

XE-A202

# SHARP®

ELECTRONIC CASH REGISTER  
ELEKTRONISCHE REGISTRIERKASSE  
CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE  
CAJA REGISTRADORA ELECTRONICA  
ELEKTRONISCHE KASSA

MODEL  
MODELL  
MODELE  
MODELO  
MODEL

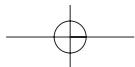
# XE-A202

INSTRUCTION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING



SHARP®

**CAUTION:**

The cash register should be securely fitted to the supporting platforms to avoid instability when the drawer is open.

**CAUTION:**

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

**VORSICHT:**

Die Netzsteckdose muß nahe dem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

**ATTENTION:**

La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.

**AVISO:**

El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.

**VARNING:**

Det matande vägguttaget skall placeras nära apparaten och vara lätt åtkomligt.

**LET OP:**

Het stopcontact dient in de buurt van de kassa en gemakkelijk toegangbaar te zijn.

**CAUTION:**

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

**VORSICHT:**

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

**ATTENTION:**

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

**AVISO:**

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe de tomacorriente.

**VARNING:**

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

**LET OP:**

Trek de stekker uit het stopcontact indien u de stroom geheel wilt uitschakelen.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτούς συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

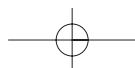
Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.



# INTRODUCTION

Thank you very much for your purchase of the SHARP Electronic Cash Register, Model XE-A202. Please read this manual carefully before operating your machine in order to gain full understanding of functions and features. Please keep this manual for future reference. It will help you if you encounter any operational problems.

English

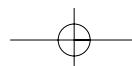
## CAUTION!

**Never install the batteries into the cash register before initializing it.** Before you start operating the cash register, you must first initialize it, then install three new R6 or LR6 batteries ("AA" size) on the register. Otherwise, distorted memory contents and malfunction of the cash register will occur. For this procedure, please refer to page 8.

# IMPORTANT

- Be very careful when removing and replacing the printer cover, as the cutter mounted on it is very sharp.
- Install the cash register in a location not subject to direct sunlight, unusual temperature changes, high humidity or splashing water.  
Installation in such locations could cause damage to the cabinet and the electronic components.
- Never operate the register with wet hands.  
The water could seep into the interior of the register and cause component failure.
- When cleaning your register, use a dry, soft cloth. Never use solvents, such as benzine and/or thinner.  
The use of such chemicals will lead to discoloration or deterioration of the cabinet.
- The register plugs into any standard wall outlet (official (nominal) voltage).  
Other electrical devices on the same electrical circuit could cause the register to malfunction.
- For protection against data loss, please install three R6 or LR6 batteries ("AA" size) after initializing the cash register. When handling the batteries, please observe the following:  
Incorrectly using batteries can cause them to burst or leak, possibly damaging the interior of the cash register.
  - Be sure that the positive (+) and negative (-) poles of each battery are facing in the proper direction for installation.
  - Never mix batteries of different types.
  - Never mix old batteries and new ones.
  - Never leave dead batteries in the battery compartment.
  - Remove the batteries if you do not plan to use the cash register for long periods.
  - Should a battery leak, clean out the battery compartment immediately, taking care to avoid letting the battery fluid come into direct contact with your skin.
  - For battery disposal, follow the corresponding law in your country.
- For complete electrical disconnection, disconnect the main plug.

For Easy Set-up, see  
“GETTING STARTED” (page 7).

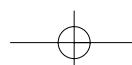


# CONTENTS

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
<b>IMPORTANT .....</b>	<b>1</b>
<b>CONTENTS.....</b>	<b>2</b>
<b>PARTS AND THEIR FUNCTIONS.....</b>	<b>4</b>
1 External View .....	4
2 Printer .....	4
3 Mode Switch and Mode Keys .....	5
4 Keyboard .....	5
5 Displays .....	6
6 Drawer Lock Key .....	6
<b>GETTING STARTED.....</b>	<b>7</b>

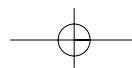
## FOR THE OPERATOR

<b>BASIC SALES ENTRY .....</b>	<b>12</b>
1 Basic Sales Entry Example .....	12
2 Error Warning .....	13
3 Item Entries .....	14
Single item entries .....	14
Repeat entries .....	15
Multiplication entries .....	16
Single item cash sale (SICS) entry .....	16
4 Displaying Subtotals .....	17
5 Finalization of Transaction .....	17
Cash or cheque tendering .....	17
Cash or cheque sale that does not require tender entry .....	17
Credit sale .....	18
Mixed-tender sale .....	18
6 Computation of VAT (Value Added Tax)/tax .....	18
VAT/tax system .....	18
<b>OPTIONAL FEATURES.....</b>	<b>19</b>
1 Auxiliary Entries.....	19
Percent calculations (premium or discount) .....	19
Deduction entries.....	20
Refund entries .....	20
Non-add code number entries and printing .....	21
2 Auxiliary Payment Treatment .....	21
Currency exchange .....	21
Received-on account entries .....	22
Paid-out entries .....	22
No sale (exchange) .....	23
3 Automatic Sequence Key ( <b>AUTO</b> key) Entries.....	23
<b>CORRECTION .....</b>	<b>23</b>
1 Correction of the Last Entry (direct void) .....	23
2 Correction of the Next-to-last or Earlier Entry (indirect void) .....	24
3 Subtotal Void .....	24
4 Correction of Incorrect Entries not Handled by the Direct or Indirect Void Function .....	24



**FOR THE MANAGER**

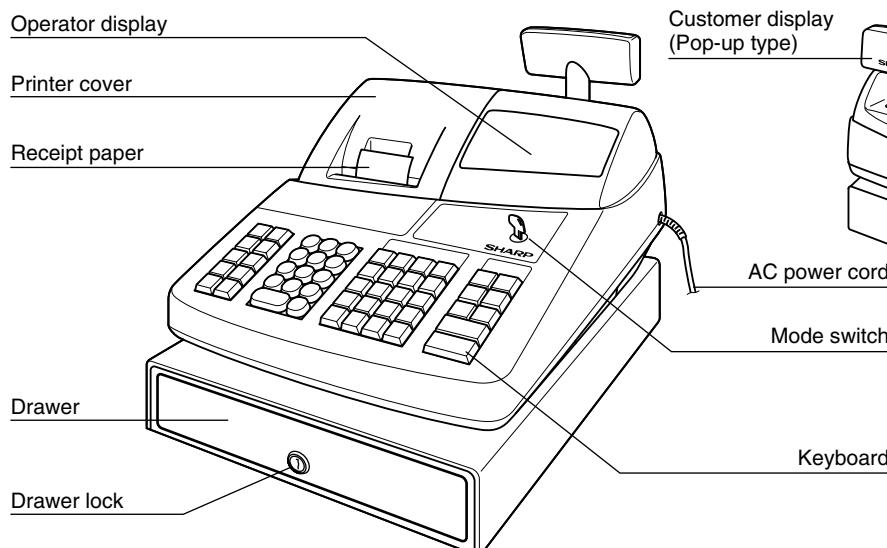
<b>PRIOR TO PROGRAMMING .....</b>	<b>25</b>
<b>BASIC FUNCTION PROGRAMMING (For Quick Start) .....</b>	<b>25</b>
1 Date and Time Programming .....	25
2 Tax Programming .....	26
Tax rate programming .....	26
<b>AUXILIARY FUNCTION PROGRAMMING .....</b>	<b>27</b>
1 Department Programming .....	27
2 PLU (Price Look-Up) and Subdepartment Programming .....	29
3 Miscellaneous Key Programming .....	30
Rate for $\frac{\%}{1}$ , $\frac{\%}{2}$ and <b>EX</b> .....	30
Amount for $\ominus$ .....	31
Percent rate limitation for $\frac{\%}{1}$ and $\frac{\%}{2}$ .....	31
Function parameters for $\frac{\%}{1}$ , $\frac{\%}{2}$ and $\ominus$ .....	32
Function parameters for <b>EX</b> .....	32
Function parameters for <b>RA</b> , <b>RCPTPO</b> , <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> and <b>TL/NS</b> (when using as TL key) .....	33
4 Text Programming .....	34
<b>ADVANCED FUNCTION PROGRAMMING .....</b>	<b>40</b>
1 Register Number and Consecutive Number Programming .....	40
2 Electronic Journal (EJ) Programming .....	41
3 Various Function Selection Programming 1 .....	42
Function selection for miscellaneous keys .....	43
Print format .....	43
Receipt print format .....	44
Other programming .....	44
4 Various Function Selection Programming 2 .....	47
Power save mode .....	47
Logo message print format .....	48
Thermal printer density .....	48
Language selection .....	48
Training clerk specification for training mode .....	49
AUTO key programming .....	49
5 EURO Programming .....	50
6 Reading Stored Programs .....	52
<b>EURO MIGRATION FUNCTION .....</b>	<b>54</b>
<b>TRAINING MODE .....</b>	<b>57</b>
<b>READING (X) AND RESETTING (Z) OF SALES TOTALS .....</b>	<b>58</b>
<b>EJ REPORT READING AND RESETTING .....</b>	<b>61</b>
<b>OVERRIDE ENTRIES .....</b>	<b>62</b>
<b>CORRECTION AFTER FINALIZING A TRANSACTION (Void mode) .....</b>	<b>62</b>
<b>OPERATOR MAINTENANCE .....</b>	<b>63</b>
1 In Case of Power Failure .....	63
2 In Case of Printer Error .....	63
3 Cautions in Handling the Printer and Recording Paper .....	63
4 Replacing the Batteries .....	64
5 Replacing the Paper Roll .....	64
6 Removing a Paper Jam .....	66
7 Cleaning the Printer (Print Head / Sensor / Roller) .....	67
8 Removing the Till and the Drawer .....	67
9 Opening the Drawer by Hand .....	67
10 Before Calling for Service .....	68
Error code table .....	68
<b>SPECIFICATIONS .....</b>	<b>69</b>



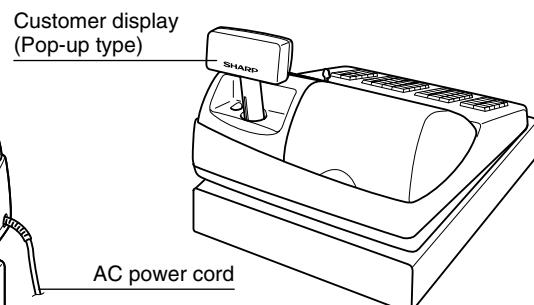
# PARTS AND THEIR FUNCTIONS

## 1 External View

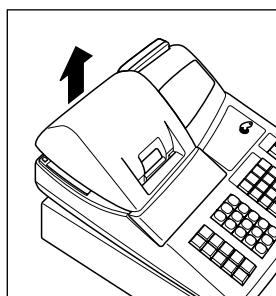
### Front view



### Rear view



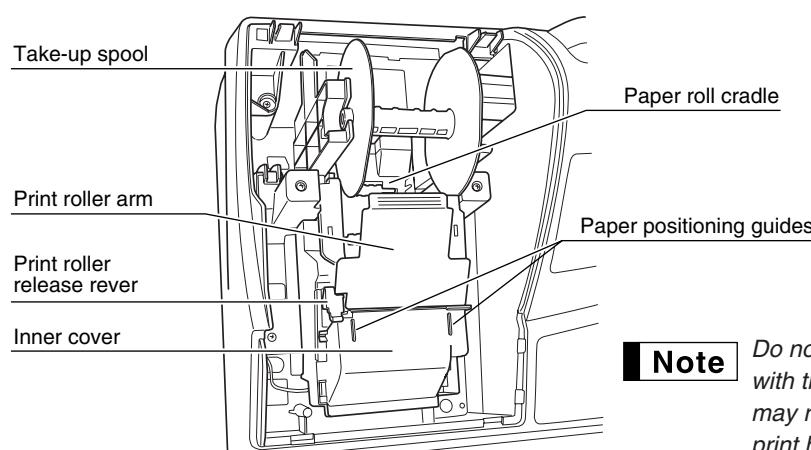
## 2 Printer



The printer is one station type thermal printer, and therefore it does not require any type of ink ribbon or cartridge.

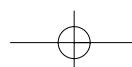
Lift the rear of the printer cover to remove. To re-install, hook the pawls on the cabinet and close.

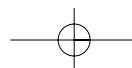
**Caution: The paper cutter is mounted on the cover. Be careful not to cut yourself.**



### Note

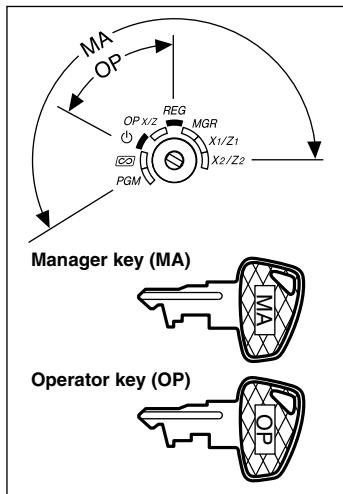
*Do not attempt to remove the paper roll with the print roller arm is locked. This may result in damage to the printer and print head.*





### 3 Mode Switch and Mode Keys

The mode switch can be operated by inserting one of the two supplied mode keys - manager (MA) and operator (OP) keys. These keys can be inserted or removed only in the "REG" or "OFF" position.

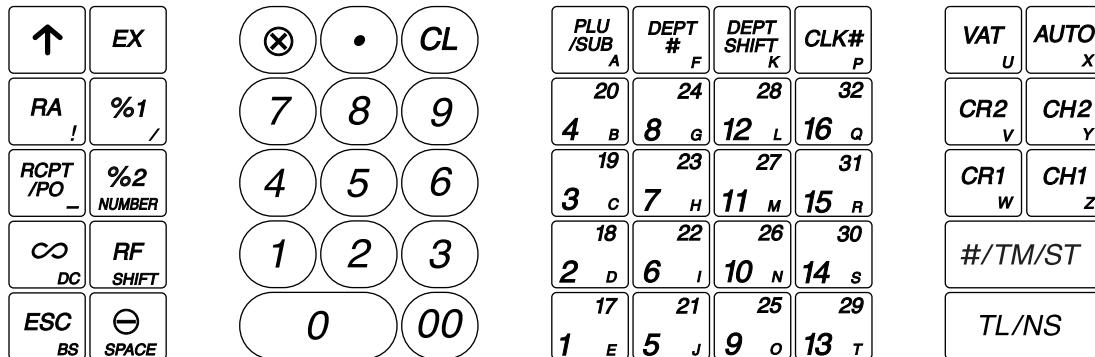


The mode switch has these settings:

- OFF :** This mode locks all register operations. (AC power turns off.)  
No change occurs to register data.
- OP X/Z:** To take individual clerk X or Z reports, and to take flash reports.  
It can be used to toggle receipt state "ON" and "OFF" by pressing the **RCPT/PO** key.
- REG:** For entering sales.
- PGM:** To program various items.
- ∞ :** Enters into the void mode. This mode allows correction after finalizing a transaction.
- MGR:** For manager's entries. The manager can use this mode for an override entry.
- X1/Z1:** To take the X/Z report for various daily totals
- X2/Z2:** To take the X/Z report for periodic (weekly or monthly) consolidation

### 4 Keyboard

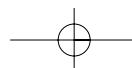
#### ■ Keyboard layout



**Note** The small characters on the bottom or lower right in each key indicates functions or characters which can be used for character entries for text programming. For details, refer to page 34.

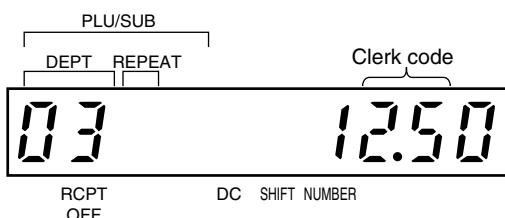
#### ■ Key names

Paper feed key	Discount key	Clerk code entry key
Received-on account key	Multiplication key	~   Department keys
Receipt print/Paid-out key	Decimal point key	Value added tax key
Void key	Clear key	Automatic sequence key
Escape key	00 ~ 0 Numeric keys	Credit 1 and 2 keys
Foreign currency exchange key	PLU/Subdepartment key	Cheque 1 and 2 keys
Percent 1 and 2 keys	Department code entry key	Non-add code/Time display/Subtotal key
Refund key	Department shift key	Total/No sale key



## 5 | Displays

### Operator display



### Customer display (Pop-up type)



**Amount:** Appears in the far-right eight (max.) positions. When the amount is negative, the minus symbol “-” appears before the amount.

**Number of repeats for repetitive registrations:**

The number of repeats is displayed, starting at “2” and incremental with each repeat. When you have registered ten times, the display will show “0.”(2 → 3 ..... 9 → 0 → 1 → 2 ⋯ )

**Receipt function status:**

The indicator “\_” appears in the RCPT OFF position when the receipt function is in the OFF status.

**Time:** Appears in the second to sixth positions (using 24-hour format) in the OP X/Z, REG or MGR mode. In the REG or MGR mode, press the **#/TM/ST** key to display the time.

## ■ Machine state symbols

*P* : Appears during programming.

*E* : Appears when an error is detected.

*O* : Appears when the subtotal is displayed or when the amount tendered is smaller than the sales amount.

*C* : Appears when the **EX** key is pressed to calculate a subtotal in foreign currency.

*F* : Appears when a transaction is finalized by pressing the **TL/NS**, **CH1**, **CH2**, **CR1** or **CR2** key.

*L* : Appears when the change due amount is displayed.

*E-E* : Appears in the far-left three positions at the timing of key entry when the electronic journal (EJ) memory is full. (Depending on programming.)

*L* : Appears when the voltage of the installed batteries is under the required level. You must replace with new ones within two days. Refer to page 64 for details.

*L* : Appears when the batteries are not installed, or the installed batteries are dead. You must replace with new ones immediately. Refer to page 64 for details.

*•* : May appear right below the eighth and ninth places at the timing of finalization of a transaction when the electronic journal (EJ) memory is nearly full.

Also appears right below the tenth place when power save mode is effective.

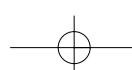
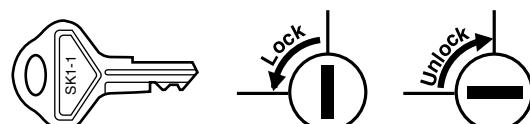
*E-EU* : Appears when programmed date (and time) for EURO modification operation is come.

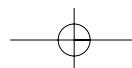
*H* : Appears when the print roller arm is not locked.

*PPPPPPPPPPPP* : Appears when the paper is not set or out.

## 6 | Drawer Lock Key

This key locks and unlocks the drawer. To lock it, turn 90 degrees counterclockwise. To unlock it, turn 90 degrees clockwise.





# GETTING STARTED

Please follow the procedure shown below. The batteries are not installed and the power is OFF.

## 1 ▶ Installing the cash register

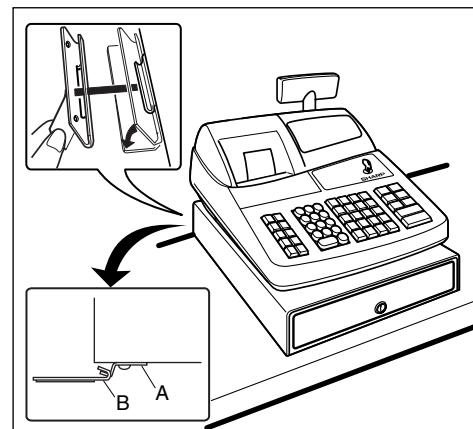
Unpack the cash register and make sure all accessories are included. For details of accessories, please refer to "Specifications" section.

For installing the cash register, find a stable surface near an AC outlet where the cash register will not subject to water sources or direct sunlight, then install the register using the fixing angle bracket provided with the register. The fixing angle bracket prevents the register from moving when the drawer opens. By hooking the register on the bracket, you can secure the register to the position.

Follow the procedure shown below for the installation.

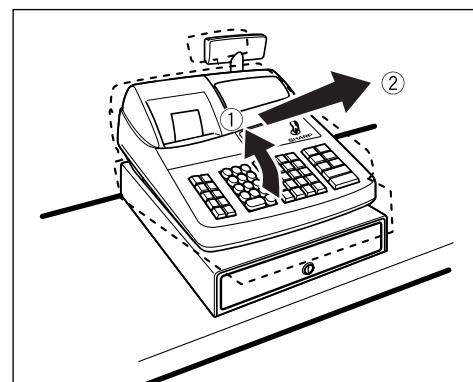
### How to install the fixing angle bracket

1. Thoroughly clean the location where the fixing angle bracket (B) is to be placed.
2. Peel off the adhesive tape on the fixing angle bracket.
3. Hook the angle bracket onto the hook (A) that is located at the bottom rear of the register.
4. Firmly stick the fixing angle bracket to the table surface that you cleaned above.



### How to remove the register from the fixing angle bracket

1. Lift up the front of the register and pull the register towards you.



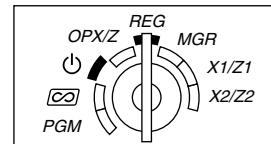
**2****Initializing the cash register**

In order for the cash register to operate properly, you must initialize it before operating for the first time. Follow this procedure.

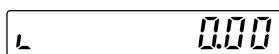
1. Insert the manager (MA) key into the mode switch and turn it to the REG position.

2. Insert the plug of the AC power cord into the AC outlet. The buzzer will sound three times.

**IMPORTANT: This operation must be performed without batteries installed.**



3. The cash register has now been initialized. The register display will show "0.00" with "L".



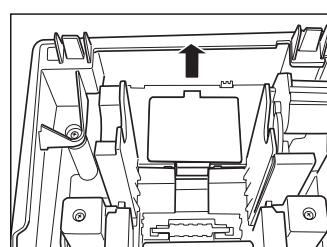
**Note** If the buzzer does not sound when the plug is inserted, the initialization has not been done successfully. (This will occur when the voltage is high because you operated the cash register before starting initialization.) Wait at least one minute after pulling out the plug and insert the plug again.

**3****Installing batteries**

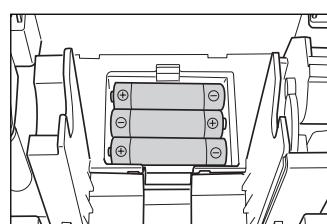
Three new R6 or LR6 batteries ("AA"size) must be installed in the cash register to prevent the data and user-programmed settings from being erased from the memory, when the power cord is accidentally disconnected or in case of power failure. Once installed, the batteries will last approximately one year before needing replacement. At this time, the "L" symbol will appear on the display to indicate the batteries are low and must be replaced within two days. If the no battery symbol "L" appears, you must install the batteries at once.

Install three new R6 or LR6 batteries ("AA"size) according to the procedure shown below with the power cord connected and the mode switch set to the REG position:

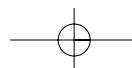
1. Lift the rear of the printer cover and detach it.  
**Be careful with the paper cutter, so as not to cut yourself.**
2. Open the battery compartment cover next to the paper roll cradle.



3. Install three new R6 or LR6 batteries ("AA"size) as per the diagram.  
When the batteries are properly installed "L" on the display will disappear.
4. Close the battery compartment cover.



**Note** Be sure to observe precautions shown on page 1 when handling batteries.



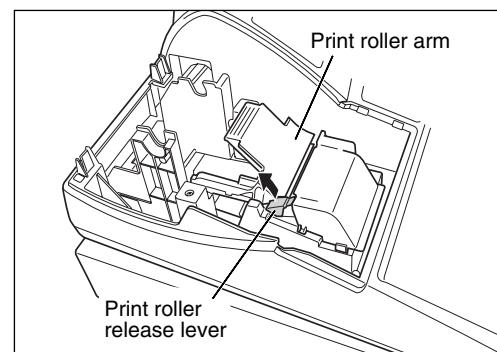
## 4 Installing a paper roll

**Precaution: The paper cutter is mounted on the printer cover. Take caution when removing and installing the cover.**

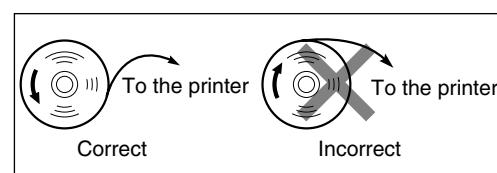
The register can print receipts or journals. For the printer, you must install the paper roll provided with the register, even when you program the register for not printing receipts or journals.

Install the paper roll according to the procedure shown below with the AC cord connected and the mode switch set to the REG position:

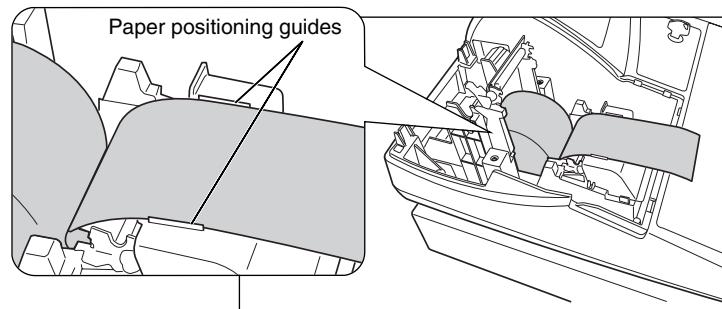
1. Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.



2. Set a paper roll in the paper roll cradle as per the diagram.

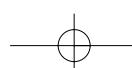
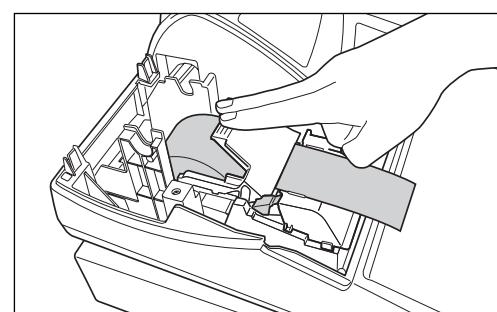


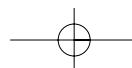
3. Feed the end of the paper along with the paper positioning guides as per the diagram.



4. While holding down the paper, slowly close the print roller arm, and push down the arm until you hear a click locking the arm. Make sure securely you push down the center of the wing part of the arm as per the diagram. The paper will be fed automatically.

**Note** If the print roller arm is not securely locked, printing is not done right. If this problem occurs, open the arm, and close the arm as instructed above.

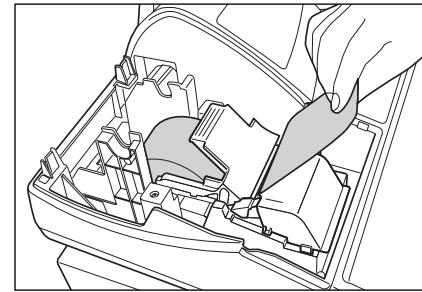




## 5. When not using the take-up spool (using as receipt paper):

- Cut off the excess paper using the edge of the inner cover, and replace the printer cover. Press the **↑** key to make sure the paper end comes out of the printer cover and clean paper appears.

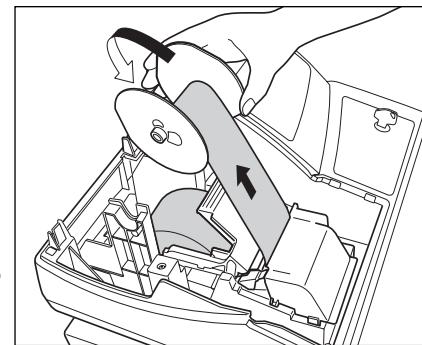
**Note** *If the paper end does not come out, open the printer cover, and pass the paper end between the paper cutter and the paper guide of the printer cover, and replace the cover.*



## When using the take-up spool (using as journal paper):

- Insert the end of the paper into the slit in the spool. (Press the **↑** key to feed more paper if required.)
- Wind the paper two or three turns around the spool shaft.
- Set the spool on the bearing, and press the **↑** key to take up excess slack in the paper.
- Replace the printer cover.

**Note** *When using a paper roll as journal paper, you must change the printing style. Refer to "Print Format" in "Various Function Selection Programming 1" section (Job code 6) for changing the printing style.*

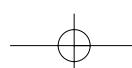


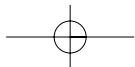
## 5 Programming date, time and VAT/tax

**Note** *The cash register provides text languages of English, German, French and Spanish. It is preset to English. If you want to change the language, you must change it before programming. Refer to "Language selection" in "Various Function Selection Programming 2" (Job code 88) section for changing the language.*

Before you can proceed with registration of sales, **you must program:**

- date
  - time
  - VAT/tax
- Please refer to the BASIC FUNCTION PROGRAMMING section for details (page 25).





## 6 Programming other necessary items

While the cash register is pre-programmed so it can be used with minimal setup, it does provide you with optional functions. Before you start programming, please read through the sales operations section to understand optional functions.

### Decimal point position (tab) setting for domestic currency

By default, "2" is selected. When your country has a different tab setting, you must change the setting. Please refer to "Other programming" of "Various Function Selection Programming 1" (Job code 61) on page 44.

### Rounding system

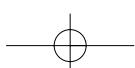
When your country has a special rounding system, such as Australia, Switzerland, Norway, Sweden, Denmark and South Africa you must change the setting to suit your country. For the setting for Australia, Switzerland, Norway and South Africa please refer to "Other programming" of "Various Function Selection Programming 1" (Job code 67) on page 46. For the setting for Sweden and Denmark, please refer to "Other programming" of "Various Function Selection Programming 1" (Job code 69) on page 47.

### VAT/tax

The cash register provides 6 kinds of VAT/tax. Select an appropriate VAT/tax system first, then set tax rates (up to 4 rates) and assign taxable status to departments. By default, VAT 1 is assigned for all departments.

## 7 Starting sales entries

Now you are ready for sales registration.



**FOR THE OPERATOR**

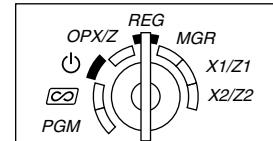
# BASIC SALES ENTRY

## 1 Basic Sales Entry Example

Listed below is a basic sales entry example when selling items by cash. For operation details, please refer to each section.

**Mode switch setting**

- Turn the mode switch to the REG position.

**Clerk assignment**

- Enter your clerk code. (For example, clerk code is 1. Press the ① and CLK# key in this order.) The clerk code 1 is automatically selected just after initialization of the cash register.

**Item entries**

- Enter the price for the first department item. (For example, for 15.00, enter ① 5 00, and press the appropriate department key.)

For department 17 to department 32, press the DEPTSHIFT key first before pressing the department key.

For department 33 and above, enter the department code using numeric keys and press the DEPT# key, then enter the price and press the DEPT# key again.

- Repeat step 3 for all department items.

**Displaying subtotals**

- Press the #/TM/ST key to display the amount due.

**Finalizing the transaction**

- Enter the amount received from the customer. (You can omit this step if the amount tendered is the same as the subtotal.)
- Press the TL/NS key, and the change due is displayed and the drawer is opened.
- Tear off the receipt and give it to the customer with his or her change.
- Close the drawer.

Key operation example		
Clerk assignment	→ 1 CLK#	- 0 1 -
Item entries	{ 1500 1 <sup>17</sup>	0 1 15.00
	2300 2 <sup>18</sup>	0 2 23.00
Displaying subtotal	→ #/TM/ST	0 38.00
	4000	4000
Finalizing the transaction	→ TL/NS	[ ] 2.00

(In this example, tax system is set to automatic VAT 1-4 and the tax rate is set to 6.25%.)

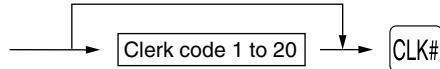
Print	
SHARP PRESENTS THE XE-A202 SHARP IS THE BEST	Logo message
26/08/2003 11:24 01	Date/Time/Clerk code
123456#0288 CLERK 01	Register number /Consecutive number/Clerk name
DEPT. 01 *15.00	Items
DEPT. 02 *23.00	Price
SUBTOTAL *38.00	
TAX1 ST *38.00	Not printed when non-taxable items only are sold.
VAT 1 *2.24	
NET 1 *35.76	
ITEMS 2Q	Total quantity
***TOTAL *38.00	Total amount
CASH *40.00	Cash tendering/amount received
CHANGE *2.00	Change

### Clerk assignment

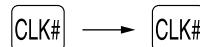
Prior to any item entries, clerks must enter their clerk codes into the register. However, the code entry may not be necessary when the same clerk handles the consecutive transactions.

#### ■ Sign-on (in REG, MGR, mode)

To display the signed-on clerk code



#### ■ Sign-off (in REG, MGR, mode)



### Receipt ON/OFF function

When you use the printer to issue receipts, you can disable receipt printing in the REG mode to save paper using the receipt ON/OFF function. To disable receipt printing, press the  key in the OP X/Z position. This key toggles the receipt printing status ON and OFF.

To check the receipt printing status, turn the mode switch to the OP X/Z position or press the  key in the REG mode. When the function is in the OFF mode, the receipt off indicator “\_” is illuminated.

The register will print reports regardless of the receipt state, so the paper roll must be installed.

#### **To issue a receipt when receipt ON/OFF function is set to OFF:**

If your customer wants a receipt after you finalized a transaction with the receipt ON/OFF function being OFF status, press the  key. This will produce a receipt. However, if more than 30 items were entered, the receipt will be issued in a summary receipt.

### Copy receipt

You can print a copy receipt by pressing the  key when the receipt ON/OFF function is in the “ON” status.

To realize this function, you must enable the function. Please refer to page 45 (Job code 63).

### Power Save Mode

The register will enter into power save mode when no entries are performed based on the pre-programmed time limit (by default, 30 minutes).

When the register goes to the power save mode, all display lights will turn off except the decimal point at the leftmost position. The register will return to the normal operation mode when any key is pressed or a mode is changed with the mode key. Please note when the register is recovered by a key entry, its key entry is invalid. After the recovery, start the key entry from the beginning.

## 2 Error Warning

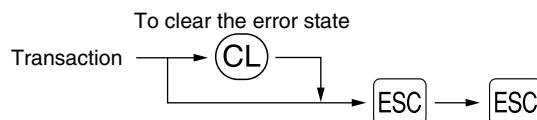
In the following examples, your register will go into an error state accompanied with a warning beep and an error symbol “E” on the display. Clear the error state by pressing the  key and take the proper action.

Please refer to the error code table on page 68.

- Enter over a 32-digit number (entry limit overflow): Cancel the entry and re-enter the correct number.
- An error in key operation: Clear the error and continue operation.
- An entry beyond a programmed amount entry limit: Check to see if the entered amount is correct. If it is correct, it can be rung up in the MGR mode. Contact your manager.
- An including-tax subtotal exceeds eight digits: Delete the subtotal by pressing the  key and press the , , ,  or  key to finalize the transaction.

### Error escape function

To quit a transaction due to an error or an unforeseen event, use the error escape function as shown below:



The transaction is voided (treated as a subtotal void) and the receipt is issued by this function. If you have already entered a tendered amount, the operation is finalized as a cash sale.

### 3 Item Entries

#### ■ Single item entries

##### 1. Department entries

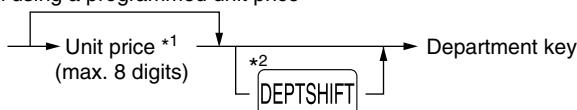
The cash register provides a maximum of 50 departments for a merchandise classification. Group attributes, such as taxable status, are applied to items when they are entered to the departments.

###### • When using the department keys (for department 1 to 32)

For department 1 to 16, enter a unit price and press a department key. If you use a programmed unit price, press a department key only.

For department 17 to 32, enter a unit price, press the [DEPTSHIFT] key and press a department key. If you use a programmed unit price, press the [DEPTSHIFT] key and press a department key.

When using a programmed unit price



\*<sup>1</sup> Less than the programmed upper limit amounts  
When zero is entered, only the sales quantity is added.

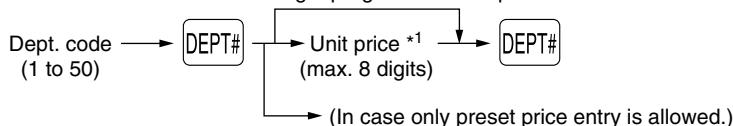
\*<sup>2</sup> For the departments 17 through 32, press the [DEPTSHIFT] key.

**Note** Please note if you press the same key after using the [DEPTSHIFT] key, it acts as a repeat entry. For example, when you register an item of dept. 17 using the [DEPTSHIFT] key and then an item of dept. 1 using the preset unit price, you should use the department code entry key described below for the dept. 1 item. If you just press the [1<sup>17</sup>] key to register dept. 1 item, it will act as a repeat entry of dept. 17 item.

###### • When using the department code entry key

Enter a department (dept.) code and press the [DEPT#] key, then enter a unit price and press the [DEPT#] key again. If you use a programmed unit price, enter a dept. code and press the [DEPT#] key.

When using a programmed unit price



\*<sup>1</sup> Less than the programmed upper limit amounts  
When zero is entered, only the sales quantity is added.

##### 2. PLU/subdepartment entries

For another merchandise classification, the cash register provides a maximum of 1200 PLUs/subdepartments. PLUs are used to call up preset prices by a code entry. Subdepartments are used to classify merchandise into smaller groups under the departments. Every PLU and subdepartment has a code from 1 to 1200, and should belong to a department to obtain attributes of that department.

By default, the cash register is preprogrammed to be able to use 1 to 200 codes, and these 200 codes are set to PLU mode and zero for unit price.

To extend the number of PLU codes to 1200, please refer to "EJ memory type" on page 41, and for other PLU/subdepartment programming, refer to "PLU and Subdepartment Programming" on page 29.

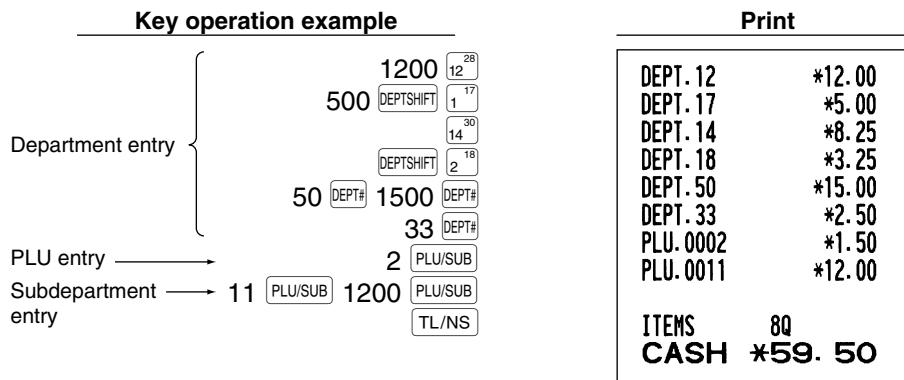
• **PLU entries**

PLU code → **PLU/SUB**

• **Subdepartment (open PLU) entries**

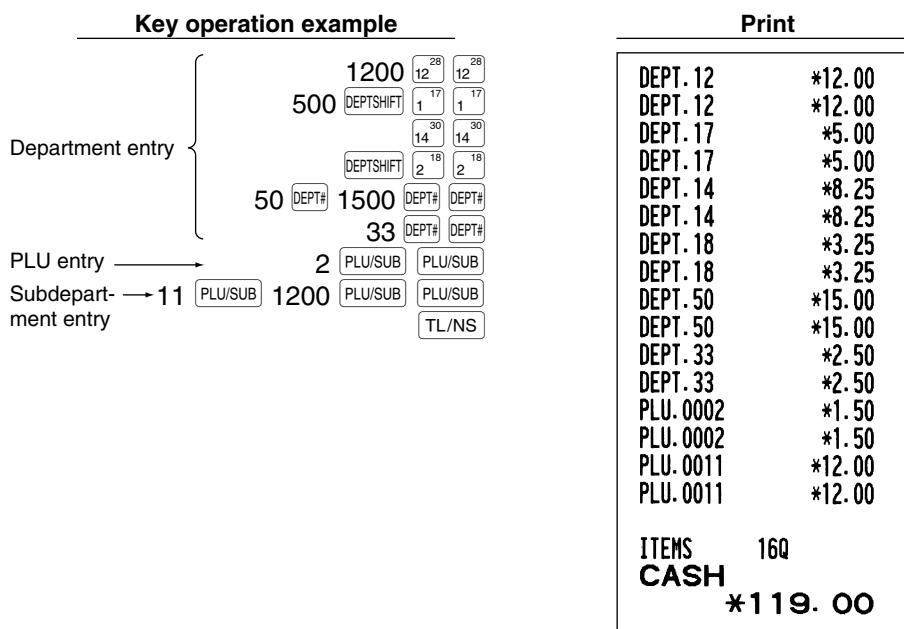
PLU code → **PLU/SUB** → Unit price \*  
(max. 8 digits) → **PLU/SUB**

\* Less than the programmed upper limit amounts  
When zero is entered, only the sales quantity is added.



■ **Repeat entries**

You can use this function for entering a sale of two or more of the same items. Consecutive pressing of a department key, **DEPT#** key or **PLU/SUB** key is as shown on key operation example below.



## ■ Multiplication entries

When selling a large quantity of items, it is convenient to use the multiplication entry method. Enter quantity using numeric keys and press the  $\otimes$  key before starting item entry as shown in the example below.

**Note** When programmed to allow fractional quantity entries, you can enter up to four integers and three digit decimal, though the quantity is counted as one for sales reports. To enter a fractional quantity, use the decimal point key between integer and decimal, as  $(7) \cdot (5)$  for entering 7.5.

Key operation example		Print
Department entry	$3 \otimes 1200$ $5 \otimes 500$ $3 \otimes 50$ $3 \otimes 50$ $3 \otimes 50$	<b>3x 12.00</b> <b>DEPT. 12</b> *36.00 <b>5x 5.00</b> <b>DEPT. 17</b> *25.00 <b>3x 8.25</b> <b>DEPT. 14</b> *24.75 <b>5x 3.25</b> <b>DEPT. 18</b> *16.25 <b>3x 15.00</b> <b>DEPT. 50</b> *45.00 <b>5x 2.50</b> <b>DEPT. 33</b> *12.50 <b>3x 1.50</b> <b>PLU. 0002</b> *4.50 <b>5x 12.00</b> <b>PLU. 0011</b> *60.00
PLU entry	$3 \otimes 2$	<b>ITEMS 32Q</b>
Subdepartment entry	$5 \otimes 11$	<b>CASH *224. 00</b>
Subdepartment entry	1200	
	PLU/SUB	
	PLU/SUB	
	TL/NS	

## ■ Single item cash sale (SICS) entry

- This function is useful when a sale is for only one item and is for cash. This function is applicable only to those departments that have been set for SICS or to their associated PLUs or subdepartments.
- The transaction is complete and the drawer opens as soon as you press the department key, **DEPT#** key or **PLU/SUB** key.

Key operation example		Print
For finishing the transaction	250	<b>DEPT. 09 *2.50</b>
	9	<b>ITEMS 1Q</b>
		<b>CASH *2. 50</b>

**Note** If an entry to a department or PLU/subdepartment set for SICS follows the ones to departments or PLUs/subdepartments not set for SICS, it does not finalize and results in a normal sale.

## 4 Displaying Subtotals

The subtotal is displayed by pressing the **#/TM/ST** key. When you press it, the subtotal of all entries which have been made is displayed and the symbol “**□**” will light up in the display.

**Note** *Subtotal will not be printed on a receipt on the current factory setting. If you want to print it, change the setting by programming. Refer to “Receipt print format” (Job code 7) on page 44.*

## 5 Finalization of Transaction

### Cash or cheque tendering

Press the **#/TM/ST** key to get a subtotal, enter the amount tendered by your customer, then press the **TL/NS** key if it is a cash tender or press a cheque key (**CH1** or **CH2**) if it is a cheque tender. When the amount tendered is greater than the amount of the sale, the register will show the change due amount and the symbol “**L**” will light up. Otherwise the register will show a deficit and the symbol “**□**” will light up. You now must make a correct tender entry.

Cash tendering

#### Key operation example

1000    **#/TM/ST**  
        **TL/NS**

#### Print

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
<b>CASH</b>	*10. 00
CHANGE	*2. 65

Cheque tendering

#### Key operation example

1000    **#/TM/ST**  
        **CH1**

#### Print

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CHECK1	*10. 00
CHANGE	*2. 65

### Cash or cheque sale that does not require tender entry

Enter items and press the **TL/NS** key if it is a cash sale or press a cheque key if it is a cheque sale. The register will display the total sale amount.

#### Key operation example

300 **6**  
10    **PLU/SUB**  
      **TL/NS**

#### Print

DEPT. 06	*3.00
PLU. 0010	*7.15
ITEMS	2Q
<b>CASH</b>	*10. 15

In the case of cheque 1 sale

ITEMS	2Q
CHECK1	*10. 15

**Note** *When programmed not to allow “direct non-tender finalization after tendering” (Job code 63, refer to page 45), you must always enter a tender amount.*

## ■ Credit sale

Enter items and press a credit key (**CR1** or **CR2**).

Key operation example		Print
2500	6 22	DEPT. 06 *25.00
3250	7 23	DEPT. 07 *32.50
	CR1	ITEMS 2Q
		CREDIT1 *57. 50

## ■ Mixed-tender sale

You can perform mixed-tendering of cheque and cash, cash and credit, and cheque and credit.

Key operation example		Print
950	1 #/TM/ST TL/NS CR2	ITEMS 3Q ***TOTAL *49. 50 CASH *9. 50 CREDIT2 *40.00

## 6 Computation of VAT (Value Added Tax)/tax

### ■ VAT/ tax system

The cash register may be programmed for the following six VAT/tax systems. The cash register is pre-programmed as automatic VAT 1-4 system.

#### Automatic VAT 1-4 system (Automatic operation method using programmed percentages)

This system, at settlement, calculates VAT for taxable 1 through 4 subtotals by using the corresponding programmed percentages.

#### Automatic tax 1-4 system (Automatic operation method using programmed percentages)

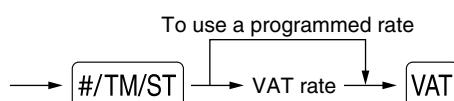
This system, at settlement, calculates taxes for taxable 1 through 4 subtotals by using the corresponding programmed percentages, and also adds the the calculated taxes to those subtotals, respectively.

#### Manual VAT 1-4 system (Manual entry method using programmed percentages)



This system provides the VAT calculation for taxable 1 through 4 subtotals. This calculation is performed using the corresponding programmed percentages when the **VAT** key is pressed just after the **#/TM/ST** key.

#### Manual VAT 1 system (Manual entry method for subtotals that uses VAT 1 preset percentages)



This system enables the VAT calculation for the then subtotal. This calculation is performed using the VAT 1 preset percentages when the **VAT** key is pressed just after the **#/TM/ST** key. For this system, the keyed-in tax rate can be used.

**Manual tax 1-4 system (Manual entry method using preset percentages)**

This system provides the tax calculation for taxable 1 through 4 subtotals. This calculation is performed using the corresponding programmed percentages when the **VAT** key is pressed just after the **#/TM/ST** key. After this calculation, you must finalize the transaction.

**Automatic VAT 1 and automatic tax 2-4 system**

This system enables the calculation in the combination with automatic VAT 1 and automatic tax 2 through 4. The combination can be any of VAT1 corresponding to taxable 1 and any of tax 2 through 4 corresponding to taxable 2 through taxable 4 for each item. The tax amount is calculated automatically with the percentages previously programmed for these taxes.

**Note**

- The tax status of PLU/subdepartment depends on the tax status of the department which the PLU/subdepartment belongs to.
- VAT/tax assignment symbol can be printed at the fixed right position near the amount on the receipt as follows:

VAT1/tax1	→	A
VAT2/tax2	→	B
VAT3/tax3	→	C
VAT4/tax4	→	D

When the multiple VAT/tax is assigned to a department or a PLU, a symbol of the lowest number assigned to VAT/tax rate will be printed. For programming, please refer to "Various Function Selection Programming 1" (Job code 66) on page 45.

---

# OPTIONAL FEATURES

**1 Auxiliary Entries****Percent calculations (premium or discount)**

Your register provides the percent calculation for the subtotal and/or each item entry depending on the programming.

- Percentage: 0.01 to 100.00% (Depending on the programming)  
Application of preset rate (if programmed) and manual rate entry are available.

**Percent calculation for subtotal****Key operation example**

4	( $\otimes$ )
140	5 21
570	7 23
/#/TM/ST	
10	%1
TL/NS	

**Print**

4x 1.40	*5.60
DEPT. 05	*5.70
DEPT. 07	
SUBTOTAL	*11.30
	-10%
%1	-1.13
ITEMS 5Q	
CASH *10.17	

### Percent calculation for item entries

#### Key operation example

800   
 7 5   
 15 PLU/SUB  
  
  
 TL/NS

(When premium and 15% are programmed for the key)

#### Print

DEPT. 06	*8.00
	-7.5%
%1	-0.60
PLU. 0015	*5.00
	15.00%
%2	*0.75
ITEMS 20	
<b>CASH *13. 15</b>	

### ■ Deduction entries

Your register allows you to deduct a preset amount or a certain amount manually entered, which are less than a programmed upper limit. These calculations can be after the entry of an item and/or the computation of subtotal depending on the programming.

#### Deduction for subtotal

#### Key operation example

575   
 10 PLU/SUB  
  
 100   
  
 TL/NS

#### Print

DEPT. 06	*5.75
PLU. 0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(→)	-1.00
ITEMS 20	
<b>CASH *11. 90</b>	

#### Deduction for item entries

#### Key operation example

675   
  
  
 TL/NS

(When a deduction amount of 0.75 is programmed.)

#### Print

DEPT. 07	*6.75
(→)	-0.75
ITEMS 1Q	
<b>CASH *6. 00</b>	

### ■ Refund entries

For departments 1 to 16, enter the refund amount and press the **RF** key, and then press the corresponding department key and for departments 17 to 32, enter the refund amount and press the **RF** key, then press the **DEPTSHIFT** key and press the corresponding department key (when using the preset price, omit entering the amount).

In case of department 33 to 50, enter the department code and press **RF** key and the **DEPT#** key, then enter the refund amount and press the **DEPT#** key if necessary.

For a refund of a PLU item, enter the PLU code and press the **RF** key, then press the **PLU/SUB** key.

For a refund of a subdepartment item, enter the PLU code and press the **RF** key and **PLU/SUB** key, then enter the refund amount and press the **PLU/SUB** key.

Key operation example		Print	
250 RF 6 <sup>22</sup>	DEPT. 06 R-2.50	35 RF DEPT# 100 DEPT#	DEPT. 35 R-1.00

7 (X)

13 RF PLU/SUB	PLU. 0013 R-14.70
11 RF PLU/SUB	PLU. 0011 R-1.50
150 PLU/SUB	ITEMS 0Q
TL/NS	CHANGE *19. 70

## ■ Non-add code number entries and printing

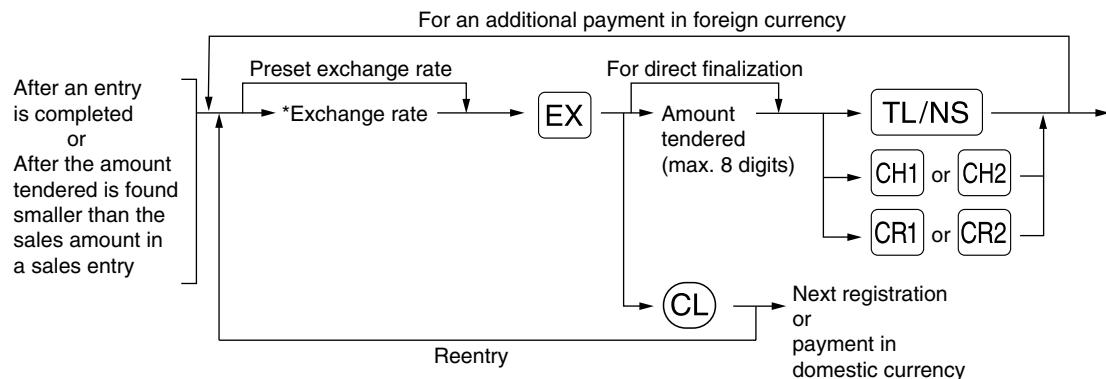
You can enter a non-add code number such as a customer's code number and credit card number, a maximum of 16 digits, at any point during the entry of a sale. The cash register will print it at once.

To enter a non-add code number, enter the number and press the #/TM/ST key.

Key operation example		Print	
1230 #/TM/ST	#0000000000001230	1500 6 <sup>22</sup>	DEPT. 06 *15.00
CR1	ITEMS 1Q		CREDIT1 *15. 00

## 2 Auxiliary Payment Treatment

### ■ Currency exchange



\*Exchange rate: 0.000000 to 999.999999

#### Note

- Press the CL key after pressing the EX key to cancel payment in a foreign currency.
- If "Yes" is selected for cheque and credit operation when tendering in foreign currency in EURO programming, you can finalize a sale in foreign currency using the CH1, CH2, CR1 or CR2 key with preset exchange rate operation.
- If programmed, a foreign currency symbol is printed when you use a preset rate.

## Applying preset exchange rate

**Key operation example**

Currency exchange →	2300 [6] <sup>22</sup>
Amount tendered in foreign currency →	4650 [7] <sup>23</sup>
	[EX]
	10000 [TL/NS]

(When a currency exchange rate of 0.939938 is programmed for the [EX] key.)

**Print**

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS 2Q	
***TOTAL *69. 50	
EXCH1 0.939938	
US \$65.33	
<b>CASH US \$100.00</b>	
CHANGE *36.88	

Domestic currency  
Exchange rate  
Foreign currency  
Domestic currency

Foreign currency symbol  
(Printed if programmed)

## Applying manual exchange rate

**Key operation example**

Exchange rate →	1 [•] 275 [EX]
	2300 [6] <sup>22</sup>
	4650 [7] <sup>23</sup>
	10000 [TL/NS]

**Print**

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS 2Q	
***TOTAL *69. 50	
EXCH2 1.275	
88.62	
<b>CASH 100.00</b>	
CHANGE *8.92	

## ■ Received-on account entries

When you receive on account from a customer, use the [RA] key. For the received-on-account (RA) entry, enter the amount, and press the [RA] key.

**Note** Cash tendering only available for RA operation.

**Key operation example**

12345 [#/TM/ST]
4800 [RA]

**Print**

#0000000000012345
***RA *48.00

## ■ Paid-out entries

When you pay an amount to a vendor, use the [ROPTPO] key. For the paid-out (PO) entry, enter the amount and press the [ROPTPO] key.

**Note** Cash tendering only available for PO operation.

**Key operation example**

54321 [#/TM/ST]
2300 [ROPTPO]

**Print**

#0000000000054321
***PO *23.00

## ■ No sale (exchange)

When you need to open the drawer with no sale, press the **TL/NS** key. The drawer will open and printer will print "NO SALE" on the receipt or journal. If you let the machine print a non-add code number before pressing the **TL/NS** key, a no sale entry is achieved and a non-add code number is printed.

NO SALE	#0000000000045678
---------	-------------------

## 3 Automatic Sequence Key (**AUTO** key) Entries

You can achieve a programmed transaction simply by pressing the **AUTO** key.

### Key operation example

**AUTO**  
 (**AUTO**) = 500 **6**<sup>22</sup> **TL/NS**)

### Print

DEPT.06	*5.00
ITEMS	1Q
CASH	*5.00

# CORRECTION

## 1 Correction of the Last Entry (direct void)

If you make an incorrect entry relating to a department, PLU/subdepartment, percentage (%1 and %2), discount (⊖) or refund, you can void this entry by pressing the **⌚** key immediately after the incorrect entry.

### Key operation example

1250 **6**<sup>22</sup>  
**⌚**  
 2 **PLU/SUB**  
**⌚**  
 600 **8**<sup>24</sup>  
**%2**  
**⌚**  
 328 **9**<sup>25</sup>  
 28 **⊖**  
**⌚**  
 250 **RF** **6**<sup>22</sup>  
**⌚**  
**TL/NS**

### Print

DEPT.06	*12.50
DEPT.06	⊖12.50
PLU.0002	*1.50
PLU.0002	⊖1.50
DEPT.08	*6.00
	15.00%
%2	*0.90
%2	⊖0.90
DEPT.09	*3.28
(-)	-0.28
(-)	⊖0.28
DEPT.06	R-2.50
DEPT.06	⊖R-2.50
ITEMS	2Q
CASH	*9.28

## 2 | Correction of the Next-to-last or Earlier Entry (indirect void)

You can void any incorrect department entry, PLU/subdepartment entry or item refund entry made during a transaction if you find it before finalizing the transaction (e.g. pressing the **TL/NS** key). This function is applicable to department, PLU/subdepartment and refund entries only.

Press the **∞** key just before you press a department key, **DEPT#** key or **PLU/SUB** key. For the refund indirect void, press the **∞** key after you press the **RF** key.

### Key operation example

```

1310 622
1755 723
10 PLU/SUB
12 PLU/SUB
250 RF 622
825 723
1310 ∞ 622
12 ∞ PLU/SUB
250 RF ∞ 622
TL/NS

```

Correction of a department entry  
Correction of a PLU entry  
Correction of a refund entry

### Print

DEPT. 06	*13.10
DEPT. 07	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0012	*3.60
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 07	*8.25
DEPT. 06	ø-13.10
PLU. 0012	ø-3.60
DEPT. 06	Rø*2.50
 ITEMS 3Q	
<b>CASH *32. 95</b>	

## 3 | Subtotal Void

You can void an entire transaction. Once subtotal void is executed, the transaction is aborted and the register issues a receipt. This function does not work when more than 30 items have been entered.

### Key operation example

```

1310 218
218
1755 622
10 PLU/SUB
35 PLU/SUB
#TM/ST
∞
#TM/ST

```

Subtotal void

### Print

DEPT. 02	*13.10
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 06	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0035	*10.00
SUBTOTAL	*60.90
SBTL ø	-60.90
***TOTAL	<b>*0. 00</b>

## 4 | Correction of Incorrect Entries not Handled by the Direct or Indirect Void Function

Any errors found after the entry of a transaction has been completed or during an amount tendered entry cannot be voided. These errors must be corrected by the manager.

The following steps should be taken:

1. If making the amount tendered entry, finalize the transaction.
2. Make correct entries from the beginning.
3. Hand the incorrect receipt to the manager for its cancellation.

**FOR THE MANAGER**

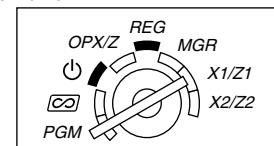
# PRIOR TO PROGRAMMING

Before starting sales entries, you must first program necessary items so the cash register suits your sales needs. In this manual, there are three sections, **BASIC FUNCTION PROGRAMMING where required items must be programmed**, **AUXILIARY FUNCTION PROGRAMMING** where you can program for more convenient use of keys on the keyboard, and **ADVANCED FUNCTION PROGRAMMING** where various optional programming features are provided. Find the appropriate features for your needs, and make the necessary programming.

**Note** You can select the language of text (English, German, French or Spanish) printed on receipts or journals. For the language selection, please refer to "Language Selection" described later in this section.

## ■ Procedure for programming

1. Check to see whether the paper roll is present in the machine. If there is not enough paper on the roll, replace it with a new one (refer to MAINTENANCE section for the replacement).
2. Put the manager key in the mode switch and turn it to the PGM position.
3. Program necessary items into the cash register.  
Every time you program an item, the cash register will print the setting. Please refer to print samples in each section.
4. If necessary, issue programming reports for your reference.



**Note** • On the key operation example shown in the programming details, numbers such as "26082003" indicates the parameter which must be entered using the corresponding numeric keys.  
• Asterisks in the tables shown in the programming details indicate default settings.

# BASIC FUNCTION PROGRAMMING (For Quick Start)

## 1 Date and Time Programming

### ■ Date

For setting the date, enter the date in 8 digits using the day-month-year (DD/MM/YYYY) format, then press the #/TM/ST key.

#### Procedure

Date(DD/MM/YYYY) → #/TM/ST

#### Key operation example

26082003 #/TM/ST  
(26 Aug., 2003)

#### Print

*PGM*	26/08/2003
	Date

**Note** You can use the date format of month-day-year (MM/DD/YYYY) or year-month-day (YYYY/MM/DD) format. To change the format, refer to "Various Function Selection Programming 1" section (Job code 61).

## ■ Time

For setting the time, enter the time in 4 digits using the 24-hour format. For example, when the time is set to 2:30 AM, enter 230; and when it is set to 2:30 PM, enter 1430.

### Procedure

Time(max. 4 digits in 24-hour format) → **#/TM/ST**

#### Key operation example

1430 **#/TM/ST**

#### Print

**\*PGM\***  
14:30 Time

### Note

In the display, current time is displayed in 24-hour format. If you want to display time in the 12-hour format, refer to "Various Function Selection Programming 1" section (Job code 61). In the 12-hour format, "A" for AM time and "P" for PM time will appear in the rightmost position with the current time.

## 2 Tax Programming

If you program the VAT/tax, the cash register can calculate the sales tax. In the VAT system, the tax is included in the price you enter in the register, and the tax amount is calculated when tendered according to the VAT rate programmed. In the tax system, the tax is calculated when tendered according to the tax rate programmed, and added to the price. The cash register can provide totally 6 kinds of VAT/tax systems (automatic VAT1-4, automatic tax 1-4, manual VAT 1-4, manual VAT 1, manual tax 1-4, and automatic VAT1 and automatic tax 2-4 systems) and 4 kinds of rates. By default, the cash register is pre-programmed as automatic VAT1-4 system.

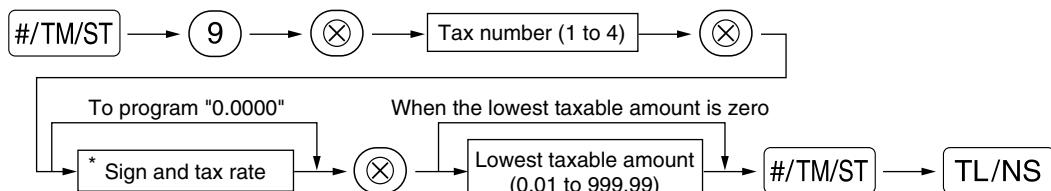
When you program tax rate(s) and taxable status for each department, tax will be automatically added to sales of items assigned to the department according to the programmed tax status for the department and the corresponding tax rate(s).

For details of the tax systems, refer to "Computation of VAT (Value Added Tax)/tax section on page 18. To change the tax system, please refer "Other programming" of "Various Function Selection Programming 1" section (Job code 69) on page 47.

## ■ Tax rate programming

The percent rate specified here is used for tax calculation on taxable subtotals.

### Procedure



\*Sign and tax rate: XXXX.XXXX  
 Tax rate=0.0000 to 100.0000  
 Sign -/+ = 1/0

**Key operation example**

#/TM/ST 9  $\otimes$   
 2  $\otimes$   
 4  $\otimes$   
 12 #/TM/ST  
 TL/NS

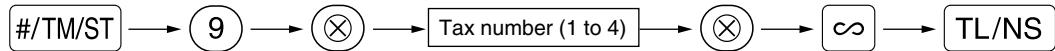
**Print**

\*PGM\*  
 T2 4.0000%  
 0.12

**Note**

- The lowest taxable amount is valid only when you select add on tax system. If you select VAT (Value added system), it is ignored.
- If you make an incorrect entry before pressing the third  $\otimes$  key in programming a tax rate, cancel it with the  $\text{CL}$  key.
- You do not need to enter the trailing zeros of the tax rate (after the decimal point), but you do need to enter the decimal for fractions.
- If you select VAT system, the sign which you program is ignored.

To delete a tax rate, use the following sequence:

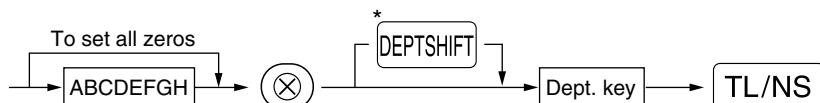
**Procedure**

# AUXILIARY FUNCTION PROGRAMMING

## 1 Department Programming

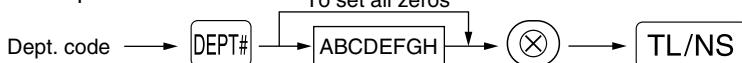
Merchandise can be classified into a maximum of 50 departments. Items sold using the department keys can later be printed on a report shown as the quantities sold and sales amounts classified by department. The data is useful for making purchasing decisions and other store operations.

### ■ Department status

**Procedure**

\*To program departments 17 through 32, press the department shift key.

For department 33-50:



To program another department, start from the beginning without pressing the **TL/NS** key.

Item:	Selection:	Entry:
A VAT 4 or tax 4 status	Taxable Non-taxable*	1 0
B VAT 3 or tax 3 status	Taxable Non-taxable*	1 0
C VAT 2 or tax 2 status	Taxable Non-taxable*	1 0
D VAT 1 or tax 1 status	Taxable* Non-taxable	1 0
E SICS / Normal	SICS Normal*	1 0
F Sign	Negative department Positive department*	1 0
G Entry digit limit		0-8 (default:8)
H Type of unit price entry	Open and preset Preset only Open only* Inhibit department key	3 2 1 0

#### VAT/tax status (taxable 1 through 4 / non-taxable)

- When any entry of a taxable department is made in a transaction, tax is automatically computed according to the associated tax rate as soon as the transaction is completed.

By default, VAT 1 is assigned for all departments.

#### SICS (Single Item Cash Sale)

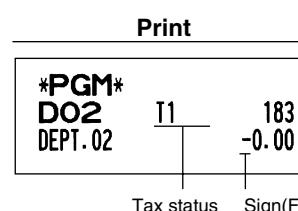
- If an entry of a department programmed for SICS is made first, the sale will be finalized as a cash sale as soon as the department key is pressed. If the entry is made after entering a department not programmed for SICS, the sale will not be finalized until the **TL/NS** key is pressed.

#### Entry digit limit

- Set the number of allowable digits for the maximum entry amount for each department. The limit is effective for operations in the REG mode and can be overridden in the MGR mode.

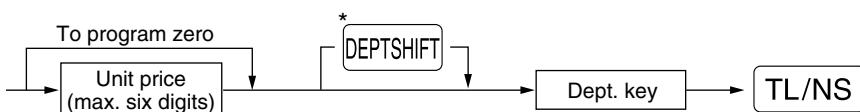
#### Key operation example

ABCDEFGHI → 00011183 **(⊗)**  
**2<sup>18</sup>** **TL/NS**



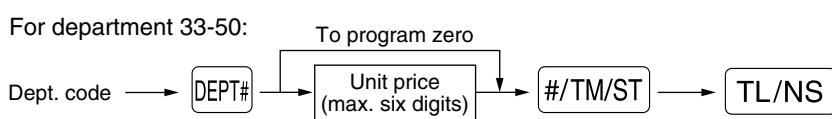
## ■ Preset unit price

### Procedure



\*To program departments 17 through 32, press the department shift key.

For department 33-50:



To program another department, start from the beginning without pressing the **TL/NS** key.

**Key operation example**

1000 <sup>17</sup>  
TL/NS

**Print**

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
DEPT. 01 10.00

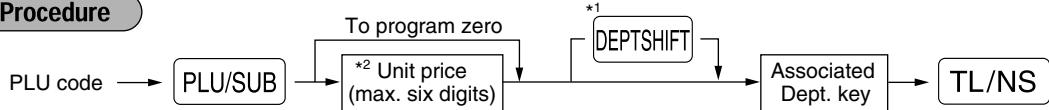
Unit price

**Note** If a department is not programmed to allow the entry of preset unit prices in functional programming, the department is automatically changed to allow the entry of preset unit prices by this programming entry.

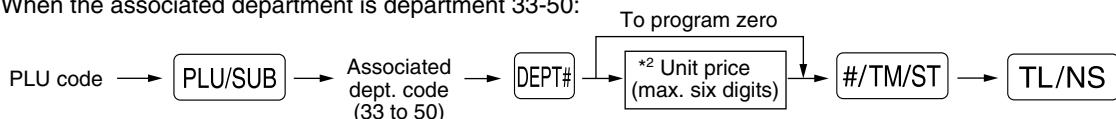
## 2 PLU (Price Look-Up) and Subdepartment Programming

The PLU function allows speedy key entries whereby a price is automatically called up when a code is entered. The subdepartment is a kind of "open PLU", which requires you to enter a price after the PLU code is entered. By default, PLU/subdepartment setting for 1 through 200 codes are possible, and can extend to 1200. To extend the number, please refer to "EJ memory type" on page 41.

### ■ Unit price and associated department assignment

**Procedure**

When the associated department is department 33-50:



To program the following PLU code, start from entering a unit price or an associated department code without pressing the **TL/NS** key.

To program another PLU code, start from the beginning without pressing the **TL/NS** key.

**Key operation example**

1 **PLU/SUB**  
125 <sup>19</sup>  
3  
TL/NS

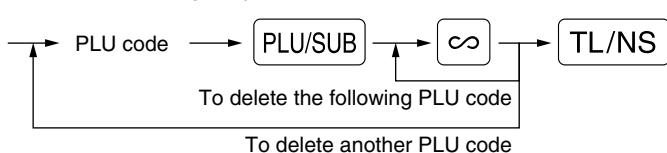
**Print**

\*PGM\*  
P0001(O3)  
PLU.0001 1  
1.25

Unit price  
Associated dept.

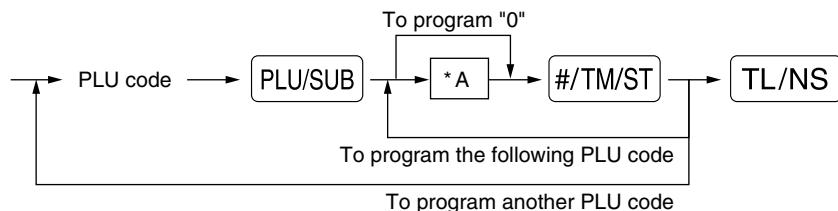
PLU code

To delete a PLU code, use the following sequence:

**Procedure**

## ■ PLU/subdepartment selection

### Procedure



\*: 0 for subdepartment or 1 for PLU

### Key operation example

1 [PLU/SUB]  
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

### Print

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
PLU.0001 1.25

PLU/subdept.

### Note

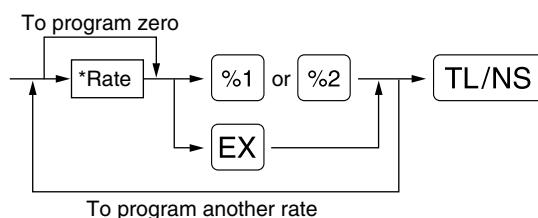
When you program the last PLU code, the programming sequence will be complete with a press of the [#/TM/ST] key.

## 3 | Miscellaneous Key Programming

The cash register provides miscellaneous keys such as [%1], [%2], [⊖], [RA], [RCPT/PO], [EX], [CH1], [CH2], [CR1], [CR2] and [TL/NS].

### ■ Rate for [%1], [%2] and [EX]

### Procedure



\*: Rate

0.00 — 100.00 (% rate)

0.000000 — 999.999999 (Currency exchange rate)

### Key operation example

10 ⏎ 25 [%1]  
0 ⏎ 939938 [EX]  
[TL/NS]

### Print

\*PGM\*  
F02 %1 000  
L100.00% -10.25%  
F28 EXCH1 002  
0.939938

Percent rate

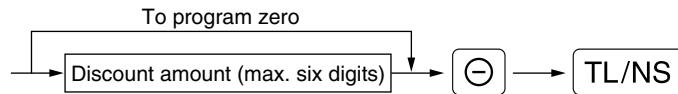
Currency exchange rate

### Note

You must use a decimal point when setting fractional rates.

## ■ Amount for $\Theta$

### Procedure



### Key operation example

200  $\Theta$   
TL/NS

### Print

\*PGM\*  
F01 (-)

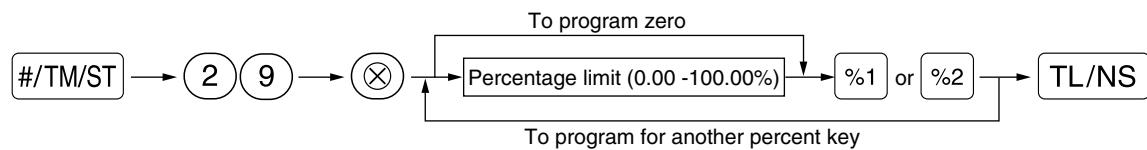
008  
-2.00

Discount amount

## ■ Percent rate limitation for $\%1$ and $\%2$

You can program the upper limit of percent rates for percent entries.

### Procedure



### Note

- Percent entries that exceed the upper limit may be overridden in the MGR mode.
- 10.00% can be entered as 1 0 or 1 0 . 0 0 . The . key is needed only for fractional entry.

### Key operation example

#/TM/ST 29 ⊗  
15 . 00 %1  
TL/NS

### Print

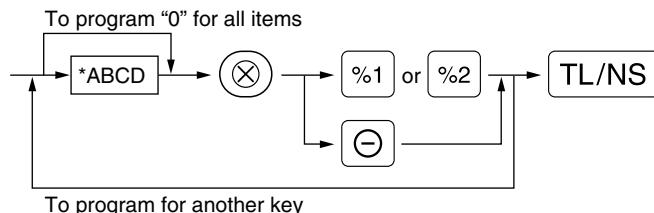
\*PGM\*  
F02 %1  
L 15.00%

000  
-10.25%

Percentage limit

## ■ Function parameters for $\%1$ , $\%2$ and $\ominus$

### Procedure



<b>*: Item:</b>	<b>Selection:</b>	<b>Entry:</b>
A +/- sign	+ (premium) sign - (discount) sign*	0 1
B Item % / Item $\ominus$	Allow* Disallow	0 1
C Subtotal % / Subtotal $\ominus$	Allow* Disallow	0 1
D Entry digit limit for discount key	0-8 (default:8)	

When programming for percent keys, always enter 0 for D.

### +- sign

- Programming of the +/- sign assigns the premium or discount function for each key.

### Item % / Item $\ominus$

- Percent/discount calculation for the individual department and PLU/subdepartment

### Subtotal % / Subtotal $\ominus$

- Percent/discount calculation for the subtotals

### Entry digit limit (For discount key only)

- The entry digit limit is in effect for the REG mode operations but can be overridden in the MGR mode. The entry digit limit is represented by the number of allowable digit for the maximum entry amount for discount key. When "0" is set, open price entry is prohibited.

### Key operation example

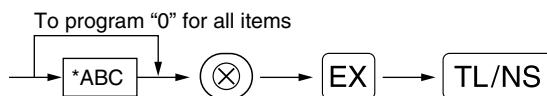
1006  $\otimes$   
 $\ominus$  TL/NS

### Print

\*PGM\*  
F01 (-)  
006  
-2.00  
From left, BCD  
T Sign(A)

## ■ Function parameters for **EX**

### Procedure



<b>*: Item:</b>	<b>Selection:</b>	<b>Entry:</b>
A Open rate entry	Allow* Disallow	0 1
B Preset rate entry	Allow* Disallow	0 1
C Position of decimal point (from right) (tab)	0-3 (default:2)	

### Key operation example

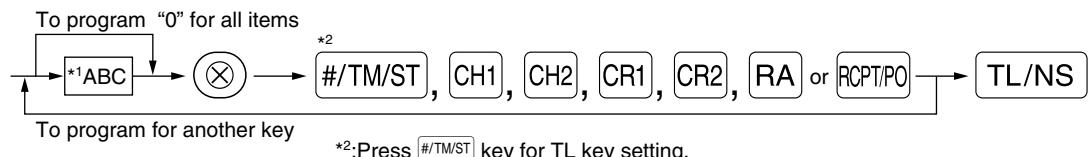
102  $\otimes$   
EX TL/NS

### Print

\*PGM\*  
F28 EXCH1  
102  
0.939938  
From left, ABC

## ■ Function parameters for **RA**, **RCPT/PO**, **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** and **TL/NS** (when using as TL key)

### Procedure



\*2: Press **#/TM/ST** key for TL key setting.

*1: Item:	Selection:	Entry:
A Footer printing*	Allow Disallow*	1 0
B Amount tendered entry*	Compulsory Non-compulsory (for <b>CH1</b> , <b>CH2</b> and <b>TL/NS</b> )* Inhibit (for <b>CR1</b> and <b>CR2</b> )*	1 0 0
C Entry digit limit	For <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> and <b>TL/NS</b> For <b>RA</b> and <b>RCPT/PO</b>	0-8 (default:8) 0-9 (default:9)

\*When programming for **RA** or **RCPT/PO**, always enter 0 for A and B.

#### Footer printing (only for **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** and **TL/NS**)

- This programming decides whether or not the machine should print a message at the foot of a receipt when a specified media key is used. With regard to programming method of footer logo message, refer to "Logo messages" section on page 38.

#### Amount tendered entry (only for **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** and **TL/NS**)

- You may select amount tendered, compulsory or optional, for the **TL/NS**, **CH1** and **CH2** keys.
- You may select amount tendered, compulsory or inhibited, for the **CR1** and **CR2** keys.

#### Entry digit limit

- For the **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2**, **RA** and **RCPT/PO** keys program upper limit entry amount for the tendered amount. For the **TL/NS** key, program upper limit entry for total cash amount which can be handled on the register. The entry digit limit is in effect for REG mode operation but can be overridden in the MGR mode. The entry digit limit is represented by the number of allowable digits for the maximum entry or total amount. When "0" is set, the operation of the corresponding key is prohibited.

#### Key operation example

018 ⊗  
**CH1** **TL/NS**

#### Print

*PGM*	F24 CHECK1	018
		From left, ABC

## 4 | Text Programming

The register allows you to program text for clerk names, department item names, PLU/subdepartment item names, if necessary. There are two ways for programming text: using character keys on the keyboard or entering character codes with numeric keys on the keyboard.

### Using character keys on the keyboard

You can enter characters according to the small figures printed in the lower right position of the tops. For the layout, please refer to "Keyboard" section on page 5.

The following are used as control keys for character entry:

- SHIFT** Toggles between upper-case and lower-case letters. By default, the upper-case letter is selected. Once the **SHIFT** key is pressed, you are locked in for entering lower-case letters. “\_” lights up at the SHIFT position of the display when lower-case letters entry is selected.
- NUMBER** Press the **NUMBER** key to enter numeric characters. For example to enter “1”, press the **NUMBER** and **1** key. If you press the **1** key without pressing the **NUMBER** key, the cash register goes to character codes entry mode. Once the **NUMBER** key is pressed, you are locked in for entering numeric characters. “\_” lights up at the NUMBER position of the display when numeric characters entry is selected.
- DC** Toggles between single-size and double-size characters. By default, the single-size character is selected. Once the **DC** key is pressed, you are locked in for entering double size characters. “\_” lights up at the DC position of the display when double-size characters entry is selected.
- BS** Backs up the cursor, erasing the character to the left.

**Example** To program the word “Clerk01” with the letter “C” being double size.

- |  |   |
|--|---|
| To make the letter “C” double size character   | <b>DC</b> <b>C</b>                                |
| To make character size return to normal size   | <b>DC</b>   |
| To toggle the characters to lower-case letters | <b>SHIFT</b>                                      |
| To enter numbers                               | <b>L E R K</b><br><b>NUMBER</b> <b>0</b> <b>1</b> |

### Entering character codes with numeric keys on the keyboard

Numerals, letters and symbols are programmable by entering the character code and the **00** key. (If numeric characters entry is selected, that is, “\_” lights up at the NUMBER position of the display, press the **NUMBER** key to release it.) Set the alphanumeric character code table on the next page. By doing this, you can program characters other than those on the key tops.

- Double-size characters can be made by entering the character code 253.
- All three digits of the character code MUST be entered (even if it starts with zero).

**Example** To program the word “SHARP” in double-size characters

253 **(00)** 083 **(00)** 072 **(00)** 065 **(00)** 082 **(00)** 080 **(00)**

S            H            A            R            P

When you press an appropriate number key (job code number) and press the **•** key for text entry just after you start programming with the **#/TM/ST** key, the cash register will automatically be ready for text entry.

Alphanumeric character code table

Code	Character	Code	Character	Code	Character	Code	Character	Code	Character
001	á	046	.	091	Ä	136	→	193	í
002	â	047	/	092	Ö	137	∞	194	G
003	ê	048	0	093	Ü	138	∞	195	Ş
004	î	049	1	094	^	139	◀	196	Ğ
005	ì	050	2	095	—	140	▶	197	ğ
006	í	051	3	096	‘	141	F	198	K
007	ô	052	4	097	a	142	T	199	ķ
008	ó	053	5	098	b	143	↓	200	L
009	û	054	6	099	c	144	ç	201	J
010	ú	055	7	100	d	145	°	202	Ž
011	œ	056	8	101	e	146	¿	203	Đ
012	ú	057	9	102	f	147	ù	204	đ
013	ú	058	:	103	g	148	à	205	C
014	ó	059	;	104	h	149	Æ	206	ć
015	ó	060	<	105	i	150	ø	207	€
016	Λ	061	=	106	j	151	Å	208	P
017	Ψ	062	>	107	k	152	¤	209	ˇ
018	Γ	063	?	108	l	153	é	210	ě
019	”	064	@	109	m	154	è	211	š
020	Ω	065	A	110	n	155	Pt	212	č
021	Δ	066	B	111	o	156	i	213	ž
022	Θ	067	C	112	p	157	Ñ	214	ý
023	Ξ	068	D	113	q	158	ò	215	ú
024	Π	069	E	114	r	159	£	216	ň
025	Σ	070	F	115	s	160	¥	217	„
026	Υ	071	G	116	t	161	◦	218	„
027	Φ	072	H	117	u	162	Γ	219	ř
028	Ú	073	I	118	v	163	Ј	224	*
029	Ú	074	J	119	w	164	ˇ	225	§
030	Ó	075	K	120	x	165	.	226	Ø
031	Ó	076	L	121	y	177	Á	227	^
032	(space)	077	M	122	z	178	Í	228	↑
033	!	078	N	123	{	180	Ā	229	]
034	”	079	O	124		181	ā	230	[
035	#	080	P	125	}	182	Ē	231	“
036	\$	081	Q	126	Þ	183	ē	232	ä
037	%	082	R	127	¢	184	Í	233	ö
038	&	083	S	128	!!	185	í	234	ü
039	,	084	T	129	1	186	Ū	235	æ
040	(	085	U	130	2	187	ū	236	å
041	)	086	V	131	3	188	Ń	237	É
042	*	087	W	132	4	189	ń	238	ñ
043	+	088	X	133	1/2	190	Č	253	*(DC)
044	,	089	Y	134	F <sub>T</sub>	191	Š		
045	-	090	Z	135	←	192	Ć		

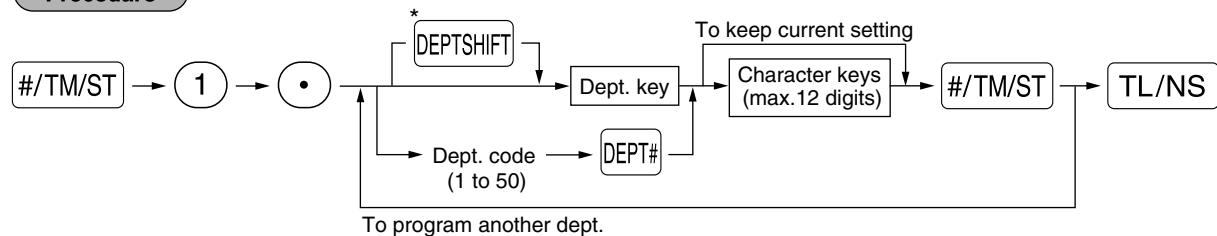
\*(DC): Double-size character code

: The shaded character cannot be displayed (displayed as space).

**Note** The character “!!” (code 128) cannot be displayed (displayed as “!”).

## ■ Department text (item label) (12 digits)

### Procedure



\*To program departments 17 through 32, press the department shift key.

### Key operation example

#/TM/ST 1  
FRUIT #/TM/ST  
TL/NS

(Programming FRUIT for dept.1)

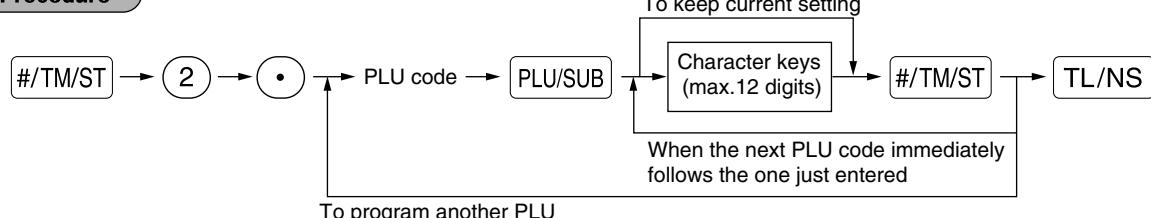
### Print

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
FRUIT 10.00

Text programmed for dept. 1

## ■ PLU text (item label) (12 digits)

### Procedure



### Key operation example

#/TM/ST 2  
1 PLU/SUB  
MELON #/TM/ST  
TL/NS

(Programming MELON to PLU1)

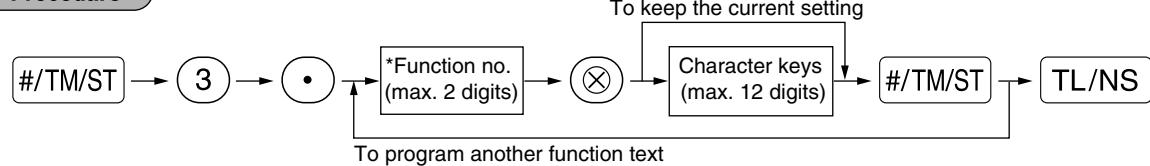
### Print

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
MELON 1.25

Text programmed for PLU code 1

## ■ Function text (12 digits)

### Procedure



\* Function no.: See "List of function texts" shown on the following page.

**Key operation example**

#/TM/ST 3 •  
 26 ⊗  
 CARD NUMBER 1 #/TM/ST  
 TL/NS

(Programming CARD1 for credit 1)

**Print**

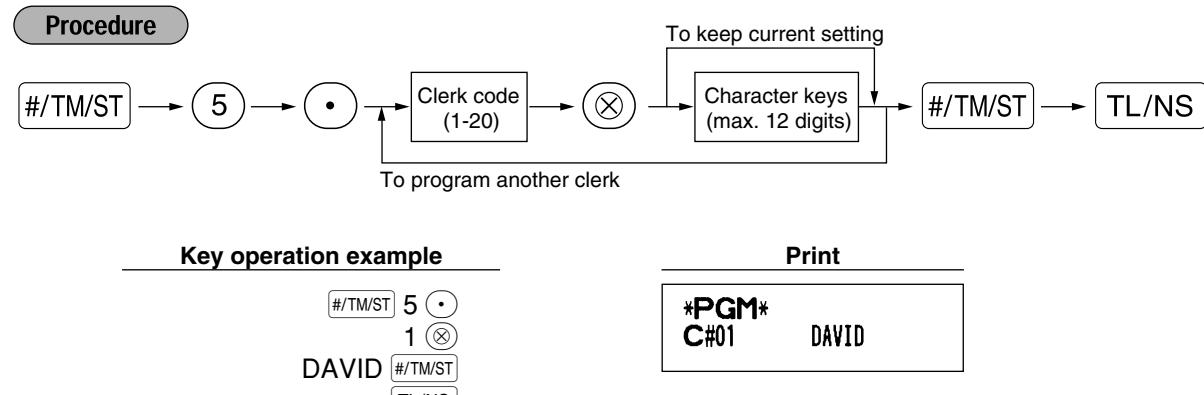
\*PGM\*  
**F26 CARD1** 008

**■ List of function texts**

Function no.	Key or function	Default setting
1	⊖	(-)
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Differ	DIFFER
5	Taxable 1 subtotal	TAX1 ST
6	Taxable 2 subtotal	TAX2 ST
7	Taxable 3 subtotal	TAX3 ST
8	Taxable 4 subtotal	TAX4 ST
9	VAT/tax 1	VAT 1
10	VAT/tax 2	VAT 2
11	VAT/tax 3	VAT 3
12	VAT/tax 4	VAT 4
13	Net 1	<b>NET1</b>
14	Net 2	<b>NET2</b>
15	Refund	REFUND
16	Void	∞
17	Void mode total	∞ MODE
18	Manager void	MGR ∞
19	Subtotal void	SBTL ∞
20	No sale	NO SALE
21	RA	***RA
22	PO	***PO
23	Cash	<b>CASH</b>
24	Cheque 1	CHECK1
25	Cheque 2	CHECK2
26	Credit 1	CREDIT1
27	Credit 2	CREDIT2
28	Exchange (Preset rate)	EXCH1
29	Exchange (Open rate)	EXCH2
30	Exchange cheque	EX1 CHK
31	Exchange credit	EX1 CR
32	Cash in drawer	*** CID

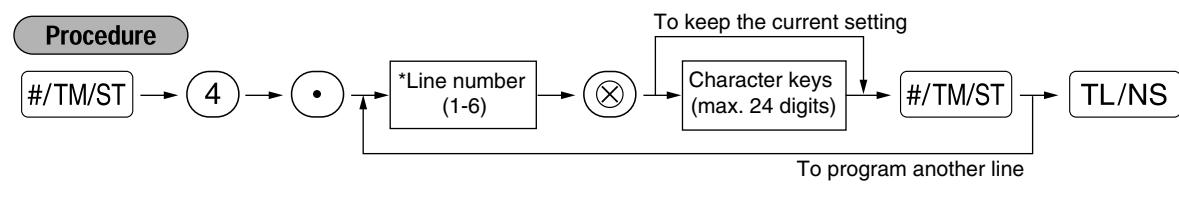
Function no.	Key or function	Default setting
33	Cash/cheque in drawer	CA/CH ID
34	Change for cheque	CHK/CG
35	Customer	GUEST
36	Paid total	PAID TL
37	Domestic currency 1	DOM.CUR1
38	Domestic currency 2	DOM.CUR2
39	Dom. currency for EX cheque	DOM.CUR1
40	Dom. currency for EX credit	DOM.CUR1
41	Cheque in drawer	*CH ID
42	(+) Dept total	*DEPT TL
43	(-) Dept total	DEPT (-)
44	Net 1 (Taxable 1 - VAT/tax 1)	NET 1
45	Net 2 (Taxable 2 - VAT/tax 2)	NET 2
46	Net 3 (Taxable 3 - VAT/tax 3)	NET 3
47	Net 4 (Taxable 4 - VAT/tax 4)	NET 4
48	Subtotal	SUBTOTAL
49	Merchandise subtotal	MDSE ST
50	Total	*** TOTAL
51	Change	CHANGE
52	Sales q'ty	ITEMS
53	Average	AVE.
54	Total tax	TTL TAX
55	Net without tax	<b>NET</b>
56	Department report title	<b>DEPT</b>
57	PLU report title	<b>PLU</b>
58	Transaction report title	<b>TRANS.</b>
59	Clerk report title	<b>CLERK</b>
60	Hourly report title	<b>HOURLY</b>
61	Non add symbol (8 chara.)	#
62	Copy receipt title	<b>COPY</b>
63	EJ report title	<b>EJ</b>
64	EJ report end title	<b>EJ END</b>

## ■ Clerk names (12 digits)



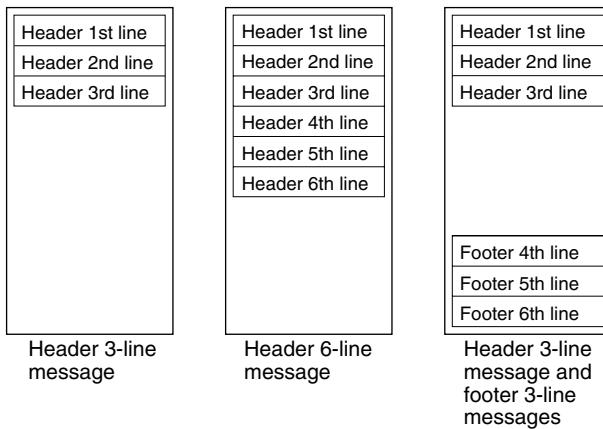
## ■ Logo messages (6 lines and 24 digits for each line)

The register can print programmed messages on every receipt. On the standard model, a 6-line logo message is printed on the receipt. If you want to print in other logo message format, please change the format. (See page 48 for the programming details.) The options are listed below:



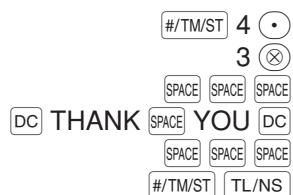
- \* “Header 3-line message” type: 1 to 3
- “Header 6-line message” type: 1 to 6
- “Header 3-line and footer 3-line message” type: 1 to 6 (1 to 3 as header, 4 to 6 as footer)

### Logo message print format (3 types)



To print the logo message "THANK YOU" using double sized characters and centering on the third line.

#### Key operation example



#### Print

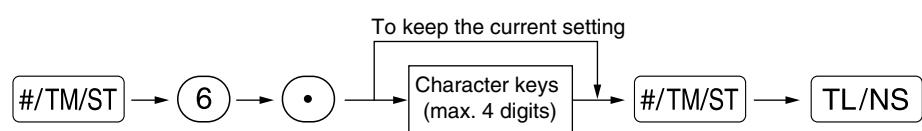
\*PGM\*  
THANK YOU

**Note** A 6-line logo message is preprogrammed when shipped. Please start entering from the first line when you first program a logo message.

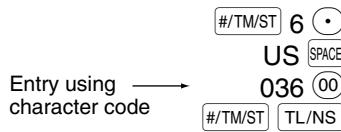
### ■ Foreign currency symbol (4 digits)

Foreign currency symbol for the EX key is printed with a foreign currency exchange amount obtained using a preset rate.

#### Procedure



#### Key operation example



#### Print

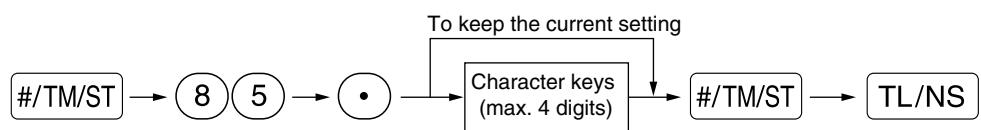
\*PGM\*  
F28 EXCH1 102  
US \$ 0.939938

Foreign currency symbol

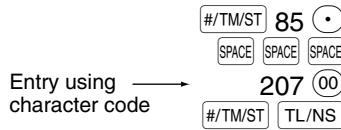
### ■ Domestic currency symbol (4 digits)

"\$" is set as a default setting. When you want to change the domestic currency symbol, change the setting.

#### Procedure



#### Key operation example



#### Print

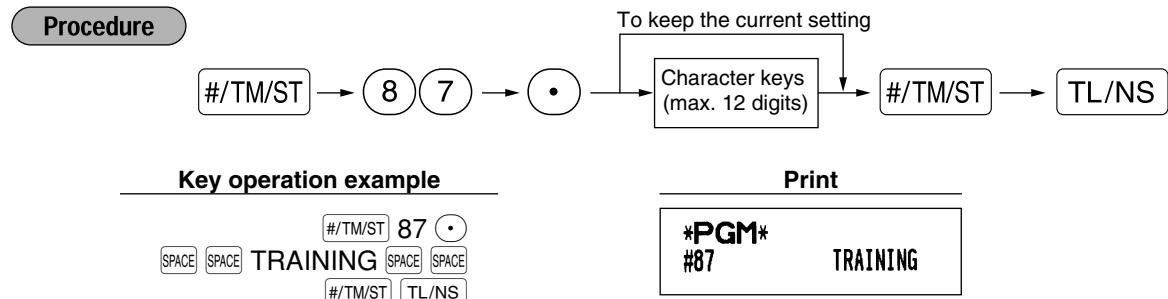
\*PGM\*  
#85

\$

Domestic currency symbol

## ■ Training mode text (12 digits)

For every receipts issued in the training mode, \*\*TRAINING\*\* is printed by default. When you want to change the text, follow the procedure below.



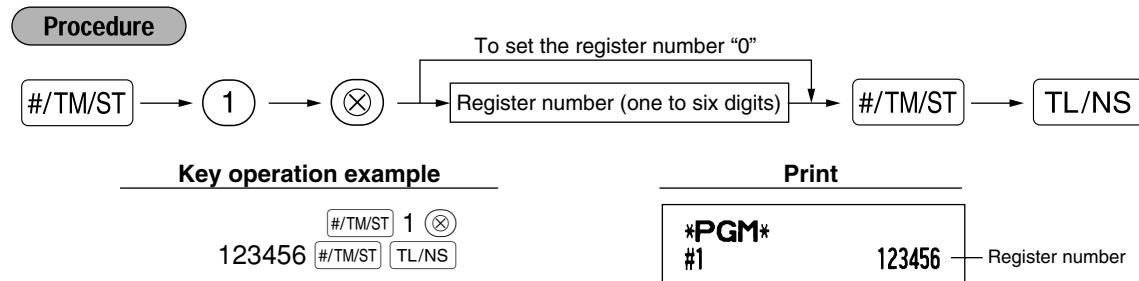
**Note** The programmed text is printed in double-size characters on the receipts issued in the training mode.

# ADVANCED FUNCTION PROGRAMMING

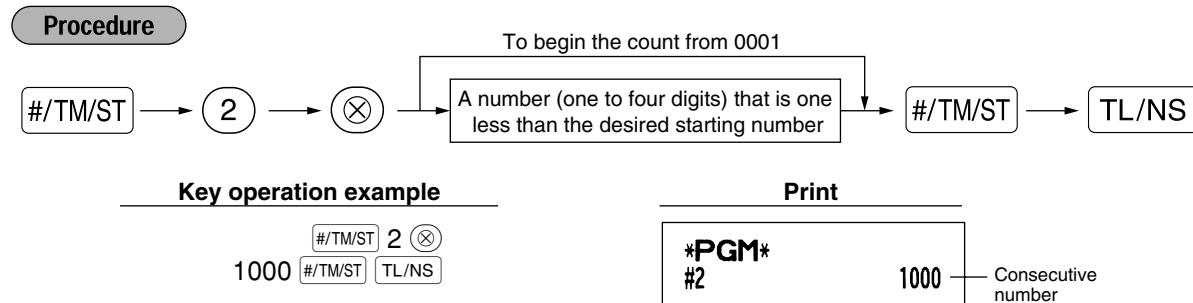
## 1 Register Number and Consecutive Number Programming

The register number and consecutive numbers are printed on every receipt or journal. When your store has two or more registers, it is practical to set separate register numbers for identification. The consecutive number is increased by one each time a receipt is issued or when a journal print occurs. For consecutive number programming, enter a number (max. 4 digits) that is one less than the desired starting number.

### ■ Register number



### ■ Setting consecutive numbers



## 2 Electronic Journal (EJ) Programming

The cash register provides the electronic journal (EJ) function. By default, a maximum of 3000 lines can be stored in memory. By decreasing the storable line numbers to 2000 lines you can expand the available number of PLU codes to 1200.

For reading journal data, refer to "EJ REPORT READING AND RESETTING" (page 61).

### EJ memory type

**Caution** When this procedure is executed, EJ data is cleared, and PLU data (programming data and sales data) are reset to the default after all data is cleared even if the same memory type is selected.



\*A:  
0 for EJ 2000 lines and PLU 1200 codes  
1 for EJ 3000 lines and PLU 200 codes

#### Key operation example

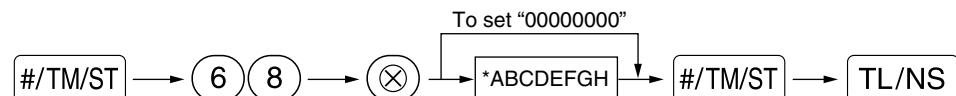
#/TM/ST 90 X  
0 TL/NS

#### Print

\*PGM\*  
#90 O

### Function parameters for EJ

#### Procedure



* Item:	Selection:	Entry:
A	Always enter 0.	0
B	Always enter 0.	0
C	Temporary EJ printing during a transaction	0
	Disable	0
	Enable*	1
D	EJ printing and clearing EJ data when issuing general Z1 report	0
	No*	0
	Yes	1
E	PGM mode operation records type	0
	Details*	0
	Header information only	1
F	REG/MGR/VOID modes operation records type	0
	Details*	0
	Total	1
G	Compressing printing for EJ data	0
	No (normal size)	0
	Yes (small size)*	1
H	Action when EJ memory area is full	0
	Continue	0
	Continue and warning (near full warning)*	1
	Lock and warning (with near full warning)	2

### Temporary EJ printing during transaction

- If selecting "enable", you can print journal data of a current transaction recorded in EJ memory by pressing the **RCPT/PD** key during the transaction. To realize this function completely, the cash register must be programmed to print the receipt and set the Receipt ON/OFF function to OFF.

### PGM mode operation records type

- The header information only is printed during the program reading operation.

The header information only is printed for X/Z reports.

(Receipt sample for Header Information only)

26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
*X1*	
* DEPT *	
*TRANS*	

### Action when EJ memory area is full

- By default, when the memory for EJ becomes nearly full, the cash register shows decimal points at the 8th and 9th positions of the display (EJ memory nearly full message), and the cash register keeps storing new data while erasing the oldest data. When "0" is selected, the cash register will no longer show EJ memory nearly full message. When "2" is selected, the cash register shows EJ memory nearly full message and when the memory is totally full, the cash register locks the sales/data entry with a display of the memory full message "*E-E*". You must issue an EJ report (Z1 report) at this time.

#### Key operation example

#/TM/ST	68	⊗
00100002	#/TM/ST	TL/NS

#### Print

*PGM*	
#68	00100002

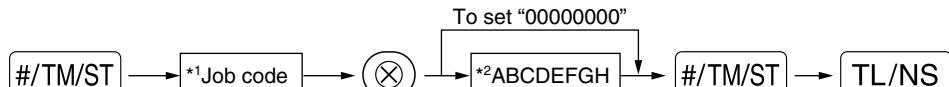
## 3 | Various Function Selection Programming 1

The cash register provides various detailed functions listed below.

- Function selection for miscellaneous keys
- Print format
- Receipt print format
- Others

For this programming, the job code entry style is applied. You can continue programming until you press the **TL/NS** key for the programming described in this section. To continue programming, repeat from a job code entry.

#### Procedure



\*1 Enter job code using numeric keys specified in each section below.

\*2 Data entry details are listed on each table in each section below. An asterisk is entered for factory setting.

Example: When programming for job code 5 as ABCDEFGH: 00000100.

#### Key operation example

#/TM/ST	5	⊗
00000100	#/TM/ST	TL/NS

#### Print

*PGM*	
#5	00000100

## ■ Function selection for miscellaneous keys

**Job code: 5**

* Item:	Selection:	Entry:
<b>A</b> Paid-out in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>B</b> Received on account in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>C</b> Subtotal void in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>D</b> Indirect void in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>E</b> Direct void in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>F</b> Refund entry in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>G</b> No sale in the REG-mode	Enable*	0
	Disable	1
<b>H</b> Fractional quantity entry	Enable (3 digit decimal place)	0
	Disable*	1

## ■ Print format

**Job code: 6**

* Item:	Selection:	Entry:
<b>A</b> Printing style	Journal printing	0
	Receipt printing*	1
<b>B</b> Receipt print form	Total	0
	Detailed*	1
<b>C</b> Time print on receipts/journals	Yes*	0
	No	1
<b>D</b> Date print on receipts/journals	Yes*	0
	No	1
<b>E</b> Consecutive no. print	Yes*	0
	No	1
<b>F</b> Separator line in reports	One line space	0
	Separator line*	1
<b>G</b> Zero skip in PLU report	No	0
	Yes*	1
<b>H</b> Zero skip in full sales/clerk/hourly report	No	0
	Yes*	1

### Printing style

- Even when receipt printing is selected, the journal rewind motor will be driven in PGM, OP X/Z, X1/Z1 and X2/Z2 modes so you can wind sales and programming reports.

## ■ Receipt print format

**Job code: 7**

* Item:	Selection:	Entry:
A Always enter 0.		0
B Always enter 0.		0
C Subtotal print with a press of subtotal key	No*	0
	Yes	1
D Always enter 0.		0
E VAT/tax amount print	Yes*	0
	No	1
F Taxable amount print	Yes*	0
	No	1
G Net amount print	Yes*	0
	No	1
H Purchase no. print	Yes*	0
	No	1

## ■ Other programming

**Job code: 61**

* Item:	Selection:	Entry:
A Always enter 0.		0
B Always enter 0.		0
C Minus dept. and PLU/subdept.	Disable	0
	Enable*	1
D Fractional treatment	Round off (4 down, 5 up)*	0
	Raising to unit	1
	Disregarding fractional treatment	2
E Use of $\textcircled{0}$ key	As 00 key*	0
	As 000 key	1
F Time format	12-hour format	0
	24-hour format*	1
G Date format	Use month-day-year format	0
	Use day-month-year format*	1
	Use year-month-day format	2
H Position of decimal point (from right) (TAB)		0 to 3 (default: 2)

**Job code: 62**

* Item:	Selection:	Entry:
A Always enter 0.		0
B Error beep for misoperation	Lock error	0
	Misoperation*	1
C Key catch sound	Yes*	0
	No	1
D Buffered keyboard	Yes*	0
	No	1
E Void mode	Enable*	0
	Disable	1
F Printing of void mode in X2/Z2 report	Yes*	0
	No	1
G Printing of void mode in X1/Z1 report	Yes*	0
	No	1
H Addition to the hourly total in VOID mode	No*	0
	Yes	1

**Job code: 63**

* Item:	Selection:	Entry:
A Receipting at the time of "no sale" entry	Yes*	0
	No	1
B No sale after non-add code entry	Disable	0
	Enable*	1
C Non-add code entry	Enable*	0
	Disable	1
D Copy receipt	No*	0
	Yes	1
E Entry that causes the merchandise subtotal to be smaller than zero	Enable*	0
	Disable	1
F Subtotal entry before tendering	Noncompulsory*	0
	Compulsory	1
G Subtotal entry before direct non-tender finalization	Noncompulsory*	0
	Compulsory	1
H Direct non-tender finalization after tendering	Disable	0
	Enable*	1

**Job code: 64**

* Item:	Selection:	Entry:
A Printing of GT1 on Z report	Yes*	0
	No	1
B Printing of GT2 on Z report	Yes*	0
	No	1
C Printing of GT3 on Z report	Yes*	0
	No	1
D Printing of Training GT on Z report	Yes*	0
	No	1
E Printing of Z counter on Z report	Yes*	0
	No	1
F Printing of DATA on PLU resetting report	Yes*	0
	No	1
G Resetting of GT1, 2, 3 at the general Z1 report	No*	0
	Yes	1
H OP X/Z report	Enable*	0
	Disable	1

**Job code: 66**

* Item:	Selection:	Entry:
A After transaction receipt	Total only	0
	Details*	1
B Amount printing when PLU unit price is zero	No*	0
	Yes	1
C Conversion SBTL printing of native SBTL	Yes*	0
	No	1
D VAT/tax assignment print	Yes	0
	No*	1
E Compression print on journal at PGM, X1/Z1 and X2/Z2 modes	No (normal size)	0
	Yes (small size)*	1
F Compression print on journal at REG, MGR and VOID modes	No (normal size)	0
	Yes (small size)*	1
G Logo text print on journal	No*	0
	Yes	1
H Footer print control	All receipts*	0
	Only on selected function key at the time of finalization	1

**Compression print on journal at REG, MGR and VOID modes**

- This selection is valid only when "Printing style" (job code 6) is set as "journal printing".

**Job code: 67**

* Item:	Selection:	Entry:
A Rounding amount printing	No*	0
	Yes (for Australian system)	1
B Total amount rounding when a transaction is finalized directly by [CH1], [CH2], [CR1] or [CR2] key. Not rounding (for Australian system)	Rounding*	0
		1
C Rounding up of the unit digit of amount		0 - 9 (default: 0)
D Rounding down of the unit digit of amount		0 - 9 (default: 0)
E Application of rounding	Item and payment*	0
	Payment	1
F Limit of the least significant digit in entering amount of item	Arbitrary*	0
	0 only	1
	0 and 5 only	2
G Memory of difference due to rounding	No*	0
	Yes	1
H Limit of the least significant digit in entering amount of payment	Arbitrary*	0
	0 only	1
	0 and 5 only	2

**Rounding amount printing (A)****Total amount rounding when a transaction is finalized directly by [CH1], [CH2], [CR1] or [CR2] key(B)**

- When you live in Australia, set as shown on the table below for the parameters A and B.

**Rounding up of the unit digit of amount (C)****Rounding down of the unit digit of amount (D)**

- Handle C and D as a pair. When you live in Australia, Switzerland, Norway or South Africa set as shown on the table below for the parameters C and D.

The rounding is performed as follows:

In case C = 0: Unit digit of amount < or = Value of D — rounding down

Value of D < or = Unit digit of amount — rounding to 5

In other cases: Unit digit of amount < or = Value of D — rounding down

Value of D < Unit digit of amount < Value of C — rounding to 5

Value of C < or = Unit digit of amount — rounding up

**Application of rounding (E)****Limit of the least significant digit in entering amount of item (F)****Memory of difference due to rounding (G)****Limit of the least significant digit in entering amount of payment (H)**

- When you live in Australia, Switzerland, Norway or South Africa set as shown on the table below for the parameters E through H.

	CD	E	F	G	H
Switzerland	82	Item & payment	0 and 5 only	No	0 and 5 only
Norway	54	Payment	Arbitrary	Yes	0 only
South Africa	05	Payment	Arbitrary	Yes	0 and 5 only

	A	B	CD	E	F	G	H
Australia	Yes	Not rounding	82	Payment*	Arbitrary	Yes	0 and 5 only

\* Applied to payment by cash and change amount.

**Job code: 69**

* Item:	Selection:	Entry:
A Always enter 0.		0
B Always enter 0.		0
C Always enter 1.		1
D Rounding of foreign currency for EX	Rising to unit* Round off (4 down/5 up)	0 1
E Tax system	Auto tax 1-4 Auto VAT 1-4* Manual VAT 1-4 Manual VAT 1 Manual tax 1-4 Auto VAT 1 & Auto tax 2-4	0 1 2 3 4 5
F Tax print when taxable subtotal is zero	No* Yes	0 1
G Tax print when tax is zero	Yes* No	0 1
H Rounding system	Normal* Sweden Denmark	0 1 2

**Rounding system**

- When you live in Sweden or Denmark, change the default setting (H=0) to the corresponding setting.

## 4 Various Function Selection Programming 2

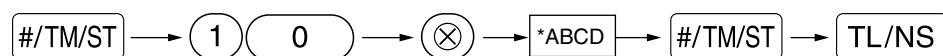
The cash register provides various options so you can use the register to suit your sales needs.

In this section, you can program the following features (parameters within parentheses indicates default setting):

- Power save mode (entering the power save mode after 30 minutes)
- Logo message print format (Header 6-line message)
- Thermal printer density (standard density)
- Language selection (English)
- Training clerk specification (none) - If you specify a clerk code who is trained for use on this cash register, the cash register will go into training mode when the clerk code is registered for sales entries. The sales operations done by the trained clerk do not affect sales totals. For details, refer to TRAINING MODE section.

### ■ Power save mode

#### Procedure



* Item:	Selection:	Entry:
A Entering power save mode when time is displayed	Yes* No	0 1
B-D Time(min.) to entering power save mode since no operation is made		001-254 or 999 (Default 030)

**Note** When 999 is set for B to D, entering into power save mode is inhibited.

**Key operation example**

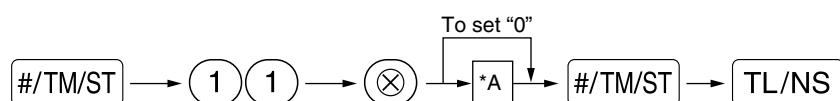
#/TM/ST 10  $\otimes$   
0060 #/TM/ST TL/NS

**Print**

\*PGM\*  
#10 0060

**■ Logo message print format**

You can select the number of lines for your logo message, and the position to print it on receipt.  
For details of the logo message type, please refer to "Logo messages" on page 38.

**Procedure**

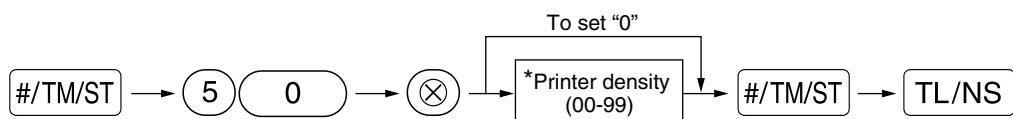
- \*A: Logo message type
  - 0: Header 3-line message
  - 3: Header 6-line message (default)
  - 5: Header 3-line message and footer 3-line message

**Key operation example**

#/TM/ST 11  $\otimes$   
0 #/TM/ST TL/NS

**Print**

\*PGM\*  
#11 O

**■ Thermal printer density****Procedure**

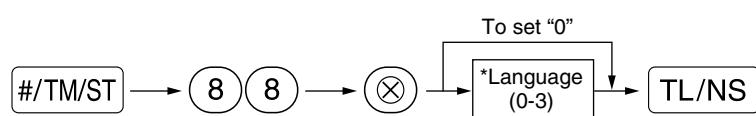
\* 50 (100%) is the default setting. To make the print darker, set a larger number, and to make the print lighter, set a smaller number.

**Key operation example**

#/TM/ST 50  $\otimes$   
70 #/TM/ST TL/NS

**Print**

\*PGM\*  
#50 70

**■ Language selection****Procedure**

\*Language: 0: English 1: German 2: French 3: Spanish (default: English)

**Key operation example**

#/TM/ST 88   
1 TL/NS

**Print**

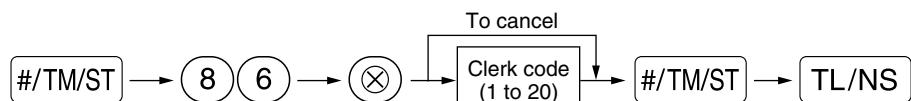
\*PGM\*  
#88

1

**Caution** When you change the language, the texts such as clerk names, logo messages and function texts (refer to page 37), which you programmed, will be reset to the default settings. The language selection must be made before programming clerk names, logo messages and function texts.

**■ Training clerk specification for training mode**

For the details of clerk training, please refer to "TRAINING MODE" on page 57.

**Procedure**

To cancel

**Key operation example**

#/TM/ST 86   
20 #/TM/ST TL/NS

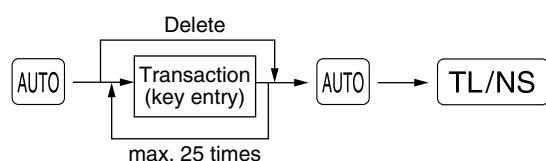
**Print**

\*PGM\*  
#86

20

**■ AUTO key programming — Automatic sequencing key**

If you program frequently performed transactions or report sequences for the key, you can recall those transactions and/or reports simply by pressing the key in key operations.

**Procedure**

Programming for ; entering a PLU 2 item and a dept. 6 item (unit price: 1.00)

**Key operation example**

AUTO —> 2 100   
setting   
  
TL/NS

**Print**

\*PGM\*  
#01

2  
PLU  
1  
0  
0  
D06

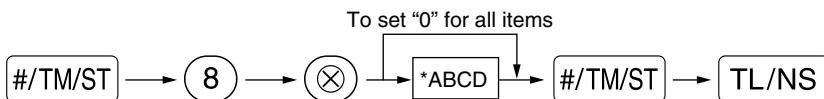
**Note** When the key has been programmed to execute a report job function, the mode switch must be in the appropriate position (OPX/Z for individual clerk reports, X1/Z1 for daily reports or X2/Z2 for weekly or monthly reports).

## 5 | EURO Programming

For details of EURO migration operation, please refer to "EURO MIGRATION FUNCTION".

### ■ EURO system settings

#### Procedure



* Item:	Selection:	Entry:
A Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal	No*	0
	Yes	1
B Always enter 0.		0
C Cheque and credit operation when tendering in foreign currency	No*	0
	Yes	1
D Exchange calculation method	Multiplication*	0
	Division	1

#### Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal

- Total and change amounts in exchange currency are printed respectively below each of the total and exchange amounts in domestic currency.

#### Exchange calculation method

- "Division" or "Multiplication" can be selected for the conversion method from domestic currency to exchange currency, and the calculation is performed as follows:

In case that "Division" is selected:

Domestic currency amount ÷ Exchange rate = Exchange amount

In case that "Multiplication" is selected

Domestic currency amount × Exchange rate = Exchange amount

#### Key operation example

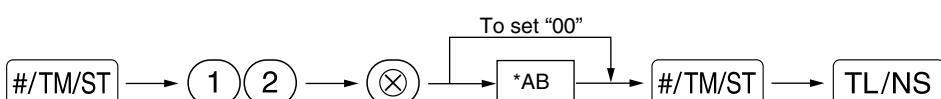
#/TM/ST 8 (X)  
1000 #/TM/ST  
TL/NS

#### Print

\*PGM\*  
#8 1000

### ■ Automatic EURO modification operation settings

#### Procedure



* Item:	Selection:	Entry:
A Converting the preset unit price of Dept./PLU in the automatic modification operation for EURO (job #800 in the X2/Z2 mode)	Yes*	0
	No	1
B Automatic modification operation for EURO (job #800 in the X2/Z2 mode) at the preset date	Compulsory*	0
	Non-compulsory	1

#### Key operation example

#/TM/ST 12 (X)  
01 #/TM/ST  
TL/NS

#### Print

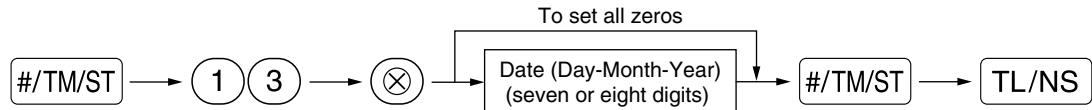
\*PGM\*  
#12 01

#### Note

If you have already made the Job #800 operation with the substitution of 3 for "A" in the X2/Z2 mode, this programming is disabled.

## ■ Date setting for EURO modification operation

### Procedure



### Key operation example

#/TM/ST	13	⊗
01072005	#/TM/ST	
	TL/NS	

### Print

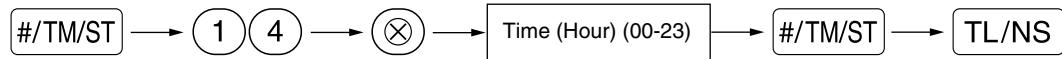
*PGM*
#13
01/07/2005

### Note

- In case you changed the date format using job code 61, follow the format you selected for setting the date.
- If all zeros are set, this programming is disabled.
- If you have already made the Job #800 operation with the substitution of 3 for "A" in the X2/Z2 mode, this programming is disabled.

## ■ Time setting for EURO modification operation

### Procedure



### Key operation example

#/TM/ST	14	⊗
10	#/TM/ST	
	TL/NS	

### Print

*PGM*
#14
10:00

### Note

- If you have already made the Job #800 operation with the substitution of 3 for "A" in the X2/Z2 mode, this programming is disabled.

## 6 | Reading Stored Programs

The machine allows you to read every program stored in the PGM mode.

### ■ Key sequence for reading stored program

Report name	Key sequence
Programming report 1	TL/NS
Programming report 2	(2) → TL/NS
Auto key programming report	(1) → TL/NS
Printer density programming report	(3) → TL/NS
Department programming report	(4) → TL/NS
PLU programming report	Start PLU code → (X) → End PLU code → PLU/SUB

**Note** To stop reading programming report, turn the mode switch to the MGR position.

### ■ Sample printouts

#### 1 Programming report 1

*PGM*	Mode	
F01 (-)	Function no.& its text	
006	Function parametr (B-D)	
-2.00	Discount amt. w/sign	
F02 %1	Function parametr (B-D)	
L 15.00%	Percent rate with sign	
F03 %2	Function parametr (B-D)	
L100.00%	Percent limit	
F04 DIFFER		
F05 TAX1 ST		
F06 TAX2 ST		
F07 TAX3 ST		
F08 TAX4 ST		
F09 VAT 1		
F10 VAT 2		
F11 VAT 3		
F12 VAT 4		
F13 NET1		
F14 NET2		
F15 REFUND		
F16 Ⓜ		
F17 Ⓜ MODE		
F18 MGR Ⓜ		
F19 SBTL Ⓜ		
F20 NO SALE		
F21 ***RA	9	Entry digit limit
F22 ***PO	9	Function parameters (A-C)
F23 CASH	008	
F24 CHECK1	018	
F25 CHECK2	008	
F26 CREDIT1	008	
F27 CREDIT2	008	
F28 EXCH1	102	
US \$	0.939938	Foreign currency symbol/Rate
F29 EXCH2		
F30 EX1 CHK		
F31 EX1 CR		

F62	COPY	Logo Message
F63	EJ	
F64	EJ END	
	SHARP	
	PRESENTS THE	
	XE-A202	
	SHARP	
	IS	
#5	THE BEST	
#6	00000100	Function selection for miscellaneous keys (A-H)
#7	11000111	Print format (A-H)
#8	00000000	Receipt print format(A-H)
#10	0010	EURO system settings (A-D)
#11	0060	Power save mode(A-D)
#12	3	Logo message print format
#13	O1	Automatic EURO modification operation settings (AB)
#14	01/07/2005	Date setting for EURO modification operation
#30	10:00	Time setting for EURO modification operation
#31	000001	
#32	0	
#33	06	
#34	002 013	*Job code #30 to #35 are fixed settings, for which you cannot change the settings.
#35	007	
T1		
T2	4.0000%	Tax rate
	0.12	Min. taxable amount
T3		
T4		
C#01	DAVID	Clerk code/name
C#02	CLERK 02	
C#19	CLERK 19	
C#20	CLERK 20	

**2 Programming report 2**

<b>*PGM*</b>		
#61	00100112	Job code
#62	01000000	A to H from the left
#63	01000001	* Job code #65, 70, 71, 72, 76, 77 and 95 are fixed settings, for which you cannot change the settings.
#64	00000000	
#65	00000000	
#66	10011100	
#67	00000010	
#68	00100002	
#69	00101000	
#70	00000000	
#71		
<b>GT2</b>	*0000000000.00	
#72		
<b>GT3</b>	*0000000000.00	
#76	Z1 0000	
#77	Z2 0000	
#85	*	
#86	20	Training clerk specification
#87	**TRAINING**	Training mode text
#88	O	Language selection
#90	O	EJ memory type
#95	50	

**3 Auto key programming report**

<b>*PGM*</b>	
<b>#01</b>	
2	
PLU	
1	
0	
O	
DO6	

**4 Printer density programming report**

<b>*PGM*</b>		
#50	50	Entered value Printer density
10 : 0123456789AB		Printing density example
20 : 0123456789AB		
30 : 0123456789AB		
40 : 0123456789AB		
50 : 0123456789AB		
60 : 0123456789AB		
70 : 0123456789AB		
80 : 0123456789AB		
90 : 0123456789AB		

**5 Department programming report**

Dept. code	<b>*PGM*</b>	Dept. function	
Dept. text	D01	083	
	FRUIT	10.00	Dept. unit price w/sign
	D02	183	Minus department
	DEPT.02	-13.10	
	D03	083	
	DEPT.03	1.50	Tax status
<hr/>			
	D49	T1 081	
	DEPT. 49	0.00	
	D50	T1 081	
	DEPT. 50	0.00	

**6 PLU programming report**

PLU code	<b>*PGM*</b>	Range	
PLU text	0001-0015		
	P0001(O3)	0	Mode parameter
	MELON	1.25	Unit price
	P0002(O1)	1	
	PLU.0002	2.15	
	P0003(32)	1	
	PLU.0003	-0.15	Associated dept. code
<hr/>			
	PLU.0014	1.00	
	P0015(O1)	1	
	PLU.0015	1.50	

# EURO MIGRATION FUNCTION

**Note** • *EURO programming described in this section are for users in the countries which will join to the members of the European Currency Union, not for the users in the countries already have joined the Union.*

Your register can be modified to correspond with each period set for the introduction of EURO, and in your register each currency is treated as shown on the table below depending on which period you are in.

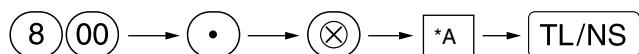
Basically your register can be automatically modified to correspond to the introduction of EURO by executing automatic EURO modification operation shown below in the X2/Z2 mode. However, there are several options you must set depending on your needs. So, please carefully conduct necessary settings.

## How currencies are treated in your register

	Period 1	Period 2	Period 3
Currency	After the introduction of EURO, and before EURO banknotes and coins begin to circulate	After EURO banknotes and coins begin to circulate, and before national currency is withdrawn from circulation. (Co-existence of EURO and national currency)	After the national currency is withdrawn from circulation
EURO	Exchange key (Preset rate entry)	Domestic currency	Domestic currency
National currency	Domestic currency	Exchange key (Preset rate entry)	
Foreign currency	Exchange key (Manual rate entry)	Exchange key (Manual rate entry)	Exchange key

## Automatic EURO modification operation

Make sure the mode switch is in the X2/Z2 mode first, then perform the following procedure. Please note that you can perform each operation only once with the substitution of "A=1", "A=2" and "A=3". For example if you performed the operation with the substitution of "A=2" first, you cannot perform the operation with the substitution of "A=1".



\*A=1: Applicable for period 1

\*A=2: Applicable for period 2

\*A=3: Applicable for period 3

The details of the register system modification are as shown below:

Items	A=1 (EURO status 1)	A=2 (EURO status 2)	A=3 (EURO status 3)
General Z1 report	Issue	Issue	Issue
General Z2 report	Issue	Issue	Issue
GT memories (GT1, GT2, GT3 and Training GT)	-	Clear	Clear*1
Conversion of preset prices of Dept./PLU	-	Yes	Yes*1
Conversion of entry digit/amount limit	-	Yes	Yes*1
Exchange amount printing for total and change	Yes	Yes	No
Exchange calculation method	Division	Multiplication	Multiplication
Domestic currency symbol	-	[EURO]	[EURO]
Domestic currency decimal point position	-	2	2
Exchange currency symbol	[EURO]	Previous domestic currency symbol	*2
Exchange currency decimal point position	2	Previous domestic currency decimal point position	-
Rounding system (Denmark/Sweden/Normal)	-	Normal	Normal*1
Rounding up/down of the unit digits of amount	-	No	No*1
Lowest digit entering limitation of item	-	Arbitrary	Arbitrary*1
Lowest digit entering limitation of payment	-	Arbitrary	Arbitrary*1
Memory of difference due to rounding	-	No	No*1
Rounding of exchange currency	Round off (4 down/5 up)	Round off	Round off

- The item marked with “-” remains the same as the previous data.

\*1: When you perform from EURO status 2, previous data remains unchanged.

\*2: When you perform from EURO status 1 or 2, “space” is set.

### IMPORTANT

- Conversion of the preset unit prices of departments and PLUs  
Note that the conversion rate of the preset rate of the **[EX]** key is applied for the conversion, and the method is set to “division”. When the conversion is performed, the message “PRICE CONVERTED” will be printed on the #800 report.
- After the execution of the procedure with “A=1”, treat EURO as foreign currency using the exchange key (**[EX]**) with the preset rate entry. Set the EURO conversion rate as the currency exchange rate for the exchange key.
- After the execution of the procedure with “A=2”, treat EURO as domestic currency, and national currency as foreign currency using the exchange key (**[EX]**) with the preset rate entry. Set the EURO conversion rate as the currency exchange rate for the exchange key.
- As for the percent rate for **%1**, **%2** and **(⊖)**, the automatic conversion is not made. So, when your domestic currency becomes EURO, you must change these settings so that they are base on EURO currency.

**Note** You can manually make these settings. For programming details, please refer to “EURO Programming” section.

### Checking the current EURO status

You can check the EURO status currently set on the cash register. Set the manager key (MA) to the X2/Z2 position, and perform the following sequence. The current EURO status will be printed on the receipt/journal.

8 00 → (X) → TL/NS

*X2*	2
#800	

## ■ Optional Programming for the Introduction of EURO

Some programming relating with the function of exchange key (EX) cannot be changed automatically with the execution of modification operation described in the previous section. After the execution on each period, conduct the following programming depending on your needs.

### Programming for Exchange Key (EX)

#### Currency exchange rate

For period 1 and period 2, set the EURO conversion rate.

For programming details, refer to "Rate for %1, %2 and EX" on page 30.

#### Exchange rate entry selection

When you treat EURO currency in the exchange key, you must apply preset rate entry. So, make enable for preset rate entry for period 1 and period 2. For programming details, refer to "Function parameters for EX" on page 32.

#### Cheque/credit operation

For period 1 and period 2, enable cheque/credit operation when tendering in foreign currency so that you can treat cheque and credit for EURO currency and national currency. For programming details, refer to "EURO system settings" on page 50.

#### Setting the date and time when the automatic modification operation for EURO should be executed

#### Selection of compulsory/non-compulsory of execution of the automatic modification operation for EURO

You can program the scheduled date and time to execute the automatic EURO modification operation.

From ten days before the preset date, the remaining days are printed at the bottom of the daily full resetting (Z1) report as follows.

-----	
EURO START	
01/07/2005 10:00	
DAYS TO EURO	<10>
-----	

Preset data and time

Remaining days

When the above-mentioned preset date and time has come, and also when you start an entry in the REG/MGR mode, the error message "E-EU" is displayed. You cannot make any operation in the REG/MGR mode until you execute the automatic modification operation for EURO (job #800) in the X2/Z2 mode.

You can program so that you can make entries in the REG/MGR mode even when the error message is displayed.

Date and time setting will be reset after the execution of the automatic modification operation and you can program again the date and time for the next automatic modification operation.

# TRAINING MODE

The training mode is used when the operator or the manager practices register operations.

When a clerk in training is selected, the machine automatically enters the training mode. To specify a clerk to be trained, refer to "Training clerk specification for training mode" in "ADVANCED FUNCTION PROGRAMMING" in page 49.

The training operation is valid only in REG, MGR and ~~DIS~~ mode.

The corresponding clerk memory is only updated in the training mode.

## Key operation example

A clerk set in training → 20 CLK#  
1000 5<sup>21</sup>  
3<sup>18</sup>  
3<sup>19</sup>  
TL/NS

## Print

06/08/2003 15:50	20
123456#1051 CLERK 20	
**TRAINING**	
DEPT.05	*10.00
3x 24.00	
DEPT.03	*72.00
ITEMS 40	
CASH *82. 00	

# READING (X) AND RESETTING (Z) OF SALES TOTALS

- Use the reading function (X) when you need to take a reading of sales information entered since the last reset. You can take this reading any number of times. It does not affect the register's memory.
- Use the resetting function (Z) when you need to clear the register's memory. Resetting prints all sales information and clears the entire memory except for the GT1 through GT3, Training GT, reset count, and consecutive number.

## 1 | Summary of Reading (X) and Resetting (Z) Reports

X1 and Z1 reports: Daily sales reports

X2 and Z2 reports: Periodic (monthly) consolidation reports

When you take an X or Z report, turn the mode switch to the appropriate position referring to the column of "Mode switch position" shown on the table below, and use the following corresponding key sequence.

Item	Mode switch position			Key operation
	OPX/Z	X1/Z1	X2/Z2	
Flash report: (Only display) To clear the display, press the <b>CL</b> key or turn the mode switch to another position.	X	—	—	Dept. code → <b>DEPT#</b> : Department sales total [ For dept. 1 to 16; Dept. key ( <b>1</b> <sup>17</sup> to <b>16</b> <sup>32</sup> ) ] [ For dept. 17 to 32; <b>DEPTSHIFT</b> → Dept. key ( <b>1</b> <sup>17</sup> to <b>16</b> <sup>32</sup> ) ] <b>(⊗)</b> key: Amount of cash in drawer <b>TL/NS</b> key: Sales total
Full sales report	—	X1, Z1	X2, Z2	Reading: <b>TL/NS</b> Resetting: <b>•</b> → <b>TL/NS</b>
Individual clerk report	X, Z	—	—	Reading: <b>CLK#</b> Resetting: <b>•</b> → <b>CLK#</b> (The report of the current clerk)
Full clerk report	—	X1, Z1	—	Reading: <b>CLK#</b> Resetting: <b>•</b> → <b>CLK#</b>
PLU sales report	—	X1, Z1	—	All PLUs Reading: Start PLU code → <b>(⊗)</b> → End PLU code → <b>PLU/SUB</b> Resetting: All PLUs Start PLU code → <b>(⊗)</b> → End PLU code → <b>•</b> → <b>PLU/SUB</b>
Hourly report	—	X1, Z1	—	Reading: <b>#/TM/ST</b> Resetting: <b>•</b> → <b>#/TM/ST</b>

### Note

- When both sales quantities and sales amounts are zero, printing is skipped. If you do not want to skip, change the programming. (Refer to "Print format" of "Various Function Selection Programming 1".)
- "X" represents read symbol and "Z" represents reset symbol in the reports.
- To stop reading and resetting the PLU sales report, turn the mode switch to the MGR position. The data will not be erased when you reset.
- The drawer does not open when you take X/Z reports. The drawer can be opened by pressing the **TL/NS** key to remove the till after closing your business.
- When printing is performed continuously, the printing may be intermitted several seconds. After the intermission, the printing will be restarted.

## 2 Daily Sales Totals

### ■ Full sales report

#### • Sample report

"2 *Z1*	Z1 0001	Mode title*1
GT1	*00000001198.48	Net grand total (GT2-GT3)
GT2	*00000001341.11	Grand total of plus registration
GT3	-0000000142.63	Grand total of minus registration
TR	*0000000109.53	Grand total of training mode registration
<hr/>		
* DEPT *		
DO1	38 Q	Dept. code
DEPT.01	*335.34	Sales q'ty
DO2	4 Q	Sales amount
DEPT.02	*31.09	
DO3	1 Q	
DEPT.03	*40.00	
DO4	3 Q	
DEPT.04	*20.30	
<hr/>		
DEPT.35	*27.00	
D50	7 Q	
DEPT.50	*105.00	
*DEPT TL	134 Q	+ dept. counter and total
	*1250.38	
<hr/>		
D32	5 Q	
DEPT.32	-47.49	
DEPT (-)	5 Q	- dept. counter and total
	-47.49	
<hr/>		
*TRANS. *		
(-)	2 Q	Subtotal ⊖ counter and total
	-2.30	
%1	3 Q	Subtotal percent 1 counter and total
	-5.46	
%2	1 Q	
	*3.35	
NET1	*1198.48	Net sales total
<hr/>		
TAX1 ST	*1105.39	Taxable 1 total
VAT 1	*164.63	VAT 1 total
TAX2 ST	*159.45	
VAT 2	*14.50	
TAX3 ST	*184.38	
VAT 3	*30.73	
TAX4 ST	*164.57	
VAT 4	*11.48	
TTL TAX	*221.34	Tax total
NET	*977.14	Net total without tax
<hr/>		

\*1: When you take X1 report, "X1" is printed.

\*2: Printed in the Z1 report only.

\*3: When "Memory of difference due to rounding" is set to "yes" the following is displayed here.

DIFFER

-0.05

(-)	1 Q	-0.75	Item ⊖ counter and total
%1	1 Q	-0.60	Item percent 1 counter and total
%2	1 Q	*0.75	
REFUND	5 Q	*22.20	Refund counter and total
8	8 Q	*36.88	REG-mode void counter and total
MODE	1 Q	*24.45	Void-mode transaction counter and total
MGR w	2 Q	*24.45	Manager item void counter and total
SBTL w	4 Q	*173.80	Subtotal void counter and total
<hr/>			No-sales counter
NO SALE	2 Q		
***RA	4 Q	*120.00	Received on account counter and total
***PO	2 Q	*68.00	Paid out counter and total
<hr/>			
GUEST	53 Q		Customer counter
PAID TL		*1209.54	Paid total
AVE.		*22.82	Paid total average per customer
<hr/>			Cash counter and total
CASH	43 Q	*809.62	
CHECK1	3 Q	*35.15	Cheque 1 sales counter and total
CHECK2	1 Q	*15.00	
CREDIT1	2 Q	*72.50	Credit 1 sale and tendering counter and total
CREDIT2	1 Q	*40.00	
EXCH1	1 Q		Exchange counter and total (in preset rate entry)
DOM. CUR1		US \$100.00	Domestic currency
EXCH2	1 Q	*106.38	
DOM. CUR2		100.00	Exchange manual rate entry counter and total
EX1 CHK	1 Q	*78.42	
DOM. CUR1		US \$66.08	Exchange check (in preset rate entry)
EX1 CR	1 Q	*70.30	
DOM. CUR1		US \$32.90	Exchange credit (in preset rate entry)
DOM. CUR1		*35.00	
<hr/>			
***CID		*808.79	Cash in drawer
*CH ID		*50.15	Cheque in drawer
CA/CH ID		*858.94	Cash + cheque in drawer
CHK/CG		*7.03	Change total for cheque tendering

\*4: When manual tax 1-4 system or auto tax 1-4 system is selected, the following is displayed here.

NET2

\*1209.54

Sales total including tax

## ■ Clerk reports

### Individual clerk report

- Sample report

*OPX*	Mode title*
* CLERK *	Report title
O1# DAVID	Clerk code
GUEST 47 Q	Clerk name
PAID TL *1122.89	Customer counter
AVE. *23.89	Paid total
	Average
 S 8 Q	
	*36.88
S MODE 1 Q	
	*24.45
MGR 2 Q	
	*24.45
SBTL 4 Q	
	*173.80
 EXCH1 1 Q	
US \$100.00	
DOM.CUR1 *106.38	
EXCH2 1 Q	
100.00	
DOM.CUR2 *78.42	
****CID *722.14	
*CH ID *50.15	
CA/CH ID *772.29	

\*: When you take OPZ report, "OPZ" is printed.

### Full clerk report

The printout occurs in the same format as in the sample report of individual clerk, but all clerk's sales data are printed in the order of clerk code number (from #1 to #20).

## ■ PLU sales report

- Sample report

*X1*	Mode title*
* PLU *	Report title
0001-0015	Range
P0001 19 Q	
PLU.0001 *29.83	
P0002 21 Q	
PLU.0002 *31.50	
P0010 4 Q	
PLU.0010 *28.60	
P0011 11 Q	
PLU.0011 *99.30	
P0012 8 Q	
PLU.0012 *18.88	
P0013 -7 Q	
PLU.0013 -14.70	
P0015 1 Q	
PLU.0015 *5.75	
 ***TOTAL 57 Q	
	*199.16

\*: When you take Z1 report, "Z1" is printed.

## ■ Hourly report

- Sample report

*X1*	Mode title*
*HOURLY*	Report title
10:00 12 Q	Customer counter
	Sales total
11:00 18 Q	
12:00 25 Q	
13:00 7 Q	
 17:00 18 Q	
18:00 16 Q	

\*: When you take Z1 report, "Z1" is printed.

## 3 | Periodic Consolidation

### ■ Full sales report

- Sample report

*Z2*	Mode title*1
Z1 0001	Reset counter of daily total
Z2 0001	Reset counter of periodic
GT1 *00000002104.45	
GT2 *00000002219.23	
GT3 -00000000114.78	
TR *00000000089.85	

The subsequent printouts are the same in format as in the X1/Z1 full sales report.

\*1: When you take X2 report, "X2" is printed.

\*2: Printed in the Z2 report only

# EJ REPORT READING AND RESETTING

The cash register provides an electronic journal (EJ) function. This function is intended to record the journal data in a memory instead of journal paper, and print the data as an EJ report. The register records the journal data in REG, PGM, ~~DISP~~, X1/Z1 and X2/Z2 modes. By default, a maximum of 3000 lines are stored in the memory. For details of EJ programming, please refer to "Electronic Journal (EJ) Programming" section (page 41).

## ■ Printing journal data on the way of a transaction

You can print journal data of a current transaction recorded in EJ memory by pressing the **OPT/PRI** key during the transaction.

**Note** *This function is valid when the printing style is programmed to receipt, and the receipt ON/OFF function is set to OFF.*

- Sample print

* EJ	*	EJ report title
26/08/2003 13:59	01	
123456#0398 DAVID		
DEPT.07	*10.00	
DEPT.08	*25.00	
* EJ END *		EJ report end title

## ■ Reading and resetting the electronic journal data (Issuing EJ report)

You can read the journal data stored in the EJ memory in the journal format by executing the following procedure in the X1/Z1 or OP X/Z mode.

To read all of the data:

(7) (00) → (X) → TL/NS

To reset all of the data:

(7) (00) → (•) → (X) → TL/NS

To read the last 10 records:

(7) (1) (0) → (X) → TL/NS

**Note**

- To stop reading or resetting the data, turn the mode switch to "MGR" position. The data will not be erased when resetting.
- On the EJ memory, a maximum of 3000 (or 2000, depending on programming) lines of data can be stored. When executing all data reading, all of the data stored in the EJ memory will be printed.
- When printing is performed continuously, the printing may be intermittent several seconds. After the intermission, the printing will be restarted.

- Sample EJ report

*OPX*	
* EJ	*
26/08/2003 14:07	01
123456#0412 DAVID	
DEPT. 12	*12.50
ITEMS 10	
<b>CASH *12.50</b>	
26/08/2003 14:07	01
123456#0413 DAVID	
DEPT. 07	*2.45
DEPT. 08	*7.85

26/08/2003 14:08	01
123456#0418 DAVID	
***RA	*25.00
26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
<b>*X1*</b>	
<b>* DEPT *</b>	
<b>*TRANS *</b>	
26/08/2003 14:08	01
123456#0420 DAVID	
DEPT. 10	*12.56
DEPT. 15	*12.69
ITEMS 20	
<b>CASH *25.25</b>	
26/08/2003 14:08	01
123456#0421 DAVID	
DEPT. 04	*1.25
3x 1.50	
DEPT. 13	*4.50
ITEMS 40	
<b>CASH *5.75</b>	
* EJ END *	

Header information print

# OVERRIDE ENTRIES

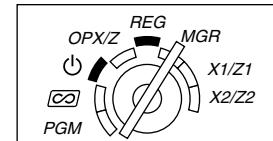
Programmed limit for functions (such as for maximum amounts) can be overridden by making an entry in the MGR mode.

## Procedure

1. Turn the mode switch to the MGR position.
2. Make an override entry.

## Example

In this example, the register has been programmed not to allow discounts entries over 1.00.



## Key operation example

REG mode      1500 <sup>19</sup>  
entries      250  ...Error  
                  

Turn the mode switch  
to the MGR position.

250

Return the mode switch  
to the REG position.

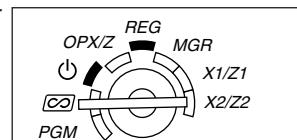
## Print

DEPT. 03	*15.00
(→)	-2.50
ITEMS	1Q
CASH	*12.50

# CORRECTION AFTER FINALIZING A TRANSACTION (Void mode)

When you need to void incorrect entries that clerks cannot correct (incorrect entries found after finalizing a transaction or cannot be corrected by direct or indirect void), follow this procedure:

1. Turn the mode switch to the  position using the manager key (MA), to enter into the void mode.
2. Repeat the entries that are recorded on an incorrect receipt. (All data on the incorrect receipt is removed from register memory; the voided amounts are added to the void mode transaction totalizer.)



## Incorrect receipt

DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	2Q
CASH	*11.50



## Cancellation receipt

* <sup>04</sup> MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	2Q
CASH	*11.50

# OPERATOR MAINTENANCE

## 1 In case of Power Failure

When power is lost, the machine retains its memory contents and all information on sales entries.

- When power failure is encountered in register idle state or during an entry, the machine returns to normal operation after power recovery.
- When power failure is encountered during a printing cycle, the register prints “=====” and then carries out the correct printing procedure after power recovery. (See the sample print.)

F06 TAX2 ST  
F07 TAX3 ST  
=====

F08 TAX4 ST  
F09 VAT 1

## 2 In Case of Printer Error

If the printer runs out of paper, the printer will stall, and “PPPPPPPPPP” will appear on the display. Key entries will not be accepted. Refer to section 5 in this chapter, install a new roll, then press the **(CL)** key. The printer will print the power failure symbol and resume printing.

If the print roller arm is not locked, the printer stalls, “H” will appear on the extreme left of the display. Key entries will not be accepted. Push down the arm until it is securely locked, then press the **(CL)** key. The printer will print the power failure symbol and resume printing.

## 3 Cautions in Handling the Printer and Recording Paper

### ■ Cautions in handling the printer

- Avoid dusty and humid environments, direct sunlight and iron powder. (A permanent magnet and electromagnet are used in this machine.)
- Never pull the paper when the print roller arm is locked. First lift up the arm, and then remove the paper.
- Never touch the surface of the print head and print roller.

### ■ Cautions in handling the recording paper (thermal paper)

- Use only the paper specified by SHARP.
- Do not unpack the thermal paper until you are ready to use it.
- Avoid heat. The paper will color at around 70°C.
- Avoid dusty and humid storage places. Avoid direct sunlight.
- The printed text on the paper can discolor under conditions of high humidity and temperature, exposure to the direct sunlight, contact with glue, thinner or a freshly copied blueprint, and heat caused by friction from scratching or other such means.
- Be very careful when handling the thermal paper. If you want to keep a permanent record, copy the printed text with a photocopier.

## 4 | Replacing the Batteries

This cash register displays a low battery symbol (  $\text{L}$  ) when the batteries are low, and displays a no battery symbol (  $\text{L}$  ) when batteries are extremely low or batteries are not installed.

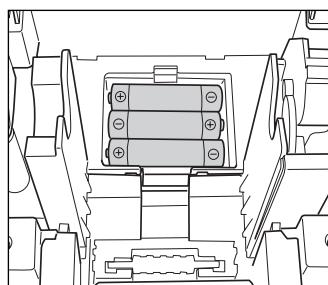
When the low battery symbol is displayed, replace the batteries with new ones as soon as possible. The existing batteries will be dead in about two days.

When the no battery symbol is displayed, replace the batteries immediately. Otherwise, if the AC power cord is disconnected or a power failure occurs, all the programmed settings will be reset to the default settings and any data stored in memory will be cleared.

### Note

*Be sure to observe precautions shown on page 1 when handling batteries.*

#### To replace the batteries:



1. Make sure that the cash register is plugged in.
2. Turn the mode switch to the REG position.
3. Remove the printer cover.
4. Open the battery compartment cover next to the paper roll cradle and remove the old batteries.
5. Install three new R6 or LR6 batteries ("AA" size) in the battery compartment. Be sure the positive and negative poles of each battery are facing in the proper direction. When they are installed correctly, the "  $\text{L}$  " or "  $\text{L}$  " symbol will disappear.
6. Close the battery compartment cover.
7. Replace the printer cover.

## 5 | Replacing the Paper Roll

Be sure to use paper rolls specified by SHARP.

The use of any other paper rolls other than those specified could cause paper jamming, resulting in register malfunction.

#### Paper specification

Paper width:  $57.5 \pm 0.5$  mm

Max. outside diameter: 80 mm

Quality: Thermal paper

- Be sure to set the paper roll prior to using your machine, otherwise it may cause a malfunction.

Install the paper roll in the printer. Be careful to set the roll correctly.

#### (How to set the paper roll)

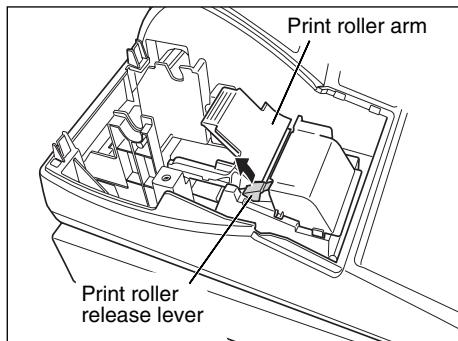


## ■ Removing the paper roll

When a red dye appears on the paper roll, it is time to replace it. Replace the paper roll with a new one. If you plan on not using the register for an extended period of time, remove the paper roll, and store it in an appropriate place.

**Caution:** The paper cutter is mounted on the printer cover. Be careful not to cut yourself.

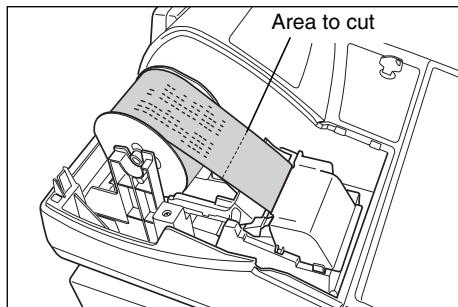
**When not using the take-up spool (using as receipt paper):**



1. Remove the printer cover.
2. Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.
3. Remove the paper roll from the paper roll cradle.

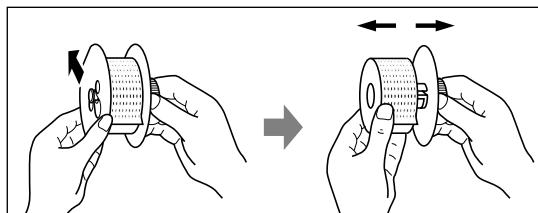
**Note** Do not pull the paper through the printer.

**When using the take-up spool (using as journal paper):**



1. Turn the mode switch to a position other than “” with the power cord connected.
2. Remove the printer cover.
3. Press the key to advance the journal paper until its printed part is out of the way.
4. Cut the paper and remove the take-up spool.
5. Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.
6. Remove the paper roll from the paper roll cradle.

**Note** Do not pull the paper through the printer.

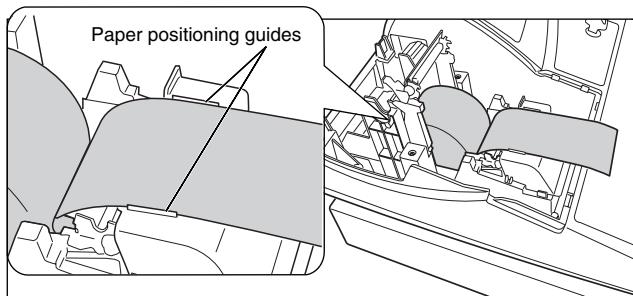


7. Remove the outer side of the take-up spool as shown on the left.
8. Remove the printed journal roll from the take-up spool.

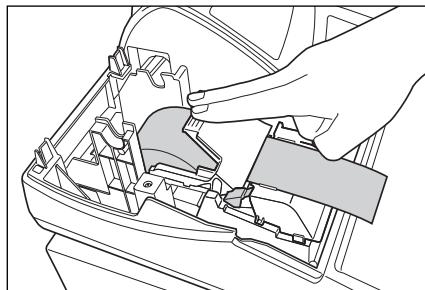
## ■ Installing the paper roll

**Caution:** The paper cutter is mounted on the printer cover. Be careful not to cut yourself.

**Installing the receipt paper roll:**

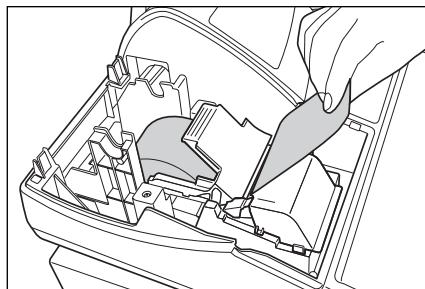


1. Turn the mode switch to a position other than “” with the power cord connected.
2. Remove the printer cover.
3. Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.
4. Set the paper correctly in the paper roll cradle.
5. Feed the end of the paper along with the paper positioning guides.



- 6.** While holding down the paper, slowly close the print roller arm, and push down the arm until you hear a click locking the arm. Make sure securely you push down the center of the wing part of the arm as per the diagram. The paper will be fed automatically.

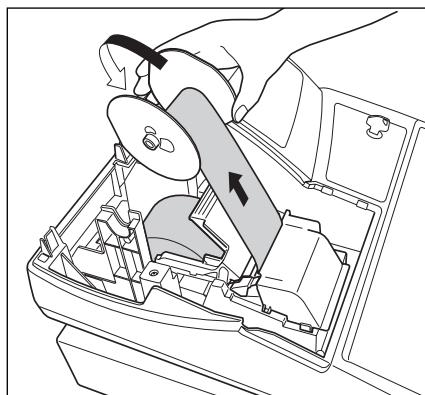
**Note** If the print roller arm is not securely locked, printing is not done right. If this problem occurs, open the arm, and close the arm as instructed above.



- 7.** Cut off the excess paper using the edge of the inner cover, and replace the printer cover. Press the key to make sure the paper end comes out of the printer cover and clean paper appears.

**Note** If the paper end does not come out, open the printer cover, and pass the paper end between the paper cutter and the paper guide of the printer cover, and replace the cover.

#### Installing the journal paper roll:



- 1.** Turn the mode switch to a position other than “” with the power cord connected.
- 2.** Remove the printer cover.
- 3.** Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.
- 4.** Set the paper correctly in the paper roll cradle.
- 5.** Feed the end of the paper along with the paper positioning guides.
- 6.** While holding down the paper, slowly close the print roller arm, and push down the arm until you hear a click locking the arm. Make sure securely you push down the center of the wing part of the arm. The paper will be fed automatically.
- 7.** Insert the end of the paper into the slit in the spool. (Press the key to feed more paper if required.)
- 8.** Wind the paper two or three turns around the spool shaft.
- 9.** Set the spool on the bearing, and press the key to take up excess slack in the paper.
- 10.** Replace the printer cover.

**Note** You can wind the roll paper in OP X/Z, X1/Z1, and X2/Z2 modes even if you programmed so that the printer is used for issuance of receipts. This may be convenient to wind reports. In this case, set the roll paper to the take-up spool.

## 6 | Removing a Paper Jam

**Caution:** The paper cutter is mounted on the printer cover. Be careful not to cut yourself. Never touch the print head immediately after printing, as the head may still be hot.

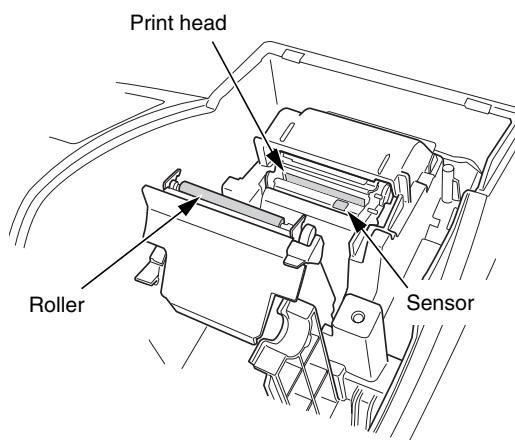
- 1.** Remove the printer cover.
- 2.** Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.
- 3.** Remove the paper jam. Check for and remove any shreds of paper that may remain in the printer.
- 4.** Reset the paper roll correctly by following the steps in “Installing the paper roll”.

## 7 Cleaning the Printer (Print Head / Sensor / Roller)

When the printed text is getting dark or faint, paper dust may be stuck to the print head, sensor and/or roller. Clean them as follows:

### Caution:

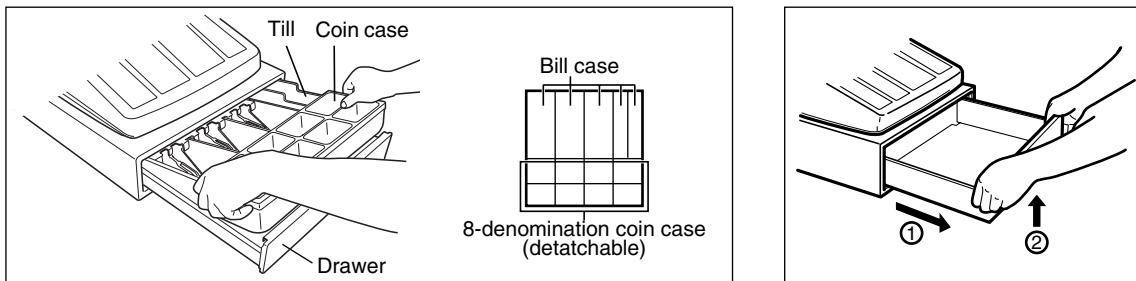
- Never touch the print head with a tool or anything hard as it may damage the head.
- The paper cutter is mounted on the printer cover. Be careful not to cut yourself.



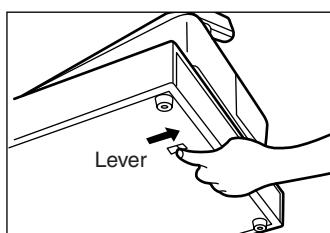
1. Turn the mode switch to the “” position.
2. Remove the printer cover.
3. Lift up the print roller release lever to unlock and open the print roller arm.
4. Remove the paper roll referring to the “Removing the paper roll” section.
5. Clean the print head with a cotton swab or soft rag moistened with ethyl alcohol or isopropyl alcohol. Clean the print roller and the sensor in the same manner.
6. Reset the paper roll correctly by following the steps in “Installing the paper roll”.

## 8 Removing the Till and the Drawer

The till in the register is detachable. After closing your business for the day, remove the till from the drawer and keep the drawer open. The 8-denomination coin case is also detachable from the till. To detach the drawer, pull it forward fully with the till removed, and remove it by lifting it up.



## 9 Opening the Drawer by Hand



The drawer automatically opens. However, when a power failure occurs or the machine becomes out of order, slide the lever located on the bottom of the machine in the direction of the arrow. (See the diagram at the left.) The drawer will not open if it is locked with the key.

## 10 Before Calling for Service

The malfunctions shown in the left-hand column below, labelled "Fault," do not necessarily indicate functional faults of the machine. It is therefore advisable to refer to "Checking" shown in the right-hand column before calling for service.

Fault	Checking
(1) The display shows symbols that do not make sense.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Has the machine been initialized properly as shown in "GETTING STARTED"?</li> <li>(Note that initialization clears all the data and programmed settings stored in memory.)</li> </ul>
(2) The display won't illuminate even when the mode switch is turned to any other position than "P".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is power supplied to the electrical outlet?</li> <li>Is the power cord plug out or loosely connected to the AC outlet?</li> </ul>
(3) The display is illuminated, but the whole machine refuses registrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is a clerk code assigned to the register?</li> <li>Is the mode switch set properly at the "REG" position?</li> </ul>
(4) No receipt is issued.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the paper roll properly installed?</li> <li>Is there a paper jam?</li> <li>Is the receipt function in the "OFF" status?</li> <li>Is the print roller arm securely locked?</li> </ul>
(5) No journal paper is taken up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the take-up spool installed on the bearing properly?</li> <li>Is there a paper jam?</li> <li>Is the journal printing selected in the printing style programming? (If the receipt printing is selected, the paper is not wound around the take-up spool.)</li> </ul>
(6) Printing is unusual.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the print roller arm securely locked?</li> <li>Open the print roller arm, and lock the arm by following the instruction of installation.</li> <li>Is the paper roll properly installed?</li> <li>Are the print head/sensor/roller clean?</li> </ul>
(7) Continuous printing stops.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Display shows "— — —".</li> <li>Printing will automatically restart after several seconds.</li> </ul>

## Error code table

When the following error codes are displayed, press the **CL** key and take a proper action according to the table below.

Error code	Error status	Action
E01	Registration error	Make a correct key entry.
E02	Misoperation error	Make a correct key entry.
E03	Undefined code is entered.	Enter a correct code
E07	Memory is full (in the <b>AUTO</b> key programming).	Program the <b>AUTO</b> key within 25 steps.
E11	Compulsory depression of the <b>#/TM/ST</b> key for direct finalization	Press the <b>#/TM/ST</b> key and continue the operation.
E12	Compulsory tendering	Make a tendering operation.
E32	No entry of a clerk code	Make a clerk code entry.
E34	Overflow limitation error	Make a registration within a limit of entry.
E35	The open price entry is inhibited.	Make a preset price entry.
E36	The preset price entry is inhibited.	Make an open price entry.
E37	The direct finalization is inhibited.	Make a tendering operation.
E67	Subtotal void is not allowed.	Finalize the transaction, and correct the wrong entries in the <b>CL</b> mode.

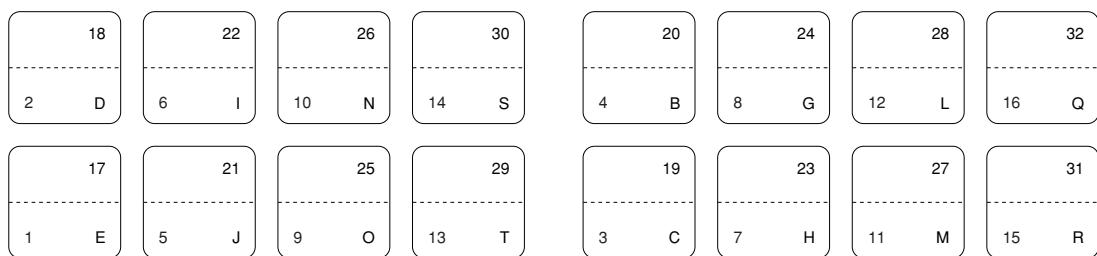
# SPECIFICATIONS

Model:	XE-A202
Dimensions:	355 (W) x 429 (D) x 309 (H) mm
Weight:	11.3 kg
Power source:	Official (nominal) voltage and frequency
Power consumption:	Stand-by: 8.8W (When the official voltage is 220 to 230 V) Stand-by: 9.2W (When the official voltage is 230 to 240 V) Operating: 35W (When the official voltage is 220 to 230 V) Operating: 36W (When the official voltage is 230 to 240 V)
Working temperature:	0 °C to 40 °C
Electronics:	LSI (CPU) etc.
Display:	
Operator display:	7-segment display (10 positions)
Customer display:	7-segment display (7 positions)
Printer:	
Type:	One-station thermal printer
Printing speed:	Approx. 12 lines/second
Printing capacity:	24 digits each for receipt and journal paper
Other functions:	• Logo message function • Receipt (ON-OFF) function
Paper roll:	Width: 57.5 ± 0.5 mm Max. diam.: 80 mm Quality: High quality (0.06 to 0.08 mm thickness)
Cash drawer:	5 slots for bill and 8 for coin denominations
Accessories:	Manager key 2 Operator key 2 Drawer lock key 2 Paper roll 1 Take-up spool 1 Fixing angle bracket 1 Quick Start Guide 1 copy Instruction manual 1 copy

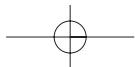
\* Specifications and appearance subject to change without notice for improvement.

Use these labels with the department keys. Write department names on the labels and attach them to the department keys by first removing the transparent key covers. (Please make a copy of this page.)

Example:







# EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für den Erwerb des elektronischen Kassensystems, Modell XE-A202 von SHARP, entschieden haben.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Registrierkasse aufmerksam durch, um in der Lage zu sein, das hochwertige System mit allen seinen Funktionen richtig und problemlos bedienen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit sie im Fall von Bedienungsproblemen jederzeit griffbereit ist.

## VORSICHT!

**Installieren Sie niemals die Batterien, bevor Sie nicht die Registrierkasse initialisiert haben.** Bevor Sie mit der Bedienung der Registrierkasse beginnen, müssen Sie diese initialisieren. Setzen Sie danach drei neue Mignon-Batterien (R6 oder LR6) in die Registrierkasse ein.

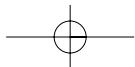
Andernfalls kommt es zu einem korrumptierten Speicherinhalt und zum Fehlbetrieb der Registrierkasse. Für diesen Vorgang siehe Seite 8.

Deutsch

# WICHTIG

- Lassen Sie beim Abnehmen und Anbringen der Druckwerkabdeckung besondere Vorsicht walten, da die darauf angebrachte Bonabrißvorrichtung äußerst scharf ist.
- Wählen Sie für die Registrierkasse einen Aufstellplatz, der keiner direkten Sonneneinstrahlung, ungewöhnlichen Temperaturveränderungen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Wasserbeeinflussung ausgesetzt ist.  
Das Aufstellen der Registrierkasse an solchen Plätzen könnte zu Beschädigung des Gehäuses oder der elektronischen Bauteile führen.
- Bedienen Sie die Registrierkasse niemals mit nassen Händen.  
Es könnte Wasser in das Innere der Registrierkasse eindringen und zu Beschädigung der elektronischen Bauteile führen.
- Reinigen Sie die Registrierkasse nur mit einem trockenen und weichen Tuch. Ätzende Flüssigkeiten wie Benzin oder Farbverdünner dürfen niemals zur Reinigung verwendet werden.  
Die Verwendung solcher Chemikalien führt zu Verfärbungen und Beschädigungen des Gehäuses.
- Schließen Sie die Registrierkasse an eine normale Netzdosie (offizielle Netzspannung) an.  
Beim Anschluß anderer Elektrogeräte an den gleichen Stromkreis kann es zu Störungen in der Registrierkasse kommen.
- Zum Schutz gegen Datenverluste setzen Sie die Mignon-Batterien (R6 oder LR6) in die Registrierkasse ein, nachdem Sie diese initialisiert haben. Bei der Handhabung der Batterien befolgen Sie bitte die folgenden Punkte:  
Falsche Verwendung der Batterien kann dazu führen, daß die Batterien bersten oder auslaufen, wodurch das Innere der Registrierkasse möglicherweise beschädigt werden kann.
  - Achten Sie darauf, daß die positiven (+) und negativen (-) Pole der Batterien in die richtigen Richtungen weisen.
  - Mischen Sie niemals Batterien unterschiedlichen Typs.
  - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gemeinsam.
  - Belassen Sie verbrauchte Batterien niemals in dem Batteriefach.
  - Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Registrierkasse für längere Zeit nicht verwenden werden.
  - Sollte jemals eine Batterie auslaufen, reinigen Sie unverzüglich das Batteriefach, wobei Sie darauf achten müssen, daß die Batterieflüssigkeit nicht in Kontakt mit Ihrer Haut kommt.
  - Für die Entsorgung der verbrauchten Batterien befolgen Sie die örtlichen Vorschriften.
- Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker ziehen.

Für ein einfaches Setup siehe  
**“VOR DER REGISTRIERUNG” (Seite 7).**

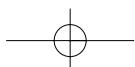


# INHALT

<b>EINLEITUNG.....</b>	<b>1</b>
<b>WICHTIG.....</b>	<b>1</b>
<b>INHALT .....</b>	<b>2</b>
<b>TEILE UND IHRE FUNKTIONEN .....</b>	<b>4</b>
1. Außenansicht .....	4
2. Drucker .....	4
3. Funktionsschloß und Funktionsschlüssel.....	5
4. Tastatur .....	5
5. Anzeigen .....	6
6. Schubladenschlüssel.....	6
<b>VOR DER REGISTRIERUNG .....</b>	<b>7</b>

## FÜR DEN BEDIENER

<b>GRUNDLEGENDE REGISTRIERUNG .....</b>	<b>12</b>
1. Beispiel für die grundlegende Registrierung .....	12
2. Fehlermeldung .....	13
3. Postenregistrierungen .....	14
Einzelpostenregistrierung .....	14
Wiederholungsregistrierung.....	15
Multiplikationsregistrierung .....	16
Einzelposten-Barverkauf (SICS)-Registrierung .....	16
4. Anzeige der Zwischensummen .....	17
5. Abschluß einer Transaktion.....	17
Bar- oder Scheckeingabe .....	17
Bar- oder Scheckverkauf, der keine Zahlgeldregistrierung erforderlich macht.....	17
Kreditverkauf .....	18
Gemischte Zahlung .....	18
6. Berechnung der MWSt/Steuer .....	18
MWSt/Steuersystem .....	18
<b>OPTIONALE MERKMALE.....</b>	<b>19</b>
1. Unterschiedliche Registrierungen .....	19
Prozentrechnungen (Aufschlag und Abschlag) .....	19
Abzugs (Rabatt)-Registrierungen .....	20
Retourenregistrierung .....	20
Eingabe und Ausdrucken von nichtaddierenden Nummern .....	21
2. Zahlungshandhabung.....	21
Fremdwährungsumrechnung.....	21
Einzahlungsregistrierung .....	22
Auszahlungsregistrierung .....	22
Kein Verkauf (Geldwechsel) .....	23
3. Registrierung mit der Automatik-Eingabetaste ( <b>AUTO</b> -Taste).....	23
<b>KORREKTUREN.....</b>	<b>23</b>
1. Korrektur der letzten Registrierung (Sofortstorno) .....	23
2. Korrektur der vorletzten bzw. früheren Registrierung (indirekter Storno) .....	24
3. Zwischensummenstorno .....	24
4. Korrektur von falschen Registrierungen, die nicht durch die direkte oder indirekte Stornofunktion verarbeitet werden können.....	24



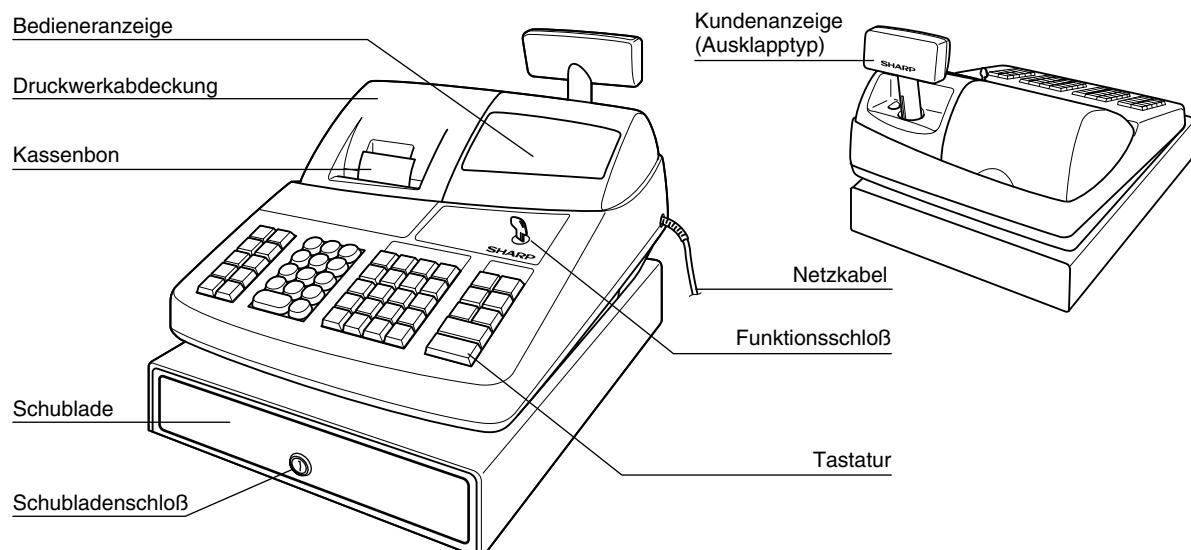
**FÜR DEN GESCHÄFTSINHABER**

<b>VOR DER PROGRAMMIERUNG .....</b>	<b>25</b>
<b>PROGRAMMIERUNG DER GRUNDLEGENDEN FUNKTIONEN (Für Schnellstart) .....</b>	<b>25</b>
1. Einstellung von Datum und Zeit .....	25
2. Steuerprogrammierung .....	26
Programmierung des Steuersatzes .....	26
<b>PROGRAMMIERUNG ZUSÄTZLICHER FUNKTIONEN .....</b>	<b>27</b>
1. Programmierung für Warengruppen .....	27
2. Programmierung für PLUs (Einzelartikel) und Sub-Warengruppen .....	29
3. Programmierung verschiedener Tasten .....	30
Programmierung von Prozentsätzen und Fremdwährungs-Umrechnungskurs ( [%1], [%2] und [EX] ) .....	30
Programmierung des Rabattastenbetrags ([⊖] ) .....	31
Programmierung der Prozentsatzbegrenzung ( [%1] und [%2] ) .....	31
Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten [%1], [%2] und [⊖] .....	32
Programmierung der Funktionsparameter für die [EX] Taste .....	32
Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten [RA], [RCPTPO], [CH1], [CH2], [CR1], [CR2] und [TL/NS] (wenn als TL-Taste verwendet) .....	33
4. Textprogrammierung .....	34
<b>WEITERFÜHRENDE FUNKTIONSPROGRAMMIERUNG .....</b>	<b>40</b>
1. Programmierung der Maschinennummer und der laufenden Nummer .....	40
2. Programmierung des elektronischen Journals (EJ) .....	41
3. Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1 .....	42
Funktionswahl für verschiedene Tasten .....	43
Druckformat .....	43
Kassenbon-Druckformat .....	44
Sonstige Programmierung .....	44
4. Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 2 .....	47
Stromsparmodus .....	47
Logodruckformat .....	48
Thermodrucker-Druckdichte .....	48
Sprachauswahl .....	48
Schulungsmodus .....	49
Programmierung der AUTO-Taste .....	49
5. EURO-Programmierung .....	50
6. Abruf gespeicherter Programminhalte .....	52
<b>EURO-UMRECHNUNGSFUNKTION .....</b>	<b>54</b>
<b>SCHULUNGSBETRIEBSART .....</b>	<b>57</b>
<b>ABRUF (X) UND NULLSTELLUNG (Z) VON UMSÄTZEN .....</b>	<b>58</b>
<b>ABRUF UND NULLSTELLUNG DES ELEKTRONISCHEN JOURNALES (EJ) .....</b>	<b>61</b>
<b>ÜBERSCHREIBUNG VON BETRAGSEINGABE-BEGRENZUNGEN .....</b>	<b>62</b>
<b>KORREKTUR NACH ABSCHLUSS EINER TRANSAKTION (NACH ERFOLGTER BONAUSGABE) .....</b>	<b>62</b>
<b>WARTUNG DURCH DEN BEDIENER .....</b>	<b>63</b>
1. Verhalten bei Stromausfall .....	63
2. Bei Eintritt einer Druckerstörung .....	63
3. Handhabung des Druckers und des Thermopapiers .....	63
4. Austauschen der Batterien .....	64
5. Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle .....	64
6. Behebung eines Papierstaus .....	66
7. Reinigung des Druckers (Thermodruckkopfes/Sensor/Walze) .....	67
8. Entfernen des Schubladeneinsatzes und der Schublade .....	67
9. Öffnen der Schublade von Hand .....	67
10. Bevor Sie den Kundendiensttechniker anfordern .....	68
Fehlercodetabelle .....	68
<b>TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>69</b>

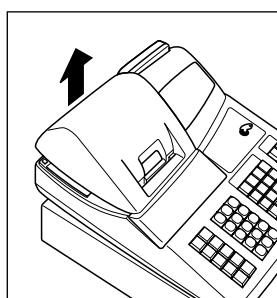
# TEILE UND IHRE FUNKTIONEN

## 1 Außenansicht

### ■ Vorderansicht ■ Rückansicht



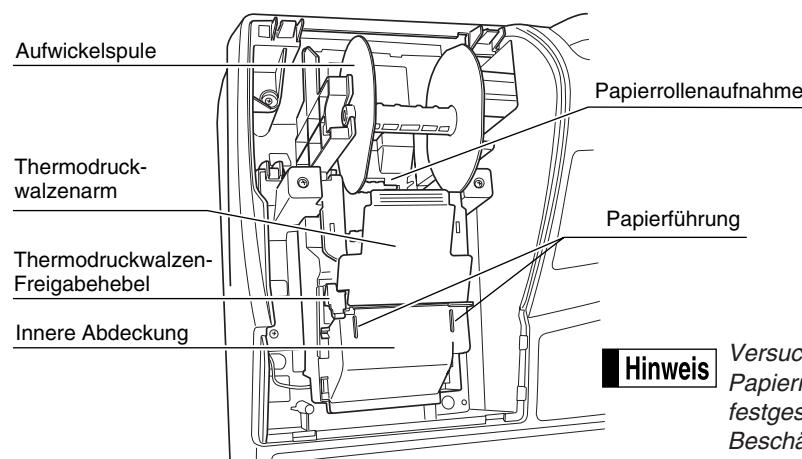
## 2 Drucker



Als Drucker wird ein Thermodrucker für Kassenbon oder Journalstreifen (1 Stationsdrucker) verwendet, so daß keine Farbbänder oder Tintenpatronen erforderlich sind.

Beim Entfernen der Druckwerkabdeckung müssen Sie die Abdeckung an der Rückseite anheben. Beim Aufsetzen der Druckwerkabdeckung müssen Sie diese in die Sperrklinke am Gehäuse einrasten und danach schließen.

**Vorsicht:** Da die Bonabrißvorrichtung an der Abdeckung befestigt ist, vorsichtig verfahren, damit Sie keine Schnittverletzungen erleiden.

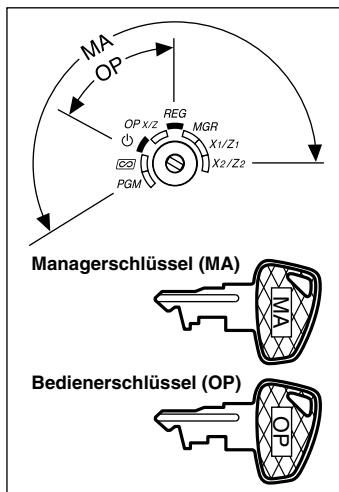


### Hinweis

Versuchen Sie niemals ein Entfernen der Papierrolle, wenn der Thermodruckwalzenarm festgestellt ist. Andernfalls kann es zur Beschädigung des Druckers und des Thermodruckkopfes kommen.

### 3 Funktionsschloß und Funktionsschlüssel

Das Funktionsschloß kann durch Einsticken mit einem von zwei mitgelieferten Funktionsschlüsseln gedreht werden. Diese Schlüssel bestehen aus dem Managerschlüssel (MA) sowie dem Bedienerschlüssel (OP). Diese Schlüssel können nur in der "REG"- oder "⊕"-Position eingesteckt oder abgezogen werden.



Funktionsschloß-Einstellpositionen:

**⊕ :** In dieser Betriebsart werden sämtliche Registrierkassenfunktionen gesperrt. (Die Netzspannung wird unterbrochen.) Die registrierten Daten werden aber nicht verändert.

**OP X/Z:** Ermöglicht das Erstellen von Einzelbediener-X- oder -Z-Berichten und Flash-Berichten. Ermöglicht auch das Ein-/Ausschalten der Kassenbonausgabe durch Betätigung der **RCPT/PO** Taste.

**REG:** Für unterschiedliche Registrierungen.

**PGM:** Zur Programmierung unterschiedlicher Positionen.

**∞ :** Schaltet die Registrierkasse in den Stornomodus. In diesem Modus lassen sich nach einer Transaktion Korrekturen vornehmen.

**MGR:** Ausschließlich für Eingaben durch den Geschäftsinhaber. Der Geschäftsinhaber kann diese Betriebsart verwenden, um eine Transaktions-Überschreibung vorzunehmen.

**X1/Z1:** Ermöglicht die Ausgabe der X/Z-Berichte für verschiedene Tagesumsätze.

**X2/Z2:** Ermöglicht die Ausgabe der X/Z-Berichte der Wochen- und Monatsumsätze.

### 4 Tastatur

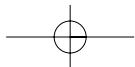
#### ■ Tastaturanordnung

↑	EX	(X)	•	CL	PLU /SUB A	DEPT # F	DEPT SHIFT K	CLK# P	VAT U	AUTO X
RA	%1 /	7	8	9	20	24	28	32	CR2 V	CH2 Y
RCPT /PO -	%2 NUMBER	4	5	6	4 B	8 G	12 L	16 Q	CR1 W	CH1 Z
∞ DC	RF SHIFT	1	2	3	19	23	27	31	#/TM/ST	
ESC BS	SPACE	0	00		3 c	7 H	11 M	15 R	TL/NS	
					18	22	26	30		
					2 D	6 I	10 N	14 S		
					17	21	25	29		
					1 E	5 J	9 O	13 T		

**Hinweis** Die kleinen Zeichen an der Unterseite oder in der rechten unteren Ecke jeder Taste geben die Funktionen oder Zeichen an, die Sie für die Zeicheneingabe während der Textprogrammierung verwenden können. Für Einzelheiten siehe Seite 34.

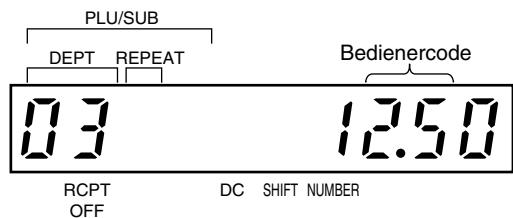
#### ■ Tastenbezeichnungen

↑	Papiervorschubtaste	(-)	Rabattaste	CLK#	Bedienercode-Eingabetaste	
RA	Einzahlungstaste	(X)	Multiplikationstaste	17 ~ 16 32	Warengруппentasten	
RCPT /PO	Kassenbonausdruck-/Auszählungstaste	•	Dezimalpunktaste	VAT	Mehrwertsteuertaste	
∞	Stornotaste	CL	Löschtaste	AUTO	Automatik-Eingabetaste	
ESC	Aufhebungstaste	00	0 ~ 9	Zehntastatur	CR1 CR2	Kredittasten 1 und 2
EX	Fremdwährungs-Umrechnungstaste	PLU /SUB	PLU/Sub-Warengруппentaste	CH1 CH2	Schecktasten 1 und 2	
%1 %2	Prozenttasten 1 und 2	DEPT #	Warengruppencode-Eingabetaste	#/TM/ST	Nichtaddierende Nummerntaste/Uhrzeitanzeigetaste/Zwischensummentaste	
RF	Retourentaste	DEPT SHIFT	Warengruppen-Umschalttaste	TL/NS	Total-/Kein-Verkauf-Taste	



## 5 Anzeigen

### Bedieneranzeige



### Kundenanzeige (Ausklapptyp)



**Betrag:** Erscheint an den äußersten rechten acht (max.) Positionen. Falls der Betrag negativ ist, erscheint das Minuszeichen “-” vor dem Betrag.

#### Anzahl der Wiederholungen für Wiederholungsregistrierungen:

Die Anzahl der Wiederholungen wird von “2” aufwärts angezeigt und mit jeder Wiederholung weitergezählt. Nach zehn Eingaben zeigt die Anzeige “0” an.

Beispiel: (2 → 3 ..... 9 → 0 → 1 → 2 ⋯ )

#### Kassenbon-Ausgabefunktionsstatus:

Der Indikator “\_” erscheint an der RCPT OFF Position, wenn die Kassenbon-Ausgabefunktion in den AUS-Status gebracht wurde.

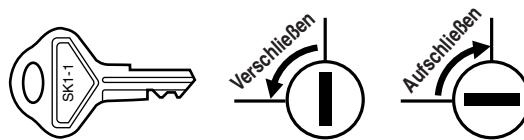
**Uhrzeit:** Erscheint an der zweiten bis sechsten Position im 24-Stunden-Format in den Betriebsarten OP X/Z, REG oder MGR. In den Betriebsarten REG oder MGR ist die **#/TM/ST** Taste zu betätigen, um die Uhrzeit anzuzeigen.

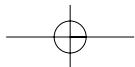
## ■ Registrierkassen-Statussymbol

- P** : Erscheint während der Programmierung.
- E** : Erscheint, wenn ein Fehler festgestellt wird.
- o** : Erscheint, wenn die Zwischensumme angezeigt wird, oder wenn das Zahlgeld unter dem Verkaufsbetrag liegt.
- c** : Erscheint, wenn die **EX** Taste gedrückt wird, um die Zwischensumme in Fremdwährung zu berechnen.
- F** : Erscheint, wenn eine Transaktion durch eine der folgenden Tasten abgeschlossen wird: **TL/NS**, **CH1**, **CH2**, **CR1** oder **CR2**.
- L** : Erscheint, wenn der Wechselgeldbetrag angezeigt wird.
- E-E** : Erscheint in den drei äußersten linken Positionen während der Tasteneingabe, wenn der Speicher des elektronischen Journals (EJ) voll ist. (Von der Programmierung abhängig.)
- L** : Erscheint, wenn die Spannung der eingesetzten Batterien unter die erforderliche Leistung abgesunken ist. In diesem Fall müssen Sie die Batterien innerhalb von zwei Tagen durch neue Batterien ersetzen. Für Einzelheiten siehe Seite 63.
- L** : Erscheint, wenn die Batterien nicht eingesetzt sind, oder wenn die eingesetzten Batterien entladen sind. In diesem Fall müssen Sie die Batterien unverzüglich erneuern. Für Einzelheiten siehe Seite 63.
- : Kann unmittelbar unter der achten und neunten Position zum Zeitpunkt des Transaktionsabschlusses erscheinen, wenn der elektronische Journalspeicher (EJ) fast voll ist.  
Erscheint auch unmittelbar unter der zehnten Position, wenn der Stromsparmodus aktiviert ist.
- E-EU** : Erscheint, wenn das programmierte Datum (und die Zeit) für die EURO-Modifikationsoperation erreicht wird.
- H** : Erscheint, wenn der Thermodruckwalzenarm nicht festgestellt ist.
- PPPPPPPPPPPP** : Erscheint, wenn keine Papierrolle eingesetzt oder die Papierrolle zu Ende ist.

## 6 Schubladenschlüssel

Mit diesem Schlüssel können Sie die Schublade verschließen oder aufschließen. Zum Verschließen um 90 Grad nach links drehen. Zum Aufschließen um 90 Grad nach rechts drehen.





# VOR DER REGISTRIERUNG

Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Schritte. Die Batterien sind nicht eingesetzt, und die Stromversorgung ist auf OFF eingestellt.

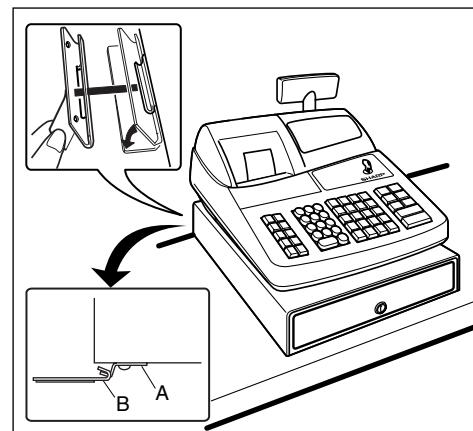
## 1 Installation der Registrierkasse

Packen sie die Registrierkasse aus und stellen Sie sicher, daß sämtliche Zubehörteile vorhanden sind. Bezüglich der Zubehörteile beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt "TECHNISCHE DATEN".

Bei der Installation der Registrierkasse stellen Sie die Registrierkasse auf einer stabilen Fläche in der Nähe einer Netzsteckdose auf, die gegen Spritzwasser und direkte Sonneneinstrahlung geschützt ist. Befestigen Sie danach die Registrierkasse mit dem beigelegten Halteschuh. Der Halteschuh verhindert, daß sich die Registrierkasse beim Öffnen der Schublade bewegt. Sie können die Registrierkasse in den Halteschuh einhaken. Die Registrierkasse sitzt danach stabil auf. Befolgen Sie dabei die folgenden Schritte.

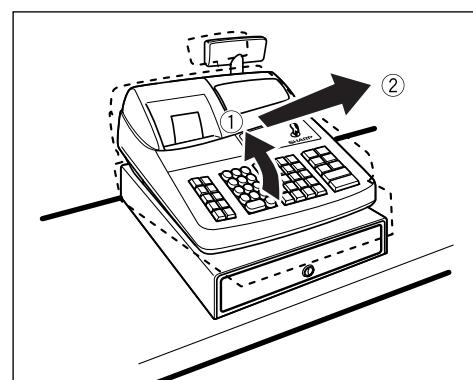
### Anbringen des Halteschuhes

1. Die Anbringstelle des Halteschuhes (B) sorgfältig reinigen.
2. Die Klebeschutzfolie vom Halteschuh abziehen.
3. Den Halteschuh in den Haken (A) an der Unterseite der Registrierkasse einhaken.
4. Den Halteschuh fest an die zuvor gesäuberte Stelle andrücken.



### Entfernen der Registrierkasse vom Halteschuh

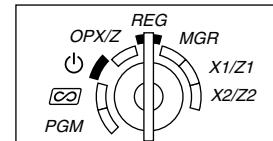
1. Die Vorderseite der Registrierkasse anheben und diese dann gegen den eigenen Körper ziehen.



**2****Initialisierung der Registrierkasse**

Damit Ihre Registrierkasse richtig arbeiten kann, müssen Sie diese initialisieren, bevor Sie die Registrierkasse das erste Mal bedienen. Befolgen Sie dabei die folgende Schritte.

1. Stecken Sie den Managerschlüssel (MA) in das Funktionsschloß, und drehen Sie ihn auf die Position REG.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Der Summer ertönt nun dreimal.  
**WICHTIG:** Diese Operation muß ausgeführt werden, ohne daß die Batterien eingesetzt sind.
3. Die Registrierkasse wurde nun initialisiert. In der Anzeige der Registrierkasse erscheint "0.00" mit dem Symbol "L".



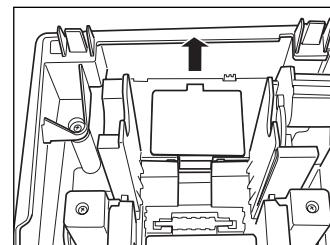
**Hinweis** Falls der Summer nicht ertönt, wenn Sie den Netzstecker einstecken, dann wurde die Initialisierung nicht erfolgreich ausgeführt. (Dies tritt auf, wenn die Spannung noch hoch ist, da Sie die Registrierkasse vor der Initialisierung in Betrieb gehabt hatten.) In diesem Fall warten Sie mindestens eine Minute nach dem Abziehen des Netzsteckers; stecken Sie erst nach Ablauf dieser Wartezeit den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose.

**3****Einsetzen der Batterien**

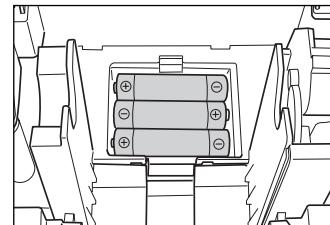
Sie müssen drei neue Mignon-Batterien (R6 oder LR6) in die Registrierkasse einsetzen, um einem Verlust der Daten und der programmierten Einstellungen vorzubeugen, falls die Registrierkasse versehentlich vom Netz getrennt wird oder es zu einem Stromausfall kommt. Sobald die Batterien eingesetzt wurden, schützen sie den Speicherinhalt für etwa ein Jahr, bevor sie erneuert werden müssen. Zu diesem Zeitpunkt erscheint das Symbol "L" in der Anzeige, um damit darauf hinzuweisen, daß die Batteriespannung niedrig ist und die Batterien innerhalb von zwei Tagen ausgetauscht werden müssen. Falls das Symbol "L" für keine oder verbrauchte Batterien erscheint, müssen Sie die Batterien unverzüglich erneuern.

Setzen Sie drei neue Mignon-Batterien (R6 oder LR6) gemäß nachfolgendem Vorgang in die Registrierkasse ein, wobei der Netzstecker an die Netzsteckdose angeschlossen und das Funktionsschloß auf die Position REG gestellt sein muß:

1. Heben Sie die Druckwerkabdeckung an der Rückseite an, und nehmen Sie diese ab.  
**Da die Bonabrißvorrichtung an der Abdeckung befestigt ist, vorsichtig verfahren, damit Sie keine Schnittverletzungen erleiden.**
2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel neben der Papierrollenaufnahme.

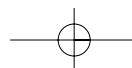


3. Setzen Sie drei neue Mignon-Batterien (R6 oder LR6) ein. Wenn die Batterien richtig eingelegt sind, erlischt das Symbol "L" in der Anzeige.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.



**Hinweis**

Halten Sie unbedingt die auf Seite 1 beschriebenen Vorsichtsmaßregeln ein, wenn Sie die Batterien handhaben.



## 4

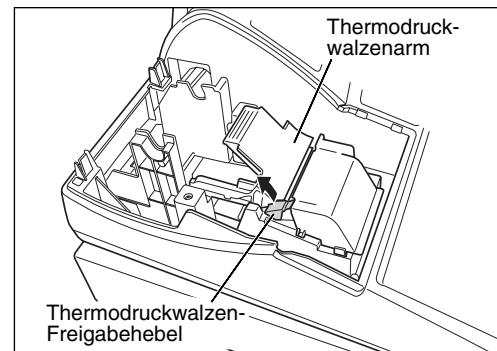
**Einsetzen einer Papierrolle**

**Vorsicht:** Die Bonabrißvorrichtung ist in die Druckwerkabdeckung eingebaut. Lassen Sie daher beim Abnehmen und Anbringen der Abdeckung die erforderliche Vorsicht walten.

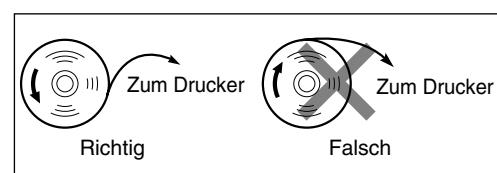
Die Registrierkasse kann Kassenbons oder den Journalstreifen ausdrucken. Für den Drucker müssen Sie die mitgelieferte Papierrolle einsetzen, auch wenn Sie die Registrierkasse so programmieren, daß die Kassenbons oder der Journalstreifen nicht ausgedruckt werden.

Setzen Sie die Papierrolle gemäß nachfolgend beschriebenem Vorgang in die Registrierkasse ein, wobei der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt und das Funktionsschloß auf die Position REG gestellt sein muß:

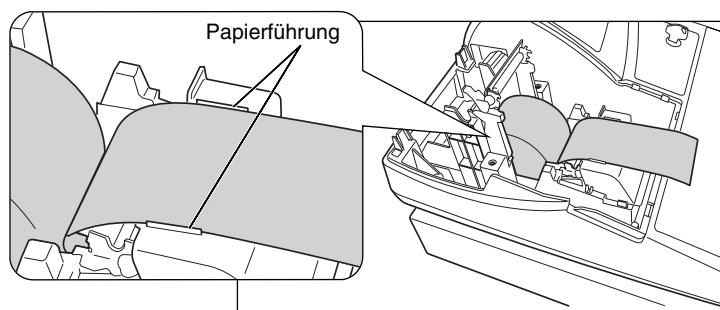
- Heben Sie den ThermoDruckwalzen-Freigabehebel an und öffnen Sie den ThermoDruckwalzenarm.



- Setzen Sie die Papierrolle in die Papierrollenaufnahme ein, wie in der Abbildung dargestellt.



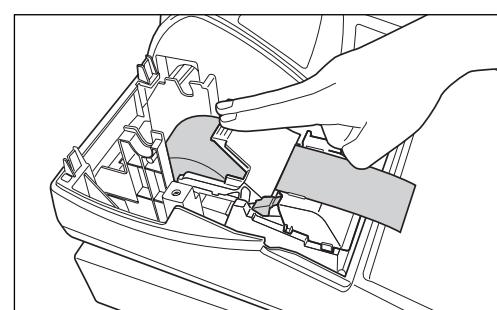
- Führen Sie das Ende des Papierstreifens entlang der Papierführung, wie in der Abbildung dargestellt.

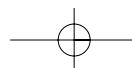


- Halten Sie das Papier nach unten, und schließen Sie langsam den ThermoDruckwalzenarm. Drücken Sie danach den Arm nach unten, bis er einklinkt, wie in der Abbildung dargestellt. Das Papier wird dabei automatisch vorgeschoben.

**Hinweis**

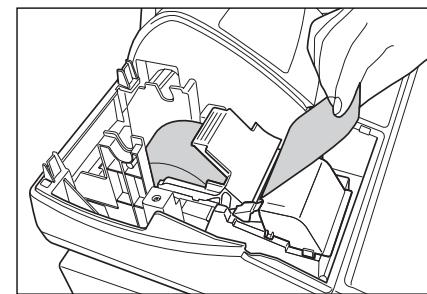
*Falls der ThermoDruckwalzenarm nicht sicher festgestellt ist, erfolgt ein fehlerhafter Ausdruck. In diesem Falle öffnen Sie den Arm und schließen Sie diesen wieder, wie oben angewiesen.*





## 5. Wenn die Aufwickelspule nicht verwendet wird (Verwendung als Kassenbon):

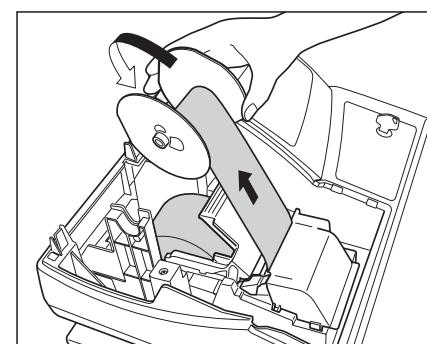
- Schneiden Sie den überstehenden Papierstreifen an der Kante der inneren Abdeckung ab, und bringen Sie die Druckwerkabdeckung wieder an. Drücken Sie die Taste, um sicherzustellen, daß der Papierstreifen an der Druckwerkabdeckung austritt und die saubere Papieroberfläche erscheint.



**Hinweis** Falls das Ende des Papierstreifens nicht austritt, öffnen Sie die Druckwerkabdeckung, und führen Sie das Ende des Papierstreifens zwischen der Bonabrißvorrichtung und der Papierführung der Druckwerkabdeckung durch; schließen Sie danach wiederum die Druckwerkabdeckung.

## Wenn die Aufwickelspule verwendet wird (Verwendung als Journalstreifen):

- Führen Sie das Ende des Papierstreifens in den Schlitz in der Spule ein. (Drücken Sie die Taste, um den Papierstreifen wie erforderlich vorzuschieben.)
- Wickeln Sie den Papierstreifen um zwei oder drei Windungen um die Spulenwelle.
- Setzen Sie die Spule in das Lager ein, und drücken Sie die Taste, um den Papierstreifen zu spannen.
- Bringen Sie die Druckwerkabdeckung wieder an.



**Hinweis** Falls Sie die Papierrolle als Journalstreifen verwenden, können Sie das Druckformat ändern. Für die Änderung des Druckformats siehe "Druckformat" in dem Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 6).

## 5

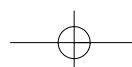
## Programmierung von Datum, Zeit und MWSt/Steuer

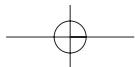
**Hinweis** Die Registrierkasse verwendet die Sprachen Englisch, Deutsch, Französisch oder Spanisch für den Text. Im Auslieferungszustand ist die Registrierkasse auf Englisch voreingestellt. Falls Sie die Sprache ändern möchten, müssen Sie diese vor der Programmierung ändern. Für die Änderung der Sprache siehe "Sprachauswahl" in dem Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 2" (Job-Code 88).

Bevor Sie mit der Registrierung von Verkäufen beginnen können, **müssen Sie die folgenden Punkte programmieren:**

- Datum
- Uhrzeit
- MWSt/Steuer

Für Einzelheiten siehe den Abschnitt "PROGRAMMIERUNG DER GRUNDLEGENDEN FUNKTIONEN" (Seite 25).





## 6

## Programmierung anderer erforderlicher Positionen

Die Registrierkasse ist so vorprogrammiert, daß sie mit einem minimalen Setup verwendet werden kann. Daneben bietet diese Registrierkasse aber auch viele optionale Funktionen. Bevor Sie mit der Programmierung beginnen, lesen Sie bitte den Abschnitt über die Verkaufsoperationen, damit Sie die optionalen Funktionen besser verstehen können.

### Einstellung der Dezimalpunktposition (Tabulator) für die Landeswährung

Als Vorgabe ist "2" gewählt. Falls Ihr Land eine andere Tabulatoreinstellung hat, müssen Sie die Einstellung ändern. Siehe "Sonstige Programmierung" in dem Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 61) auf Seite 44.

### Rundungssystem

Falls Ihr Land ein spezielles Rundungssystem aufweist, wie z.B. Australien, Schweiz, Norwegen, Schweden, Dänemark und Südafrika, müssen Sie die Einstellung passend für Ihr Land ändern. Für die Einstellung für Australien, Schweiz, Norwegen und Sädafrika siehe "Sonstige Programmierung" in dem Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 67) auf Seite 46. Für die Einstellung für Schweden und Dänemark siehe "Sonstige Programmierung" in dem Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 69) auf Seite 47.

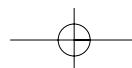
### MWSt/Steuer

Die Registrierkasse läßt Sie sechs Arten von MWSt/Steuersystemen verwenden. Wählen Sie zuerst ein geeignetes MWSt/Steuersystem, stellen Sie danach die Steuersätze ein (bis zu vier Sätze) und ordnen Sie den steuerpflichtigen Status den Warengruppen zu. "MWSt 1" ist standardgemäß allen Warengruppen zugeordnet.

## 7

## Beginn der Verkaufseingaben

Nun sind Sie bereit für die Registrierung von Verkäufen.



## FÜR DEN BEDIENER

# GRUNDLEGENDE REGISTRIERUNG

### 1 Beispiel für die grundlegende Registrierung

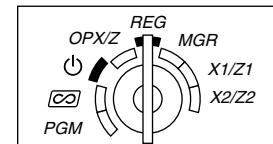
Nachfolgend ist ein Beispiel für die grundlegende Registrierung beim Verkauf von Artikeln mit Barbezahlung aufgeführt. Für Einzelheiten über die Bedienung siehe die einzelnen Abschnitte.

#### Einstellung der Funktionsschlosses

- Drehen Sie das Funktionsschloß auf die Position REG.

#### Bedienerzuordnung

- Geben Sie Ihren Bedienercode ein. (Falls z.B. der Bedienercode 1 lautet, drücken Sie die Tasten ① und CLK# in dieser Reihenfolge.) Nach der Initialisierung der Registrierkasse ist automatisch der Bedienercode 1 angewählt.



#### Posteneingabe

- Geben Sie den Preis für den ersten Warengruppenposten ein. (Falls dieser z.B. 15.00 beträgt, geben Sie ① ⑤ ⑦ ⑧ ⑨ ein, und drücken Sie danach die entsprechende Warengruppentaste.)  
Für die Warengruppen 17 bis 32 drücken Sie zuerst die DEPT# Taste, bevor Sie die Warengruppentaste betätigen.  
Für die Warengruppen ab 33 geben Sie den Warengruppencode unter Verwendung der Zehntastatur ein, drücken Sie danach die DEPT# Taste, geben Sie anschließend den Preis ein und drücken Sie wieder die DEPT# Taste.
- Wiederholen Sie den Schritt 3 für alle Warengruppenposten.

#### Anzeige von Zwischensummen

- Drücken Sie die #/TM/ST Taste, um den zu bezahlenden Betrag anzuzeigen.

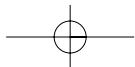
#### Abschluß der Transaktion

- Geben Sie den vom Kunden erhaltenen Betrag ein. (Sie können diesen Schritt auslassen, wenn der übergebene Betrag mit der Zwischenübersicht übereinstimmt.)
- Drücken Sie die TL/NS Taste, wodurch der fällige Wechselgeldbetrag angezeigt wird und die Schublade öffnet.
- Reißen Sie den Kassenbon ab, und übergeben Sie diesen gemeinsam mit dem Wechselgeld dem Kunden.
- Schließen Sie die Schublade

Tastenbedienung		
Bedienerzuordnung	→ 1 CLK#	- 0 1 -
Posteneingaben	{ 1500 1 <sup>17</sup>	0 1 15.00
	2300 2 <sup>18</sup>	0 2 23.00
Anzeige der Zwischenübersicht	→ #/TM/ST	0 38.00
		4000 40.00
Abschluß der Transaktion	→ TL/NS	[ ] 2.00

(In diesem Beispiel ist das Steuersystem auf die automatische MWSt 1-4 und der Steuersatz auf 6.25% eingestellt.)

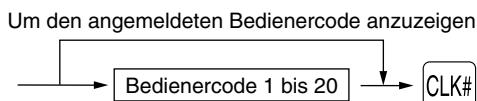
Druck	
SHARP PRESENTS THE XE-A202 SHARP IS THE BEST	Logotext
26/08/2003 11:24 01	Datum/Uhrzeit/Bedienercode
123456#0288 CLERK 01	Maschinennummer/Fortlaufende Nummer/Bedienername
DEPT. 01 *15.00	Posten
DEPT. 02 *23.00	Preis
SUBTOTAL *38.00	
TAX1 ST *38.00	
VAT 1 *2.24	
NET 1 *35.76	
ITEMS 20	Gesamtstückzahl
***TOTAL *38.00	Gesamtbetrag
CASH *40.00	Eingegebener Bargeldbetrag/Erhaltener Betrag
CHANGE *2.00	Wechselgeld



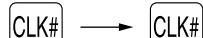
### **Bedienerzuordnung**

Vor der Registrierung müssen die Bediener ihre Bedienercodes der Registrierkasse zuweisen. Diese Codeeingabe ist jedoch nicht erforderlich, wenn der gleiche Bediener ebenfalls die folgende Transaktion vornimmt.

#### ■ Anmeldung (in der Betriebsart REG, MGR, )



#### ■ Abmeldung (in der Betriebsart REG, MGR, )



### **Kassenbonfunktion (ON/OFF)**

Um Papier zu sparen, kann der Kassenbonausdruck durch die Registrierkasse im REG-Modus unterdrückt werden. Drücken Sie hierzu einfach die Taste in der OP X/Z Position. Dadurch wird zwischen der Ausgabe und der Unterdrückung des Kassenbondrucks umgeschaltet.

Zur Überprüfung des Kassenbon-Ausgabezustandes drehen Sie das Funktionsschloß auf die Position OP X/Z, oder drücken Sie die Taste in dem REG-Modus. Wenn sich die Funktion im Ausschaltzustand befindet, leuchtet der Indikator “—” auf (Kassenbon-Ausdruck gesperrt). Ihre Registrierkasse druckt Berichte aus, unabhängig von der Einstellung der Kassenbon-Ausgabefunktion. Deshalb muß die Papierrolle eingesetzt sein.

#### **Ausgabe eines Kassenbons bei auf OFF gestellter Kassenbonfunktion (ON/OFF)**

Falls Ihr Kunde nach dem Abschluß der Transaktion einen Kassenbon wünscht, obwohl die Kassenbon-Ausgabefunktion ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste. Dadurch wird ein Kassenbon ausgedruckt. Falls jedoch mehr als 30 Posten eingegeben wurden, beinhaltet der Kassenbon nur den Gesamtverkaufsbetrag.

### **Kassenbonduplikat**

Sie können ein Kassenbonduplikat erstellen, indem die Taste gedrückt wird, während die Kassenbonfunktion aktiviert ist (“ON”-Status).

Um diese Funktion benutzen zu können, muß sie zuerst aktiviert werden. Beziehen Sie sich bitte hierfür auf Seite 45 (Job-Code 63).

### **Stromsparmodus**

Wenn die vorprogrammierte Zeit (Vorgabe 30 Minuten) verstrichen ist und innerhalb dieser Zeit keine Tasteneingabe bzw. eine andere Bedienung ausgeführt wurde, schaltet die Registrierkasse in den Stromsparmodus um.

Wenn Ihre Registrierkasse in den Stromsparmodus schaltet, wird die Anzeige dunkel, bis auf dem Dezimalpunkt auf der äußersten linken Position. Ihre Registrierkasse kehrt in den Normalbetrieb zurück, wenn eine Taste gedrückt oder das Funktionsschloß in eine andere Position gedreht wird. Wenn jedoch Ihre Registrierkasse durch eine Tasteneingabe erneut gestartet wird, ist diese Tasteneingabe ungültig. Nach dem erfolgten Neustart muß daher die entsprechende Tasteneingabe nochmals durchgeführt werden.

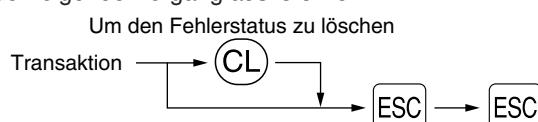
## **2 Fehlermeldung**

In den folgenden Fällen tritt in Ihrer Registrierkasse ein Fehlerzustand ein, wobei ein Piepton ertönt und das Fehlersymbol “E” im Display angezeigt wird. Löschen Sie die Fehlermeldung durch Drücken der Taste, und führen Sie danach den richtigen Schritt aus. Siehe die Fehlercodetabelle auf Seite 68.

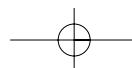
- Wenn eine Zahl eingegeben wird, die 32 Stellen übersteigt (Eingabestellen-Überlauf): Den Fehler löschen und die korrekte Zahl eingeben.
- Wenn ein Tasteneingabefehler begangen wird: Den Fehler löschen und mit der Operation fortsetzen.
- Wenn eine Eingabe vorgenommen wird, die außerhalb der programmierten Eingabebegrenzung liegt: Überprüfen, ob die Betragseingabe korrekt ist. Wenn sie korrekt ist, kann sie in der MGR-Betriebsart erfolgen. Rufen Sie den Geschäftsinhaber.
- Wenn die Zwischensumme einschließlich Steuer acht Stellen überschreitet: Die Zwischensumme mit der Taste löschen und die , , , oder Taste drücken, um die Transaktion abzuschließen.

### **Fehleraufhebungsfunktion**

Wenn Sie eine Transaktion verlassen möchten, da ein Fehler oder eine unvorhersehbare Situation aufgetreten ist, ist der folgende Vorgang auszuführen:



Die Transaktion wird storniert (als Zwischensummen-Storno behandelt), und ein Kassenbon wird dabei durch diese Funktion ausgestellt. Wenn Sie bereits einen Zahlbetrag eingegeben haben, wird der Vorgang als Barverkauf abgeschlossen.



### 3 Postenregistrierungen

#### ■ Einzelpostenregistrierung

##### 1. Warengruppenregistrierung

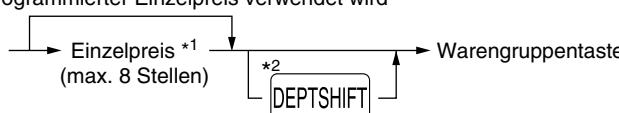
Für eine Klassifizierung der Artikel weist diese Registrierkasse maximal 50 Warengruppen auf. Bei den Warengruppen werden Gruppenattribute, wie steuerpflichtiger Status für Posten verwendet, wenn diese eingegeben werden.

- **Bei Verwendung der Warengruppentasten (für Warengruppe 1 bis 32)**

Für die Warengruppe 1 bis 16 geben Sie einen Einzelpreis ein und drücken eine Warengruppentaste. Falls Sie einen programmierten Einzelpreis verwenden, drücken Sie nur eine Warengruppentaste.

Für die Warengruppe 17 bis 32 geben Sie einen Einzelpreis ein, drücken Sie die **[DEPTSHIFT]** Taste, und betätigen danach eine Warengruppentaste. Falls Sie einen programmierten Einzelpreis verwenden, drücken Sie die **[DEPTSHIFT]** Taste und danach eine Warengruppentaste.

Wenn ein programmiert Einzelpreis verwendet wird



\*<sup>1</sup> Weniger als die programmierten oberen Eingabebetragsgrenzen.  
Wenn Null eingegeben wird, wird nur die Verkaufsmenge aktualisiert.

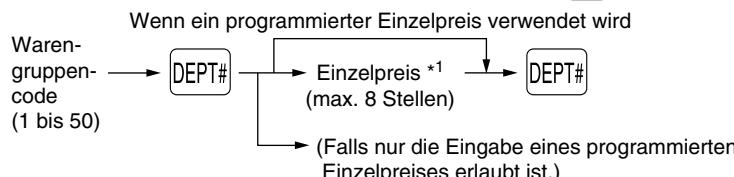
\*<sup>2</sup> Für die Warengruppen 17 bis 32 drücken Sie die **[DEPTSHIFT]** Taste.

**Hinweis**

Wenn nach der Betätigung der **[DEPTSHIFT]** Taste die gleiche Taste gedrückt wird, dient dies als Wiederholungseingabe. Zum Beispiel: Wenn ein Artikel der Warengruppe 17 mit der **[DEPTSHIFT]** Taste registriert und danach ein Artikel der Warengruppe 1 mit dem programmierten Einzelpreis eingegeben wird, muß die nachfolgend beschriebene Warengruppencode-Eingabetaste für den Artikel der Warengruppe 1 betätigt werden. Wenn Sie nur die **[1 17]** Taste für die Registrierung des Artikels der Warengruppe 1 betätigen, dient dies als Wiederholungseingabe des Artikels der Warengruppe 17.

- **Bei Verwendung der Warengruppencode-Eingabetaste**

Geben Sie einen Warengruppencode ein, und drücken Sie die **[DEPT#]** Taste. Danach geben Sie einen Einzelpreis ein und drücken Sie wieder die **[DEPT#]** Taste. Falls Sie einen programmierten Einzelpreis verwenden, geben Sie einen Warengruppencode ein und drücken Sie die **[DEPT#]** Taste.



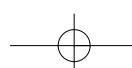
\*<sup>1</sup> Weniger als die programmierten oberen Eingabebetragsgrenzen.  
Wenn Null eingegeben wird, wird nur die Verkaufsmenge aktualisiert.

#### 2. PLU/Sub-Warengruppenregistrierung

Für eine andere Klassifizierung der Artikel verwendet diese Registrierkasse bis zu maximal 1200 PLUs/Sub-Warengruppen (bei Auslieferung stehen 200 PLUs/Sub-Warengruppen zur Verfügung). Die PLUs werden verwendet, um die voreingestellten Preise durch die Eingabe eines Codes aufzurufen. Die Sub-Warengruppen werden für die Klassifizierung in kleinere Gruppen unter den Warengruppen verwendet. Jedes PLU und jede Sub-Warengruppe weist einen Code von 1 bis 1200 auf und sollte zu einer Warengruppe gehören, um die Attribute dieser Warengruppe zu erhalten.

Die Registrierkasse wurde werkseitig für die Benutzung zwischen 1 bis 200 Codes programmiert. Diese 200 Codes werden dem PLU-Modus und der Null für den Einzelpreis zugewiesen.

Um die Anzahl der PLU-Codes auf 1200 zu erweitern, beziehen Sie sich bitte auf "EJ-Speichertyp" auf Seite 41. Für andere PLU/Sub-Warengruppen-Programmierungen ist auf den Abschnitt "Programmierung für PLUs (Einzelartikel) und Sub-Warengruppen" auf Seite 29 Bezug zu nehmen.



• **PLU-Registrierung**

PLU-Code → **PLU/SUB**

• **Sub-Warengruppenregistrierung (offene Preiseingabe für PLUs)**

PLU-Code → **PLU/SUB** → Einzelpreis \* → **PLU/SUB**  
(max. 8 Stellen)

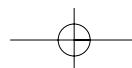
\* Weniger als die programmierten oberen Eingabebetragsgrenzen.  
Wenn Null eingeben wird, wird nur die Verkaufsmenge aktualisiert.

<b>Tastenbedienung</b>		<b>Druck</b>
Warengruppen-registrierung	1200 <sup>28</sup> 500 DEPTSHIFT <sup>12</sup> <sup>17</sup> <sup>30</sup> <sup>14</sup> <sup>18</sup> 50 DEPT# 1500 DEPT# <sup>33</sup> DEPT# <sup>2</sup> PLU/SUB Sub-Warengruppen- → 11 <b>PLU/SUB</b> 1200 <b>PLU/SUB</b> registrierung <b>TL/NS</b>	DEPT. 12 *12.00 DEPT. 17 *5.00 DEPT. 14 *8.25 DEPT. 18 *3.25 DEPT. 50 *15.00 DEPT. 33 *2.50 PLU. 0002 *1.50 PLU. 0011 *12.00  ITEMS 8Q <b>CASH *59. 50</b>

## ■ Wiederholungsregistrierung

Sie können diese Funktion für die Eingabe von zwei oder mehreren identischen Posten verwenden. Drücken Sie wiederholt eine Warengруппentaste, die **DEPT#** Taste oder die **PLU/SUB** Taste, wie es in der folgenden Tastenbedienung aufgeführt ist.

<b>Tastenbedienung</b>		<b>Druck</b>
Warengruppen-registrierung	1200 <sup>28</sup> 500 DEPTSHIFT <sup>12</sup> <sup>17</sup> <sup>30</sup> <sup>14</sup> <sup>18</sup> 50 DEPT# 1500 DEPT# DEPT# <sup>33</sup> DEPT# DEPT# <sup>2</sup> PLU/SUB PLU/SUB Sub-Warengruppen- → 11 <b>PLU/SUB</b> 1200 <b>PLU/SUB</b> registrierung <b>TL/NS</b>	DEPT. 12 *12.00 DEPT. 12 *12.00 DEPT. 17 *5.00 DEPT. 17 *5.00 DEPT. 14 *8.25 DEPT. 14 *8.25 DEPT. 18 *3.25 DEPT. 18 *3.25 DEPT. 50 *15.00 DEPT. 50 *15.00 DEPT. 33 *2.50 DEPT. 33 *2.50 PLU. 0002 *1.50 PLU. 0002 *1.50 PLU. 0011 *12.00 PLU. 0011 *12.00  ITEMS 16Q <b>CASH *119. 00</b>



## ■ Multiplikationsregistrierung

Wenn Sie eine große Stückzahl eines Postens verkaufen, dann ist die Multiplikationsregistrierung die wohl am bequemsten Eingabemethode. Geben Sie die Stückzahl unter Verwendung der Zehnertastatur ein, und drücken Sie die Taste, bevor Sie mit der Posteneingabe beginnen, wie es im folgenden Beispiel dargestellt ist.

**Hinweis** Wenn die Registrierkasse so programmiert ist, daß auch Teilmengen eingegeben werden können, dann können Sie bis zu vier Stellen für die Ganzzahl und drei Dezimalstellen eingeben, obwohl die Menge als eins für die Verkaufsberichte gezählt wird. Um eine Teilmenge einzugeben, verwenden Sie die Dezimalpunkttaste zwischen der Ganzzahl und den Dezimalstellen, wie zum Beispiel für die Eingabe von 7.5.

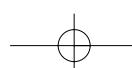
Tastenbedienung	Druck
<p>Warengruppen- registrierung</p> <p>PLU-Registrierung →</p> <p>Sub-Warenguppen- → 5  11  1200  TL/NS</p> <p>registrierung</p>	<p><b>3</b>  1200  12<sup>28</sup>  <b>5</b>  500  1<sup>17</sup>  <b>3</b>  14<sup>30</sup>  <b>5</b>  DEPT# 2<sup>18</sup>  <b>3</b>  50  1500   <b>5</b>  33   <b>3</b>  2   <b>3x</b> 12.00 *36.00  <b>5x</b> 5.00 *25.00  <b>3x</b> 8.25 *24.75  <b>DEPT.14</b>  <b>5x</b> 3.25 *16.25  <b>DEPT.18</b>  <b>3x</b> 15.00 *45.00  <b>DEPT.50</b>  <b>5x</b> 2.50 *12.50  <b>DEPT.33</b>  <b>3x</b> 1.50 *4.50  <b>PLU.0002</b>  <b>5x</b> 12.00 *60.00  <b>PLU.0011</b></p> <p>ITEMS 32Q  <b>CASH</b> *224. 00</p>

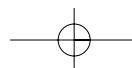
## ■ Einzelposten-Barverkauf (SICS)-Registrierung

- Diese Funktion ist nützlich, wenn es sich um den Verkauf von nur einem Artikel handelt und bar bezahlt wird. Diese Funktion kann nur bei den Warengruppen angewendet werden, die auf SICS bzw. auf die zugeordneten PLUs oder Sub-Warenguppen eingestellt wurden.
- Die Transaktion ist abgeschlossen und die Schublade öffnet sich, sobald Sie die Warengруппentaste, die Taste oder die Taste drücken.

Tastenbedienung	Druck
<p>250</p> <p>Für Abschluß → der Transaktion</p>	<p>DEPT. 09 *2.50</p> <p>ITEMS 1Q  <b>CASH</b> *2. 50</p>

**Hinweis** Falls eine Betragsregistrierung einer auf SICS programmierten Warengruppe oder PLU/Sub-Warenguppe folgt, die nicht auf SICS programmiert wurde, wird die Transaktion nicht abgeschlossen und resultiert in einem normalen Verkauf.





## 4 Anzeige der Zwischensummen

Die Zwischensumme wird angezeigt, wenn Sie die **#/TM/ST** Taste drücken. Bei Betätigung dieser Taste wird die Zwischensumme sämtlicher Registrierungen angezeigt, wobei das Symbol "□" im Display aufleuchtet.

**Hinweis** Bei der vorliegenden Werkseinstellung wird die Zwischensumme nicht ausgedruckt. Wenn Sie den Wunsch haben, einen Ausdruck zu erstellen, muß die Einstellung durch Programmierung vorgenommen werden. Beziehen Sie sich auf "Kassenbon-Druckformat" (Job-Code 7) auf Seite 44.

## 5 Abschluß einer Transaktion

### ■ Bar- oder Scheckeingabe

Drücken Sie die **#/TM/ST** Taste, um eine Zwischensumme zu erhalten. Registrieren Sie danach den vom Kunden erhaltenen Betrag, und drücken Sie je nach Barzahlung oder Scheckzahlung die **TL/NS** Taste bzw. die **CH1** oder **CH2** Taste. Wenn das Zahlgeld den Verkaufsbetrag übersteigt, zeigt die Registrierkasse das Wechselgeld an, und das Symbol "L" leuchtet auf. Im umgekehrten Fall zeigt die Registrierkasse ein Defizit an, und das Symbol "□" leuchtet auf. Führen Sie eine korrekte Zahlgeldeingabe aus.

Barzahlung

**Tastenbedienung**

1000  
TL/NS

**Druck**

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CASH	*10.00
CHANGE	*2.65

Scheckzahlung

**Tastenbedienung**

1000  
CH1

**Druck**

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CHECK1	*10.00
CHANGE	*2.65

### ■ Bar- oder Scheckverkauf, der keine Zahlgeldregistrierung erforderlich macht

Geben Sie die Posten ein, und drücken Sie je nach Barverkauf oder Scheckverkauf die **TL/NS** bzw. **CH1** oder **CH2** Taste. Die Registrierkasse zeigt den Gesamtverkaufsbetrag an.

**Tastenbedienung**

300  
6  
PLU/SUB  
TL/NS

**Druck**

DEPT. 06	*3.00
PLU. 0010	*7.15
ITEMS	2Q
CASH	*10. 15

Im Fall von Scheckverkauf 1

ITEMS	2Q
CHECK1	*10. 15

**Hinweis** Wenn die Registrierkasse so programmiert ist, daß "Direkter Abschluß nach der Zahlgeldeingabe" (Job-Code 63 auf Seite 45) nicht erfolgen kann, dann müssen Sie immer einen Zahlgeldbetrag eingeben.

## ■ Kreditverkauf

Geben Sie die Posten ein, und drücken Sie eine Kredittaste (**CR1** oder **CR2**).

Tastenbedienung	Druck
2500 6 <sup>22</sup> 3250 7 <sup>23</sup> <b>CR1</b>	DEPT. 06 *25.00 DEPT. 07 *32.50  ITEMS 2Q CREDIT1 *57. 50

## ■ Gemischte Zahlung

Sie können gemischte Zahlung als Bar- und Scheckzahlung, Bar- und Kreditzahlung sowie Scheck- und Kreditzahlung vornehmen.

Tastenbedienung	Druck
950 { #/TM/ST TL/NS <b>CR2</b>	ITEMS 3Q ***TOTAL *49. 50 <b>CASH</b> *9.50 CREDIT2 *40.00

## 6 | Berechnung der MWSt/Steuer

### ■ MWSt/Steuersystem

Die Registrierkasse kann auf eines der folgenden sechs MWSt/Steuersysteme programmiert werden. Im Auslieferungszustand ist die Registrierkasse auf das automatische MWSt-System 1-4 vorprogrammiert.

#### Automatisches MWSt-System 1-4 (Automatische Berechnungsmethode mit programmierten Prozentsätzen)

Dieses System berechnet bei der Saldierung die MWSt für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4, wobei die entsprechenden Prozentsätze eingesetzt werden.

#### Automatisches Steuersystem 1-4 (Automatische Berechnungsmethode mit programmierten Prozentsätzen)

Dieses System berechnet bei der Saldierung die Steuer für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4, wobei die entsprechenden Prozentsätze eingesetzt und die berechneten Steuern den Zwischensummen zugeschlagen werden.

#### Manuelles MWSt-System 1-4 (Manuelle Eingabemethode mit programmierten Prozentsätzen)



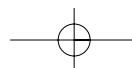
Dieses System ermöglicht die Berechnung der MWSt für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4. Diese Berechnung wird mit den entsprechend programmierten Prozentsätzen ausgeführt, wenn Sie die **VAT** Taste unmittelbar nach der **#/TM/ST** Taste drücken.

#### Manuelles MWSt-System 1 (Manuelle Eingabemethode für Zwischensummen bei Verwendung des programmierten MWSt-1 Prozentsatzes)

Zur Benutzung eines programmierten Prozentsatzes



Dieses System ermöglicht die MWSt-Berechnung für die Zwischensumme. Diese Berechnung wird mit dem programmierten MWSt-1-Prozentsatz ausgeführt, wenn Sie die **VAT** Taste unmittelbar nach der **#/TM/ST** Taste drücken. Für dieses System kann ebenfalls ein über die Tastatur eingegebener Steuersatz verwendet werden.



### Manuelles Steuersystem 1-4 (Manuelle Eingabemethode mit programmierten Prozentsätzen)



Dieses System ermöglicht die Berechnung der Steuer für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4. Diese Berechnung wird mit den entsprechend programmierten Prozentsätzen ausgeführt, wenn Sie die **VAT** Taste unmittelbar nach der **#/TM/ST** Taste drücken.

Nach der Berechnung müssen Sie die Transaktion abschließen.

### Automatisches MWSt-System 1 und automatisches Steuersystem 2-4

Dieses System ermöglicht die Berechnung der Steuer in Kombination mit dem automatischen MWSt-System 1 und dem automatischen Steuersystem 2 bis 4. Diese Kombination kann aus jeder der MWSt 1 für den steuerpflichtigen Betrag 1 und der Steuer 2 bis 4 für den steuerpflichtigen Betrag 2 bis 4 für jeden Posten bestehen. Dieser Steuerbetrag wird automatisch mit den vorher für diese Steuern programmierten Prozentsätzen berechnet.

- Hinweis**
- Die Steuerzuordnung des PLU oder der Sub-Warengruppe hängt von der Steuerzuordnung der dem PLU oder der Sub-Warengruppe zugehörigen Warenguppe ab.
  - Das entsprechende MWSt-Symbol kann an der fixierten rechten Position neben dem jeweiligen Betrag auf dem Kassenbon wie folgt ausgedruckt werden:

MWSt1	→ A
MWSt2	→ B
MWSt3	→ C
MWSt4	→ D

Wenn unterschiedliche MWSt-Sätze einer Warenguppe oder einem PLU zugeordnet sind, wird das Symbol der niedrigsten Nummer, die dem entsprechenden MWSt-Satz zugeordnet ist, ausgedruckt. Für die Programmierung siehe "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 66) auf Seite 45.

---

## OPTIONALE MERKMALE

### 1 Unterschiedliche Registrierungen

#### ■ Prozentrechnungen (Aufschlag und Abschlag)

Ihre Registrierkasse ermöglicht Prozentberechnungen für die Zwischensumme und/oder den Einzelposten, abhängig von der Programmierung.

- Prozentsatz: 0.01 bis 100.00% (abhängig von der Programmierung)

Die Anwendung des programmierten Prozentsatzes (falls programmiert) und manuelle Eingabe des Prozentsatzes stehen zur Verfügung.

#### Prozentberechnung für Zwischensumme

Tastenbedienung	Druck
4 140 570 #/TM/ST 10 TL/NS	<b>4x 1.40</b> <b>DEPT. 05 *5.60</b> <b>DEPT. 07 *5.70</b> <b>SUBTOTAL *11.30</b> <b>-10%</b> <b>%1 -1.13</b> <b>ITEMS 50</b> <b>CASH *10.17</b>

## Prozentberechnung für Postenregistrierungen

### Tastenbedienung

800 <sup>6</sup>  
7 ( ) 5 %  
15 PLU/SUB  
%  
TL/NS

(Wenn ein Aufschlag von 15% für die % Tasten programmiert ist.)

### Druck

DEPT. 06	*8.00
	-7.5%
%1	-0.60
PLU. 0015	*5.00
	15.00%
%2	*0.75
ITEMS 2Q	
<b>CASH *13. 15</b>	

## ■ Abzugs (Rabatt)-Registrierungen

Ihre Registrierkasse ermöglicht den Abzug eines bestimmten programmierten Betrags oder eines manuell eingegebenen Betrags, wobei der Betrag unter der oberen Eingabe-Betragsgrenze liegen muß. Die Berechnungen können je nach Programmierung nach der Registrierung eines Einzelpostens oder der Ermittlung der Zwischensumme erfolgen.

### Abzug für Zwischensumme

#### Tastenbedienung

575 <sup>6</sup>  
10 PLU/SUB  
#TM/ST  
100 ( )  
TL/NS

#### Druck

DEPT. 06	*5.75
PLU. 0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(-)	-1.00
ITEMS 2Q	
<b>CASH *11. 90</b>	

### Abzug für Postenregistrierungen

#### Tastenbedienung

675 <sup>7</sup>  
( )  
TL/NS

(Wenn ein Abzugsbetrag von 0,75 programmiert ist.)

#### Druck

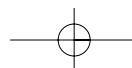
DEPT. 07	*6.75
(-)	-0.75
ITEMS 1Q	
<b>CASH *6. 00</b>	

## ■ Retourenregistrierung

Falls der Retourenposten in der Warengruppe 1 bis 16 registriert wurde, den Retourenbetrag eingeben, danach die **RF** Taste und die entsprechende Warengруппentaste in dieser Reihenfolge drücken und falls der Retourenposten in der Warengruppe 17 bis 32 registriert wurde, den Retourenbetrag eingeben und die **RF** Taste drücken. Danach die **DEPTSHIFT** Taste und die entsprechende Warengroupentaste in dieser Reihenfolge drücken (beim Verwenden des vorprogrammierten Preises die Betragseingabe weglassen.) Im Falle der Warengruppen 33 bis 50, geben Sie den Warengruppencode ein und drücken Sie die **RF** Taste gefolgt von der **DEPT#** Taste. Geben sie danach den Retourenbetrag ein und drücken Sie die **DEPT#** Taste.

Falls der Retourenposten in einem PLU registriert wurde, den entsprechenden PLU-Code eingeben und die **RF** Taste gefolgt von der **PLU/SUB** Taste drücken.

Falls der Retourenposten in einer Sub-Warengruppe registriert wurde, geben Sie den PLU-Code ein und drücken Sie die **RF** Taste gefolgt von der **PLU/SUB** Taste. Geben Sie danach den Retourenbetrag ein und drücken Sie die **PLU/SUB** Taste.

**Tastenbedienung**

250 RF 6<sup>22</sup>  
 35 RF DEPT# 100 DEPT#  
 7 (⊗)  
 13 RF PLU/SUB  
 11 RF PLU/SUB 150 PLU/SUB  
 TL/NS

**Druck**

DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 35	R-1.00
-7x 2.10	
PLU. 0013	R-14.70
PLU. 0011	R-1.50
ITEMS 0Q	
CHANGE *19. 70	

**■ Eingabe und Ausdrucken von nichtaddierenden Nummern**

Sie können eine nichtaddierende Nummer (z.B. eine Kundennummer oder Kreditkartennummer) mit bis zu maximal 16 Stellen jederzeit während der Verkaufsregistrierung eingeben. Ihre Registrierkasse druckt die Nummern sofort aus.

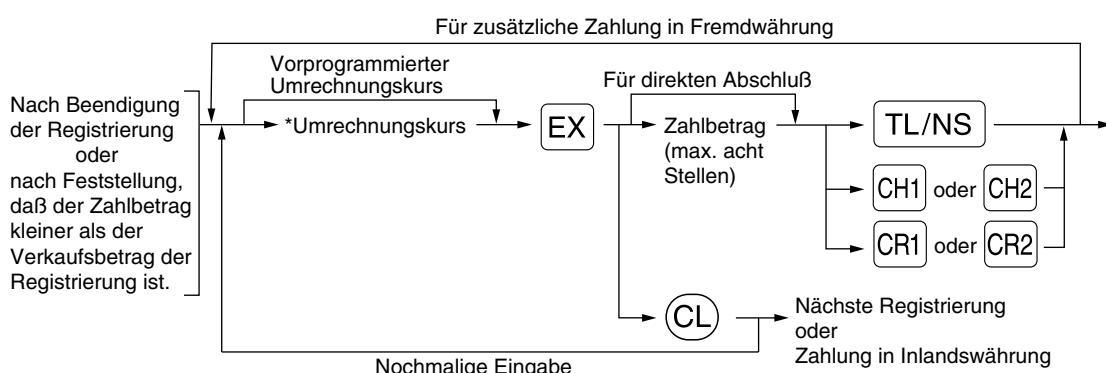
Um eine nichtaddierende Nummer einzugeben, geben Sie die Nummer ein und drücken Sie die [#/TM/ST] Taste.

**Tastenbedienung**

1230 [#/TM/ST]  
 1500 6<sup>22</sup>  
 CR1

**Druck**

#0000000000001230
DEPT. 06 *15.00
ITEMS 1Q
CREDIT1 *15. 00

**2 Zahlungshandhabung****■ Fremdwährungsumrechnung**

\*Umrechnungskurs: 0.000000 bis 999.999999

**Hinweis**

- Drücken Sie die **CL** Taste nach der **EX** Taste, um die Zahlung in einer Fremdwährung aufzuheben.
- Falls "Ja" für die Scheck- und Kreditoperation bei Bezahlung in Fremdwährung in der EURO-Programmierung gewählt ist, können Sie einen Verkauf in Fremdwährung unter Verwendung der **CH1**, **CH2**, **CR1** oder **CR2** Taste mit der Eingabe des vorprogrammierten Umrechnungskurses abschließen.
- Falls programmiert wird ein Fremdwährungssymbol ausgedruckt, wenn ein programmierter Kurs verwendet wird.

## Verwendung des programmierten Umrechnungskurses

Tastenbedienung	Druck																
<p>Fremdwährungs-umrechnung → Zahlbetrag in Fremdwährung → 10000 TL/NS (Wenn ein Umrechnungskurs von 0.939938 für die EX Taste programmiert ist.)</p>	<table border="1"> <tr> <td>DEPT. 06</td> <td>*23.00</td> </tr> <tr> <td>DEPT. 07</td> <td>*46.50</td> </tr> <tr> <td>ITEMS</td> <td>2Q</td> </tr> <tr> <td>***TOTAL</td> <td><b>*69. 50</b></td> </tr> <tr> <td>EXCH1</td> <td>0.939938</td> </tr> <tr> <td></td> <td>US \$65.33</td> </tr> <tr> <td><b>CASH</b></td> <td>US \$100.00</td> </tr> <tr> <td>CHANGE</td> <td>*36.88</td> </tr> </table> <p>Inlandswährung Umrechnungskurs Fremdwährung Inlandswährung</p> <p>Fremdwährungssymbol (wird ausgedruckt, wenn so programmiert)</p>	DEPT. 06	*23.00	DEPT. 07	*46.50	ITEMS	2Q	***TOTAL	<b>*69. 50</b>	EXCH1	0.939938		US \$65.33	<b>CASH</b>	US \$100.00	CHANGE	*36.88
DEPT. 06	*23.00																
DEPT. 07	*46.50																
ITEMS	2Q																
***TOTAL	<b>*69. 50</b>																
EXCH1	0.939938																
	US \$65.33																
<b>CASH</b>	US \$100.00																
CHANGE	*36.88																

## Verwendung des manuell einzugebenden Umrechnungskurses

Tastenbedienung	Druck																
<p>Umrechnungskurs → 1 ⓧ 275 EX 10000 TL/NS</p>	<table border="1"> <tr> <td>DEPT. 06</td> <td>*23.00</td> </tr> <tr> <td>DEPT. 07</td> <td>*46.50</td> </tr> <tr> <td>ITEMS</td> <td>2Q</td> </tr> <tr> <td>***TOTAL</td> <td><b>*69. 50</b></td> </tr> <tr> <td>EXCH2</td> <td>1.275</td> </tr> <tr> <td></td> <td>88.62</td> </tr> <tr> <td><b>CASH</b></td> <td>100.00</td> </tr> <tr> <td>CHANGE</td> <td>*8.92</td> </tr> </table>	DEPT. 06	*23.00	DEPT. 07	*46.50	ITEMS	2Q	***TOTAL	<b>*69. 50</b>	EXCH2	1.275		88.62	<b>CASH</b>	100.00	CHANGE	*8.92
DEPT. 06	*23.00																
DEPT. 07	*46.50																
ITEMS	2Q																
***TOTAL	<b>*69. 50</b>																
EXCH2	1.275																
	88.62																
<b>CASH</b>	100.00																
CHANGE	*8.92																

## ■ Einzahlungsregistrierung

Wenn Sie eine Einzahlung von einem Kunden bekommen, dann sollten Sie die RA Taste verwenden. Für die Registrierung der Einzahlung (RA) geben Sie den Betrag ein, und drücken Sie danach die RA Taste.

**Hinweis** Für die Einzahlung ist nur Barzahlung möglich.

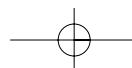
Tastenbedienung	Druck
12345 #/TM/ST 4800 RA	#000000000012345 ***RA *48.00

## ■ Auszahlungsregistrierung

Wenn Sie eine Auszahlung an einen Lieferanten tätigen, verwenden Sie die RCPTPO Taste. Für die Registrierung der Auszahlung (PO) geben Sie den Betrag ein, und drücken Sie danach die RCPTPO Taste.

**Hinweis** Für die Auszahlung ist nur Barzahlung möglich.

Tastenbedienung	Druck
54321 #/TM/ST 2300 RCPTPO	#0000000000054321 ***PO *23.00



## ■ Kein Verkauf (Geldwechsel)

Drücken Sie die **TL/NS** Taste, ohne irgendeine Registrierung vorzunehmen. Die Schublade öffnet sich und die Registrierkasse druckt "NO SALE" auf dem Journalstreifen oder auf dem Kassenbon aus. Falls Sie die Registrierkasse eine nichtaddierende Codenummer vor dem Drücken der **TL/NS** Taste ausdrucken lassen, wird eine Kein-Verkauf-Registrierung erzielt, wobei eine nichtaddierende Codenummer ausgedruckt wird.

#0000000000045678
NO SALE

## 3 Registrierung mit der Automatik-Eingabetaste (**AUTO**-Taste)

Sie können eine programmierte Transaktion ausführen, indem Sie einfach die **AUTO** Taste drücken.

### Tastenbedienung

(**AUTO**) = 500 **6**<sup>22</sup> **TL/NS**)

### Druck

DEPT. 06	*5.00
ITEMS	1Q
CASH	*5.00

# KORREKTUREN

## 1 Korrektur der letzten Registrierung (Sofortstorno)

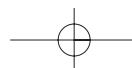
Falls Sie versehentlich eine falsche Warengruppen-, PLU/Sub-Warengruppen-, Prozent- (**%1** und **%2**), Abschlag- (**(-**) oder Retourenregistrierung durchgeführt haben, können Sie die falsche Registrierung durch Drücken der **c** Taste sofort nach der falschen Registrierung stornieren.

### Tastenbedienung

1250 **6**<sup>22</sup>  
**c**  
2 **PLU/SUB**  
**c**  
600 **8**<sup>24</sup>  
**c**  
**%2**  
**c**  
328 **9**<sup>25</sup>  
28 **(-**)  
**c**  
250 **RF** **6**<sup>22</sup>  
**c**  
**TL/NS**

### Druck

DEPT. 06	*12.50
DEPT. 06	¤-12.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	¤-1.50
DEPT. 08	*6.00
15.00%	
%2	*0.90
%2	¤-0.90
DEPT. 09	*3.28
(-)	-0.28
(-)	¤*0.28
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 06	R¤*2.50
ITEMS	2Q
CASH	*9.28



## 2 | Korrektur der vorletzten bzw. früheren Registrierung (indirekter Storno)

Sie können jede falsche Warengruppen-, PLU/Sub-Warengruppen- oder Artikel-Retourenregistrierung während einer Transaktion durch Drücken der Taste stornieren, falls Sie die fehlerhafte Registrierung vor Abschluß der Transaktion (d.h. vor dem Drücken der Taste) finden können. Diese Funktion dient nur für Warengruppen-, PLU/Sub-Warengruppen- und Retourenregistrierungen.

Für diese Operation drücken Sie die Taste unmittelbar vor einer Warengruppentaste, der Taste oder der Taste. Für den indirekten Storno einer Retourenzahlung, drücken Sie die Taste nach der Taste.

Tastenbedienung	Druck																						
<p>Korrektur einer Warengruppen-registrierung → 1310             1755             10             12 </p> <p>Korrektur einer PLU-Registrierung → 250             1310             12             250 </p> <p>Korrektur einer Retourenregistrierung → 1310             12             250             TL/NS</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>DEPT. 06</td><td>*13.10</td></tr> <tr><td>DEPT. 07</td><td>*17.55</td></tr> <tr><td>PLU. 0010</td><td>*7.15</td></tr> <tr><td>PLU. 0012</td><td>*3.60</td></tr> <tr><td>DEPT. 06</td><td>R-2.50</td></tr> <tr><td>DEPT. 07</td><td>*8.25</td></tr> <tr><td>DEPT. 06</td><td>¤-13.10</td></tr> <tr><td>PLU. 0012</td><td>¤-3.60</td></tr> <tr><td>DEPT. 06</td><td>R¤*2.50</td></tr> <tr><td>ITEMS</td><td>30</td></tr> <tr><td>CASH</td><td>*32.95</td></tr> </table>	DEPT. 06	*13.10	DEPT. 07	*17.55	PLU. 0010	*7.15	PLU. 0012	*3.60	DEPT. 06	R-2.50	DEPT. 07	*8.25	DEPT. 06	¤-13.10	PLU. 0012	¤-3.60	DEPT. 06	R¤*2.50	ITEMS	30	CASH	*32.95
DEPT. 06	*13.10																						
DEPT. 07	*17.55																						
PLU. 0010	*7.15																						
PLU. 0012	*3.60																						
DEPT. 06	R-2.50																						
DEPT. 07	*8.25																						
DEPT. 06	¤-13.10																						
PLU. 0012	¤-3.60																						
DEPT. 06	R¤*2.50																						
ITEMS	30																						
CASH	*32.95																						

## 3 | Zwischensummenstorno

Sie können eine vollständige Transaktion stornieren. Sobald Sie die Zwischensummenstornierung ausgeführt haben, wird die Transaktion abgebrochen und die Registrierkasse gibt einen Kassenbon aus. Diese Funktion ist nicht möglich, wenn mehr als 30 Posten eingegeben wurden.

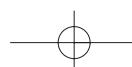
Tastenbedienung	Druck																
<p>Zwischensummen-stornierung → 1310             1755             10             35 </p> <p>{ #/TM/ST              #/TM/ST}</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>DEPT. 02</td><td>*13.10</td></tr> <tr><td>DEPT. 02</td><td>*13.10</td></tr> <tr><td>DEPT. 06</td><td>*17.55</td></tr> <tr><td>PLU. 0010</td><td>*7.15</td></tr> <tr><td>PLU. 0035</td><td>*10.00</td></tr> <tr><td>SUBTOTAL</td><td>*60.90</td></tr> <tr><td>SBTL ¤</td><td>-60.90</td></tr> <tr><td>***TOTAL</td><td>*0.00</td></tr> </table>	DEPT. 02	*13.10	DEPT. 02	*13.10	DEPT. 06	*17.55	PLU. 0010	*7.15	PLU. 0035	*10.00	SUBTOTAL	*60.90	SBTL ¤	-60.90	***TOTAL	*0.00
DEPT. 02	*13.10																
DEPT. 02	*13.10																
DEPT. 06	*17.55																
PLU. 0010	*7.15																
PLU. 0035	*10.00																
SUBTOTAL	*60.90																
SBTL ¤	-60.90																
***TOTAL	*0.00																

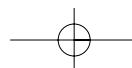
## 4 | Korrektur von falschen Registrierungen, die nicht durch die direkte oder indirekte Stornofunktion verarbeitet werden können

Wenn ein Fehler entdeckt wird, nachdem Sie die gesamte Transaktion abgeschlossen haben, oder während eine Zahlgeldregistrierung durchgeführt wird, läßt sich dieser Fehler nicht aufheben. Diese Fehler können vom Geschäftsinhaber korrigiert werden.

Die folgenden Schritte ausführen:

1. Wenn Sie eine Zahlgeldeingabe durchführen, muß die Transaktion abgeschlossen werden.
2. Führen Sie vom Anfang an die richtigen Eingaben durch.
3. Übergeben Sie den fehlerhaften Kassenbon für die Korrektur an den Geschäftsinhaber.





## FÜR DEN GESCHÄFTSINHABER

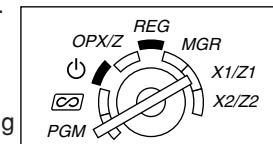
# VOR DER PROGRAMMIERUNG

Bevor Sie mit der Verkaufsregistrierung beginnen, müssen Sie zuerst die Registrierkasse gemäß Ihren Anforderungen programmieren. In dieser Bedienungsanleitung sind drei Abschnitte für die Programmierung enthalten: **PROGRAMMIERUNG DER GRUNDLEGENDEN FUNKTIONEN**, in der die erforderliche Posten programmiert werden müssen, **PROGRAMMIERUNG ZUSÄTZLICHER FUNKTIONEN**, in der Sie die Programmierung für bequemere Verwendung der Tasten der Tastatur vornehmen können, und **WEITERFÜHRENDE PROGRAMMIERUNG**, in der verschiedene optionale Funktionen programmiert werden können.

**Hinweis** Die Sprachauswahl der gewünschten Texte auf dem Kassenbon oder Journalstreifen lassen sich zwischen Englisch, Deutsch, Französisch und Spanisch wählen. Für die Wahl der Sprache beziehen Sie sich bitte auf den später behandelten Abschnitt "Sprachauswahl".

### ■ Vorgang für die Programmierung

1. Überprüfen Sie, ob sich die Papierrolle in der Registrierkasse befindet. Wenn nicht, eine Papierrolle korrekt einsetzen (dabei den Abschnitt "WARTUNG DURCH DEN BEDIENER" beachten).
2. Stecken Sie den Managerschlüssel (mit MA gekennzeichnet) in das Funktionsschloß, und drehen Sie das Schloß in die Position PGM.
3. Programmieren Sie die erforderlichen Artikel/Posten in Ihrer Registrierkasse.  
Mit jedem Programmieren eines Postens, drückt die Registrierkasse die Einstellung aus. Beachten Sie daher die Druckbeispiele in den einzelnen Abschnitten.
4. Falls erforderlich, drucken Sie die Programmierungsberichte zu Referenzzwecken aus.



**Hinweis**

- In den nachstehenden Tastenbedienungsbeispielen zeigt eine numerische Anzeige wie "26082003" die Parameter an, der mit den entsprechenden Zifferntasten eingegeben werden muß oder eingegeben wurden.
- Die in den Tabellen befindlichen Sternchen (\*) in den Programmierdetails weisen auf die Vorgabeeinstellungen hin.

# PROGRAMMIERUNG DER GRUNDLEGENDEN FUNKTIONEN

(Für Schnellstart)

## 1 Einstellung von Datum und Zeit

### ■ Einstellung des Datums

Für die Einstellung des Datums geben Sie dieses mit acht Stellen in der Reihenfolge Kalendertag/Monat/Jahr (DD/MM/YYYY) ein, und drücken Sie danach die **#/TM/ST** Taste.

#### Verfahren

Datum (DD/MM/YYYY) → **#/TM/ST**

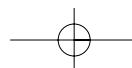
#### Tastenbedienung

26082003 **#/TM/ST**  
(26. Aug. 2003)

#### Druck

<b>*PGM*</b>	26/08/2003
	Datum

**Hinweis** Sie können das Datum auch in dem Format Monat/Kalendertag/Jahr (MM/DD/YYYY) oder Jahr/Monat/Kalendertag (YYYY/MM/DD) eingegeben. Für die Änderung des Datumsformats siehe den Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 61).



## ■ Einstellung der Uhrzeit

Die Uhrzeit mit bis zu vier Stellen in dem 24-Stunden-Format eingeben. Wenn zum Beispiel die Uhrzeit auf 2:30 (morgens) eingestellt werden soll, geben Sie 230 ein. Für eine Uhrzeit von 14:30 (nachmittags) ist 1430 einzugeben.

### Verfahren

Uhrzeit (max. vier Stellen im 24-Stunden-Format) → **#/TM/ST**

#### Tastenbedienung

1430 **#/TM/ST**

#### Druck

**\*PGM\***

14:30

Uhrzeit

### Hinweis

Im Display wird die aktuelle Zeit im 24-Stunden-Format angezeigt. Falls Sie die Uhrzeit im 12-Stunden-Format anzeigen möchten, siehe den Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 61). Bei Verwendung des 12-Stunden-Formats erscheint der Indikator "P" (AM) für Zeiten der ersten Tageshälfte bzw. "P" (PM) für Zeiten der zweiten Tageshälfte an der ganz rechten Position mit der aktuellen Uhrzeit.

## 2 Steuerprogrammierung

Falls Sie die MWSt/Steuer programmieren, kann die Registrierkasse die Verkaufssteuer berechnen. Bei Verwendung des MWSt/Steuersystems ist die Steuer in dem registrierten Preis enthalten, und der Steuerbetrag wird bei Übergabe des Zahlgeldes mit dem programmierten MWSt-Satz berechnet. Bei dem Steuersystem wird die Steuer bei Übergabe des Zahlgeldes mit dem programmierten Steuersatz berechnet und zu dem Preis addiert. Die Registrierkasse kann sechs verschiedene MWSt/Steuersysteme verwenden (automatische MWSt 1-4, automatische Steuer 1-4, manuelle MWSt 1-4, manuelle MWSt 1, Manuelle Steuer 1-4, automatische MWSt 1 und automatische Steuer 2-4), wobei vier verschiedene Steuersätze programmiert werden können. Als Vorgabe ist die Registrierkasse auf das automatische MWSt-System 1-4 vorprogrammiert.

Wenn Sie den Steuersatz (die Steuersätze) und den steuerpflichtigen Status für jede Warengruppe programmieren, wird die Steuer automatisch zum Verkaufsbetrag der den Warengruppen zugeordneten Posten addiert, abhängig von dem programmierten Steuerstatus für die Warengruppe und den entsprechenden Steuersatz.

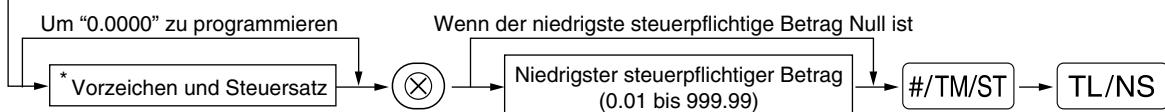
Für Einzelheiten über die Steuersysteme siehe den Abschnitt "Berechnung der MWSt/Steuer" auf Seite 18. Um das Steuersystem zu ändern, siehe "Sonstige Programmierung" im Abschnitt "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1" (Job-Code 69) auf Seite 47.

## ■ Programmierung des Steuersatzes

Der hier spezifizierte Prozentsatz wird für die Steuerberechnung der steuerpflichtigen Zwischensummen verwendet.

### Verfahren

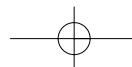
**#/TM/ST** → **9** → **(X)** → **Steuernummer (1 bis 4)** → **(X)**

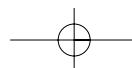


\*Vorzeichen und Steuersatz: X YYYY.YYYY

Steuersatz = 0.0000 bis 100.0000

Vorzeichen -/+ = 1/0



**Tastenbedienung**

#/TM/ST 9   
 2   
 4   
 12 #/TM/ST  
 TL/NS

**Druck**

\*PGM\*  
 T2 4.0000%  
 0.12

**Hinweis**

- Der niedrigste steuerpflichtige Betrag ist nur gültig, wenn Sie das Aufschlagssteuersystem wählen. Bei der Wahl des MWSt-Systems ist dies nicht der Fall.
- Wenn Sie beim Programmieren eines Steuersatzes vor dem Drücken der dritten Taste eine falsche Eingabe machen, kann der Fehler mit der Löschtaste aufgehoben werden.
- Nachgestellte Nullen (nach dem Dezimalpunkt) des Steuersatzes müssen nicht eingegeben werden; der Dezimalpunkt muß jedoch für Dezimalstellen eingegeben werden.
- Falls Sie das MWSt-System wählen, wird das programmierte Vorzeichen ignoriert.

Um einen Steuersatz zu löschen, verwenden Sie die folgende Reihenfolge:

**Verfahren**

# PROGRAMMIERUNG ZUSÄTZLICHER FUNKTIONEN

## 1 Programmierung für Warengruppen

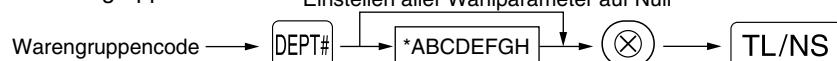
Die Waren können in bis zu maximal 50 Warengruppen klassifiziert werden. Die unter Verwendung der Warengruppentasten verkauften Posten können später auf einem Bericht ausgedruckt werden, der die Verkaufsmengen und Verkaufsbeträge klassifiziert nach Warengruppen anzeigt. Diese Daten sind nützlich für den Einkauf und andere geschäftliche Operationen.

### ■ Warengruppenstatus

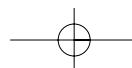
**Verfahren**

\*Um die Warengruppen 17 bis 32 zu programmieren, drücken Sie die Warengruppen-Umschalttaste.

Für Warengruppe 33 - 50: Einstellen aller Wahlparameter auf Null



Um eine andere Warengruppe zu programmieren, starten Sie vom Beginn, ohne die **TL/NS** Taste zu drücken.



<b>*: Positionen:</b>	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
<b>A</b>	Status für MWSt 4 oder Steuer 4	Steuerpflichtig 1 Steuerfrei* 0
<b>B</b>	Status für MWSt 3 oder Steuer 3	Steuerpflichtig 1 Steuerfrei* 0
<b>C</b>	Status für MWSt 2 oder Steuer 2	Steuerpflichtig 1 Steuerfrei* 0
<b>D</b>	Status für MWSt 1 oder Steuer 1	Steuerpflichtig* 1 Steuerfrei 0
<b>E</b>	SICS/Normal	SICS 1 Normal* 0
<b>F</b>	Vorzeichen	Minus-Warengruppe 1 Plus-Warengruppe* 0
<b>G</b>	Obere Eingabe-Betragsgrenze	0-8 (Vorabe: 8)
<b>H</b>	Typ der Einzelpreisregistrierung	Offener und vorprogrammierter Preis 3 Nur vorprogrammierter Preis 2 Nur offener Preis* 1 Warengруппentaste sperren 0

#### MWSt-/Steuerstatus (steuerpflichtig 1 bis 4/steuerfrei)

- Wenn die Registrierung einer steuerpflichtigen Warenguppe in einer Transaktion erfolgt, wird die Steuer automatisch in Abhängigkeit von dem entsprechenden Steuersatz berechnet, sobald die Transaktion abgeschlossen wird.

Die MWSt 1 ist standardgemäß allen Warenguppen zugeordnet.

#### SICS (Einzelposten-Barverkauf)

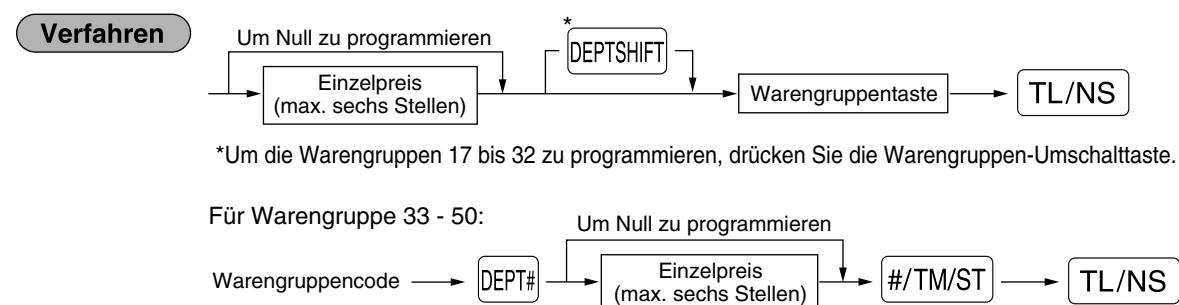
- Falls die Eingabe einer für SICS programmierten Warenguppe zuerst erfolgt, wird der Verkauf als Barverkauf abgeschlossen, sobald die Warengруппentaste gedrückt wird. Erfolgt die Registrierung nach der Eingabe einer Warenguppe, die nicht für SICS programmiert ist, wird der Verkauf erst abgeschlossen, wenn Sie die **TL/NS** Taste drücken.

#### Eingabestellenbegrenzung

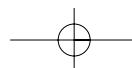
- Stellen Sie die Anzahl der zulässigen Stellen für den maximalen Eingabebetrag für jede Warenguppe ein. Der Grenzwert ist wirksam für Operationen in dem REG-Modus und kann im MGR-Modus überschrieben werden.



## ■ Einzelpreis



Um eine andere Warenguppe zu programmieren, starten Sie vom Beginn, ohne die **TL/NS** Taste zu drücken.

**Tastenbedienung**

1000 <sup>17</sup>  
TL/NS

**Druck**

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
DEPT. 01 10.00

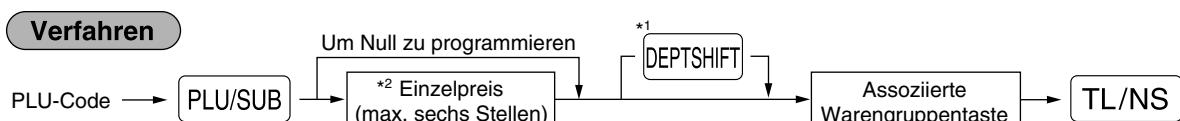
Einzelpreis

**Hinweis** Wenn eine Warengruppe über das Programm die Eingabe der voreingestellten Einzelpreise nicht gestattet, wird die Warengruppe automatisch auf die Eingabe der voreingestellten Einzelpreise geändert, wenn diese Programmeingabe erfolgt.

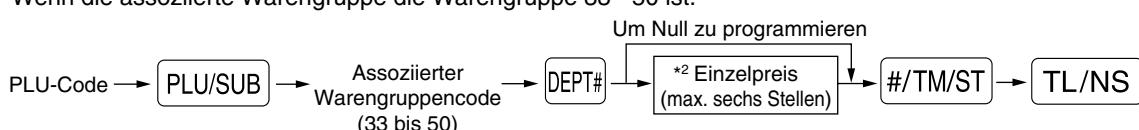
## 2 Programmierung für PLUs (Einzelartikel) und Sub-Warengruppen

Die PLU-Funktion gestattet eine schnelle Tasteneingabe, bei der der Preis automatisch aufgerufen wird, wenn Sie einen Code eingeben. Die Sub-Warenguppe ist eine Art von "offenem PLU", wodurch Sie nach der Eingabe eines PLU-Codes einen Preis eingeben müssen. Bis zu maximal 1200 PLU/Sub-Warenguppen-Einstellungen sind möglich. Standardmäßig stehen 200 PLUs/Sub-Warenguppen zur Verfügung. Um die Anzahl der PLUs auf 1200 zu erweitern, beziehen Sie sich bitte auf "EJ-Speichertyp" auf Seite 41.

### Zuordnung des Einzelpreises und der assoziierten Warengruppen



Wenn die assozierte Warenguppe die Warenguppe 33 - 50 ist:



\*2: Für eine Warenguppe stellen Sie den Höchstbetrag für den Einzelpreis ein.

Um den folgenden PLU-Code zu programmieren, starten Sie mit der Eingabe eines Einzelpreises oder eines assozierten Warengruppencodes, ohne die **TL/NS** Taste zu drücken.

Um einen anderen PLU-Code zu programmieren, starten Sie von Beginn, ohne die **TL/NS** Taste zu drücken.

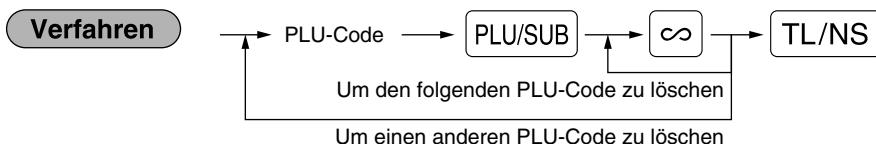
**Tastenbedienung**

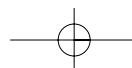
1 PLU/SUB  
125 <sup>3</sup>  
TL/NS

**Druck**

\*PGM\*  
P0001(O3)  
PLU. 0001 1.25  
PLU-Code Einzelpreis  
Assozierte Warengruppe

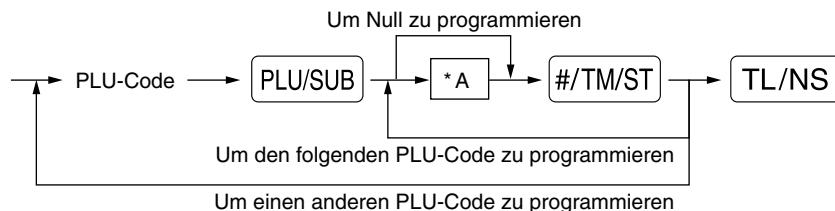
Um einen PLU-Code zu löschen, verwenden Sie die folgende Reihenfolge:





## ■ Wahl der PLU/Sub-Warengruppe (Offenes PLU)

### Verfahren



\*: 0 für Sub-Warengruppe oder 1 für PLU

### Tastenbedienung

1 [PLU/SUB]  
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

### Druck

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
PLU.0001 1.25

PLU/Sub-Warengruppe

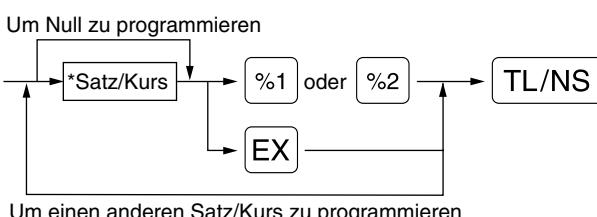
**Hinweis** Wenn Sie den letzten PLU-Code programmieren, wird die Programmiersequenz mit einem Drücken der [#/TM/ST] Taste beendet.

## 3 Programmierung verschiedener Tasten

Die Registrierkasse verfügt über verschiedene Tasten wie [%1], [%2], [Ø], [RA], [ROPTIPO], [EX], [CH1], [CH2], [CR1], [CR2] und [TL/NS].

## ■ Programmierung von Prozentsätzen und Fremdwährungs-Umrechnungskurs (%1, %2 und EX)

### Verfahren



\*: Satz/Kurs

0.00 – 100.00 (Prozentsatz)

0.000000 – 999.999999 (Fremdwährungs-Umrechnungskurs)

### Tastenbedienung

10 [Ø] 25 [%1]  
0 [Ø] 939938 [EX]  
[TL/NS]

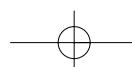
### Druck

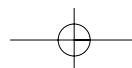
\*PGM\*  
F02 %1 000  
L100.00% -10.25%  
F28 EXCH1 002  
0.939938

Prozentsatz

Fremdwährungs-Umrechnungskurs

**Hinweis** Sie müssen den Dezimalpunkt verwenden, wenn ein Satz/Kurs mit Dezimalstellen eingegeben wird.





## ■ Programmierung des Rabatttastenbetrags ( $\ominus$ )

### Verfahren



### Tastenbedienung

200  $\ominus$   
TL/NS

### Druck

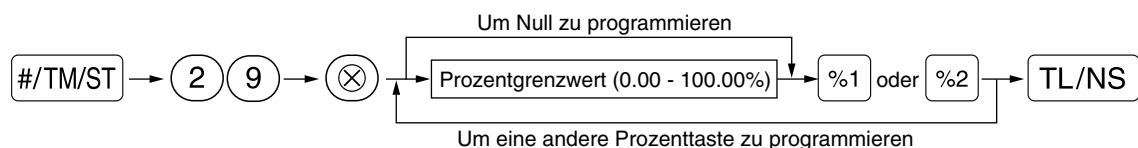
\*PGM\*  
F01  $(-)$  008  
-2.00

Rabattbetrag

## ■ Programmierung der Prozentsatzbegrenzung ( $%1$ und $%2$ )

Sie können die obere Prozentsatzgrenze bei Prozentsatzeingaben programmieren.

### Verfahren



### Hinweis

- Ein Prozentsatz, der den oberen Grenzwert überschreitet, kann in dem MGR-Modus überschrieben werden.
- 10% können als 1 0 oder 1 0 • 0 0 eingegeben werden. Die Taste  $\cdot$  ist ausschließlich für die Eingabe von Dezimalstellen erforderlich.

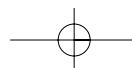
### Tastenbedienung

#/TM/ST 29  $\otimes$   
15  $\cdot$  00 %1  
TL/NS

### Druck

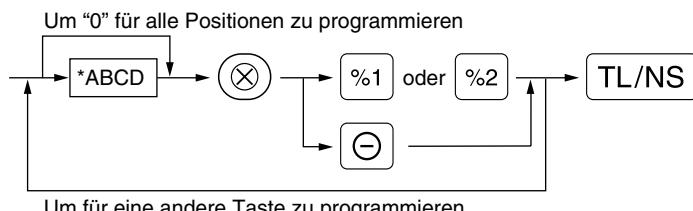
\*PGM\*  
F02 %1 000  
L 15.00% -10.25%

Prozentsatzgrenze



## ■ Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten **%1**, **%2** und **(⊖)**

### Verfahren



Um für eine andere Taste zu programmieren

#### \*: Position:

	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
A	+/- Vorzeichen	+ (Aufschlag) Vorzeichen 0 - (Abschlag) Vorzeichen* 1
B	Posten %/Posten ⊖	Ermöglichen* 0 Sperren 1
C	Zwischensummen %/Zwischensummen ⊖	Ermöglichen* 0 Sperren 1
D	Obere Eingabe-Betragsgrenze für Rabattaste	0-8 (Vorgabe: 8)

Beim Programmieren der Prozenttasten muß für D immer eine 0 eingegeben werden.

#### +/- Vorzeichen

- Durch die Programmierung des Vorzeichens +/- werden die Aufschlags- oder Abschlagsfunktion für jede Taste zugeordnet.

#### Posten %/Posten ⊖

- Prozent-/Rabattberechnung für Einzelwarengruppe und -PLU/Sub-Warengruppe

#### Zwischensummen %/Zwischensummen ⊖

- Prozent-/Rabattberechnung für die Zwischensummen

#### Obere Eingabe-Betragsgrenze (nur für Rabattaste)

- Die obere Eingabe-Betragsgrenze ist für die REG-Modus-Operationen aktiviert, kann aber im MGR-Modus überschrieben werden. Die obere Eingabe-Betragsgrenze wird durch die Anzahl der zulässigen Stellen für den max. Eingabebetrag mit der Rabattaste bestimmt. Wenn "0" eingestellt ist, ist die Eingabe eines offenen Rabattbetrages verboten.

### Tastenbedienung

1006   
 TL/NS

### Druck

\*PGM\*  
F01 (-)  
006  
-2.00  
Von links, BCD  
Vorzeichen (A)

## ■ Programmierung der Funktionsparameter für die **EX** Taste

### Verfahren



#### \*: Position:

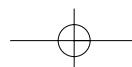
	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
A	Manuelle Kurseingabe	Ermöglichen* 0 Sperren 1
B	Festkurseingabe	Ermöglichen* 0 Sperren 1
C	Anzahl der Dezimalstellen (von rechts) (Tabulator)	0-3 (Vorgabe: 2)

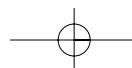
### Tastenbedienung

102   
 TL/NS

### Druck

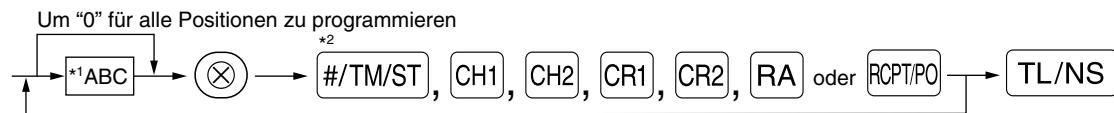
\*PGM\*  
F28 EXCH1  
102  
0.939938  
Von links, ABC





## ■ Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten **RA**, **RCPT/PO**, **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** und **TL/NS** (wenn als TL-Taste verwendet)

### Verfahren



Um für eine andere Taste zu programmieren

\*2: Die **#/TM/ST** Taste für die Einstellung der TL-Taste drücken.

<b>*1:Position:</b>	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
A Ausdruck der Fußzeile*	Ermöglicht Gesperrt*	1 0
B Zahlgeldeingabe*	Zwangswise Zwanglos (für die <b>CH1</b> , <b>CH2</b> und <b>TL/NS</b> Taste)* Gesperrt (für die <b>CR1</b> und <b>CR2</b> Taste)*	1 0 0
C Obere Eingabe-Betragsgrenze	Für die <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> und <b>TL/NS</b> Taste Für die <b>RA</b> und <b>RCPT/PO</b> Taste	0-8 (Vorgabe: 8) 0-9 (Vorgabe: 9)

\* Wenn Sie die **RA** oder **RCPT/PO** Taste programmieren, immer 0 für A und B eingeben.

### Ausdruck der Fußzeile (nur für die Tasten **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** und **TL/NS**)

- Diese Programmierung bestimmt, ob bei einer spezifizierten Zahlungsmitteltaste ein Text am Ende des Kassenbons ausgedruckt werden soll. Für das Programmierverfahren des Fußzeilenlogos siehe den Abschnitt "Programmierung des Logotextes" auf Seite 38.

### Zahlgeldeingabe (nur für die Tasten **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** und **TL/NS**)

- Sie können die zwangsweise oder optionale Zahlgeldeingabe für die Tasten **TL/NS**, **CH1** und **CH2** wählen.
- Sie können die zwangsweise Zahlgeldeingabe für die Tasten **CR1** und **CR2** wählen oder sperren.

### Obere Eingabe-Betragsgrenze

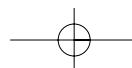
- Für die Tasten **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2**, **RA** und **RCPT/PO** sollten Sie eine obere Eingabe-Betragsgrenze für den Zahlgeldbetrag programmieren. Für die **TL/NS** Taste muß eine Eingabe-Betragsgrenze für den Gesamt-Barbetrag programmiert werden, der auf Ihrer Registrierkasse verarbeitet werden kann. Die obere Eingabe-Betragsgrenze ist im REG-Modus aktiviert, kann jedoch im MGR-Modus überschrieben werden. Die Betragsgrenze wird durch die Anzahl der zulässigen Stellen für den max. Eingabebetrag oder Gesamtbetrag bestimmt. Wenn "0" eingestellt ist, wird die Funktion der entsprechenden Taste gesperrt.

### Tastenbedienung

018   
**CH1** **TL/NS**

### Druck

**\*PGM\***  
**F24 CHECK1**      018  
Von links, ABC



## 4 | Textprogrammierung

Die Registrierkasse ermöglicht Ihnen das Programmieren der Texte für die Bediernamen, die Warengruppennamen und die PLU/Sub-Warengruppennamen, wenn dies erforderlich ist. Es gibt zwei Arten der Textprogrammierung: Verwendung der Zeichtasten der Tastatur oder Eingabe von Zeichencodes mit den Zifferntasten der Tastatur.

### Verwendung der Zeichtasten der Tastatur

Sie können die Zeichen gemäß den kleinen Symbolen eingeben, die in der unteren rechten Ecke jeder Taste aufgedruckt sind. Für die Anordnung der Tasten siehe den Abschnitt "Tastatur" auf Seite 5.

Die folgenden Tasten werden als Steuertasten für die Zeicheneingabe verwendet:

- SHIFT** Mit dieser Taste können Sie zwischen Großbuchstaben und Kleinbuchstaben umschalten. Als Vorgabe sind die Großbuchstaben gewählt. Sobald Sie die **SHIFT** Taste einmal drücken, ist die Tastatur für die Eingabe von Kleinbuchstaben verriegelt. Der Indikator "\_" leuchtet an der SHIFT-Position des Displays auf, wenn die Eingabe von Kleinbuchstaben gewählt ist.
- NUMBER** Drücken Sie die **NUMBER** Taste, um numerische Zeichen einzugeben. Falls Sie zum Beispiel die Ziffer "1" eingeben möchten, drücken Sie die Taste **NUMBER** gefolgt von der Taste **(1)**. Falls Sie die Taste **(1)** drücken, ohne zuerst die Taste **NUMBER** zu betätigen, schaltet die Registrierkasse auf den Zeichencode-Eingabemodus. Sobald Sie die **NUMBER** Taste einmal gedrückt haben, ist die Tastatur für die Eingabe numerischer Zeichen verriegelt. Der Indikator "\_" leuchtet an der NUMBER-Position des Displays auf, wenn die Eingabe von numerischen Zeichen gewählt ist.
- DC** Diese Taste schaltet zwischen Zeichen der einfachen und doppelten Größe um. Als Vorgabe sind die Zeichen der einfachen Größe gewählt. Sobald Sie die **DC** Taste einmal drücken, ist die Tastatur für die Eingabe der Zeichen mit doppelter Größe verriegelt. Der Indikator "\_" leuchtet an der DC-Position des Displays auf, wenn die Eingabe von Zeichen mit doppelter Größe gewählt ist.
- BS** Durch Drücken dieser Taste wird der Cursor um eine Stelle zurückgestellt, d.h. die Zeichen werden nach links gelöscht.

### Beispiel

Um das Wort "Clerk01" zu programmieren, wobei das "C" in doppelter Größe erscheinen soll, müssen Sie die folgende Eingabefolge einhalten.

Einstellen des Buchstabens "C" auf die doppelte Größe

**DC** **C**

Zurückstellen der Zeichen auf die normale Größe

**DC**

Umschalten der Zeichen auf die Kleinbuchstaben

**SHIFT**

Eingabe von Ziffern

**L** **E** **R** **K**

**NUMBER** **0** **1**

### Eingabe von Zeichencodes mit den numerischen Tasten der Tastatur

Nummern, Buchstaben und Symbole können durch Eingabe der Zeichencodes und der **(00)** Taste programmiert werden. (Falls die numerische Zeicheneingabe gewählt ist, d.h. der Indikator "\_" an der NUMBER-Position des Displays aufleuchtet, drücken Sie die **NUMBER** Taste, um diesen Indikator zu löschen.) Siehe hierfür die alphanumerische Zeichencodetabelle auf der nächsten Seite. Dadurch können Sie andere Zeichen programmieren, als sie auf den Tasten als Hauptzeichen angegeben sind.

- Zeichen doppelter Größe können durch Eingabe des Zeichencodes 253 erzielt werden.
- Es müssen alle drei Stellen des Zeichencodes eingegeben werden (auch wenn dieser mit Nullen beginnt).

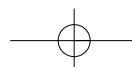
### Beispiel

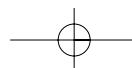
Das Wort "SHARP" ist in Zeichen der doppelten Größe zu programmieren.

253 **(00)** 083 **(00)** 072 **(00)** 065 **(00)** 082 **(00)** 080 **(00)**

**S**      **H**      **A**      **R**      **P**

Wenn Sie eine entsprechende Zifferntaste (Job-Code-Nummer) drücken und die **(.)** Taste für die Texteingabe betätigen, unmittelbar nachdem Sie die Programmierung mit der **#/TM/ST** Taste gestartet haben, ist die Registrierkasse automatisch bereit für die Texteingabe.





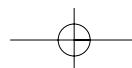
### Alphanumerische Zeichencodetabelle

Code	Zeichen	Code	Zeichen	Code	Zeichen	Code	Zeichen	Code	Zeichen
001	á	046	.	091	Ä	136	→	193	í
002	â	047	/	092	Ö	137	∞	194	G
003	ê	048	0	093	Ü	138	∞	195	Ş
004	î	049	1	094	^	139	◀	196	Ğ
005	ì	050	2	095	—	140	▶	197	ğ
006	í	051	3	096	‘	141	F	198	K
007	ô	052	4	097	a	142	T	199	k
008	ó	053	5	098	b	143	↓	200	L
009	û	054	6	099	c	144	ç	201	J
010	ú	055	7	100	d	145	◦	202	Ž
011	œ	056	8	101	e	146	¿	203	Đ
012	ú	057	9	102	f	147	ù	204	đ
013	ú	058	:	103	g	148	à	205	C
014	ð	059	;	104	h	149	Æ	206	ć
015	ó	060	<	105	i	150	ø	207	€
016	Λ	061	=	106	j	151	Å	208	p
017	Ψ	062	>	107	k	152	¤	209	~
018	Γ	063	?	108	l	153	é	210	ě
019	”	064	@	109	m	154	è	211	š
020	Ω	065	A	110	n	155	Pt	212	č
021	Δ	066	B	111	o	156	i	213	ž
022	Θ	067	C	112	p	157	Ñ	214	ý
023	Ξ	068	D	113	q	158	ò	215	ú
024	Π	069	E	114	r	159	£	216	ň
025	Σ	070	F	115	s	160	¥	217	ˇ
026	Υ	071	G	116	t	161	◦	218	‐
027	Φ	072	H	117	u	162	Γ	219	ř
028	Ü	073	I	118	v	163	„	224	*
029	Ú	074	J	119	w	164	ˇ	225	§
030	Ö	075	K	120	x	165	·	226	Ø
031	Ó	076	L	121	y	177	Á	227	^
032	(Leerstelle)	077	M	122	z	178	Í	228	↑
033	!	078	N	123	{	180	Ā	229	]
034	"	079	O	124		181	ā	230	[
035	#	080	P	125	}	182	Ē	231	"
036	\$	081	Q	126	Ɓ	183	ē	232	ä
037	%	082	R	127	¢	184	ī	233	ö
038	&	083	S	128	!!	185	í	234	ü
039	,	084	T	129	1	186	Ū	235	æ
040	(	085	U	130	2	187	ū	236	å
041	)	086	V	131	3	188	Ń	237	É
042	*	087	W	132	4	189	ń	238	ň
043	+	088	X	133	1/2	190	Č	253	*(DC)
044	,	089	Y	134	F <sub>T</sub>	191	Š		
045	-	090	Z	135	←	192	ć		

\*(DC): Code für Zeichen in doppelter Größe

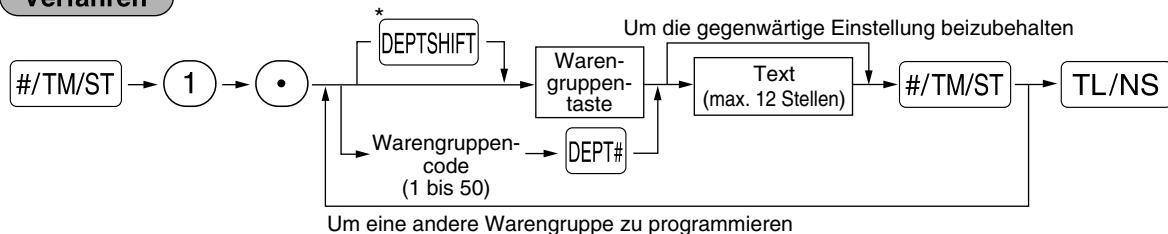
: Die schattierten unterlegten Zeichen können nicht angezeigt werden (anstatt des Zeichens wird eine Leerstelle angezeigt).

**Hinweis** Das Zeichen “!!” (Code 128) kann nicht angezeigt werden (anstatt des Zeichens wird das Zeichen “!” angezeigt).



## ■ Programmierung des Warengruppentextes (Artikelbezeichnung) (12 Stellen)

### Verfahren



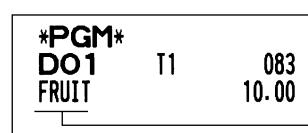
\*Um die Warengruppen 17 bis 32 zu programmieren, die Warengruppen-Umschalttaste betätigen.

### Tastenbedienung



(Programmieren von "FRUIT" für Warengruppe 1)

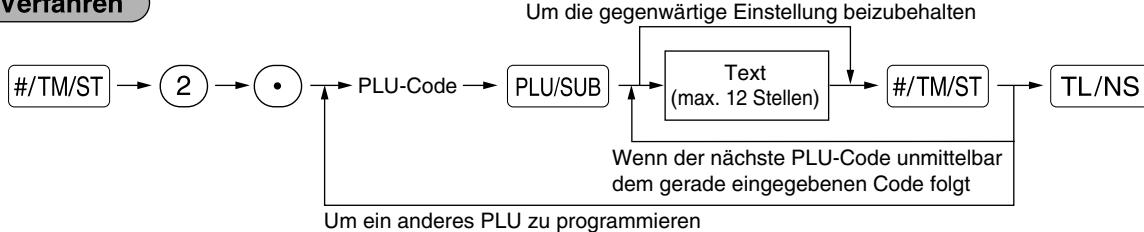
### Druck



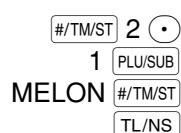
Programmierter Text für Warengruppe 1

## ■ Programmierung von PLU-Text (Artikelbezeichnung) (12 Stellen)

### Verfahren



### Tastenbedienung



(Programmierung von "MELON" für PLU1)

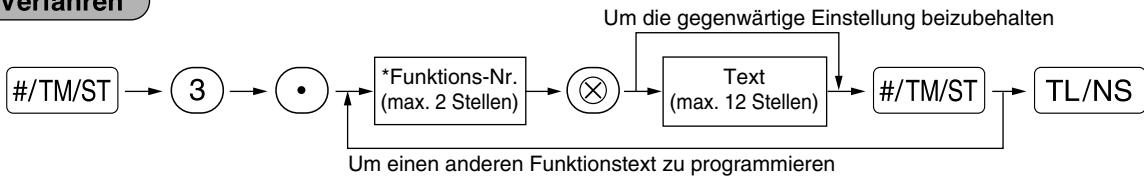
### Druck



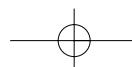
Programmiertter Text für PLU-Code 1

## ■ Programmierung von Funktionstext (Funktionstext)

### Verfahren



\* Funktions-Nr.: Siehe "Funktionstextliste" auf der folgenden Seite.



**Tastenbedienung**

#/TM/ST 3 •  
 26 ⊗  
 CARD NUMBER 1 #/TM/ST  
 TL/NS

(Programmieren von "CARD1"  
 für Kredit 1)

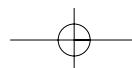
**Druck**

\*PGM\*  
**F26 CARD1** 008

**■ Funktionstextliste**

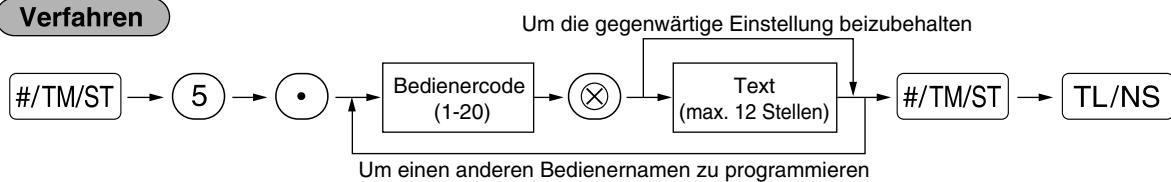
Funktions-Nr.	Taste oder Funktion	Standard-text
1	⊖	(-)
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Differenz	DIFFER
5	Steuerpflichtige Zwischensumme 1	TAX1 ST
6	Steuerpflichtige Zwischensumme 2	TAX2 ST
7	Steuerpflichtige Zwischensumme 3	TAX3 ST
8	Steuerpflichtige Zwischensumme 4	TAX4 ST
9	MWSt/Steuer 1	VAT 1
10	MWSt/Steuer 2	VAT 2
11	MWSt/Steuer 3	VAT 3
12	MWSt/Steuer 4	VAT 4
13	Netto 1	<b>NET1</b>
14	Netto 2	<b>NET2</b>
15	Retouren	REFUND
16	Storno	∞
17	Storno-Betriebsart	∞ MODE
18	Geschäftsinhaber-Storno	MGR ∞
19	Zwischensummen-Storno	SBTL ∞
20	Kein Verkauf	NO SALE
21	Einzahlung	***RA
22	Auszahlung	***PO
23	Bargeld	<b>CASH</b>
24	Scheck 1	CHECK1
25	Scheck 2	CHECK2
26	Kredit 1	CREDIT1
27	Kredit 2	CREDIT2
28	Fremdwährung (programmierter Kurs)	EXCH1
29	Fremdwährung (offener Kurs)	EXCH2
30	Fremdwährung-Scheck	EX1 CHK
31	Fremdwährung-Kredit	EX1 CR
32	Bargeld in der Schublade	**** CID

Funktions-Nr.	Taste oder Funktion	Standard-text
33	Bargeld/Scheck in der Schublade	CA/CH ID
34	Rückgeld für Scheckzahlung	CHK/CG
35	Kunde	GUEST
36	Gesamtzahlung	PAID TL
37	Inlandswährung 1	DOM.CUR1
38	Inlandswährung 2	DOM.CUR2
39	Inlandswährung für Fremdwährung-Scheck	DOM.CUR1
40	Inlandswährung für Fremdwährung-Kredit	DOM.CUR1
41	Scheck in der Schublade	*CH ID
42	Gesamt (+)-Warengruppe	*DEPT TL
43	Gesamt (-)-Warengruppe	DEPT (-)
44	Nettoumsatz 1 (Steuerpflichtig 1 - MWSt/Steuer 1)	NET 1
45	Nettoumsatz 2 (Steuerpflichtig 2 - MWSt/Steuer 2)	NET 2
46	Nettoumsatz 3 (Steuerpflichtig 3 - MWSt/Steuer 3)	NET 3
47	Nettoumsatz 4 (Steuerpflichtig 4 - MWSt/Steuer 4)	NET 4
48	Zwischensumme	SUBTOTAL
49	Nettozwischensumme	MDSE ST
50	Gesamt	*** TOTAL
51	Rückgeld	CHANGE
52	Anzahl gekaufter Posten	ITEMS
53	Durchschnitt	AVE.
54	Gesamtsteuer	TTL TAX
55	Nettobetrag ohne Steuer	<b>NET</b>
56	Warengruppenbericht-Kopfzeile	<b>DEPT</b>
57	PLU-Bericht-Kopfzeile	<b>PLU</b>
58	Transaktionsbericht-Kopfzeile	<b>TRANS.</b>
59	Bedienerbericht-Kopfzeile	<b>CLERK</b>
60	Stundenumsatzbericht-Kopfzeile	<b>HOURLY</b>
61	Nicht addierendes Symbol (8 Zeichen)	#
62	Bonkopie-Kopfzeile	<b>COPY</b>
63	E-Journal-Bericht-Kopfzeile	<b>EJ</b>
64	E-Journal-Bericht-Abschlußzeile	<b>EJ END</b>



## ■ Programmierung der Bedienernamen (12 Stellen)

### Verfahren



### Tastenbedienung

#/TM/ST 5 •  
1 ⊗  
DAVID #/TM/ST  
TL/NS

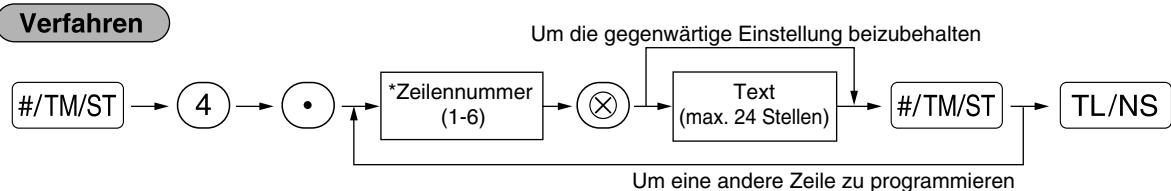
### Druck

\*PGM\*  
C#01 DAVID

## ■ Programmierung des Logotextes (6 Zeilen und 24 Stellen für jede Zeile)

Ihre Registrierkasse kann auf jedem Kassenbon einen programmierten Logotext für den Kunden ausdrucken. Das Standardmodell druckt einen sechszeiligen Logotext auf dem Kassenbon aus. Falls Sie ein anderes Format ausdrucken möchten, ändern Sie bitte das Logodruckformat. (Für Einzelheiten über die Programmierung siehe Seite 48.) Die Optionen sind nachfolgend aufgeführt:

### Verfahren



\* "3 Kopfzeilen": 1 bis 3

"6 Kopfzeilen": 1 bis 6

"3 Kopfzeilen und 3 Fußzeilen": 1 bis 6 (1 bis 3 als Kopfzeile, 4 bis 6 als Fußzeile)

### Logodruckformat (3 Typen)

1. Kopfzeile
2. Kopfzeile
3. Kopfzeile

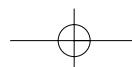
3 Kopfzeilen

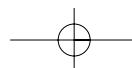
1. Kopfzeile
2. Kopfzeile
3. Kopfzeile
4. Kopfzeile
5. Kopfzeile
6. Kopfzeile

6 Kopfzeilen

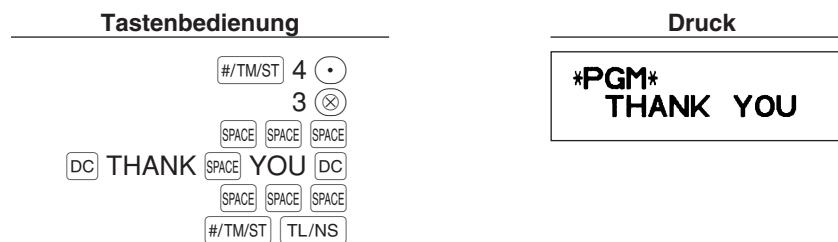
1. Kopfzeile
2. Kopfzeile
3. Kopfzeile
4. Fußzeile
5. Fußzeile
6. Fußzeile

3 Kopfzeilen und 3 Fußzeilen





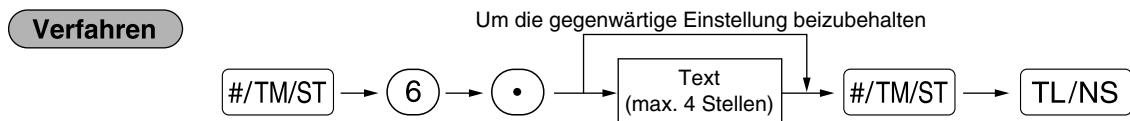
Programmierung von "THANK YOU" in doppelter Größe und mittig ausgerichtet in der dritten Zeile.



**Hinweis** Vor der Auslieferung wurde ein 6 zeiliger Logotext programmiert. Beim Programmieren einer Logozeile beginnen Sie unbedingt mit der Eingabe in der ersten Zeile.

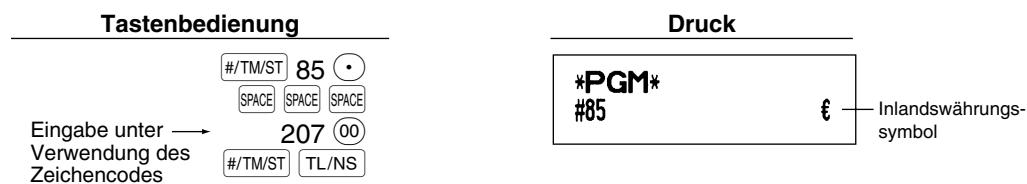
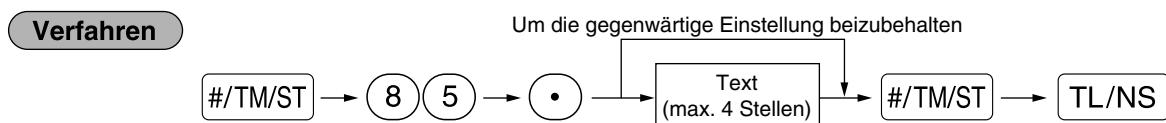
## ■ Programmierung des Fremdwährungssymbols (4 Stellen)

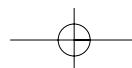
Das Fremdwährungssymbol für die **EX** Taste wird mit einem Fremdwährungsbetrag ausgedruckt, der mit Hilfe eines vorprogrammierten Umrechnungskurses berechnet wurde.



## ■ Programmierung des Inlandswährungssymbols (4 Stellen)

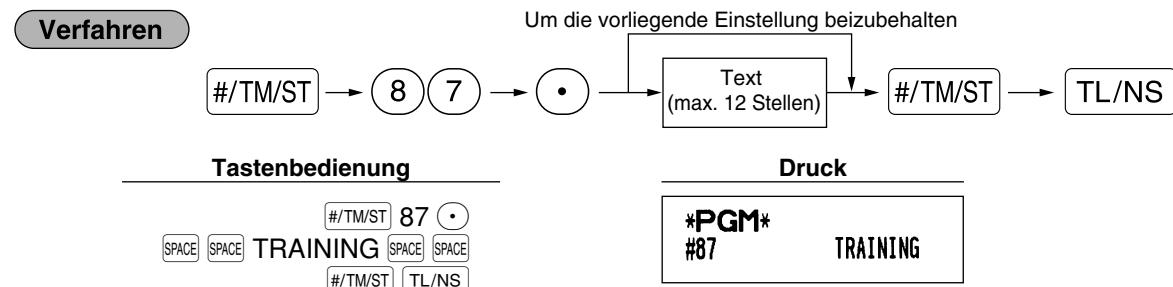
"**\***" gilt als Vorgabeeinstellung. Wenn Sie das Inlandswährungssymbol verändern möchten, ändern Sie die Einstellung.





## ■ Text im Schulungsmodus (12 Stellen)

Jeder Kassenbon, der im Schulungsmodus ausgestellt wird, wird mit dem Text \*\*TRAINING\*\* ausdruckt. Wenn Sie den Text verändern möchten, folgen Sie dem nachfolgendem Verfahren:



**Hinweis** Der programmierte Text wird auf ausgestellten Kassenbons im Schulungsmodus in doppelter Schriftgröße ausgedruckt.

# WEITERFÜHRENDE FUNKTIONSPROGRAMMIERUNG

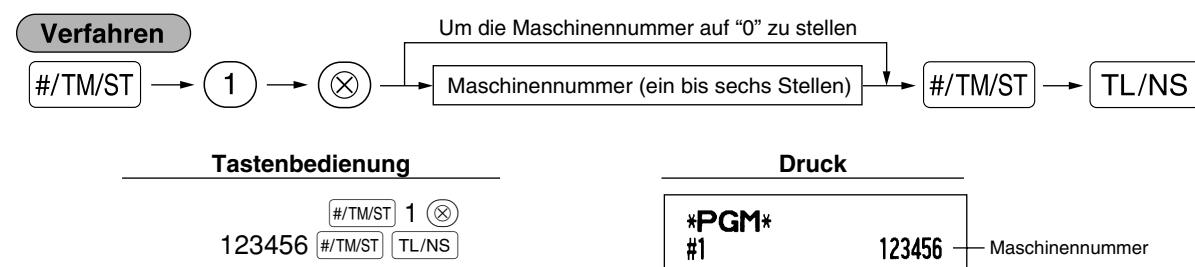
## 1 Programmierung der Maschinennummer und der laufenden Nummer

Die Maschinennummer und die laufende Nummer werden auf jedem Kassenbon oder auf dem Journalstreifen ausgedruckt.

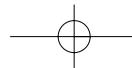
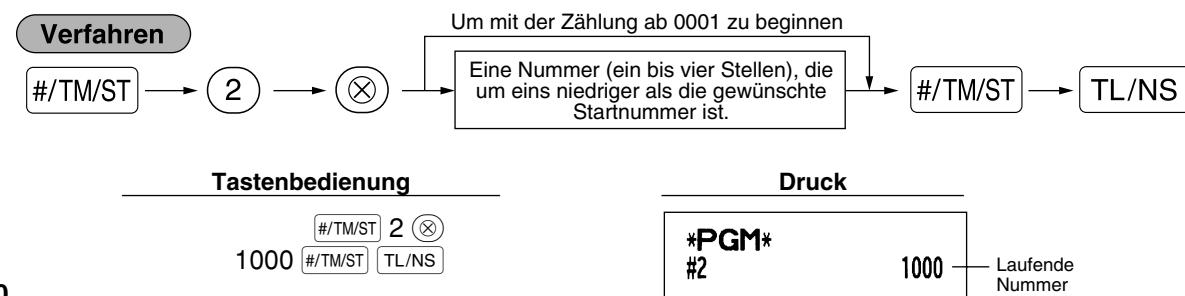
Falls Ihr Geschäft über zwei oder mehrerer Registrierkassen verfügt, dann sollte jeder Registrierkasse zur Identifikation eine separate Maschinennummer zugeordnet werden. Die laufende Nummer wird jeweils um eins erhöht, wenn ein Kassenbon ausgegeben oder auf dem Journalstreifen ausgedruckt wird.

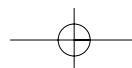
Für die Programmierung der laufenden Nummer geben Sie eine Nummer (max. 4 Stellen) ein, die um eins niedriger als die gewünschte Startnummer ist.

### ■ Maschinennummer



### ■ Einstellung der laufenden Nummern





## 2 Programmierung des elektronischen Journals (EJ)

Die Registrierkasse besitzt eine elektronische Journalfunktion (EJ). Die Werkseinstellung ermöglicht das Abspeichern von 3000 Zeilen. Durch Reduzierung der Zeilenanzahl auf 2000 kann die vorhandene Anzahl der PLU-Codes auf 1200 erweitert werden.

Für das Abrufen der Journaldaten ist auf den Abschnitt "ABRUF UND NULLSTELLUNG DES ELEKTRONISCHEN JOURNALS (EJ)" auf Seite 61 Bezug zu nehmen.

### EJ-Speichertyp

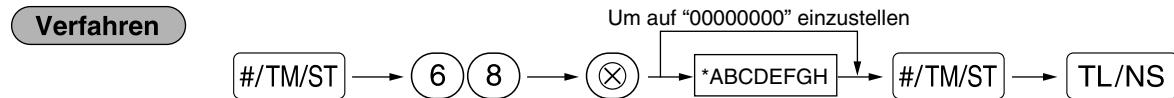
**Vorsicht** Wenn dieses Verfahren ausgeführt wird, werden die EJ-Daten gelöscht, und die PLU-Daten (programmierte Daten und Umsatzdaten) werden auf die Werkseinstelldaten zurückgesetzt. Dieser Fall tritt auch ein, wenn sämtliche Daten gelöscht wurden, selbst wenn der gleiche Speichertyp angewählt wurde.



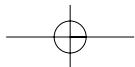
\*A: 0 für 2000 EJ-Zeilen und 1200 PLU-Codes  
1 für 3000 EJ-Zeilen und 200 PLU-Codes



### Funktionsparameter



* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
A Immer 0 eingeben.		0
B Immer 0 eingeben.		0
C Vorübergehender EJ-Ausdruck während der Transaktion	Nicht möglich Möglich*	0 1
D EJ-Ausdruck und Löschen der EJ-Daten, wenn der allgemeine Z1-Bericht ausgestellt wird.	Nein* Ja	0 1
E PGM-Modus (Betriebsaufzeichnungstyp)	Details* Nur Kopfzeileninformation	0 1
F REG/MGR/VOID-Modus (Betriebsaufzeichnungstyp)	Details* Totalsummen	0 1
G Druckkomprimierung für EJ-Daten	Nein (normale Größe) Ja (kleine Größe)*	0 1
H Verfahren bei vollem EJ-Speicherbereich	Fortfahren Fortfahren und Warnung (Speicher nahezu voll)* Sperre und Warnung (Speicher nahezu voll)	0 1 2



### Vorübergehender EJ-Ausdruck während der Transaktion

- Wenn "Möglich" ausgewählt wird, lassen sich die Journaldaten der im EJ-Speicher abgespeicherten Daten bei der augenblicklichen Transaktion ausdrucken, indem die **RCPT/PO** Taste während der Transaktion betätigt wird. Um diese Funktion vollständig auszunutzen, muß die Registrierkasse auf Bonausdruck programmiert sein und die Kassenbon-Ein/Aus-Funktion auf "OFF (AUS)" gestellt sein.

### PGM-Modusbetrieb-Aufzeichnungstyp

- Beim Programm-Abrufdatenbetrieb wird ausschließlich die Kopfzeileninformation ausgedruckt.  
Bei X/Z-Berichten wird ausschließlich die Kopfzeileninformation ausgedruckt.  
(Bon-Druckbeispiel; Kopfzeileninformation)

26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
*X1*	
* DEPT *	
*TRANS *	

### Verfahren bei vollem EJ-Speicherbereich

- Wenn der EJ-Speicher nahezu voll ist, erscheinen an der 8. und 9. Stelle des Displays Dezimalpunkte (EJ-Speicher ist fast voll). Die Registrierkasse beginnt danach mit dem Überschreiben der ältesten Daten durch neue Daten. Wenn "0" gewählt wird, zeigt die Registrierkasse nicht an, daß der EJ-Speicher nahezu überläuft. Wenn "2" gewählt wird, zeigt die Registrierkasse an, daß der EJ-Speicher nahezu voll ist. Wenn der Speicher danach 100% voll ist, blockiert die Registrierkasse alle Umsatz/Dateneingaben und zeigt "E-E" im Display an. Danach muß ein EJ-Nullstellungsbericht (Z1-Bericht) ausgedruckt werden.

#### Tastenbedienung

#/TM/ST	68	⊗
00100002	#/TM/ST	TL/NS

#### Druck

*PGM*	
#68	00100002

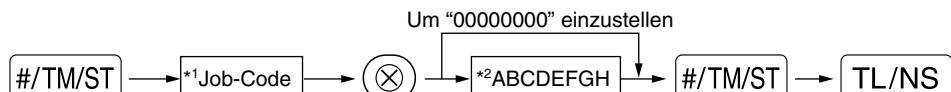
## 3 | Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1

Die Registrierkasse bietet verschiedene detaillierte Funktionen, die nachfolgend aufgelistet sind.

- Funktionswahl für verschiedene Tasten
- Druckformat
- Kassenbon-Druckformat
- Sonstige Programmierung

Für diese Programmierung ist der jeweilige Job-Code einzugeben. Sie können mit der Programmierung fortsetzen, bis Sie die **TL/NS** Taste für die in jedem Abschnitt beschriebene Programmierung drücken. Um mit der Programmierung fortzusetzen, wiederholen Sie diese ab der Eingabe des Job-Codes.

#### Verfahren



\*1 Geben Sie den in jedem der folgenden Abschnitte spezifizierten Job-Code unter Verwendung der Zifferntasten ein.

\*2 Die Eingabedetails der Dateneingaben werden in den nachfolgenden Tabellen aufgeführt. Werkseinstellungen werden mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet.

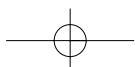
Beispiel: Wenn Sie den Job-Code 5 als ABCDEFGH: 00000100 programmieren.

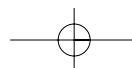
#### Tastenbedienung

#/TM/ST	5	⊗
00000100	#/TM/ST	TL/NS

#### Druck

*PGM*	
#5	00000100





## ■ Funktionswahl für verschiedene Tasten

Job-Code: 5

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
<b>A</b> Auszahlung in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>B</b> Einzahlung in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>C</b> Zwischensummen-Storno in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>D</b> Indirekter Storno in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>E</b> Direkter Storno in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>F</b> Retouren in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>G</b> Kein Verkauf in dem REG-Modus	Ermöglich*	0
	Gesperrt	1
<b>H</b> Eingabe von Teilmengen	Ermöglich (3 Nachkommastellen)	0
	Gesperrt*	1

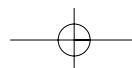
## ■ Druckformat

Job-Code: 6

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
<b>A</b> Druckstil	Journaldruck	0
	Kassenbondruck*	1
<b>B</b> Kassenbon-Druckformat	Gesamt	0
	Detailliert*	1
<b>C</b> Ausdrucken der Uhrzeit auf Kassenbon/ Journalstreifen	Ja*	0
	Nein	1
<b>D</b> Ausdrucken des Datums auf Kassenbon/ Journalstreifen	Ja*	0
	Nein	1
<b>E</b> Ausdrucken der laufenden Nummer	Ja*	0
	Nein	1
<b>F</b> Trennzeile in Berichten	Eine Leerzeile	0
	Trennzeile*	1
<b>G</b> Nullunterdrückung im PLU-Bericht	Nein	0
	Ja*	1
<b>H</b> Nullunterdrückung im Gesamtverkaufs-/ Bediener-/Stundenverkaufsbericht	Nein	0
	Ja*	1

### Druckstil

- Auch wenn der Kassenbondruck gewählt ist, wird der Aufspulmotor für den Journalstreifen in den PGM-, OP X/Z-, X1/Z1- und X2/Z2-Modi angetrieben, so daß Sie die Verkaufs- und Programmierberichte aufspulen können.



## ■ Kassenbon-Druckformat

Job-Code: 7

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
A Immer 0 eingeben.		0
B Immer 0 eingeben.		0
C Ausdrucken der Zwischensumme beim Drücken der Zwischensummertaste	Nein*	0
	Ja	1
D Immer 0 eingeben.		0
E Ausdrucken des MWSt/Steuerbetrags	Ja*	0
	Nein	1
F Ausdrucken des steuerpflichtigen Betrags	Ja*	0
	Nein	1
G Ausdrucken des Nettobetrags	Ja*	0
	Nein	1
H Ausdrucken der Verkaufsmenge	Ja*	0
	Nein	1

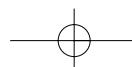
## ■ Sonstige Programmierung

Job-Code: 61

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
A Immer 0 eingeben.		0
B Immer 0 eingeben.		0
C Minus-Warenguppe und Minus-PLU/Sub-Warenguppe	Gesperrt	0
	Ermöglicht*	1
D Behandlung der Nachkommastellen	Rundung (4 abrunden, 5 aufrunden)*	0
	Aufrunden auf Einheit	1
	Nichtbeachtung der Nachkommastellen	2
E Verwendung der ⑩ Taste	Als [00] Taste*	0
	Als [000] Taste	1
F Zeitformat	12-Stunden-Format	0
	24-Stunden-Format*	1
G Datumsformat	Monat/Kalendertag/Jahr	0
	Kalendertag/Monat/Jahr*	1
	Jahr/Monat/Kalendertag	2
H Position des Dezimalpunktes (von rechts) (Tabulator)		0 bis 3 (Vorgabe: 2)

Job-Code: 62

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
A Immer 0 eingeben.		0
B Fehleralarm bei Falschbedienung	Sperrfehler	0
	Falschbedienung*	1
C Tasteneingabeton	Ja*	0
	Nein	1
D Gepufferte Tastatur	Ja*	0
	Nein	1
E Stornomodus	Ermöglichen*	0
	Sperren	1
F Stornomodusausdruck im X2/Z2-Bericht	Ja*	0
	Nein	1
G Stornomodusausdruck im X1/Z1-Bericht	Ja*	0
	Nein	1
H Zufügen zum Stundenumsatz im Stornomodus	Nein*	0
	Ja	1



**Job-Code: 63**

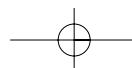
<b>* Positionen:</b>	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
A Bonausdruck, bei "Kein Verkauf" Registrierung	Ja* Nein	0 1
B Kein Verkauf nach nichtaddierender Codeeingabe	Sperren Ermöglichen*	0 1
C Eingabe eines nichtaddierenden Codes	Ermöglichen* Sperren	0 1
D Kassenbonduplikat	Nein* Ja	0 1
E Eingabe, die eine kleinere Verkaufszwischensumme als Null verursacht	Ermöglichen* Sperren	0 1
F Zwischensummeneingabe vor der Zahlgeldeingabe	Zwanglos* Zwangswise	0 1
G Zwischensummeneingabe vor einem Abschluß ohne Zahlgeldeingabe	Zwanglos* Zwangswise	0 1
H Direkter Abschluß nach der Zahlgeldeingabe	Sperren Ermöglichen*	0 1

**Job-Code: 64**

<b>* Positionen:</b>	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
A Ausdruck von Gesamtsumme 1 (GT1) auf dem Z-Bericht	Ja* Nein	0 1
B Ausdruck von Gesamtsumme 2 (GT2) auf dem Z-Bericht	Ja* Nein	0 1
C Ausdruck von Gesamtsumme 3 (GT3) auf dem Z-Bericht	Ja* Nein	0 1
D Ausdruck der Training-Gesamtsumme auf dem Z-Bericht	Ja* Nein	0 1
E Ausdruck des Z-Zählers auf dem Z-Bericht	Ja* Nein	0 1
F Ausdruck der Daten auf dem PLU-Nullstellungsbericht	Ja* Nein	0 1
G Nullstellung von GT 1, 2 und 3 bei allgemeinen Z1-Bericht	Nein* Ja	0 1
H OP X/Z-Bericht	Ermöglichen* Sperren	0 1

**Job-Code: 66**

<b>* Positionen:</b>	<b>Wahl:</b>	<b>Eingabe:</b>
A Nachträgliche Bonausgabe	Nur Totalsumme Details*	0 1
B Ausdruck der Summe, wenn der Einzelpreis Null entspricht.	Nein* Ja	0 1
C Ausdruck der Umrechnungzwischensumme wenn es sich um Inlandswährung handelt.	Ja* Nein	0 1
D Ausdruck der MWSt/Steuerzuweisung	Ja Nein*	0 1
E Komprimierter Journalausdruck in den Betriebsarten PGM, X1/Z1 und X2/Z2	Nein (normale Größe) Ja (kleine Größe)*	0 1
F Komprimierter Journalausdruck in den Betriebsarten REG, MGR und VOID	Nein (normale Größe) Ja (kleine Größe)*	0 1
G Logotextdruck auf Journal	Nein* Ja	0 1
H Fußzeilenausdruck	Alle Kassenbons* Nur bei bestimmter Funktionstaste während des Abschlusses	0 1



### Komprimierter Journalausdruck in den Betriebsarten REG, MGR und VOID

- Diese Wahl ist nur dann gültig, wenn "Druckstil" (Job-Code 6) als "Journaldruck" eingestellt ist.

#### Job-Code: 67

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:
A Ausdrucken des Rundungsbetrags	Nein* Ja (für Steuersystem in Australien)	0 1
B Rundung des Gesamtbetrags, wenn eine Transaktion direkt durch die CH1, CH2, CR1 oder CR2 Taste abgeschlossen wird.	Rundung* Keine Rundung (für Steuersystem in Australien)	0 1
C Aufrundung der Einerstelle des Betrags		0 - 9 (Vorgabe: 0)
D Abrundung der Einerstelle des Betrags		0 - 9 (Vorgabe: 0)
E Anwendung der Rundung	Posten und Zahlung* Zahlung	0 1
F Begrenzung der niedrigstwertigen Stelle bei Eingabe des Betrags eines Postens	Willkürlich* Nur 0 Nur 0 und 5	0 1 2
G Differenzspeicher vor und nach der Rundung	Nein* Ja	0 1
H Begrenzung der niedrigstwertigen Stelle bei Eingabe des Zahlbetrags	Willkürlich* Nur 0 Nur 0 und 5	0 1 2

#### Ausdrucken des Rundungsbetrags (A)

Rundung des Gesamtbetrags, wenn eine Transaktion direkt durch die CH1, CH2, CR1 oder CR2 Taste abgeschlossen wird (B)

- Wenn die Registrierkasse in Australien verwendet wird, nehmen Sie die Einstellung der Parameter von A und B gemäß der nachfolgenden Tabelle vor.

#### Aufrundung der Einerstelle des Betrags (C)

#### Abrundung der Einerstelle des Betrags (D)

- C und D sind als Paar zu behandeln. Bei Verwendung der Registrierkasse in Australien, in der Schweiz, in Norwegen oder in Südafrika ist die Einstellung der Parameter von C und D gemäß nachfolgender Tabelle vorzunehmen.

Die Rundung wird wie folgt ausgeführt:

Im Falle von C = 0: Einerstelle des Betrags < oder = Wert von D – Abrundung

Wert von D < oder = Einerstelle des Betrags – Rundung auf 5

In anderen Fällen: Einerstelle des Betrags < oder = Wert von D – Abrundung

Wert von D < Einerstelle des Betrags < Wert von C – Rundung auf 5

Wert von C < oder = Einerstelle des Betrags – Aufrundung

#### Anwendung der Rundung (E)

#### Begrenzung der niedrigstwertigen Stelle bei der Eingabe des Betrags eines Postens (F)

#### Differenzspeicher vor und nach der Rundung (G)

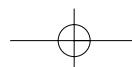
#### Begrenzung der niedrigstwertigen Stelle bei der Eingabe des Betrags einer Zahlung (H)

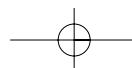
- Wenn die Registrierkasse in Australien, in der Schweiz, in Norwegen oder in Südafrika verwendet wird, nehmen Sie die Einstellung der Parameter von E bis H gemäß der nachfolgenden Tabelle vor.

	CD	E	F	G	H
Schweiz	82	Posten und Zahlung	Nur 0 und 5	Nein	Nur 0 und 5
Norwegen	54	Zahlung	Willkürlich	Ja	Nur 0
Südafrika	05	Zahlung	Willkürlich	Ja	Nur 0 und 5

	A	B	CD	E	F	G	H
Australien	Ja	Keine Rundung	82	Zahlung*	Willkürlich	Ja	Nur 0 und 5

\* Wird für die Bargeldzahlung und den Rückgeldbetrag angewendet.



**Job-Code: 69**

* Positionen:	Wahl:	Eingabe:	
A	Immer 0 eingeben.	0	
B	Immer 0 eingeben.	0	
C	Immer 1 eingeben.	1	
D	Rundung der Fremdwährung für die EX Taste	Aufrundung auf Einheit* Rundung (4 abrunden/5 aufrunden)	0 1
E	Steuersystem	Automatische Steuer 1 - 4 Automatische MWSt 1 - 4* Manuelle MWSt 1 - 4 Manuelle MWSt 1 Manuelle Steuer 1 - 4 Automatische MWSt 1 und automatische Steuer 2 - 4	0 1 2 3 4 5
F	Ausdrucken der Steuer, wenn steuerpflichtige Zwischensumme Null ist	Nein* Ja	0 1
G	Ausdrucken der Steuer, wenn Steuer Null ist	Ja* Nein	0 1
H	Rundungssystem	Normal* Schweden Dänemark	0 1 2

**Rundungssystem**

- Wenn Sie die Registrierkasse in Schweden oder Dänemark betreiben, stellen Sie den Vorgabewert auf (H = 1 oder 2) ein.

## 4 Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 2

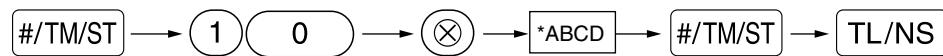
Die Registrierkasse bietet verschiedene Optionen, so daß Sie die Registrierkasse gemäß Ihren Anforderungen einsetzen können.

In diesem Abschnitt können Sie die folgenden Funktionen programmieren (die in Klammern aufgeführten Parameter entsprechen den Vorgabeeinstellungen):

- Stromsparmodus (Aufrufen nach 30 Minuten)
- Logodruckformat (6 zeiliger Logotext)
- Thermodrucker-Druckdichte (Standarddichte)
- Sprachauswahl (Englisch)
- Schulungsmodus (nein) - Falls Sie einen Bedienercode für die Schulung an dieser Registrierkasse spezifizieren, schaltet die Registrierkasse in den Schulungsmodus, wenn der Bedienercode für die Verkaufseingabe registriert wird. Die während des Schulungsmodus ausgeführten Verkaufsoperationen beeinflussen nicht den Gesamtverkauf. Für Einzelheiten siehe den Abschnitt "SCHULUNGSBETRIEBSART".

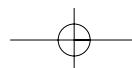
### ■ Stromsparmodus

#### Verfahren



* Positionen:	Wahl:	Eingabe:	
A	Aktivierung des Stromsparmodus, wenn die Uhrzeit angezeigt wird.	Ja* Nein	0 1
B-D	Zeitspanne (min.) zur Aktivierung des Stromsparmodus, ab der keine Bedienung erfolgt ist.		001-254 oder 999 (Vorgabe: 030)

**Hinweis** Wenn 999 für B bis D eingestellt ist, ist die Aktivierung der Stromsparmodus gesperrt.



### Tastenbedienung

#/TM/ST 10   
0060 #/TM/ST TL/NS

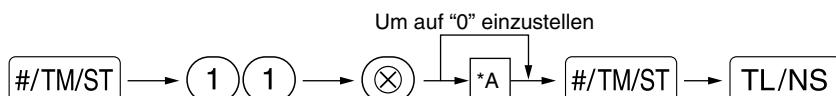
### Druck

\*PGM\*  
#10 0060

## ■ Logodruckformat

Sie können die Anzahl der Zeilen für den Logotext und die auf dem Kassenbon zu druckenden Positionen bestimmen. Für Einzelheiten über den Typ des Logotextformats siehe "Programmierung des Logotextes" auf Seite 38.

### Verfahren



\*A: Logotexttyp

0: 3 Kopfzeilen

3: 6 Kopfzeilen (Vorgabeeinstellung)

5: 3 Kopfzeilen und 3 Fußzeilen

### Tastenbedienung

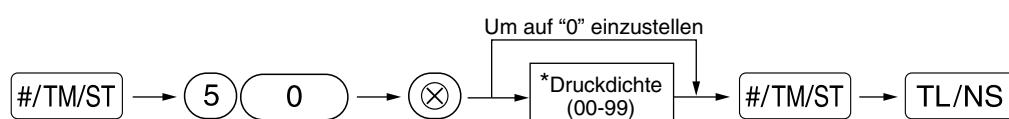
#/TM/ST 11   
0 #/TM/ST TL/NS

### Druck

\*PGM\*  
#11 O

## ■ Thermodrucker-Druckdichte

### Verfahren



\* Als Vorgabe ist 50 (100%) eingestellt. Um den Druck dunkler zu machen, stellen Sie eine höhere Nummer ein; für helleren Druck verwenden Sie eine niedrigere Nummer.

### Tastenbedienung

#/TM/ST 50   
70 #/TM/ST TL/NS

### Druck

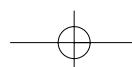
\*PGM\*  
#50 70

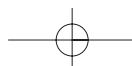
## ■ Sprachauswahl

### Verfahren



\* Sprache: 0: Englisch (Voreinstellung) 1: Deutsch 2: Französisch 3: Spanisch



**Tastenbedienung**

#/TM/ST 88   
1 TL/NS

**Druck**

\*PGM\*  
#88

1

**Vorsicht**

Wenn Sie die Sprache durch Ausführung dieses Verfahrens verändern möchten, werden die Texte wie z.B. Bedienernamen sowie Logotexte und Funktionstexte (siehe Seite 37) auf ihre Vorgabewerte zurückgestellt. Daher muß die Sprachauswahl vor der Programmierung der Bedienernamen, Logotexte und Funktionstexte erfolgen.

**Schulungsmodus**

Für Einzelheiten des Schulungsmodus siehe "SCHULUNGSBETRIEBSART" auf Seite 57.

**Verfahren****Tastenbedienung**

20 #/TM/ST 86   
#/TM/ST TL/NS

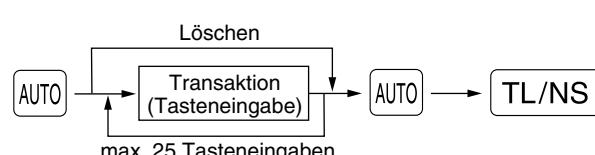
**Druck**

\*PGM\*  
#86

20

**Programmierung der AUTO-Taste**

Wenn Sie häufig durchgeführte Transaktionen oder Berichtserstellungen für die **AUTO** Taste programmieren, können diese Transaktionen und/oder Berichte abgerufen werden, indem Sie einfach die **AUTO** Taste betätigen.

**Verfahren**

Programmierung für **AUTO**: Eingabe des PLU-Codes 2 sowie der Warengruppe 6 (Einzelpreis: 1.00).

**Tastenbedienung**

AUTO- —> 2 **PLU/SUB** 100   
Einstellung 6   
  
TL/NS

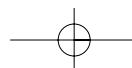
**Druck**

\*PGM\*  
#01

2  
PLU  
1  
0  
0  
D06

**Hinweis**

Wenn die **AUTO** Taste für die Ausführung von Berichtsfunktionen programmiert wurde, muß sich das Funktionsschloß in der geeigneten Position befinden (OP X/Z für Einzelbedienerberichte, X1/Z1 für Tagesberichte oder X2/Z2 für wöchentliche oder monatliche Berichte).

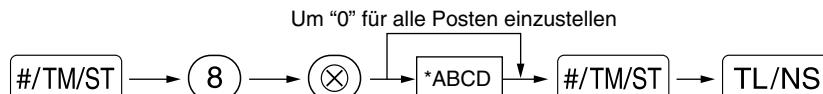


## 5 | EURO-Programmierung

Für Einzelheiten über die EURO-Umrechnungsoperation siehe den Abschnitt "EURO-UMRECHNUNGSFUNKTION".

### ■ Einstellungen des EURO-Systems

#### Verfahren



#### \* Positionen:

- A** Ausdrucken des Gesamtbetrags und des Wechselgeldbetrags auf Kassenbon oder Journalstreifen in Fremdwährung
- B** Immer 0 eingeben.
- C** Scheck- und Kreditabschluß, wenn in Fremdwährung bezahlt wird
- D** Währungsumrechnungsmethode

#### Wahl:

#### Eingabe:

Nein*	0
Ja	1
	0
Nein*	0
Ja	1
Multiplikation*	0
Division	1

#### Ausdrucken des Gesamtbetrags und des Wechselgeldbetrags auf Kassenbon oder Journalstreifen in Fremdwährung

- Der Gesamtbetrag und der Wechselgeldbetrag in Fremdwährung werden jeweils unter dem Gesamtbetrag und dem Wechselgeldbetrag in der Inlandswährung ausgedruckt.

#### Währungsumrechnungsmethode

- "Division" oder "Multiplikation" kann für die Währungsumrechnungsmethode von der Inlandswährung in die Fremdwährung gewählt werden, wobei die Umrechnung folgendermaßen erfolgt:

Falls "Division" gewählt wurde:

Inlandswährungsbetrag ÷ Wechselkurs = Umrechnungsbetrag

Falls "Multiplikation" gewählt wurde:

Inlandswährungsbetrag × Wechselkurs = Umrechnungsbetrag

#### Tastenbedienung

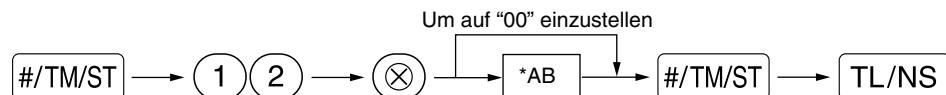
#/TM/ST 8 ⊗  
1000 #/TM/ST  
TL/NS

#### Druck

\*PGM\*  
#8 1000

### ■ Einstellungen für automatische EURO-Modifikationsoperation

#### Verfahren



#### \* Positionen:

- A** Umrechnung des voreingestellten Einzelpreises für Warengruppe/PLU in der automatischen Modifikationsoperation für EURO (Job-Nr. 800 im X2/Z2-Modus)
- B** Automatische Modifikationsoperation für EURO (Job-Nr. 800 in dem X2/Z2-Modus) zum voreingestellten Datum

#### Wahl:

#### Eingabe:

Ja*	0
Nein	1
Zwingend*	0
Nicht zwingend	1

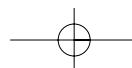
#### Tastenbedienung

#/TM/ST 12 ⊗  
01 #/TM/ST  
TL/NS

#### Druck

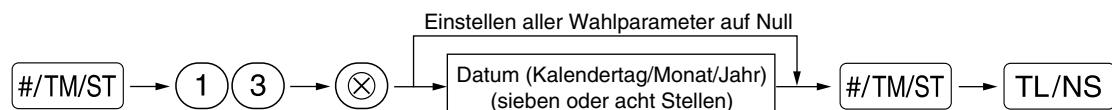
\*PGM\*  
#12 O1

**Hinweis** Falls Sie bereits die Operation für Job-Nr. 800 ausgeführt haben, indem Sie 3 für "A" in dem X2/Z2-Modus eingesetzt haben, wird dieses Programm deaktiviert.



## ■ Datumseinstellung für EURO-Modifikationsoperation

### Verfahren



### Tastenbedienung

#/TM/ST	13	(⊗)
01072002	#/TM/ST	
	TL/NS	

### Druck

*PGM*
#13
01/07/2005

### Hinweis

- Falls Sie das Datumsformat mit dem Job-Code 61 verändert haben, folgen Sie dem Format, das Sie für die Datumsfestlegung gewählt haben.
- Wenn ausschließlich Nullen vorliegen, ist die Programmierung gesperrt.
- Falls Sie bereits die Operation für Job-Nr. 800 ausgeführt haben, indem Sie 3 für "A" in dem X2/Z2-Modus eingesetzt haben, wird dieses Programm deaktiviert.

## ■ Zeiteinstellung für EURO-Modifikationsoperation

### Verfahren



### Tastenbedienung

#/TM/ST	14	(⊗)
10	#/TM/ST	
	TL/NS	

### Druck

*PGM*
#14
10:00

### Hinweis

- Falls Sie bereits die Operation für Job-Nr. 800 ausgeführt haben, indem Sie 3 für "A" in dem X2/Z2-Modus eingesetzt haben, wird dieses Programm deaktiviert.

## 6 | Abruf gespeicherter Programminhalte

Ihre Registrierkasse ermöglicht den Abruf aller Programminhalte im PGM-Modus.

### ■ Tasteneingabefolge für den Abruf gespeicherter Programminhalte

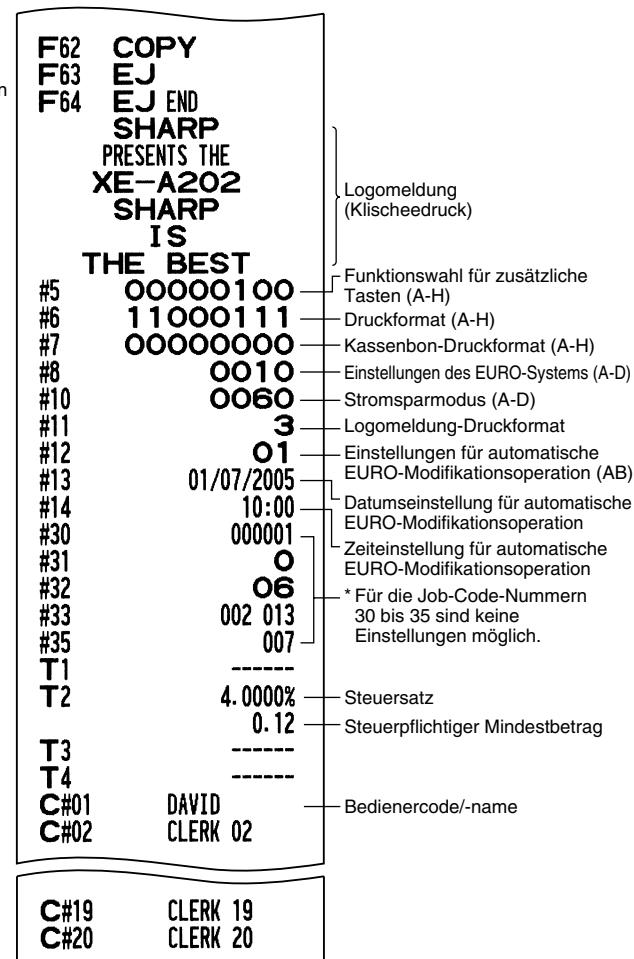
Berichtsbezeichnung	Tasteneingabefolge
Programmierbericht 1	TL/NS
Programmierbericht 2	(2) → TL/NS
Auto-Tasten-Programmierbericht	(1) → TL/NS
Druckdichte-Programmierbericht	(3) → TL/NS
Warengruppen-Programmierbericht	(4) → TL/NS
PLU-Programmierbericht	Start-PLU-Code → (⊗) → End-PLU-Code → PLU/SUB

**Hinweis** Um die Ausgabe des Programmierberichts zu stoppen, drehen Sie das Funktionsschloß auf die Position MGR.

### ■ Druckbeispiele

#### 1 Programmierbericht 1

*PGM*	Modus
F01 (-)	Funktionsnummer und zugehöriger Text
006	Funktionsparameter (B-D)
-2.00	Rabattbetrag mit Vorzeichen
F02 %1	Funktionsparameter (B-D)
L 15.00%	Prozentsatz mit Vorzeichen
F03 %2	
L100.00%	Prozentbetragsgrenze
F04 DIFFER	
F05 TAX1 ST	
F06 TAX2 ST	
F07 TAX3 ST	
F08 TAX4 ST	
F09 VAT 1	
F10 VAT 2	
F11 VAT 3	
F12 VAT 4	
F13 NET1	
F14 NET2	
F15 REFUND	
F16 ☰	
F17 ☱ MODE	
F18 MGR ☱	
F19 SBTL ☱	
F20 NO SALE	
F21 ***RA	9
F22 ***PO	9
F23 CASH	008
F24 CHECK1	018
F25 CHECK2	008
F26 CREDIT1	008
F27 CREDIT2	008
F28 EXCH1	102
US \$	0.939938
F29 EXCH2	
F30 EX1 CHK	
F31 EX1 CR	



**2 Programmierbericht 2**

```
*PGM*
#61 00100112 Job-Code
#62 01000000
#63 01000001 A bis H von links
#64 00000000 * Job-Code-Nr. 65, 70, 71,
#65 00000000 72, 76, 77 und 95 sind
#66 10011100 feste Einstellungen, die
#67 00000010 Sie nicht ändern können.
#68 00100002
#69 00101000
#70 00000000
#71
GT2 *000000000000.00
#72
GT3 *000000000000.00
#76 Z1 0000
#77 Z2 0000
#85 *
#86 20 Schulungsmodus
#87 **TRAINING** Text im Schulungsmodus
#88 O Sprachauswahl
#90 O EJ-Speichertyp
#95 50
```

**3 Auto-Tasten-Programmierbericht**

```
*PGM*
#01
2 PLU
1 0
0
DO6
```

**4 Druckerdichte-Programmierbericht**

```
*PGM*
#50 50 Eingegebener Wert
10 : 0123456789AB Druckdichte
20 : 0123456789AB
30 : 0123456789AB
40 : 0123456789AB
50 : 0123456789AB
60 : 0123456789AB
70 : 0123456789AB
80 : 0123456789AB
90 : 0123456789AB
```

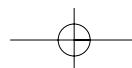
Druckdichte (Beispiel)

**5 Warengruppen-Programmierbericht**

Waren- gruppen- code	Waren- gruppen- text	*PGM*	Warengruppenfunktion Warengruppen- Einzelpreis mit Vorzeichen Minus-Warenguppe Steuerstatus
		<b>D01</b> T1 083	
		<b>FRUIT</b> 10.00	
		<b>D02</b> T1 183	
		<b>DEPT.02</b> -13.10	
		<b>D03</b> T1 083	
		<b>DEPT.03</b> 1.50	
		<b>D49</b> T1 081	
		<b>DEPT.49</b> 0.00	
		<b>D50</b> T1 081	
		<b>DEPT.50</b> 0.00	

**6 PLU-Programmierbericht**

PLU-Code	PLU-Text	*PGM*	Bereich Modus-Parameter Einzelpreis
		0001-0015	
		P0001(O3) 0	
		MELON 1.25	
		P0002(O1) 1	
		PLU.0002 2.15	
		P0003(32) 1	
		PLU.0003 -0.15	
			Zugeordneter Warengruppencode
		PLU.0014 1.00	
		P0015(O1) 1	
		PLU.0015 1.50	



# EURO-UMRECHNUNGSFUNKTION

**Hinweis** Dieser Abschnitt ist für Benutzer jener Länder bestimmt, die der Europäischen Währungsunion beitreten werden.

Ihre Registrierkasse kann gemäß der eingestellten Periode für die Einführung des EURO modifiziert werden, wobei in Ihrer Registrierkasse die einzelnen Währungen gemäß nachfolgender Tabelle behandelt werden, abhängig von der jeweiligen Zeitperiode.

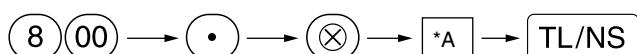
Grundlegend kann Ihre Registrierkasse automatisch auf die Einführung des EURO modifiziert werden, indem die im nachfolgenden X2/Z2-Modus beschriebene automatische EURO-Modifikationsoperation ausgeführt wird. Sie müssen jedoch verschiedene Optionen in Abhängigkeit von Ihren Anforderungen einstellen. Führen Sie daher die erforderlichen Einstellungen sorgfältig aus.

## Wie die Währungen von Ihrer Registrierkasse behandelt werden

	Periode 1	Periode 2	Periode 3
Währung	Nach der Einführung des EURO, und bevor die EURO-Banknoten und -Münzen in Umlauf gebracht werden	Nachdem die EURO-Banknoten und -Münzen in Umlauf gebracht wurden, und bevor die Landeswährung aus der Zirkulation genommen werden (gleichzeitige Verwendung von EURO und Landeswährung)	Nachdem die Landeswährung aus der Zirkulation genommen wurde
	EURO	Fremdwährungs-Umrechnungstaste (voreingestellter Kurs)	Inlandswährung
	Landeswährung	Inlandswährung	Fremdwährungs-Umrechnungstaste (voreingestellter Kurs)
	Fremdwährung	Fremdwährungs-Umrechnungstaste (manuell eingegebener Kurs)	Fremdwährungs-Umrechnungstaste (manuell eingegebener Kurs)

## Automatische EURO-Modifikationsoperation

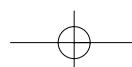
Stellen Sie das Funktionsschloß zuerst auf den X2/Z2-Modus, und führen Sie danach den folgenden Vorgang aus. Bitte beachten Sie, daß Sie jede Operation nur einmal ausführen können, wenn "A=1", "A=2" und "A=3" eingesetzt wird. Falls Sie z.B. die Operation zuerst mit "A=2" ausgeführt haben, können Sie danach nicht mehr die Operation mit "A=1" ausführen.



\*A=1: Zutreffend für Periode 1

\*A=2: Zutreffend für Periode 2

\*A=3: Zutreffend für Periode 3



Die Einzelheiten der Modifikationen für die Registrierkasse sind nachfolgend aufgeführt:

<b>Position</b>	<b>A=1 (EURO-Status 1)</b>	<b>A=2 (EURO-Status 2)</b>	<b>A=3 (EURO-Status 3)</b>
Allgemeiner Z1-Bericht	Ausgeben	Ausgeben	Ausgeben
Allgemeiner Z2-Bericht	Ausgeben	Ausgeben	Ausgeben
Gesamtsummenspeicher (GT1, GT2, GT3 und Schulungs-GT)	-	Löschen	Löschen*1
Umrechnung der voreingestellten Preise der Warengruppen/PLUS	-	Ja	Ja*1
Umrechnung der Eingabestellen/Betragsbegrenzungsstellen	-	Ja	Ja*1
Ausdrucken des Währungsumrechnungsbetrages für Gesamtbetrag und Wechselgeld	Ja	Ja	Nein
Währungsumrechnungsmethode	Division	Multiplikation	Multiplikation
Inlandswährungssymbol	-	[EURO]	[EURO]
Inlandswährungs-Dezimalpunktposition	-	2	2
Fremdwährungssymbol	[EURO]	Früheres Inlandswährungs- symbol	*2
Fremdwährungs-Dezimalpunktposition	2	Frühere Inlandswährungs- Dezimalpunktposition	-
Rundungssystem (Dänemark/Schweden/Normal)	-	Normal	Normal*1
Auf/Abrundung der Einerstellen des Betrags	-	Nein	Nein*1
Begrenzung der unteren Eingabestelle des Posten	-	Willkürlich	Willkürlich*1
Begrenzung der unteren Eingabestelle der Zahlung	-	Willkürlich	Willkürlich*1
Differenzspeicher vor und nach der Rundung	-	Nein	Nein*1
Rundung der Fremdwährung	Rundung (4 abrunden/ 5 aufrunden)	Abrunden	Abrunden

- Die mit “-“ markierten Posten verbleiben gleich wie in den vorhergehenden Daten.

\*1: Wenn Sie die Umrechnung aus dem EURO-Status 2 ausführen, verbleiben die vorhergehenden Daten unverändert.

\*2: Wenn Sie die Umrechnung aus dem EURO-Status 1 oder 2 ausführen, wird eine “Leerstelle” eingegeben.

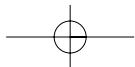
## WICHTIG

- Umrechnung der voreingestellten Einzelpreise der Warengruppen und PLUS  
Achten Sie darauf, daß der voreingestellte Wechselkurs für die **(EX)** Taste für die Umrechnung verwendet wird, und als Umrechnungsmethode die “Division” angewendet wird. Wenn die Umrechnung erfolgt, wird die Meldung “PREIS UMGEWANDELT” auf dem Bericht Nr. 800 ausgedruckt.
- Nach der Ausführung des Vorganges mit “A=1”, wird der EURO als Fremdwährung unter Verwendung der Fremdwährungs-Umrechnungstaste (**(EX)**) mit dem voreingestellten Wechselkurs verwendet. Stellen Sie den EURO-Wechselkurs als den Währungsumrechnungskurs für die Fremdwährungs-Umrechnungstaste ein.
- Nach der Ausführung des Vorganges mit “A=2”, wird der EURO als Inlandswährung behandelt, wogegen die Landeswährung als Fremdwährung behandelt wird, indem die Fremdwährungs-Umrechnungstaste (**(EX)**) mit dem voreingestellten Kurs benutzt wird. Stellen Sie den EURO-Wechselkurs als den Fremdwährungskurs für die Fremdwährungs-Umrechnungstaste ein.

## Wichtiger Hinweis

- Die Prozentsätze für die Tasten **%1**, **%2** und **(S)** werden nicht automatisch umgerechnet. Wenn Ihre Inlandswährung gleich dem EURO wird, müssen Sie diese Einstellungen ändern, damit diese auf der EURO-Währung beruhen.

**Hinweis** Sie können diese Einstellungen manuell vornehmen. Für Einzelheiten über die Programmierung siehe den Abschnitt “EURO-Programmierung”.



## Überprüfen des gegenwärtigen EURO-Status

Sie können den gegenwärtig auf der Registrierkasse eingestellten EURO-Status überprüfen. Drehen Sie den Managerschlüssel (MA) auf die X2/Z2-Position, und führen Sie folgende Tastensequenz aus. Der gegenwärtige EURO-Status wird auf dem Kassenbon oder Journalstreifen ausgedruckt.

(8) 00 → (X) → TL/NS

*X2*	#800	2	EURO-Status
------	------	---	-------------

## ■ Optionale Programmierung für die Einführung des EURO

Manche Programmierungen hinsichtlich der Fremdwährungs-Umrechnungstaste (EX) können mit der im vorhergehenden Abschnitt beschriebenen Modifikationsoperation nicht automatisch geändert werden. Nach der Ausführung in jeder Periode, nehmen Sie die folgende Programmierung gemäß Ihren Anforderungen vor.

### Programmierung für die Fremdwährungs-Umrechnungstaste (EX)

#### Fremdwährungs-Umrechnungskurs

Für die Periode 1 und die Periode 2 stellen Sie den EURO-Umrechnungskurs ein.

Für Einzelheiten der Programmierung siehe "Programmierung von Prozentsätzen und Fremdwährungs-Umrechnungskurs (%1, %2 und EX)" auf Seite 30.

#### Umrechnungskurs-Eingabewahl

Wenn Sie die EURO-Währung mit der Fremdwährungs-Umrechnungstaste verwenden, müssen Sie zuerst den voreingestellten Kurs anwenden. Aktivieren Sie daher den voreingestellten Kurs für die Periode 1 und die Periode 2. Für Einzelheiten der Programmierung siehe "Programmierung der Funktionsparameter für die EX Taste" auf Seite 32.

#### Scheck/Kreditoperation

Für die Periode 1 und die Periode 2 aktivieren Sie die Scheck/Kreditoperation bei Bezahlung in Fremdwährung, so daß Sie Scheck- und Kreditbezahlung als EURO-Währung und Landeswährung behandeln können. Für Einzelheiten der Programmierung siehe "Einstellungen des EURO-Systems" auf Seite 50.

### Einstellung des Datums und der Uhrzeit, wann die automatische Modifikationsoperation für EURO ausgeführt werden soll

#### Wahl von Ausführungspflicht/Nicht-Ausführungspflicht für die Ausführung der automatischen Modifikationsoperation für EURO

Sie können das Datum und die Uhrzeit für die Ausführung der automatischen EURO-Modifikationsoperation programmieren.

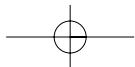
Ab zehn Tage vor dem voreingestellten Datum werden die noch verbleibenden Tage am Ende des Tagesnullstellungsberichts (Z1) wie folgt ausgedruckt.

EURO START 01/07/2005 10:00	Voreingestelltes Datum und Uhrzeit
DAYS TO EURO <10>	Noch verbleibende Tage

Wenn das oben beschriebene Datum und die Uhrzeit erreicht werden, und auch wenn Sie die Registrierung in dem REG/MGR-Modus beginnen, wird die Fehlermeldung "E-EU" angezeigt. Sie können in dem REG/MGR-Modus keine Operation ausführen, bis Sie die automatische EURO-Modifikationsoperation (Job-Nr. 800) in dem X2/Z2-Modus ausgeführt haben.

Über das Programm können Sie bestimmen, daß Registrierungen auch bei angezeigter Fehlermeldung im REG/MGR-Modus ausgeführt werden können.

Die Einstellung des Datums und der Uhrzeit wird nach der Ausführung der automatischen Modifikationsoperation zurückgestellt, und Sie können das Datum und die Uhrzeit für die nächste automatische Modifikationsoperation erneut programmieren.



# SCHULUNGSBETRIEBSART

Die Schulungsbetriebsart dient dem Bediener und Geschäftsinhaber zum Üben von Registrierungen. Wenn die Schulungsbetriebsart für einen Bediener gewählt wurde, schaltet sich die Registrierkasse automatisch in diese Betriebsart um. Um einen zu schulenden Bediener zu spezifizieren, siehe "Schulungsmodus" unter "WEITERFÜHRENDE FUNKTIONSPROGRAMMIERUNG" auf Seite 49.

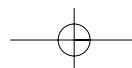
Die Schulungsfunktion ist nur in den Betriebsarten REG, MGR und zulässig.  
In der Schulungsbetriebsart wird nur der entsprechende Bedienerspeicher aktualisiert.

## Tastenbedienung

Bediener für Schulung → 20   
anmelden 1000   
3   
 TL/NS

## Druck

06/08/2003 15:50 20  
123456#1051 CLERK 20  
  
**\*\*TRAINING\*\***  
DEPT.05 \*10.00  
3x 24.00  
DEPT.03 \*72.00  
  
ITEMS 40  
**CASH \*82. 00**



# ABRUF (X) UND NULLSTELLUNG (Z) VON UMSÄTZEN

- Wenn Sie die Umsätze vom Zeitpunkt der letzten Nullstellung an abrufen möchten, die Abruffunktion (X) verwenden. Dieser Abruf kann beliebig oft vorgenommen werden. Der Speicher der Registrierkasse wird dadurch nicht beeinflußt.
- Um den Speicher zu löschen, muß die Nullstellungsfunktion (Z) angewendet werden. Durch die Nullstellung werden sämtliche Umsätze ausgedruckt und der gesamte Speicher gelöscht (außer GT1 bis GT3, Schulungs-GT, Nullstellungszähler und laufende Nummer).

## 1 Kurzbeschreibung für den Abruf (X) und die Nullstellung (Z) von Umsatzberichten

X1/Z1-Umsatzberichte: Tagesumsatzberichte

X2/Z2-Umsatzberichte: Periodische (monatliche) Konsolidierungsberichte

Wenn Sie einen X- oder Z-Bericht ausgeben möchten, drehen Sie das Funktionsschloß auf die entsprechende Position, wie es in der Spalte "Funktionsschloßposition" der folgenden Tabelle angegeben ist, und verwenden Sie danach die entsprechende Tastenfolge.

Bezeichnung	Funktionsschloßposition			Tastenbedienung	
	OP X/Z	X1/Z1	X2/Z2		
Flash-Bericht: (Nur Anzeige) Um die Anzeige zu löschen, drücken Sie die  Taste, oder wechseln Sie auf eine andere Funktionsschloßposition.	X	-	-	Warengruppencode → <b>DEPT#</b> : Warengruppen-Gesamtumsatz	
				Für Warengruppe 1 bis 16: Warengруппentaste ( <b>1</b> <sup>17</sup> bis <b>16</b> <sup>32</sup> )	
				Für Warengruppe 17 bis 32: <b>DEPTSHIFT</b> → Warengруппentaste ( <b>1</b> <sup>17</sup> bis <b>16</b> <sup>32</sup> )	
Allgemeiner Tagesgesamt-Umsatzbericht	-	X1, Z1	X2, Z2	( Taste: Kassensoll	
				<b>TL/NS</b> Taste: Gesamtumsatz	
Einzelbedienerbericht	X, Z	-	-	Abruf: <b>CLK#</b>	Nullstellung:  → <b>CLK#</b> (Der Bericht des gegenwärtig angemeldeten Bedieners)
Gesamtbedienerbericht	-	X1, Z1	-	Abruf: <b>CLK#</b>	Nullstellung:  → <b>CLK#</b>
PLU-Umsatzbericht	-	X1, Z1	-	Abruf: Start-PLU-Code →  → End-PLU-Code → <b>PLU/SUB</b> Alle PLUs	Nullstellung: Start-PLU-Code →  → End-PLU-Code →  → <b>PLU/SUB</b> Alle PLUs
Gesamt-Stundenumsatzbericht	-	X1, Z1	-	Abruf: <b>#/TM/ST</b>	Nullstellung:  → <b>#/TM/ST</b>

### Hinweis

- Wenn Sowohl die Verkaufsmenge als auch der Verkaufsbetrag Null sind, wird dies nicht ausgedruckt. Falls Sie diese Unterdrückung nicht wünschen, ändern Sie die Programmierung. (Siehe "Druckformat" unter "Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 1".)
- "X" bedeutet "Abruf" und "Z" bedeutet "Nullstellung" in den Berichten.
- Um den Abruf und die Nullstellung des PLU-Umsatzberichts zu stoppen, drehen Sie das Funktionsschloß auf die Position MGR. Die Daten werden durch diesen Abbruch nicht gelöscht.
- Die Schublade öffnet sich nicht, wenn X/Z-Berichte erstellt werden. Das Öffnen der Schublade kann allerdings durch Betätigen der **TL/NS** Taste erfolgen, um nach Geschäftsschluß den Schubladeneinsatz zu entfernen.
- Der Ausdruck kann unter Umständen unterbrochen werden, setzt sich allerdings automatisch nach ein paar Sekunden wieder fort.

## 2 Tagesumsatzberichte

### Gesamtumsatzbericht

#### Bericht Beispiel

*2 *Z1*	Z1 0001	Modustitel *1
GT1	*00000001198.48	Nullstellungszähler
GT2	*00000001341.11	Nettogenesamtsumme (GT2-GT3)
GT3	-0000000142.63	Gesamtsumme der Plus-Registrierungen
TR	*00000000109.53	Gesamtsumme der Minus-Registrierungen
<hr/>		
* DEPT *		Gesamtsumme der Registrierungen in der Schulungsbetriebsart
DO1	38 Q	Warengruppencode
DEPT. 01	*335.34	Umsatzmenge
DO2	4 Q	Umsatzbetrag
DEPT. 02	*31.09	
DO3	1 Q	
DEPT. 03	*40.00	
DO4	3 Q	
DEPT. 04	*20.30	
<hr/>		
DEPT. 35	*27.00	
D50	7 Q	
DEPT. 50	*105.00	
*DEPT TL	134 Q	+ - Warengruppenzähler und Gesamtsumme
	*1250.38	
<hr/>		
D32	5 Q	
DEPT. 32	-47.49	
DEPT (-)	5 Q	- - Warengruppenzähler und Gesamtsumme
	-47.49	
<hr/>		
*TRANS. *		Zwischensummen
(-)	2 Q	⊖- Zähler und Gesamtsumme
%1	3 Q	1 - Zähler und Gesamtsumme
%2	1 Q	2 - Zähler und Gesamtsumme
NET 1	*3.35	
	*1198.48	Nettogenesamtumsatz
<hr/>		
TAX1 ST	*1105.39	Steuerpflichtiger Umsatz 1
VAT 1	*164.63	Mehrwertsteuerbetrag 1
TAX2 ST	*159.45	
VAT 2	*14.50	
TAX3 ST	*184.38	
VAT 3	*30.73	
TAX4 ST	*164.57	
VAT 4	*11.48	
TTL TAX	*221.34	Gesamtsteuerbetrag
NET	*977.14	Nettoumsatz ohne Steuer
<hr/>		

\*1: Wenn ein X1-Bericht erstellt wird, wird "X1" ausgedruckt.

\*2: Ausdruck nur im Z1-Bericht.

\*3: Wenn die "Differenzspeicher" auf "Ja" eingestellt ist, erscheint hier folgender Ausdruck.

DIFFER	-0.05
--------	-------

(-)	1 Q	-0.75	Artikel ⊖-Zähler und Gesamtsumme
%1	1 Q	-0.60	Artikel %1-Zähler und Gesamtsumme
%2	1 Q	*0.75	
REFUND	5 Q	*22.20	Retourenzähler und Gesamtsumme
∞	8 Q	*36.88	REG-Modus-Stornierungszähler und Gesamtsumme
∞ MODE	1 Q	*24.45	Stornomodus-Zähler und Gesamtsumme
MGR ∞	2 Q	*24.45	Geschäftsinhaber-Stornierungszähler und Gesamtsumme
SBTL ∞	4 Q	*173.80	Zwischensummen-Stornierungszähler und Gesamtsumme
<hr/>			
NO SALE	2 Q		Kein-Verkauf-Zähler
***RA	4 Q	*120.00	Einzahlungszähler und Gesamtsumme
***PO	2 Q	*68.00	Auszahlungszähler und Gesamtsumme
<hr/>			
GUEST	53 Q		Kundenzähler
PAID TL		*1209.54	Gesamtzahlung
AVE.		*22.82	Durchschnittliche Gesamtzahlung pro Kunde
<hr/>			
CASH	43 Q	*809.62	Barverkaufszähler und Gesamtsumme
CHECK1	3 Q	*35.15	Scheckverkaufszähler 1 und Gesamtsumme
CHECK2	1 Q	*15.00	
CREDIT1	2 Q	*72.50	Kreditverkaufszähler 1 und Gesamtsumme
CREDIT2	1 Q	*40.00	
EXCH1	1 Q	US \$100.00	Fremdwährungszähler und Gesamtsumme (programmierter Umrechnungskurs)
DOM. CUR1		*106.38	Inlandswährung
EXCH2	1 Q	100.00	Manueller Fremdwährungs-Eingabezähler und Gesamtsumme
DOM. CUR2		*78.42	
EX1 CHK	1 Q	US \$66.08	Scheck in Fremdwährung (programmierter Umrechnungskurs)
DOM. CUR1		*70.30	
EX1 CR	1 Q	US \$32.90	Kredit in Fremdwährung (programmierter Umrechnungskurs)
DOM. CUR1		*35.00	
<hr/>			
****CID		*808.79	Kassensoll (Bar)
*CH ID		*50.15	Kassensoll (Scheck)
CA/CH ID		*858.94	Kassensoll (Bar und Scheck)
CHK/CG		*7.03	Rückgeld-Gesamtsumme für Scheck

\*4: Wenn das manuelle Steuersystem 1 - 4 oder das automatische Steuersystem 1 - 4 gewählt ist, erscheint hier folgender Ausdruck.

NET2	*1209.54	Gesamtumsatz einschließlich der Steuer
------	----------	--

## ■ Bedienerberichte

### Einzelbedienerbericht

- Bericht Beispiel

*OPX*	Modustitel*
* CLERK *	Berichtstitel
O1# DAVID	Bedienercode
GUEST 47 Q	Bedienername
PAID TL *1122.89	Kundenzähler
AVE. *23.89	Gesamtzahlung
	Durchschnitt
8 Q	
	*36.88
1 Q	
	*24.45
2 Q	
	*24.45
4 Q	
	*173.80
EXCH1 1 Q	
US \$100.00	
DOM.CUR1 *106.38	
EXCH2 1 Q	
100.00	
DOM.CUR2 *78.42	
****CID *722.14	
*CH ID *50.15	
CA/CH ID *772.29	

\*: Wenn ein OPZ-Bericht erstellt wird, wird "OPZ" ausgedruckt.

### Gesamtbedienerbericht

Der Ausdruck hat das gleiche Format wie die Berichtbeispiele für die einzelnen Bediener. Die Umsatzdaten der Bediener werden in der Reihenfolge der Bedienercodenummern ausgedruckt (von #1 bis #20).

## ■ PLU-Umsatzbericht

- Bericht Beispiel

*X1* * PLU *		Modustitel* Berichtstitel Bereich
P0001	0001-0015	
PLU.0001	19 Q	
P0002	*29.83	
PLU.0002	21 Q	
P0010	*31.50	
PLU.0010	4 Q	
P0011	*28.60	
PLU.0011	11 Q	
P0012	*99.30	
PLU.0012	8 Q	
P0013	*18.88	
PLU.0013	-7 Q	
P0015	-14.70	
PLU.0015	1 Q	
	*5.75	
***TOTAL	57 Q	
	*199.16	

\*: Wenn ein Z1-Bericht erstellt wird, wird "Z1" ausgedruckt.

## ■ Gesamt-Stundenumsatzbericht

- Bericht Beispiel

*X1* *HOURLY*		Modustittel* Berichtstitel
10:00	12 Q	Kundenzähler
	*119.98	Gesamtumsatz
11:00	18 Q	
	*186.89	
12:00	25 Q	
	*199.91	
13:00	7 Q	
17:00	18 Q	
	*126.69	
18:00	16 Q	
	*92.26	

\*: Wenn ein Z1-Bericht erstellt wird, wird "Z1" ausgedruckt.

## 3 | Periodische Berichte

### ■ Gesamtumsatzbericht

- Bericht Beispiel

*Z2*	Modustitel*1
Z1 0001	Täglicher Nullstellungszähler
Z2 0001	Periodischer Nullstellungszähler
GT1 *00000002104.45	
GT2 *00000002219.23	
GT3 -00000000114.78	
TR *00000000089.85	

\*1: Die nachfolgenden Ausdrücke weisen das gleiche Format wie die X1/Z1-Gesamtumsatzberichte auf.

\*2: \*1: Wenn ein X2-Bericht erstellt wird, wird "X2" ausgedruckt.

\*2: Ausgedruckt nur in dem Z2-Bericht.

# ABRUF UND NULLSTELLUNG DES ELEKTRONISCHEN JOURNALS (EJ)

Die Registrierkasse weist eine elektronische Journalfunktion (EJ) auf. Diese Funktion zeichnet die Journaldaten in einem Speicher auf, anstelle eines Journalstreifens, und druckt die Daten als EJ-Bericht aus. Die Registrierkasse zeichnet die Journaldaten in den Betriebsarten REG, PGM,  X1/Z1 und X2/Z2 auf. Es lassen sich bis zu maximal 3000 Zeilen im Speicher sichern. Für nähere Hinweise hinsichtlich der EJ-Programmierung beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt "Programmierung des elektronischen Journals (EJ)" auf Seite 41.

## ■ Ausdrucken der Journaldaten während einer Transaktion

Die im EJ-Speicher festgehaltenen Journaldaten einer laufenden Transaktion lassen sich ausdrucken, indem Sie während der Transaktion die  Taste drücken.

**Hinweis** *Diese Funktion ist zulässig, wenn der Drucker auf Kassenbon programmiert und die Kassenbon-ON/OFF-Funktion auf OFF eingestellt ist.*

### • Druckbeispiel

* EJ	*	EJ-Berichtstitel
26/08/2003 13:59	01	
123456#0398 DAVID		
DEPT. 07	*10.00	
DEPT. 08	*25.00	
* EJ END *		EJ-Bericht-Endtitel

## ■ Abruf und Nullstellung der elektronischen Journaldaten (Ausstellung eines EJ-Berichts)

Sie können die im EJ-Speicher abgelegten Daten im Journalformat abrufen, indem Sie das folgende Verfahren im X1/Z1- oder OP X/Z-Modus ausführen.

Abrufen aller Daten:

  →  → 

Nullstellung aller Daten:

  →  →  → 

Abrufen der letzten 10 Datensätze:

   →  → 

**Hinweis**

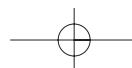
- Um den Abruf und die Nullstellung der Daten zu stoppen, drehen Sie das Funktionsschloß auf die Position "MGR". Die Daten werden durch diesen Abbruch nicht gelöscht.
- Im EJ-Speicher lassen sich bis zu 3000 (oder 2000, von der Programmierung abhängig) Zeilen speichern. Wenn alle Daten abgerufen werden, werden sämtliche im Speicher befindliche Daten gedruckt.
- Der Ausdruck kann unter Umständen unterbrochen werden, setzt sich allerdings automatisch nach ein paar Sekunden wieder fort.

### • EJ-Berichtbeispiel

*OPX*	
* EJ	*
26/08/2003 14:07	01
123456#0412 DAVID	
DEPT. 12	*12.50
ITEMS 1Q	
CASH *12.50	
26/08/2003 14:07	01
123456#0413 DAVID	
DEPT. 07	*2.45
DEPT. 08	*7.85

26/08/2003 14:08	01
123456#0418 DAVID	
***RA	*25.00
26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
*X1*	
* DEPT *	
*TRANS *	
26/08/2003 14:08	01
123456#0420 DAVID	
DEPT. 10	*12.56
DEPT. 15	*12.69
ITEMS 2Q	
CASH *25.25	
26/08/2003 14:08	01
123456#0421 DAVID	
DEPT. 04	*1.25
3x 1.50	
DEPT. 13	*4.50
ITEMS 4Q	
CASH *5.75	
* EJ END *	

Ausdruck der Kopfzeileninformationen



# ÜBERSCHREIBUNG VON BETRAGSEINGABE-BEGRENZUNGEN

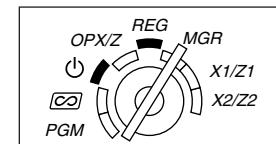
Programmierte Grenzen für Funktionen (wie maximale Betragseingabe) können durch Eingabe in der MGR-Betriebsart überschrieben werden.

## Verfahren

1. Stellen Sie das Funktionsschloß auf die Position MGR.
2. Nehmen Sie die Überschreibungeingabe vor.

## Beispiel

In diesem Beispiel wurde die Registrierkasse so programmiert, daß keine Abzüge über 1.00 gestattet sind.



### Tastenbedienung

Eingaben in REG- 1500 3<sup>19</sup>  
 Betriebsart 250 ⊖ ...Fehler  
CL

Das Funktionsschloß auf Position MGR stellen.

250 ⊖

Das Funktionsschloß zurück auf Position REG stellen.

TL/NS

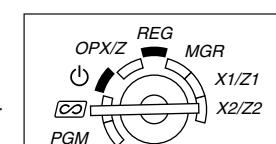
### Druck

DEPT. 03	*15.00
(-)	-2.50
ITEMS	1Q
CASH	*12.50

# KORREKTUR NACH ABSCHLUSS EINER TRANSAKTION (NACH ERFOLGTER BON-AUSGABE)

Wenn Sie Fehlerregistrierungen stornieren möchten, die nach Abschluß der Transaktion gefunden werden oder durch direkten bzw. indirekten Storno nicht korrigiert werden können, ist die folgende Methode anzuwenden.

1. Stellen Sie das Funktionsschloß mit dem Managerschlüssel (MA) auf die Position ⊖, um den Stornomodus aufzurufen.
2. Nun die auf dem Kassenbon ausgedruckte Fehlregistrierung wiederholen.  
(Dadurch werden sämtliche Daten der fehlerhaften Transaktion aus dem Speicher der Registrierkasse gelöscht und dann dem Transaktions-Summenspeicher im Stornomodus zugeschlagen.)



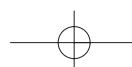
### Fehlerhafter Kassenbon

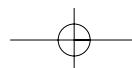
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	2Q
CASH	*11.50



### Annulierter Kassenbon

* <sup>10</sup> MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	2Q
CASH	*11.50





# WARTUNG DURCH DEN BEDIENER

## 1 Verhalten bei Stromausfall

Auch bei einem Stromausfall während der Geschäftsstunden bleiben die Speicherinhalte sowie alle registrierten Umsatzdaten erhalten.

- Wenn während des Stillstands der Registrierkasse bzw. während einer Registrierung ein Stromausfall eintritt, kehrt die Registrierkasse nach erneuter Stromzufuhr wieder in den Normalzustand zurück.
- Wenn während eines Ausdrucks ein Stromausfall auftritt, druckt die Registrierkasse "===== " auf dem Kassenbon oder Journalstreifen aus und setzt nach erneuter Stromzufuhr mit dem korrekten Ausdruck fort (siehe Druckbeispiel).

F06 TAX2 ST
F07 TAX3 ST
=====
F08 TAX4 ST
F09 VAT 1

## 2 Bei Eintritt einer Druckerstörung

Wenn das Papier im Druckwerk zu Ende geht, blockiert das Druckwerk und das Symbol "PPPPPPPPPP" erscheint im Display. Danach werden keine Tasteneingaben mehr akzeptiert. Setzen Sie eine neue Papierrolle gemäß Abschnitt 5 in diesem Kapitel ein, und drücken sie danach die Taste. Danach wird das Stromausfall-Symbol ausgedruckt und die Druckfunktion fortgesetzt.

Wenn der Thermodruckwalzenarm nicht festgestellt ist, blockiert das Druckwerk und der Buchstabe "H" erscheint an der linken Position im Display. Danach werden die Tasteneingaben nicht mehr akzeptiert. Den Arm nach unten drücken, bis er einklinkt und die Taste drücken. Danach wird das Stromausfall-Symbol ausgedruckt und die Druckfunktion fortgesetzt.

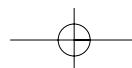
## 3 Handhabung des Druckers und des Thermopapiers

### ■ Handhabung des Druckers

- Folgende Zustände sind bei der Aufstellung der Registrierkasse zu vermeiden: Staubiger oder feuchter Aufstellungsort, direkte Sonneneinstrahlung sowie Eisenpulver. (In dieser Maschine wird ein Dauermagnet und ein Elektromagnet verwendet.)
- Das Papier niemals bei feststelltem Thermodruckwalzenarm herausziehen. Zuerst den Arm anheben, und dann das Papier entfernen.
- Die Oberfläche des Thermodruckkopfs und der Thermodruckwalze niemals mit den Fingern berühren.

### ■ Handhabung des Thermopapiers

- Nur das von SHARP empfohlene Papier verwenden.
- Das Thermopapier nicht auspacken, bevor es tatsächliche benutzt wird.
- Unbedingt Hitze vermeiden. Das Papier verfärbt sich bei ungefähr 70°C.
- Staubige oder feuchte Orte für die Lagerung vermeiden. Ebenso direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Der ausgedruckte Text auf dem Papier kann sich unter den folgenden Bedingungen verfärben: Aussetzung hoher Temperatur und Feuchtigkeit, Aussetzen direkter Sonneneinstrahlung, Berührung mit Klebstoff, Lackverdünner oder anderen Chemikalien, starkes Reiben (Hitzeerzeugung) und Benutzung eines Radiergummis oder Klebestreifens.
- Äußerst vorsichtig mit dem Thermopapier umgehen. Wenn Sie die Daten auf dem Papier für längere Zeit aufbewahren möchten, fertigen Sie Kopien mit einer Kopiermaschine an.



## 4 | Austauschen der Batterien

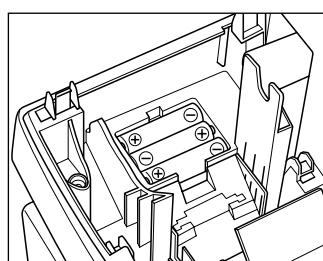
Diese Registrierkasse zeigt das Symbol für niedrige Batteriespannung (  ) an, wenn die Batteriespannung unter einen bestimmten Pegel abgesunken ist. Das Symbol für keine Batterien (  ) wird angezeigt, wenn die Batteriespannung extrem niedrig ist oder keine Batterien in die Registrierkasse eingesetzt sind.

Wenn das Symbol für niedrige Batteriespannung angezeigt wird, tauschen Sie die Batterien möglichst bald aus. Die alten Batterien haben dann nur noch eine Betriebsdauer von etwa zwei Tagen.

Wenn das Symbol für keine Batterien angezeigt wird, tauschen Sie die Batterien unverzüglich aus. Andernfalls werden die programmierten Einstellungen auf ihre Vorgaben zurückgestellt und die im Speicher abgelegten Daten gelöscht, wenn der Netzstecker aus Versehen abgezogen wird oder wenn es zu Stromausfall kommt.

**Hinweis** Bei der Handhabung der Batterien halten Sie unbedingt die auf Seite 1 aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen ein.

### Austauschen der Batterien:



1. Achten Sie darauf, daß die Registrierkasse an eine Netzdose angeschlossen ist.
2. Drehen Sie das Funktionsschloß auf die Position REG.
3. Nehmen Sie die Druckwerkabdeckung ab.
4. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel neben der Papierrollenaufnahme und entfernen Sie die alten Batterien.
5. Setzen Sie drei neue Mignon-Batterien (R6 oder LR6) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei darauf, daß die positiven und negativen Pole in die richtigen Richtungen weisen. Wenn die Batterien richtig eingesetzt wurden, verschwindet das Symbol "  " oder "  ".
6. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
7. Bringen Sie die Druckwerkabdeckung wieder an.

## 5 | Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle

Verwenden Sie nur die von SHARP empfohlenen Papierrollen.

Die Verwendung anderer Papierrollen kann zu Papierstau führen, welcher den Ausfall der Registrierkasse zur Folge haben kann.

### Papierrollen-Spezifikation

Papierbreite:  $57,5 \pm 0,5$  mm

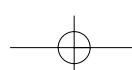
Max. Außendurchmesser: 80 mm

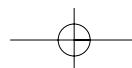
Qualität: Thermopapier

- Stellen Sie sicher, daß die Papierrolle vor der Benutzung der Registrierkasse eingesetzt werden, da es sonst zu Störungen kommen kann.

Setzen Sie die Papierrolle in den Drucker ein. Beim Einsetzen der Rolle sorgfältig und richtig vorgehen.

### (Einsetzen der Papierrolle)



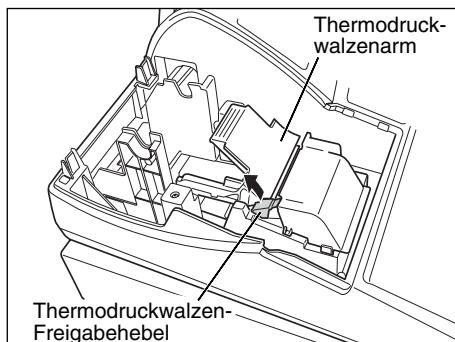


## ■ Herausnehmen der Papierrolle

Rote Streifen auf der Papierrolle weisen auf das Ende der Papierrolle hin. Die Papierrolle muß dann durch eine neue ersetzt werden. Wenn die Registrierkasse für längere Zeit nicht verwendet wird, die Papierrolle entfernen und an einem geeigneten Ort aufbewahren.

**Vorsicht:** Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, damit Sie sich nicht an der manuelle Bonabschnittvorrichtung verletzen.

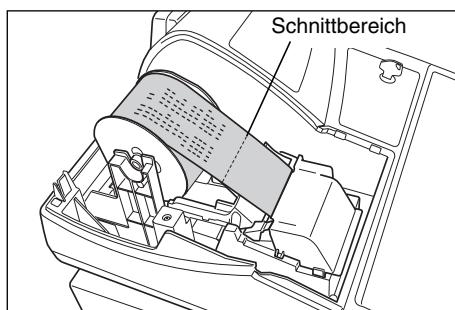
**Wenn die Aufwickelspule nicht verwendet wird (Verwendung als Kassenbon):**



1. Nehmen Sie die Druckwerkabdeckung ab.
2. Heben Sie den Thermoelectric roller-Freigabehebel an und öffnen Sie den Thermoelectric rollerarm.
3. Entfernen Sie die Papierrollenhülse aus der Papierrollenaufnahme.

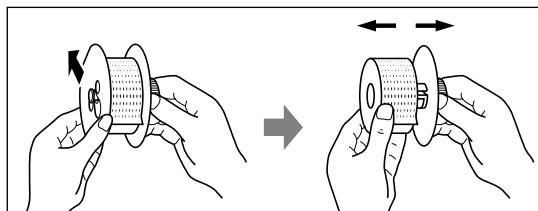
**Hinweis** Ziehen Sie niemals den Papierstreifen von Hand aus dem Drucker.

**Wenn die Aufwickelspule verwendet wird (Verwendung als Journalstreifen):**



1. Drehen Sie das Funktionsschloß auf eine Position außer "O" (bei eingesteckte Gerätestecker).
2. Entfernen Sie die Druckwerkabdeckung.
3. Drücken Sie die Vorschubtaste ↑, um den Journalstreifen weiter zu transportieren, bis sein bedruckter Teil verschwindet.
4. Schneiden Sie den Papierstreifen ab, und entnehmen Sie die Aufwickelspule.
5. Heben Sie den Thermoelectric roller-Freigabehebel an und öffnen Sie den Thermoelectric rollerarm.
6. Nehmen Sie die Papierrollenhülse aus der Papierrollenaufnahme.

**Hinweis** Ziehen Sie den Papierstreifen niemals von Hand aus dem Drucker.

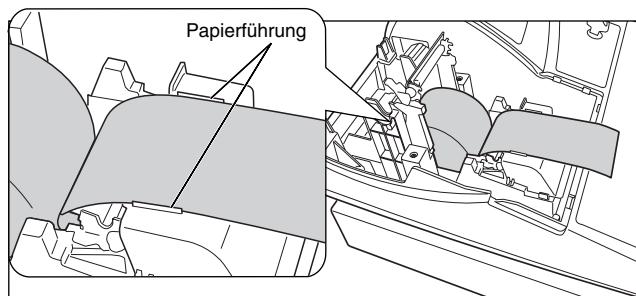


7. Entfernen Sie die Außenseite der Aufwickelspule (siehe die linke Abbildung).
8. Entfernen Sie die bedruckte Journalstreifenrolle von der Aufwickelspule.

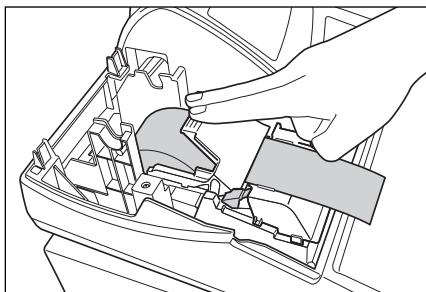
## ■ Einsetzen der Papierrolle

**Vorsicht:** Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, damit Sie sich nicht an der manuellen Bonabschnittvorrichtung verletzen.

**Einsetzen der Kassenbonroll:**



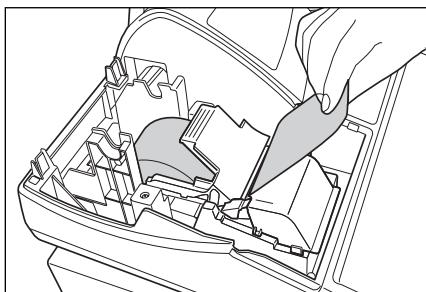
1. Drehen Sie das Funktionsschloß auf eine Position außer "O" (bei eingesteckten Gerätestecker).
2. Entfernen Sie die Druckwerkabdeckung.
3. Heben Sie den Thermoelectric roller-Freigabehebel an und öffnen Sie den Thermoelectric rollerarm.
4. Setzen Sie die Papierrolle richtig in die Papierrollenaufnahme ein.
5. Führen Sie das Papierstreifenende entlang der Papierführung.



- 6.** Halten Sie das Papier nach unten, und schließen Sie langsam den Thermodruckwalzenarm. Drücken Sie danach den Arm nach unten, bis er einklinkt, wie in der Abbildung dargestellt. Das Papier wird dabei automatisch vorgeschoben.

**Hinweis**

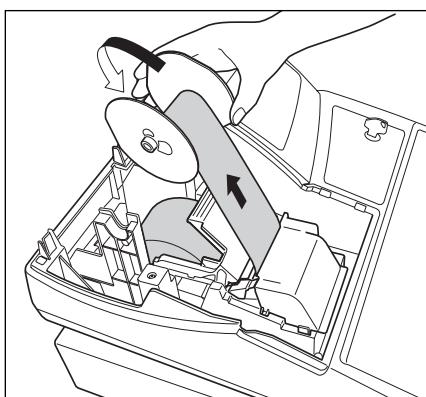
*Falls der Thermodruckwalzenarm nicht sicher festgestellt ist, erfolgt ein fehlerhafter Ausdruck. In diesem Falle öffnen Sie den Arm und schließen Sie diesen wieder, wie oben angewiesen.*



- 7.** Das überschüssige Papier, das aus dem Drucker transportiert wird, an der Kante der Innenabdeckung abschneiden und die Druckwerkabdeckung wieder aufsetzen. Drücken Sie die Taste , um sicherzustellen, daß der Papierstreifen aus der Druckwerkabdeckung heraustransportiert wird und die saubere Papieroberfläche erscheint.

**Hinweis**

*Falls das Ende des Papierstreifens nicht austritt, öffnen Sie die Druckwerkabdeckung und führen Sie den Papierstreifen zwischen der Bonabschnittvorrichtung und der Papierführung der Druckwerkabdeckung ein; bringen Sie danach die Abdeckung wieder an.*



**Einsetzen der Journalstreifenrolle:**

- 1.** Drehen Sie das Funktionsschloß auf eine Position außer “” (bei eingesteckten Gerätestecker).
- 2.** Entfernen Sie die Druckwerkabdeckung.
- 3.** Heben Sie den Thermodruckwalzen-Freigabehebel an und öffnen Sie den Thermodruckwalzenarm.
- 4.** Setzen Sie die Papierrolle richtig in die Papierrollenaufnahme ein.
- 5.** Führen Sie das Papierstreifenende entlang der Papierführung.
- 6.** Halten Sie das Papier nach unten, und schließen Sie langsam den Thermodruckwalzenarm. Drücken Sie danach den Arm nach unten, bis er einklinkt. Das Papier wird dabei automatisch vorgeschoben.
- 7.** Führen Sie das Ende des Papierstreifens in den Schlitz der Aufnahmespule ein. (Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Streifenlänge zu erzielen.)

**8.** Wickeln Sie den Streifen um zwei oder drei Windungen um die Spulenwelle.

**9.** Setzen Sie die Spule auf die Halterung, und drücken Sie die Taste, um den Papierstreifen zu straffen.

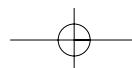
**10.** Bringen Sie die Druckwerkabdeckung wieder an.

**Hinweis** *Die Papierrolle läßt sich in den Betriebarten OP X/Z, X1/Z1 und X2/Z2 aufwickeln, selbst wenn der Drucker auf die Ausstellung von Kassenbons programmiert wurde. In diesem Fall ist die Papierrolle in die Aufwickelspule einzulegen.*

## 6 Behebung eines Papierstaus

**Vorsicht: Äußerst vorsichtig mit der manuellen Bonabschnittvorrichtung verfahren, da es zu Verletzungen kommen kann. Ebenso darf der Thermodruckkopf nicht unmittelbar nach dem Ausdrucken angefaßt werden, weil er noch heiß sein kann.**

- 1.** Entfernen Sie die Druckwerkabdeckung.
- 2.** Heben Sie den Thermodruckwalzen-Freigabehebel an und öffnen Sie den Thermodruckwalzenarm.
- 3.** Beheben Sie den Papierstau. Papierstücke gegebenenfalls aus dem Druckwerk entfernen.
- 4.** Setzen Sie die Papierrolle wieder korrekt ein, und befolgen Sie die unter "Einsetzen der Papierrolle" aufgeführten Schritte.

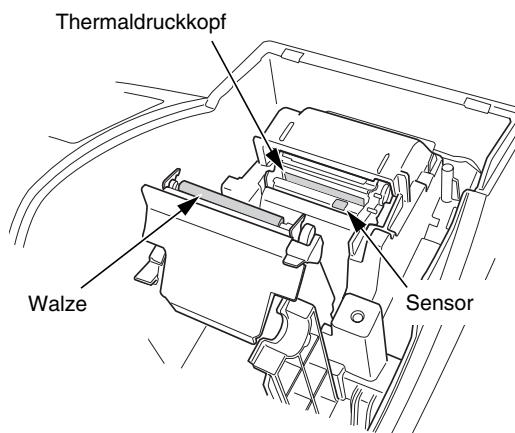


## 7 Reinigung des Druckers (Thermodruckkopfes/Sensor/Walze)

Wenn der Ausdruck dunkel wird oder verblaßt, haftet wahrscheinlich Papierstaub am Thermodruckkopf, Sensor und/oder Walze an. Diese sind daher wie folgt zu reinigen:

### Vorsicht:

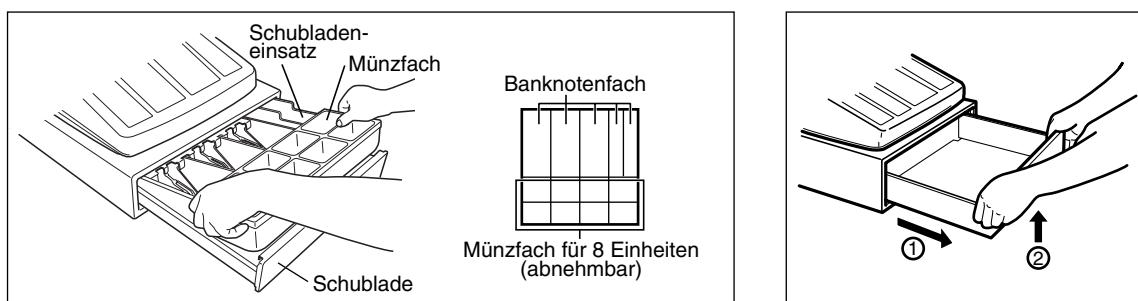
- Den Thermodruckkopf niemals mit einem Werkzeug oder mit harten Gegenständen berühren, da er sonst beschädigt werden kann.
- Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, damit Sie sich nicht an der manuellen Bonabschnittsvorrichtung verletzen.



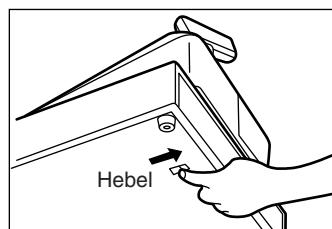
1. Drehen Sie das Funktionsschloß auf die "Ø"-Position.
2. Entfernen Sie die Druckwerkabdeckung.
3. Heben Sie den Thermodruckwalzen-Freigabehebel an und öffnen Sie den Thermodruckwalzenarm.
4. Entfernen Sie die Papierrolle (siehe den Abschnitt "Herausnehmen der Papierrolle").
5. Reinigen Sie den Thermodruckkopf, die Walze und den Sensor mit einem Wattestäbchen oder einem in Alkohol getränkten weichen Tuch.
6. Setzen Sie die Papierrolle wieder korrekt ein, wie es unter "Einsetzen der Papierrolle" beschrieben ist.

## 8 Entfernen des Schubladeneinsatzes und der Schublade

Der Schubladeneinsatz kann aus der Registrierkasse entfernt werden. Nach Geschäftsschluß sollte der Schubladeneinsatz täglich entfernt werden, um Diebstahl vorzubeugen. Die Schublade danach offen lassen. Das Münzfach für 8 Einheiten kann ebenfalls herausgenommen werden. Um die Schublade abzunehmen, zuerst den Schubladeneinsatz entfernen und danach die Schublade nach vorne ziehen und hochklappen, um sie zu entfernen.



## 9 Öffnen der Schublade von Hand



Die Schublade öffnet sich normalerweise automatisch. Falls es jedoch zu Stromausfall kommt oder die Registrierkasse eine Störung aufweist, den an der Unterseite der Registrierkasse angebrachten Hebel in Pfeilrichtung schieben (siehe linke Abbildung).

Die Schublade kann nicht geöffnet werden, wenn sie mit dem Schubladenschlüssel abgeschlossen wurde.

## 10 Bevor Sie den Kundendiensttechniker anfordern

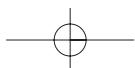
Die in der linken Spalte der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Fehlermerkmale sind nicht unbedingt auf Störungen der Registrierkasse zurückzuführen. Überprüfen Sie daher bitte vor Anforderung des Kundendiensttechnikers, ob ein Fehler der in der rechten Spalte aufgeführten Fehlerursachen (Überprüfung) bei Ihnen vorliegt.

Fehlermerkmale	Überprüfung
(1) Das Display zeigt Symbole an, die keinen Sinn machen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde die Maschine richtig initialisiert, wie es unter "VOR DER REGISTRIERUNG" beschrieben ist? (Achten Sie darauf, daß durch die Initialisierung alle im Speicher abgespeicherten Daten und programmierten Einstellungen gelöscht werden.)</li> </ul>
(2) Das Display wird nicht beleuchtet, obwohl das Funktionsschloß nicht auf "P" steht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird die Netzdose mit Strom versorgt?</li> <li>• Ist der Netzstecker herausgezogen oder nur locker an die Steckdose angeschlossen?</li> </ul>
(3) Das Display leuchtet auf, eine Registrierung ist jedoch nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde der Bedienercode der Registrierkasse zugewiesen?</li> <li>• Steht das Funktionsschloß richtig in der "REG"-Position?</li> </ul>
(4) Es wird kein Kassenbon ausgedruckt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Papierrolle richtig eingesetzt?</li> <li>• Besteht ein Papierstau?</li> <li>• Ist die Kassenbon-Ausgabefunktion auf den "OFF"-Status gestellt?</li> <li>• Ist der Thermodruckwalzenarm sicher festgestellt?</li> </ul>
(5) Der Journalstreifen wird nicht aufgewickelt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist die Aufnahmespule richtig in die Halterung eingesetzt?</li> <li>• Besteht ein Papierstau?</li> <li>• Wurde der Journaldruck im Programm gewählt? (Falls der Kassenbondruck gewählt wurde, wird der Papierstreifen nicht auf der Aufnahmespule aufgewickelt.)</li> </ul>
(6) Der Druck ist fehlerhaft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Thermodruckwalzenarm sicher festgestellt? Öffnen Sie den Thermodruckwalzenarm und schließen Sie diesen wieder, um ihn festzustellen.</li> <li>• Ist die Papierrolle richtig eingesetzt?</li> <li>• Ist der Thermodruckkopf/Sensor/Walze sauber?</li> </ul>
(7) Der Ausdruck wird unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In der Anzeige erscheint "----". Der Ausdruck wird automatisch nach ein paar Sekunden fortgesetzt.</li> </ul>

## ■ Fehlercodetabelle

Wenn die folgenden Fehlercodes angezeigt werden, die **CL** Taste betätigen und die entsprechende Fehlerbehebung gemäß der nachfolgenden Tabelle durchführen.

Fehlercode	Fehlerstatus	Bedienschritt
E01	Registrierfehler	Korrekte Tastenbetätigung ausführen.
E02	Bedienungsfehler	Korrekte Tastenbetätigung ausführen.
E03	Eingabe eines undefinierten Codes	Einen korrekten Code eingeben.
E07	Voller Speicher (bei Programmierung der <b>AUTO</b> Taste)	Die <b>AUTO</b> Taste innerhalb von 25 Tasteneingaben programmieren.
E11	Zwangsweise Betätigung der <b>#/TM/ST</b> Taste für direkten Abschluß	Die <b>#/TM/ST</b> Taste betätigen und den Vorgang fortsetzen.
E12	Zwangsweise Zahlgeldeingabe	Eine Zahlgeldeingabe durchführen.
E32	Keine Eingabe eines Bedienercodes	Einen Bedienercode eingeben.
E34	Überlauf-Begrenzungsfehler	Die Registrierung innerhalb der Eingabebegrenzung durchführen.
E35	Die offene Preiseingabe ist gesperrt.	Eine Festpreiseingabe durchführen.
E36	Die Festpreiseingabe ist gesperrt.	Eine offene Preiseingabe durchführen.
E37	Der Direktabschluß ist gesperrt.	Eine Zahlgeldeingabe durchführen.
E67	Zwischensummenstorno ist unzulässig.	Die Transaktion abschließen und die falsche Eingabe im <b>CO</b> Modus korrigieren.



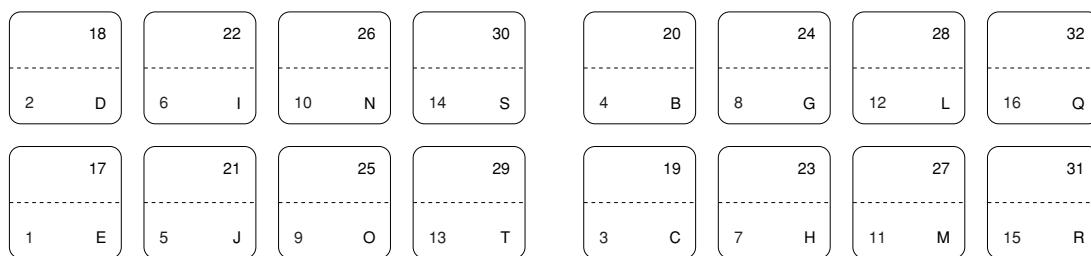
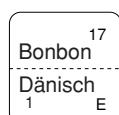
# TECHNISCHE DATEN

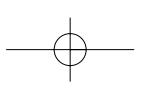
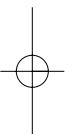
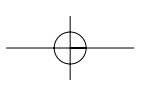
Modell:	XE-A202
Außenabmessungen:	355 (B) x 429 (T) x 309 (H) mm
Gewicht:	11,3 kg
Stromversorgung:	Offizielle (örtliche) Netzspannung und Frequenz
Leistungsaufnahme:	Bereitschaft: 8,8 W (wenn die offizielle Netzspannung 220 bis 230 V ist) 9,2 W (wenn die offizielle Netzspannung 230 bis 240 V ist) Betrieb: 35 W (wenn die offizielle Netzspannung 220 bis 230 V ist) 36 W (wenn die offizielle Netzspannung 230 bis 240 V ist)
Betriebstemperatur:	0°C bis 40°C
Bestückung:	LSI (CPU) usw.
Anzeige (Display):	
Bedieneranzeige:	7-Segment-Anzeige (10 Positionen)
Kundenanzeige:	7-Segment-Anzeige (7 Positionen)
Drucker:	
Drucksystem:	1-Station-Thermo-Zeilendrucker
Druckgeschwindigkeit:	ca. 12 Zeilen/Sekunde
Druckkapazität:	Je 24 Stellen für Kassenbon und Journalstreifen
Weitere Funktionen:	• Logotextdruckfunktion • Bon-Ein/Aus-Schaltfunktion
Papierrolle:	Breite: 57,5 ± 0,5 mm Max. Durchmesser: 80 mm Qualität: Hochempfindliches Thermopapier (0,06 bis 0,08 mm dick)
Geldschublade:	5 Fächer für Banknoten und 8 Münzenfächer
Zubehör:	Managerschlüssel 2 Bedienerschlüssel 2 Schubladenschlüssel 2 Papierrolle 1 Aufwickelpule 1 Haltewinkel 1 Schnellstartanleitung 1 Kopie Bedienungsanleitung 1 Kopie

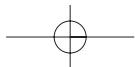
\* Änderungen der technischen Daten und des Designs im Sinne ständiger Produktverbesserung ohne Vorankündigung vorbehalten.

Verwenden Sie diese Etiketten mit den Warengруппentasten. Schreiben Sie die Warengruppenbezeichnungen auf die Etiketten und bringen Sie diese auf die Warengруппentasten an, nachdem Sie die durchsichtigen Tastenabdeckungen abgenommen haben. (Bitte kopieren Sie diese Seite.)

Beispiel:







# INTRODUCTION

Nous vous remercions beaucoup pour votre achat de la Caisse Enregistreuse Electronique SHARP, Modèle XE-A202.

Veuillez lire attentivement ce Manuel d'instructions avant d'utiliser votre machine, de manière à en comprendre parfaitement son fonctionnement et ses possibilités.

Veuillez conserver ce Manuel pour vous y référer ultérieurement. Cela vous aidera si vous rencontrez n'importe quel problème opérationnel.

## PRECAUTION!

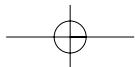
**Ne jamais installer les piles dans la caisse enregistreuse avant de l'initialiser.** Avant que vous ne commeniez à faire fonctionner la caisse enregistreuse, vous devez tout d'abord l'initialiser, et installer ensuite trois piles R6 ou LR6 (dimension "AA") dans l'enregistreuse. Sinon, les contenus de la mémoire seront déformés et un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse se produira. Pour cette procédure, veuillez vous référer à la page 8.

# IMPORTANT

- Faites très attention lors de l'enlèvement ou de la remise en place du capot de l'imprimante. Un coupoir très tranchant y est installé.
- Installez la caisse enregistreuse dans un endroit qui ne soit pas exposé à un ensoleillement direct, à des changements anormaux de températures, à une humidité élevée ou exposée à des éclaboussures d'eau.  
Une installation dans de pareils endroits pourrait endommager le boîtier et les composants électroniques.
- Ne faites pas fonctionner l'enregistreuse avec des mains humides.  
De l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'enregistreuse et entraîner une panne des éléments internes.
- Lorsque vous nettoyez l'enregistreuse, utilisez un tissu sec et doux. N'utilisez jamais de solvants, tels que de la benzine et/ou un diluant pour peinture.  
L'utilisation de tels produits chimiques amènerait la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- L'enregistreuse peut être branchée sur n'importe quelle prise de courant murale [tension officielle (locale)].  
D'autres dispositifs électriques utilisés sur le même circuit électrique risquent d'entraîner un fonctionnement défectueux de la caisse enregistreuse.
- Pour une protection contre une perte des données, veuillez installer trois piles R6 ou LR6 (dimension "AA") après l'initialisation de la caisse enregistreuse. Lors de la manipulation des piles, veuillez observer ce qui suit:  
Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer leur explosion ou des fuites, endommageant éventuellement l'intérieur de la caisse enregistreuse.
  - Pour l'installation, assurez-vous que les pôles positif (+) et négatif (-) de chaque pile soient orientés dans la direction appropriée.
  - Ne mélangez jamais des piles de types différents.
  - Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
  - Ne laissez jamais des piles épuisées dans le compartiment de la batterie.
  - Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser la caisse enregistreuse pendant une période de temps prolongée.
  - Si une fuite des piles survenait, nettoyez immédiatement le compartiment de la batterie, en prenant garde de ne pas laisser le liquide des piles entrer en contact avec votre peau.
  - Pour une mise au rebut des piles, suivez la législation correspondant à votre pays.
- Pour un débranchement électrique total, retirez la fiche principale.

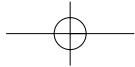
French

Pour une configuration aisée, voir  
**"POUR METTRE EN MARCHE" (page 7).**



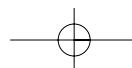
# TABLE DES MATIERES

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
<b>IMPORTANT .....</b>	<b>1</b>
<b>TABLE DES MATIERES.....</b>	<b>2</b>
<b>COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS.....</b>	<b>4</b>
1 Vue extérieure .....	4
2 Imprimante .....	4
3 Commutateur de mode et clés de mode .....	5
4 Clavier .....	5
5 Affichages.....	6
6 Clé de verrouillage du tiroir .....	6
<b>POUR METTRE EN MARCHE.....</b>	<b>7</b>
 POUR L'OPERATEUR	
<b>ENTREES POUR DES VENTES DE BASE .....</b>	<b>12</b>
1 Exemple d'entrée pour des ventes de base .....	12
2 Avertissement d'une erreur .....	13
3 Entrées d'articles .....	14
Entrées d'un seul article .....	14
Entrées répétées .....	15
Entrées multiplicatives .....	16
Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS) .....	16
4 Affichage de totaux partiels .....	17
5 Achèvement d'une opération.....	17
Vente au comptant ou contre un chèque.....	17
Vente au comptant ou contre un chèque qui ne nécessite pas l'entrée d'une offre .....	17
Vente à crédit .....	18
Vente contre une offre mixte .....	18
6 Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxe .....	18
Système de T.V.A./taxe .....	18
<b>FONCTIONS FACULTATIVES .....</b>	<b>19</b>
1 Entrées auxiliaires .....	19
Calculs de pourcentages (primes ou rabais) .....	19
Entrées de déductions .....	20
Entrées de remboursements .....	20
Entrées et impression de numéros de codes non-additifs.....	21
2 Traitement d'un paiement annexe .....	21
Change d'une monnaie .....	21
Entrées de comptes admis .....	22
Entrées de décaissements .....	22
Pas de vente (échange) .....	22
3 Entrées de touches (touche <b>AUTO</b> ) dans une séquence automatique.....	23
<b>RECTIFICATION.....</b>	<b>23</b>
1 Rectification de la dernière entrée (annulation directe) .....	23
2 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte) .....	24
3 Annulation d'un total partiel .....	24
4 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte .....	24



**POUR LE DIRECTEUR**

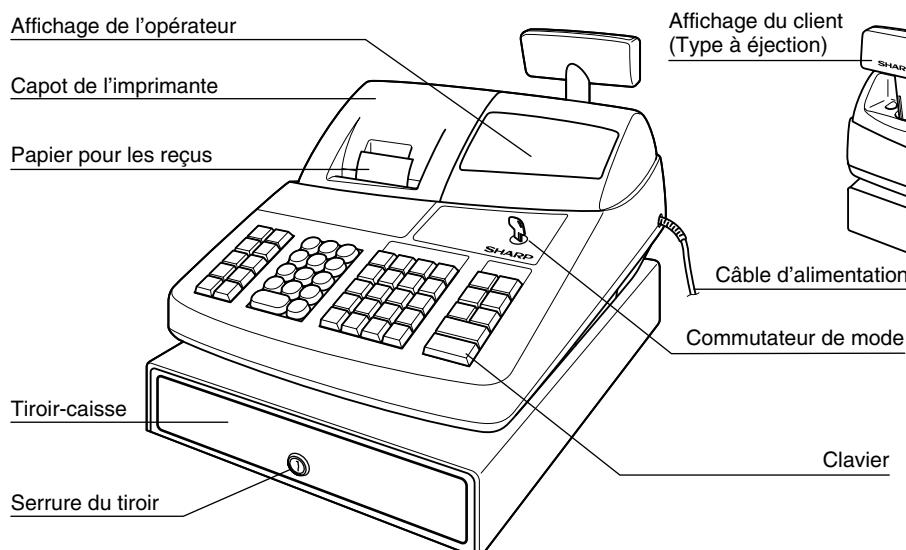
<b>AVANT LA PROGRAMMATION .....</b>	<b>25</b>
<b>PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE (Pour un démarrage rapide) .....</b>	<b>25</b>
1 Programmation de la date et de l'heure .....	25
2 Programmation de taxes .....	26
Programmation du taux d'une taxe.....	26
<b>PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES .....</b>	<b>27</b>
1 Programmation des rayons .....	27
2 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires .....	29
3 Programmation de touches diverses.....	30
Taux pour $\%1$ , $\%2$ et <b>EX</b> .....	30
Montant pour $\ominus$ .....	31
Limitation du taux de pourcentage pour $\%1$ et $\%2$ .....	31
Paramètres de fonction pour $\%1$ , $\%2$ et $\ominus$ .....	32
Paramètres de fonction pour <b>EX</b> .....	32
Paramètres de fonction pour <b>RA</b> , <b>RCPT/PO</b> , <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> et <b>TL/NS</b> (lorsqu'on utilise en tant que touche <b>TL</b> ) .....	33
4 Programmation d'un texte .....	34
<b>PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES .....</b>	<b>40</b>
1 Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif.....	40
2 Programmation de la bande de détails quotidiens électronique (EJ) .....	41
3 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions .....	42
Sélection de fonctions pour des touches diverses .....	43
Disposition pour une impression .....	43
Disposition d'impression d'un reçu .....	44
Autres programmations .....	44
4 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions.....	47
Mode d'économie d'énergie .....	47
Disposition d'impression d'un message logotype .....	48
Densité de l'imprimante thermique .....	48
Choix de la langue .....	49
Spécification d'un employé stagiaire pour le mode de formation .....	49
Programmation de la touche AUTO .....	49
5 Programmation de l'EURO .....	50
6 Lecture de programmes mémorisés.....	52
<b>FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO .....</b>	<b>54</b>
<b>MODE DE FORMATION .....</b>	<b>57</b>
<b>LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES .....</b>	<b>58</b>
<b>LECTURE ET REMISE A ZERO D'UN RAPPORT DE LA BANDE DE DETAILS QUOTIDIENS ELECTRONIQUE (EJ) .....</b>	<b>61</b>
<b>ENTREES DE SURPASSEMENTS .....</b>	<b>62</b>
<b>RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (Mode d'annulation) .....</b>	<b>62</b>
<b>ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR.....</b>	<b>63</b>
1 Dans le cas d'une panne de courant .....	63
2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante .....	63
3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement .....	63
4 Remplacement des piles .....	64
5 Remplacement du rouleau de papier .....	64
6 Suppression d'un bourrage du papier .....	66
7 Nettoyage de l'imprimante (Tête d'impression, DéTECTeur, Rouleau) .....	67
8 Enlèvement du casier pour l'argent et du tiroir .....	67
9 Ouverture du tiroir à la main .....	67
10 Avant d'appeler pour un dépannage .....	68
Table des codes d'erreurs .....	68
<b>DONNEES TECHNIQUES .....</b>	<b>69</b>



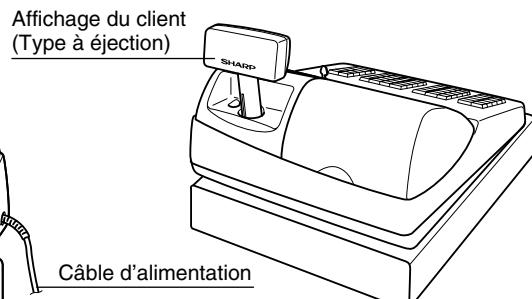
# COMPOSANTS ET LEURS FONCTIONS

## 1 | Vue extérieure

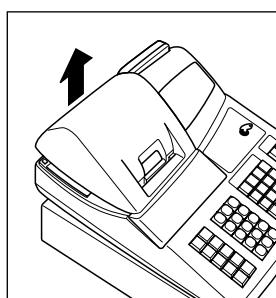
### ■ Vue frontale



### ■ Vue arrière



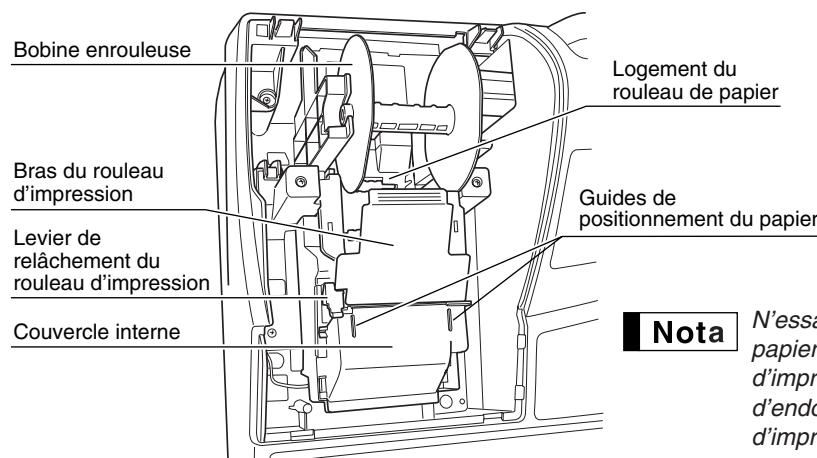
## 2 | Imprimante



L'imprimante est une imprimante thermique de type uniposte et, par conséquent, elle ne nécessite aucune sorte de cartouche ou de ruban encreur.

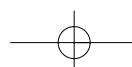
Soulevez l'arrière du capot de l'imprimante pour le retirer. Pour le réinstaller, l'accrocher sur les cliquets du boîtier et le refermer.

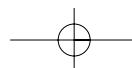
**Avertissement:** Un coupoir pour papier est installé sur le capot de l'imprimante. Faites attention à ne pas vous couper.



### Nota

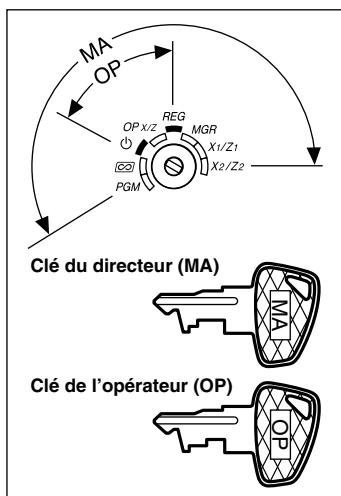
N'essayez pas de retirer le rouleau de papier lorsque le bras du rouleau d'impression est verrouillé. Cela risquerait d'endommager l'imprimante et la tête d'impression.





### 3 Commutateur de mode et clés de mode

Le commutateur de mode peut être mis en marche en y introduisant l'une des deux clés de mode fournies – clé du directeur (MA) ou de l'opérateur (OP). Ces clés ne peuvent être introduites ou retirées que lorsque le commutateur de mode est sur la position "REG" ou "⊕".

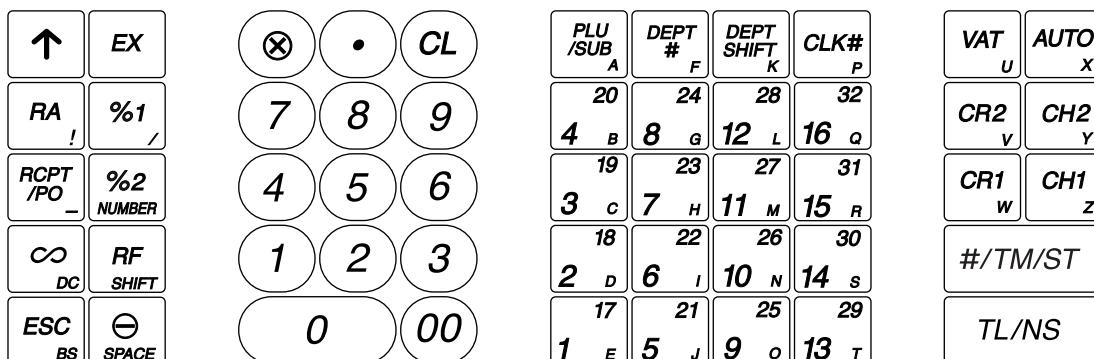


Le commutateur de mode a les réglages suivants:

- ⊕ :** Ce mode bloque toutes les opérations de l'enregistreuse.  
(L'alimentation secteur est mise hors circuit.)  
Aucun changement ne se produit dans les données de l'enregistreuse.
- OP X/Z:** Pour obtenir des rapports X ou Z d'un employé individuel et obtenir des rapports immédiats. Il peut être utilisé pour alterner la condition d'un reçu sur "ON" et "OFF" en appuyant sur la touche **RCPT/PO**.
- REG:** Pour des entrées de ventes.
- PGM:** Pour programmer divers articles.
- ∞ :** Pour introduire le mode d'annulation. Ce mode permet une rectification après l'achèvement d'une opération.
- MGR:** Pour des entrées réservées au directeur. Le directeur peut utiliser ce mode pour une entrée de surpassement.
- X1/Z1:** Pour obtenir un rapport X/Z pour divers totaux quotidiens.
- X2/Z2:** Pour obtenir un rapport X/Z pour un regroupement périodique (hebdomadaire ou mensuel).

### 4 Clavier

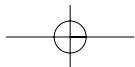
#### ■ Disposition du clavier



**Nota** Les petits caractères au bas ou à la partie inférieure droite de chaque touche indiquent les fonctions ou les caractères qui peuvent être utilisés pour des entrées de caractères pour la programmation d'un texte. Pour les détails, se référer à la page 34.

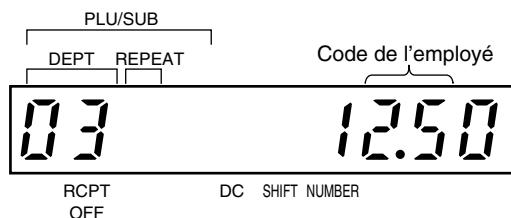
#### ■ Noms des touches

Touche d'alimentation en papier	Touche de rabais	Touche d'entrée du code d'un employé
Touche de compte admis	Touche de multiplication	~  Touches des rayons
Touche d'impression pour reçus/Décaissement	Touche du point de décimalisation	Touche de taxe à la valeur ajoutée
Touche d'annulation	Touche d'effacement	Touche de séquence automatique
Touche d'échappement	00 ~ 9 Touches numériques	Touches de crédits d'achats 1 et 2
Touche de conversion d'une monnaie étrangère	Touche de PLU/Rayon auxiliaire	Touches de chèques 1 et 2
%1  %2 Touches de pourcentages 1 et 2	Touche d'entrée du code d'un rayon	Touche de code non-additif/Affichage de l'heure/Total partiel
Touche de remboursement	Touche de changement d'un rayon	Touche de total/Non-vente



## 5 | Affichages

### Affichage de l'opérateur



### Affichage du client (Type à éjection)

45678.90

**Montant:** Apparaît aux huit (max.) positions les plus à droite. Lorsque le montant est négatif, le symbole de soustraction “-” apparaît avant le montant.

**Nombre de répétitions pour des enregistrements répétitifs:**

Le nombre de répétitions est affiché à partir de “2” et augmenté avec chaque répétition. Lorsque vous avez enregistré dix fois, l'affichage montrera “0”. (2 → 3 ..... 9 → 0 → 1 → 2 ⋯ )

**Conditions d'établissement d'un reçu:**

L'indicateur “\_” apparaît à la position RCPT OFF lorsque la fonction d'établissement d'un reçu est sur la condition OFF.

**Heure:** Apparaît de la seconde à la sixième position (en utilisant un système horaire de 24 heures) sur le mode OP X/Z, REG ou MGR. Sur le mode REG ou MGR, appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour faire afficher l'heure.

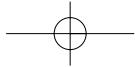
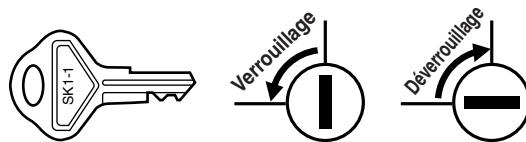
## ■ Symboles de condition de la machine

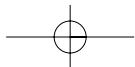
- P :** Apparaît pendant une programmation.
- E :** Apparaît lorsqu'une erreur est détectée.
- O :** Apparaît lorsqu'un total partiel est affiché ou lorsque la somme présentée est inférieure au montant de la vente.
- C :** Apparaît lorsque l'on appuie sur la touche **EX** pour calculer un total partiel dans une monnaie étrangère.
- F :** Apparaît lorsqu'une opération est achevée en appuyant sur la touche **TL/NS**, **CH1**, **CH2**, **CR1** ou **CR2**.
- L :** Apparaît lorsque le montant requis d'un rendu est affiché.
- E-E :** Apparaît aux trois dernières positions à gauche au moment de l'entrée d'une touche, lorsque la mémoire de la bande de détails quotidiens électronique (EJ) est pleine. (Selon la programmation effectuée.)
- L :** Apparaît lorsque la tension des piles installées est inférieure au niveau requis. Vous devrez les remplacer par des piles neuves avant deux jours. Référez-vous à la page 64 pour les détails.
- L :** Apparaît lorsque les piles ne sont pas installées ou lorsque les piles installées sont épuisées. Vous devrez les remplacer immédiatement par des neuves. Référez-vous à la page 64 pour les détails.
- :** Peut apparaître juste au-dessous de la huitième et neuvième positions au moment de l'achèvement d'une opération lorsque la mémoire de la bande de détails quotidiens électronique (EJ) est presque pleine.
- Apparaît aussi juste au-dessous de la dixième place lorsque le mode d'économie d'énergie est effectif.
- E-EU :** Apparaît lorsqu les données programmées (et l'heure) pour une opération de modification de l'EURO se produit.
- H :** Apparaît lorsque le bras du rouleau d'impression n'est pas bloqué.
- PPPPPPPPPPPP :** Apparaît lorsque le rouleau de papier n'est pas installé ou lorsqu'il n'y a plus de papier.

## 6 | Clé de verrouillage du tiroir

Cette clé verrouille et déverrouille le tiroir-caisse. Pour le verrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le déverrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

6





# POUR METTRE EN MARCHE

Veuillez suivre la procédure indiquée ci-dessous. Les piles ne doivent pas être installées et l'énergie doit être mise sur OFF.

## 1

### Installation de la caisse enregistreuse

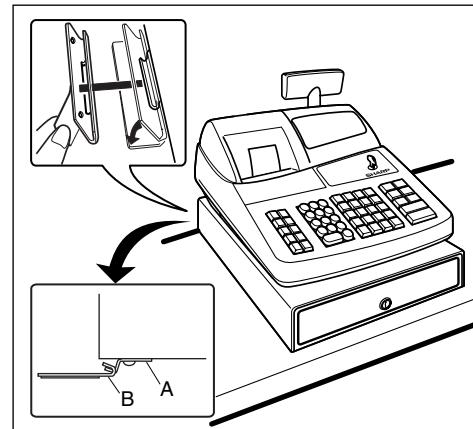
Déballez la caisse enregistreuses et assurez-vous que tous les accessoires y soient. Pour des détails sur les accessoires, veuillez vous référer à la section des "Données techniques".

Pour l'installation de la caisse enregistreuse, utilisez une surface stable à proximité d'une prise de courant secteur et dans un endroit où l'enregistreuse ne soit pas soumise à des éclaboussures d'eau ou à un ensoleillement direct. Puis, installez l'enregistreuse en utilisant le support-cornière de fixation fourni avec elle. Le support-cornière de fixation empêche le déplacement de l'enregistreuse lorsque le tiroir s'ouvre. En accrochant l'enregistreuse à ce support, vous pourrez la fixer dans la position appropriée.

Suivez la procédure indiquée ci-dessous.

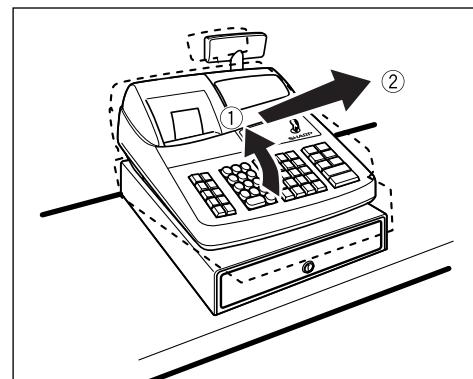
#### Comment installer le support-cornière de fixation

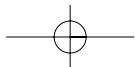
1. Nettoyez entièrement l'emplacement où le support-cornière de fixation (B) doit être installé.
2. Dénudez le ruban adhésif sur le support-cornière de fixation.
3. Accrochez le support-cornière de fixation au crochet (A) situé à la partie inférieure de l'enregistreuse.
4. Attachez fermement le support-cornière de fixation à la surface de la table, nettoyée ci-dessus.



#### Comment retirer l'enregistreuse du support-cornière de fixation

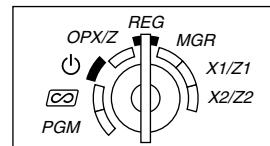
1. Soulevez l'avant de l'enregistreuse et tirez-la vers vous.



**2****Initialisation de la caisse enregistreuse**

De manière à ce que la caisse enregistreuse fonctionne correctement, vous devez l'initialiser avant de la programmer pour la première fois. Suivez la procédure ci-dessous.

1. Introduisez la clé du directeur (MA) dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position REG.
2. Insérez la fiche du câble d'alimentation secteur dans la prise de courant secteur. Un avertissement sonore se fera entendre trois fois.  
**IMPORTANT: Cette opération devra être exécutée sans installer les piles.**
3. La caisse enregistreuse est maintenant initialisée. L'affichage de l'enregistreuse indiquera "0.00" avec le symbole "L".

**Nota**

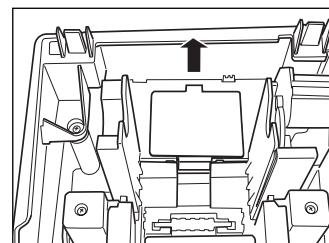
*S'il n'y a pas d'avertissement sonore lorsque la fiche est introduite, l'initialisation n'a pas été satisfaisante. (Cela se produira lorsque la tension est élevée car vous avez fait fonctionner la caisse enregistreuse juste avant l'initialisation.) Dans ce cas, attendez au moins une minute avant de retirer la fiche, puis insérez-la à nouveau.*

**3****Installation des piles**

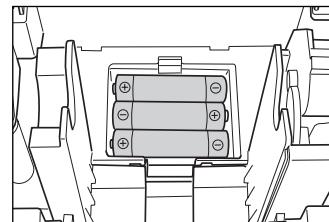
Trois piles R6 ou LR6 (dimension "AA") neuves doivent être installées dans la caisse enregistreuse pour éviter que les données et les réglages programmés par l'utilisateur ne soient effacés de la mémoire, lorsque le câble d'alimentation secteur est accidentellement débranché ou dans le cas d'une panne de courant. Une fois installées, la durée des piles est d'approximativement un an avant de devoir être remplacées. A ce moment, le symbole "L" apparaîtra sur l'affichage pour indiquer que les piles s'affaiblissent et doivent être remplacées dans les deux jours. Si le symbole "L" indiquant qu'il n'y a pas de piles apparaît, vous devez installer immédiatement des piles.

Installer trois piles R6 ou LR6 (dimension "AA") neuves en suivant la procédure indiquée ci-dessous avec le câble d'alimentation secteur branché et le commutateur de mode réglé sur la position REG:

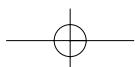
1. Soulevez l'arrière du capot de l'imprimante et retirez-le.  
**Faites attention au coupoir du papier, de manière à ne pas vous couper vous-même.**
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie à proximité du logement du rouleau de papier.



3. Installez trois piles neuves R6 ou LR6 (dimension "AA"), comme il est illustré à droite.  
Lorsque les piles sont correctement installées, le symbole "L" disparaîtra de l'affichage.
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

**Nota**

*Assurez-vous d'observer les précautions indiquées à la page 1, lors de la manipulation des piles.*



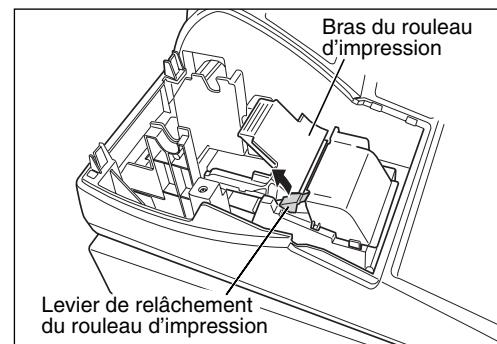
**4****Installation d'un rouleau de papier**

**Précaution:** Un coupoir pour le papier est installé sur le capot de l'imprimante. Faites attention lors de l'enlèvement et de l'installation du capot.

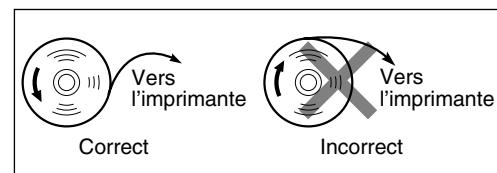
L'enregistreuse peut imprimer des reçus ou des bandes de détails quotidiens. Pour l'imprimante, vous devez installer le rouleau de papier fourni avec l'enregistreuse, même si vous avez programmé cette dernière pour qu'elle n'imprime pas de reçus ou des bandes de détails quotidiens.

Installez le rouleau de papier selon la procédure montrée ci-dessous avec le câble d'alimentation secteur raccordé et le commutateur de mode réglé sur la position REG:

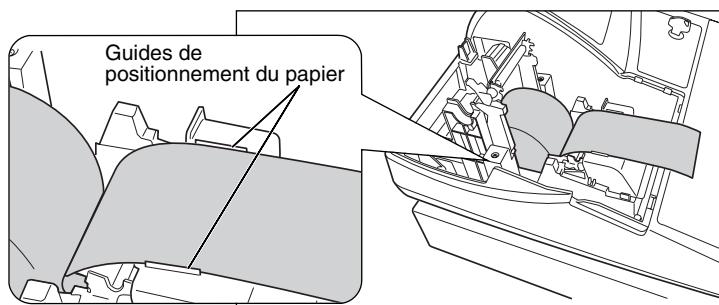
- Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et ouvrir le bras du rouleau d'impression.



- Installez un rouleau de papier dans le logement pour rouleau de papier, comme il est illustré.

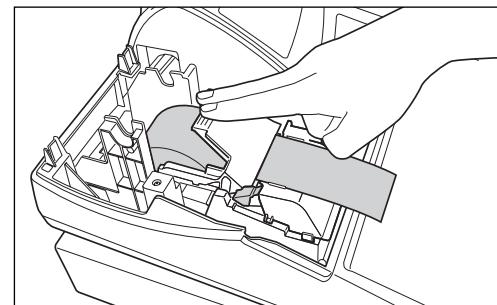


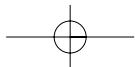
- Insérez l'extrémité du rouleau de papier le long des guides de positionnement du papier, comme il est illustré à droite.



- Tout en maintenant enfoncé le papier, refermez doucement le bras du rouleau d'impression et appuyez sur le bras jusqu'à ce que vous entendiez le son d'un cliquètement bloquant le bras. Assurez-vous d'appuyer de façon sûre sur la surface portante du bras, comme il est montré sur l'illustration. Le papier avancera automatiquement.

**Nota** Si le bras du rouleau d'impression n'est pas sûrement bloqué, l'impression ne sera pas correcte. Si ce problème se produit, ouvrez le bras, puis refermez-le comme il est indiqué ci-dessus.



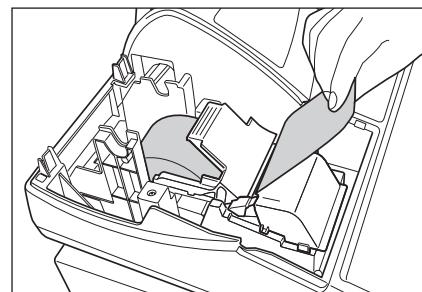


## 5. Lorsqu'on n'utilise pas la bobine enrouleuse (utilisée en tant que bobine pour le papier des reçus):

- Coupez l'excédent de papier en utilisant le bord du couvercle interne, et replacez ensuite le capot de l'imprimante. Appuyez sur la touche pour vous assurer que l'extrémité du papier ressort de la fente du capot de l'imprimante et que la surface du papier soit propre.

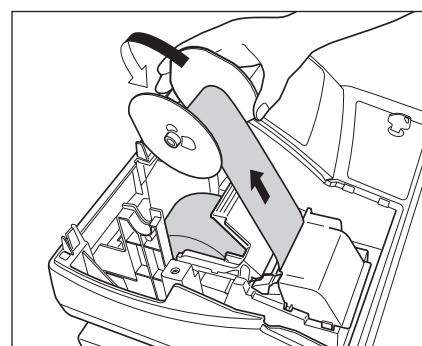
**Nota**

*Si l'extrémité du papier ne ressort pas, ouvrez le capot de l'imprimante et faites passer l'extrémité du papier entre le coupoir du papier et la pièce de guidage du papier du capot de l'imprimante, puis remettez en place le capot.*



## Lorsqu'on utilise la bobine enrouleuse (utilisée en tant que bobine pour le papier de la bande de détails quotidiens):

- Insérez l'extrémité du papier dans la fente de la bobine. (Si c'est nécessaire, appuyez sur la touche pour alimenter davantage en papier.)
- Enroulez le papier de deux ou trois tours autour de l'axe de la bobine.
- Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche pour tendre le papier qui est détendu.
- Remettez en place le capot de l'imprimante.



**Nota**

*Lorsqu'on utilise un rouleau de papier en tant que papier de la bande de détails quotidiens, vous devez changer le type d'impression. Référez-vous à "Disposition de l'impression" dans la section de "Programmation 1 pour une sélection de fonctions diverses" (code de travail 6) pour un changement du type d'impression.*

## 5

## Programmation de la date, de l'heure et d'une T.V.A./taxe

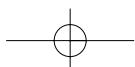
**Nota**

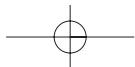
*La caisse enregistreuse permet d'utiliser des langues libellées en anglais, allemand, français et espagnol. Elle est prérglée pour l'anglais. Si vous désirez changer de langue, vous devez le faire avant d'effectuer une programmation. Référez-vous à "Sélection d'une langue" dans la section de "Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions" (code de travail 88) pour le changement de la langue.*

Avant de procéder à un enregistrement des ventes, **vous devez programmer:**

- la date
- l'heure
- la T.V.A./taxe

Veuillez vous référer à la section de PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE pour plus de détails (page 25).





## 6

## Programmation d'autres articles nécessaires

Du fait que la caisse enregistreuse est préprogrammée, elle peut donc être utilisée avec un minimum de réglages et elle vous fournit en outre certaines fonctions disponibles. Avant de commencer une programmation, veuillez lire entièrement la section concernant les opérations de ventes afin de mieux comprendre les fonctions disponibles.

### Réglage (tabulation) de la position du point de décimalisation pour une monnaie nationale

Implicitement, "2" est sélectionné. Lorsque votre pays a un réglage de tabulation différent, vous devez changer le réglage. Veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code de travail 61), à la page 44.

### Système d'arrondi

Lorsque votre pays a un système particulier d'arrondi, tels que l'Australie, la Suisse, la Norvège, la Suède, le Danemark et l'Afrique du Sud, vous devez modifier le réglage pour qu'il puisse s'adapter à votre pays. Pour le réglage concernant l'Australie, la Suisse, la Norvège et l'Afrique du Sud, veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code de travail 67), à la page 46. Pour le réglage concernant la Suède et le Danemark, veuillez vous référer à "Autres programmations" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code de travail 69) à la page 47.

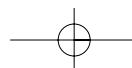
### T.V.A./taxe

La caisse enregistreuse permet 6 sortes de T.V.A./taxes. Choisissez tout d'abord le système de T.V.A./taxes approprié, puis réglez les taux de taxes (jusqu'à 4 taux) et affectez les statuts taxables aux rayons. Implicitement, T.V.A. 1 est affecté à tous les rayons.

## 7

## Démarrage pour des entrées de ventes

Maintenant vous êtes prêt pour exécuter des enregistrements de ventes.



## POUR L'OPERATEUR

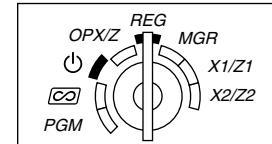
# ENTREES POUR DES VENTES DE BASE

### 1 Exemple d'entrée pour des ventes de base

Ci-dessous est montré un exemple d'entrée de ventes de base lorsque les articles sont vendus au comptant. Pour les détails sur l'opération, veuillez vous référer à chaque section.

#### Réglage du commutateur de mode

1. Tournez le commutateur de mode sur la position REG.



#### Affectation d'un employé

2. Introduisez votre code d'employé. (Par exemple, le code de l'employé est 1.

Appuyez dans l'ordre sur les touches (1) et CLK#. Le code de l'employé 1 est automatiquement sélectionné juste après l'initialisation de la caisse enregistreuse.

#### Entrées d'articles

3. Introduisez le prix pour le premier article du rayon. (Par exemple, pour 15,00, introduisez 1 5 00, et appuyez sur la touche du rayon approprié.)

Pour les rayons 17 à 32, appuyez d'abord sur la touche DEPTSHIFT avant d'appuyer sur la touche du rayon.

Pour le rayon 33 et au-delà, introduisez le code du rayon en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche DEPT#. Puis introduisez ensuite le prix et appuyez à nouveau sur la touche DEPT#.

4. Répétez l'étape 3 pour tous les articles du rayon.

#### Affichage de totaux partiels

5. Appuyez sur la touche #/TM/ST pour faire afficher le dû du montant.

#### Achèvement d'une opération

6. Introduisez le montant reçu provenant du client. (Vous pouvez omettre cette étape si la somme offerte est la même que celle du total partiel.)

7. Appuyez sur la touche TL/NS, le requis du rendu sera affiché et le tiroir s'ouvrira.

8. Détachez le reçu et donnez-le au client avec son rendu.

9. Refermez le tiroir.

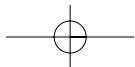
#### Exemple de manipulation des touches

Affectation d'un employé	→ 1 CLK#	- 0 1 -
Entrées des articles	{ 1500 1 <sup>17</sup>	0 1 15.00
	2300 2 <sup>18</sup>	0 2 23.00
Affichage du total partiel	→ #/TM/ST	0 38.00
	4000	4000
Achèvement de l'opération	→ TL/NS	[ ] 2.00

(Dans cet exemple, le système de taxes est réglé sur une T.V.A. 1-4 automatique et le taux de taxe est réglé sur 6,25%).

#### Impression

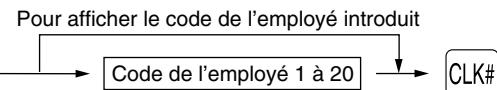
SHARP PRESENTS THE <b>XE-A202</b> SHARP IS THE BEST	Message logotype
26/08/2003 11:24	Date/Heure/Code de l'employé
123456#0288 CLERK 01	Numéro de l'enregistreuse/Numéro consécutif/Nom de l'employé
DEPT. 01 *15.00	Articles
DEPT. 02 *23.00	Prix
SUBTOTAL *38.00	
TAX1 ST *38.00	N'est pas imprimé lorsque des articles non taxables sont vendus.
VAT 1 *2.24	
NET 1 *35.76	
ITEMS 2Q	Quantité totale
***TOTAL *38.00	Montant total
CASH *40.00	Offre au comptant/Montant reçu
CHANGE *2.00	Change



### Affectation d'un employé

Avant n'importe quelle entrée d'articles, les employés doivent introduire leur code d'employé dans l'enregistreuse. Cependant, l'entrée du code peut ne pas être nécessaire lorsque le même employé traite l'opération suivante.

- Entrée dans le système (sur le mode REG, MGR, )



- Sortie du système (sur le mode REG, MGR, )



### Fonction de mise en circuit/hors circuit des reçus

Lorsque vous utilisez l'imprimante pour l'établissement de reçus, vous pouvez invalider l'impression pour reçus sur le mode REG pour économiser du papier en utilisant la fonction de mise en circuit/mise hors circuit pour reçus. Pour invalider l'impression pour reçus, appuyez sur la touche à la position OP X/Z. Cette touche alterne sur la condition de mise en circuit et hors circuit pour l'impression d'un reçu.

Pour vérifier le statut d'impression d'un reçu, tournez le commutateur de mode sur la position OP X/Z ou appuyez sur la touche sur le mode REG. Lorsque la fonction est sur le statut de mise hors circuit, l'indicateur de mise hors circuit pour reçus " \_ " s'éclaire. Votre enregistreuse imprimera des rapports sans tenir compte du statut des reçus. Aussi, le rouleau de papier doit-il être installé.

#### **Pour établir un reçu lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus est réglée sur une mise hors circuit:**

Si votre client demande un reçu après que vous ayez achevé une opération avec la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus réglée sur le statut de mise hors circuit, appuyez sur la touche . Cela établira un reçu. Cependant, si plus de 30 articles sont introduits, le reçu sera établi dans la disposition résumée d'un reçu.

### Copie d'un reçu

Vous pouvez imprimer la copie d'un reçu en appuyant sur la touche lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit d'un reçu est sur le statut "ON" (en circuit). Pour exécuter cette fonction, vous devez l'autoriser. Veuillez vous référer à la page 45 (Code du travail 63).

### Mode d'économie d'énergie

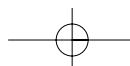
L'enregistreuse entrera sur le mode d'économie d'énergie si aucune entrée n'est réalisée en se basant sur la limitation de l'heure préprogrammée (implicitement, 30 minutes).

Lorsque votre enregistreuse est sur le mode d'économie d'énergie, elle éteindra tout l'affichage à l'exception du point de décimalisation à la position la plus à gauche. Votre enregistreuse reviendra à un mode de fonctionnement normal lorsqu'on appuie sur n'importe quelle touche ou qu'un mode est modifié avec la clé de mode. Veuillez noter que lorsque votre enregistreuse reprend un fonctionnement normal par l'entrée d'une touche, l'entrée de cette touche est invalidée. Après le rétablissement, commencez l'entrée des touches à partir du début.

## 2 Avertissement d'une erreur

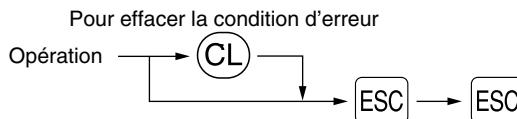
Dans les exemples suivants, votre enregistreuse entrera dans une condition d'erreur accompagnée d'un signal sonore d'avertissement et du symbole d'erreur " E " sur l'affichage. Supprimez la condition d'erreur en appuyant sur la touche et effectuez les mesures nécessaires. Veuillez vous référer à la table des codes d'erreurs, à la page 68.

- Lorsque vous introduisez un nombre supérieur à 32 chiffres (dépassement de la limitation d'entrée): Annulez l'entrée et réintroduisez le nombre correct.
- Lorsque vous faites une erreur dans la manipulation des touches: Supprimez l'erreur et continuez l'opération.
- Lorsque vous effectuez une entrée au-delà de la limitation d'entrée d'un montant programmé: Vérifiez si le montant introduit est correct. S'il l'est, il peut être enregistré sur le mode MGR. Consultez votre directeur.
- Lorsqu'un total partiel comprenant une taxe dépasse huit chiffres: Annulez le total partiel en appuyant sur la touche et appuyez ensuite sur la touche , , , ou pour achever l'opération.



## Fonction d'échappement à une erreur

Lorsque vous désirez cesser une opération du fait d'une erreur ou de quelque chose d'incontrôlable, utilisez la fonction d'échappement à une erreur comme il est montré ci-dessous:



L'opération est annulée (traitée en tant qu'annulation d'un total partiel) et un reçu est établi par cette fonction. Si vous avez déjà introduit la somme présentée, l'opération est achevée en tant que vente au comptant.

## 3 Entrées d'articles

### ■ Entrées d'un seul article

#### 1. Entrées de rayons

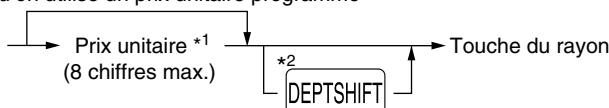
Pour un classement des marchandises, la caisse enregistreuse permet un maximum de 50 rayons. Aux rayons, un groupe est attribué tels que des statuts taxables qui sont appliqués sur les articles qui sont introduits.

- **Lorsqu'on utilise les touches de rayons (pour les rayons 1 à 32)**

Pour les rayons 1 à 16, introduisez un prix unitaire et appuyez sur la touche d'un rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, n'appuyez seulement que sur la touche du rayon.

Pour les rayons 17 à 32, introduisez un prix unitaire, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT** et appuyez ensuite sur la touche du rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT** et appuyez ensuite sur la touche du rayon.

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé



\*<sup>1</sup> Moins que les montants de limitation supérieure programmés

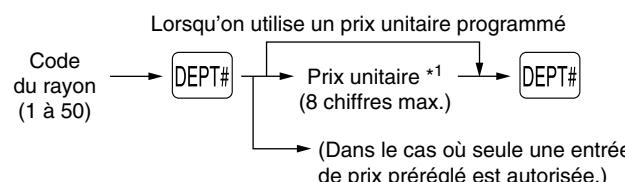
Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

\*<sup>2</sup> Pour les rayons 17 à 32, appuyez sur la touche **DEPTSHIFT**.

**Nota** Veuillez noter que si vous appuyez sur la même touche après avoir utilisé la touche **DEPTSHIFT**, elle agira en tant qu'action répétée. Par exemple, lorsque vous enregistrez un article du rayon 17 en utilisant la touche **DEPTSHIFT**, puis un article du rayon 1 en utilisant le prix unitaire prégréglé, vous devrez utiliser la touche d'entrée du code du rayon décrite ci-dessous pour l'article du rayon 1. Si vous appuyez sur la touche **1** pour enregistrer l'article du rayon 1, elle agira comme une entrée répétée de l'article du rayon 17.

- **Lorsqu'on utilise la touche d'entrée du code d'un rayon**

Introduisez un code de rayon et appuyez sur la touche **DEPT#**. Puis, introduisez un prix unitaire et appuyez à nouveau sur la touche **DEPT#**. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, introduisez le code du rayon et appuyez sur la touche **DEPT#**.

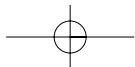


\*<sup>1</sup> Moins que les montants de limitation supérieure programmés

Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

#### 2. Entrées de PLU (prix par articles déjà programmé)/rayons auxiliaires

Pour une classification d'autres marchandises, la caisse enregistreuse permet un maximum de 1200 PLU/rayons auxiliaires. Les PLU sont utilisés pour appeler des prix prégrégés par l'entrée d'un code. Les rayons auxiliaires sont utilisés pour classer les marchandises en groupes plus petits sous les rayons. Chaque PLU et rayon auxiliaire a un code allant de 1 à 1200 et doit relever d'un rayon pour obtenir l'attribut de ce rayon. Implicitement, la caisse enregistreuse est préprogrammée pour être capable d'utiliser de 1 à 200 codes, et ces 200 codes sont réglés sur le mode PLU et sur zéro pour un prix unitaire. Pour étendre le nombre de codes PLU à 1200, veuillez vous référer à "Type de mémoire de EJ" à la page 41, et pour une autre programmation de PLU/rayons auxiliaires, référez-vous à "Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires" à la page 29.



• Entrées de PLU

Code du PLU → **PLU/SUB**

• Entrées de rayons auxiliaires (PLU disponibles)

Code du PLU → **PLU/SUB** → Prix unitaire \* → **PLU/SUB**  
(8 chiffres max.)

\* Moins que les montants de limitation supérieure programmés  
Lorsqu'un zéro est introduit, seule la quantité des ventes est ajoutée.

**Exemple de manipulation des touches**

Entrée du rayon {  
 Entrée du PLU →  
 Entrée du rayon → 11 **PLU/SUB** 1200 **PLU/SUB**  
 Entrée du rayon auxiliaire → 2 **PLU/SUB**  
 TL/NS

1200 12<sup>28</sup>  
 500 DEPTSHIFT 1 17<sup>17</sup>  
 14<sup>30</sup>  
 33<sup>18</sup>  
 50 DEPT# 1500 DEPT#  
 33 DEPT#  
 2 **PLU/SUB**  
 TL/NS

**Impression**

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 17	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 18	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 33	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00

ITEMS 8Q  
**CASH \*59. 50**

■ Entrées répétées

Vous pouvez utiliser cette fonction pour introduire la vente de deux ou davantage articles semblables. Répétez en appuyant sur la touche d'un rayon, la touche **DEPT#** ou la touche **PLU/SUB**, comme il est montré sur l'exemple de manipulation des touches ci-dessous.

**Exemple de manipulation des touches**

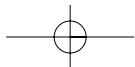
Entrée du rayon {  
 Entrée du PLU →  
 Entrée du → 11 **PLU/SUB** 1200 **PLU/SUB**  
 rayon auxiliaire → 2 **PLU/SUB**  
 PLU/SUB  
 PLU/SUB  
 TL/NS

1200 12<sup>28</sup> 12<sup>28</sup>  
 500 DEPTSHIFT 1 17<sup>17</sup> 1 17<sup>17</sup>  
 14<sup>30</sup> 14<sup>30</sup>  
 50 DEPT# 1500 DEPT# DEPT#  
 33 DEPT# DEPT#  
 2 **PLU/SUB** **PLU/SUB**  
 PLU/SUB PLU/SUB  
 TL/NS

**Impression**

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 12	*12.00
DEPT. 17	*5.00
DEPT. 17	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 18	*3.25
DEPT. 18	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 33	*2.50
DEPT. 33	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
PLU. 0011	*12.00

ITEMS 16Q  
**CASH \*119. 00**



## ■ Entrées multiplicatives

Lorsque vous vendez une grande quantité d'articles, il est pratique d'utiliser la méthode d'entrée multiplicative. Introduisez la quantité en utilisant les touches numériques et appuyez sur la touche avant de commencer l'entrée des articles, comme il est montré dans l'exemple ci-dessous.

**Nota** Lorsque vous programmez pour autoriser des entrées de quantités fractionnelles, vous pouvez introduire jusqu'à quatre chiffres entiers et une décimale à trois chiffres, bien que la quantité soit comptée en tant qu'unique pour des rapports de ventes. Pour introduire une quantité fractionnelle, utilisez la touche du point de décimalisation entre le chiffre entier et la décimale, tel que pour introduire 7,5.

### Exemple de manipulation des touches

Entrée du rayon → {  
 3 1200 12   
 5 500 17  
 3 3 14   
 5 50 18  
 3 3 1500   
 Entrée du PLU → 3 2   
 Entrée du rayon auxiliaire → 5 11 1200   
 TL/NS

### Impression

3x 12.00	
DEPT. 12	*36.00
5x 5.00	
DEPT. 17	*25.00
3x 8.25	
DEPT. 14	*24.75
5x 3.25	
DEPT. 18	*16.25
3x 15.00	
DEPT. 50	*45.00
5x 2.50	
DEPT. 33	*12.50
3x 1.50	
PLU. 0002	*4.50
5x 12.00	
PLU. 0011	*60.00
ITEMS	32Q
CASH	
<b>*224. 00</b>	

## ■ Entrées de la vente au comptant d'un seul article (SICS)

- Cette fonction est pratique lorsqu'on ne vend qu'un seul article au comptant. Cette fonction n'est applicable qu'aux rayons qui ont été réglés pour des SICS ou leurs PLU ou rayons auxiliaires associés.
- L'opération est achevée et le tiroir s'ouvre dès que vous appuyez sur la touche du rayon, la touche ou la touche .

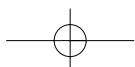
### Exemple de manipulation des touches

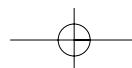
Pour achever → 250 9

### Impression

DEPT. 09	*2.50
ITEMS	1Q
CASH	<b>*2. 50</b>

**Nota** Si une entrée à un rayon ou à un PLU/rayon auxiliaire réglé pour SICS suit celles à des rayons ou à des PLU/rayons auxiliaires non réglés pour SICS, elle ne s'achève pas et aboutit à une vente normale.





## 4 Affichage de totaux partiels

Le total partiel est affiché en appuyant sur la touche **#/TM/ST**. Lorsque vous appuyez dessus, le total partiel de toutes les entrées qui ont été effectuées et le symbole “**□**” s'allumera sur l'affichage.

**Nota** *Le total partiel ne sera pas imprimé sur un reçu dont le réglage a été exécuté à l'usine. Si vous désirez l'imprimer, changer le réglage en effectuant une programmation. Référez-vous à “Disposition d'impression d'un reçu” (Code du travail 7) à la page 44.*

## 5 Achèvement d'une opération

### ■ Vente au comptant ou contre un chèque

Appuyez sur la touche **#/TM/ST** pour obtenir un total partiel, introduisez la somme offerte par votre client, puis appuyez sur la touche **TL/NS** si c'est une offre au comptant ou appuyez sur la touche **CH1** ou **CH2** si c'est l'offre d'un chèque. Lorsque la somme présentée est plus élevée que le montant de la vente, votre enregistreuse indiquera le montant requis du rendu et le symbole “**[**” s'allumera. Sinon, l'enregistreuse montrera un déficit et le symbole “**□**” s'allumera. Vous devez effectuer une entrée d'offre correcte.

Offre au comptant

#### Exemple de manipulation des touches

1000  
#/  
TL/NS

#### Impression

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7.35
CASH	*10.00
CHANGE	*2.65

Offre contre chèque

#### Exemple de manipulation des touches

1000  
#/  
CH1

#### Impression

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7.35
CHECK1	*10.00
CHANGE	*2.65

### ■ Vente au comptant ou contre un chèque qui ne nécessite pas l'entrée d'une offre

Introduisez les articles et appuyez sur la touche **TL/NS** si c'est une vente au comptant ou sur la touche **CH1** ou **CH2** si c'est une vente contre chèque. Votre enregistreuse affichera le montant global de la vente.

#### Exemple de manipulation des touches

300  
10  
PLU/SUB  
TL/NS

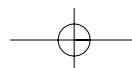
#### Impression

DEPT. 06	*3.00
PLU. 0010	*7.15
ITEMS	2Q
CASH	*10.15

Dans le cas d'une vente contre chèque 1

ITEMS	2Q
CHECK1	*10.15

**Nota** *Lorsque l'enregistreuse est programmée pour ne pas autoriser “l'achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme” (code de travail 63; se référer à la page 45), vous devez toujours introduire le montant de la somme offerte.*



## ■ Vente à crédit

Introduisez les articles et appuyez sur la touche de crédit d'achats (CR1 ou CR2).

### Exemple de manipulation des touches

2500 6<sup>22</sup>  
3250 7<sup>23</sup>  
CR1

### Impression

DEPT. 06	*25.00
DEPT. 07	*32.50
ITEMS	2Q
CREDIT1	<b>*57. 50</b>

## ■ Vente contre une offre mixte

Vous pouvez effectuer l'opération de l'offre mixte d'un chèque et d'une somme au comptant, d'une somme au comptant et d'une vente à crédit, et d'un chèque et d'une vente à crédit.

### Exemple de manipulation des touches

1  
/#/TM/ST  
950 TL/NS  
CR2

### Impression

ITEMS	3Q
***TOTAL	<b>*49. 50</b>
CASH	*9.50
CREDIT2	*40.00

## 6 | Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxe

### ■ Système de T.V.A./taxe

La caisse enregistreuse peut être programmée pour les six systèmes de T.V.A./taxes suivants. La caisse enregistreuse est préprogrammée avec le système de T.V.A. 1-4 automatique.

#### Système de T.V.A. 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'opération, calcule la T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants.

#### Système de taxes 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'opération, calcule des taxes pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants, et ajoute respectivement aussi les taxes calculées à ces totaux partiels.

#### Système de T.V.A. 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages programmés)

→ #/TM/ST → VAT

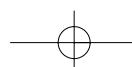
Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche VAT, juste après la touche #/TM/ST.

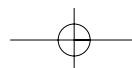
#### Système de T.V.A. 1 manuel (Méthode d'entrée manuelle pour des totaux partiels qui utilisent des pourcentages pré-réglés d'une T.V.A. 1)

Pour utiliser un taux programmé

→ #/TM/ST → Taux de la T.V.A. → VAT

Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour le dit total partiel. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages pré-réglés de la T.V.A. 1 lorsque l'on appuie sur la touche VAT, juste après la touche #/TM/ST. Pour ce système, le taux de la taxe introduit manuellement peut être utilisé.





### Système de taxes 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages préréglés)



Ce système permet le calcul d'une taxe pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche **VAT**, juste après la touche **#/TM/ST**. Après ce calcul, vous devez achever l'opération.

### Système de T.V.A. 1 automatique et de taxes 2-4 automatique

Ce système permet le calcul combiné automatique d'une T.V.A. 1 et des taxes 2 à 4. La combinaison peut être de n'importe quelle T.V.A. 1 correspondant à taxable 1 et de n'importe quelles taxes 2 à 4 correspondantes de taxable 2 à taxable 4 pour chaque article. Le montant de la taxe est calculé automatiquement avec les pourcentages programmés précédemment pour ces taxes.

#### **■ Nota**

- Le statut de taxe du PLU/rayon auxiliaire dépend du statut de taxe du rayon dont relève le PLU/rayon auxiliaire.
- Un symbole d'affectation de la T.V.A./taxe peut être imprimé à la position de droite fixe proche du montant sur le reçu de la manière suivante:

T.V.A. 1/taxe 1	→ A
T.V.A. 2/taxe 2	→ B
T.V.A. 3/taxe 3	→ C
T.V.A. 4/taxe 4	→ D

Lorsqu'une T.V.A./taxe multiple est affectée à un rayon ou à un PLU, un symbole du chiffre le plus faible affecté au taux de la T.V.A./taxe sera imprimé. Pour la programmation, veuillez vous référer à "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 66) à la page 45.

## FONCTIONS FACULTATIVES

### 1 Entrées auxiliaires

#### ■ Calculs de pourcentages (primes ou rabais)

Votre enregistreuse permet le calcul du pourcentage pour un total partiel et/ou pour chaque entrée d'un article selon la programmation.

- Pourcentage: 0,01 à 100,00% (Selon la programmation)

L'utilisation d'un taux préréglé (s'il a été programmé) et l'entrée d'un taux manuel sont disponibles.

#### Calcul du pourcentage pour le total partiel

##### Exemple de manipulation des touches

4 **(⊗)**  
140 **5**  
570 **7**  
**#/TM/ST**  
10 **%1**  
**TL/NS**

##### Impression

4x 1.40	
DEPT. 05	*5.60
DEPT. 07	*5.70
SUBTOTAL	*11.30
-10%	
<b>%1</b>	-1.13
ITEMS 50	
<b>CASH *10. 17</b>	

#### Calcul du pourcentage pour des entrées d'articles

##### Exemple de manipulation des touches

800 **6**  
7 **5**  
15 **PLU/SUB**  
**%2**  
**TL/NS**

##### Impression

DEPT. 06	*8.00
-7.5%	
<b>%1</b>	-0.60
PLU. 0015	*5.00
15.00%	
<b>%2</b>	*0.75
ITEMS 20	
<b>CASH *13. 15</b>	

(Lorsqu'une prime et 15% sont programmés pour la touche **%2**.)

## ■ Entrées de déductions

Votre enregistreuse vous permet de déduire un montant préréglé ou un montant déterminé introduit manuellement, et qui sont inférieurs à celui de la limitation supérieure programmée. Ces calculs peuvent être exécutés après l'entrée d'un article et/ou le calcul d'un total partiel selon la programmation effectuée.

### Déduction pour un total partiel

#### Exemple de manipulation des touches

575 <sup>6<sup>22</sup></sup>  
10 [PLU/SUB]  
#/TM/ST  
100 [⊖]  
TL/NS

#### Impression

DEPT. 06	*5.75
PLU. 0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(→)	-1.00
ITEMS	2Q
CASH	*11.90

### Déduction pour des entrées d'articles

#### Exemple de manipulation des touches

675 <sup>7<sup>23</sup></sup>  
[⊖]  
TL/NS

(Lorsque le montant d'un rabais de 0,75 est programmé.)

#### Impression

DEPT. 07	*6.75
(→)	-0.75
ITEMS	1Q
CASH	*6.00

## ■ Entrées de remboursements

Pour le remboursement de l'article d'un rayon 1 à 16, commencez en introduisant le montant du remboursement et appuyez sur la touche **[RF]**. Puis, appuyez sur la touche du rayon correspondant et dans le cas d'un article 17 à 32 d'un rayon, commencez en introduisant le montant du remboursement et appuyez sur la touche **[RF]**. Puis, appuyez sur la touche **[DEPTSHIFT]** et la touche du rayon correspondant (lorsqu'on utilise un prix préréglé, omettez d'introduire le montant). Dans le cas des rayons 33 à 50, introduisez le code du rayon et appuyez sur les touches **[RF]** et **[DEPT#]**. Puis, introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche **[DEPT#]** si c'est nécessaire.

Pour le remboursement d'un article PLU, introduisez le code du PLU et appuyez sur la touche **[RF]**, puis appuyez sur la touche **[PLU/SUB]**.

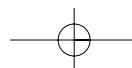
Pour le remboursement de l'article d'un rayon auxiliaire, introduisez le code du PLU et appuyez sur les touches **[RF]** et **[PLU/SUB]**. Puis, introduisez le montant du remboursement et appuyez sur la touche **[PLU/SUB]**.

#### Exemple de manipulation des touches

250 [RF] <sup>6<sup>22</sup></sup>  
35 [RF] [DEPT#] 100 [DEPT#]  
7 [⊖]  
13 [RF] [PLU/SUB]  
11 [RF] [PLU/SUB] 150 [PLU/SUB]  
TL/NS

#### Impression

DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 35	R-1.00
-7x 2.10	
PLU. 0013	R-14.70
PLU. 0011	R-1.50
ITEMS	0Q
CHANGE	*19.70



## ■ Entrées et impression de numéros de codes non-additifs

Vous pouvez introduire un numéro de code non-additif tels que le numéro de code et le numéro de la carte de crédit d'achats d'un client avec un maximum de 16 chiffres à n'importe quel point durant l'entrée d'une vente. Votre enregistreuse l'imprimera immédiatement.

Pour introduire un numéro de code non-additif, introduisez le numéro et appuyez sur la touche **#/TM/ST**.

### Exemple de manipulation des touches

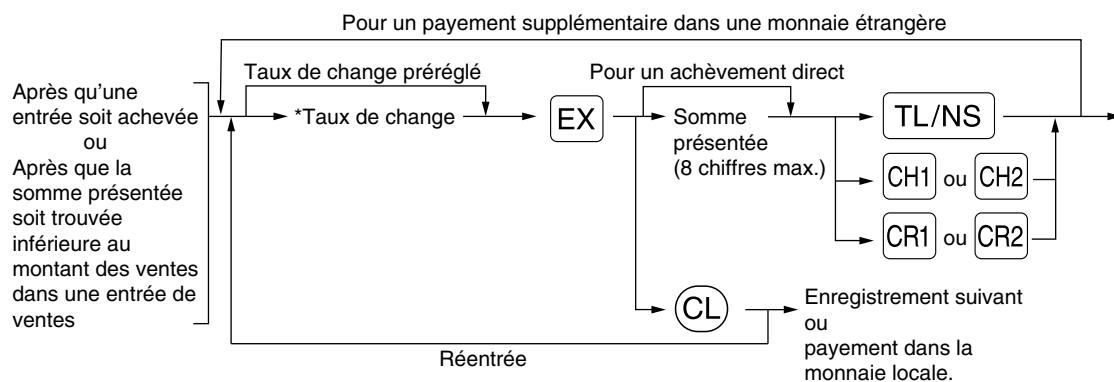
1230 **#/TM/ST**  
1500 **6<sup>22</sup>**  
**CR1**

### Impression

#0000000000001230  
DEPT. 06 \*15.00  
ITEMS 1Q  
CREDIT1 \*15. 00

## 2 Traitement d'un paiement annexe

### ■ Change d'une monnaie



- Nota**
- Appuyez sur la touche **CL** après avoir appuyé sur la touche **EX** pour annuler un paiement effectué dans une monnaie étrangère.
  - Si "Yes" est sélectionné pour une opération avec un chèque ou un crédit d'achats lors de la programmation d'une offre dans une monnaie étrangère en EURO, vous pouvezachever la vente dans une monnaie étrangère en utilisant la touche **CH1**, **CH2**, **CR1** ou **CR2** avec l'entrée d'un taux de change préréglé.
  - S'il est programmé, le symbole de la monnaie étrangère est imprimé lorsque vous utilisez un taux préréglé.

### Application d'un taux de change préréglé

#### Exemple de manipulation des touches

Change de la monnaie →  
Somme présentée → 10000 **TL/NS**  
(Lorsqu'un taux de change de 0,939938 d'une monnaie est programmé pour la touche **EX**.)

#### Impression

DEPT. 06	*23.00	Monnaie nationale
DEPT. 07	*46.50	Taux de conversion
ITEMS	2Q	Monnaie étrangère
***TOTAL	*69. 50	Monnaie nationale
EXCH1	0. 939938	
	US \$65. 33	
CASH	US \$100. 00	
CHANGE	*36. 88	

Symbole de la monnaie étrangère (Imprimé s'il est programmé)

## Application d'un taux de change manuel

### Exemple de manipulation des touches

2300 [6<sup>22</sup>]  
 4650 [7<sup>22</sup>]  
 Taux de conversion → 1 [•] 275 [EX]  
 10000 [TL/NS]

### Impression

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS	2Q
***TOTAL	<b>*69. 50</b>
EXCH2	1.275
	88.62
CASH	100.00
CHANGE	*8.92

## ■ Entrées de comptes admis

Lorsque vous recevez une somme d'un client, utilisez la touche [RA]. Pour l'entrée d'un compte admis (RA), introduisez le montant et appuyez sur la touche [RA].

### Nota

*Une offre au comptant n'est possible que pour des opérations de comptes admis.*

### Exemple de manipulation des touches

12345 [#/TM/ST]  
 4800 [RA]

### Impression

***RA	#000000000012345 *48.00
-------	----------------------------

## ■ Entrées de décaissements

Lorsque vous payez une somme à un vendeur, utilisez la touche [RCPT/PO]. Pour l'entrée d'un décaissement (PO), introduisez le montant et appuyez sur la touche [RCPT/PO].

### Nota

*Une offre au comptant n'est possible que pour des opérations de décaissements.*

### Exemple de manipulation des touches

54321 [#/TM/ST]  
 2300 [RCPT/PO]

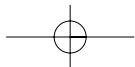
### Impression

***PO	#000000000054321 *23.00
-------	----------------------------

## ■ Pas de vente (échange)

Lorsque vous avez besoin d'ouvrir le tiroir-caisse sans aucune vente, appuyez sur la touche [TL/NS]. Le tiroir s'ouvrira et l'imprimante imprimera "NO SALE" sur le reçu ou la bande de détails quotidiens. Si vous laissez la machine imprimer un numéro de code non-additif avant d'appuyer sur la touche [TL/NS], une entrée de non-vente sera effectuée et le numéro d'un code non-additif sera imprimé.

NO SALE	#000000000045678
---------	------------------



### 3 Entrées de touches (touche **AUTO**) dans une séquence automatique

Vous pouvezachever une opération programmée en appuyant simplement sur la touche **AUTO**.

#### Exemple de manipulation des touches

**AUTO**  
**(AUTO** = 500 **6**<sup>22</sup> **TL/NS**)

#### Impression

DEPT. 06	*5.00
ITEMS	1Q
<b>CASH</b>	<b>*5. 00</b>

# RECTIFICATION

### 1 Rectification de la dernière entrée (annulation directe)

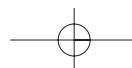
Si vous faites une entrée incorrecte relative à un rayon, un PLU/rayon auxiliaire, un pourcentage (**%1** et **%2**), un rabais (**-**) ou un remboursement, vous pouvez annuler cette entrée en appuyant sur la touche **∞** immédiatement après l'entrée incorrecte.

#### Exemple de manipulation des touches

1250 **6**<sup>22</sup>  
**∞**  
2 **PLU/SUB**  
**∞**  
600 **8**<sup>24</sup>  
**%2**  
**∞**  
328 **9**<sup>25</sup>  
28 **-**  
**∞**  
250 **RF** **6**<sup>22</sup>  
**∞**  
**TL/NS**

#### Impression

DEPT. 06	*12.50
DEPT. 06	ø-12.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	ø-1.50
DEPT. 08	*6.00
	15.00%
<b>%2</b>	*0.90
<b>%2</b>	ø-0.90
DEPT. 09	*3.28
(-)	-0.28
(-)	ø*0.28
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 06	Rø*2.50
ITEMS	2Q
<b>CASH</b>	<b>*9. 28</b>



## 2 | Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)

Vous pouvez annuler l'entrée incorrecte d'un rayon, l'entrée d'un PLU/rayon auxiliaire ou l'entrée du remboursement d'un article faite durant une opération si vous la découvrez avant l'achèvement de l'opération (par ex., en appuyant sur la touche **TL/NS**). Cette fonction n'est applicable qu'à des entrées de rayons, de PLU/rayons auxiliaires et de remboursements.

Pour cette opération, appuyez sur la touche **∞** juste avant d'appuyer sur la touche d'un rayon, la touche **DEPT#** ou la touche **PLU/SUB**. Pour l'annulation indirecte d'un remboursement, appuyez sur la touche **∞** après avoir appuyé sur la touche **RF**.

### Exemple de manipulation des touches

```

1310 622
1755 723
10 PLU/SUB
12 PLU/SUB
250 RF 622
825 723
1310 ∞ 622
12 ∞ PLU/SUB
250 RF ∞ 622
TL/NS

```

Rectification de l'entrée d'un rayon

Rectification de l'entrée d'un PLU

Rectification de l'entrée d'un remboursement

### Impression

DEPT. 06	*13.10
DEPT. 07	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0012	*3.60
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 07	*8.25
DEPT. 06	ø-13.10
PLU. 0012	ø-3.60
DEPT. 06	Rø*2.50
ITEMS 3Q	
<b>CASH *32.95</b>	

## 3 | Annulation d'un total partiel

Vous pouvez annuler la totalité d'une opération. Une fois que l'annulation du total partiel est effectuée, l'opération est suspendue et l'enregistreuse établira un reçu. Cette fonction ne peut être utilisée lorsque plus de 30 articles ont été introduits.

### Exemple de manipulation des touches

```

1310 218
218
1755 622
10 PLU/SUB
35 PLU/SUB
#/TM/ST
∞
#/TM/ST

```

Annulation d'un total partiel

### Impression

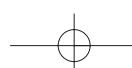
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 06	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0035	*10.00
SUBTOTAL	*60.90
SBTL ø	-60.90
***TOTAL	<b>*0.00</b>

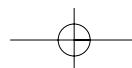
## 4 | Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte

N'importe quelle erreur découverte après que l'entrée d'une opération a été achevée ou pendant l'entrée de l'offre d'une somme ne peut être annulée. Ces erreurs devront être traitées par le directeur.

Les étapes suivantes devront être suivies:

1. Si vous êtes en train d'effectuer l'entrée de l'offre d'une somme, terminez l'opération.
2. Effectuez des entrées correctes à partir du début.
3. Remettez le reçu incorrect au directeur pour son annulation.





## POUR LE DIRECTEUR

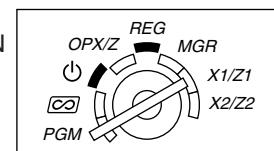
# AVANT LA PROGRAMMATION

Avant de commencer des entrées de ventes, vous devez tout d'abord programmer les articles nécessaires, de manière à ce que la caisse enregistreuse puisse s'adapter à vos ventes. Dans ce manuel, il y a trois sections, **PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE** qui nécessite que les articles soient programmés, **PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES** où vous pouvez programmer pour plus de commodité l'utilisation de touches sur le clavier, et **PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES** où diverses fonctions de programmation facultatives sont fournies. Trouvez les fonctions appropriées selon vos besoins et effectuez la programmation nécessaire.

**Nota** Vous pouvez choisir la langue du texte (anglais, allemand, français ou espagnol) imprimée sur les reçus ou les bandes de détails quotidiens. Pour le choix de la langue, veuillez vous référer à "Choix de la langue" décrit par la suite dans cette section.

### ■ Procédure pour la programmation

1. Vérifier si le rouleau de papier est installé dans la machine. S'il n'y a pas assez de papier sur le rouleau, le remplacer par un neuf (se référer à la section ENTRETIEN pour le remplacement).
2. Placez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.
3. Programmez les articles nécessaires dans la caisse enregistreuse. Chaque fois que vous programmez un article, la caisse enregistreuse imprimerá le réglage. Veuillez vous référer aux exemples d'impression dans chaque section.
4. Si c'est nécessaire, établissez des rapports de programmations pour une référence ultérieure.



**Nota**

- Sur l'exemple du fonctionnement des touches montré dans les détails de la programmation, un affichage numérique tel que "26082003" indique le paramètre qui doit être introduit en utilisant les touches numériques correspondantes.
- Les astérisques dans les tables montrant les détails des programmations indiquent des réglages implicites.

# PROGRAMMATION DE FONCTIONS DE BASE

(Pour un démarrage rapide)

## 1 Programmation de la date et de l'heure

### ■ Date

Pour le réglage de la date, introduisez la date avec 8 chiffres en utilisant la disposition jour-mois-année (JJ/MM/AAAA), puis appuyez sur la touche **#/TM/ST**.

#### Procédure

Date (JJ/MM/AAAA) → **#/TM/ST**

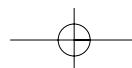
#### Exemple de manipulation des touches

26082003 **#/TM/ST**  
(26 août, 2003)

#### Impression

*PGM*	26/08/2003	Date
-------	------------	------

**Nota** Pour la date, vous pouvez utiliser la disposition de mois-jour-année (MM/JJ/AAAA) ou d'année-mois-jour (AAAA/MM/JJ). Pour changer la disposition, référez-vous à la section "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 61).



## ■ Heure

Pour le réglage de l'heure, introduisez l'heure avec 4 chiffres en utilisant la disposition de 24 heures. Par exemple, lorsque l'heure est réglée sur 2:30 du matin (AM), introduisez 230; et lorsqu'elle est réglée sur 2:30 de l'après-midi (PM), introduisez 1430.

### Procédure

Heure (4 chiffres max. dans la disposition de 24 heures) → **#/TM/ST**

#### Exemple de manipulation des touches

1430 **#/TM/ST**

#### Impression

**\*PGM\***

14:30

Heure

### ■ Nota

Dans l'affichage, l'heure en cours est affichée dans la disposition de 24 heures. Si vous désirez faire afficher l'heure dans une disposition de 12 heures, référez-vous à la section de la "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 61). Dans la disposition de 12 heures, "AM" pour l'heure du matin (AM) et "PM" pour l'heure de l'après-midi (PM) apparaîtront à la position la plus à droite avec l'heure en cours.

## 2 | Programmation de taxes

Si vous programmez une T.V.A./taxe, la caisse enregistreuse peut calculer la taxe sur les ventes. Dans le système de T.V.A., la taxe est comprise dans le prix que vous introduisez dans l'enregistreuse, et le montant de la taxe est calculé lors de l'offre d'une somme selon le taux de la T.V.A. programmée. Dans le système de taxes, la taxe est calculée lors de l'offre d'une somme selon le taux de taxe programmé, et elle est ajoutée au prix. La caisse enregistreuse peut fournir un total de 6 sortes de systèmes de T.V.A./taxes (systèmes de T.V.A. 1-4 automatique, taxe automatique 1-4, T.V.A. 1-4 manuelle, T.V.A. 1 manuelle, taxe 1-4 manuelle et T.V.A. 1 automatique et taxe 2-4 automatique) et 4 sortes de taux. Implicitement, la caisse enregistreuse est préprogrammée pour le système de T.V.A. 1-4 automatique.

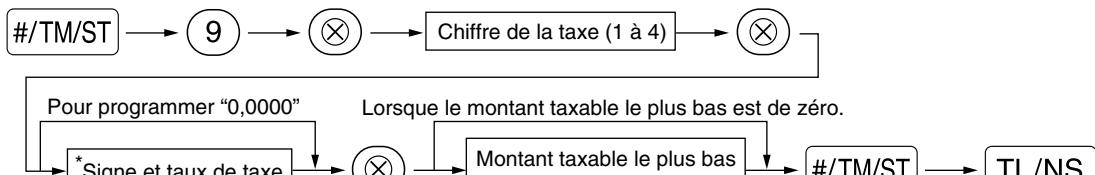
Lorsque vous programmez un (des) taux de taxe(s) et un statut taxable pour chaque rayon, la taxe sera automatiquement ajoutée aux ventes des articles affectés au rayon selon le statut de taxe programmée pour le rayon et le(s) taux de taxe(s) correspondant(s).

Pour les détails concernant les systèmes de taxes, référez-vous à "Calcul d'une T.V.A. (Taxe à la valeur ajoutée)/taxe" à la page 18. Pour changer le système de taxe, veuillez vous référer à "Autre programmation" de la section "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions" (code du travail 69) à la page 47.

## ■ Programmation du taux d'une taxe

Le taux du pourcentage spécifié ici est utilisé pour un calcul de taxes sur des totaux partiels taxables.

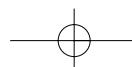
### Procédure

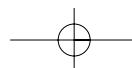


\*Signe et taux de taxe: X YYY.YYYY

Taux de taxe = 0,0000 à 100,0000

Signe -/+ = 1/0





### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 9  $\otimes$   
 2  $\otimes$   
 4  $\otimes$   
 12 #/TM/ST  
 TL/NS

### Impression

\*PGM\*  
 T2 4.0000%  
 0.12

#### ■ Nota

- Le montant taxable le plus faible n'est valable que si vous sélectionnez le système de taxe additionnelle. Si vous sélectionnez la T.V.A. (système de taxe à la valeur ajoutée), il est ignoré.
- Si vous faites une entrée incorrecte avant d'appuyer sur la troisième touche  $\otimes$  dans la programmation d'un taux de taxe, annulez-la avec la touche  $\text{CL}$ .
- Vous n'avez pas besoin d'introduire les zéros à droite du taux de taxe (après le point de décimalisation), mais vous devez introduire la décimalisation pour des fractions.
- Si vous sélectionnez le système de T.V.A., le signe que vous avez programmé sera ignoré.

Pour annuler un taux de taxe, utilisez la séquence suivante:

#### Procédure

#/TM/ST → 9 →  $\otimes$  → Numéro de la taxe (1 à 4) →  $\otimes$  →  $\infty$  → TL/NS

# PROGRAMMATION DE FONCTIONS AUXILIAIRES

## 1 Programmation des rayons

Les marchandises peuvent être classées dans un maximum de 50 rayons. Les articles vendus en utilisant les touches des rayons peuvent être imprimés ultérieurement sur un rapport qui indique les quantités vendues et les montants des ventes classés par rayon. Les données indiquées sont pratiques pour décider des achats à faire et pour d'autres opérations du magasin.

### ■ Statuts des rayons

#### Procédure

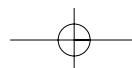
Pour régler tous les zéros  
 \*ABCDEFGH →  $\otimes$  → \*DEPTSHIFT → Touche du rayon → TL/NS

\*Pour programmer les rayons 17 à 32, appuyez sur la touche de déplacement d'un rayon.

Pour les rayons 33 à 50: Pour régler tous les zéros

Code du rayon → DEPT# → \*ABCDEFGH →  $\otimes$  → TL/NS

Pour programmer un autre rayon, commencez à partir du début sans appuyer sur la touche TL/NS.



<b>*: Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
<b>A</b>	Statut de la T.V.A. 4 ou de la taxe 4 Taxable Non taxable*	1 0
<b>B</b>	Statut de la T.V.A. 3 ou de la taxe 3 Taxable Non taxable*	1 0
<b>C</b>	Statut de la T.V.A. 2 ou de la taxe 2 Taxable Non taxable*	1 0
<b>D</b>	Statut de la T.V.A. 1 ou de la taxe 1 Taxable* Non taxable	1 0
<b>E</b>	SICS/Normal SICS Normal*	1 0
<b>F</b>	Signe Rayon soustractif Rayon additif*	1 0
<b>G</b>	Limitation numérique d'entrée	0-8 (implicitement: 8)
<b>H</b>	Type d'entrée de prix unitaire Disponibilité et prépositionnement Prépositionnement seulement Disponibilité seulement* Touche de rayon interdite	3 2 1 0

#### Statut de T.V.A./taxes (taxable 1 à 4/non taxable)

- Lorsque n'importe quelle entrée d'un rayon taxable est effectuée dans une opération, la taxe est automatiquement calculée selon le taux de la taxe associée dès que l'opération est achevée. Implicitement, la T.V.A. 1 est affectée pour tous les rayons.

#### SICS (Vente au comptant d'un seul article)

- Si l'entrée d'un rayon programmé pour SICS est tout d'abord effectuée, la vente sera achevée en tant que vente au comptant dès que l'on appuie sur la touche du rayon. Si l'entrée est faite après avoir introduit un rayon non programmé pour SICS, la vente ne sera achevée qu'après avoir appuyé sur la touche **TL/NS**.

#### Limitation numérique d'entrée

- Régler le nombre de chiffres autorisé pour le montant d'une entrée maximale pour chaque rayon. La limitation est effective pour des opérations sur le mode REG et peut être surpassée sur le mode MGR.

#### Exemple de manipulation des touches

ABCDEFGHI → 00011183

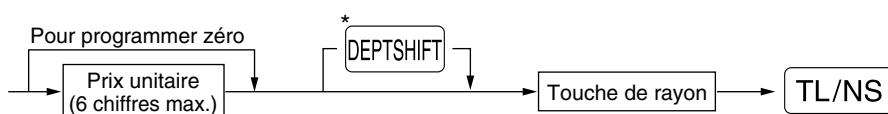
#### Impression

**\*PGM\***  
**DO2**  
**DEPT. 02**

T1	183	-0.00
		A partir de la gauche, EGH
Statut de la taxe	Signe (F)	

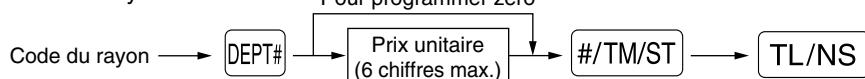
## ■ Prix unitaire préréglé

### Procédure

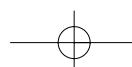


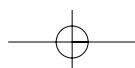
\*Pour programmer les rayons 17 à 32, appuyez sur la touche de déplacement du rayon.

Pour les rayons 33 à 50:



Pour programmer un autre rayon, commencez à partir du début sans appuyer sur la touche **TL/NS**.



**Exemple de manipulation des touches**

1000 17  
TL/NS

**Impression**

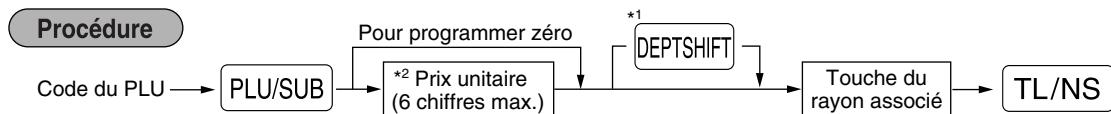
\*PGM\*  
DO1 T1 083  
DEPT. 01 10.00

Prix unitaire

**■ Nota** Si un rayon n'est pas programmé pour autoriser l'entrée de prix unitaires prérglés dans une programmation fonctionnelle, le rayon est automatiquement changé pour permettre l'entrée de prix unitaires prérglés par l'entrée de cette programmation.

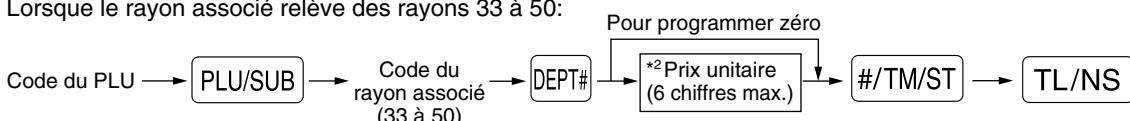
**2 Programmation de PLU (prix par article déjà programmé) et de rayons auxiliaires**

La fonction de PLU permet des entrées de touches rapides si un prix est automatiquement appelé lorsqu'un code est introduit. Le rayon auxiliaire est une sorte de "PLU disponible" qui nécessite que vous introduisiez un prix après avoir introduit le code du PLU. Implicitement, un réglage de PLU/rayons auxiliaires pour des codes 1 à 200 est possible, et peut s'étendre jusqu'à 1200. Pour en augmenter le nombre, veuillez vous référer à "Type de mémoire de EJ" à la page 41.

**■ Affectation d'un prix unitaire et d'un rayon associé**

\*1: Pour affecter les rayons 17 à 32, appuyez sur la touche de déplacement du rayon.

Lorsque le rayon associé relève des rayons 33 à 50:



\*2: Pour un rayon auxiliaire, régler le montant de limitation de l'entrée du prix unitaire.

Pour programmer le code du PLU suivant, commencez à partir de l'entrée d'un prix unitaire ou du code d'un rayon associé sans appuyer sur la touche **TL/NS**.

Pour programmer un autre PLU, commencez à partir du début sans appuyer sur la touche **TL/NS**.

**Exemple de manipulation des touches**

1 PLU/SUB  
125 3  
19  
TL/NS

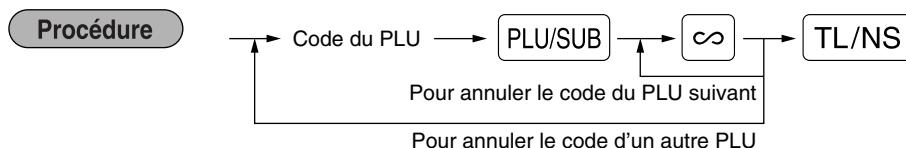
**Impression**

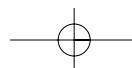
\*PGM\*  
P0001(O3)  
PLU.0001 1 1.25

Prix unitaire  
Rayon associé

Code du PLU

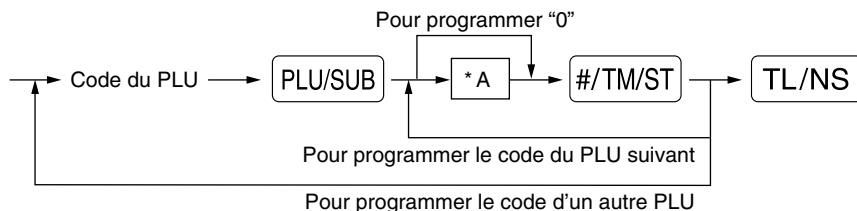
Pour annuler le code d'un PLU, utilisez la séquence suivante:





## ■ Sélection d'un PLU/rayon auxiliaire

### Procédure



\*: 0 pour le rayon auxiliaire ou 1 pour le PLU

### Exemple de manipulation des touches

1 [PLU/SUB]  
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

### Impression

**\*PGM\***  
**P0001(O3)** 0  
PLU.0001 1.25

PLU/rayon auxiliaire

### Nota

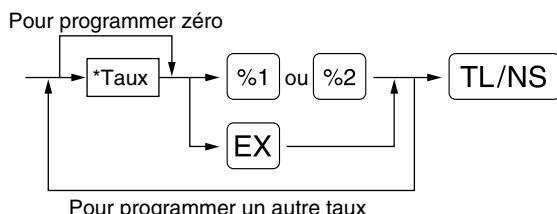
Lorsque vous programmez le code du dernier PLU, la séquence de la programmation sera achevée en appuyant sur la touche **#/TM/ST**.

## 3 Programmation de touches diverses

La caisse enregistreuse possède diverses touches telles que **%1**, **%2**, **(**, **)**, **RA**, **RCPTPO**, **EX**, **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** et **TL/NS**.

### ■ Taux pour **%1**, **%2** et **EX**

#### Procédure



\*: Taux

0,00 – 100,00 (% du taux)

0,000000 – 999,999999 (Taux de conversion de la monnaie)

### Exemple de manipulation des touches

10 ( 25 %1  
0 ( 939938 EX  
TL/NS

### Impression

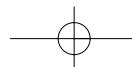
**\*PGM\***  
**F02 %1** 000  
**L100.00%** -10.25%  
**F28 EXCH1** 002  
0.939938

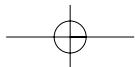
Taux du pourcentage

Taux de conversion de la monnaie

### Nota

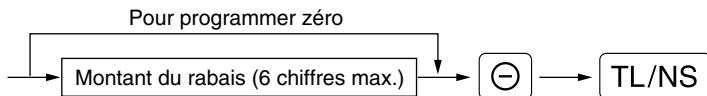
Vous devez utiliser un point de décimalisation lors du réglage de taux fractionnels.





## ■ Montant pour

### Procédure



### Nota

- Des entrées de pourcentages qui dépassent la limite supérieure peuvent être surpassées sur le mode MGR.
- 10,00% peut être introduit en tant que 1 0 ou 1 0 • 0 0. La touche n'est nécessaire que pour une entrée fractionnelle.

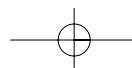
### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 29   
15 00   
TL/NS

### Impression

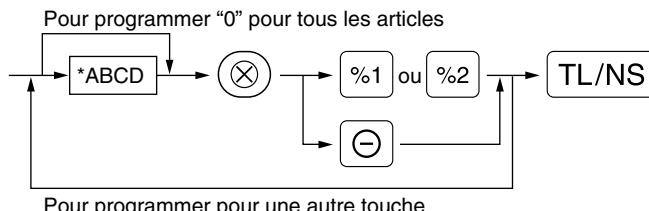
\*PGM\*  
F02 %1  
L 15.00% 000  
-10.25%

Limite du pourcentage



## ■ Paramètres de fonction pour **%1**, **%2** et **(-) (TL/NS)**

### Procédure



<b>*: Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
A Signe +/–	Signe + (prime) Signe – (rabais)*	0 1
B % d'un article/(-) d'un article	Autorisée* Non-autorisée	0 1
C % d'un total partiel/(-) d'un total partiel	Autorisée* Non-autorisée	0 1
D Limite d'entrée numérique pour la touche de rabais		0-8 (implicitement: 8)

Lors d'une programmation pour les touches de pourcentages, introduisez toujours 0 pour D.

### Signe +/–

- La programmation du signe +/– affecte la fonction de prime ou de rabais pour chaque touche.

### % d'un article/(-) d'un article

- Calcul d'un pourcentage/rabais pour un rayon individuel et un PLU/rayon auxiliaire

### % d'un total partiel/(-) d'un total partiel

- Calcul d'un pourcentage/rabais pour des totaux partiels

### Limitation d'entrée numérique (Pour la touche de rabais seulement)

- La limitation d'entrée numérique est effective pour des opérations sur le mode REG, mais peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation d'entrée numérique est représentée par le nombre de chiffres autorisé pour le montant d'une entrée maximum pour la touche de rabais. Lorsque “0” est réglé, l'entrée d'un prix disponible est interdite.

### Exemple de manipulation des touches

1006 ⊗  
(-) TL/NS

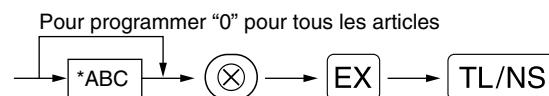
### Impression

\*PGM\*  
F01 (-)  
006  
-2.00

A partir de la gauche,  
BCD  
T  
Signe (A)

## ■ Paramètres de fonction pour **EX**

### Procédure



<b>*: Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
A Entrée d'un taux disponible	Autorisée* Non-autorisée	0 1
B Entrée d'un taux préréglé	Autorisée* Non-autorisée	0 1
C Position du point de décimalisation (à partir de la droite) (tabulation)		0-3 (implicitement: 2)

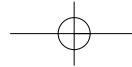
### Exemple de manipulation des touches

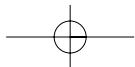
102 ⊗  
EX TL/NS

### Impression

\*PGM\*  
F28 EXCH1  
102  
0.939938

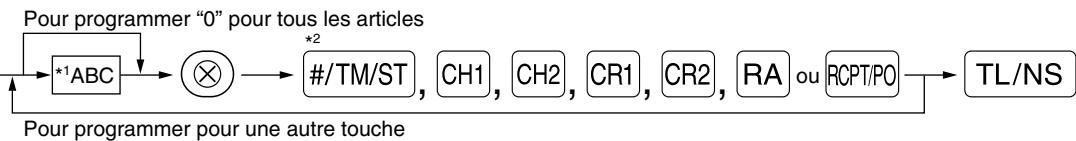
A partir de la gauche, ABC





## ■ Paramètres de fonction pour **[RA]**, **[RCPTPO]**, **[CH1]**, **[CH2]**, **[CR1]**, **[CR2]** et **[TL/NS]** (lorsqu'on utilise en tant que touche TL)

### Procédure



<b>*1: Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
A Impression au bas d'un reçu*	Autorisée	1
	Non-autorisée*	0
B Entrée de la somme présentée*	Obligatoire	1
	Non-obligatoire (pour <b>[CH1]</b> , <b>[CH2]</b> et <b>[TL/NS]</b> )*	0
	Interdite (pour <b>[CR1]</b> et <b>[CR2]</b> )*	0
C Limite d'entrée numérique	Pour <b>[CH1]</b> , <b>[CH2]</b> , <b>[CR1]</b> , <b>[CR2]</b> et <b>[TL/NS]</b>	0-8 (implicitement: 8)
	Pour <b>[RA]</b> et <b>[RCPTPO]</b>	0-9 (implicitement: 9)

\*Lors d'une programmation pour **[RA]** ou **[RCPTPO]**, introduisez toujours 0 pour A et B.

### Impression au bas d'un reçu (seulement pour **[CH1]**, **[CH2]**, **[CR1]**, **[CR2]** et **[TL/NS]**)

- Cette programmation décide si la machine devra imprimer ou non un message au bas d'un reçu lorsqu'une touche intermédiaire spécifiée est utilisée. En ce qui concerne la méthode de programmation d'un message logotype au bas d'un reçu, référez-vous à la section "Messages logotypes" de la page 38.

### Obligation de l'offre d'une somme (seulement pour **[CH1]**, **[CH2]**, **[CR1]**, **[CR2]** et **[TL/NS]**)

- Vous pouvez sélectionner l'offre d'une somme, obligatoire ou facultative, pour les touches **[TL/NS]**, **[CH1]** et **[CH2]**.
- Vous pouvez sélectionner l'offre d'une somme, obligatoire ou interdite, pour les touches **[CR1]** et **[CR2]**.

### Limitation d'une entrée numérique

- Pour les touches **[CH1]**, **[CH2]**, **[CR1]**, **[CR2]**, **[RA]** et **[RCPTPO]**, programmez le montant d'entrée de limitation supérieure pour la somme présentée. Pour la touche **[TL/NS]**, programmez une entrée de limitation supérieure pour le montant du comptant total qui peut être traité dans l'enregistreuse. La limitation d'entrée numérique est effective pour une opération sur le mode REG, mais peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation d'entrée numérique est représentée par le nombre de chiffres autorisé pour une entrée maximum ou un montant global. Lorsque "0" est réglé, une opération de la touche correspondante est interdite.

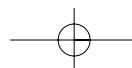
### Exemple de manipulation des touches

018 **⊗**  
[CH1] [TL/NS]

### Impression

*PGM*	F24 CHECK1	018
-------	------------	-----

A partir de la gauche, ABC



## 4 | Programmation d'un texte

L'enregistreuse vous permet de programmer des textes pour le nom des employés, le nom des articles d'un rayon et le nom des articles d'un PLU/rayon auxiliaire, si c'est nécessaire. Il y a deux manières de programmer un texte: en utilisant les touches de caractères sur le clavier ou en introduisant les codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier.

### Utilisation des touches de caractères sur le clavier

Vous pouvez introduire des caractères d'après les petits chiffres imprimés à la position droite inférieure du dessus des touches. Pour la disposition, veuillez vous référer à la section "Clavier" de la page 5.

Les touches suivantes sont utilisées en tant que touches de commande pour l'entrée de caractères:

- SHIFT** Alterne entre les lettres majuscules et minuscules. Implicitement, la lettre majuscule est sélectionnée. Une fois que l'on appuie sur la touche **SHIFT**, vous êtes bloqué pour l'entrée de lettres minuscules. "\_" s'allumera à la position SHIFT (changement) de l'affichage lorsqu'une entrée de lettres minuscules est choisie.
- NUMBER** Appuyez sur la touche **NUMBER** pour introduire des caractères numériques. Par exemple, pour introduire "1", appuyez sur les touches **NUMBER** et **1**. Si vous appuyez sur la touche **1** sans avoir appuyé sur la touche **NUMBER**, la caisse enregistreuse ira sur le mode d'entrée des codes de caractères. Une fois que l'on appuie sur la touche **NUMBER**, vous êtes bloqué pour introduire des caractères numériques. "\_" s'allumera à la position NUMBER (chiffres) de l'affichage lorsqu'une entrée de caractères numériques est choisie.
- DC** Alterne entre des caractères à dimension normale et des caractères à double dimension. Implicitement, les caractères à dimension normale sont choisis. Une fois que l'on appuie sur la touche **DC**, vous êtes bloqué pour l'entrée de caractères à double dimension. "\_" s'allumera à la position DC de l'affichage lorsqu'une entrée de caractères à double dimension est choisie.
- BS** En faisant revenir en arrière le curseur, on effacera le caractère se trouvant à gauche.

**Exemple** Pour programmer le mot "Clerk01" (employé 01) avec la lettre "C" doublement dimensionnée.

Pour que la lettre "C" soit un caractère à double dimension

**DC** **C**

Pour que la dimension du caractère revienne à une dimension normale

**DC**

Pour faire alterner les caractères avec des lettres minuscules

**SHIFT**

**L** **E** **R** **K**

**NUMBER** **0** **1**

Pour introduire des chiffres

### Introduction des codes de caractères avec les touches numériques sur le clavier

Les chiffres, les lettres et les symboles sont programmables en introduisant le code du caractère et en utilisant la touche **00**. (Si une entrée de caractères numériques est choisie, c'est-à-dire que "\_" s'allumera à la position NUMBER (chiffres) de l'affichage, appuyez sur la touche **NUMBER** pour la libérer.) Le réglage de la table des codes de caractères alphanumériques est indiqué à la page suivante. En faisant cela, vous pouvez programmer des caractères autres que ceux se trouvant sur le dessus des touches.

- Des caractères à double dimension peuvent être obtenus en introduisant le code de caractères 253.
- Les trois chiffres du code d'un caractère DOIVENT être introduits (même s'il débute avec un zéro).

**Exemple** Pour programmer le mot "SHARP" avec les lettres doublement dimensionnées.

253 **00** 083 **00** 072 **00** 065 **00** 082 **00** 080 **00**  
 S H A R P

Lorsque vous appuyez sur la touche d'un numéro approprié (code du travail) et que vous appuyez sur la touche **0** pour l'entrée d'un texte juste après que vous ayez commencé la programmation avec la touche **#/TM/ST**, la caisse enregistreuse sera automatiquement prête pour l'entrée d'un texte.

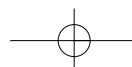


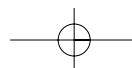
Table des codes de caractères alphanumériques

Code	Caractère	Code	Caractère	Code	Caractère	Code	Caractère	Code	Caractère
001	á	046	.	091	Ä	136	→	193	í
002	â	047	/	092	Ö	137	⌚	194	Ğ
003	ê	048	0	093	Ü	138	⌚⌚	195	Ş
004	î	049	1	094	^	139	◀	196	Ğ
005	ì	050	2	095	—	140	▶	197	ğ
006	í	051	3	096	‘	141	F	198	K
007	ô	052	4	097	a	142	T	199	k
008	ó	053	5	098	b	143	↓	200	L
009	û	054	6	099	c	144	ç	201	J
010	ú	055	7	100	d	145	◦	202	Ž
011	œ	056	8	101	e	146	ڙ	203	Đ
012	Ӯ	057	9	102	f	147	ڻ	204	đ
013	ӻ	058	:	103	g	148	à	205	Ć
014	Ӽ	059	;	104	h	149	Æ	206	ć
015	ӽ	060	<	105	i	150	ø	207	€
016	Λ	061	=	106	j	151	Â	208	P
017	Ψ	062	>	107	k	152	¤	209	~
018	Γ	063	?	108	l	153	é	210	ě
019	”	064	@	109	m	154	è	211	š
020	Ω	065	A	110	n	155	Pt	212	č
021	Δ	066	B	111	o	156	i	213	ž
022	Θ	067	C	112	p	157	Ñ	214	ý
023	Ξ	068	D	113	q	158	ò	215	ú
024	Π	069	E	114	r	159	£	216	ň
025	Σ	070	F	115	s	160	¥	217	ˇ
026	Υ	071	G	116	t	161	◦	218	‐
027	Φ	072	H	117	u	162	Γ	219	ř
028	Ӱ	073	I	118	v	163	Ј	224	*
029	ӻ	074	J	119	w	164	ˇ	225	§
030	Ӯ	075	K	120	x	165	·	226	Ø
031	ӻ	076	L	121	y	177	Á	227	^
032	(espacement)	077	M	122	z	178	Í	228	↑
033	!	078	N	123	{	180	Ā	229	]
034	"	079	O	124		181	ā	230	[
035	#	080	P	125	}	182	Ē	231	”
036	\$	081	Q	126	҃	183	ē	232	ä
037	%	082	R	127	¢	184	Í	233	ö
038	&	083	S	128	!!	185	î	234	ü
039	,	084	T	129	1	186	Ū	235	æ
040	(	085	U	130	2	187	ū	236	å
041	)	086	V	131	3	188	Ñ	237	É
042	*	087	W	132	4	189	ñ	238	ń
043	+	088	X	133	1/2	190	Č	253	*(DC)
044	,	089	Y	134	F <sub>T</sub>	191	Š		
045	-	090	Z	135	←	192	ć		

\*(DC): Code d'un caractère à double dimension

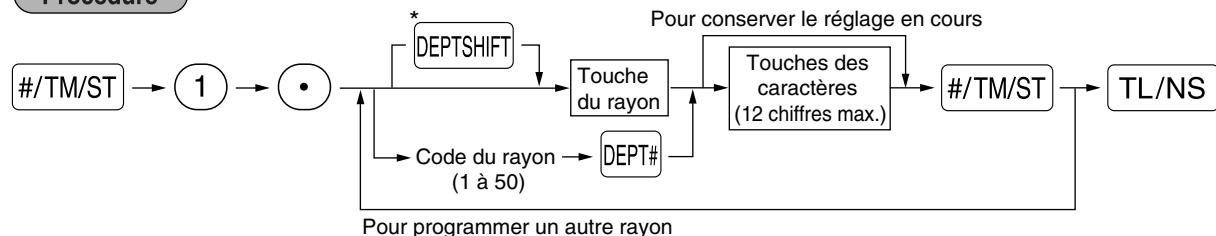
: Les caractères ombrés ne peuvent être affiché (affichés en tant qu'espace).

**Nota** Le caractère “!!” (code 128) ne peut être affiché (affiché en tant que “!”).



## ■ Texte d'un rayon (indicatif d'un article) (12 chiffres)

### Procédure



### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 1  
FRUIT #/TM/ST  
TL/NS

(Programmation de FRUIT pour le rayon 1)

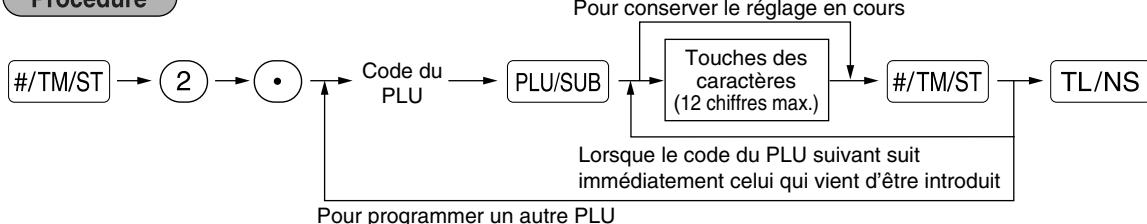
### Impression

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
FRUIT 10.00

Texte programmé pour le rayon 1

## ■ Texte d'un PLU (indicatif de l'article) (12 chiffres)

### Procédure



### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 2  
1 PLU/SUB  
MELON #/TM/ST  
TL/NS

(Programmation de MELON au PLU 1)

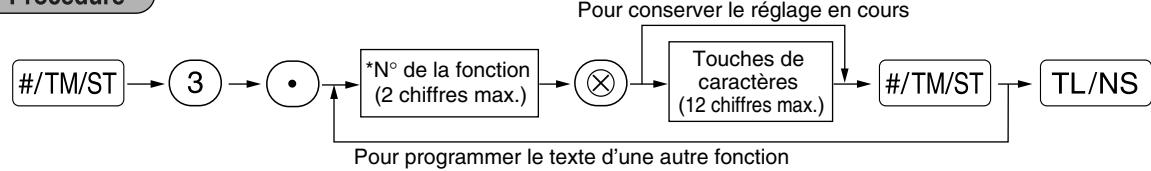
### Impression

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
MELON 1.25

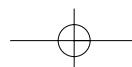
Texte programmé pour le code du PLU 1

## ■ Texte d'une fonction (12 chiffres)

### Procédure



\* N° de la fonction: Voir "Liste des textes de fonctions" montré à la page suivante.



**Exemple de manipulation des touches**

#/TM/ST 3 •  
 26 ⊗  
 CARD NUMBER 1 #/TM/ST  
 TL/NS

(Programmation de CARD1  
 pour un crédit d'achats 1)

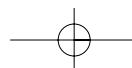
**Impression**

\*PGM\*  
**F26 CARD1** 008

**■ Liste des textes de fonctions**

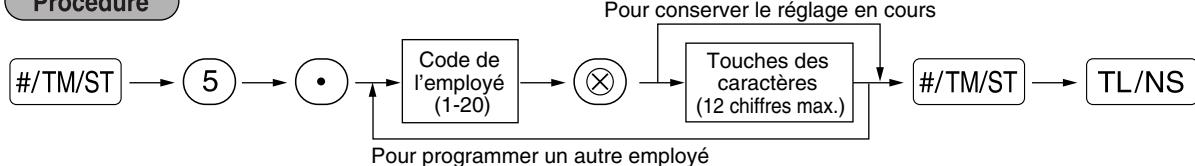
N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite
1	⊖	(-)
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Différence	DIFFER
5	Total partiel taxable 1	TAX1 ST
6	Total partiel taxable 2	TAX2 ST
7	Total partiel taxable 3	TAX3 ST
8	Total partiel taxable 4	TAX4 ST
9	T.V.A./Taxe 1	VAT 1
10	T.V.A./Taxe 2	VAT 2
11	T.V.A./Taxe 3	VAT 3
12	T.V.A./Taxe 4	VAT 4
13	Total des ventes nettes 1	<b>NET1</b>
14	Total des ventes nettes 2	<b>NET2</b>
15	Remboursement	REFUND
16	Annulation	⌚
17	Total du mode d'annulation	⌚ MODE
18	Annulation par directeur	MGR ⌚
19	Annulation d'un total partiel	SBTL ⌚
20	Pas de vente	NO SALE
21	Compte admis	***RA
22	Décaissement	***PO
23	Vente au comptant	<b>CASH</b>
24	Chèque 1	CHECK1
25	Chèque 2	CHECK2
26	Crédit d'achats 1	CREDIT1
27	Crédit d'achats 2	CREDIT2
28	Change (taux prétréglé)	EXCH1
29	Change (taux ouvert)	EXCH2
30	Change sur un chèque	EX1 CHK
31	Change sur un crédit d'achats	EX1 CR
32	Liquidités en caisse	**** CID

N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite
33	Liquidités/chèques en caisse	CA/CH ID
34	Rendu sur un chèque	CHK/CB
35	Client	GUEST
36	Total d'un décès	PAID TL
37	Monnaie nationale 1	DOM.CUR1
38	Monnaie nationale 2	DOM.CUR2
39	Monnaie nationale pour change sur un chèque	DOM.CUR1
40	Monnaie nationale pour change sur un crédit d'achats	DOM.CUR1
41	Chèques en caisse	*CH ID
42	Total des rayons (+)	*DEPT TL
43	Total des rayons (-)	DEPT (-)
44	Total des ventes nettes 1 (Taxable 1 - T.V.A./taxe 1)	NET 1
45	Total des ventes nettes 2 (Taxable 2 - T.V.A./taxe 2)	NET 2
46	Total des ventes nettes 3 (Taxable 3 - T.V.A./taxe 3)	NET 3
47	Total des ventes nettes 4 (Taxable 4 - T.V.A./taxe 4)	NET 4
48	Total partiel	SUBTOTAL
49	Total partiel de marchandises	MDSE ST
50	Total	*** TOTAL
51	Rendu	CHANGE
52	Quantité des ventes	ITEMS
53	Moyenne	AVE.
54	Total des taxes	TTL TAX
55	Total des ventes nettes sans taxes	<b>NET</b>
56	Titre du rapport d'un rayon	<b>DEPT</b>
57	Titre du rapport d'un PLU	<b>PLU</b>
58	Titre du rapport d'une opération	<b>TRANS.</b>
59	Titre du rapport d'un employé	<b>CLERK</b>
60	Titre d'un rapport horaire	<b>HOURLY</b>
61	Symbol de non-addition (8 caractères)	#
62	Titre de la copie d'un reçu	<b>COPY</b>
63	Titre d'un rapport de la bande de détails électronique	<b>EJ</b>
64	Titre de la fin d'un rapport de la bande de détails électronique	<b>EJ END</b>



## ■ Noms des employés (12 chiffres)

### Procédure



### Exemple de manipulation des touches

```
#/TM/ST 5 •  
1 (X)  
DAVID #/TM/ST  
TL/NS
```

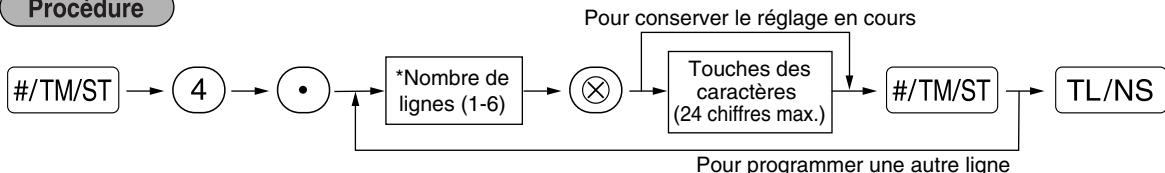
### Impression

*PGM*	DAVID
C#01	

## ■ Messages logotypes (6 lignes et 24 chiffres par ligne)

L'enregistreuse peut imprimer des messages programmés sur chaque reçu. Sur le modèle standard, un message logotype de 6 lignes est imprimé sur le reçu. Si vous désirez imprimer autres messages logotypes, veuillez changer la disposition d'impression du message logotype. (Voyez à la page 48 pour les détails concernant la programmation.) Les options sont énumérées ci-dessous.

### Procédure



- \* Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes": 1 à 3
- Type de "Message d'en-tête sur 6 lignes": 1 à 6
- Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes": 1 à 6 (1 à 3 comme en-tête, 4 à 6 au bas du reçu)

### Disposition de l'impression du message logotype (3 sortes)

En-tête de la 1 <sup>ère</sup> ligne
En-tête de la 2 <sup>ème</sup> ligne
En-tête de la 3 <sup>ème</sup> ligne

Message d'en-tête sur 3 lignes

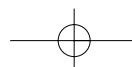
En-tête de la 1 <sup>ère</sup> ligne
En-tête de la 2 <sup>ème</sup> ligne
En-tête de la 3 <sup>ème</sup> ligne
En-tête de la 4 <sup>ème</sup> ligne
En-tête de la 5 <sup>ème</sup> ligne
En-tête de la 6 <sup>ème</sup> ligne

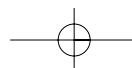
Message d'en-tête sur 6 lignes

En-tête de la 1 <sup>ère</sup> ligne
En-tête de la 2 <sup>ème</sup> ligne
En-tête de la 3 <sup>ème</sup> ligne

4 <sup>ème</sup> ligne au bas du reçu
5 <sup>ème</sup> ligne au bas du reçu
6 <sup>ème</sup> ligne au bas du reçu

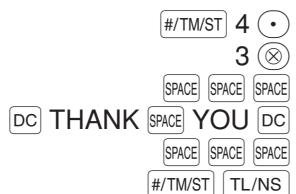
Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes





Pour imprimer le message logotype "THANK YOU" en utilisant des caractères à double dimension et en le centrant sur la troisième ligne.

#### Exemple de manipulation des touches



#### Impression

\*PGM\*  
THANK YOU

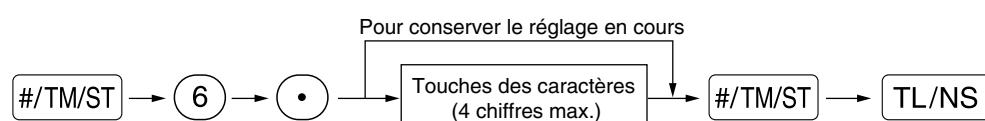
#### **Nota**

Un message logotype de 6 lignes a été préprogrammé lors de l'expédition. Veuillez commencer en introduisant à partir de la première ligne lorsque vous programmez pour la première fois un message logotype.

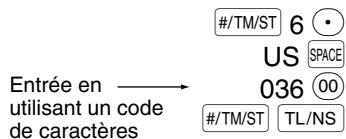
#### **■ Symbole d'une monnaie étrangère (4 chiffres)**

Le symbole d'une monnaie étrangère pour la touche **EX** est imprimé avec le montant du change de la monnaie étrangère qui a été obtenu en utilisant un taux préréglé.

#### Procédure



#### Exemple de manipulation des touches



#### Impression

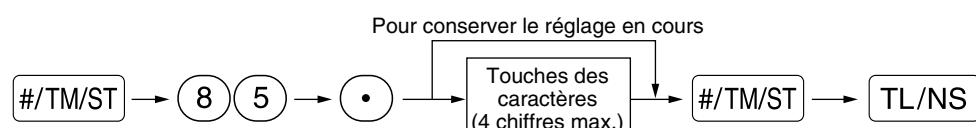
\*PGM\*  
F28 EXCH1  
US \$ 102  
0.939938

Symbol de la monnaie étrangère

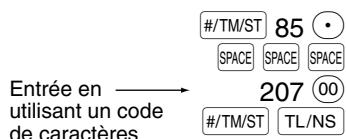
#### **■ Symbole de la monnaie nationale (4 chiffres)**

"\*" est réglé en tant que réglage implicite. Lorsque vous désirez changer le symbole de la monnaie nationale, changez le réglage.

#### Procédure



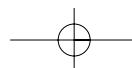
#### Exemple de manipulation des touches



#### Impression

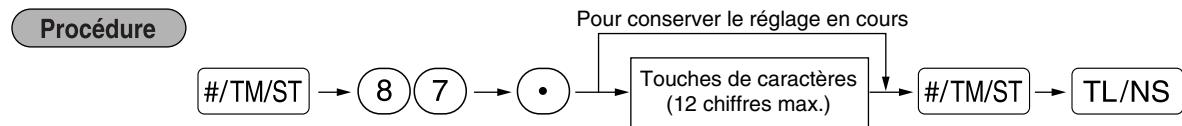
\*PGM\*  
#85  
€

Symbol de la monnaie nationale



## ■ Texte sur le mode de formation (12 chiffres)

Pour chaque reçu établi sur le mode de formation, \*\*TRAINING\*\* est implicitement imprimé. Lorsque vous désirez modifier le texte, suivez la procédure ci-dessous.



### Exemple de manipulation des touches



### Impression

\*PGM\*  
#87 TRAINING

**Nota** Le texte programmé est imprimé en caractères doublement dimensionnés sur les reçus établis sur le mode de formation.

# PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES

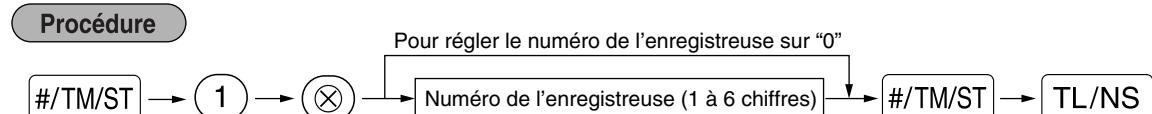
## 1 | Programmation du numéro de l'enregistreuse et du numéro consécutif

Le numéro de l'enregistreuse et le numéro consécutif sont imprimés sur chaque reçu ou bande de détails quotidiens.

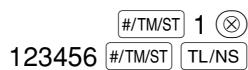
Lorsque vous avez dans votre magasin deux enregistreuses ou davantage, il est pratique de régler séparément les numéros des enregistreuses pour faciliter leur identification. Le numéro consécutif est augmenté d'un chiffre à chaque établissement d'un reçu ou d'une bande de détails quotidiens.

Pour la programmation du numéro consécutif, introduisez un nombre (4 chiffres max.) qui soit inférieur d'un chiffre au numéro de démarrage désiré.

### ■ Numéro de l'enregistreuse



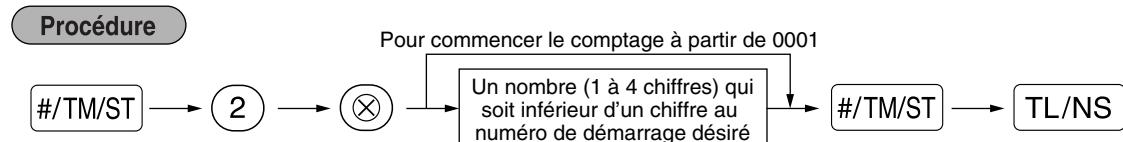
### Exemple de manipulation des touches



### Impression

\*PGM\*  
#1 123456 Numéro de l'enregistreuse

### ■ Réglage des numéros consécutifs

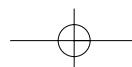


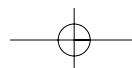
### Exemple de manipulation des touches



### Impression

\*PGM\*  
#2 1000 Numéro consécutif





## 2 Programmation de la bande de détails quotidiens électronique (EJ)

La caisse enregistreuse permet la fonction d'une bande de détails quotidiens électronique (EJ). Implicitement, un maximum de 3000 lignes peut être mémorisé dans la mémoire. En diminuant le nombre de lignes mémorisables à 2000 lignes, vous pouvez étendre le nombre disponible de codes PLU à 1200.

Pour la lecture des données de la bande de détails quotidiens, se référer à "LECTURE ET REMISE A ZERO D'UN RAPPORT DE LA BANDE DE DETAILS QUOTIDIENS ELECTRONIQUE (EJ)" (page 61).

### ■ Type de mémoire de EJ

**Avertissement** *Lorsque cette procédure est exécutée, les données EJ sont effacées et les données PLU (données de programmations et données de ventes) sont implicitement remises à zéro après que toutes les données soient effacées, même si le même type de mémoire est sélectionné.*



\*A: 0 pour EJ de 2000 lignes et 1200 codes de PLU  
1 pour EJ de 3000 lignes et 200 codes de PLU

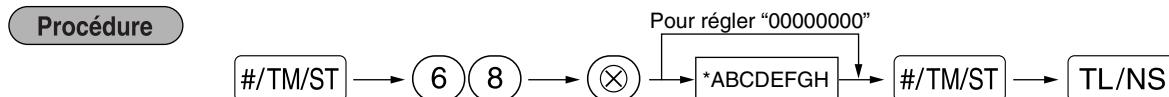
#### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 90   
0

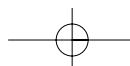
#### Impression

\*PGM\*  
#90

### ■ Paramètres de fonctions pour la bande de détails électronique (EJ)



* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Impression EJ temporaire pendant une opération	Non autorisée Autorisée*	0 1
D Impression EJ et effacement des données EJ lors de l'établissement d'un rapport Z1 général	Non* Oui	0 1
E Type d'enregistrements d'opérations sur le mode PGM	Détails* Informations sur l'en-tête seulement	0 1
F Type d'enregistrements d'opérations sur le mode REG/MGR/VOID	Détails* Total	0 1
G Impression comprimée pour les données EJ	Non (format normal) Oui (petit format)*	0 1
H Intervention lorsque la zone de la mémoire EJ est pleine	Continuation Continuation et avertissement (avertissement d'une saturation proche)* Blocage et avertissement (avec avertissement d'une saturation proche)	0 1 2



### Impression EJ temporaire pendant une opération

- Si vous choisissez "Autorisée", vous pouvez imprimer les données de la bande de détails quotidiens d'une opération en cours enregistrée dans la mémoire EJ en appuyant sur la touche **RCPT/PD** pendant l'opération. Pour réaliser complètement cette opération, la caisse enregistreuse doit être programmée de imprimer sur les reçus et régler la fonction ON/OFF pour reçus sur OFF.

### Type d'enregistrements d'opérations sur le mode PGM

- Pour les données concernant l'opération de lecture d'un programme, seules les informations de l'en-tête sont imprimées.

Pour des rapports X/Z, seules les informations de l'en-tête sont imprimées.

(Exemple de reçu pour des informations sur l'en-tête seulement)

26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
*X1*	
* DEPT *	
*TRANS *	

### Intervention lorsque la zone de la mémoire EJ est pleine

- Implicitement, lorsque la mémoire pour EJ devient presque pleine, la caisse enregistreuse montre des points de décimalisation aux 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> positions de l'affichage (message de mémoire EJ presque saturée), et la machine conserve en mémoire les nouvelles données tout en effaçant les données les plus anciennes.

Lorsque "0" est sélectionné, la caisse enregistreuse ne montrera pas de message indiquant une mémoire EJ presque saturée. Lorsque "2" est sélectionné, la caisse enregistreuse montre un message de mémoire EJ presque saturée et lorsque la mémoire devient pleine, la machine bloque l'entrée de ventes/données avec un affichage "E-E" indiquant que la mémoire est saturée. Dans ce cas, vous devez établir un rapport EJ (rapport Z1).

#### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 68   
00100002 #/TM/ST TL/NS

#### Impression

*PGM*
#68 00100002

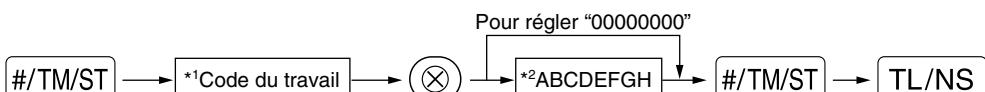
## 3 Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions

La caisse enregistreuse permet diverses fonctions, détaillées ci-dessous.

- Sélection d'une fonction pour des touches diverses
- Disposition de l'impression
- Disposition de l'impression pour des reçus
- Autres

Pour cette programmation, l'entrée d'un code de travail est appliquée. Vous pouvez continuer la programmation jusqu'à ce que vous ayez appuyé sur la touche **TL/NS** pour la programmation décrite dans cette section. Pour continuer la programmation, répétez à partir de l'entrée du code du travail.

#### Procédure



\*1 Introduisez le code du travail en utilisant les touches numériques spécifiées dans chaque section ci-dessous.

\*2 Les détails des entrées des données sont énumérés sur chaque table de chacune des sections ci-dessous.  
Un astérisque est introduit pour les réglages faits en usine.

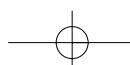
Exemple: Lorsqu'on programme le code du travail 5 en tant ABCDEFGH: 00000100.

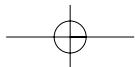
#### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 5   
00000100 #/TM/ST TL/NS

#### Impression

*PGM*
#5 00000100





## ■ Sélection de fonctions pour des touches diverses

Code du travail: 5

* Article:	Sélection:	Entrée:
<b>A</b> Décaissement sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>B</b> Compte admis sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>C</b> Annulation d'un total partiel sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>D</b> Annulation indirecte sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>E</b> Annulation directe sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>F</b> Entrée d'un remboursement sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>G</b> Pas de vente sur le mode REG	<u>Autorisé*</u>	0
	<u>Non autorisé</u>	1
<b>H</b> Entrée d'une quantité fractionnelle	<u>Autorisé (place d'une décimale à 3 chiffres)</u>	0
	<u>Non autorisé*</u>	1

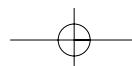
## ■ Disposition pour une impression

Code du travail: 6

* Article:	Sélection:	Entrée:
<b>A</b> Type d'impression	<u>Impression sur les bandes de détails quotidiens</u>	0
	<u>Impression sur les reçus*</u>	1
<b>B</b> Disposition d'impression des reçus	<u>Totale</u>	0
	<u>Détailée*</u>	1
<b>C</b> Impression de l'heure sur les reçus/bandes de détails	<u>Oui*</u>	0
	<u>Non</u>	1
<b>D</b> Impression de la date sur tous les reçus/bande de détails	<u>Oui*</u>	0
	<u>Non</u>	1
<b>E</b> Impression du N° consécutif	<u>Oui*</u>	0
	<u>Non</u>	1
<b>F</b> Ligne de séparation dans les rapports	<u>Ligne de séparation</u>	0
	<u>Une ligne d'espacement*</u>	1
<b>G</b> Omission du zéro dans un rapport PLU	<u>Non</u>	0
	<u>Oui*</u>	1
<b>H</b> Omission du zéro dans un rapport sur la totalité des ventes/employés/horaire	<u>Non</u>	0
	<u>Oui*</u>	1

### Type d'impression

- Même lorsque la impression sur les reçus est choisie, le moteur de rebobinage de la bande de détails quotidiens sera entraîné sur les modes PGM, OP X/Z, X1/Z1 et X2/Z2, de manière à ce que vous puissiez enrouler les rapports de ventes et de programmations.



## ■ Disposition d'impression d'un reçu

Code du travail: 7

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Impression d'un total partiel en appuyant sur la touche de total partiel	Non*	0
	Oui	1
D Introduisez toujours 0.		0
E Impression du montant d'une T.V.A./taxe	Oui*	0
	Non	1
F Impression d'un montant taxable	Oui*	0
	Non	1
G Impression d'un montant net	Oui*	0
	Non	1
H Numéro d'impression de l'achat	Oui*	0
	Non	1

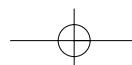
## ■ Autres programmations

Code du travail: 61

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Introduisez toujours 0.		0
C Rayon et PLU/rayon auxiliaire soustractif	Non-autorisé	0
	Autorisé*	1
D Traitement fractionnel	Arrondi au plus près (4 vers le bas, 5 vers le haut)*	0
	Elévation à l'unité	1
	Sans tenir compte d'un traitement fractionnel	2
E Utilisation de la touche @0	En tant que touche 00*	0
	En tant que touche 000	1
F Disposition de l'heure	Disposition sur 12 heures	0
	Disposition sur 24 heures*	1
G Disposition de la date	Utilisation de la disposition mois-jour-année	0
	Utilisation de la disposition jour-mois-année*	1
	Utilisation de la disposition année-mois-jour	2
H Position du point de décimalisation (à partir de la droite) (Tabulation)		0 à 3 (implicitement: 2)

Code du travail: 62

* Article:	Sélection:	Entrée:
A Introduisez toujours 0.		0
B Avertissement sonore d'une erreur pour une opération erronée	Erreur de verrouillage	0
	Opération erronée*	1
C Touche de détection sonore	Oui*	0
	Non	1
D Clavier doté d'un tampon	Oui*	0
	Non	1
E Mode d'annulation	Autorisé*	0
	Non-autorisé	1
F Impression du mode d'annulation dans un rapport X2/Z2	Oui*	0
	Non	1
G Impression du mode d'annulation dans un rapport X1/Z1	Oui*	0
	Non	1
H Addition au total horaire sur le mode VOID	Non*	0
	Oui	1



**Code du travail: 63**

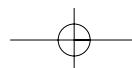
<b>* Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
<b>A</b> Etablissement d'un reçu au moment d'une entrée de non-vente	Oui*	0
	Non	1
<b>B</b> Pas de vente après l'entrée d'un code non-additif	Non-autorisée	0
	Autorisée*	1
<b>C</b> Entrée d'un code non-additif	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
<b>D</b> Copie d'un reçu	Non*	0
	Oui	1
<b>E</b> Entrée qui entraîne le total partiel de marchandises à devenir plus petit que zéro	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1
<b>F</b> Entrée d'un total partiel avant l'entrée d'une offre	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
<b>G</b> Entrée d'un total partiel avant l'achèvement d'un non-offre directe	Non-obligatoire*	0
	Obligatoire	1
<b>H</b> Achèvement d'une non-offre directe après l'offre d'une somme	Non-autorisée	0
	Autorisée*	1

**Code du travail: 64**

<b>* Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
<b>A</b> Impression d'un TG1 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
<b>B</b> Impression d'un TG2 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
<b>C</b> Impression d'un TG3 sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
<b>D</b> Impression d'un TG de formation sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
<b>E</b> Impression d'un compteur Z sur un rapport Z	Oui*	0
	Non	1
<b>F</b> Impression de données sur un rapport de remise à zéro de PLU	Oui*	0
	Non	1
<b>G</b> Remise à zéro des TG1, 2, 3 à un rapport général Z1	Non*	0
	Oui	1
<b>H</b> Rapport OP X/Z	Autorisée*	0
	Non-autorisée	1

**Code du travail: 66**

<b>* Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
<b>A</b> Reçu après une opération	Total seulement	0
	Détails*	1
<b>B</b> Impression d'un montant lorsque le prix unitaire PLU est de zéro	Non*	0
	Oui	1
<b>C</b> Conversion de l'impression d'un total partiel d'un total partiel natif	Oui*	0
	Non	1
<b>D</b> Impression de l'affectation d'une T.V.A./taxe	Oui	0
	Non*	1
<b>E</b> Impression comprimée sur la bande de détails quotidiens sur les modes PGM, X1/Z1 et X2/Z2	Non (format normal)	0
	Oui (petit format)*	1
<b>F</b> Impression comprimée de la bande de détails quotidiens sur les modes REG, MGR et VOID	Non (format normal)	0
	Oui (petit format)*	1
<b>G</b> Impression d'un texte logotype sur la bande de détails quotidiens	Non*	0
	Oui	1
<b>H</b> Régularisation de l'impression au bas de reçus	Tous les reçus*	0
	Seulement sur la touche de fonction sélectionnée au moment de l'achèvement	1


**Impression comprimée de la bande de détails quotidiens sur les modes REG, MGR et VOID**

- Cette sélection n'est valable que lorsque "Type d'impression" (code du travail 6) est réglé sur "impression de la bande de détails quotidiens".

**Code du travail: 67**

<b>* Article:</b>	<b>Sélection:</b>	<b>Entrée:</b>
<b>A</b> Impression du montant arrondi	Non*	0
	Oui (pour le système australien)	1
<b>B</b> Arrondissement du montant total lorsqu'une opération est achevée directement avec la touche <b>[CH]</b> , <b>[CR1]</b> ou <b>[CR2]</b> .	Arrondissement*	0
	Pas d'arrondissement (pour le système australien)	1
<b>C</b> Arrondissement par excès du chiffre unitaire du montant		0 - 9 (implicitement: 0)
<b>D</b> Arrondissement par défaut du chiffre unitaire du montant		0 - 9 (implicitement: 0)
<b>E</b> Application de l'arrondissement	Article et payement*	0
	Payement	1
<b>F</b> Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article	Arbitraire*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2
<b>G</b> Mémoire de la différence du fait d'un arrondi	Non*	0
	Oui	1
<b>H</b> Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un payement	Arbitraire*	0
	0 seulement	1
	0 et 5 seulement	2

**Impression d'un montant arrondi (A)**

**Arrondi d'un montant total lorsqu'une opération est achevée directement avec la touche **[CH1]**, **[CH2]**, **[CR1]** ou **[CR2]** (B)**

- Si vous habitez en Australie, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres A et B.

**Arrondissement par excès du chiffre unitaire du montant (C)**
**Arrondissement par défaut du chiffre unitaire du montant (D)**

- Traitez C et D comme une paire. Si vous habitez en Australie, en Suisse, en Norvège ou en Afrique du Sud, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres C et D.

L'arrondissement est exécuté de la manière suivante:

Dans le cas de C = 0: Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D – arrondissement par défaut  
Valeur de D < ou = Chiffre unitaire du montant – arrondissement à 5

Dans d'autres cas: Chiffre unitaire du montant < ou = Valeur de D – arrondissement par défaut  
Valeur de D < Chiffre unitaire du montant < Valeur de C – arrondissement à 5  
Valeur de C < ou = Chiffre unitaire du montant – arrondissement par excès

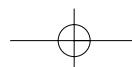
**Application de l'arrondissement (E)**
**Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un article (F)**
**Mémoire de la différence du fait d'un arrondi (G)**
**Limitation du chiffre le moins significatif dans le montant introduit d'un payement (H)**

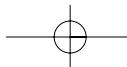
- Si vous habitez en Australie, en Suisse, en Norvège ou en Afrique du Sud, réglez comme il est montré sur le tableau ci-dessous pour les paramètres E à H.

	CD	E	F	G	H
Suisse	82	Article et payement	0 et 5 seulement	Non	0 et 5 seulement
Norvège	54	Payement	Arbitraire	Oui	0 seulement
Afrique du Sud	05	Payement	Arbitraire	Oui	0 et 5 seulement

	A	B	CD	E	F	G	H
Australie	Oui	Pas d'arrondi	82	Payement*	Arbitraire	Oui	0 et 5 seulement

\* Appliqué pour un payement au comptant et le montant d'un rendu.





### Code du travail: 69

* Article:	Sélection:	Entrée:	
A	Introduisez toujours 0.	0	
B	Introduisez toujours 0.	0	
C	Introduisez toujours 1.	1	
D	Arrondissement d'une monnaie étrangère pour <b>EX</b>	Arrondissement à l'unité* Arrondissement au plus près (4 en bas/5 en haut)	0 1
E	Système de taxes	Taxe automatique 1-4 T.V.A. automatique 1-4* T.V.A. manuelle 1-4 T.V.A. manuelle 1 Taxe manuelle 1-4 T.V.A. 1 automatique & Taxe 2-4 automatique	0 1 2 3 4 5
F	Impression d'une taxe lorsque le total partiel taxable est de zéro	Non* Oui	0 1
G	Impression d'une taxe lorsque la taxe est de zéro	Oui* Non	0 1
H	Système d'arrondissement	Normal* Suède Danemark	0 1 2

#### Système d'arrondissement

- Si vous habitez en Suède ou au Danemark, changez le réglage implicite (H = 0) pour le réglage correspondant.

## 4 Programmation 2 pour la sélection de diverses fonctions

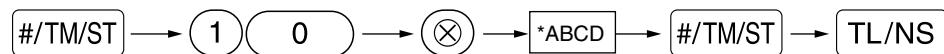
La caisse enregistreuse fournit diverses options de manière à ce que vous puissiez l'utiliser pour qu'elle s'adapte à vos besoins concernant les ventes.

Dans cette section, vous pouvez programmer les fonctions suivantes (les paramètres entre parenthèses indiquent un réglage implicite):

- Mode d'économie d'énergie (introduit le mode d'économie d'énergie après 30 minutes)
- Disposition de l'impression d'un message logotype (message d'en-tête sur 6 lignes)
- Densité de l'imprimante thermique (densité standard)
- Choix de la langue (anglais)
- Spécification pour la formation d'un employé (aucune) – Si vous spécifiez le code d'un employé qui est entraîné pour l'utilisation de cette caisse enregistreuse, cette dernière entrera sur le mode de formation lorsque le code de l'employé est enregistré pour des entrées de ventes. Les opérations de ventes effectuées par l'employé stagiaire n'affectent pas le total des ventes. Pour les détails, veuillez vous référer à la section MODE DE FORMATION.

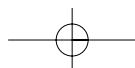
### ■ Mode d'économie d'énergie

#### Procédure



* Article:	Sélection:	Entrée:	
A	Introduit le mode d'économie d'énergie lorsque l'heure est affichée	Oui* Non	0 1
B-D	Heure (min.) pour introduire le mode d'économie d'énergie dès lors qu'aucune opération n'est effectuée		001-254 ou 999 (implicite: 030)

**Nota** Lorsque 999 est réglé pour B à D, l'entrée du mode d'économie d'énergie est interdite.



### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 10  $\otimes$   
0060 #/TM/ST TL/NS

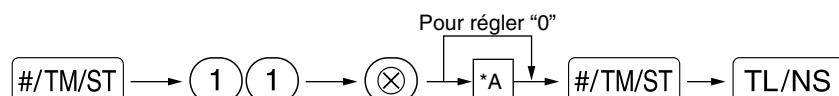
### Impression

\*PGM\*  
#10 0060

## ■ Disposition de l'impression d'un message logotype

Vous pouvez choisir le nombre de lignes pour votre message logotype et l'emplacement pour l'imprimer sur le reçu. Pour les détails sur le type de message logotype, veuillez vous référer à "Messages logotypes" à la page 38.

### Procédure



\*A: Type de message logotype

- 0: Message d'en-tête sur 3 lignes
- 3: Message d'en-tête sur 6 lignes (implicitement)
- 5: Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes

### Exemple de manipulation des touches

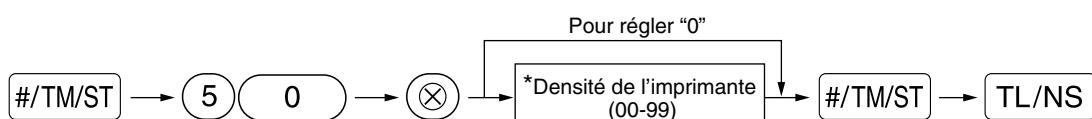
#/TM/ST 11  $\otimes$   
0 #/TM/ST TL/NS

### Impression

\*PGM\*  
#11 O

## ■ Densité de l'imprimante thermique

### Procédure



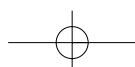
\* Implicitement, 50 (100%) est réglé. Pour rendre l'impression plus noire, réglez sur un chiffre plus élevé, et pour rendre l'impression plus claire, réglez sur un chiffre plus petit.

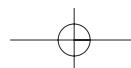
### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 50  $\otimes$   
70 #/TM/ST TL/NS

### Impression

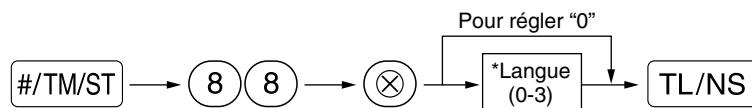
\*PGM\*  
#50 70





## ■ Choix de la langue

### Procédure



\*Langue: 0: Anglais    1: Allemand    2: Français    3: Espagnol (implicitement: Anglais)

### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 88 ⊗  
1 TL/NS

### Impression

\*PGM\*  
#88                  1

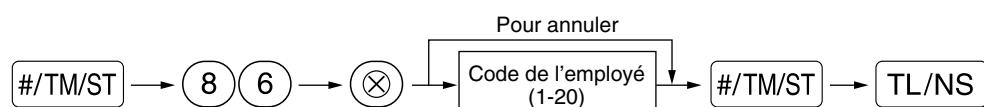
#### Avertissement

Lorsque vous changez de langue, les textes tels que ceux du nom des employés, des messages logotypes et des textes de fonctions (se référer à la page 37) que vous avez programmé, seront remis à l'état initial aux réglages implicites. Le choix de la langue devra être fait par conséquent avant de programmer le nom des employés, des messages logotypes et des textes de fonctions.

## ■ Spécification d'un employé stagiaire pour le mode de formation

Pour les détails concernant la formation d'un employé, veuillez vous référer à "MODE DE FORMATION" de la page 57.

### Procédure



### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 86 ⊗  
20 #/TM/ST TL/NS

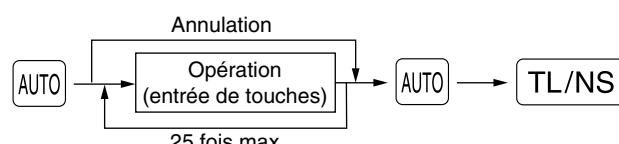
### Impression

\*PGM\*  
#86                  20

## ■ Programmation de la touche AUTO — Touche de mise en séquence automatique

Si vous programmez fréquemment l'exécution d'opérations ou de séquences de rapports pour la touche **AUTO**, vous pouvez appeler ces opérations et/ou ces rapports en appuyant simplement sur la touche **AUTO** lors de la manipulation des touches.

### Procédure



Programmation pour **AUTO**; introduction d'un article du PLU 2 et d'un article du rayon 6 (prix unitaire: 1,00)

### Exemple de manipulation des touches

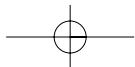
Réglage → 2 PLU/SUB 100  
AUTOMATIQUE  
       22  
       6  
       AUTO  
       TL/NS

### Impression

\*PGM\*  
#01  
  
2  
PLU  
1  
O  
O  
D06

#### Nota

Lorsque la touche **AUTO** a été programmée pour exécuter la fonction de travail d'un rapport, le commutateur de mode devra être réglé sur la position appropriée (OP X/Z pour des rapports d'employés individuels, X1/Z1 pour des rapports quotidiens ou X2/Z2 pour des rapports hebdomadaires ou mensuels).

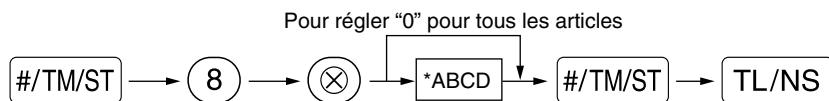


## 5 | Programmation de l'EURO

Pour les détails concernant l'opération de transition de l'EURO, veuillez vous référer à "FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO".

### ■ Réglages du système EURO

#### Procédure



#### \* Article:

- A** A Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un reçu ou une bande de détails quotidiens
- B** Introduisez toujours 0.
- C** Opération avec chèque ou crédit d'achats lorsque l'offre présentée est en monnaie étrangère
- D** Méthode de calcul d'un change

#### Sélection:

	Sélection:	Entrée:
<b>A</b>	Non*	0
	Oui	1
<b>B</b>	0	
<b>C</b>	Non*	0
	Oui	1
<b>D</b>	Multiplication*	0
	Division	1

#### Impression du montant total des changes et montant des rendus sur un reçu ou une bande de détails quotidiens

- Les montants d'un total et d'un rendu dans une monnaie de change sont respectivement imprimés au-dessous de chacun des montants du total et du change dans la monnaie domestique.

#### Méthode de calcul d'un change

- "Division" ou "Multiplication" peut être sélectionnée pour la méthode de conversion d'une monnaie domestique à une monnaie de change, et le calcul est effectué de la manière suivante:

Dans le cas où "Division" est choisie:

Montant de la monnaie domestique ÷ Taux de change = Montant du change

Dans le cas où "Multiplication" est choisie:

Montant de la monnaie domestique × Taux de change = Montant du change

#### Exemple de manipulation des touches

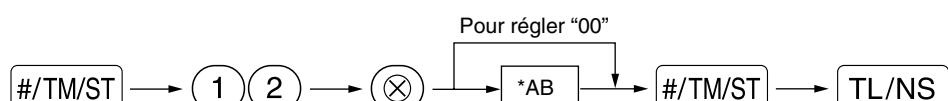
#/TM/ST 8 ⊗  
1000 #/TM/ST  
TL/NS

#### Impression

\*PGM\*  
#8 1000

### ■ Réglages pour une opération de modification automatique de l'EURO

#### Procédure



#### \* Article:

- A** Conversion d'un prix unitaire prégréglé d'un rayon/PLU dans l'opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800 sur le mode X2/Z2)
- B** Opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800 sur le mode X2/Z2) à la date prégréglée

#### Sélection:

	Sélection:	Entrée:
<b>A</b>	Oui*	0
	Non	1
<b>B</b>	Obligatoire*	0
	Non-obligatoire	1

#### Exemple de manipulation des touches

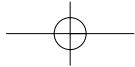
#/TM/ST 12 ⊗  
01 #/TM/ST  
TL/NS

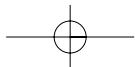
#### Impression

\*PGM\*  
#12 01

#### Nota

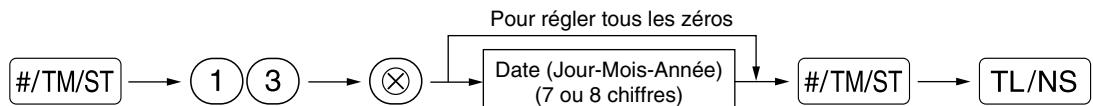
Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.





## ■ Réglage de la date pour une opération de modification de l'EURO

### Procédure



### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST	13	X
01072002	#/TM/ST	
	TL/NS	

### Impression

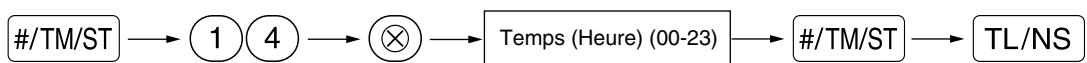
*PGM*	#13	01/07/2005
-------	-----	------------

### Nota

- Dans le cas où vous changez la disposition de la date en utilisant le code du travail 61, suivez la disposition sélectionnée pour le réglage de la date.
- Si tous les zéros sont réglés, cette programmation est mise hors service.
- Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

## ■ Réglage de l'heure pour une opération de modification de l'EURO

### Procédure



### Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST	14	X
10	#/TM/ST	
	TL/NS	

### Impression

*PGM*	#14	10:00
-------	-----	-------

### Nota

- Si vous avez déjà effectué l'opération du travail N° 800 avec la substitution de 3 pour "A" sur le mode X2/Z2, cette programmation est invalidée.

## 6 | Lecture de programmes mémorisés

La machine vous permet de lire chaque programmation mémorisée sur le mode PGM.

### ■ Séquence des touches pour la lecture d'une programmation mémorisée

Nom du rapport	Séquence des touches
Rapport sur la programmation 1	TL/NS
Rapport sur la programmation 2	(2) → TL/NS
Rapport sur la programmation de la touche automatique	(1) → TL/NS
Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante	(3) → TL/NS
Rapport sur la programmation d'un rayon	(4) → TL/NS
Rapport sur la programmation de PLU	Code du PLU de démarrage → (⊗) → Code du PLU d'achèvement → PLU/SUB

**Nota** Pour arrêter la lecture du rapport d'une programmation, tournez le commutateur de mode sur la position MGR.

### ■ Exemples d'impressions

#### 1 Rapport sur la programmation 1

The diagram illustrates the structure of a programming report. On the left, a legend defines symbols used throughout the report:

- \*PGM\*: Mode
- Fxx (-): N° de la fonction et son texte
- 006: Paramètres de la fonction (B-D)
- 2.00: Montant du rabais avec signe
- 000: Paramètres de la fonction (B-D)
- L 15.00%: Taux du pourcentage avec signe
- 10.25%: Limite du pourcentage
- Fxx %xx: Taux du pourcentage avec signe
- L100.00%: Limite du pourcentage
- Fxx DIFFER: Limite numérique d'entrée
- Fxx TAX1 ST: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx TAX2 ST: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx TAX3 ST: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx TAX4 ST: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx VAT 1: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx VAT 2: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx VAT 3: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx VAT 4: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx NET1: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx NET2: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx REFUND: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx MODE: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx MGR: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx SBTL: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx NO SALE: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx \*\*\*RA: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx \*\*\*PO: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx CASH: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx CHECK1: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx CHECK2: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx CREDIT1: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx CREDIT2: Paramètres de la fonction (A-C)
- Fxx EXCH1: Symbole/Taux de la monnaie étrangère
- US \$ 0.939938: Symbole/Taux de la monnaie étrangère

The report consists of two main sections:

**Left Section (Programmation 1):**

```

*PGM*
F01 (-) 006
F02 %1 000
L 15.00% -2.00
F03 %2 000
L100.00% -10.25%
F04 DIFFER
F05 TAX1 ST
F06 TAX2 ST
F07 TAX3 ST
F08 TAX4 ST
F09 VAT 1
F10 VAT 2
F11 VAT 3
F12 VAT 4
F13 NET1
F14 NET2
F15 REFUND
F16 s
F17 s MODE
F18 MGR s
F19 SBTL
F20 NO SALE
F21 ***RA
F22 ***PO
F23 CASH
F24 CHECK1
F25 CHECK2
F26 CREDIT1
F27 CREDIT2
F28 EXCH1
US $ 0.939938
F29 EXCH2
F30 EX1 CHK
F31 EX1 CR

```

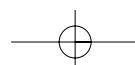
**Right Section (Programmation 2):**

```

F62 COPY
F63 EJ
F64 EJ END
SHARP PRESENTS THE XE-A202 SHARP IS THE BEST
#5 00000100
#6 11000111
#7 00000000
#8 0010
#10 0060
#11 3
#12 O1
#13 01/07/2005
#14 10:00
#30 000001
#31 O
#32 002 013
#33 007
#35 T1
#36 T2
#37 4.0000%
#38 0.12
#39 T3
#40 T4
C#01 DAVID
C#02 CLERK 02
C#19 CLERK 19
C#20 CLERK 20

```

A note at the bottom right states: \* Les codes des travaux N° 30 à N° 35 sont pour des réglages fixés que vous ne pouvez pas modifier.



## 2 Rapport sur la programmation 2

```
*PGM*
#61 00100112      Code du travail
#62 01000000
#63 01000001      A à H à partir de la gauche
#64 00000000      * Les codes des travaux
#65 00000000      N°s 65, 70, 71, 72, 76, 77
#66 10011100      et 95 ont des réglages
#67 00000010      fixés que vous ne pouvez
#68 00100002      changer.
#69 00101000
#70 00000000
#71
GT2 *000000000000.00
#72
GT3 *000000000000.00
#76 Z1 0000
#77 Z2 0000
#85 *
#86 20      Spécification pour la
#87 **TRAINING**    formation d'un employé
#88 O      Texte sur le mode de
#89 O      formation
#90 O      Choix de la langue
#95 50      Type de mémoire de EJ
```

## 3 Rapport sur la programmation de la touche automatique

```
*PGM*
#01
2
PLU
1
O
O
DO6
```

## 4 Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante

```
*PGM*
#50 50      Valeur introduite
          Densité de l'imprimante
10 : 0123456789AB
20 : 0123456789AB
30 : 0123456789AB
40 : 0123456789AB
50 : 0123456789AB
60 : 0123456789AB
70 : 0123456789AB
80 : 0123456789AB
90 : 0123456789AB
```

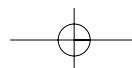
Exemples de densités de l'imprimante

## 5 Rapport sur la programmation d'un rayon

<b>*PGM*</b>				
DO1	T1	083		Fonction du rayon
FRUIT		10.00		Prix unitaire du rayon avec sign
DO2	T1	183		Rayon soustractif
DEPT. 02		-13.10		
DO3	T1	083		
DEPT. 03		1.50		Statut de la taxe
D49	T1	081		
DEPT. 49		0.00		
D50	T1	081		
DEPT. 50		0.00		

## 6 Rapport sur la programmation de PLU

<b>*PGM*</b>	0001-0015			Plage
P0001(O3)	0			Paramètre du mode
MELON	1.25			Prix unitaire
P0002(O1)	1			
PLU. 0002	2.15			
P0003(32)	1			
PLU. 0003	-0.15			
PLU. 0014	1.00			
P0015(O1)	1			
PLU. 0015	1.50			



# FONCTION DE TRANSITION DE L'EURO

## Nota

*• La programmation EURO décrite dans cette section est à l'intention des utilisateurs dont les pays se joindront aux membres de l'Union Monétaire Européenne, et non pour les utilisateurs dont les pays ont déjà rejoint l'Union.*

Votre enregistreuse peut être modifiée pour correspondre avec chaque période réglée pour l'introduction de l'EURO, et dans votre enregistreuse chaque monnaie est traitée comme il est montré sur le tableau ci-après, selon la période dans laquelle vous vous trouvez.

Dans son principe, votre enregistreuse peut être modifiée automatiquement pour correspondre à l'introduction de l'EURO en exécutant l'opération de modification automatique de l'EURO montrée ci-après sur le mode X2/Z2. Cependant, il y a plusieurs options que vous devez régler selon vos besoins. Aussi, veuillez effectuer attentivement les réglages nécessaires.

## Comment les monnaies sont traitées dans votre enregistreuse

	Période 1	Période 2	Période 3
	Après l'introduction de l'EURO et avant que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO ne commencent à circuler	Après que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO commencent à circuler et avant que la monnaie nationale ne soit retirée de la circulation. (Coexistence de l'EURO et de la monnaie nationale)	Une fois que la monnaie nationale est retirée de la circulation
Monnaie			
EURO	Touche de change (Entrée d'un taux préréglé)	Monnaie domestique	Monnaie domestique
Monnaie nationale	Monnaie domestique	Touche de change (Entrée d'un taux préréglé)	
Monnaie étrangère	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)	Touche de change

## Opération de modification automatique de l'EURO

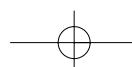
Assurez-vous que le commutateur de mode soit tout d'abord réglé sur le mode X2/Z2, puis effectuez la procédure suivante. Veuillez noter que vous ne pouvez effectuer chaque opération qu'une seule fois avec la substitution de "A=1", "A=2" et "A=3". Par exemple, si vous exécutez l'opération avec la substitution de "A=2", vous ne pouvez effectuer l'opération avec la substitution de "A=1".

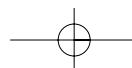


\*A=1: Applicable pour la période 1

\*A=2: Applicable pour la période 2

\*A=3: Applicable pour la période 3





Les détails sur la modification du système de l'enregistreuse sont montrés ci-dessous:

<b>Articles</b>	<b>A=1</b> (Statut 1 de l'EURO)	<b>A=2</b> (Statut 2 de l'EURO)	<b>A=3</b> (Statut 3 de l'EURO)
Rapport général Z1	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Rapport général Z2	Etablissement	Etablissement	Etablissement
Mémoire du TG (TG1, TG2, TG3 et TG de formation)	-	Effacement	Effacement*1
Conversion de prix prérégis de rayons/PLU	-	Oui	Oui*1
Conversion de l'entrée de limitation de chiffres/montants	-	Oui	Oui*1
Impression du montant d'un change pour un total et un rendu	Oui	Oui	Non
Méthode de calcul d'un change	Division	Multiplication	Multiplication
Symbole de la monnaie domestique	-	[EURO]	[EURO]
Position du point de décimalisation de la monnaie domestique	-	2	2
Symbole de la monnaie du change	[EURO]	Symbole de la monnaie domestique précédente	-*2
Position du point de décimalisation de la monnaie du change	2	Position du point de décimalisation de la monnaie domestique précédente	-
Système d'arrondissement (Danemark, Suède, Normal)	-	Normal	Normal*1
Arrondissement par excès/par défaut des chiffres unitaires d'un montant	-	Non	Non*1
Limite d'entrée du chiffre le plus bas d'un article	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Limitation d'entrée du chiffre le plus bas d'un paiement	-	Arbitraire	Arbitraire*1
Mémoire de la différence du fait d'un arrondi	-	Non	Non*1
Arrondissement de la monnaie du rendu	Arrondissement au plus près (4 en bas/5 en haut)	Arrondissement au plus près	Arrondissement au plus près

- L'article marqué avec “-” reste le même que dans les données précédentes.

\*1: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 2, les données précédentes restent inchangées.

\*2: Lorsque vous exécutez une opération à partir du statut EURO 1 ou 2, “espacement” est réglé.

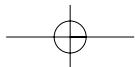
## IMPORTANT

- Conversion de prix unitaires prérégis de rayons et de PLU

Notez que le taux de conversion du taux prérégisé de la touche **[EX]** est appliqué pour la conversion, et que la méthode est réglée sur “division”. Lorsqu'une conversion est effectuée, le message “PRICE CONVERTED” (prix converti) sera imprimé sur le rapport N° 800.

- Après l'exécution de la procédure avec “A=1”, traitez l'EURO en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change (**[EX]**) avec l'entrée d'un taux prérégisé. Réglez le taux de conversion EURO en tant que taux de change d'une monnaie pour la touche de change.
- Après l'exécution de la procédure avec “A=2”, traitez l'EURO en tant que monnaie domestique et la monnaie nationale en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change (**[EX]**) avec l'entrée d'un taux prérégisé. Réglez le taux de conversion EURO en tant que taux de change d'une monnaie pour la touche de change.
- Comme pour le taux de pourcentage pour **%1**, **%2** et **[⊖]**, une conversion automatique n'est pas effectuée. Aussi, lorsque votre monnaie domestique devient celle de l'EURO, vous devez changer ces réglages de manière à ce qu'ils soient basés sur la monnaie EURO.

**Nota** Vous pouvez effectuer ces réglages à la main. Pour les détails concernant la programmation, veuillez vous référer à la section “Programmation de l'EURO”.



## Vérification du statut en cours de l'EURO

Vous pouvez vérifier le statut en cours de l'EURO réglé sur la caisse enregistreuse. Placez la clé du directeur (MA) sur la position X2/Z2 et effectuez la séquence suivante. Le statut en cours de l'EURO sera imprimé sur le reçu/bande de détails quotidiens.

(8) (00) → (X) → TL/NS

*X2*	2
#800	

## ■ Programmation optionnelle pour l'introduction de l'EURO

Certaines programmations se rapportant à la fonction de la touche du change (EX) ne peuvent être modifiées automatiquement en exécutant l'opération de modification décrite dans la section précédente. Après l'exécution de chaque période, effectuez la programmation suivante selon vos besoins.

### Programmation pour la touche de change (EX)

#### Taux de change d'une monnaie

Pour la période 1 et la période 2, réglez le taux de conversion EURO.

Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Taux pour %1, %2 et EX" à la page 30.

#### Sélection pour l'entrée d'un taux de change

Lorsque vous traitez la monnaie EURO avec la touche de change, vous devez appliquer une entrée de taux préréglée. Aussi, faites en sorte d'autoriser une entrée de taux préréglé pour la période 1 et la période 2. Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Paramètres de fonction pour EX" à la page 32.

#### Opération pour des chèques/crédits d'achats

Pour la période 1 et la période 2, autorisez une opération de chèques/crédits d'achats lors d'une offre dans une monnaie étrangère, de manière à ce que vous puissiez traiter le chèque et le crédit d'achats pour une monnaie EURO et une monnaie nationale. Pour les détails sur la programmation, référez-vous à "Réglages du système EURO" à la page 50.

#### Réglage de la date et de l'heure lorsqu'une opération de modification automatique pour l'EURO doit être exécutée

#### Sélection obligatoire/non-obligatoire pour l'exécution d'une opération de modification automatique pour l'EURO

Vous pouvez programmer la date et l'heure prévues pour exécuter une opération de modification automatique de l'EURO.

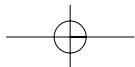
A partir de dix jours avant la date préréglée, les jours restants sont imprimés à la partie inférieure du rapport de remise à zéro (Z1) complet quotidien de la manière suivante.

EURO START	Date et heure préréglées
01/07/2005 10:00	
DAYS TO EURO <10>	Jours restants

Lorsque la date et l'heure préréglées mentionnées ci-dessus arrivent, et aussi lorsque vous démarrez une entrée sur le mode REG/MGR, le message d'erreur "E-EU" est affiché. Vous ne pouvez effectuer aucune opération sur le mode REG/MGR jusqu'à ce que vous exécutiez l'opération de modification automatique pour l'EURO (travail N° 800) sur le mode X2/Z2.

Vous pouvez programmer de manière à ce que vous puissiez faire des entrées sur le mode REG/MGR, même lorsqu'un message d'erreur est affiché.

Le réglage de la date et de l'heure seront remis à zéro après l'exécution de l'opération de modification automatique et vous pourrez programmer à nouveau la date et l'heure pour l'opération de modification automatique suivante.



# MODE DE FORMATION

Le mode de formation est utilisé lorsque l'opérateur ou le directeur s'entraîne en faisant des opérations avec l'enregistreuse.

Lorsqu'un employé en train de s'entraîner est choisi, la machine entre automatiquement sur le mode de formation. Pour spécifier un employé qui doit s'entraîner, référez-vous à "Spécification d'un employé stagiaire pour le mode de formation" dans "PROGRAMMATION DE FONCTIONS AVANCEES" à la page 49.

Une opération de formation n'est validée que sur les modes REG, MGR et  $\infty$ .

La mémoire de l'employé correspondant n'est mise à jour que sur le mode de formation.

## Exemple de manipulation des touches

Réglage d'un employé → 20  
en formation  
1000 5  
3  
TL/NS

## Impression

06/08/2003 15:50	20
123456#1051 CLERK	20
<b>**TRAINING**</b>	
DEPT.05	*10.00
3x 24.00	
DEPT.03	*72.00
ITEMS 4Q	
<b>CASH *82. 00</b>	

# LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES

- Utilisez la fonction de lecture (X) lorsque vous avez besoin d'obtenir une lecture d'informations sur les ventes introduites après la dernière remise à zéro. Vous pouvez effectuer cette lecture n'importe quel nombre de fois. Cela n'affectera pas la mémoire de l'enregistreuse.
- Utilisez la fonction de remise à zéro (Z) lorsque vous avez besoin d'effacer la mémoire de l'enregistreuse. La remise à zéro imprime tous les renseignements sur les ventes et efface la totalité de la mémoire, à l'exception des totaux généraux TG1 à TG2, du total général TG de formation, de BAL, du comptage de remise à zéro et du numéro consécutif.

## 1 Résumé des rapports de lectures (X) et de remises à zéro (Z)

Rapports X1 et Z1: Rapports sur des ventes quotidiennes.

Rapports X2 et Z2: Rapports sur des regroupements périodiques (mensuels).

Lorsque vous réalisez un rapport (X) ou (Z), tournez le commutateur de mode sur la position appropriée en vous référant à la colonne "Position du commutateur de mode" indiquée sur le tableau ci-dessous, et utilisez la séquence de touches correspondantes suivante.

Article	Position du commutateur de mode			Manipulation des touches	
	OP X/Z	X1/Z1	X2/Z2		
Rapport immédiat: (Sur l'affichage seul) Pour effacer l'affichage, appuyer sur la touche <b>(C)</b> ou tournez le commutateur de mode sur une autre position.	X	—	—	Code du rayon → <b>DEPT#</b> : Total des ventes du rayon  Pour les rayons 1 à 16; Touche des rayons ( <b>1</b> <sup>17</sup> à <b>16</b> <sup>32</sup> ) Pour les rayons 17 à 32; <b>DEPTSHIFT</b> → Touche des rayons ( <b>1</b> <sup>17</sup> à <b>16</b> <sup>32</sup> )	Touche <b>(X)</b> : Montant des liquidités en caisse  Touche <b>TL/NS</b> : Total des ventes
Rapport sur la totalité des ventes	—	X1, Z1	X2, Z2	Lecture: <b>TL/NS</b>	Remise à zéro: <b>•</b> → <b>TL/NS</b>
Rapport d'un employé individuel	X, Z	—	—	Lecture: <b>CLK#</b> (Le rapport de l'employé en cours)	Remise à zéro: <b>•</b> → <b>CLK#</b>
Rapport de la totalité des employés	—	X1, Z1	—	Lecture: <b>CLK#</b>	Remise à zéro: <b>•</b> → <b>CLK#</b>
Rapport sur des ventes PLU	—	X1, Z1	—	Totalité des PLU Lecture: <b>Code du PLU de démarrage</b> → <b>(X)</b> → <b>Code du PLU d'achèvement</b> → <b>PLU/SUB</b>  Remise à zéro: Totalité des PLU <b>Code du PLU de démarrage</b> → <b>(X)</b> → <b>Code du PLU d'achèvement</b> → <b>•</b> → <b>PLU/SUB</b>	
Rapport horaire	—	X1, Z1	—	Lecture: <b>#/TM/ST</b>	Remise à zéro: <b>•</b> → <b>#/TM/ST</b>

### Nota

- Lorsque les quantités des ventes et les montants des ventes sont tous deux de zéro, leur impression est omise. Si vous ne désirez pas les omettre, changez la programmation. (Se référer à "Disposition pour une impression" dans "Programmation 1 pour la sélection de diverses fonctions".)
- Dans les rapports, "X" représente le symbole de lecture et "Z" représente le symbole de remise à zéro.
- Pour arrêter la lecture et la remise à zéro d'un rapport sur des ventes PLU, tournez le commutateur de mode sur la position MGR. Les données ne seront pas effacées lorsque vous remettrez à zéro.
- Le tiroir ne s'ouvre pas lorsque vous prenez des rapports X/Z.  
Le tiroir peut être ouvert en appuyant sur la touche **TL/NS** pour retirer le casier pour l'argent, une fois les affaires de la journée terminées.
- Lorsqu'une impression est effectuée d'une manière ininterrompue, cette dernière risque d'être interrompue pendant plusieurs secondes. Après cet arrêt, l'impression reprendra.

## 2 Totaux de ventes quotidiennes

### ■ Rapport sur la totalité des ventes

#### • Exemple d'un rapport

<b>*2 *Z1 *</b>	Z1 0001	Titre du mode*1
<b>GT1</b>	*00000001198.48	Compteur de remise à zéro
<b>GT2</b>	*00000001341.11	Total général net (GT2-GT3)
<b>GT3</b>	-0000000142.63	Total général d'un enregistrement additif
<b>TR</b>	*00000000109.53	Total général d'un enregistrement soustractif
<b>* DEPT *</b>		Total général d'un enregistrement sur le mode de formation
<b>DO1</b>	38 Q	Code du rayon
DEPT. 01	*335.34	Q'té des ventes
<b>DO2</b>	4 Q	Montant des ventes
DEPT. 02	*31.09	
<b>DO3</b>	1 Q	
DEPT. 03	*40.00	
<b>DO4</b>	3 Q	
DEPT. 04	*20.30	
<b>DEPT. 35</b>	*27.00	
<b>D50</b>	7 Q	
<b>DEPT. 50</b>	*105.00	
<b>*DEPT TL</b>	134 Q	Compteur et total des rayons "+"
	*1250.38	
<b>D32</b>	5 Q	
DEPT. 32	-47.49	
DEPT (-)	5 Q	Compteur et total des rayons "-"
	-47.49	
<b>*TRANS. *</b>		
<b>(-)</b>	2 Q	Compteur et total des totaux partiels ⊖
	-2.30	
<b>%1</b>	3 Q	Compteur et total du pourcentage 1 d'un total partiel
	-5.46	
<b>%2</b>	1 Q	
	*3.35	
<b>NET1</b>	*1198.48	Total des ventes nettes
<b>TAX1 ST</b>	*1105.39	Total taxable 1
<b>VAT 1</b>	*164.63	Total de T.V.A. 1
<b>TAX2 ST</b>	*159.45	
<b>VAT 2</b>	*14.50	
<b>TAX3 ST</b>	*184.38	
<b>VAT 3</b>	*30.73	
<b>TAX4 ST</b>	*164.57	
<b>VAT 4</b>	*11.48	
<b>TTL TAX</b>	*221.34	Total des taxes
<b>NET</b>	*977.14	Total net sans les taxes

\*1: Lorsque vous effectuez un rapport X1, "X1" est imprimé.

\*2: Imprimé dans un rapport Z1 seulement.

\*3: Lorsque "Mémoire de la différence du fait d'un arrondi" est réglée sur "Oui", ce qui suit est affiché ici.

DIFFER

-0.05

<b>(-)</b>	1 Q	-0.75	Compteur et total d'articles ⊖
<b>%1</b>	1 Q	-0.60	Compteur et total du pourcentage 1 d'articles
<b>%2</b>	1 Q	*0.75	
<b>REFUND</b>	5 Q	*22.20	Compteur et total de remboursements
<b>S</b>	8 Q	*36.88	Compteur et total d'annulations sur le mode REG
<b>MODE</b>	1 Q	*24.45	Compteur et total d'opérations sur le mode d'annulation
<b>MGR w</b>	2 Q	*24.45	Compteur et total d'annulations d'articles du directeur
<b>SBTL w</b>	4 Q	*173.80	Compteur et total d'annulations de totaux partiels
<b>NO SALE</b>	2 Q		Compteur de non-ventes
<b>***RA</b>	4 Q	*120.00	Compteur et total de comptes admis
<b>***PO</b>	2 Q	*68.00	Compteur et total de décaissements
<b>GUEST</b>	53 Q		Compteur des clients
<b>PAID TL</b>		*1209.54	Total des paiements
<b>AVE.</b>		*22.82	Moyenne du total des paiements par client
<b>CASH</b>	43 Q	*809.62	Compteur et total des liquidités en caisse
<b>CHECK1</b>	3 Q	*35.15	Compteur et total de ventes contre chèques 1
<b>CHECK2</b>	1 Q	*15.00	
<b>CREDIT1</b>	2 Q	*72.50	Compteur et total de ventes à crédit 1 et d'offres d'une somme
<b>CREDIT2</b>	1 Q	*40.00	
<b>EXCH1</b>	1 Q	US \$100.00	Compteur de change et total (dans l'entrée d'un taux préréglé)
		*106.38	Monnaie domestique
<b>EXCH2</b>	1 Q	100.00	Compteur et total de l'entrée d'un taux manuel de change
		*78.42	
<b>EX1 CHK</b>	1 Q	US \$66.08	Change sur un chèque (dans l'entrée d'un taux préréglé)
		*70.30	
<b>DOM. CUR1</b>		US \$32.90	Change sur un crédit d'achats (dans l'entrée d'un taux préréglé)
<b>EX1 CR</b>	1 Q	*35.00	
<b>DOM. CUR1</b>		*808.79	Liquidités en caisse
<b>****CID</b>		*50.15	Chèques en caisse
<b>*CH ID</b>		*858.94	Liquidités + chèques en caisse
<b>CA/CH ID</b>		*7.03	Total du rendu pour l'offre d'un chèque

\*4: Lorsque le système de taxes 1-4 manuel ou le système de taxes 1-4 automatique est sélectionné, ce qui suit est affiché ici.

NET2

\*1209.54

Total des ventes comprenant la taxe

## ■ Rapports d'employés

### Rapport d'un employé individuel

- Exemple d'un rapport

*OPX*	Titre du mode*
* CLERK *	Titre du rapport
O1# DAVID	Code de l'employé Nom de l'employé
GUEST 47 Q	Compteur des clients
PAID TL *1122.89	Total des paiements
AVE. *23.89	Moyenne
-----	
S 8 Q	
	*36.88
S MODE 1 Q	
	*24.45
MGR w 2 Q	
	*24.45
SBTL w 4 Q	
	*173.80
-----	
EXCH1 1 Q	
US \$100.00	
DOM.CUR1 *106.38	
EXCH2 1 Q	
100.00	
DOM.CUR2 *78.42	
****CID *722.14	
*CH ID *50.15	
CA/CH ID *772.29	
-----	

\*: Lorsque vous effectuez un rapport OPZ, "OPZ" est imprimé.

### Rapport de l'ensemble des employés

L'impression se produit dans la même disposition que dans l'exemple du rapport d'un employé individuel, mais toutes les données sur les ventes de l'ensemble des employés sont imprimées dans l'ordre du numéro de code des employés (du N° 1 au N° 20).

## ■ Rapport sur des ventes PLU

- Exemple d'un rapport

Code du PLU Indicatif de l'article	*X1*	Titre du mode*
	* PLU *	Titre du rapport
	0001-0015	Plage
P0001	19 Q	
PLU.0001	*29.83	
P0002	21 Q	
PLU.0002	*31.50	
P0010	4 Q	
PLU.0010	*28.60	
P0011	11 Q	
PLU.0011	*99.30	
P0012	8 Q	
PLU.0012	*18.88	
P0013	-7 Q	
PLU.0013	-14.70	
P0015	1 Q	
PLU.0015	*5.75	
-----		
***TOTAL	57 Q	
	*199.16	
		Montant de la plage

\*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

## ■ Rapport horaire

- Exemple d'un rapport

*X1*	Titre du mode*
	*HOURLY*
10:00	12 Q
	*119.98
11:00	18 Q
	*186.89
12:00	25 Q
	*199.91
13:00	7 Q
-----	
17:00	18 Q
	*126.69
18:00	16 Q
	*92.26

\*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

## 3 | Regroupement périodique

### ■ Rapport sur la totalité des ventes

- Exemple d'un rapport

*Z2*	Titre du mode* <sup>1</sup>
Z1 0001	Compteur de remise à zéro d'un total quotidien
Z2 0001	Compteur de remise à zéro d'un regroupement périodique
GT1 *00000002104.45	
GT2 *00000002219.23	
GT3 -00000000114.78	
TR *00000000089.85	Totaux généraux

Les impressions suivantes sont dans la même disposition que celle d'un rapport X1/Z1 sur la totalité des ventes.

\*1: Lorsque vous effectuez un rapport X2, "X2" est imprimé.

\*2: Imprimé dans un rapport Z2 seulement.

# LECTURE ET REMISE A ZERO D'UN RAPPORT DE LA BANDE DE DETAILS QUOTIDIENS ELECTRONIQUE (EJ)

La caisse enregistreuse permet la fonction d'une bande de détails quotidiens électronique (EJ). Cette fonction est conçue pour enregistrer dans la mémoire les données de la bande de détails quotidiens à la place du papier de la bande de détails quotidiens, et imprime les données comme un rapport EJ. L'enregistreuse enregistre les données de la bande de détails quotidiens sur les modes REG, PGM, **[RCPT/PO]**, X1/Z1 et X2/Z2. Implicitement, un maximum de 3000 lignes est stocké dans la mémoire. Pour les détails sur la programmation de la bande de détails quotidiens électronique (EJ), veuillez vous référer à la section "Programmation de la bande de détails quotidiens électronique (EJ)" (page 41).

## ■ Impression des données de la bande de détails quotidiens au cours d'une opération

Vous pouvez imprimer les données de la bande de détails quotidiens d'une opération en cours enregistrées dans la mémoire EJ en appuyant sur la touche **[RCPT/PO]** pendant l'opération.

**■ Nota** *Cette fonction est valable lorsque le style de l'impression est réglé dans la programmation sur le type pour reçus, et aussi lorsque la fonction de mise en circuit/hors circuit pour reçus est réglée sur hors circuit.*

### • Exemple d'impression

* EJ *	Titre du rapport EJ
26/08/2003 13:59	01
123456#0398 DAVID	
DEPT. 07 *10.00	
DEPT. 08 *25.00	
* EJ END *	Titre de la fin du rapport EJ

## ■ Lecture et remise à zéro des données de la bande de détails quotidiens électronique (Etablissement d'un rapport EJ)

Vous pouvez lire les données de la bande de détails quotidiens enregistrées dans la mémoire EJ dans la disposition d'une bande de détails quotidiens en exécutant la procédure suivante sur le mode X1/Z1 ou OP X/Z.

Pour lire toutes les données:

(7) (00) → (X) → TL/NS

Pour remettre à zéro toutes les données:

(7) (00) → (•) → (X) → TL/NS

Pour lire les 10 derniers enregistrements:

(7) (1) (0) → (X) → TL/NS

**■ Nota**

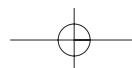
- Pour arrêter la lecture ou la remise à zéro des données, tournez le commutateur de mode sur la position "MGR". Les données ne seront pas effacées lors d'une remise à zéro.
- Dans la mémoire EJ, un maximum de 3000 (ou 2000 selon la programmation effectuée) lignes de données peut être stocké. Lors de la lecture de l'ensemble des données, toutes les données stockées dans la mémoire EJ seront imprimées.
- Lorsqu'une impression est effectuée d'une manière ininterrompue, cette dernière risque d'être interrompue pendant plusieurs secondes. Après cet arrêt, l'impression reprendra.

### • Exemple d'un rapport EJ

*OPX*	
* EJ *	
26/08/2003 14:07	01
123456#0412 DAVID	
DEPT. 12 *12.50	
ITEMS 1Q	
<b>CASH *12.50</b>	
26/08/2003 14:07	01
123456#0413 DAVID	
DEPT. 07 *2.45	
DEPT. 08 *7.85	

26/08/2003 14:08	01
123456#0418 DAVID	
***RA *25.00	
26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
*X1*	
* DEPT *	
*TRANS-*	
26/08/2003 14:08	01
123456#0420 DAVID	
DEPT. 10 *12.56	
DEPT. 15 *12.69	
ITEMS 2Q	
<b>CASH *25.25</b>	
26/08/2003 14:08	01
123456#0421 DAVID	
DEPT. 04 *1.25	
3x 1.50 *4.50	
DEPT. 13 *4.50	
ITEMS 4Q	
<b>CASH *5.75</b>	
* EJ END *	

} Impression de l'information d'un en-tête

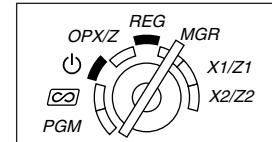


# ENTREES DE SURPASSEMENTS

Une limitation programmée pour des fonctions (tels que pour des montants maximums) peut être surpassée en effectuant une entrée sur le mode MGR.

## Procédure

1. Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.
2. Effectuez une entrée de surpassement.



## Exemple

Dans cet exemple, l'enregistreuse a été programmée pour ne pas autoriser des entrées de déductions au-delà de 1,00.

### Exemple de manipulation des touches

Entrées sur le 1500 3  
mode REG 250 ⊖ ...Erreur  
CL

Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.  
250 ⊖

Remettez le commutateur de mode sur la position REG.  
TL/NS

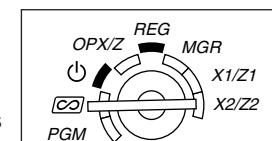
### Impression

DEPT. 03	*15.00
(→)	-2.50
ITEMS 1Q	
CASH *12.50	

# RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (Mode d'annulation)

Lorsque vous avez besoin d'annuler des entrées incorrectes que les employés ne peuvent corriger (entrées incorrectes qui sont découvertes après l'achèvement d'une opération ou ne peuvent être corrigées par une annulation directe ou indirecte), suivez la procédure suivante:

1. Tournez le commutateur de mode sur la position ⊖ en utilisant la clé du directeur (MA) pour entrer dans le mode d'annulation.
2. Répétez les entrées qui sont enregistrées sur le reçu incorrect. (Toutes les données pour le reçu incorrect sont extraites de la mémoire de l'enregistreuse; les montants annulés sont ajoutés au totalisateur d'opérations sur le mode d'annulation.)



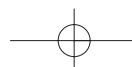
### Reçu incorrect

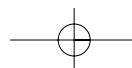
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS 2Q	
CASH *11.50	



### Annulation du reçu

* MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS 2Q	
CASH *11.50	





# ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR

## 1 Dans le cas d'une panne de courant

Lorsqu'il y a une panne de courant, la machine conserve les contenus de sa mémoire et tous les renseignements concernant des entrées sur les ventes.

- Lorsqu'une panne de courant survient dans l'enregistreuse en condition d'inactivité ou pendant une entrée, la machine revient à une condition normale de fonctionnement une fois le courant rétabli.
- Lorsqu'une panne de courant survient pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse imprime "=====", puis effectue la procédure d'impression correcte une fois le courant rétabli. (Voir l'exemple d'impression.)

F06 TAX2 ST
F07 TAX3 ST
= = = = =
F08 TAX4 ST
F09 VAT 1

## 2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante

Si l'imprimante manque de papier, l'imprimante calera et "PPPPPPPPPP" apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. En se référant à la section 5 de ce chapitre, installez un rouleau de papier neuf, puis appuyez sur la touche **(CL)**. L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

Si le bras du rouleau d'impression n'est pas bloqué, l'imprimante calera et "H" apparaîtra à l'extrême gauche de l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. Appuyez sur le bras jusqu'à ce qu'il soit bloqué sûrement, puis appuyez sur la touche **(CL)**. L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

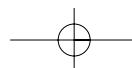
## 3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement

### ■ Précautions pour la manipulation de l'imprimante

- Evitez un cadre d'utilisation poussiéreux et humide, des rayons solaires directs et de la poudre de fer (un aimant permanent et un électro-aimant sont utilisés dans cette machine).
- Ne tirez jamais sur le papier lorsque le bras du rouleau d'impression est bloqué. Soulevez tout d'abord le bras, puis retirez le papier.
- Ne touchez jamais la surface de la tête d'impression et le rouleau d'impression.

### ■ Précautions concernant la manipulation du papier d'enregistrement (papier thermosensible)

- N'utilisez seulement que le papier spécifié par SHARP.
- Ne déballez le papier thermosensible que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.
- Evitez la chaleur. Le papier se colorera aux environs de 70°C.
- Pour le rangement, évitez les endroits poussiéreux et humides. Evitez aussi des rayons solaires directs.
- Le texte imprimé sur le papier risque de se décolorer lorsqu'il est exposé à des conditions d'humidité et de températures élevées, à des rayons solaires directs, à un contact avec de la colle, un diluant ou une photocopie bleue qui vient d'être reproduite ainsi qu'à la chaleur provoquée par le frottement provenant de rayures ou d'autres moyens.
- Faites très attention lors de la manipulation du papier thermosensible. Si vous désirez conserver un enregistrement de façon permanente, recopiez le texte imprimé avec un photocopieur.



## 4 Remplacement des piles

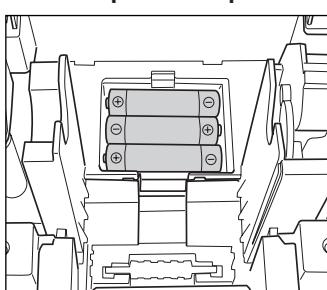
Cette caisse enregistreuse affiche le symbole (  $\text{L}$  ) de batterie affaiblie lorsque les piles deviennent faibles et affiche le symbole (  $\text{L}$  ) de manque de piles lorsque les piles deviennent extrêmement faibles ou qu'elles ne sont pas installées.

Si le symbole de batterie affaiblie est affiché, remplacez les piles par des neuves dès que possible. Les piles existantes seront épuisées environ deux jours après.

Lorsque le symbole de manque de piles est affiché, remplacez immédiatement les piles. Autrement, si la câble d'alimentation secteur est débranché ou si une panne de courant survient, tous les réglages programmés seront remis à zéro sur les réglages implicites et les données stockées dans la mémoire seront effacées.

**Nota** Assurez-vous d'observer les précautions indiquées à la page 1 lors de la manipulation des piles.

### Pour remplacer les piles:



1. Assurez-vous que la caisse enregistreuse est enfoncée.
2. Tournez le commutateur de mode sur la position REG.
3. Retirez le capot de l'imprimante.
4. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles à proximité du berceau du rouleau de papier et retirez les piles usagées.
5. Installez trois piles R6 ou LR6 (dimension "AA") dans le compartiment de la batterie. Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile soient orienté dans la direction appropriée. Lorsque les piles sont installées correctement, le symbole "  $\text{L}$  " ou "  $\text{L}$  " disparaîtra.
6. Refermez le couvercle du compartiment des piles.
7. Remettez en place le capot de l'imprimante.

## 5 Remplacement du rouleau de papier

Assurez-vous d'utiliser les rouleaux de papier spécifiés par SHARP.

L'utilisation de rouleaux de papier autres que ceux qui sont spécifiés risque de provoquer un bourrage du papier, provoquant un fonctionnement défectueux de l'enregistreuse.

### Spécifications du papier

Largeur du papier:  $57,5 \pm 0,5$  mm

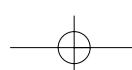
Diamètre extérieur max.: 80 mm

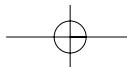
Qualité: Papier thermosensible

- Assurez-vous d'installer le rouleau de papier avant d'utiliser votre machine, sinon un fonctionnement défectueux risque de se produire.

Installez le rouleau de papier dans l'imprimante. Prenez garde d'installer correctement le rouleau du papier.

### (Comment installer le rouleau de papier)



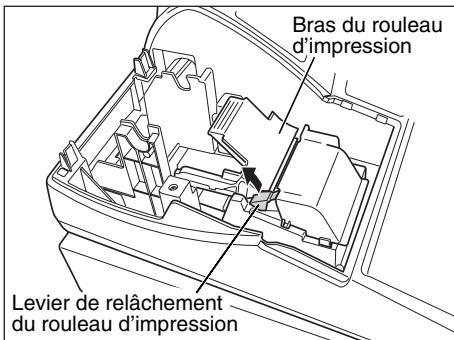


## ■ Enlèvement du rouleau de papier

Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier par un neuf. Si vous pensez ne pas utiliser votre enregistreuse pendant une période de temps prolongée, retirez le rouleau de papier et rangez-le dans un endroit approprié.

**Précaution:** Un coupeoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous blesser vous-même.

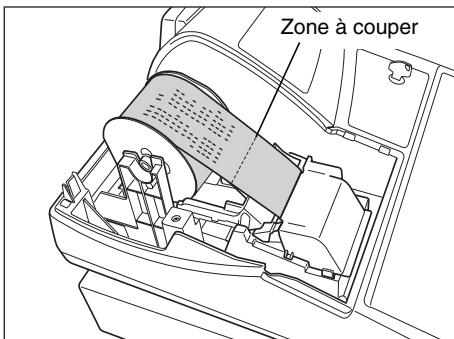
**Lorsque la bobine d'enroulement n'est pas utilisée (utilisée en tant que papier pour reçus):**



1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
3. Retirez le rouleau de papier de son logement.

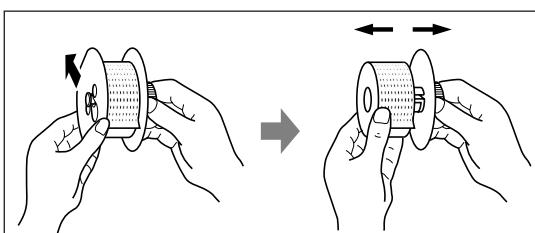
**Nota** Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.

**Lorsque la bobine d'enroulement est utilisée (utilisée en tant que papier pour la bande de détails quotidiens):**



1. Tournez le commutateur de mode sur une position autre que “” avec le câble d'alimentation secteur raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Appuyez sur la touche pour faire avancer le papier de la bande de détails quotidiens jusqu'à ce que la partie imprimée ressorte.
4. Coupez le papier et retirez la bobine d'enroulement.
5. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
6. Retirez le rouleau de papier du logement pour papier.

**Nota** Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.

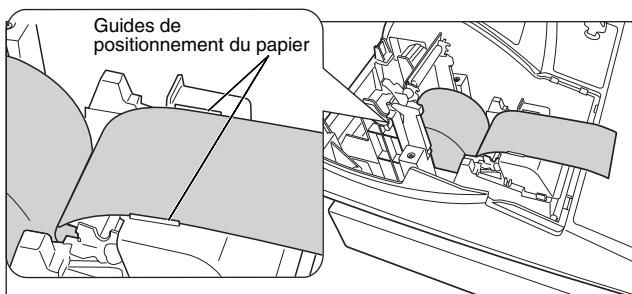


7. Retirez le côté extérieur de la bobine d'enroulement, comme il est montré à gauche.
8. Retirez le rouleau de papier de la bande de détails quotidiens imprimée de la bobine d'enroulement.

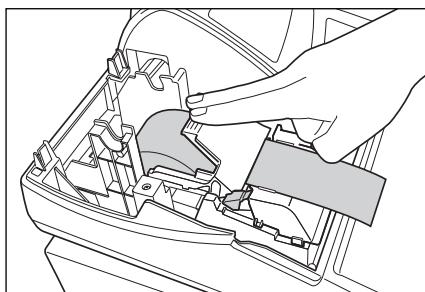
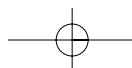
## ■ Installation du rouleau de papier

**Précaution:** Un coupeoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous blesser vous-même.

**Installation du rouleau de papier pour reçus:**

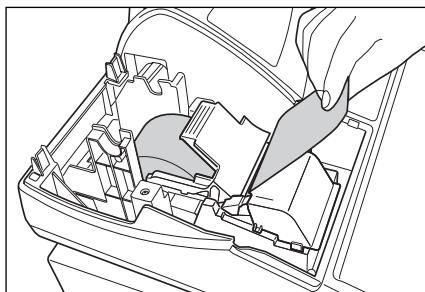


1. Tournez le commutateur de mode sur une position autre que “” avec le câble de l'alimentation secteur raccordé.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
4. Installez correctement le rouleau de papier dans le logement pour papier.
5. Faites avancer l'extrémité du papier le long des guide de positionnement du papier.



- 6.** Tout en maintenant enfoncé le papier, refermez lentement le bras du rouleau d'impression, puis appuyez sur le bras jusqu'à ce que vous entendiez le bruit d'un cliquètement bloquant le bras. Assurez-vous d'appuyer de façon sûre sur la surface portante du bras, comme il est montré sur l'illustration. Le papier avancera automatiquement.

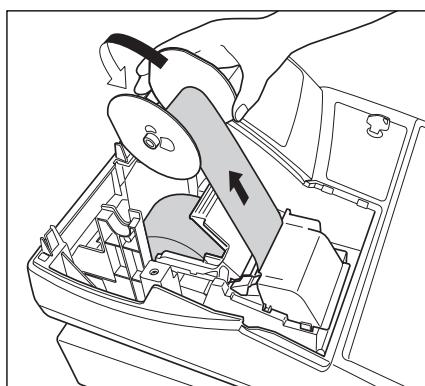
**Nota** *Si le bras du rouleau d'impression n'est pas sûrement bloqué, l'impression ne sera pas correcte. Si ce problème se produit, ouvrez le bras, puis refermez-le comme il est indiqué ci-dessus.*



- 7.** Coupez l'excès de papier en utilisant le rebord du couvercle intérieur, puis remettez en place le capot de l'imprimante. Appuyez sur la touche pour vous assurer que l'extrémité du papier ressort de la capote et que la surface du papier soit propre.

**Nota** *Si l'extrémité du papier ne ressort pas, ouvrez le capot de l'imprimante et faites passer l'extrémité du papier entre le coupoir du papier et la pièce de guidage du papier, puis remettez en place le capot.*

#### Installation du rouleau de papier pour la bande de détails quotidiens:



- 1.** Tournez le commutateur de mode sur une position autre que “” avec le câble de l'alimentation secteur raccordé.
- 2.** Retirez le capot de l'imprimante.
- 3.** Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
- 4.** Installez correctement le rouleau de papier dans le logement pour papier.
- 5.** Faites avancer l'extrémité du papier le long des guide de positionnement du papier.
- 6.** Tout en maintenant enfoncé le papier, refermez lentement le bras du rouleau d'impression, puis appuyez sur le bras jusqu'à ce que vous entendiez le bruit d'un cliquètement bloquant le bras. Assurez-vous d'appuyer de façon sûre sur la surface portante du bras, comme il est montré sur l'illustration. Le papier avancera automatiquement.
- 7.** Introduisez l'extrémité du papier dans l'encoche de la bobine enrouleuse. (Appuyez sur la touche pour faire avancer davantage de papier si c'est nécessaire.)

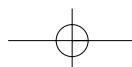
- 8.** Enroulez le papier de deux ou trois tours autour de l'axe de la bobine.
- 9.** Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche pour resserrer l'excès de papier détendu.
- 10.** Replacez le capot de l'imprimante.

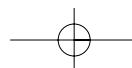
**Nota** *Vous pouvez enrouler le rouleau de papier sur les modes OP X/Z, X1/Z1 et X2/Z2 même si vous avez programmé l'imprimante pour qu'elle soit utilisée pour l'établissement de reçus. Cela peut être pratique pour enrouler des rapports. Dans ce cas, installez le rouleau de papier sur la bobine d'enroulement.*

## 6 Suppression d'un bourrage du papier

**Précaution:** Un coupoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous blesser vous-même. Ne touchez jamais la tête d'impression immédiatement après une impression, car la tête peut être encore chaude.

- 1.** Retirez le capot de l'imprimante.
- 2.** Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
- 3.** Supprimez le bourrage du papier. Vérifiez et retirez n'importe quelles particules de papier qui peuvent rester dans l'imprimante.
- 4.** Réinstallez correctement le rouleau de papier en suivant les étapes indiquées dans “Installation du rouleau de papier”.



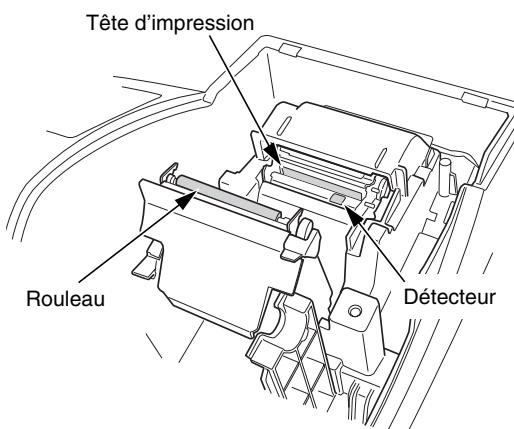


## 7 Nettoyage de l'imprimante (Tête d'impression, Détecteur, Rouleau)

Lorsque le texte imprimé devient sombre ou affaibli, de la poussière de papier adhère probablement sur la tête d'impression, le détecteur et/ou le rouleau. Nettoyez la tête d'impression de la manière suivante:

### Précautions:

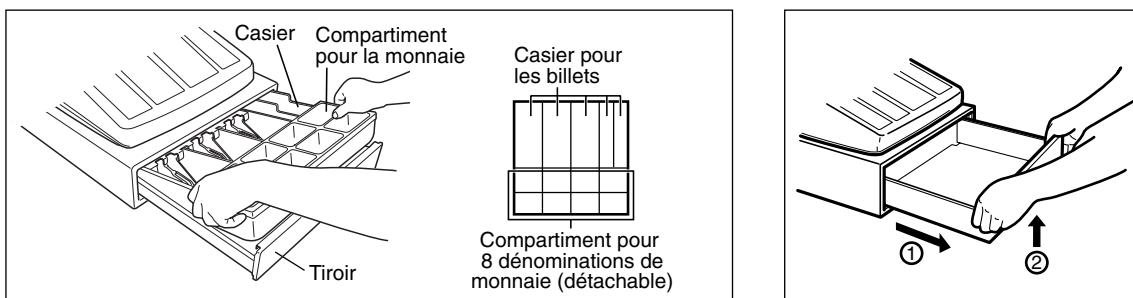
- Ne touchez jamais la tête d'impression avec un outil ou quelque chose de dur, car cela risquerait de l'endommager.
- Un coupoir pour papier est monté sur le capot de l'imprimante. Faites attention de ne pas vous couper vous-même.



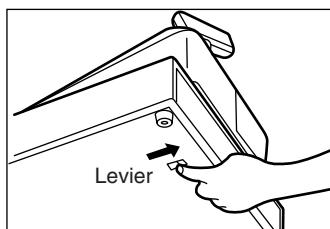
1. Tournez le commutateur de mode sur la position “”.
2. Retirez le capot de l'imprimante.
3. Soulevez le levier de relâchement du rouleau d'impression pour débloquer et libérer le bras du rouleau d'impression.
4. Retirez le rouleau de papier en vous référant à la section “Enlèvement du rouleau de papier”.
5. Nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige ou un chiffon doux humecté d'alcool éthylique ou d'alcool isopropylique. Nettoyez aussi le rouleau et le détecteur de la même manière.
6. Remettez correctement en place le rouleau de papier en suivant les étapes dans “Installation du rouleau de papier”.

## 8 Enlèvement du casier pour l'argent et du tiroir

Le casier pour l'argent dans l'enregistreuse est détachable. Après la fermeture de votre commerce, retirez le casier du tiroir et laissez le tiroir ouvert. Le compartiment pour 8 dénominations de monnaie est détachable aussi du casier pour l'argent. Pour enlever le tiroir, tirez-le complètement vers l'avant avec le casier extrait et retirez-le en le soulevant.



## 9 Ouverture du tiroir à la main



Le tiroir s'ouvre automatiquement. Cependant, lorsqu'une panne d'alimentation survient ou que l'enregistreuse est en dérangement, faites coulisser le levier situé à la partie inférieure de la machine, dans la direction de la flèche. (Voir le schéma à gauche.)

Le tiroir ne s'ouvrira pas, s'il est fermé avec la clé de verrouillage du tiroir.

## 10 Avant d'appeler pour un dépannage

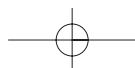
Les défaillances montrées dans la colonne de gauche ci-dessous, sous le titre de "Panne", n'indiquent pas nécessairement des défauts fonctionnels de l'enregistreuse. Il est par conséquent conseillé de consulter la liste de "Vérification" se trouvant dans la colonne de droite, avant de faire appel à un service de dépannage.

Panne	Vérification
(1) L'affichage montre des symboles qui n'ont aucun sens.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine a-t-elle été correctement initialisée comme il est indiqué dans "POUR METTRE EN MARCHE"? (Notez que l'initialisation efface toutes les données et les réglages programmés stockés dans la mémoire.)</li> </ul>
(2) L'affichage ne s'éclaire pas, même lorsque le commutateur de mode est tourné sur n'importe quelle position autre que "OFF".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le courant est-il fourni à la prise électrique?</li> <li>La fiche du câble d'alimentation est-elle desserrée ou débranchée de la prise électrique?</li> </ul>
(3) L'affichage est éclairé, mais l'ensemble de la machine refuse les enregistrements.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le code d'un employé a-t-il été affecté à l'enregistreuse?</li> <li>Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position "REG"?</li> </ul>
(4) Aucun reçu n'est établi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le rouleau de papier est-il correctement installé?</li> <li>N'y a-t-il pas un bourrage du papier?</li> <li>La fonction d'établissement d'un reçu est-elle sur la position "OFF"?</li> <li>Le bras du rouleau d'impression est-il bloqué de façon sûre?</li> </ul>
(5) Le papier pour la bande de détails quotidiens ne peut s'enrouler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La bobine enrouleuse est-elle correctement installée sur le support?</li> <li>N'y a-t-il pas un bourrage du papier?</li> <li>L'impression de la bande de détails quotidiens a-t-elle été sélectionnée selon la programmation du style d'impression? (Si une impression pour reçus est choisie, le papier ne s'enroulera pas autour de la bobine enrouleuse.)</li> </ul>
(6) L'impression n'est pas normale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bras du rouleau d'impression est-il bloqué de façon sûre? Ouvrez le bras du rouleau d'impression et bloquez le bras en suivant les instructions de l'installation.</li> <li>Le rouleau de papier est-il correctement installé?</li> <li>La tête d'impression/détecteur/rouleau est-elle propre?</li> </ul>
(7) Une impression ininterrompue s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage montre "----". L'impression se remet automatiquement en marche après plusieurs secondes.</li> </ul>

## ■ Table des codes d'erreurs

Lorsque les codes d'erreurs suivants sont affichés, appuyez sur la touche **CL** et effectuez l'action appropriée selon la table ci-dessous.

Code de l'erreur	Statut de l'erreur	Action
E01	Erreur d'enregistrement	Effectuez une entrée de touches correcte.
E02	Erreur d'une fausse manœuvre	Effectuez une entrée de touches correcte.
E03	Un code non défini est introduit.	Introduisez le code correct.
E07	La mémoire est saturée (dans la programmation de la touche <b>AUTO</b> ).	Programmez la touche <b>AUTO</b> en deçà de 25 étapes.
E11	Enfoncement obligatoire de la touche <b>#/TM/ST</b> pour un achèvement direct.	Appuyez sur la touche <b>#/TM/ST</b> et continuez l'opération.
E12	Offre obligatoire	Effectuez une opération d'offre.
E32	Pas d'entrée d'un code d'employé	Effectuez une entrée de code d'employé.
E34	Erreur de limitation de dépassement de capacité	Effectuez un enregistrement en deçà de la limitation d'entrée.
E35	L'entrée d'un prix d'ouverture est interdite.	Effectuez une entrée de prix prégréglé.
E36	L'entrée d'un prix prégréglé est interdite.	Effectuez une entrée de prix d'ouverture.
E37	Un achèvement direct est interdit.	Effectuez une opération d'offre d'une somme.
E67	L'annulation d'un total partiel n'est pas autorisée.	Achevez l'opération et corrigez les entrées erronées sur le mode <b>∞</b> .



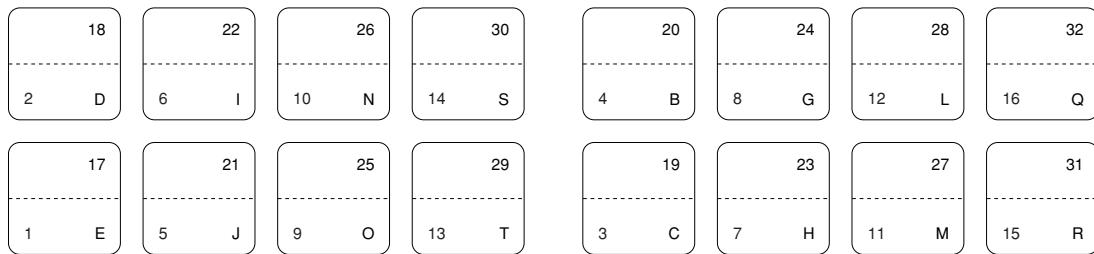
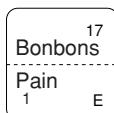
# DONNEES TECHNIQUES

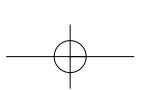
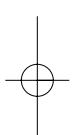
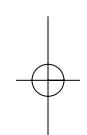
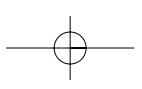
Modèle:	XE-A202																
Dimensions:	355 (L) x 429 (P) x 309 (H) mm																
Poids:	11,3 kg																
Source d'énergie:	Tension officielle (nominale) et fréquence																
Consommation:	En attente: 8,8 W (lorsque la tension officielle est de 220 à 230 V) 9,2 W (lorsque la tension officielle est de 230 à 240 V)																
	En opération: 35 W (lorsque la tension officielle est de 220 à 230 V) 36 W (lorsque la tension officielle est de 230 à 240 V)																
Température de fonctionnement:	0 °C à 40 °C																
Eléments électroniques:	LSI (CPU), etc.																
Affichage:																	
Affichage opérateur:	Affichage à 7 segments (10 positions)																
Affichage client:	Affichage à 7 segments (7 positions)																
Imprimante:																	
Type:	Imprimante thermique à une station																
Vitesse d'impression:	Approx. 12 lignes/seconde																
Capacité d'impression:	24 chiffres chaque pour le papier des reçus et de la bande de détails																
Autres fonctions:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction de messages logotypes</li> <li>• Fonction (MARCHE/ARRET) pour reçus</li> </ul>																
Rouleau de papier:	Largeur: 57,5 ± 0,5 mm Diam. max.: 80 mm Qualité: Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)																
Tiroir-caisse:	5 évidements pour les billets et 8 pour les dénominations de la monnaie																
Accessoires:	<table> <tbody> <tr> <td>Clé du directeur</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Clé de l'opérateur</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Clé de verrouillage du tiroir</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Rouleau de papier</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Bobine enrouleuse</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Support-cornière de fixation</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Guide de démarrage rapide</td> <td>1 exemplaire</td> </tr> <tr> <td>Manuel d'instructions</td> <td>1 exemplaire</td> </tr> </tbody> </table>	Clé du directeur	2	Clé de l'opérateur	2	Clé de verrouillage du tiroir	2	Rouleau de papier	1	Bobine enrouleuse	1	Support-cornière de fixation	1	Guide de démarrage rapide	1 exemplaire	Manuel d'instructions	1 exemplaire
Clé du directeur	2																
Clé de l'opérateur	2																
Clé de verrouillage du tiroir	2																
Rouleau de papier	1																
Bobine enrouleuse	1																
Support-cornière de fixation	1																
Guide de démarrage rapide	1 exemplaire																
Manuel d'instructions	1 exemplaire																

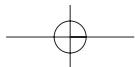
\* Les données techniques et l'apparence peuvent être l'objet de modifications sans avertissement préalable et en vue d'une amélioration de la machine.

Utilisez ces étiquettes avec les touches de rayons. Ecrivez le nom des rayons sur les étiquettes et les fixer sur les touches de rayons en retirant tout d'abord le chapeau transparent des touches. (Veuillez faire une copie de cette page.)

Exemple:







# INTRODUCCION

Le agradecemos la adquisición de la caja registradora electrónica SHARP modelo XE-A202.

Sírvase leer este manual detenidamente antes de hacer funcionar la caja registradora para familiarizarse y comprender por completo sus funciones y características.

Guarde este manual para futura referencia dado que le servirá de ayuda en caso de tener algún problema de funcionamiento con la caja registradora.

## ¡PRECAUCION!

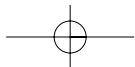
**No instale nunca las pilas en la caja registradora antes de haberla inicializado.** Antes de poner en funcionamiento la caja registradora, ésta deberá ser inicializada, y luego deben instalarse tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") en la caja registradora. De lo contrario, se perturbará el contenido de la memoria y se producirá el mal funcionamiento de la caja registradora. Para ver los procedimientos, consulte la página 8.

# IMPORTANTE

- Tenga mucho cuidado al sacar y al volver a colocar la cubierta de la impresora porque el cortador montado en ella es muy afilado.
- Instale la caja registradora en un lugar alejado de los rayos directos del sol, las variaciones extremas de temperatura, humedad alta o salpicaduras de agua.  
Si la instala en estos lugares, podría originar daños en la caja y en los componentes electrónicos.
- No opere nunca la caja registradora con las manos mojadas.  
El agua podría filtrarse al interior de la caja registradora y causar averías en sus componentes.
- Cuando limpie la caja registradora, utilice un paño suave y seco. No use nunca líquidos volátiles como por ejemplo bencina y/o disolventes.  
La utilización de estos productos químicos hará que la caja pierda color o sufra daños.
- La caja registradora debe enchufarse a cualquier tomacorriente normal de pared (voltaje oficial (nominal)).  
Otros aparatos eléctricos enchufados en el mismo circuito eléctrico pueden hacer que la caja registradora funcione mal.
- Para protegerse contra la pérdida de datos, instale tres pilas R6 o LR6 (tamaño "AA") después de haber inicializado la caja registradora. Cuando manipule las pilas, observe lo siguiente:  
Las pilas usadas incorrectamente pueden reventar o provocar pérdidas y dañar posiblemente el interior de la caja registradora.
  - Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila estén colocados en el sentido correcto para la instalación.
  - No mezcle nunca pilas de diferentes tipos.
  - No mezcle nunca pilas nuevas y usadas.
  - No deje nunca pilas agotadas en el compartimiento de las pilas.
  - Saque las pilas, si no piensa usar la caja registradora durante mucho tiempo.
  - Si una pila perdiera, limpie inmediatamente el compartimiento de las pilas, teniendo cuidado de que el líquido que sale de la pila no entre en contacto directo con la piel.
  - Para deshacerse de las pilas, siga las leyes vigentes en su país.
- Para desconectar por completo la alimentación eléctrica, desenchufe la clavija del tomacorriente.

Español

Para realizar la configuración con facilidad,  
vea el apartado "PARA EMPEZAR" (página 7).

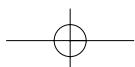


# INDICE

<b>INTRODUCCION.....</b>	<b>1</b>
<b>IMPORTANTE.....</b>	<b>1</b>
<b>INDICE .....</b>	<b>2</b>
<b>PARTES Y SUS FUNCIONES.....</b>	<b>4</b>
1 Vista exterior .....	4
2 Impresora .....	4
3 Selector de modo y llaves de modo .....	5
4 Teclado.....	5
5 Visualizadores .....	6
6 Llave de la cerradura del cajón .....	6
<b>PARA EMPEZAR.....</b>	<b>7</b>

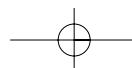
## PARA EL OPERADOR

<b>REGISTRO BASICO DE VENTAS .....</b>	<b>12</b>
1 Ejemplo de registro básico de ventas .....	12
2 Aviso de error .....	13
3 Registros de artículos.....	14
Registros de un solo artículo .....	14
Registros repetidos.....	15
Registros de multiplicación.....	16
Registros de venta en metálico de un solo artículo (SICS) .....	16
4 Visualización de los subtotales .....	17
5 Finalización de una transacción .....	17
Importe recibido en metálico o cheque.....	17
Ventas en metálico o cheque que no necesitan registrar el importe recibido .....	17
Ventas a crédito.....	18
Ventas con importe recibido mixto .....	18
6 Cómputo del IVA (Impuesto del valor añadido)/impuestos .....	18
Sistema IVA/impuestos .....	18
<b>CARACTERISTICAS OPCIONALES .....</b>	<b>19</b>
1 Registros auxiliares .....	19
Cálculos de porcentaje (recargo o descuento).....	19
Registros de deducción .....	20
Registros de devolución .....	20
Registros e impresión de números de código de no suma .....	21
2 Tratos de pagos auxiliares .....	21
Cambio de divisas .....	21
Registros de recibido a cuenta .....	22
Registros de pagos.....	22
Sin ventas (cambios) .....	23
3 Registros con tecla de secuencia automática (tecla AUTO).....	23
<b>CORRECCION .....</b>	<b>23</b>
1 Corrección del último registro (cancelación directa) .....	23
2 Corrección del registro siguiente al último o anterior (cancelación indirecta) .....	24
3 Cancelación del subtotal .....	24
4 Corrección de registros incorrectos no hechos con la función de cancelación directa o indirecta ....	24



**PARA EL ADMINISTRADOR**

<b>ANTES DE LA PROGRAMACION .....</b>	<b>25</b>
<b>PROGRAMACION DE LAS FUNCIONES BASICAS (Para el inicio rápido) .....</b>	<b>25</b>
1 Programación de la fecha y de la hora.....	25
2 Programación de los impuestos .....	26
Programación de la tasa de impuestos .....	26
<b>PROGRAMACION DE FUNCIONES AUXILIARES .....</b>	<b>27</b>
1 Programación de secciones .....	27
2 Programación de PLU (codificación de precios) y subsección .....	29
3 Programación de teclas misceláneas.....	30
Tasa para $\text{\%1}$ , $\text{\%2}$ y $\text{EX}$ .....	30
Importe para $\ominus$ .....	31
Límite de la tasa de porcentaje para $\text{\%1}$ y $\text{\%2}$ .....	31
Parámetros de función para $\text{\%1}$ , $\text{\%2}$ y $\ominus$ .....	32
Parámetros de función para $\text{EX}$ .....	32
Parámetros de función para $\text{RA}$ , $\text{ROPTPO}$ , $\text{CH1}$ , $\text{CH2}$ , $\text{CR1}$ , $\text{CR2}$ y $\text{TL/NS}$ (cuando se usa como tecla TL).....	33
4 Programación de texto .....	34
<b>PROGRAMACION DE FUNCIONES AVANZADAS .....</b>	<b>40</b>
1 Programación de número de caja registradora y de número consecutivo .....	40
2 Programación del registro diario electrónico (EJ) .....	41
3 Programación 1 de selección de diversas funciones .....	42
Selección de función para teclas misceláneas .....	43
Formato de impresión.....	43
Formato de impresión de recibos .....	44
Otras programaciones .....	44
4 Programación 2 de selección de diversas funciones .....	47
Modo de ahorro de energía .....	47
Formato de impresión de mensajes de membrete .....	48
Densidad de la impresora térmica.....	48
Selección del idioma.....	48
Especificación de dependientes de instrucción para el modo de instrucción.....	49
Programación de la tecla AUTO .....	49
5 Programación del EURO .....	50
6 Lectura de programas almacenados.....	52
<b>FUNCION DE MIGRACION DEL EURO.....</b>	<b>54</b>
<b>MODO DE INSTRUCCION .....</b>	<b>57</b>
<b>LECTURA (X) Y REPOSICION (Z) DE LOS TOTALES DE VENTAS .....</b>	<b>58</b>
<b>LECTURA Y REPOSICION DE INFORMES EJ .....</b>	<b>61</b>
<b>REGISTROS DE ANULACION.....</b>	<b>62</b>
<b>CORRECCION DESPUES DE FINALIZAR UNA TRANSACCION (Modo de cancelación).....</b>	<b>62</b>
<b>MANTENIMIENTO PARA EL OPERADOR.....</b>	<b>63</b>
1 En caso de corte de la alimentación .....	63
2 En el caso de error de la impresora .....	63
3 Precauciones al manejar la impresora y el papel de registro.....	63
4 Reemplazo de las pilas .....	64
5 Reemplazo del rollo de papel .....	64
6 Extracción del papel atascado .....	66
7 Limpieza de la impresora (cabezal de impresión / sensor / rodillo) .....	67
8 Extracción del separador de dinero y del cajón .....	67
9 Abertura manual del cajón .....	67
10 Antes de solicitar el servicio de un técnico.....	68
Tabla de códigos de error.....	68
<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>69</b>



# PARTES Y SUS FUNCIONES

## 1 Vista exterior

### ■ Vista delantera

Visualizador para el operador

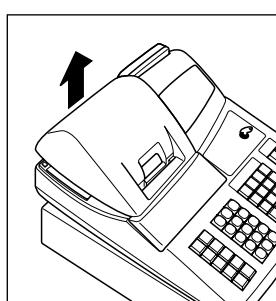
Cubierta de la impresora

Papel de recibos

Cajón

Cerradura del cajón

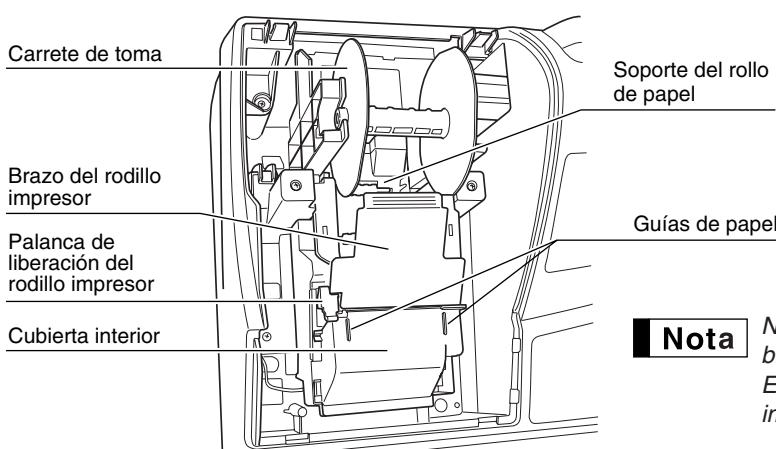
### 2 Impresora



La impresora es una impresora térmica de una estación, y por lo tanto no requiere ningún tipo de cartucho ni cinta entintada.

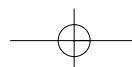
Levante la parte posterior de la cubierta de la impresora para extraerla. Para volver a instalar la cubierta de la impresora, engáñchela en los trinquetes que hay en la caja y ciérrela.

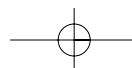
**Precaución: El cortador de papel está montado en la cubierta. Tenga mucho cuidado de no cortarse por accidente.**



### Nota

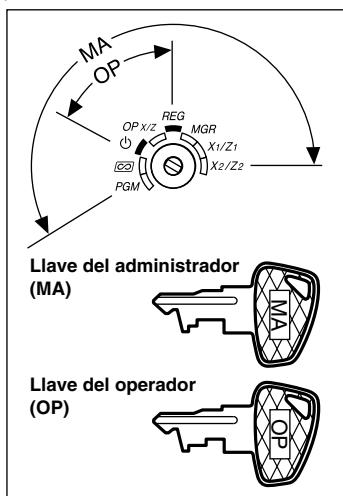
No intente quitar el rollo de papel con el brazo del rodillo impresor bloqueado. Esto podría causar daños en la impresora y en su cabezal.





### 3 Selector de modo y llaves de modo

El selector de modo funciona insertando una de las dos llaves de modo suministradas: la llave del administrador (MA) y la del operador (OP). Estas llaves pueden insertarse o sacarse sólo cuando el selector esté en la posición "REG" o "OFF".



El selector de modo tiene estos ajustes:

**OFF :** Este modo bloquea todas las operaciones de la caja registradora.

(La alimentación de CA está desconectada.)

No hay cambios en los datos registrados.

**OP X/Z:** Para sacar informes X o Z de dependiente individual, y para sacar informes rápidos. Puede usarse para alternar el estado "ON" u "OFF" de emisión de recibos pulsando la tecla **RCPT/PO**.

**REG:** Para registrar ventas.

**PGM:** Para programar diversos artículos.

**∞ :** Para establecer la caja registradora en el modo de cancelación. Este modo permite la corrección después de haber finalizado una transacción.

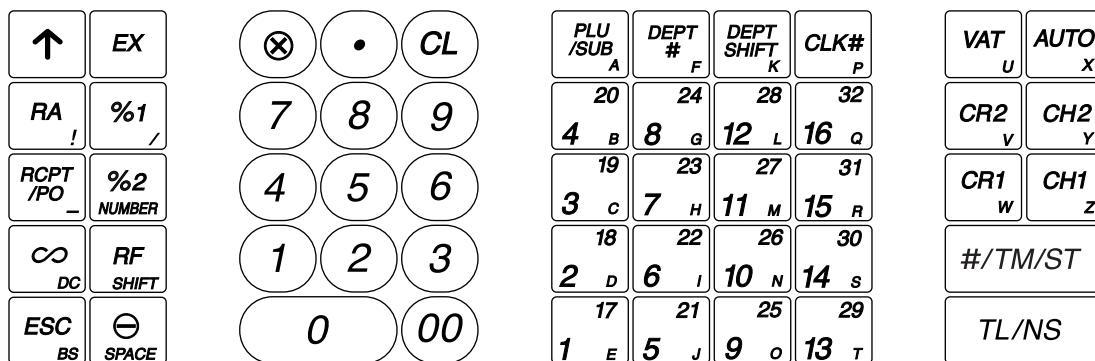
**MGR:** Para los registros del administrador. El administrador puede usar este modo para un registro de anulación.

**X1/Z1:** Para sacar el informe X/Z de varios totales diarios.

**X2/Z2:** Para sacar el informe X/Z de consolidación periódica (semanal o mensual).

### 4 Teclado

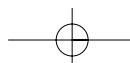
#### ■ Disposición del teclado



**Nota** Los caracteres pequeños de la parte inferior o de la esquina derecha inferior de cada tecla indican funciones o caracteres que pueden utilizarse para introducir caracteres para la programación de texto. Para más detalles, consulte la página 34.

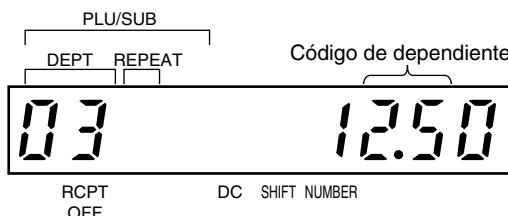
#### ■ Nombres de las teclas

Tecla de suministro del papel	Tecla de descuento	Tecla de registro de código de dependiente
Tecla de recibido a cuenta	Tecla de multiplicación	Teclas de sección
Tecla de impresión de recibos/pagos	Tecla del punto decimal	Tecla de impuesto al valor añadido
Tecla de cancelación	Tecla de borrado	Tecla de secuencia automática
Tecla de escape	Teclas numéricas	Teclas de crédito 1 y 2
Tecla de cambio de divisas	Tecla de codificación de precios (PLU)/subsección	Teclas de cheques 1 y 2
Teclas de porcentaje 1 y 2	Tecla de registro de código de sección	Tecla de código de no suma/visualización de la hora/subtotal
Tecla de devolución	Tecla de cambio de sección	Tecla de total/no venta



## 5 | Visualizadores

### Visualizador para el operador



### Visualizador para el cliente (tipo saliente)



**Importe:** Aparece en las ocho posiciones (máx.) de la derecha. Cuando el importe es negativo, aparece el signo de menos “-” delante del importe.

**Número de repeticiones para registros repetitivos:**

Se visualiza el número de repeticiones, empezando por “2” y se incrementa con cada repetición.

Cuando haya registrado diez veces, el visualizador mostrará “0”. (2 → 3 ..... 9 → 0 → 1 → 2 ⋯ )

**Estado de la función de recibo:**

Aparece el indicador “\_” en la posición RCPT OFF cuando se pone la función de recibo en el estado OFF.

**Hora:** Aparece en las posiciones segunda a sexta (empleando el formato de 24 horas) en los modos OP X/Z, REG o MGR. En los modos REG o MGR, pulse la tecla **#/TM/ST** para visualizar la hora.

## ■ Símbolos del estado de la máquina

**P** : Aparece durante la programación.

**E** : Aparece cuando se detecta un error.

**□** : Aparece cuando se visualiza el subtotal o cuando se entrega un importe menor que el importe de las ventas.

**€** : Aparece cuando se pulsa la tecla **EX** para calcular un subtotal en moneda extranjera.

**F** : Aparece cuando se finaliza una transacción pulsando la tecla **TL/NS**, **CH1**, **CH2**, **CR1** o **CR2**.

**£** : Aparece cuando se visualiza el importe de la vuelta.

**E-E** : Aparece en las tres posiciones de la izquierda al efectuar una entrada de teclas cuando la memoria del registro diario electrónico (EJ) está llena. (Dependiendo de la programación.)

**L** : Aparece cuando la tensión de las pilas instaladas está por debajo del nivel necesario. Deberán cambiarse las pilas por otras nuevas antes de dos días. Consulte la página 64 para más detalles.

**„** : Aparece cuando las pilas no están instaladas, o cuando las pilas instaladas están gastadas. Deberá reemplazar las pilas por otras nuevas inmediatamente. Consulte la página 64 para más detalles.

**•** : Es posible que aparezca justo debajo de las posiciones octava y novena al realizar la finalización de una transacción cuando la memoria del registro diario electrónico (EJ) está casi llena.

También aparece justo debajo de la décima posición cuando está activada el modo de ahorro de energía.

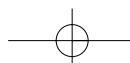
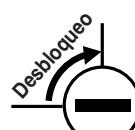
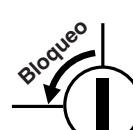
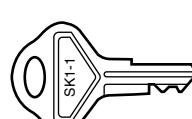
**E-EU** : Aparece cuando se llega a la fecha (y la hora) programada para la operación de modificación para el EURO.

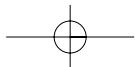
**H** : Aparece cuando el brazo del rodillo impresor no está bloqueado.

**PPPPPPPPPPPP** : Aparece cuando no está colocado el papel o cuando se ha terminado.

## 6 | Llave de la cerradura del cajón

Esta llave bloquea y desbloquea el cajón. Para bloquear el cajón, gire la llave 90 grados hacia la izquierda. Para desbloquearlo, gírela 90 grados hacia la derecha.





# PARA EMPEZAR

Siga el procedimiento mostrado a continuación. Las pilas no están instaladas y la alimentación está desconectada.

## 1 Instale la caja registradora.

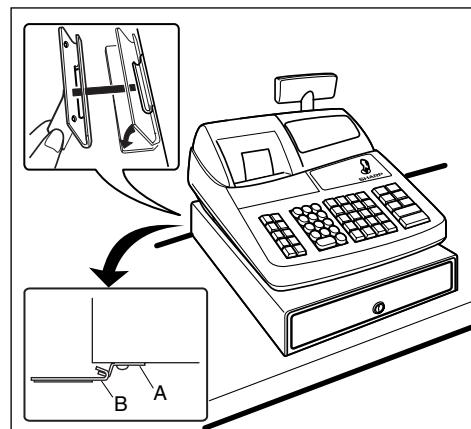
Desembalaje la caja registradora y asegúrese de que no falte ninguno de los accesorios suministrados. Consulte la sección de "Especificaciones" para los detalles sobre los accesorios.

Para instalar la caja registradora, busque una superficie estable cerca de una toma de corriente de CA donde la caja registradora no pueda quedar expuesta al agua ni a la luz directa del sol, y luego instale la caja registradora empleando la ménsula angular de fijación suministrada con la caja registradora. La ménsula angular de fijación impide que se mueva la caja registradora cuando se abre el cajón. Enganchando la caja registradora a la ménsula, podrá fijar la caja registradora en su posición.

Siga el procedimiento mostrado a continuación para la instalación.

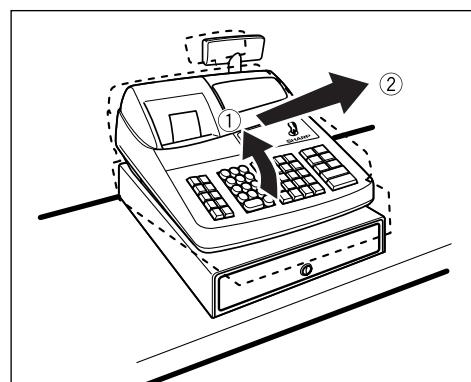
### Cómo instalar la ménsula angular de fijación

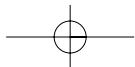
1. Limpie completamente el lugar donde deba colocarse la ménsula angular de fijación (B).
2. Pele la cinta adhesiva de la ménsula angular de fijación.
3. Acople la ménsula angular al gancho (A) que está situado en el fondo de la parte posterior de la caja registradora.
4. Pegue firmemente la ménsula angular de fijación a la superficie de la mesa que limpió arriba.



### Cómo extraer la caja registradora de la ménsula angular de fijación

1. Levante la parte delantera de la caja registradora y tire de la caja registradora hacia usted.

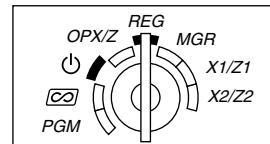


**2****Inicie la caja registradora.**

Para que la caja registradora pueda funcionar correctamente, deberá inicializarla antes de ponerla en funcionamiento por primera vez. Siga el procedimiento siguiente.

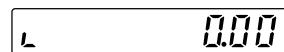
1. Inserte la llave del administrador (MA) en el selector de modo y gírelo a la posición REG.
2. Enchufe la clavija del cable de alimentación de CA en la toma de corriente de CA. El zumbador sonará tres veces.

**IMPORTANTE:** Esta operación debe efectuarse antes de haber instalado las pilas.



3. La caja registradora habrá quedado ahora inicializada. El visualizador de la caja registradora mostrará "0.00" con "*L*".

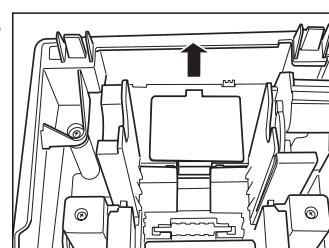
**Nota** Si el zumbador no suena cuando se enchufa la clavija, significa que la inicialización no ha sido realizada con éxito. (Esto sucederá cuando la tensión sea alta porque ha hecho funcionar la caja registradora antes de empezar la inicialización.) Después de desenchufar la clavija, espere un minuto por lo menos antes de volver a enchufarla.

**3****Instale las pilas.**

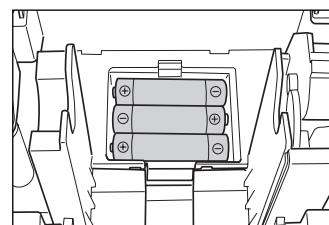
Las tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") se deben colocar en la caja registradora para evitar que los datos y ajustes programados por el usuario se borren de la memoria, cuando se desenchufe accidentalmente el cable de alimentación, o en caso de un corte de corriente. Una vez colocadas, las pilas durarán aproximadamente un año, antes de que deban ser cambiadas. En ese momento, el símbolo "*L*" aparecerá en el visualizador para indicar que las pilas están agotadas y deben ser cambiadas en menos de dos días. Si aparece el símbolo sin pilas "*L*", deberá instalar inmediatamente las pilas.

Instale las tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") de acuerdo con el siguiente procedimiento con el cable de alimentación enchufado y con el selector de modo puesto en la posición REG:

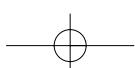
1. Levante la parte posterior de la cubierta de la impresora y sepárela.  
**Tenga mucho cuidado con el cortador de papel, porque podría cortarse.**
2. Abra la cubierta del compartimiento de las pilas que se encuentra al lado del soporte del rollo de papel.



3. Instale tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") según la ilustración.  
Cuando las pilas están correctamente instaladas, desaparecerá "*L*" del visualizador.
4. Cierre la cubierta del compartimiento de las pilas.



**Nota** Asegúrese de observar las precauciones indicadas en la página 1 sobre la manipulación de las pilas.



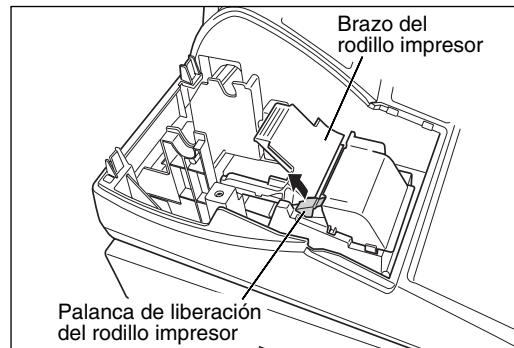
**4****Instale un rollo de papel.**

**Precaución:** El cortador de papel está montado en la cubierta de la impresora. Tenga mucho cuidado al extraer e instalar la cubierta.

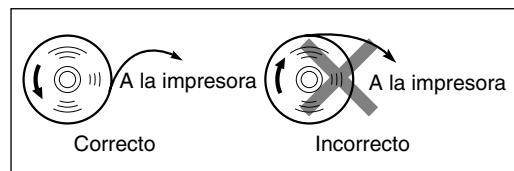
La caja registradora puede imprimir recibos o registros diarios. Para la impresora, deberá instalar el rollo de papel suministrado con la caja registradora, aunque programe la caja registradora para no imprimir recibos ni registros diarios.

Instale el rollo de papel según el procedimiento mostrado a continuación con el cable de alimentación enchufado y con el selector de modo puesto en la posición REG:

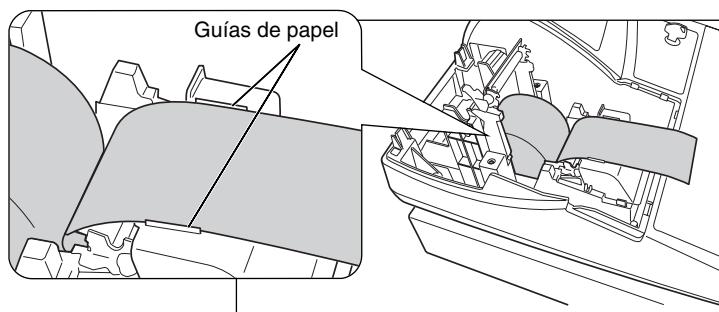
- Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.



- Ponga un rollo de papel en el soporte del rollo de papel como se muestra en la ilustración.

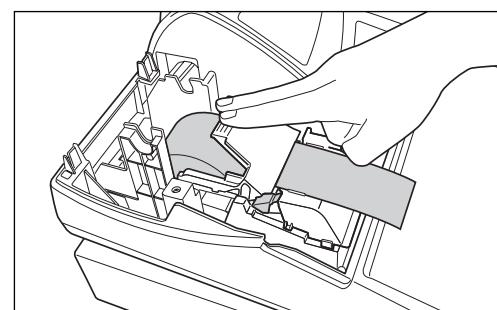


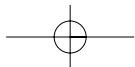
- Haga avanzar el extremo del papel junto con las guías de papel como se muestra en la ilustración.



- Mientras mantiene retenido el papel, cierre lentamente el brazo del rodillo impresor, y empuje el brazo hacia abajo hasta oír un sonido seco de confirmación. Asegúrese que empuja con seguridad el centro de la parte del ala del brazo como se muestra a la derecha. El papel avanzará automáticamente.

**Nota** Si el brazo del rodillo impresor no está bloqueado correctamente, no se podrá imprimir con éxito. Si ocurre este problema, abra el brazo, y ciérrelo de nuevo como se ha indicado arriba.

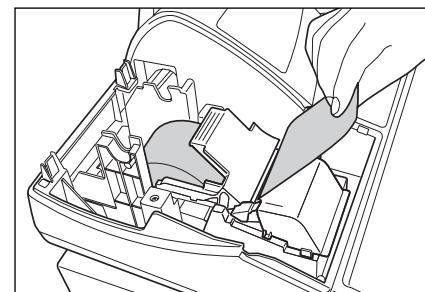




## 5. Cuando no emplee el carrete de toma (empleo como papel de recibos):

- Corte el papel sobrante empleando el borde de la cubierta interior, y vuelva a colocar la cubierta de la impresora. Pulse la tecla para asegurarse de que el papel sale por la cubierta de la impresora y que aparece papel limpio.

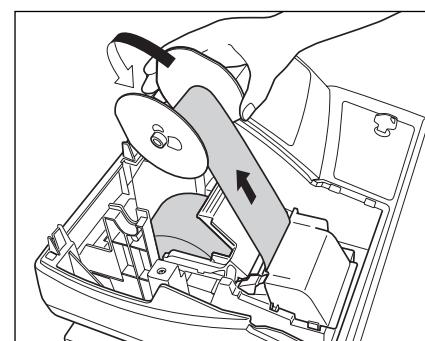
**Nota** *Si no sale el papel, extraiga la cubierta de la impresora, y haga pasar el extremo del papel entre el cortador de papel y las guías de papel de la cubierta de la impresora, y luego vuelva a colocar la cubierta.*



## Cuando emplee el carrete de toma (empleo como papel de registro diario):

- Inserte el extremo del papel en la ranura del carrete. (Pulse la tecla para hacer avanzar más el papel si es necesario.)
- Bobine el papel dos o tres vueltas en torno al eje del carrete.
- Coloque el carrete en el rodamiento, y pulse la tecla para tensar el papel.
- Vuelva a colocar la cubierta de la impresora.

**Nota** *Cuando emplee un rollo de papel como papel de registro diario, deberá cambiar el estilo de impresión. Consulte el apartado de "Formato de impresión" de la sección "Programación 1 de selección de diversas funciones" para cambiar el estilo de impresión.*



## 5

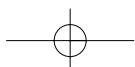
## Programe la fecha, la hora y el IVA/impuestos.

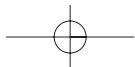
**Nota** *La caja registradora le ofrece los idiomas inglés, alemán, francés y español para el texto. El idioma preajustado es el inglés. Si desea cambiar el idioma, deberá cambiarlo antes de realizar la programación. Consulte el apartado de "Selección del idioma" de la sección "Programación 2 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 88) para cambiar el idioma.*

Antes de poder seguir con el registro de las ventas, **deberá programar:**

- la fecha      • la hora      • el IVA/impuestos

Consulte la sección de PROGRAMACION DE LAS FUNCIONES BASICAS para encontrar más detalles (página 25).





## 6

### Programe otros elementos necesarios.

Aunque la caja registradora viene ya programada para poderla utilizar con la mínima configuración, la máquina le ofrece las funciones opcionales. Antes de comenzar la programación, lea la sección de operaciones de ventas para entender las funciones opcionales.

#### Ajuste de la posición (tabulación) del punto decimal para moneda nacional

Como ajuste inicial, al principio se selecciona "2". Cuando su país tenga un ajuste de tabulación distinto, deberá cambiar el ajuste. Consulte el apartado de "Otras programaciones" de la sección de "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 61) de la página 44.

#### Sistema de redondeo

Cuando su país tenga un sistema de redondeo especial, como por ejemplo Australia, Suiza, Noruega, Suecia, Dinamarca y República Sudafricana, deberá cambiar el ajuste para ajustarse a su país. Para el ajuste para Australia, Suiza, Noruega y República Sudafricana, consulte el apartado de "Otras programaciones" de la sección de "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 67) de la página 46. Para el ajuste para Suecia y Dinamarca, consulte el apartado de "Otras programaciones" de la sección de "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 69) de la página 47.

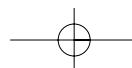
#### IVA/impuestos

La caja registradora le ofrece 6 tipos de sistemas IVA/impuestos. Seleccione primero un sistema IVA/impuestos apropiado, ajuste entonces las tasas de impuestos (hasta 4 tasas) y asigne el estado imponible a las secciones. Como ajuste inicial, se asigna el IVA 1 a todas las secciones.

## 7

### Inicie los registros de ventas.

Ahora, estará preparado para realizar registros de ventas.



## PARA EL OPERADOR

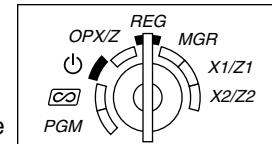
# REGISTRO BASICO DE VENTAS

### 1 Ejemplo de registro básico de ventas

A continuación se muestra un ejemplo de registro básico de ventas en metálico de artículos. Para los detalles de la operación, consulte cada sección respectiva.

#### Ajuste del selector de modo

- Gire el selector de modo a la posición REG.



#### Asignación de dependientes

- Introduzca su código de dependiente. (Por ejemplo, si el código de dependiente es el 1. Pulse las teclas ① y CLK# en este mismo orden.) Se selecciona automáticamente el código de dependiente 1 justo después de inicializar la caja registradora.

#### Registros de artículos

- Introduzca el precio para el primer artículo de sección. (Por ejemplo, para 15,00, introduzca ① ⑤ ⑦ ⑦, y pulse la tecla de la sección correspondiente.)

Para las secciones 17 a la 32, pulse primero la tecla DEPTSHIFT antes de pulsar la tecla de la sección.

Para la sección 33 y posteriores, introduzca el código de sección empleando las teclas numéricas y pulse la tecla DEPT#, y luego introduzca el precio y pulse de nuevo la tecla DEPT#.

- Repita el paso 3 para todos los artículos de sección.

#### Visualización de subtotales

- Pulse la tecla #/TM/ST para visualizar el importe a cobrar.

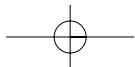
#### Finalización de la transacción

- Introduzca el importe recibido del cliente. (Podrá omitir este paso si el importe recibido es el mismo que el subtotal.)
- Pulse la tecla TL/NS, y se visualizará la vuelta correspondiente y se abrirá el cajón.
- Corte el recibo y déselo al cliente con su vuelta.
- Cierre el cajón.

Ejemplo de operación de teclas	
Asignación de —	1 CLK#
dependiente	- 0 1 -
Registros	1500 1 <sup>17</sup>
de artículos	01 15.00
	2300 2 <sup>18</sup>
	02 23.00
Visualización —	#/TM/ST
del subtotal	0 38.00
	4000 40.00
Finalización —	TL/NS
de la transacción	L 2.00

(En este ejemplo, el sistema de impuestos está ajustado al IVA 1 - 4 automático y la tasa de impuestos está ajustada a 6,25%.)

Impresión	
SHARP PRESENTS THE <b>XE-A202</b> SHARP IS THE BEST	Mensaje de membrete
26/08/2003 11:24	Fecha/hora/código de dependiente
123456#0288 CLERK 01	Número de caja registradora/número consecutivo/nombre de dependiente
ARTÍCULOS	Artículos
DEPT. 01 *15.00	Precio
DEPT. 02 *23.00	
SUBTOTAL *38.00	
TAX1 ST *38.00	
VAT 1 *2.24	
NET 1 *35.76	
ITEMS 20	Cantidad total
***TOTAL *38.00	Importe total
CASH *40.00	Pago en metálico/importe recibido
CHANGE *2.00	Vuelta

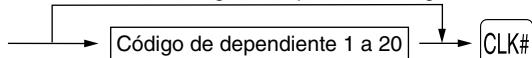


### Asignación de dependiente

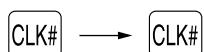
Antes de los registros de artículos, los dependientes deberán asignar sus códigos de dependiente a la caja registradora. Sin embargo, la entrada de códigos puede resultar innecesaria cuando el mismo dependiente maneja las transacciones consecutivas.

#### ■ Activación de identificación (en los modos de REG, MGR, )

Para visualizar el código de dependiente asignado



#### ■ Desactivación de identificación (en los modos REG, MGR, )



### Función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo

Cuando emplea la impresora para emitir recibos, podrá inhabilitar la impresión de recibos en el modo REG para ahorrar papel empleando la función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo. Para desactivar la impresión de recibos, pulse la tecla en la posición OP X/Z. Esta tecla cambia el estado de impresión de recibos de ON a OFF.

Para comprobar el estado de impresión de recibos, gire el selector de modo a la posición OP X/Z o pulse la tecla en el modo REG. Cuando la función esté en el modo OFF, el indicador de desactivación de recibos “\_” se encenderá.

La caja registradora imprimirá informes independientemente del estado de recibos. Por lo tanto, el rollo de papel debe estar instalado.

#### **Para emitir un recibo cuando la función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo está desactivada (OFF):**

Si el cliente quiere el recibo después de haber finalizado la transacción con la función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo desactivada (OFF), pulse la tecla . De este modo saldrá un recibo. Sin embargo, si se habían introducido más de 30 artículos, el recibo se emitirá en un recibo resumido.

### Copia de recibos

Podrá imprimir una copia de recibo pulsando la tecla cuando la función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo esté en el estado “ON”. Para realizar esta función, deberá habilitar la función. Consulte la página 45 (Código de tarea 63).

### Modo de ahorro de energía

La caja registradora se establecerá en el modo de ahorro de energía cuando no se efectúe ningún registro basándose en el límite de tiempo ya programado (ajuste inicial de 30 minutos).

Cuando la caja registradora se establezca en el modo de ahorro de energía, se apagará toda la visualización excepto el punto decimal de la posición de la izquierda. La caja registradora volverá al modo de operación normal al pulsar alguna tecla o al cambiar un modo con la llave de modo. Tenga presente que cuando se recupere la caja registradora mediante una entrada con una tecla, esta entrada de tecla será inválida. Después de la recuperación, inicie la entrada de teclas desde el principio.

## 2 Aviso de error

En los siguientes ejemplos, la caja registradora se establece en estado de error haciendo sonar un aviso audible y visualizando el símbolo de error “” en el visualizador. Anule el estado de error pulsando la tecla y tome las medidas oportunas.

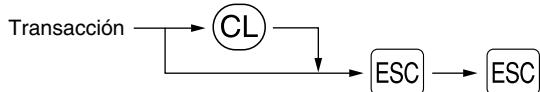
Consulte la tabla de códigos de error en la página 68.

- Registre un número de más de 32 dígitos (desborde del límite de registro): Cancelle el registro y vuelva a introducir un número correcto.
- Un error en la operación de teclas: Borre el error y continúe la operación.
- Un registro más allá del límite de registro de importes programado: Vea si el importe registrado es correcto. Si es correcto, puede introducirse en el modo MGR. Llame al administrador.
- Un subtotal con impuestos incluido excede de ocho dígitos: Borre el subtotal pulsando la tecla y pulse la tecla , , , o para finalizar la transacción.

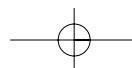
### Función de escape de error

Para abandonar una transacción debido a un error o a un imprevisto, emplee la función de escape de error como se muestra a continuación:

Para cancelar el estado de error



La transacción se cancela (se trata como un subtotal cancelado) y se emite el recibo mediante esta función. Si ya había introducido el importe entregado para el pago, la operación se finaliza como una venta en metálico.



### 3 | Registros de artículos

#### ■ Registros de un solo artículo

##### 1. Registros de sección

Para una clasificación de mercancías, la caja registradora le ofrece un máximo de 50 secciones. Para las secciones, los atributos de grupos, tales como el estado imponible, se aplican a los artículos cuando se introducen.

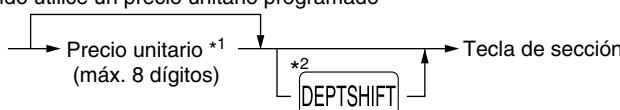
###### • Cuando se emplean las teclas de sección (para las secciones 1 a 32)

Para las secciones 1 a 16, introduzca un precio unitario y pulse la tecla de una sección. Si emplea un precio unitario programado, pulse sólo una tecla de sección.

Para las secciones 17 a 32, introduzca un precio unitario, pulse la tecla **[DEPTSHIFT]** y pulse la tecla de una sección.

Si emplea un precio unitario programado, pulse la tecla **[DEPTSHIFT]** y pulse una tecla de sección.

Cuando utilice un precio unitario programado



\*1 Menos que los importes de límite superior programado

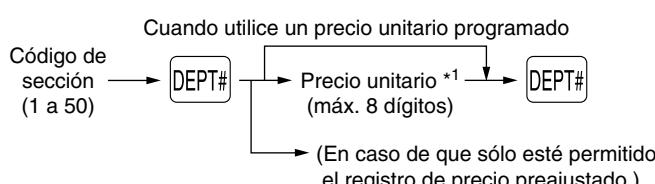
Cuando se introduce cero, sólo se añade la cantidad de ventas.

\*2 Para las secciones 17 a 32, pulse la tecla **[DEPTSHIFT]**.

**Nota** Tenga presente que, si pulsa la misma tecla después de haber empleado la tecla **[DEPTSHIFT]**, funciona como un registro repetido. Por ejemplo, cuando registra un artículo de la sección 17 empleando la tecla **[DEPTSHIFT]** y luego un artículo de la sección 1 empleando el precio unitario preajustado, deberá emplear la tecla de registro de código de sección descrita a continuación para el artículo de la sección 1. Si pulsa tan sólo la tecla **[17]** para registrar un artículo de la sección 1, funcionará como un registro repetido de un artículo de la sección 17.

###### • Cuando se emplea la tecla de registro de código de sección

Introduzca un código de sección y pulse la tecla **[DEPT#]**, y luego introduzca un precio unitario y pulse de nuevo la tecla **[DEPT#]**. Si emplea un precio unitario programado, introduzca el código de sección y pulse la tecla **[DEPT#]**.



\*1 Menos que los importes de límite superior programado

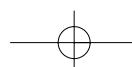
Cuando se introduce cero, sólo se añade la cantidad de ventas.

#### 2. Registros de PLU/subsecciones

Para otras clasificaciones de mercancías, la caja registradora le ofrece un máximo de 1.200 PLU/subsecciones. Se emplean las PLU para llamar precios preajustados mediante un registro de código. Se emplean subsecciones para clasificar mercancías en grupos más pequeños bajo las secciones. Cada una de las PLU y subsecciones tiene un código de 1 a 1.200, y debe pertenecer a una sección para obtener los atributos de esa sección.

En el ajuste inicial, la caja registradora ya está programada para poder usar 1 a 200 códigos, y estos 200 códigos se establecen en el modo PLU y cero para el precio unitario.

Para ampliar el número de códigos de PLU a 1.200, consulte el apartado de "Tipo de memoria de EJ" de la página 41, y para otras programación de PLU/subsección, consulte el apartado de "Programación de PLU (codificación de precios) y subsección" de la página 29.



• **Registros de PLU**

Código de PLU → **PLU/SUB**

• **Registros de subsección (PLU abierta)**

Código de PLU → **PLU/SUB** → Precio unitario \* → **PLU/SUB**  
(máx. 8 dígitos)

\* Menos que los importes de límite superior programado  
Cuando se introduce cero, sólo se añade la cantidad de ventas.

**Ejemplo de operación de teclas**

Registro de sección {  
 Registro de PLU →  
 Registro de subsección → 11 **PLU/SUB** 1200 **PLU/SUB**  
**TL/NS**

1200 <sup>12</sup>  
 500 <sup>17</sup>  
 DEPTSHIFT <sup>17</sup>  
 50 <sup>30</sup>  
 DEPT# 1500 <sup>14</sup>  
 DEPT# <sup>18</sup>  
 33 <sup>14</sup>  
 DEPT# <sup>18</sup>  
 2 **PLU/SUB**

**Impresión**

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 17	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 18	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 33	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
<b>ITEMS 8Q</b>	
<b>CASH *59. 50</b>	

## ■ Registros repetidos

Puede utilizar esta función para registrar una venta de dos o más artículos iguales. Repita la pulsación de una tecla de sección, tecla **DEPT#** o tecla **PLU/SUB** como se muestra en el ejemplo de operación de teclas de abajo.

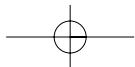
**Ejemplo de operación de teclas**

Registro de sección {  
 Registro de PLU →  
 Registro de subsección → 11 **PLU/SUB** 1200 **PLU/SUB**  
**TL/NS**

1200 <sup>12</sup>  
 500 <sup>17</sup>  
 DEPTSHIFT <sup>17</sup>  
 50 <sup>30</sup>  
 DEPT# 1500 <sup>14</sup>  
 DEPT# <sup>18</sup>  
 33 <sup>14</sup>  
 DEPT# <sup>18</sup>  
 2 **PLU/SUB** **PLU/SUB**

**Impresión**

DEPT. 12	*12.00
DEPT. 12	*12.00
DEPT. 17	*5.00
DEPT. 17	*5.00
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 14	*8.25
DEPT. 18	*3.25
DEPT. 18	*3.25
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 50	*15.00
DEPT. 33	*2.50
DEPT. 33	*2.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0011	*12.00
PLU. 0011	*12.00
<b>ITEMS 16Q</b>	
<b>CASH *119. 00</b>	



## ■ Registros de multiplicación

Cuando venda una gran cantidad de artículos, es conveniente emplear el método de registro de multiplicación. Introduzca la cantidad empleando las teclas numéricas y pulse la tecla  $\times$  antes de comenzar el registro de artículos como se muestra en el ejemplo de abajo.

**Nota** Cuando haya programado que se permite el registro de cantidad fraccionaria, podrá introducir hasta cuatro dígitos enteros + tres dígitos decimales, aunque la cantidad se contará como uno para los informes de ventas. Para introducir cantidades fraccionarias, emplee la tecla del punto decimal entre los enteros y los decimales, como por ejemplo  $(7)\bullet(5)$  para introducir 7,5.

### Ejemplo de operación de teclas

Registro de sección	{ 3 $\times$ 1200 <small>12<sup>28</sup></small> 5 $\times$ 500 <small>DEPTSHIFT 1<sup>17</sup></small> 3 $\times$ <small>30</small> 5 $\times$ <small>DEPTSHIFT 2<sup>18</sup></small> 3 $\times$ 50 <small>DEPT# 1500 DEPT#</small> 5 $\times$ 33 <small>DEPT#</small>  Registro de PLU →      3 $\times$ 2 <small>PLU/SUB</small> Registro de → 5 $\times$ 11 <small>PLU/SUB</small> 1200 <small>PLU/SUB</small> TL/NS
---------------------	---

### Impresión

3x 12.00	
DEPT. 12	*36.00
5x 5.00	
DEPT. 17	*25.00
3x 8.25	
DEPT. 14	*24.75
5x 3.25	
DEPT. 18	*16.25
3x 15.00	
DEPT. 50	*45.00
5x 2.50	
DEPT. 33	*12.50
3x 1.50	
PLU. 0002	*4.50
5x 12.00	
PLU. 0011	*60.00
ITEMS	32Q
CASH	
<b>*224. 00</b>	

## ■ Registros de venta en metálico de un solo artículo (SICS)

- Esta función es útil cuando se vende solamente un artículo en metálico. Esta función es aplicable sólo a las secciones que se han ajustado para SICS o a sus PLU o subsecciones asociadas.
- Se completa la transacción y el cajón se abre tan pronto como pulse la tecla de sección, la tecla DEPT# o la tecla PLU/SUB.

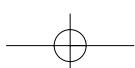
### Ejemplo de operación de teclas

Para terminar → la transacción	250 <small>9<sup>25</sup></small>
-----------------------------------	--------------------------------------

### Impresión

DEPT. 09	*2.50
ITEMS	1Q
CASH	<b>*2. 50</b>

**Nota** Si un registro de sección o PLU/subsección ajustado para SICS sigue a un registro de sección o PLU/subsección no ajustado para SICS, la transacción no finaliza y resulta en una venta normal.



## 4 Visualización de los subtotales

El subtotal se visualiza al pulsar la tecla **#/TM/ST**. Cuando la pulse, se visualizará el subtotal de todos los registros que se hayan hecho y el símbolo “**□**” se encenderá en el visualizador.

**Nota** *El subtotal no se imprimirá en el recibo con el ajuste inicial actual. Si desea imprimirllo, cambie el ajuste mediante programación. Consulte el apartado “Formato de impresión de recibos” (Código de tarea 7) de la página 44.*

## 5 Finalización de una transacción

### ■ Importe recibido en metálico o cheque

Pulse la tecla **#/TM/ST** para obtener un subtotal, introduzca el importe entregado por el cliente, y entonces pulse la tecla **TL/NS** si es un importe recibido en metálico o pulse una tecla de cheque (**CH1** o **CH2**) si es un importe recibido en cheque. Cuando el importe recibido es mayor que el importe de la venta, la caja registradora le mostrará el importe de la vuelta y se encenderá el símbolo “**L**”. De lo contrario, la caja registradora mostrará un déficit y se encenderá el símbolo “**□**”. Ahora deberá hacer el registro correcto del importe recibido.

Importe recibido en metálico

#### Ejemplo de operación de teclas

1000  
#/  
TM/ST  
TL/NS

#### Impresión

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CASH	*10. 00
CHANGE	*2. 65

Importe recibido en cheque

#### Ejemplo de operación de teclas

1000  
#/  
TM/ST  
CH1

#### Impresión

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CHECK1	*10. 00
CHANGE	*2. 65

### ■ Ventas en metálico o cheque que no necesitan registrar el importe recibido

Registre los artículos y pulse la tecla **TL/NS** si se trata de una venta en metálico o pulse una tecla de cheque si es una venta con cheque. La caja registradora visualizará el importe total de la venta.

#### Ejemplo de operación de teclas

300  
10  
6  
PLU/SUB  
TL/NS

#### Impresión

DEPT. 06	*3. 00
PLU. 0010	*7. 15
ITEMS	2Q
CASH	*10. 15

En el caso de venta con cheque 1

ITEMS	2Q
CHECK1	*10. 15

**Nota** *Cuando haya programado que no se permita la “finalización directa sin entrega después de la entrega” (Código de tarea 63, consulte la página 45), deberá siempre registrar el importe recibido.* **17**

## ■ Ventas a crédito

Registre los artículos y pulse una tecla de crédito (CR1 o CR2).

### Ejemplo de operación de teclas

2500 6<sup>22</sup>  
3250 7<sup>23</sup>  
CR1

### Impresión

DEPT. 06	*25.00
DEPT. 07	*32.50
ITEMS	2Q
CREDIT1	*57. 50

## ■ Ventas con importe recibido mixto

Podrá efectuar la mezcla de pagos con cheques y metálico, metálico y crédito, y cheque y crédito.

### Ejemplo de operación de teclas

1  
#/TM/ST  
950 TL/NS  
CR2

### Impresión

ITEMS	3Q
***TOTAL	*49. 50
CASH	*9. 50
CREDIT2	*40. 00

## 6 Cómputo del IVA (Impuesto del valor añadido)/impuestos

### ■ Sistema IVA/impuestos

La caja registradora puede ser programada para los seis sistemas IVA/impuestos siguientes. La caja registradora ya está programada con el sistema IVA 1 - 4 automático.

**Sistema IVA 1 - 4 automático (método de operación automática usando los porcentajes programados)**  
Este sistema, en la operación de pago, calcula el IVA de los subtotales imponibles 1 a 4 usando los porcentajes programados correspondientes.

**Sistema de impuestos 1 - 4 automático (método de operación automática usando los porcentajes programados)**

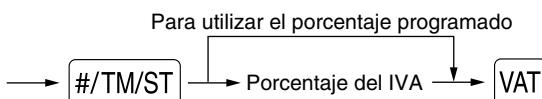
Este sistema, en la operación de pago, calcula los impuestos de los subtotales imponibles 1 a 4 usando los porcentajes programados correspondientes y añade además los impuestos calculados a los subtotales respectivamente.

**Sistema IVA 1 - 4 manual (método de registro manual usando los porcentajes programados)**

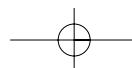


Este sistema proporciona el cálculo del IVA de los subtotales imponibles 1 a 4. Este cálculo se realiza usando los porcentajes programados correspondientes cuando se pulsa la tecla VAT después de la tecla #/TM/ST.

**Sistema IVA 1 manual (método de registro manual para los subtotales que usan los porcentajes preajustados de IVA 1)**



Este sistema hace posible el cálculo del IVA para el subtotal. Este cálculo se realiza usando los porcentajes preajustados de IVA 1 cuando se pulsa la tecla VAT después de la tecla #/TM/ST. Para este sistema se puede utilizar el porcentaje de impuestos tecleado.



### Sistema de impuestos 1 - 4 manual (método de registro manual usando los porcentajes preajustados)



Este sistema proporciona el cálculo de los impuestos para los subtotales 1 a 4 imponibles. Este cálculo se realiza usando los porcentajes programados correspondientes cuando se pulsa la tecla **VAT** después de la tecla **#/TM/ST**.

Después de este cálculo debe finalizar la transacción.

### Sistema IVA 1 automático y de impuestos 2 - 4 automático

Este sistema permite el cálculo en combinación con IVA 1 automático e impuestos 2 a 4 automáticos. La combinación puede ser de cualquier IVA 1 correspondiente a imponible 1 y cualquier impuesto 2 a 4 correspondiente a imponible 2 a 4 para cada artículo. El importe de impuestos se calcula automáticamente con los porcentajes programados previamente para esos impuestos.

- Nota**
- *El estado de impuestos de PLU/subsección depende del estado de impuestos de la sección a la que la PLU/subsección pertenezca.*
  - *El símbolo de la asignación de IVA/impuestos se puede imprimir en la posición derecha fija cerca del importe en el recibo de la forma siguiente:*

IVA1/impuestos 1	→ A
IVA2/impuestos 2	→ B
IVA3/impuestos 3	→ C
IVA4/impuestos 4	→ D

*Cuando se asigna IVA/impuestos múltiples a una sección o PLU, se imprime un símbolo del número más bajo asignado a la tasa de IVA/impuestos. Para la programación, consulte el apartado de "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 66) de la página 45.*

## CARACTERISTICAS OPCIONALES

### 1 Registros auxiliares

#### ■ Cálculos de porcentaje (recargo o descuento)

La caja registradora proporciona el cálculo de porcentajes para el subtotal y/o cada registro de artículos dependiendo de la programación.

- Porcentaje: 0,01 a 100,00% (Dependiendo de la programación)  
Están disponibles la aplicación de la tasa preajustada (si se ha programado) y la entrada de tasa manual.

#### Cálculo porcentual para el subtotal

Ejemplo de operación de teclas	Impresión
4 140 570 <b>#/TM/ST</b> 10 <b>TL/NS</b>	4x 1.40 DEPT. 05 *5.60 DEPT. 07 *5.70 SUBTOTAL *11.30 -10% -1.13 <b>%1</b> ITEMS 5Q <b>CASH *10.17</b>

## Cálculo porcentual para registros de artículos

### Ejemplo de operación de teclas

800 <sup>22</sup>  
 7 ( ) 5 <sup>%1</sup>  
 15 [PLU/SUB]  
 [%2]  
 [TL/NS]

(Cuando se programa un recargo del 15% para la tecla [%2].)

### Impresión

DEPT. 06	*8.00
	-7.5%
%1	-0.60
PLU. 0015	*5.00
	15.00%
%2	*0.75
ITEMS 20	
<b>CASH *13. 15</b>	

## ■ Registros de deducción

Su caja registradora le permite deducir un importe preajustado o cierto importe manualmente introducido, que sean inferiores al límite superior programado. Estos cálculos pueden hacerse después de la entrada de un artículo y/o del cálculo del subtotal dependiendo de la programación.

### Deducción para el subtotal

#### Ejemplo de operación de teclas

575 <sup>22</sup>  
 10 [PLU/SUB]  
 #/TM/ST  
 100 ( )  
 [TL/NS]

#### Impresión

DEPT. 06	*5.75
PLU. 0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(-)	-1.00
ITEMS 20	
<b>CASH *11. 90</b>	

### Deducción para registros de artículos

#### Ejemplo de operación de teclas

675 <sup>23</sup>  
 ( )  
 [TL/NS]

(Cuando se programa un importe de deducción de 0,75.)

#### Impresión

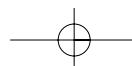
DEPT. 07	*6.75
(-)	-0.75
ITEMS 10	
<b>CASH *6. 00</b>	

## ■ Registros de devolución

Para la devolución de un artículo de las secciones 1 a 16, empiece introduciendo el importe de devolución y pulse la tecla [RF], y luego pulse la tecla de la sección correspondiente, y para un artículo de las secciones 17 a 32, empiece introduciendo el importe de devolución y pulse la tecla [RF], y luego pulse la tecla [DEPTSHIFT] y pulse la tecla de la sección correspondiente (cuando emplee el precio preajustado, omita la introducción del importe). En el caso de las secciones 33 a 50, introduzca el código de sección y pulse la tecla [RF] y la tecla [DEPT#], y luego introduzca el importe de devolución y pulse la tecla [DEPT#] cuando sea necesario.

Para la devolución de un artículo de PLU, introduzca el código de PLU y pulse la tecla [RF], y luego pulse la tecla [PLU/SUB].

Para la devolución de un artículo de subsección, introduzca el código de PLU y pulse la tecla [RF] y la tecla [PLU/SUB], y luego introduzca el importe de devolución y pulse la tecla [PLU/SUB].



### Ejemplo de operación de teclas

250 [RF] 6<sup>22</sup>  
 35 [RF] DEPT# 100 [DEPT#]  
 7 [⊗]  
 13 [RF] [PLU/SUB]  
 11 [RF] [PLU/SUB] 150 [PLU/SUB]  
 TL/NS

### Impresión

DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 35	R-1.00
-7x 2.10	
PLU. 0013	R-14.70
PLU. 0011	R-1.50
ITEMS 0Q	
CHANGE *19. 70	

## ■ Registros e impresión de números de código de no suma

Podrá introducir un número de código de no suma, como pueda ser un número de código de cliente o número de tarjeta de crédito, con un máximo de 16 dígitos, en cualquier momento durante el registro de una venta. La caja registradora lo imprimirá inmediatamente.

Para introducir un número de código de no suma, introduzca el número y pulse la tecla **#/TM/ST**.

### Ejemplo de operación de teclas

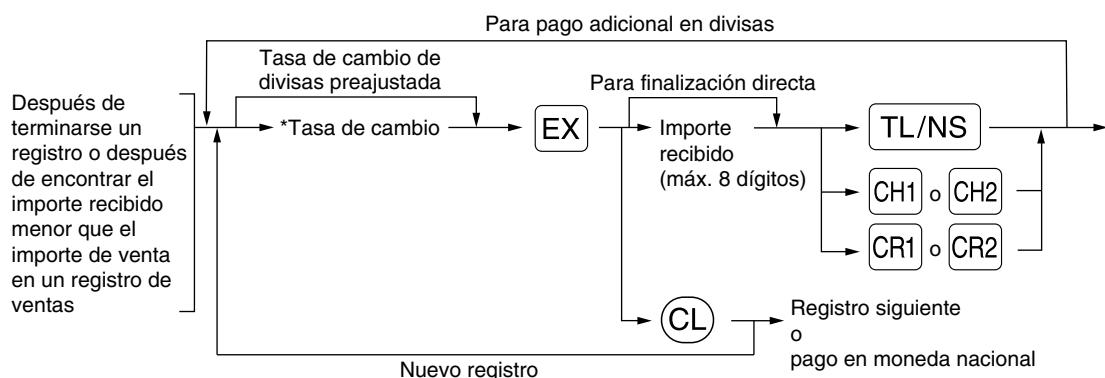
1230 [#/TM/ST]  
 1500 6<sup>22</sup>  
 CR1

### Impresión

#0000000000001230	
DEPT. 06	*15.00
ITEMS 1Q	
CREDIT1	*15. 00

## 2 Tratos de pagos auxiliares

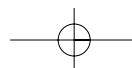
### ■ Cambio de divisas



\* Tasa de cambio: 0,000000 a 999,999999

### **Nota**

- Pulse la tecla **CL** después de pulsar la tecla **EX** para cancelar el pago en una divisa.
- Si se selecciona "Sí" para la operación de cheque y de crédito al recibir el importe en moneda extranjera en la programación del EURO, podrá finalizar la venta en la moneda extranjera empleando la tecla **CH1**, **CH2**, **CR1** o **CR2** en la operación de la tasa de cambio de moneda extranjera preajustada.
- Si se programa, se imprime un símbolo de moneda extranjera cuando se aplica la tasa preajustada.



## Aplicación de la tasa de cambio de moneda extranjera preajustada

### Ejemplo de operación de teclas

Cambio de divisas →  
 Importe recibido en divisas →  
 (Cuando se programa una tasa de cambio de divisas de 0,939938 para la tecla EX.)

2300 6<sup>22</sup>  
 4650 7<sup>23</sup>  
 EX

10000 TL/NS

### Impresión

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS	2Q
***TOTAL	<b>*69. 50</b>
EXCH1	0. 939938
	US \$65.33
<b>CASH</b>	US \$100.00
CHANGE	*36.88

Moneda nacional  
 Tasa de cambio  
 Divisas  
 Moneda nacional

Símbolo de moneda extranjera  
 (Se imprime si se programa)

## Aplicación de la tasa de cambio de moneda extranjera manual

### Ejemplo de operación de teclas

Tasa de cambio → 1 ⋅ 275 EX  
 10000 TL/NS

2300 6<sup>22</sup>  
 4650 7<sup>23</sup>  
 EX

### Impresión

DEPT. 06	*23.00
DEPT. 07	*46.50
ITEMS	2Q
***TOTAL	<b>*69. 50</b>
EXCH2	1.275
	88.62
<b>CASH</b>	100.00
CHANGE	*8.92

## ■ Registros de recibido a cuenta

Cuando reciba un pago a cuenta, emplee la tecla RA. Para el registro de recibido a cuenta (RA), introduzca el importe y pulse la tecla RA.

### Nota

Los pagos en metálico sólo están disponibles en la operación RA.

### Ejemplo de operación de teclas

12345 #/TM/ST  
 4800 RA

### Impresión

#0000000000012345
***RA *48.00

## ■ Registros de pagos

Cuando usted pague a un abastecedor, emplee la tecla RCPT/PO. Para el registro de pagado (PO), introduzca el importe y pulse la tecla RCPT/PO.

### Nota

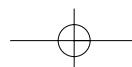
Los pagos en metálico sólo están disponibles en la operación PO.

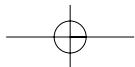
### Ejemplo de operación de teclas

54321 #/TM/ST  
 2300 RCPT/PO

### Impresión

#0000000000054321
***PO *23.00





## ■ Sin ventas (cambios)

Cuando deba abrir el cajón para algo que no sea una venta, pulse la tecla **TL/NS**. El cajón se abrirá y la caja registradora imprimirá "NO SALE" en el recibo o en el registro diario. Si deja que la caja registradora imprima un número de código de no suma antes de pulsar la tecla **TL/NS**, se obtendrá un registro sin venta y se imprimirá un número de código de no suma.

#000000000045678
NO SALE

## 3 Registros con tecla de secuencia automática (tecla **AUTO**)

Puede lograr una transacción programada pulsando simplemente la tecla **AUTO**.

### Ejemplo de operación de teclas

**AUTO**  
 ( **AUTO** = 500 **6**<sup>22</sup> **TL/NS** )

### Impresión

DEPT. 06	*5.00
ITEMS	1Q
<b>CASH</b>	<b>*5. 00</b>

# CORRECCION

## 1 Corrección del último registro (cancelación directa)

Si hace un registro incorrecto relativo a una sección, PLU/subsección, porcentaje (**%1** y **%2**), descuento (**(-)**) o devolución, puede cancelar este registro pulsando la tecla **⌚** inmediatamente después del registro incorrecto.

### Ejemplo de operación de teclas

1250 **6**<sup>22</sup>  
 ⌚  
 2 **PLU/SUB**  
 ⌚  
 600 **8**<sup>24</sup>  
 ⌚  
 328 **9**<sup>25</sup>  
 28 **(-)**  
 ⌚  
 250 **RF** **6**<sup>22</sup>  
 ⌚  
**TL/NS**

### Impresión

DEPT. 06	*12.50
DEPT. 06	¤-12.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	¤-1.50
DEPT. 08	*6.00
15.00%	
<b>%2</b>	*0.90
<b>%2</b>	¤-0.90
DEPT. 09	*3.28
(-)	-0.28
(-)	¤*0.28
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 06	R¤*2.50
ITEMS	2Q
<b>CASH</b>	<b>*9. 28</b>

## 2 | Corrección del registro siguiente al último o anterior (cancelación indirecta)

Podrá cancelar cualquier registro de sección incorrecto, registro de PLU/subsección o registro de devolución de artículo hechos durante una transacción, si lo encuentra antes de finalizar la transacción (por ejemplo, pulsando la tecla **TL/NS**). Esta función es aplicable sólo a los registros de sección, PLU/subsección y de devolución.

Pulse la tecla **∞** justo antes de pulsar una tecla de sección, la tecla **DEPT#**, o la tecla **PLU/SUB**. Para la cancelación indirecta de devolución, pulse la tecla **∞** después de haber pulsado la tecla **RF**.

### Ejemplo de operación de teclas

```

    1310 622
    1755 723
    10 PLU/SUB
    12 PLU/SUB
    250 RF 622
    825 723
    1310 ∞ 622
    12 ∞ PLU/SUB
    250 RF ∞ 622
                    TL/NS
  
```

Corrección de un registro de sección → 1310 → 12 → 250 → 1310 → 12 → 250

Corrección de un registro de PLU → 1310 → 12 → 250

Corrección de un registro de devolución → 1310 → 12 → 250 → TL/NS

### Impresión

DEPT. 06	*13.10
DEPT. 07	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0012	*3.60
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 07	*8.25
DEPT. 06	ø-13.10
PLU. 0012	ø-3.60
DEPT. 06	Rø*2.50
ITEMS 30	
<b>CASH *32. 95</b>	

## 3 | Cancelación del subtotal

Puede cancelar una transacción completa. Una vez ejecutada la cancelación del subtotal, la transacción se detiene y la caja registradora emite un recibo. Esta función no funciona cuando se han introducido más de 30 artículos.

### Ejemplo de operación de teclas

```

    1310 218
          218
    1755 622
    10 PLU/SUB
    35 PLU/SUB
    #/TM/ST
    ∞
    #/TM/ST
  
```

Cancelación del subtotal → 1310 → 1755 → 10 → 35 → #/TM/ST → ∞ → #/TM/ST

### Impresión

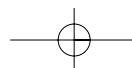
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 06	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0035	*10.00
SUBTOTAL	*60.90
SBTL ø	-60.90
***TOTAL	<b>*0. 00</b>

## 4 | Corrección de registros incorrectos no hechos con la función de cancelación directa o indirecta

Cualquier error que encuentre después de haber terminado el registro de una transacción o durante el registro del importe recibido no podrá cancelarlo. Estos errores deben ser corregidos por el administrador.

Deben tomarse los pasos siguientes:

1. Si está haciendo usted el registro de importe recibido, finalice la transacción.
2. Haga los registros correctos desde el principio.
3. Entregue el recibo incorrecto al administrador para que lo cancele.



## PARA EL ADMINISTRADOR

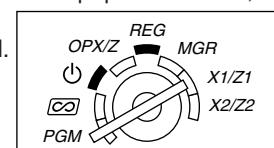
# ANTES DE LA PROGRAMACION

Antes de iniciar los registros de ventas, deberá programar primero los elementos necesarios de modo que la caja registradora se adapte a su forma de vender. En este manual, hay tres secciones, **PROGRAMACION DE LAS FUNCIONES BASICAS** donde se deben programar los artículos requeridos, **PROGRAMACION DE FUNCIONES AUXILIARES** donde puede programar el uso más conveniente de las teclas del teclado, y **PROGRAMACION DE FUNCIONES AVANZADAS** donde se proporcionan varias características de programación opcional. Busque las características apropiadas para sus necesidades, y haga la programación necesaria.

**Nota** Podrá seleccionar el idioma del texto (inglés, alemán, francés, o español) impreso en recibos o registros diarios. Para seleccionar el idioma, consulte el apartado de "Selección del idioma" que se describe más adelante en esta sección.

### ■ Procedimiento para la programación

1. Compruebe si el rollo de papel esté instalado en la caja registradora. Si no hay suficiente papel en el rollo, cámbielo por otro nuevo (consulte la sección MANTENIMIENTO para el cambio).
2. Ponga la llave del administrador en el selector de modo y gírelo a la posición PGM.
3. Programe lo que necesite en su caja registradora.  
Cada vez que programe un elemento, la caja registradora imprimirá el ajuste. Consulte las muestras de impresión en cada sección.
4. Si fuera necesario, emita informes de programación para su referencia.



**Nota**

- En el ejemplo de operación de teclas mostrado en los detalles de la programación, una visualización numérica como por ejemplo "26082003" indica el parámetro que debe introducirse empleando las teclas numéricas correspondientes.
- Los asteriscos en las tablas mostradas en los detalles de programación indican los ajustes iniciales.

# PROGRAMACION DE LAS FUNCIONES BASICAS (Para el inicio rápido)

## 1 Programación de la fecha y de la hora

### ■ Fecha

Para ajustar la fecha, introduzca la fecha con 8 dígitos empleando el formato de día-mes-año (DD/MM/AAAA), y pulse entonces la tecla **#/TM/ST**.

#### Procedimiento

Día (DD/MM/AAAA) → **#/TM/ST**

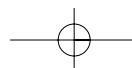
#### Ejemplo de operación de teclas

26082003 **#/TM/ST**  
(26 Agosto 2003)

#### Impresión

<b>*PGM*</b>
26/08/2003
Día

**Nota** Podrá emplear el formato de la fecha de mes-día-año (MM/DD/AAAA) o de año-mes-día (AAAA/MM/DD). Para cambiar el formato, consulte la sección "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 61).



## ■ Hora

Para ajustar la hora, introduzca la hora con 4 dígitos empleando el formato de 24 horas. Por ejemplo, para ajustar la hora a las 2:30 AM, introduzca 230; y para ajustarla a las 2:30 PM, introduzca 1430.

### Procedimiento

Hora (máx. cuatro dígitos en el formato de 24 horas) → **#/TM/ST**

#### Ejemplo de operación de teclas

1430 **#/TM/ST**

#### Impresión

<b>*PGM*</b>	14:30	Hora
--------------	-------	------

**Nota** En el visualizador, la hora actual se visualiza en el formato de 24 horas. Si desea visualizar la hora en el formato de 12 horas, consulte la sección "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 61). En el formato de 12 horas, "R" para la hora de AM y "P" para la hora de PM aparecerán en la posición derecha junto a la hora actual.

## 2 Programación de los impuestos

Si programa el IVA/impuestos, la caja registradora puede calcular el impuesto de ventas. En el sistema IVA, se incluye el impuesto en el precio que introduzca en la caja registradora, y se calcula el importe del impuesto cuando se entregue según la tasa del IVA programada. En el sistema de impuestos, se calcula la tasa cuando se entregue según la tasa de impuestos programada, y se añade al precio. La caja registradora podrá proporcionar seis tipos de sistemas IVA/impuestos en total (sistemas IVA 1 - 4 automático, de impuestos 1 - 4 automático, IVA 1 - 4 manual, IVA 1 manual, de impuestos 1 - 4 manual, y de IVA 1 automático y de impuestos 2 - 4 automático) y cuatro tipos de tasas. Como ajuste inicial, la caja registradora ya está programada con el sistema IVA 1 - 4 automático.

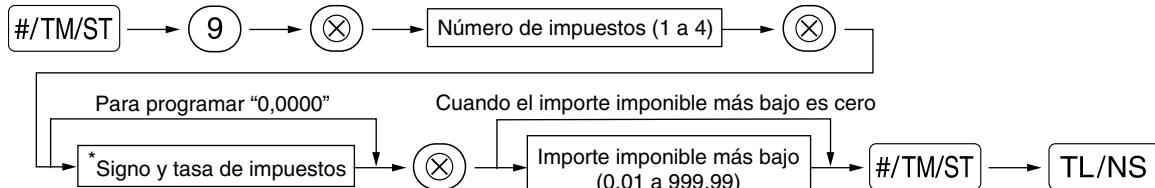
Cuando programe tasa(s) de impuestos y estado imponible para cada sección, el impuesto se añadirá automáticamente a ventas de artículos asignados a la sección según el estado de impuestos programado para la sección y la(s) tasa(s) de impuestos correspondientes.

Para los detalles de los sistemas de impuestos, consulte la sección "Cómputo del IVA (Impuesto del valor añadido)/impuestos" de la página 18. Para cambiar el sistema de impuestos, consulte el apartado "Otras programaciones" de la sección "Programación 1 de selección de diversas funciones" (Código de tarea 69) de la página 47.

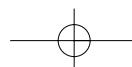
## ■ Programación de la tasa de impuestos

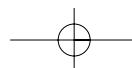
La tasa porcentual aquí especificada se emplea para calcular los impuestos sobre subtotales imponibles.

### Procedimiento



\*Signo y tasa de impuestos: X YYYY.YYYY  
Tasa de impuestos = 0,0000 a 100,0000  
Signo -/+ = 1/0



**Ejemplo de operación de teclas**

#/TM/ST 9  $\otimes$   
 2  $\otimes$   
 4  $\otimes$   
 12 #/TM/ST  
 TL/NS

**Impresión**

\*PGM\*  
 T2 4.0000%  
 0.12

**Nota**

- La cantidad imponible más bajo es valida sólo cuando selecciona el sistema de impuesto adicional. Si selecciona el sistema IVA (impuesto al valor añadido), se ignorará.
- Si realiza un registro incorrecto antes de pulsar la tercera tecla  $\otimes$  al programar la tasa de impuestos, cancélelo con la tecla  $\text{CL}$ .
- No será necesario introducir los ceros de detrás de la tasa de impuestos (después del punto decimal), pero deberá introducir la parte decimal de las fracciones.
- Si selecciona el sistema IVA, se ignora el signo programado.

Para borrar una tasa de impuestos, emplee la secuencia siguiente:

**Procedimiento**

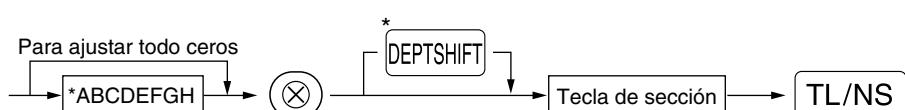
#/TM/ST → (9) →  $\otimes$  → Número de impuestos (1 a 4) →  $\otimes$  →  $\infty$  → TL/NS

# PROGRAMACION DE FUNCIONES AUXILIARES

## 1 Programación de secciones

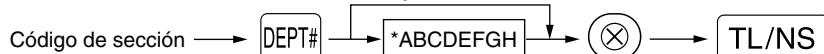
La mercancía se puede clasificar en un máximo de 50 secciones. Los artículos vendidos usando las teclas de secciones se pueden imprimir posteriormente en un informe mostrando con las cantidades vendidas y los importes de las ventas clasificados por secciones. Estos datos son útiles para la reposición de artículos y otras tareas de administración.

### ■ Estado de sección

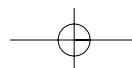
**Procedimiento**

\*Para programar las secciones 17 a 32, pulse la tecla de cambio de sección.

Para las secciones 33 a 50:



Para programar otra sección, comience desde el principio sin pulsar la tecla **TL/NS**.



*: Elemento:	Selección:	Registro:
A IVA 4 o estado de impuestos 4	Imponible No imponible*	1 0
B IVA 3 o estado de impuestos 3	Imponible No imponible*	1 0
C IVA 2 o estado de impuestos 2	Imponible No imponible*	1 0
D IVA 1 o estado de impuestos 1	Imponible* No imponible	1 0
E SICS / Normal	SICS Normal*	1 0
F Signo	Sección negativa Sección positiva*	1 0
G Límite de dígitos de entrada		0-8 (ajuste inicial: 8)
H Tipo de registros de precio unitario	Abertura y preajuste Sólo preajuste Sólo abertura* Tecla de sección invalidada	3 2 1 0

#### Estado de IVA/impuestos (imponible 1 a 4 / no imponible)

- Cuando se efectúa un registro de una sección imponible en una transacción, los impuestos se calculan automáticamente de acuerdo con la tasa de impuestos asociada así que se complete la transacción. Como ajuste inicial, se asigna el IVA a todas las secciones.

#### SICS (Venta en metálico de un solo artículo)

- Si se efectúa primero un registro de una sección programada para SICS, la venta se finalizará como venta de pago en metálico así que se pulse la tecla de la sección. Si realiza el registro después de introducir una sección no programada para SICS, no se finalizará la venta hasta que se pulse la tecla **TL/NS**.

#### Límite de dígitos de entrada

- Ajuste el número de dígitos permisibles para importes máximos de entrada para cada sección. El límite es eficaz para operaciones en el modo REG y puede pasarse por alto en el modo MGR.

#### Ejemplo de operación de teclas

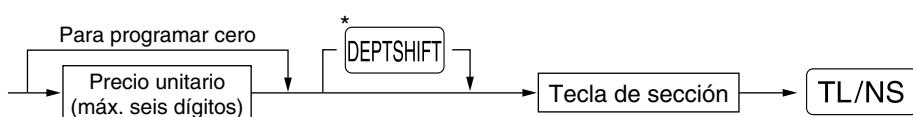
ABCDEFGHI → 00011183 **⊗**  
2<sup>18</sup> **TL/NS**

#### Impresión

*PGM*	DO2	DEPT. 02	T1	183	-0.00
				Desde la izquierda, EGH	
				Estado de impuestos	Signo (F)

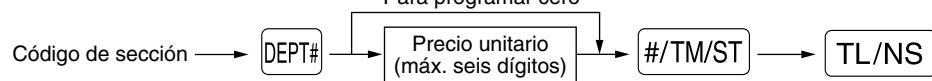
## ■ Precio unitario preajustado

### Procedimiento

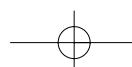


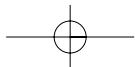
\*Para programar las secciones 17 a 32, pulse la tecla de cambio de sección.

Para las secciones 33 a 50:



Para programar otra sección, comience desde el principio sin pulsar la tecla **TL/NS**.



**Ejemplo de operación de teclas**

1000 17  
TL/NS

**Impresión**

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
DEPT. 01 10.00

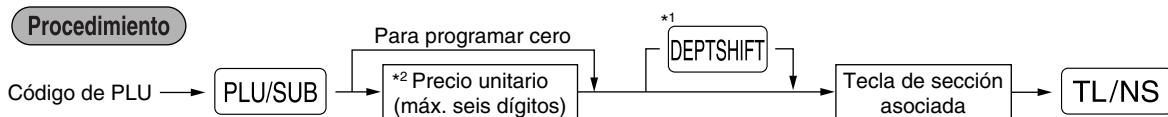
Precio unitario

**Nota** Si no se programe una sección para permitir el registro de precios unitarios preajustados en la programación funcional, se cambia automáticamente la sección para permitir el registro de precios unitarios preajustados mediante este registro de programación.

## 2 Programación de PLU (codificación de precios) y subsección

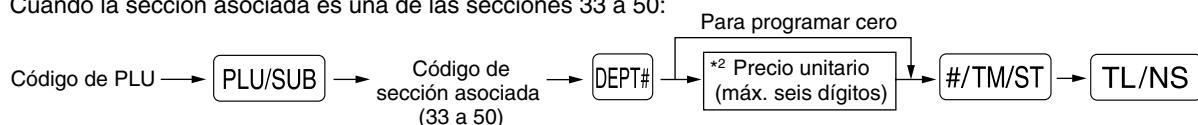
La función de PLU permite realizar registros rápidos con las teclas en los que el precio se busca automáticamente al introducir un código. La subsección es un tipo de "PLU abierta", que requiere que usted introduzca un precio detrás del código de PLU. En el ajuste inicial, puede realizarse el ajuste de PLU/subsección para 1 a 200 códigos, y se puede ampliar a 1.200. Para ampliar el número, consulte el apartado de "Tipo de memoria de EJ" de la página 41.

### ■ Asignación de precios unitarios y de secciones asociadas



\*1: Para asignar las secciones 17 a 32, pulse la tecla de cambio de sección.

Cuando la sección asociada es una de las secciones 33 a 50:



\*2: Para una subsección, ajuste el importe límite de registro de precio unitario.

Para programar el código de PLU siguiente, comience desde el registro de un precio unitario o un código de sección asociada sin pulsar la tecla **TL/NS**.

Para programar otro código de PLU, comience desde el principio sin pulsar la tecla **TL/NS**.

**Ejemplo de operación de teclas**

1 PLU/SUB  
125 3  
TL/NS

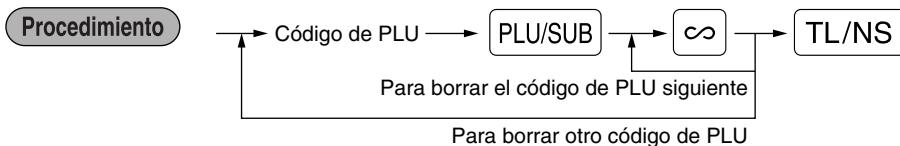
**Impresión**

\*PGM\*  
P0001(O3)  
PLU. 0001 1.25

Precio unitario  
Sección asociada

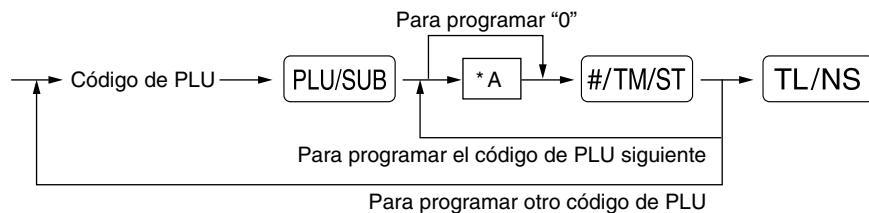
Código de PLU

Para borrar un código de PLU, emplee la secuencia siguiente:



## ■ Selección de PLU/subsección

### Procedimiento



\*: 0 para la subsección o 1 para PLU

### Ejemplo de operación de teclas

1 [PLU/SUB]  
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

### Impresión

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
PLU.0001 1.25

### Nota

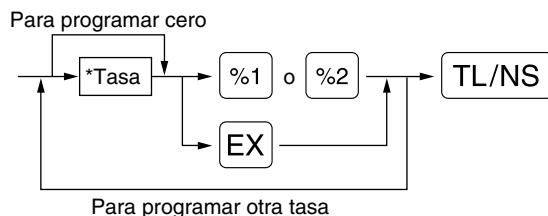
Cuando programe el código final de PLU, la secuencia de programación se completará con una pulsación de la tecla [#/TM/ST].

## 3 Programación de teclas misceláneas

La caja registradora proporciona teclas misceláneas tales como [%1], [%2], [⊖], [RA], [RCPTPO], [EX], [CH1], [CH2], [CR1], [CR2] y [TL/NS].

### ■ Tasa para [%1], [%2] y [EX]

### Procedimiento



\*: Tasa

0,00 – 100,00 (Tasa de porcentaje)

0,000000 – 999,999999 (Tasa de cambio de divisas)

### Ejemplo de operación de teclas

10 ⏎ 25 [%1]  
0 ⏎ 939938 [EX]  
[TL/NS]

### Impresión

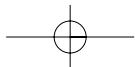
\*PGM\*  
F02 %1 000  
L100.00% -10.25%  
F28 EXCH1 002  
0.939938

Tasa de porcentaje

Tasa de cambio de divisas

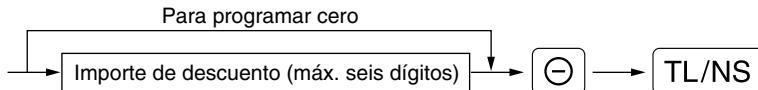
### Nota

Deberá emplear un punto decimal para ajustar tasas fraccionarias.



## ■ Importe para

### Procedimiento



### Ejemplo de operación de teclas

200   
TL/NS

### Impresión

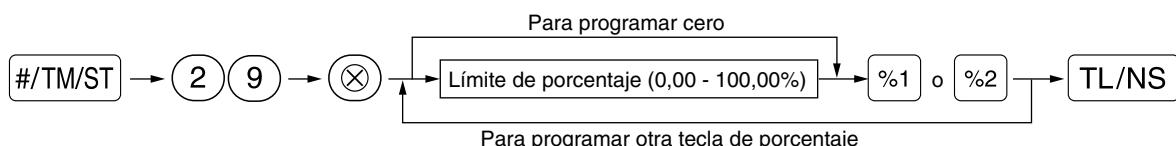
\*PGM\*  
F01 (-)  
008  
-2.00

Importe de descuento

## ■ Límite de la tasa de porcentaje para y

Podrá programar el límite superior de las tasas de porcentaje para los registros porcentuales.

### Procedimiento



### Nota

- Los registros porcentuales que exceden al límite superior pueden suprimirse en el modo MGR.
- 10,00% puede registrarse como 1 0 o 1 0 • 0 0. La tecla es necesaria sólo para los registros fraccionarios.

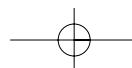
### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 29   
15 00   
TL/NS

### Impresión

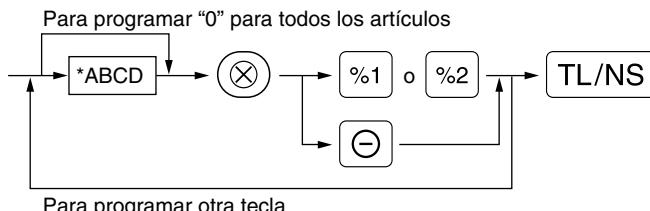
\*PGM\*  
F02 %1  
L 15.00% 000  
-10.25%

Límite de porcentaje



## ■ Parámetros de función para $\%1$ , $\%2$ y $\ominus$

### Procedimiento



#### \*: Elemento:

	Selección:	Registro:
A Signo +/-	Signo + (recargo) Signo - (descuento)*	0 1
B % de artículo/ $\ominus$ de artículo	Habilitar* Inhabilitar	0 1
C % de subtotal/ $\ominus$ de subtotal	Habilitar* Inhabilitar	0 1
D Límite de dígitos de entrada para la tecla de descuento		0-8 (ajuste inicial: 8)

Cuando se programen las teclas de porcentaje, introduzca siempre 0 para D.

#### Signo +/-

- La programación del signo +/- asigna la función de recargo o de descuento para cada tecla.

#### % de artículo/ $\ominus$ de artículo

- Cálculo del porcentaje/descuento para sección y PLU/subsección individuales

#### % de subtotal/ $\ominus$ de subtotal

- Cálculo del porcentaje/descuento para subtotales

#### Límite de dígitos de entrada (Sólo para la tecla de descuento)

- El límite de dígitos de entrada es eficaz para operaciones en el modo REG, pero puede suprimirse en el modo MGR. El límite de dígitos de entrada se representa por el número de dígitos permitidos para el importe de entrada máximo para la tecla de descuento. Cuando se ajusta "0", el registro de precio abierto se prohíbe.

### Ejemplo de operación de teclas

1006  $\otimes$   
 $\ominus$  TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
F01 (-)  
006  
-2.00

Desde la izquierda, BCD  
Signo (A)

## ■ Parámetros de función para EX

### Procedimiento



#### \*: Elemento:

	Selección:	Registro:
A Registro de tasa abierta	Habilitar* Inhabilitar	0 1
B Registro de tasa preajustada	Habilitar* Inhabilitar	0 1
C Posición del punto decimal (desde la derecha) (tabulación)		0-3 (ajuste inicial: 2)

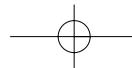
### Ejemplo de operación de teclas

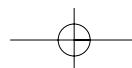
102  $\otimes$   
EX TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
F28 EXCH1  
102  
0.939938

Desde la izquierda, ABC

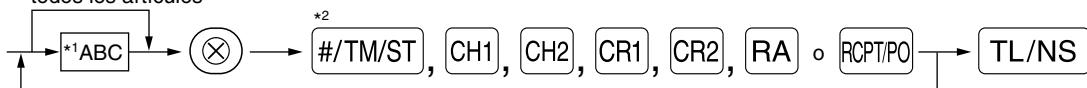




## ■ Parámetros de función para **RA**, **RCPT/PO**, **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** y **TL/NS** (cuando se usa como tecla TL)

### Procedimiento

Para programar "0" para todos los artículos



Para programar otra tecla

\*2:Pulse la tecla **#/TM/ST** para ajustar la tecla TL.

#### \*1:Elemento:

	Selección:	Registro:
<b>A</b> Impresión de pie del recibo*	Habilitar	1
	Inhabilitar*	0
<b>B</b> Registro de importe recibido*	Obligatorio	1
	No obligatorio (para <b>CH1</b> , <b>CH2</b> y <b>TL/NS</b> )*	0
	Invalidar (para <b>CR1</b> y <b>CR2</b> )*	0
<b>C</b> Límite de dígitos de entrada	Para <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> y <b>TL/NS</b>	0-8 (ajuste inicial: 8)
	Para <b>RA</b> y <b>RCPT/PO</b>	0-9 (ajuste inicial: 9)

\*Cuando se programe **RA** o **RCPT/PO**, introduzca siempre 0 para A y B.

#### Impresión de pie del recibo (sólo para **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** y **TL/NS**)

- Esta programación decide si la caja registradora debe imprimir un mensaje en la parte inferior del recibo cuando se usa una de estas teclas de finalización especificada. Con respecto al método de programación del mensaje del membrete del pie de recibo, consulte la sección "Mensajes de membrete" en la página 38.

#### Registro de importe recibido (sólo para **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** y **TL/NS**)

- Puede seleccionar importe recibido obligatorio u opcional para las teclas **TL/NS**, **CH1** y **CH2**.
- Puede seleccionar importe recibido obligatorio o invalidado para las teclas **CR1** y **CR2**.

#### Límite de dígitos de entrada

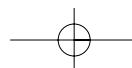
- Para las teclas **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2**, **RA** y **RCPT/PO**, programe un importe de entrada de límite superior para el importe recibido. Para la tecla **TL/NS**, programe un importe de entrada de límite superior para el importe total en metálico que puede manipularse en la caja registradora. El límite de dígitos de entrada es eficaz para operaciones en el modo REG, pero puede suprimirse en el modo MGR. El límite de dígitos de entrada se representa por el número de dígitos permitidos para el importe máximo de entrada o el importe máximo total. Cuando se ajusta "0", la operación de la tecla correspondiente se prohíbe.

#### Ejemplo de operación de teclas

018   
CH1 TL/NS

#### Impresión

*PGM*	F24 CHECK1	018
		Desde la izquierda, ABC



## 4 | Programación de texto

La caja registradora le permite programar un texto para los nombres de dependiente, nombres de artículos de sección y nombres de artículos de PLU/subsección, cuando sea necesario. Hay dos formas de programar el texto: empleando las teclas de caracteres del teclado o introduciendo los códigos de los caracteres con las teclas numéricas del teclado.

### Empleo de las teclas de caracteres del teclado

Podrá introducir caracteres de acuerdo con los caracteres pequeños que hay en la esquina inferior derecha de las teclas. Para ver la disposición, consulte la sección "Teclado" de la página 5.

Las teclas siguientes se emplean como teclas de control para la entrada de caracteres:

- SHIFT** Cambia entre letras mayúsculas y minúsculas. El ajuste inicial es el de letras mayúsculas seleccionadas. Una vez se ha pulsado la tecla **SHIFT**, se fija la entrada para letras minúsculas. "\_" se enciende en la posición SHIFT del visualizador cuando se selecciona la entrada de letras minúsculas.
- NUMBER** Pulse la tecla **NUMBER** para introducir caracteres numéricos. Por ejemplo para introducir "1", pulse la tecla **NUMBER** y la tecla **1**. Si pulsa la tecla **1** sin pulsar la tecla **NUMBER**, la caja registradora se establece en el modo de entrada de códigos de caracteres. Una vez se ha pulsado la tecla **NUMBER**, se fija la entrada para caracteres numéricos. "-" se enciende en la posición NUMBER del visualizador cuando se selecciona la entrada de caracteres numéricos.
- DC** Cambia entre caracteres de tamaño normal y de tamaño doble. En el ajuste inicial se han seleccionado los caracteres de tamaño normal. Una vez se pulsa la tecla **DC**, se fija la entrada para caracteres de tamaño doble. "\_" se enciende en la posición DC del visualizador cuando se selecciona la entrada de caracteres de tamaño doble.
- BS** Hace retroceder el cursor, borrando el carácter de la izquierda.

#### Ejemplo

Para programar la palabra "Clerk01" con la letra "C" de tamaño doble.

Para que la letra "C" sea de tamaño doble

**DC** **C**

Para que el tamaño de los caracteres vuelva al normal

**DC**

Para cambiar a letras minúsculas

**SHIFT**

Para introducir números

**NUMBER** **0** **1**

### Introducción de códigos de caracteres con las teclas numéricas del teclado

Los números, las letras y los símbolos pueden programarse introduciendo el código de carácter y la tecla **00**. (Si se selecciona la entrada de caracteres numéricos, es decir, "\_" se enciende en la posición NUMBER del visualizador, pulse la tecla **NUMBER** para que se apague.) Prepare la tabla de códigos de caracteres alfanuméricos de la página siguiente. De este modo, podrá programar caracteres distintos a los que hay en las teclas.

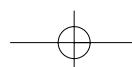
- Pueden obtenerse caracteres de tamaño doble introduciendo el código de caracteres 253.
- DEBEN introducirse los tres dígitos del código del carácter (aunque empiece con cero).

#### Ejemplo

Para programar la palabra "SHARP" en caracteres de tamaño doble.

253 **00** 083 **00** 072 **00** 065 **00** 082 **00** 080 **00**  
 S H A R P

Cuando pulsa una tecla del número apropiado (número de código de tarea) y pulsa la tecla **•** para entrada de texto justo después de haber comenzado la programación con la tecla **#/TM/ST**, la caja registradora quedará automáticamente preparada para la entrada de texto.



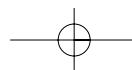


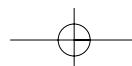
Tabla de códigos de caracteres alfanuméricos

Código	Carácter	Código	Carácter	Código	Carácter	Código	Carácter	Código	Carácter
001	á	046	.	091	Ä	136	→	193	í
002	â	047	/	092	Ö	137	⌚	194	Ĝ
003	ê	048	0	093	Ü	138	⌚⌚	195	Ŝ
004	î	049	1	094	^	139	◀	196	G
005	ì	050	2	095	—	140	▶	197	ǵ
006	í	051	3	096	‘	141	F	198	K
007	ô	052	4	097	a	142	ₜ	199	k
008	ó	053	5	098	b	143	↓	200	L
009	û	054	6	099	c	144	ç	201	l
010	ú	055	7	100	d	145	°	202	Ž
011	œ	056	8	101	e	146	¿	203	Đ
012	ú	057	9	102	f	147	ù	204	đ
013	ú	058	:	103	g	148	à	205	Ć
014	ő	059	;	104	h	149	Æ	206	ć
015	ó	060	<	105	i	150	ø	207	€
016	Λ	061	=	106	j	151	À	208	p
017	Ψ	062	>	107	k	152	¤	209	ˇ
018	Γ	063	?	108	l	153	é	210	ě
019	”	064	@	109	m	154	è	211	š
020	Ω	065	A	110	n	155	Pt	212	č
021	Δ	066	B	111	o	156	i	213	ž
022	Θ	067	C	112	p	157	Ñ	214	ý
023	Ξ	068	D	113	q	158	ò	215	ú
024	Π	069	E	114	r	159	£	216	ň
025	Σ	070	F	115	s	160	¥	217	ˇ
026	Υ	071	G	116	t	161	◦	218	ˊ
027	Φ	072	H	117	u	162	Γ	219	ř
028	Ú	073	I	118	v	163	Ј	224	*
029	Ú	074	J	119	w	164	ˇ	225	§
030	Ӯ	075	K	120	x	165	·	226	Ø
031	Ӱ	076	L	121	y	177	Á	227	^
032	(espacio)	077	M	122	z	178	Í	228	↑
033	!	078	N	123	{	180	À	229	]
034	"	079	O	124		181	ā	230	[
035	#	080	P	125	}	182	Ē	231	"
036	\$	081	Q	126	ß	183	ē	232	ä
037	%	082	R	127	¢	184	ł	233	ö
038	&	083	S	128	!!	185	ī	234	ü
039	,	084	T	129	1	186	Ū	235	æ
040	(	085	U	130	2	187	ū	236	å
041	)	086	V	131	3	188	ñ	237	É
042	*	087	W	132	4	189	ń	238	ň
043	+	088	X	133	1/2	190	Č	253	*(DC)
044	,	089	Y	134	Fₜ	191	Š		
045	-	090	Z	135	←	192	ć		

\*(DC): Código de carácter de doble tamaño

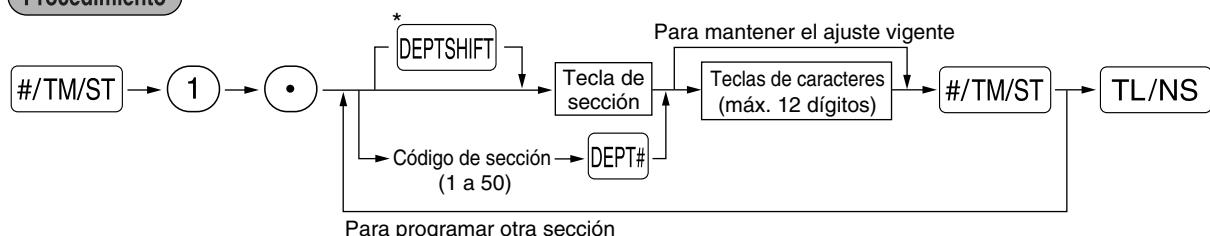
: No se puede visualizar el carácter sombreado (se visualiza como espacio).

**Nota** No se puede visualizar el carácter "!!" (código 128) (se visualiza como "!").



## ■ Texto de sección (etiqueta de artículo) (12 dígitos)

### Procedimiento



\*Para programar las secciones 17 a 32, pulse la tecla de cambio de sección.

### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 1  
FRUIT #/TM/ST  
TL/NS

(Programación de FRUIT para la sección 1)

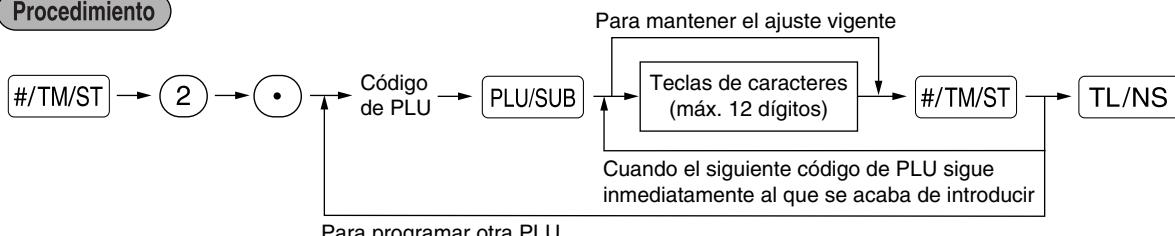
### Impresión

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
FRUIT 10.00

Texto programado para la sección 1

## ■ Texto de PLU (etiqueta de artículo) (12 dígitos)

### Procedimiento



### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 2  
1 PLU/SUB  
MELON #/TM/ST  
TL/NS

(Programación de MELON para la PLU 1)

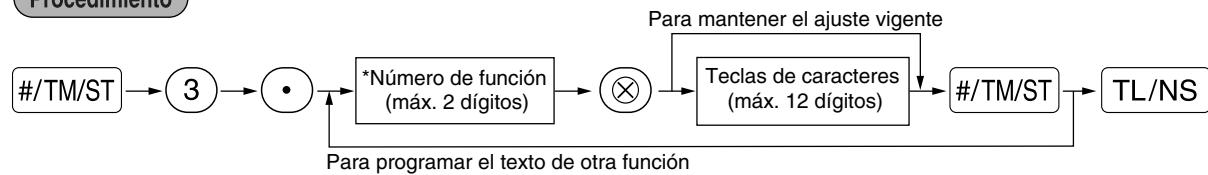
### Impresión

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
MELON 1.25

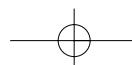
Texto programado para el código de PLU 1

## ■ Texto de función (12 dígitos)

### Procedimiento



\* Número de función: Vea la "Lista de textos de función" mostrada en la página siguiente.



Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 3 •  
 26 ⊗  
 CARD NUMBER 1 #/TM/ST  
 TL/NS

(Programación de CARD1 para el crédito 1)

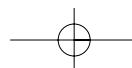
Impresión

\*PGM\*  
**F26 CARD1** 008

**■ Lista de textos de función**

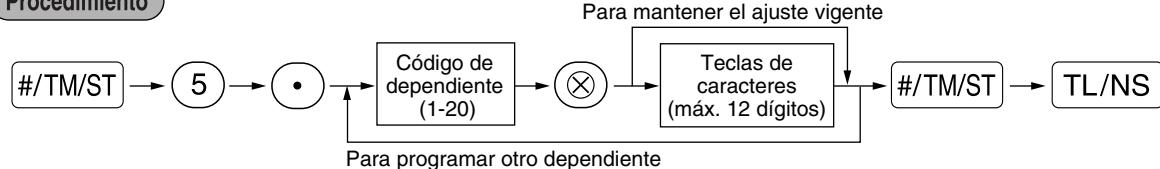
Número de función	Tecla o función	Ajuste inicial
1	⊖	(-)
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Diferencia	DIFFER
5	Subtotal imponible 1	TAX1 ST
6	Subtotal imponible 2	TAX2 ST
7	Subtotal imponible 3	TAX3 ST
8	Subtotal imponible 4	TAX4 ST
9	IVA/Impuestos 1	VAT 1
10	IVA/Impuestos 2	VAT 2
11	IVA/Impuestos 3	VAT 3
12	IVA/Impuestos 4	VAT 4
13	Neto 1	<b>NET1</b>
14	Neto 2	<b>NET2</b>
15	Devolución	REFUND
16	Cancelación	⌚
17	Total del modo de cancelación	⌚ MODE
18	Cancelación de administrador	MGR ⌚
19	Cancelación del subtotal	SBTL ⌚
20	Sin venta	NO SALE
21	Recibido a cuenta	***RA
22	Pagos	***PO
23	Metálico	<b>CASH</b>
24	Cheque 1	CHECK 1
25	Cheque 2	CHECK 2
26	Crédito 1	CREDIT1
27	Crédito 2	CREDIT2
28	Cambio de divisas (tasa preajustada)	EXCH1
29	Cambio de divisas (tasa abierta)	EXCH2
30	Cambio de cheque	EX1 CHK
31	Cambio de crédito	EX1 CR
32	Metálico en el cajón	*** CID

Número de función	Tecla o función	Ajuste inicial
33	Metálico/cheque en el cajón	CA/CH ID
34	Vuelta de cheque	CHK/CG
35	Cliente	GUEST
36	Total de pagos	PAID TL
37	Moneda nacional 1	DOM.CUR1
38	Moneda nacional 2	DOM.CUR2
39	Moneda nacional para cheque EX	DOM.CUR1
40	Moneda nacional para crédito EX	DOM.CUR1
41	Cheques en el cajón	*CH ID
42	Total de secciones (+)	*DEPT TL
43	Total de secciones (-)	DEPT (-)
44	Neto 1 (Imponible 1 - IVA/impuestos 1)	NET 1
45	Neto 2 (Imponible 2 - IVA/impuestos 2)	NET 2
46	Neto 3 (Imponible 3 - IVA/impuestos 3)	NET 3
47	Neto 4 (Imponible 4 - IVA/impuestos 4)	NET 4
48	Subtotal	SUBTOTAL
49	Subtotal de mercancías	MDSE ST
50	Total	*** TOTAL
51	Cambio	CHANGE
52	Cantidad de ventas	ITEMS
53	Promedio	AVE.
54	Total de impuestos	TTL TAX
55	Neto sin impuestos	<b>NET</b>
56	Título de informe de secciones	<b>DEPT</b>
57	Título de informe de PLU	<b>PLU</b>
58	Título de informe de transacciones	<b>TRANS.</b>
59	Título de informe de dependientes	<b>CLERK</b>
60	Título de informe horario	<b>HOURLY</b>
61	Símbolo de no adición (8 caracteres)	#
62	Título de copia de recibo	<b>COPY</b>
63	Título de informe EJ	<b>EJ</b>
64	Título de fin de informe EJ	<b>EJ END</b>



## ■ Nombres de dependiente (12 dígitos)

### Procedimiento



### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 5 •  
1 ×  
DAVID #/TM/ST  
TL/NS

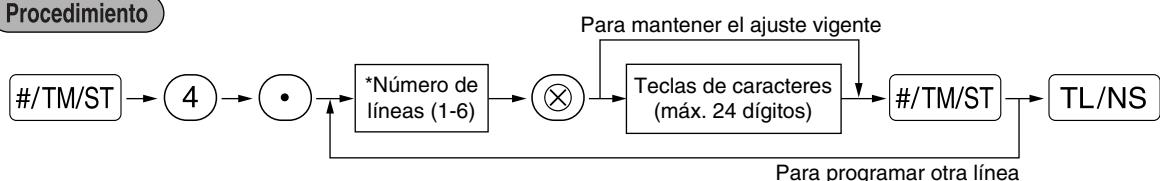
### Impresión

\*PGM\*  
C#01 DAVID

## ■ Mensajes de membrete (6 líneas y 24 dígitos para cada línea)

La caja registradora puede imprimir mensajes programados en cada recibo. En el modelo estándar, se imprime un mensaje de membrete de 6 líneas en el recibo. Si desea imprimir en otro formato de mensaje de membrete, cambie el formato. (Para los detalles de la programación, vea la página 48.) A continuación se enumeran las opciones:

### Procedimiento



- \* Tipo de “Mensaje de 3 líneas de encabezamiento”: 1 a 3
- Tipo de “Mensaje de 6 líneas de encabezamiento”: 1 a 6
- Tipo de “Mensaje de 3 líneas de encabezamiento y 3 líneas de pie de recibo”: 1 a 6 (1 a 3 como encabezamiento, 4 a 6 como pie de recibo)

### Formato de impresión de mensaje del membrete (3 tipos)

Primera línea del encabezamiento  
Segunda línea del encabezamiento  
Tercera línea del encabezamiento

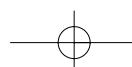
Mensaje de 3 líneas de encabezamiento

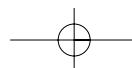
Primera línea del encabezamiento  
Segunda línea del encabezamiento  
Tercera línea del encabezamiento  
Cuarto linea del encabezamiento  
Quinta linea del encabezamiento  
Sexta linea del encabezamiento

Mensaje de 6 líneas de encabezamiento

Primera línea del encabezamiento  
Segunda línea del encabezamiento  
Tercera línea del encabezamiento  
  
Cuarto linea del pie de recibo  
Quinta linea del pie de recibo  
Sexta linea del pie de recibo

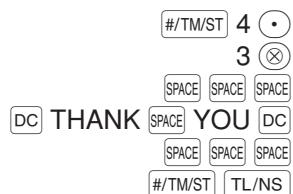
Mensaje de 3 líneas de encabezamiento y 3 líneas de pie de recibo





Para imprimir el mensaje de membrete "THANK YOU" empleando caracteres de tamaño doble y centrando en la tercera línea.

#### Ejemplo de operación de teclas



#### Impresión

\*PGM\*  
THANK YOU

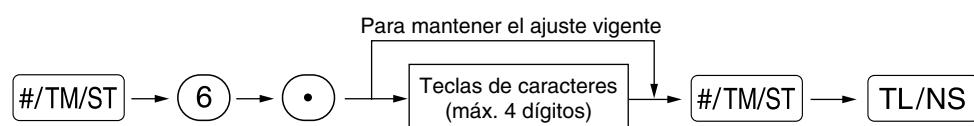
#### Nota

Al salir de fábrica, se ha programado un mensaje de membrete de 6 líneas. Empiece la introducción desde la primera línea cuando programe el primer mensaje de membrete.

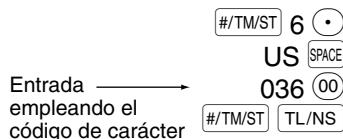
### Símbolo de divisas (4 dígitos)

El símbolo de divisas para la tecla **EX** se imprime con un importe de cambio de divisas que se haya obtenido empleando una tasa preajustada.

#### Procedimiento



#### Ejemplo de operación de teclas



#### Impresión

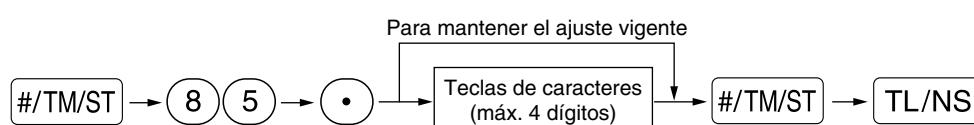
\*PGM\*  
F28 EXCH1  
US \$ 102  
0.939938

Símbolo de divisas

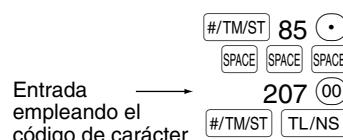
### Símbolo de moneda nacional (4 dígitos)

Se ha ajustado "\*" como ajuste inicial. Cuando desee cambiar el símbolo de la moneda nacional, cambie el ajuste.

#### Procedimiento



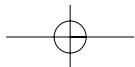
#### Ejemplo de operación de teclas



#### Impresión

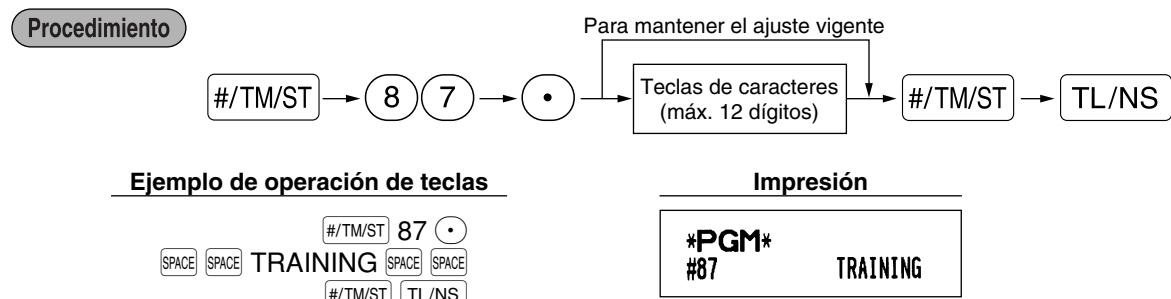
\*PGM\*  
#85  
€

Símbolo de moneda nacional



## ■ Texto del modo de instrucción (12 dígitos)

Para todos los recibos emitidos en el modo de instrucción, se imprime \*\*TRAINING\*\* en el ajuste inicial. Cuando desee cambiar el texto, siga el procedimiento siguiente.



**Nota** En los recibos emitidos en el modo de instrucción, el texto programado se imprime en caracteres de tamaño doble.

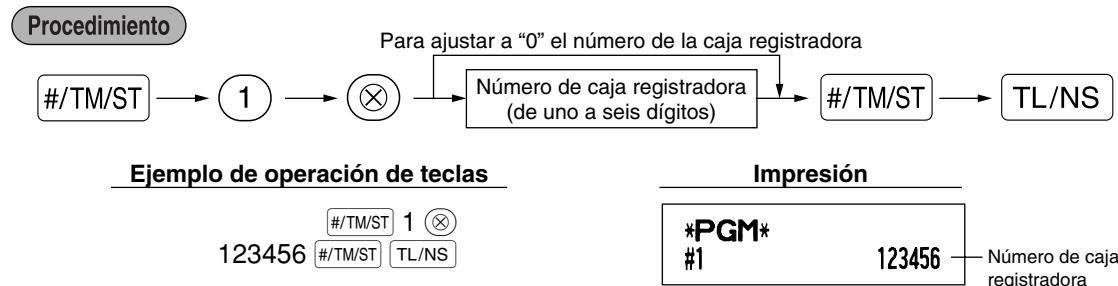
# PROGRAMACION DE FUNCIONES AVANZADAS

## 1 Programación de número de caja registradora y de número consecutivo

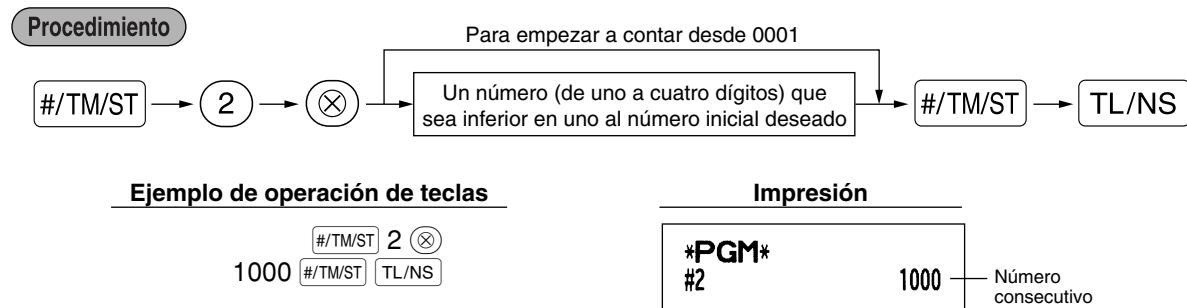
El número de caja registradora y el número consecutivo se imprimen en el recibo o en el registro diario. Cuando su tienda tiene dos o más cajas registradoras, es práctico ajustar números de caja registradora distintos para su identificación. El número consecutivo aumenta en uno cada vez se emite un recibo o se realiza una impresión de registro diario.

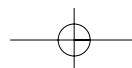
Para la programación de número consecutivo, introduzca un número (máx. 4 dígitos) que sea inferior en uno al número inicial deseado.

### ■ Número de caja registradora



### ■ Ajuste de números consecutivos





## 2 Programación del registro diario electrónico (EJ)

La caja registradora incorpora la función de registro diario electrónico (EJ). En el ajuste inicial, pueden almacenarse un máximo de 3.000 líneas en la memoria. Reduciendo los números de línea que se pueden almacenar en la memoria a 2.000 líneas podrá ampliar el número disponible de códigos de PLU a 1.200.

Para la lectura de los datos del registro diario, consulte el apartado de "LECTURA Y REPOSICIÓN DE INFORMES EJ" (página 61).

### ■ Tipo de memoria de EJ

**Precaución** *Cuando se ejecuta este procedimiento, los datos de EJ se borran y los datos de PLU (datos de programación y datos de ventas) se reponen a los valores de ajuste inicial después de haber borrado todos los datos aunque se seleccione el mismo tipo de memoria.*



\*A: 0 para 2.000 líneas de EJ y 1.200 códigos de PLU  
1 para 3.000 líneas de EJ y 200 códigos de PLU

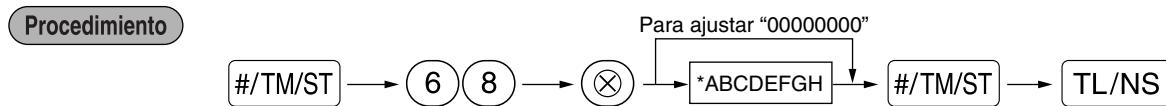
#### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 90 X  
0 TL/NS

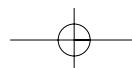
#### Impresión

\*PGM\*  
#90 O

### ■ Parámetros de función para el EJ



* Elemento:	Selección:	Registro:
A	Introduzca siempre 0.	0
B	Introduzca siempre 0.	0
C	Impresión temporal de EJ durante la transacción	Inhabilitar 0 Habilitar* 1
D	Impresión de EJ y borrado de datos de EJ cuando se emite el informe Z1 general	No* 0 Sí 1
E	Tipo de registros de operación en el modo PGM	Detalles* 0 Sólo información de encabezamiento 1
F	Tipo de registros de operación en el modo REG/MGR/VOID	Detalles* 0 Total 1
G	Impresión comprimida para datos de EJ	No (tamaño normal) 0 Sí (tamaño pequeño)* 1
H	Acción cuando el área de memoria de EJ está llena	Continuación 0 Continuación y aviso (aviso de casi llena)* 1 Bloqueo y aviso (con aviso de casi llena) 2



### Impresión temporal de EJ durante la transacción

- Si selecciona "Habilitar", podrá imprimir los datos del registro diario de la transacción actual registrada en la memoria de EJ pulsando la tecla **RCPT/PO** durante la transacción. Para poder realizar esta función por completo, la caja registradora debe ser programada para imprimir el recibo y ajustar la función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo en OFF (desactivada).

### Tipo de registros de operación en el modo PGM

- Para la operación de lectura de datos de programación, se imprime sólo la información del encabezamiento. Para informes X/Z, se imprime sólo la información del encabezamiento.
- (Muestra del recibo sólo para la información del encabezamiento)

26/08/2003 14:08	01
123456#0419 DAVID	
*X1*	
* DEPT *	
*TRANS *	

### Acción cuando el área de memoria de EJ está llena

- Según el ajuste inicial, cuando la memoria para EJ está casi llena, la caja registradora muestra puntos decimales en las posiciones octava y novena del visualizador (mensaje de memoria EJ casi llena), y la caja registradora sigue almacenando nuevos datos mientras va borrando los más antiguos. Cuando se selecciona "0", la caja registradora no mostrará el mensaje de memoria EJ casi llena. Cuando se selecciona "2", la caja registradora mostrará el mensaje de memoria EJ casi llena, y cuando se llene la memoria, la caja registradora bloqueará la entrada de ventas/datos y visualizará el mensaje de memoria llena "E-E". Entonces, deberá emitir un informe EJ (informe Z1).

#### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST	68	⊗
00100002	#/TM/ST	TL/NS

#### Impresión

*PGM*	
#68	00100002

## 3 | Programación 1 de selección de diversas funciones

La caja registradora ofrece varias funciones detalladas como las que se mencionan a continuación.

- Selección de función para teclas misceláneas
- Formato de impresión
- Formato de impresión de recibos
- Otras

Para esta programación, se aplica el estilo de entrada de código de tarea. Podrá seguir la programación hasta que pulse la tecla **TL/NS** para la programación que se describe en esta sección. Para seguir la programación, repita desde la entrada de un código de tarea.

#### Procedimiento



\*1 Introduzca el código de tarea empleando las teclas numéricas especificadas en cada sección de abajo.

\*2 Los detalles de la entrada de datos se enumeran en cada tabla de cada sección de abajo. Se introduce un asterisco para indicar el ajuste inicial.

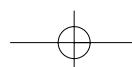
Ejemplo: Cuando se programe el código de tarea 5 como ABCDEFGH: 00000100.

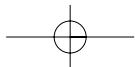
#### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST	5	⊗
00000100	#/TM/ST	TL/NS

#### Impresión

*PGM*	
#5	00000100





## ■ Selección de función para teclas misceláneas

Código de tarea: 5

* Elemento:	Selección:	Registro:
A Pago en el modo REG	Habilitado* Inhabilitado	0 1
B Recibido a cuenta en el modo REG	Habilitado* Inhabilitado	0 1
C Cancelación del subtotal en el modo REG	Habilitada* Inhabilitada	0 1
D Cancelación indirecta en el modo REG	Habilitada* Inhabilitada	0 1
E Cancelación directa en el modo REG	Habilitada* Inhabilitada	0 1
F Registro de devolución en el modo REG	Habilitado* Inhabilitado	0 1
G No venta en el modo REG	Habilitada* Inhabilitada	0 1
H Registro de cantidades fraccionarias	Habilitado (Punto decimal de 3 dígitos) Inhabilitado*	0 1

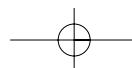
## ■ Formato de impresión

Código de tarea: 6

* Elemento:	Selección:	Registro:
A Estilo de impresión	Impresión de registro diario Impresión de recibos*	0 1
B Formato de impresión de recibos	Total Detallado*	0 1
C Impresión de la hora en los recibos/registro diario	Sí* No	0 1
D Impresión de la fecha en los recibos/registro diario	Sí* No	0 1
E Impresión de números consecutivos	Sí* No	0 1
F Línea de separación en informes	Espacio de 1 línea Línea de separación*	0 1
G Salto del cero en el informe de PLU	No Sí*	0 1
H Salto de ceros en el informe de ventas completa/de dependiente/horario	No Sí*	0 1

### Estilo de impresión

- Incluso cuando se selecciona la impresión de recibos, el motor de rebobinado del registro diario será accionado en los modos PGM, OP X/Z, X1/Z1 y X2/Z2 para poder bobinar los informes de ventas y de programación.



## ■ Formato de impresión de recibos

Código de tarea: 7

* Elemento:	Selección:	Registro:
A Introduzca siempre 0.		0
B Introduzca siempre 0.		0
C Impresión del subtotal con una presión de la tecla de subtotal	No*	0
	Sí	1
D Introduzca siempre 0.		0
E Impresión del importe de IVA/impuestos	Sí*	0
	No	1
F Impresión de cantidad imponible	Sí*	0
	No	1
G Impresión de importe neto	Sí*	0
	No	1
H Impresión del número de adquisición	Sí*	0
	No	1

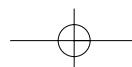
## ■ Otras programaciones

Código de tarea: 61

* Elemento:	Selección:	Registro:
A Introduzca siempre 0.		0
B Introduzca siempre 0.		0
C Sección y PLU/subsección negativas	Inhabilitar	0
	Habilitar*	1
D Trato fraccionario	Redondeo (4 por defecto, 5 por exceso)*	0
	Aumento a la unidad	1
	Descartar el trato fraccionario	2
E Empleo de la tecla ⑩	Como tecla 00*	0
	Como tecla 000	1
F Formato de la hora	Formato de 12 horas	0
	Formato de 24 horas*	1
G Formato de la fecha	Empleo del formato de mes-día-año	0
	Empleo del formato de día-mes-año*	1
	Empleo del formato de año-mes-día	2
H Posición del punto decimal (desde la derecha) (TAB)		0 a 3 (ajuste inicial: 2)

Código de tarea: 62

* Elemento:	Selección:	Registro:
A Introduzca siempre 0.		0
B Pitido de error para operación incorrecta	Error de bloqueo	0
	Operación incorrecta*	1
C Sonido de accionamiento de teclas	Sí*	0
	No	1
D Teclado con memoria intermedia	Sí*	0
	No	1
E Modo de cancelación	Habilitar*	0
	Inhabilitar	1
F Impresión en el modo de cancelación en el informe X2/Z2	Sí*	0
	No	1
G Impresión en el modo de cancelación en el informe X1/Z1	Sí*	0
	No	1
H Adición de total horario en el modo VOID	No*	0
	Sí	1



**Código de tarea: 63**

<b>* Elemento:</b>	<b>Selección:</b>	<b>Registro:</b>
A Recibo en caso de registro "no venta"	Sí*	0
	No	1
B Registro de no venta después del código de no suma	Inhabilitar	0
	Habilitar*	1
C Registro de código de no suma	Habilitar*	0
	Inhabilitar	1
D Copia de recibos	No*	0
	Sí	1
E Registro que causa que el subtotal de mercancías sea más pequeño que cero	Habilitar*	0
	Inhabilitar	1
F Registro de subtotal antes de la entrega	No obligatorio*	0
	Obligatorio	1
G Registro de subtotal antes de la finalización directa sin entrega	No obligatorio*	0
	Obligatorio	1
H Finalización directa sin entrega después de la entrega	Inhabilitar	0
	Habilitar*	1

**Código de tarea: 64**

<b>* Elemento:</b>	<b>Selección:</b>	<b>Registro:</b>
A Impresión de GT1 en el informe Z	Sí*	0
	No	1
B Impresión de GT2 en el informe Z	Sí*	0
	No	1
C Impresión de GT3 en el informe Z	Sí*	0
	No	1
D Impresión de GT de instrucción en el informe Z	Sí*	0
	No	1
E Impresión de contador Z en el informe Z	Sí*	0
	No	1
F Impresión de los datos en el informe de reposición de PLU	Sí*	0
	No	1
G Reposición de GT1, 2, 3 en el informe Z1 general	No*	0
	Sí	1
H Informe OP X/Z	Habilitar*	0
	Inhabilitar	1

**Código de tarea: 66**

<b>* Elemento:</b>	<b>Selección:</b>	<b>Registro:</b>
A Recibo después de la transacción	Sólo el total	0
	Detalles*	1
B Impresión del importe cuando el precio unitario de PLU es cero	No*	0
	Sí	1
C Impresión del subtotal de conversión del subtotal nacional	Sí*	0
	No	1
D Impresión de asignación de IVA/impuestos	Sí	0
	No*	1
E Impresión comprimida en el registro diario en los modos PGM, X1/Z1 y X2/Z2	No (tamaño normal)	0
	Sí (tamaño pequeño)*	1
F Impresión comprimida en el registro diario en los modos REG, MGR y VOID	No (tamaño normal)	0
	Sí (tamaño pequeño)*	1
G Impresión del texto de membrete en el registro diario	No*	0
	Sí	1
H Control de impresión de pie de recibo	Todos los recibos*	0
	Sólo con la tecla de función seleccionada en el momento de la finalización	1

**Impresión comprimida en el registro diario en los modos REG, MGR y VOID**

- Esta selección sólo es válida cuando se ajusta "Estilo de impresión" (Código de tarea 6) como "impresión del registro diario".

**Código de tarea: 67**

<b>* Elemento:</b>	<b>Selección:</b>	<b>Registro:</b>
A Impresión del importe de redondeo	No*	0
	Sí (para el sistema de Australia)	1
B Redondeo del importe total cuando se finaliza directamente una transacción con la tecla CH1, CH2, CR1 o CR2.	Redondeo*	0
	Sin redondeo (para el sistema de Australia)	1
C Redondeo por exceso del dígito de las unidades del importe		0 - 9 (ajuste inicial: 0)
D Redondeo por defecto del dígito de las unidades del importe		0 - 9 (ajuste inicial: 0)
E Aplicación del redondeo	Artículo y pagos*	0
	Pago	1
F Límite del dígito menos significante al introducir el importe de artículo	Arbitrario*	0
	Sólo 0	1
	Sólo 0 y 5	2
G Memoria de diferencia debido al redondeo	No*	0
	Sí	1
H Límite del dígito menos significante al introducir el importe de pagos	Arbitrario*	0
	Sólo 0	1
	Sólo 0 y 5	2

**Impresión del importe de redondeo (A)****Redondeo del importe total cuando se finaliza directamente una transacción con la tecla CH1, CH2, CR1 o CR2 (B)**

- Si usted vive en Australia, ajústelo como se muestra en la tabla siguiente para los parámetros A y B.

**Redondeo por exceso del dígito de las unidades del importe (C)****Redondeo por defecto del dígito de las unidades del importe (D)**

- Manipule C y D como un par. Si usted vive en Australia, Suiza, Noruega o República Sudafricana, ajústelo como se muestra en la tabla siguiente para los parámetros C y D.

Se efectúa el redondeo de la forma siguiente:

En caso de que C = 0: Dígito de las unidades del importe < 0 = Valor de D – redondeo por defecto

Valor de D < 0 = Dígito de las unidades del importe – redondeo a 5

En otros casos:

Dígito de las unidades del importe < 0 = Valor de D – redondeo por defecto

Valor de D < Dígito de las unidades del importe < Valor de C – redondeo a 5

Valor de C < 0 = Dígito de las unidades del importe - redondeo por exceso

**Aplicación del redondeo (E)****Límite del dígito menos significante al introducir el importe de artículo (F)****Memoria de diferencia debido al redondeo (G)****Límite del dígito menos significante al introducir el importe de pagos (H)**

- Si usted vive en Australia, Suiza, Noruega o República Sudafricana, ajústelo como se muestra en la tabla siguiente para los parámetros E a H.

	CD	E	F	G	H
Suiza	82	Artículo y pagos	Sólo 0 y 5	No	Sólo 0 y 5
Noruega	54	Pagos	Arbitrario	Sí	Sólo 0
República Sudafricana	05	Pagos	Arbitrario	Sí	Sólo 0 y 5

	A	B	CD	E	F	G	H
Australia	Sí	Sin redondeo	82	Pagos*	Arbitrario	Sí	Sólo 0 y 5

\* Se aplica a pagos en metálico y a un importe de vuelta.

**Código de tarea 69**

* Elemento:	Selección:	Registro:	
A	Introduzca siempre 0.	0	
B	Introduzca siempre 0.	0	
C	Introduzca siempre 1.	1	
D	Redondeo de divisas para EX	Aumento a la unidad* Redondeo (4 por defecto/5 por exceso)	0 1
E	Sistema de impuestos	Impuesto 1 - 4 automático IVA 1 - 4 automático* IVA 1 - 4 manual IVA 1 manual Impuesto 1 - 4 manual IVA 1 automático y Impuesto 2 - 4 automático	0 1 2 3 4 5
F	Impresión de impuestos cuando el subtotal imponible es cero	No* Sí	0 1
G	Impresión de impuestos cuando el impuesto es cero	Sí * No	0 1
H	Sistema de redondeo	Normal* Suecia Dinamarca	0 1 2

**Sistema de redondeo**

- Si usted vive en Suecia o Dinamarca, cambie el ajuste inicial (H = 0) al ajuste correspondiente.

## 4 Programación 2 de selección de diversas funciones

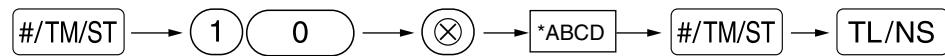
La caja registradora ofrece diversas opciones para poder adaptarla a sus necesidades de ventas.

En esta sección, podrá programar las características siguientes (los parámetros entre los paréntesis indican el ajuste inicial):

- Modo de ahorro de energía (establecimiento en el modo de ahorro después de 30 minutos)
- Formato de impresión de mensajes de membrete (Mensaje de 6 líneas de encabezamiento)
- Densidad de la impresora térmica (densidad normal)
- Selección del idioma (inglés)
- Especificación de dependientes de instrucción (ninguno) - Si especifica el código de un dependiente que recibe instrucción para usar esta caja registradora, la caja registradora se establecerá en el modo de instrucción cuando se introduzca el código del dependiente para los registros de ventas. Las operaciones de ventas hechas por el dependiente en instrucción no afectan los totales de ventas. Para más detalles, consulte la sección MODO DE INSTRUCCION.

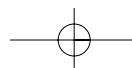
### ■ Modo de ahorro de energía

#### Procedimiento



* Elemento:	Selección:	Registro:	
A	Entrar en el modo de ahorro de energía cuando se visualice la hora	Sí* No	0 1
B a D	Tiempo (min.) para entrar en el modo de ahorro de energía desde que se efectuó la última operación		001-254 ó 999 (Ajuste inicial: 030)

**Nota** Cuando se ajusta 999 para B a D, se inhabilita el establecimiento en el modo de ahorro de energía.



### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 10   
0060 #/TM/ST TL/NS

### Impresión

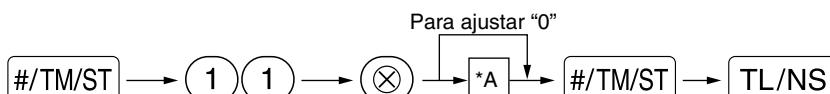
\*PGM\*  
#10 0060

## ■ Formato de impresión de mensajes de membrete

Podrá seleccionar el número de líneas del mensaje del membrete, y la posición en la que se imprime en el recibo.

Para los detalles del tipo de mensaje del membrete, consulte el apartado "Mensajes de membrete" de la página 38.

### Procedimiento



\*A: Tipo de mensaje del membrete

0: Mensaje de 3 líneas de encabezamiento

3: Mensaje de 6 líneas de encabezamiento (ajuste inicial)

5: Mensaje de 3 líneas de encabezamiento y mensaje de 3 líneas de pie de recibo

### Ejemplo de operación de teclas

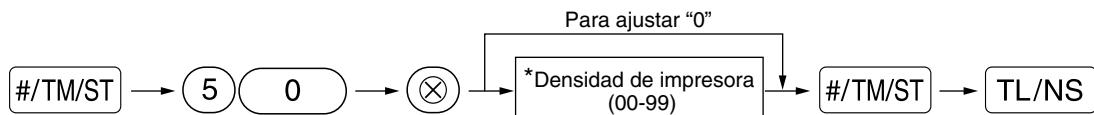
#/TM/ST 11   
0 #/TM/ST TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
#11 O

## ■ Densidad de la impresora térmica

### Procedimiento



\* En el ajuste inicial se ajusta 50 (100%). Para oscurecer la impresión, ajuste un número mayor, y para que sea más clara, ajuste un número menor.

### Ejemplo de operación de teclas

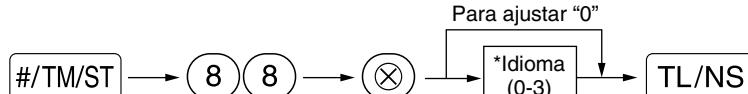
#/TM/ST 50   
70 #/TM/ST TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
#50 70

## ■ Selección del idioma

### Procedimiento

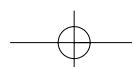


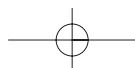
\*Idioma: 0: Inglés

1: Alemán

2: Francés

3: Español (ajuste inicial: Inglés)





### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 88   
1 TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
#88

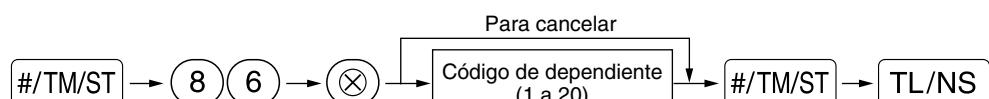
1

**Precaución** Cuando cambie el idioma, los textos como los del nombre de dependiente, mensaje de membrete y los textos de funciones (consulte la página 37), que usted haya programado, se repondrán a los ajustes iniciales. Por lo tanto, antes de programar nombres de dependiente, mensajes de membrete y textos de funciones, se debe hacer la selección del idioma.

## ■ Especificación de dependientes de instrucción para el modo de instrucción

Para los detalles sobre la instrucción de dependientes, consulte el "MODO DE INSTRUCCION" en la página 57.

### Procedimiento



### Ejemplo de operación de teclas

20 #/TM/ST 86   
#/TM/ST TL/NS

### Impresión

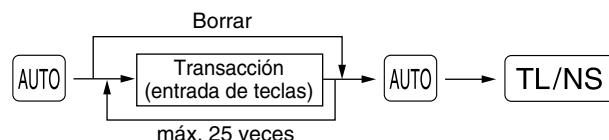
\*PGM\*  
#86

20

## ■ Programación de la tecla AUTO — Tecla de secuencia automática

Si se programan transacciones que se realizan con frecuencia o secuencias de informes para la tecla **AUTO**, puede llamar esas transacciones y/o informes pulsando simplemente la tecla **AUTO** en las operaciones de teclas.

### Procedimiento



Programación para **AUTO**; registro de un artículo de PLU 2 y de un artículo de la sección 6 (precio unitario: 1,00)

### Ejemplo de operación de teclas

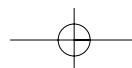
Ajuste → 2 **PLU/SUB** 100   
**AUTO** 6 <sup>22</sup> **AUTO**  
TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
#01

2	PLU
1	O
0	O
DO6	

**Nota** Cuando se ha programado la tecla **AUTO** para ejecutar una función de tarea de informe, el selector de modo deberá estar en la posición apropiada (OP X/Z para informes de dependiente individual, X1/Z1 para informes diarios o X2/Z2 para informes semanales o mensuales).

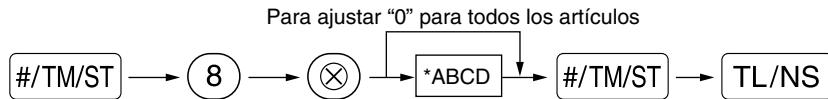


## 5 | Programación del EURO

Para los detalles de la operación de migración del EURO, consulte el apartado "FUNCION DE MIGRACION DEL EURO".

### ■ Ajustes del sistema del EURO

#### Procedimiento



#### \* Elemento:

		Selección:	Registro:
A	Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario	No*	0
		Sí	1
B	Introduzca siempre 0.		0
C	Operación de cheques y crédito para importes recibidos en moneda extranjera	No*	0
		Sí	1
D	Método de cálculo de cambio de divisas	Multiplicación*	0
		División	1

#### Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario

- Los importes total y de vuelta de cambio de divisas se imprimen respectivamente debajo de los importes del total y de vuelta de divisas en moneda nacional.

#### Método de cálculo de cambio de divisas

- Puede seleccionarse "División" o "Multiplicación" para el método de cambio de moneda nacional a moneda de divisas, y el cálculo se realiza de la forma siguiente:

En el caso de seleccionar "División":

Importe de moneda nacional ÷ Tasa de cambio de divisas = Importe de cambio de divisas

En el caso de seleccionar "Multiplicación":

Importe de moneda nacional x Tasa de cambio de divisas = Importe de cambio de divisas

#### Ejemplo de operación de teclas

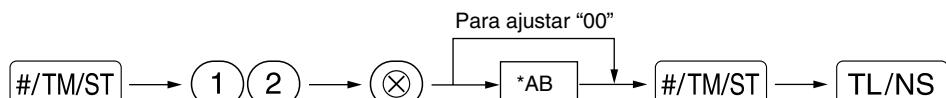
#/TM/ST 8 (X)  
1000 #/TM/ST  
TL/NS

#### Impresión

\*PGM\*  
#8 1000

### ■ Ajustes de la operación de modificación automática para el EURO

#### Procedimiento



#### \* Elemento:

		Selección:	Registro:
A	Conversión del precio unitario preajustado de Sección/PLU en la operación de modificación automática para el EURO (tarea #800 en el modo X2/Z2)	Sí*	0
		No	1
B	Operación de modificación automática para el EURO (tarea #800 en el modo X2/Z2) a la fecha preajustada	Obligatoria*	0
		No obligatoria	1

#### Ejemplo de operación de teclas

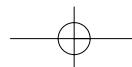
#/TM/ST 12 (X)  
01 #/TM/ST  
TL/NS

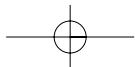
#### Impresión

\*PGM\*  
#12 01

#### Nota

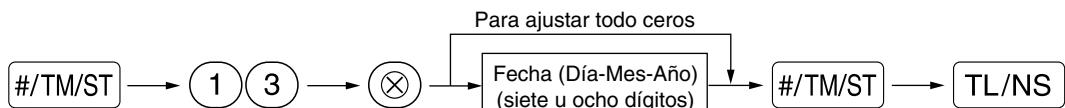
Si ya ha efectuado la operación de la tarea #800 con la sustitución de 3 para "A" en el modo X2/Z2, se inhabilita esta programación.





## ■ Ajuste de la fecha para la operación de modificación para el EURO

### Procedimiento



### Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 13 ⊗  
01072005 #/TM/ST  
TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
#13 01/07/2005

### Nota

- En caso de que haya cambiado el formato de la fecha empleando el código de tarea 61, siga el formato que haya seleccionado para ajustar la fecha.
- Si se ajusta todo ceros, se inhabilita esta programación.
- Si ya ha efectuado la operación de la tarea #800 con la sustitución de 3 para "A" en el modo X2/Z2, se inhabilita esta programación.

## ■ Ajuste de la hora para la operación de modificación para el EURO

### Procedimiento



### Ejemplo de operación de teclas

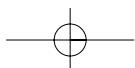
#/TM/ST 14 ⊗  
10 #/TM/ST  
TL/NS

### Impresión

\*PGM\*  
#14 10:00

### Nota

- Si ya ha efectuado la operación de la tarea #800 con la sustitución de 3 para "A" en el modo X2/Z2, se inhabilita esta programación.



## 6 | Lectura de programas almacenados

La máquina le permitirá leer todos los programas almacenados en el modo PGM.

### ■ Secuencia de las teclas para la lectura de programas almacenados

Nombre del informe	Secuencia de teclas
Informe de programación 1	TL/NS
Informe de programación 2	(2) → TL/NS
Informe de programación de tecla automática	(1) → TL/NS
Informe de programación de densidad de impresora	(3) → TL/NS
Informe de programación de secciones	(4) → TL/NS
Informe de programación de PLU	Código de PLU inicial → (⊗) → Código de PLU final → PLU/SUB

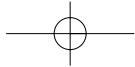
**Nota** Para detener la lectura del informe de programación, gire el selector de modo a la posición MGR.

### ■ Impresiones de muestra

#### 1 Informe de programación 1

*PGM*	Modo
F01 (-)	Número de función y su texto
006	Parámetros de función (B-D)
-2.00	Importe de descuento con signo
F02 %1	Parámetros de función (B-D)
000	Tasa de porcentaje con signo
L 15.00%	
-10.25%	
F03 %2	Tasa de porcentaje con signo
000	
L100.00%	
-0.00%	Límite de porcentaje
F04 DIFFER	
F05 TAX1 ST	
F06 TAX2 ST	
F07 TAX3 ST	
F08 TAX4 ST	
F09 VAT 1	
F10 VAT 2	
F11 VAT 3	
F12 VAT 4	
F13 NET1	
F14 NET2	
F15 REFUND	
F16 S	
F17 S MODE	
F18 MGR	
F19 SBTL	
F20 NO SALE	
F21 ***RA	9 Límite de dígitos de entrada
F22 ***PO	9
F23 CASH	008 Parámetros de función (A-C)
F24 CHECK1	018
F25 CHECK2	008
F26 CREDIT1	008
F27 CREDIT2	008
F28 EXCH1	102
US \$	0.939938 Símbolo de moneda extranjera/Tasa
F29 EXCH2	
F30 EX1 CHK	
F31 EX1 CR	

F62	COPY	Mensaje de membrete
F63	EJ	
F64	EJ END	
	SHARP	
PRESENTS THE		
XE-A202		
SHARP		
IS		
THE BEST		
#5	00000100	Selección de función para teclas misceláneas (A-H)
#6	11000111	Formato de impresión (A-H)
#7	00000000	Formato de impresión de recibos (A-H)
#8	0010	Ajustes del sistema del EURO (A-D)
#10	0060	Modo de ahorro de energía (A-D)
#11	3	Formato de impresión del mensaje del membrete
#12	O1	Ajustes de la operación de modificación automática para el EURO (AB)
#13	01/07/2005	Ajuste de la fecha para la operación de modificación para el EURO
#14	10:00	Ajuste de la hora para la operación de modificación para el EURO
#30	000001	Ajuste de la hora para la operación de modificación para el EURO
#31	O	*Los códigos de tarea #30 a #35 son los ajustes fijos. Por eso, no puede cambiar los ajustes.
#32	O6	
#33	002 013	
#35	007	
T1	-----	
T2	4.0000% 0.12	Tasa de impuestos Importe imponible inferior
T3	-----	
T4	-----	
C#01	DAVID	Nombre/código de dependiente
C#02	CLERK 02	
C#19	CLERK 19	
C#20	CLERK 20	



**2 Informe de programación 2**

<b>*PGM*</b>	
#61	00100112
#62	01000000
#63	01000001
#64	00000000
#65	00000000
#66	10011100
#67	00000010
#68	00100002
#69	00101000
#70	00000000
#71	
<b>GT2</b>	*000000000000.00
#72	
<b>GT3</b>	*000000000000.00
#76	Z1 0000
#77	Z2 0000
#85	*
#86	20
#87	<b>**TRAINING**</b>
#88	O
#90	O
#95	50

Código de tarea  
A a H desde la izquierda  
\* Los códigos de tarea #65, 70, 71, 72, 76, 77 y 95 son los ajustes fijos. Por eso, no puede cambiar los ajustes.

Especificación del dependiente de instrucción  
Texto del modo de instrucción  
Selección de idioma  
Tipo de memoria de EJ

**3 Informe de programación de tecla automática**

<b>*PGM*</b>	
#01	
2	
PLU	
1	
0	
0	
DO6	

**4 Informe de programación de densidad de impresora**

<b>*PGM*</b>	
#50	50
10 : 0123456789AB	Valor registrado
20 : 0123456789AB	Densidad de impresora
30 : 0123456789AB	
40 : 0123456789AB	
50 : 0123456789AB	
60 : 0123456789AB	
70 : 0123456789AB	
80 : 0123456789AB	
90 : 0123456789AB	

Ejemplo de la densidad de impresión

**5 Informe de programación de secciones**

<b>*PGM*</b>	
<b>DO1</b>	T1 083
FRUIT	10.00
<b>DO2</b>	T1 183
DEPT. 02	-13.10
<b>DO3</b>	T1 083
DEPT. 03	1.50

Código de sección  
Texto de sección  
Función de sección  
Precio unitario de sección con signo  
Sección negativa  
Estado de impuesto

<b>D49</b>	T1 081
DEPT. 49	0.00
<b>D50</b>	T1 081
DEPT. 50	0.00

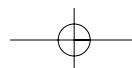
**6 Informe de programación de PLU**

<b>*PGM*</b>	
P0001(O3)	0001-0015
MELON	0 1.25
P0002(O1)	1
PLU. 0002	2.15
P0003(32)	1
PLU. 0003	-0.15

Código de PLU  
Texto de PLU  
Serie  
Parámetro de modo  
Precio unitario  
Código de sección asociada

PLU. 0014	1.00
P0015(O1)	1
PLU. 0015	1.50



# FUNCION DE MIGRACION DEL EURO

**Nota** La programación del *EURO* descrita en esta sección es para usuarios de los países que se unirán a los miembros de la Unión Monetaria Europea, no para los usuarios de los países que ya pertenecen a la Unión.

La caja registradora puede modificarse para corresponder con cada período establecido de la introducción del *EURO*, y en su caja registradora cada moneda se trata como se indica en la tabla siguiente dependiendo del período en el que ahora se encuentre.

Básicamente, la caja registradora puede modificarse automáticamente para corresponder con la introducción del *EURO* ejecutando la operación de modificación automática para el *EURO* mostrada a continuación en el modo X2/Z2. Sin embargo, hay algunas opciones que usted deberá seleccionar dependiendo de sus necesidades. Por lo tanto, efectúe minuciosamente los ajustes necesarios.

## Cómo se tratan las monedas en su caja registradora

	Período 1	Período 2	Período 3
	Después de la introducción del <i>EURO</i> , y antes de que empiecen a circular las monedas y billetes de <i>EURO</i>	Después de haber empezado a circular las monedas y billetes de <i>EURO</i> , y antes de retirar de la circulación la moneda nacional (Coexistencia del <i>EURO</i> con la moneda nacional)	Después de retirar de la circulación la moneda nacional
Moneda	EURO Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa preajustada)	Moneda nacional	Moneda nacional
	Moneda nacional Moneda nacional	Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa preajustada)	
	Divisas Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa manual)	Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa manual)	Tecla de cambio de divisas

## Operación de modificación automática para el *EURO*

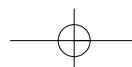
Asegúrese primero de que el selector de modo esté en el modo X2/Z2, y efectúe entonces el procedimiento siguiente. Tenga presente que podrá efectuar cada una de las operaciones una sola vez con la sustitución de "A=1", "A=2" y "A=3". Por ejemplo, si efectúa la operación con la sustitución de "A=2" primero, no podrá efectuar la operación con la sustitución de "A=1".



\*A=1: Aplicable en el período 1

\*A=2: Aplicable en el período 2

\*A=3: Aplicable en el período 3



Los detalles de la modificación del sistema de la caja registradora se muestran a continuación:

Ítems	A=1 (Estado 1 de EURO)	A=2 (Estado 2 de EURO)	A=3 (Estado 3 de EURO)
Informe Z1 general	Emisión	Emisión	Emisión
Informe Z2 general	Emisión	Emisión	Emisión
Memoria GT (GT1, GT2, GT3 y GT de instrucción)	-	Borrada	Borrada*1
Conversión de precios preajustados de Sección/PLU	-	Sí	Sí*1
Conversión de límite de dígitos de entrada/importe	-	Sí	Sí*1
Impresión del importe de cambio de moneda extranjera para total y cambio	Sí	Sí	No
Método de cálculo de cambio de moneda extranjera	División	Multiplicación	Multiplicación
Símbolo de moneda nacional	-	[EURO]	[EURO]
Posición del punto decimal de moneda nacional	-	2	2
Símbolo de moneda extranjera	[EURO]	Símbolo de moneda nacional anterior	-*2
Posición del punto decimal de moneda extranjera	2	Posición del punto decimal de moneda nacional anterior	-
Sistema de redondeo (Dinamarca/Suecia/Normal)	-	Normal	Normal*1
Redondeo por exceso/por defecto del dígito de las unidades del importe	-	No	No*1
Limitación de registro del dígito más bajo de artículo	-	Arbitraria	Arbitraria*1
Limitación de registro del dígito más bajo de pago	-	Arbitraria	Arbitraria*1
Memoria de diferencia debido al redondeo	-	No	No*1
Redondeo de moneda extranjera	Redondeo (4 por defecto/5 por exceso)	Redondeo	Redondeo

- Los ítems marcados con “-” quedan igual que los datos anteriores.

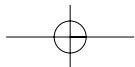
\*1: Cuando se efectúa desde el estado 2 de EURO, permanecen los datos actuales.

\*2: Cuando se efectúa desde el estado 1 ó 2 de EURO, se ajusta “espacio”.

## IMPORTANTE

- Conversión de los precios unitarios preajustados de secciones y PLU  
Tenga presente que la tasa de conversión de la tasa preajustada de la tecla **[EX]** se aplique para el cambio, y el método se establece en “división”. Cuando se haya realizado la conversión, el mensaje “PRICE CONVERTED” se imprimirá en el informe de la tarea #800.
- Despues de la ejecución del procedimiento con “A=1”, trate el EURO como moneda extranjera empleando la tecla de cambio de divisas (**[EX]**) con el registro de la tasa preajustada. Ajuste la tasa de conversión del EURO como la tasa de conversión para la tecla de cambio de divisas.
- Despues de la ejecución del procedimiento con “A=2”, trate el EURO como moneda nacional y la moneda nacional como moneda extranjera empleando la tecla de cambio de divisas (**[EX]**) con el registro de la tasa preajustada. Ajuste la tasa de conversión del EURO como la tasa de conversión para la tecla de cambio de divisas.
- En cuanto a la tasa de porcentaje para **[%1]**, **[%2]** y **[⊖]**, no se efectúa la conversión automática. Por eso, cuando su moneda nacional pasa a ser el EURO, deberá cambiar estos ajustes de modo que se basen en la moneda EURO.

**Nota** Podrá hacer manualmente estos ajustes. Para los detalles de la programación, consulte la sección “Programación del EURO”.



## Comprobación del estado actual de EURO

Podrá comprobar el estado de EURO actualmente ajustado en la caja registradora. Ponga la llave del administrador (MA) en la posición X2/Z2, y efectúe la secuencia siguiente. Se imprimirá el estado actual de EURO en el recibo o registro diario.

(8) 00 → (X) → TL/NS

*X2*	2
#800	

## ■ Programación opcional para la introducción del EURO

Alguna programación relacionada con la función de la tecla de cambio de divisas (EX) no puede cambiarse automáticamente con la ejecución de la operación de modificación descrita en la sección anterior. Después de la ejecución para cada período, realice la programación siguiendo dependiendo de sus necesidades.

### Programación para la tecla de cambio de divisas (EX)

#### Tasa de conversión

Para el período 1 y período 2, ajuste la tasa de cambio del EURO.

Para los detalles de la programación, consulte el apartado "Tasa para [%1], [%2] y [EX]" de la página 30.

#### Selección de la entrada de tasa de cambio de moneda extranjera

Cuando trata la moneda del EURO en la tecla de cambio de divisas, deberá aplicar una entrada de tasa preajustada. Por lo tanto, para el período 1 y período 2, habilite la entrada de tasa preajustada. Para los detalles de la programación, consulte el apartado "Parámetros de función para EX" de la página 32.

#### Operación de cheques/crédito

Para el período 1 y período 2, habilite la operación de cheques/crédito para importes recibidos en moneda extranjera para poder tratar los cheques y el crédito para la moneda EURO y moneda nacional. Para los detalles de la programación, consulte el apartado "Ajustes del sistema del EURO" de la página 50.

#### Ajuste de la fecha y hora cuando se deba ejecutar la operación de modificación automática para el EURO

#### Selección de obligatorio/no obligatorio de ejecución de la operación de modificación automática para el EURO

Podrá programar la fecha y hora preajustadas para ejecutar la operación de modificación automática para el EURO.

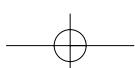
A partir de diez días antes de la fecha preajustada, los días restantes se imprimen en la parte inferior del informe de reposición completa diario (Z1) de la forma siguiente.

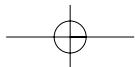
EURO START 01/07/2005 10:00	Fecha y hora preajustadas
DAYS TO EURO <10>	Días restantes

Cuando se ha llegado a la fecha y hora preajustadas arriba mencionadas, y también cuando se empieza un registro en el modo REG/MGR, se visualiza el mensaje de error "E-EU". No podrá iniciar ninguna operación en el modo REG/MGR hasta que efectúe la operación de modificación automática para el EURO (tarea #800) en el modo X2/Z2.

Podrá programar de modo que pueda efectuar registros en el modo REG/MGR aun cuando se visualice el mensaje de error.

El ajuste de la fecha y hora se repondrá después de la ejecución de la operación de modificación automática y podrá programar de nuevo la fecha y la hora para la operación siguiente de modificación automática.





# MODO DE INSTRUCCION

El modo de instrucción se utiliza cuando el operador o el administrador practica las operaciones de la caja registradora.

Cuando se selecciona un dependiente que está en instrucción, la máquina se establece automáticamente en el modo de instrucción. Para especificar un dependiente que deba recibir instrucción, consulte el apartado de "Especificación de dependientes de instrucción para el modo de instrucción" en "PROGRAMACION DE FUNCIONES AVANZADAS" de la página 49.

La operación de instrucción sólo es válida en los modos REG, MGR y ~~CO~~.

La memoria del dependiente correspondiente sólo se actualiza en el modo de instrucción.

## Ejemplo de operación de teclas

Un dependiente —————→  
ajustado a instrucción  
20 CLK#  
1000 5 21  
3 X 19  
3 TL/NS

## Impresión

06/08/2003 15:50	20
123456#1051 CLERK	20
<b>**TRAINING**</b>	
DEPT.05	*10.00
3x 24.00	
DEPT.03	*72.00
ITEMS 4Q	
<b>CASH *82. 00</b>	

# LECTURA (X) Y REPOSICION (Z) DE LOS TOTALES DE VENTAS

- Utilice la función de lectura (X) cuando necesite leer la información de ventas registrada desde la última reposición. Puede obtener esta lectura todas las veces que quiera dado que no afecta a la memoria de la caja registradora.
- Utilice la función de reposición (Z) cuando necesite borrar la memoria de la caja registradora. La reposición imprime toda la información de ventas y borra toda la memoria excepto para GT1 a GT3, GT de instrucción, cuenta de reposición y número consecutivo.

## 1 Resumen de informes de lectura (X) y reposición (Z)

Informes X1 y Z1: Informes de ventas diarias

Informes X2 y Z2: Informes de consolidación periódica (mensual)

Para hacer un informe X o Z, gire el selector de modo a la posición apropiada consultando la columna de "Posición del selector de modo" mostrada en la tabla siguiente, y emplee la siguiente secuencia de teclas correspondiente.

Elemento	Posición del selector de modo			Operación de teclas	
	OP X/Z	X1/Z1	X2/Z2		
Informe rápido: (Sólo visualización) Para borrar la visualización, pulse la tecla  o gire el selector de modo a otra posición.	X	—	—	Código de sección →  : Total de ventas de sección  Para las secciones 1 a 16; Tecla de sección ( <sup>17</sup> a <sup>32</sup> ) Para las secciones 17 a 32;  → Tecla de sección ( <sup>17</sup> a <sup>32</sup> )	
Informe de ventas completa	—	X1, Z1	X2, Z2	Lectura:       Reposición:  →	
Informe de dependiente individual	X, Z	—	—	Lectura:       Reposición:  → (El informe del dependiente actual)	
Informe de todos los dependientes	—	X1, Z1	—	Lectura:       Reposición:  →	
Informe de ventas de PLU	—	X1, Z1	—	Todas las PLU Lectura: Código de PLU inicial →  → Código de PLU final → Reposición: Todas las PLU Código de PLU inicial →  → Código de PLU final →  →	
Informe horario	—	X1, Z1	—	Lectura:       Reposición:  →	

### Nota

- Cuando las cantidades de ventas y los importes de ventas son cero, se pasa por alto la impresión. Si no desea que se pase por alto, cambie la programación. (Consulte el apartado de "Formato de impresión" de la sección "Programación 1 de selección de diversas funciones".)
- "X" representa el símbolo de lectura y "Z" representa el símbolo de reposición en los informes.
- Para dejar de leer y reponer el informe de ventas de PLU, gire el selector de modo a la posición MGR. Los datos no se borrarán al efectuar la reposición.
- Cuando se sacan informes X/Z, no se abre el cajón. El cajón se puede abrir pulsando la tecla para extraer el separador de dinero después de terminar la jornada laboral.
- Cuando se efectúa continuamente la impresión, se interrumpe una vez. Sin embargo, la impresión se reiniciará algunos segundos después.

## 2 Totales de ventas diarias

### ■ Informe de ventas completo

#### • Informe de muestra

<b>*Z1*</b>	Z1 0001	Título del modo*1
GT1	*00000001198.48	Contador de reposición
GT2	*00000001341.11	Total neto (GT2 - GT3)
GT3	-0000000142.63	Total de registros positivos
TR	*0000000109.53	Total de registros negativos
<hr/>		
<b>* DEPT *</b>		
DO1	38 Q	Total de registro de modo de instrucción
DEPT.01	*335.34	Código de sección
DO2	4 Q	Cantidad de venta
DEPT.02	*31.09	Importe de venta
DO3	1 Q	
DEPT.03	*40.00	
DO4	3 Q	
DEPT.04	*20.30	
<hr/>		
DEPT.35	*27.00	
D50	7 Q	
DEPT.50	*105.00	
*DEPT TL	134 Q	Contador y total de sección "+"
	*1250.38	
<hr/>		
D32	5 Q	
DEPT.32	-47.49	
DEPT (-)	5 Q	Contador y total de sección "-"
	-47.49	
<hr/>		
<b>*TRANS. *</b>		
(-)	2 Q	Contador y total de subtotal ⊖
%1	3 Q	Contador y total de porcentaje de subtotal 1
%2	1 Q	
	*3.35	
<b>NET1</b>	<b>*1198.48</b>	Total neto de venta
<hr/>		
TAX1 ST	*1105.39	Total imponible 1
VAT 1	*164.63	Total de IVA 1
TAX2 ST	*159.45	
VAT 2	*14.50	
TAX3 ST	*184.38	
VAT 3	*30.73	
TAX4 ST	*164.57	
VAT 4	*11.48	
TTL TAX	*221.34	Total de impuestos
<b>NET</b>	<b>*977.14</b>	Total neto sin impuestos
<hr/>		

\*1: Cuando saca el informe X1, se imprime "X1".

\*2: Se imprime sólo en el informe Z1.

\*3: Cuando se ajusta "Memoria de diferencia debido al redondeo" a "sí", aquí se visualiza lo siguiente.

<b>DIFFER</b>	<b>-0.05</b>
---------------	--------------

(-)	1 Q	Contador y total de artículos ⊖
%1	1 Q	Contador y total de artículos %1
%2	1 Q	*0.75
REFUND	5 Q	Contador y total de devolución
∞	8 Q	Contador y total de cancelación del modo REG
∞ MODE	1 Q	Contador y total de transacciones del modo de cancelación
MGR w	2 Q	Contador y total de cancelación de artículos del administrador
SBTL w	4 Q	Contador y total de cancelación de subtotal
NO SALE	2 Q	Contador de no ventas
***RA	4 Q	Contador y total de recibido a cuenta
***PO	2 Q	Contador y total de pagos
GUEST	53 Q	Contador de clientes
PAID TL	*1209.54	Total pagado
AVE.	*22.82	Promedio de total pagado por cliente
<b>CASH</b>	<b>43 Q</b>	Contador y total de ventas en metálico
CHECK1	3 Q	Contador y total de ventas de cheque 1
CHECK2	1 Q	
CREDIT1	2 Q	Contador y total de importe recibido y ventas de crédito 1
CREDIT2	1 Q	*40.00
EXCH1	1 Q	Contador y total de cambio de divisas (en entrada de tasa preajustada)
DOM. CUR1	US \$100.00	Moneda nacional
	*106.38	
EXCH2	1 Q	Contador y total de entrada de tasa manual de cambio de divisas
DOM. CUR2	100.00	
EX1 CHK	1 Q	Cheque en moneda extranjera (en entrada de tasa preajustada)
DOM. CUR1	US \$66.08	
EX1 CR	1 Q	Crédito en moneda extranjera (en entrada de tasa preajustada)
DOM. CUR1	US \$32.90	
	*35.00	
****CID	*808.79	Metálico en el cajón
*CH ID	*50.15	Cheques en el cajón
CA/CH ID	*858.94	Metálico + cheques en el cajón
CHK/CG	*7.03	Total de vuelta para importe recibido en cheque

\*4: Cuando se selecciona el sistema de impuestos 1 - 4 manual o el sistema de impuestos 1 - 4 automático, aquí se visualiza lo siguiente.

<b>NET2</b>	<b>*1209.54</b>	Total de ventas incluyendo los impuestos
-------------	-----------------	--

## ■ Informes de dependiente

### Informe de un dependiente individual

#### • Informe de muestra

*OPX*	Título del modo*
* CLERK *	Título del informe
O1# DAVID	Código de dependiente
GUEST 47 Q	Nombre de dependiente
PAID TL *1122.89	Contador de clientes
AVE. *23.89	Total pagado
	Promedio
 S 8 Q	
	*36.88
S MODE 1 Q	
	*24.45
MGR S 2 Q	
	*24.45
SBTL S 4 Q	
	*173.80
 EXCH1 1 Q	
US \$100.00	
DOM.CUR1 *106.38	
EXCH2 1 Q	
100.00	
DOM.CUR2 *78.42	
****CID *722.14	
*CH ID *50.15	
CA/CH ID *772.29	

\*: Cuando saca el informe OPZ, se imprime "OPZ".

### Informe de todos los dependientes

La impresión se lleva a cabo en el mismo formato que el informe de muestra de dependiente individual, pero se imprimen los datos de ventas de todos los dependientes en el orden de número de código de dependiente (desde el N.º 1 al 20).

## ■ Informe de ventas de PLU

#### • Informe de muestra

*X1* * PLU *		Título del modo*
		Título del informe
Código de PLU	P0001	0001-0015 Serie
Etiqueta de artículo	PLU.0001	19 Q } Cantidad y total de ventas
	P0002	21 Q
	PLU.0002	*31.50
	P0010	4 Q
	PLU.0010	*28.60
	P0011	11 Q
	PLU.0011	*99.30
	P0012	8 Q
	PLU.0012	*18.88
	P0013	-7 Q
	PLU.0013	-14.70
	P0015	1 Q
	PLU.0015	*5.75
	 ***TOTAL	57 Q }
		*199.16 Suma de la serie

\*: Cuando saca el informe Z1, se imprime "Z1".

## ■ Informe horario

#### • Informe de muestra

*X1* *HOURLY*		Título del modo*
		Título del informe
10:00	12 Q	Contador de clientes
		Total de ventas
11:00	18 Q	
		*186.89
12:00	25 Q	
		*199.91
13:00	7 Q	
 17:00	18 Q	
		*126.69
18:00	16 Q	
		*92.26

\*: Cuando saca el informe Z1, se imprime "Z1".

## 3 | Consolidación periódica

### ■ Informe de ventas completo

#### • Informe de muestra

*Z2*	Título del modo *1
Z1 0001	Contador de reposición de total diario
Z2 0001	Contador de reposición de consolidación periódica
GT1 *00000002104.45	
GT2 *00000002219.23	
GT3 -00000000114.78	
TR *00000000089.85	
	Total

Las impresiones subsiguientes son en el mismo formato que el informe de ventas completo X1/Z1.

\*1: Cuando saca el informe X2, se imprime "X2".

\*2: Se imprime sólo en el informe Z2.

# LECTURA Y REPOSICION DE INFORMES EJ

La caja registradora está provista de la función de registro diario electrónico (EJ). Esta función sirve para registrar los datos del registro diario en una memoria en lugar de hacerlo en el papel de registro diario, y para imprimir los datos como un informe EJ. La caja registradora registra los datos de registro diario en los modos REG, PGM,  , X1/Z1 y X2/Z2. En el ajuste inicial, se almacenan un máximo de 3.000 líneas en la memoria. Para los detalles de la programación de EJ, consulte la sección de "Programación del registro diario electrónico (EJ)" (página 41).

## ■ Impresión de los datos del registro diario en forma de una transacción

Podrá imprimir los datos del registro diario de una transacción actual registrada en la memoria EJ pulsando la tecla  durante la transacción.

**■ Nota** *Esta función es válida cuando el estilo de impresión se ajusta al tipo de recibos en la programación, y también la función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo se ajusta a OFF (desactivación).*

• **Impresión de muestra**

* EJ	*	Título de informe EJ
26/08/2003 13:59	01	
123456#0398 DAVID		
DEPT. 07	*10.00	
DEPT. 08	*25.00	
* EJ END *		Título de fin de informe EJ

## ■ Lectura y reposición de los datos del registro diario electrónico (emisión de informe EJ)

Podrá leer los datos del registro diario almacenados en la memoria EJ en el formato del registro diario ejecutando el procedimiento siguiente en el modo X1/Z1 u OP X/Z.

Para leer todos los datos:

(7) (00) →  → TL/NS

Para reponer todos los datos:

(7) (00) →  →  → TL/NS

Para leer los 10 registros últimos:

(7) (1) (0) →  → TL/NS

**■ Nota**

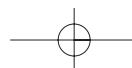
- Para dejar de leer o reponer los datos, gire el selector de modo a la posición "MGR". Los datos no se borrarán al efectuar la reposición.
- En la memoria EJ pueden almacenarse un máximo de 3.000 (ó 2.000, dependiendo de la programación) líneas de datos. Cuando se ejecuta la lectura de todos los datos, se imprimen todos los datos almacenados en la memoria EJ.
- Cuando se efectúa continuamente la impresión, se interrumpe una vez. Sin embargo, la impresión se reiniciará algunos segundos después.

• **Informe EJ de muestra**

*OPX*
* EJ *
26/08/2003 14:07 01
123456#0412 DAVID
DEPT. 12 *12.50
ITEMS 1Q
CASH *12.50
26/08/2003 14:07 01
123456#0413 DAVID
DEPT. 07 *2.45
DEPT. 08 *7.85

26/08/2003 14:08 01
123456#0418 DAVID
***RA *25.00
26/08/2003 14:08 01
123456#0419 DAVID
*X 1 *
* DEPT *
*TRANS *
26/08/2003 14:08 01
123456#0420 DAVID
DEPT. 10 *12.56
DEPT. 15 *12.69
ITEMS 2Q
CASH *25.25
26/08/2003 14:08 01
123456#0421 DAVID
DEPT. 04 *1.25
3x 1.50
DEPT. 13 *4.50
ITEMS 4Q
CASH *5.75
* EJ END *

} Impresión de la información del encabezamiento

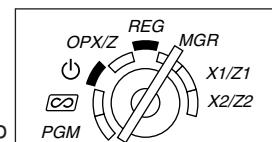


# REGISTROS DE ANULACION

El límite programado para las funciones (tales como importes máximos) puede anularse haciendo un registro de anulación en el modo MGR.

## Procedimiento

1. Gire el selector de modo a la posición MGR.
2. Haga el registro de anulación.



## Ejemplo

En este ejemplo, la caja registradora ha sido programada para no permitir registros de descuento de más de 1,00.

## Ejemplo de operación de teclas

Registros en 1500 <sup>19</sup>  
el modo REG 250 ...Error

Gire el selector de modo  
a la posición MGR.

250

Vuelva a poner el selector de  
modo en la posición REG.

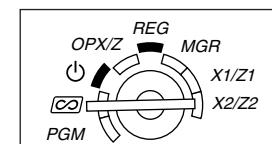
## Impresión

DEPT. 03	*15.00
(-)	-2.50
ITEMS 1Q	
CASH *12.50	

# CORRECCION DESPUES DE FINALIZAR UNA TRANSACCION (Modo de cancelación)

Cuando necesite cancelar los registros incorrectos que los dependientes no pueden corregir (registros incorrectos que se encuentran después de finalizar una transacción o que no pueden corregirse mediante cancelación directa o indirecta), siga este procedimiento:

1. Gire el selector de modo a la posición empleando la llave del administrador (MA) para establecer la máquina en el modo de cancelación.
2. Repita los registros anotados en el recibo incorrecto. (Todos los datos del recibo incorrecto se suprimirán de la memoria de la caja registradora y los importes cancelados se añadirán al totalizador de transacción del modo de cancelación.)



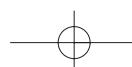
## Recibo incorrecto

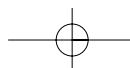
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS 2Q	
CASH *11.50	



## Recibo cancelado

* <sup>10</sup> MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS 2Q	
CASH *11.50	





# MANTENIMIENTO PARA EL OPERADOR

## 1 En caso de corte de la alimentación

Si se corta la alimentación, la máquina retiene el contenido de su memoria y toda la información sobre las entradas de ventas.

- Cuando el corte de la alimentación ocurre en el estado libre de la caja registradora o cuando está realizando una entrada, la máquina retorna al funcionamiento normal después de recuperarse la alimentación.
- Cuando el corte de la alimentación ocurre durante un ciclo de impresión, la caja registradora imprime "===== " y lleva a cabo después el procedimiento de impresión correcto después de recuperarse la alimentación.  
(Vea el ejemplo de impresión.)

F06 TAX2 ST  
F07 TAX3 ST  
=====  
F08 TAX4 ST  
F09 VAT 1

## 2 En el caso de error de la impresora

Si se termina el papel de la impresora, se parará la impresora, y aparecerá "PPPPPPPPPP" en el visualizador. No pueden aceptarse los registros de teclas. Consultando la sección 5 en este capítulo, instale un rollo de papel nuevo, y luego pulse la tecla **CL**. La impresora imprimirá el símbolo de falla de la alimentación y reanudará la impresión.

Si el brazo del rodillo impresor no está bloqueado, se parará la impresora y aparecerá "H" en el extremo izquierdo del visualizador. No pueden aceptarse los registros de teclas. Empuje el brazo hacia abajo hasta que se bloquee con seguridad, y entonces pulse la tecla **CL**. La impresora imprimirá el símbolo de falla de la alimentación y reanudará la impresión.

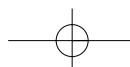
## 3 Precauciones al manejar la impresora y el papel de registro

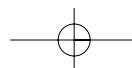
### ■ Precauciones al manejar la impresora

- Evite los lugares polvorrientos y húmedos, la luz directa del sol y el polvo metálico. (En esta máquina se emplean un imán permanente y un electroimán.)
- No tire nunca del papel cuando esté bloqueado el brazo del rodillo impresor. Levante primero el brazo y luego quite el papel.
- No toque nunca la superficie del cabezal de impresión ni el rollo de papel.

### ■ Precauciones al manejar el papel de registro (papel térmico)

- Utilice solamente el papel especificado por SHARP.
- No desembale el papel térmico hasta que esté listo utilizarlo.
- Evite el calor. El papel se coloreará a 70°C.
- Evite lugares polvorrientos y húmedos para guardar el papel. Evite la luz directa del sol.
- El texto impreso en el papel puede descolorarse bajo condiciones de exposición a altas humedad y temperatura, exposición a la luz directa del sol, contacto con agentes adhesivos, disolvente, o cianocopias hechas recientemente, y al calor causado por la fricción de rayadas o por otras razones.
- Tenga cuidado cuando maneje el papel térmico. Si desea guardar un registro permanente, copie el texto impreso con una fotocopiadora.





## 4 Reemplazo de las pilas

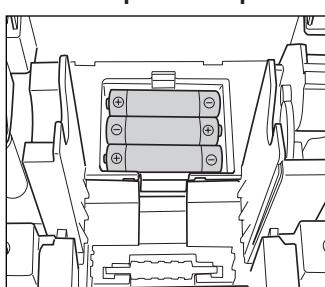
Esta caja registradora muestra un símbolo de pilas gastadas ( $\text{L}$ ) cuando las pilas están casi gastadas, y visualiza un símbolo que indica que no hay pilas ( $\text{L}$ ) cuando las pilas están demasiado gastadas o cuando no se han instalado las pilas.

Cuando se visualice el símbolo de pilas gastadas, reemplace las pilas por otras nuevas lo antes posible. Las pilas existentes se gastarán por completo en unos dos días.

Cuando se visualice el símbolo que indica que no hay pilas, reemplace inmediatamente las pilas. De lo contrario, si se desenchufa el cable de alimentación de CA o si ocurre un corte de la alimentación, todos los ajustes programados se repondrán a los ajustes iniciales y se borrarán los datos almacenados en la memoria.

**Nota** Asegúrese de observar las precauciones indicadas en la página 1 sobre la manipulación de las pilas.

Para reemplazar las pilas:



1. Asegúrese de que la caja registradora esté enchufada.
2. Gire el selector de modo a la posición REG.
3. Extraiga la cubierta de la impresora.
4. Abra la cubierta del compartimiento de las pilas que se encuentra al lado del soporte del rollo de papel y extraiga las pilas gastadas.
5. Instale tres pilas nuevas R6 o LR6 (tamaño "AA") en el compartimiento de las pilas. Asegúrese de que las polaridades positiva y negativa de cada pila estén encaradas en la dirección adecuada. Cuando las pilas estén correctamente instaladas, desaparecerá el símbolo " $\text{L}$ " o " $\text{L}$ ".
6. Cierre la cubierta del compartimiento de las pilas.
7. Vuelva a colocar la cubierta de la impresora.

## 5 Reemplazo del rollo de papel

Utilice siempre rollos de papel especificados por SHARP.

Si usa otros rollos de papel que no sean los especificados, pueden originarse atascos de papel y funcionar mal la caja registradora.

### Especificaciones del papel

Anchura del papel:  $57,5 \pm 0,5$  mm

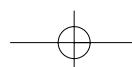
Diámetro exterior máximo: 80 mm

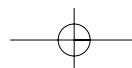
Calidad: Papel térmico

- Asegúrese de colocar el rollo de papel antes de utilizar la caja registradora pues, de lo contrario, podría funcionar mal.

Instale el rollo de papel en la impresora. Tenga cuidado de colocar el rollo de la forma correcta.

(Forma de colocar el rollo de papel)



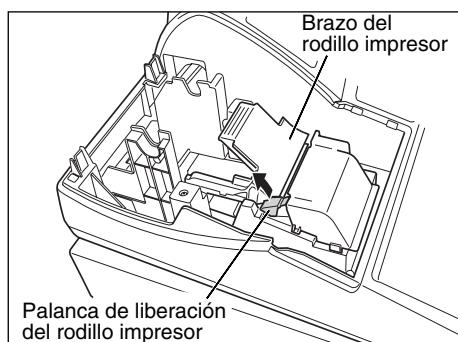


## ■ Extracción del rollo de papel

Cuando aparezca tinta de color rojo en el rollo de papel, será indicación de que tiene que cambiarlo. Reemplace el rollo de papel por otro nuevo. Si no piensa utilizar la caja registradora durante mucho tiempo, extraiga el rollo de papel y guárdelo en el lugar apropiado.

**Precaución:** El cortador de papel está montado en la cubierta de la impresora. Tenga mucho cuidado de no cortarse por accidente.

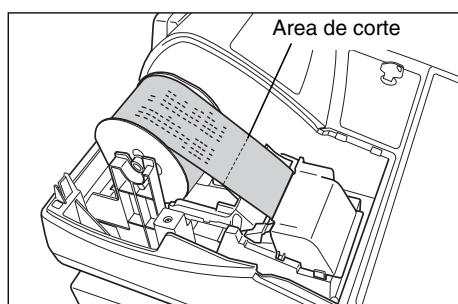
**Cuando no emplee el carrete de toma (empleo como papel de recibos):**



1. Extraiga la cubierta de la impresora.
2. Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.
3. Extraiga el rollo de papel del soporte del rollo de papel.

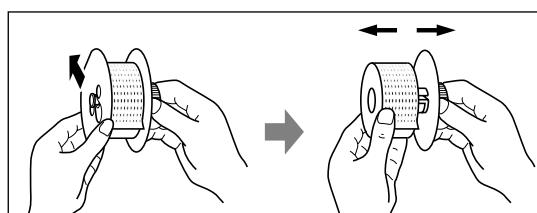
**Nota** *No tire del papel por la impresora.*

**Cuando emplee el carrete de toma (empleo como papel de registro diario):**



1. Gire el selector de modo a una posición que no sea la posición “” con el cable de alimentación enchufado.
2. Extraiga la cubierta de la impresora.
3. Pulse la tecla para hacer avanzar el papel de registro diario hasta que la parte impresa salga del paso.
4. Corte el papel y extraiga el carrete de toma.
5. Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.
6. Extraiga el rollo de papel del soporte del rollo de papel.

**Nota** *No tire del papel por la impresora.*

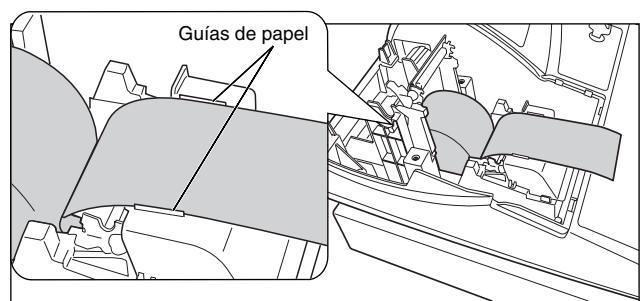


7. Extraiga el lado exterior del carrete de toma como se muestra a la izquierda.
8. Extraiga el rollo de registro diario impreso del carrete de toma.

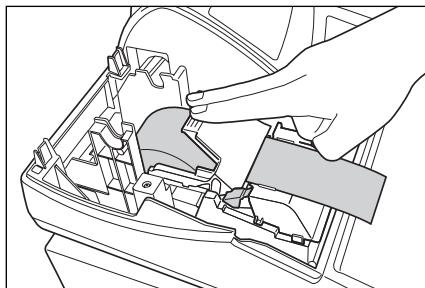
## ■ Instalación del rollo de papel

**Precaución:** El cortador de papel está montado en la cubierta de la impresora. Tenga mucho cuidado de no cortarse por accidente.

**Instalación del rollo de papel de recibos:**



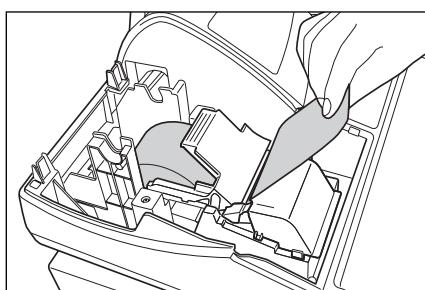
1. Gire el selector de modo a una posición que no sea la posición “” con el cable de alimentación enchufado.
2. Extraiga la cubierta de la impresora.
3. Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.
4. Coloque correctamente el papel en el soporte del rollo de papel.
5. Haga avanzar el extremo del papel junto con las guías de papel.



- 6.** Mientras mantiene retenido el papel, cierre lentamente el brazo del rodillo impresor, y empuje el brazo hacia abajo hasta oír un sonido seco de confirmación. Asegúrese que empuja con seguridad el centro de la parte del ala del brazo como se muestra a la izquierda. El papel avanzará automáticamente.

**Nota**

*Si el brazo del rodillo impresor no está bloqueado correctamente, no se podrá imprimir con éxito. Si ocurre este problema, abra el brazo, y ciérrelo de nuevo como se ha indicado arriba.*

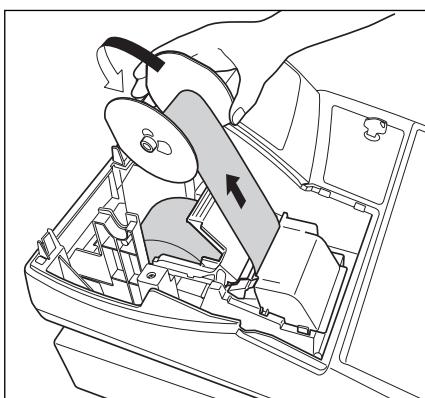


- 7.** Corte el papel sobrante empleando el borde de la cubierta interior, y vuelva a colocar la cubierta de la impresora. Pulse la tecla para asegurarse que el papel sale por la cubierta de la impresora y que aparece papel limpio.

**Nota**

*Si no sale el papel, extraiga la cubierta de la impresora, y haga pasar el extremo del papel entre el cortador de papel y las guías de papel de la cubierta de la impresora, y luego vuelva a colocar la cubierta.*

#### Instalación del rollo de papel de registro diario:



- 1.** Gire el selector de modo a una posición que no sea la posición “” con el cable de alimentación enchufado.
- 2.** Extraiga la cubierta de la impresora.
- 3.** Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.
- 4.** Coloque correctamente el papel en el soporte del rollo de papel.
- 5.** Haga avanzar el extremo del papel junto con las guías de papel.
- 6.** Mientras mantiene retenido el papel, cierre lentamente el brazo del rodillo impresor, y empuje el brazo hacia abajo hasta oír un sonido seco de confirmación. Asegúrese que empuja con seguridad el centro de la parte del ala del brazo. El papel avanzará automáticamente.
- 7.** Inserte el extremo del papel en la ranura del carrete de papel. (Pulse la tecla para hacer avanzar más papel si es necesario.)
- 8.** Bobine el papel dos o tres vueltas en torno al eje del carrete.
- 9.** Coloque el carrete en el rodamiento, y pulse la tecla para sacar la flojedad excesiva del papel.
- 10.** Vuelva a colocar la cubierta de la impresora.

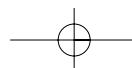
**Nota**

*Podrá bobinar el papel de rollo en los modos OP X/Z, X1/Z1 y X2/Z2 aunque haya programado para utilizar la impresora para emisión de recibos. Esto puede ser conveniente para bobinar los informes. En este caso, ajuste el papel de rollo en el carrete de toma.*

## 6 Extracción del papel atascado

**Precaución:** El cortador de papel está montado en la cubierta de la impresora. Tenga mucho cuidado de no cortarse por accidente. No toque nunca el cabezal de impresión inmediatamente después de imprimir, porque éste estará aún caliente.

- 1.** Extraiga la cubierta de la impresora.
- 2.** Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.
- 3.** Extraiga el papel atascado. Compruebe si quedan restos de papel en la impresora y, si los hubiera, quítelos.
- 4.** Ponga correctamente el rollo de papel siguiendo los pasos mencionados en “Instalación del rollo de papel”.

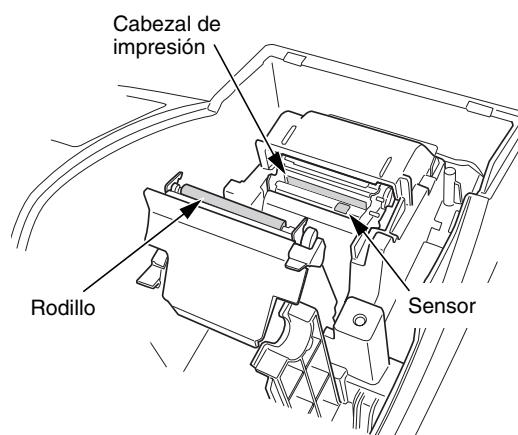


## 7 Limpieza de la impresora (cabezal de impresión / sensor / rodillo)

Cuando el texto impreso se oscurece o aparece borroso, el polvo del papel puede pegarse en el cabezal de impresión, el sensor y/o el rodillo. Límpielos de la forma siguiente:

### Precaución:

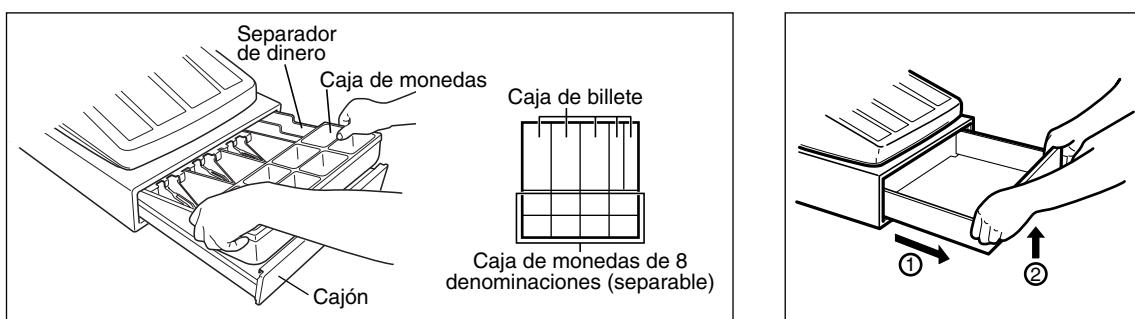
- **No toque nunca el cabezal de impresión con una herramienta ni nada que sea duro porque podría estropear el cabezal.**
- **El cortador de papel está montado en la cubierta de la impresora. Tenga mucho cuidado de no cortarse por accidente.**



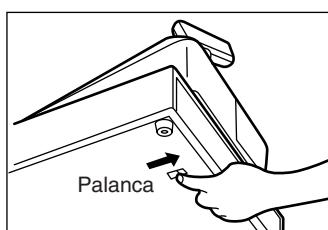
1. Gire el selector de modo a la posición “ $\odot$ ”.
2. Extraiga la cubierta de la impresora.
3. Levante la palanca de liberación del rodillo impresor para desbloquear y abrir el brazo del rodillo impresor.
4. Extraiga el rollo de papel consultando la sección “Extracción del rollo de papel”.
5. Limpie el cabezal de impresión con un palillo de algodón o un paño suave humedecido en alcohol etílico o alcohol isopropílico. Limpie también el rodillo y el sensor de la misma manera.
6. Ponga correctamente el rollo de papel siguiendo los pasos mencionados en “Instalación del rollo de papel”.

## 8 Extracción del separador de dinero y del cajón

El separador de dinero de la caja registradora es separable. Después de cerrar el establecimiento al público ya terminado su día de trabajo, saque el separador de dinero del cajón y deje el cajón abierto. La caja de monedas de 8 denominaciones también puede separarse del separador de dinero. Para extraer el cajón, tire de él totalmente hacia adelante con el separador de dinero sacado, y extráigalo levantándolo hacia arriba.



## 9 Abertura manual del cajón



El cajón se abre automáticamente. Sin embargo, cuando haya un fallo o corte de la corriente o la caja registradora quede fuera de servicio, deslice la palanca situada en la parte inferior de la caja registradora en la dirección de la flecha. (Vea la ilustración a la izquierda.)

El cajón no se abrirá, sin embargo, si está cerrado con la llave.

## 10 Antes de solicitar el servicio de un técnico

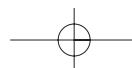
Los casos de mal funcionamiento de la columna de la izquierda de la tabla siguiente, indicados bajo el título “Fallo”, no son necesariamente averías de la caja registradora. Se recomienda pues consultar la sección “Comprobación” de la columna de la derecha antes de llamar al servicio técnico.

Fallo	Comprobación
(1) El visualizador muestra los símbolos que no tienen ningún sentido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se ha inicializado correctamente la máquina como se muestra en “PARA EMPEZAR”? (Tenga presente que la inicialización borra todos los datos y ajustes programados que están almacenados en la memoria.)</li> </ul>
(2) El visualizador no se ilumina aunque el selector de modo esté colocado en cualquier otra posición que no sea “  ”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se suministra alimentación en la toma de corriente?</li> <li>• ¿Está la clavija del cable de alimentación desenchufada o mal conectada a la toma de corriente de CA?</li> </ul>
(3) El visualizador se ilumina, pero la caja registradora no responde a los registros.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está el código del dependiente asignado a la caja registradora?</li> <li>• ¿Está el selector de modo bien colocado en la posición “REG”?</li> </ul>
(4) No se emiten recibos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está el rollo de papel bien instalado?</li> <li>• ¿Hay algún atasco de papel?</li> <li>• ¿Está la función de recibos en el estado “OFF”?</li> <li>• ¿Está el brazo del rodillo impresor bloqueado con seguridad?</li> </ul>
(5) No sale el papel del registro diario.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está el carrete de toma bien instalado en el rodamiento?</li> <li>• ¿Hay algún atasco de papel?</li> <li>• ¿Se ha seleccionado la impresión del registro diario en la programación del estilo de impresión? (Si se ha seleccionado la impresión de recibos, el papel no se bobinará en torno al carrete de toma.)</li> </ul>
(6) La impresión no es normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está el brazo del rodillo impresor bloqueado con seguridad? Abra el brazo del rodillo impresor, y bloquee el brazo siguiendo la instrucción de instalación.</li> <li>• ¿Está el rollo de papel correctamente instalado?</li> <li>• ¿Están limpios el cabezal de impresión / sensor / rodillo?</li> </ul>
(7) Se interrumpe la impresión continua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El visualizador muestra “— — — —”. La impresión se reiniciará automáticamente algunos segundos después.</li> </ul>

## ■ Tabla de códigos de error

Cuando se visualicen los siguientes códigos de error, pulse la tecla  y tome la acción apropiada de acuerdo con la tabla siguiente.

Código de error	Estado de error	Acción
E01	Error de registro	Haga el registro con las teclas correctas.
E02	Error de operación incorrecta	Haga el registro con las teclas correctas.
E03	Se ha introducido un código no definido.	Introduzca un código correcto.
E07	La memoria está llena (en la programación de la tecla  ).	Programe la tecla  con 25 pasos.
E11	Pulsación obligatoria de la tecla  para finalización directa	Pulse la tecla  y prosiga la operación.
E12	Importe recibido obligatorio	Efectúe una operación de importe recibido.
E32	Falta el registro de un código de dependiente.	Efectúe un registro de código de dependiente.
E34	Error de límite de rebose	Haga el registro dentro del límite de registro.
E35	La entrada de precio abierto está inhibida.	Haga un registro de precio preajustado.
E36	La entrada de precio preajustado está inhibida.	Haga un registro de precio abierto.
E37	La finalización directa está inhibida.	Haga una operación de importe recibido.
E67	No se permite la cancelación del subtotal.	Finalice la transacción y corrija las entradas erróneas en el modo  .



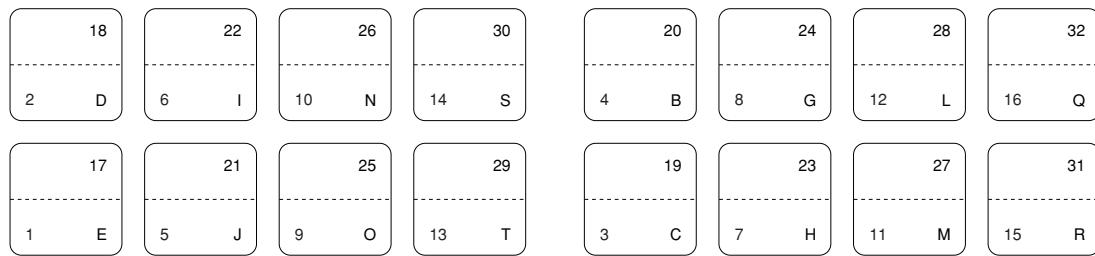
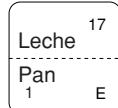
# ESPECIFICACIONES

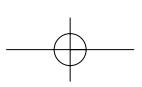
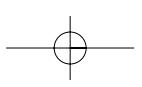
Modelo:	XE-A202
Dimensiones:	355 (An) x 429 (Prf) x 309 (Al) mm
Peso:	11,3 kg
Alimentación:	Tensión y frecuencia oficiales (nominales)
Consumo de corriente:	De reserva: 8,8W (cuando la tensión oficial es de 220 a 230 V) 9,2W (cuando la tensión oficial es de 230 a 240 V)
	De funcionamiento: 35 W (cuando la tensión oficial es de 220 a 230 V) 36 W (cuando la tensión oficial es de 230 a 240 V)
Temperatura de funcionamiento:	0 °C a 40 °C
Componentes electrónicos:	LSI (CPU), etc.
Visualizador:	Visualizador para el operador: Visualizador de 7 segmentos (10 posiciones) Visualizador para el cliente: Visualizador de 7 segmentos (7 posiciones)
Impresora:	Impresora térmica de una estación Velocidad de impresión: Aprox. 12 líneas/segundo Capacidad de impresión: 24 dígitos para papel de recibos y registro diario Otras funciones: <ul style="list-style-type: none"><li>• Función de mensajes del membrete</li><li>• Función de activación/desactivación (ON/OFF) de recibo</li></ul>
Rollo de papel:	Anchura 57,5±0,5 mm Diámetro máximo: 80 mm Calidad: Alta calidad (0,06 a 0,08 de espesor)
Cajón:	5 compartimentos para billetes y 8 para monedas
Accesorios:	Llave del administrador 2 Llave del operador 2 Llave de la cerradura del cajón 2 Rollo de papel 1 Carrete de toma 1 Ménsula angular de fijación 1 Guía de inicio rápido 1 copia Manual de instrucciones 1 copia

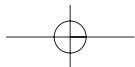
\* Especificaciones y aspecto exterior sujetos a cambios sin previo aviso para mejoras en la unidad.

Emplee estas etiquetas con las teclas de sección. Escriba los nombres de sección en las etiquetas y adhiéralas a las teclas de sección sacando primero las cubiertas transparentes de las teclas. (Haga una copia de esta página.)

Ejemplo:







# INTRODUCTIE

Dank u voor de aanschaf van de SHARP elektronische kassa, model XE-A202.

Lees deze gebruiksaanwijzing alvorens de kassa in gebruik te nemen goed door zodat u alle functies en mogelijkheden goed begrijpt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing ter referentie. U heeft de gebruiksaanwijzing mogelijk nodig indien u later problemen met de werking heeft.

## LET OP!

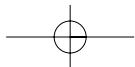
**Plaats nooit batterijen in de kassa alvorens de kassa te initialiseren.** U moet de kassa alvorens in gebruik te nemen eerst initialiseren. Plaats daarna drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) in de kassa. Indien u de batterijen eerst plaatst, zal het geheugen in de war raken en de kassa onjuist functioneren. Zie bladzijde 8 voor details.

# BELANGRIJK

- **Wees uitermate voorzichtig bij het verwijderen en terugplaatsen van de printerafdekking. De papiersnijder op deze afdekking is namelijk zeer scherp.**
- **Installeer de kassa op een plaats die niet onderhevig is aan het directe zonlicht, extreme temperatuurswisselingen, hoge vochtigheid of spatten van water.**  
Het installeren op dergelijke plaatsen kan de behuizing en de elektronische componenten namelijk beschadigen.
- **Bedien de kassa nooit met natte handen.**  
Vocht van uw handen zou namelijk in de kassa kunnen komen met beschadiging van componenten tot gevolg.
- **Gebruik een droge, zachte doek om de kassa schoon te maken. Gebruik beslist geen oplosmiddelen als bijvoorbeeld benzine en/of thinner.**  
Het gebruik van dergelijke chemische middelen kan de behuizing vervormen of verkleuren.
- **De kassa kan worden aangesloten op een standaard stopcontact (officieel (nominaal) voltage).**  
Sluit geen andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact aan, daar de kassa anders mogelijk onjuist functioneert.
- **Plaats drie R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) na het initialiseren in de kassa zodat data beslist niet verloren kunnen gaan. Let bij gebruik van batterijen op de volgende punten:**  
Een onjuist gebruik van batterijen kan barsten of lekken veroorzaken met beschadiging van het interieur van de kassa tot gevolg.
  - **Plaats de batterijen beslist met de positieve (+) en negatieve (-) polen in de juiste richting in het vak.**
  - **Gebruik tegelijkertijd geen batterijen van verschillend type.**
  - **Gebruik tegelijkertijd geen oude en nieuwe batterijen.**
  - **Laat lege batterijen niet in het vak zitten.**
  - **Verwijder de batterijen indien u de kassa voor een langere periode niet gaat gebruiken.**
  - **Mocht een batterij hebben gelekt, veeg dan het batterijvak direct schoon. Let op dat er geen batterijvloeistof op uw huid komt.**
  - **Gooi batterijen volgens de regels op milieuvriendelijke wijze weg.**
- **Trek de stekker uit het stopcontact indien u de stroom geheel wilt uitschakelen.**

Zie "STARTEN" (bladzijde 7) voor het snel en eenvoudig in gebruik nemen.

Nederlands

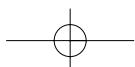


# INHOUDSOPGAVE

INTRODUCTIE .....	1
BELANGRIJK .....	1
INHOUDSOPGAVE.....	2
ONDERDELEN EN FUNCTIES .....	4
1 Exterieur .....	4
2 Printer .....	4
3 Functieschakelaar en functietoetsen.....	5
4 Toetsenbord .....	5
5 Displays .....	6
6 Ladeslot en sleutel .....	6
STARTEN.....	7

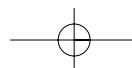
## VOOR DE WINKELBEDIENDE

<b>INVOEREN VAN EENVOUDIGE VERKOPEN .....</b>	<b>12</b>
1 Voorbeeld voor invoeren van eenvoudige verkopen .....	12
2 Foutmelding.....	13
3 Invoeren van onderdelen.....	14
Invoeren van enkele onderdelen .....	14
Invoeren van herhalingen .....	15
Invoer met vermenigvuldiging.....	16
Invoeren van contante verkoop van één artikel (SICS) .....	16
4 Tonen van subtotalen.....	17
5 Voltooien van een transactie .....	17
Contante betaling of cheque.....	17
Contante betaling of cheque zonder invoeren van ontvangen bedrag .....	17
Verkoop op krediet .....	18
Verkoop met gemengde betaling.....	18
6 Berekenen van BTW (omzetbelasting)/belasting .....	18
BTW/belastingsysteem .....	18
<b>EXTRA FUNCTIES .....</b>	<b>19</b>
1 Invoeren van extra opties .....	19
Berekenen van percentage (premie of korting) .....	19
Invoeren van korting .....	20
Invoeren van terugbetalingen .....	20
Invoeren en afdrukken van een "niet-toevoegen" codenummer.....	21
2 Andere betalingswijze en betalingen.....	21
Buitenlands geld .....	21
Invoeren van ontvangen-op-rekening .....	22
Invoeren van betalingen .....	22
Geen verkoop (wisselen) .....	23
3 Invoeren van automatische handelingen (met de <b>AUTO</b> toets) .....	23
<b>CORRECTIES .....</b>	<b>23</b>
1 Corrigeren van de laatste invoer (direct annuleren) .....	23
2 Corrigeren van de voorlaatste of eerdere invoer (indirect annuleren).....	24
3 Annuleren van subtotalen.....	24
4 Corrigeren van fouten die niet direct of indirect kunnen worden geannuleerd .....	24



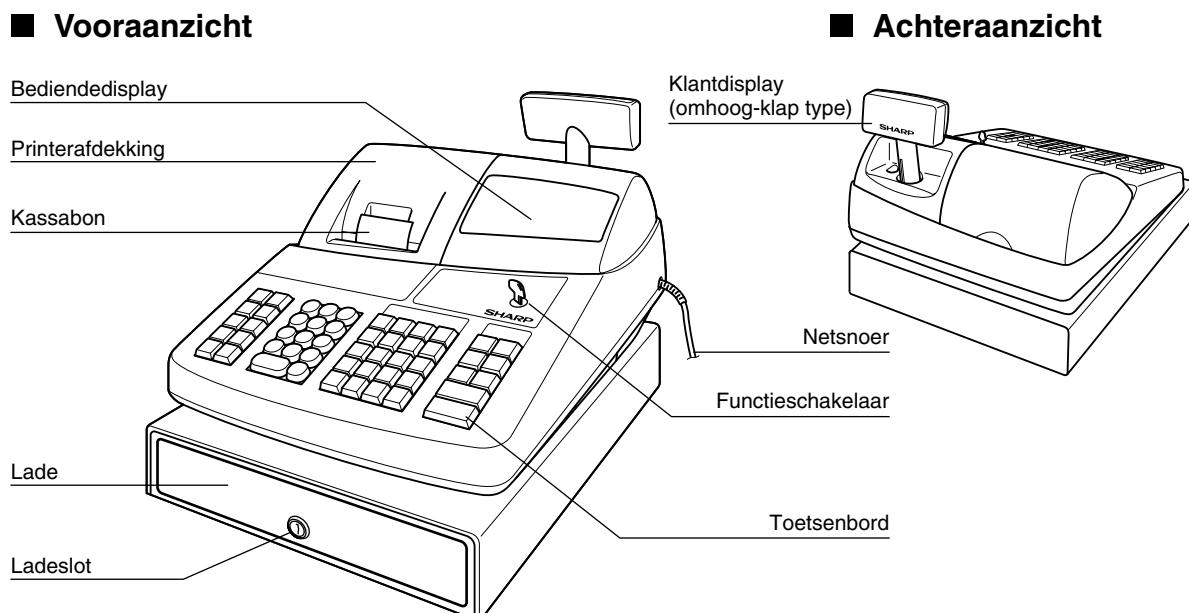
## VOOR DE MANAGER

<b>ALVORENS TE PROGRAMMEREN .....</b>	<b>25</b>
<b>PROGRAMMEREN VAN BASISFUNCTIES (Voor snel starten) .....</b>	<b>25</b>
1 Programmeren van de datum en tijd .....	25
2 Programmeren van belasting .....	26
Programmeren van belastingvoet.....	26
<b>PROGRAMMEREN VAN EXTRA FUNCTIES .....</b>	<b>27</b>
1 Programmeren van afdeling .....	27
2 Programmeren van PLU ("Price Look-Up") en subafdeling.....	29
3 Programmeren van diverse toetsen .....	30
Waarde voor $\%1$ , $\%2$ en <b>EX</b> .....	30
Bedrag voor <b>(-)</b> .....	31
Limiet voor percentage voor $\%1$ en $\%2$ .....	31
Functieparameters voor $\%1$ , $\%2$ en <b>(-)</b> .....	32
Functieparameters voor <b>EX</b> .....	32
Functieparameters voor <b>RA</b> , <b>RCPT/PO</b> , <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> en <b>TL/NS</b> (bij gebruik als de TL toets) .....	33
4 Programmeren van tekst .....	34
<b>PROGRAMMEREN VAN GEAVANCEERDE FUNCTIES .....</b>	<b>40</b>
1 Programmeren van kassanummer en volgnummer .....	40
2 Programmeren van elektronisch overzicht (EJ) .....	41
3 Programmeren van diverse functies 1 .....	42
Functiekeuze voor diverse toetsen.....	43
Printformaat .....	43
Printformaat bon .....	44
Overige programmering.....	44
4 Programmeren van diverse functies 2.....	47
Energiebesparingsfunctie .....	47
Printformaat voor afdrukken van logo.....	48
Dichtheid thermische printer .....	48
Taalkeuze .....	49
Specificatie voor training bediende.....	49
Programmeren van de AUTO toets – Toets voor automatisch opeenvolgende handelingen .....	49
5 Programmering voor de EURO .....	50
6 Lezen van vastgelegde programma's .....	52
<b>FUNCTIE VOOR EURO-MODIFICATIE .....</b>	<b>54</b>
<b>TRAININGSFUNCTIE .....</b>	<b>57</b>
<b>LEZEN (X) EN TERUGSTELLEN (Z) VAN VERKOOPTOTALEN .....</b>	<b>58</b>
<b>LEZEN EN TERUGSTELLEN VAN EJ OVERZICHT .....</b>	<b>61</b>
<b>OVERSCHRIJVEN VAN INVOER .....</b>	<b>62</b>
<b>CORRECTIE NA HET VOLTOOIEN VAN EEN TRANSACTIE (Annuleerfunctie).....</b>	<b>62</b>
<b>ONDERHOUD VOOR BEDIENING .....</b>	<b>63</b>
1 Bij een stroomonderbreking .....	63
2 Bij een printerfout .....	63
3 Voorzorgen voor het behandelen van de printer en het papier .....	63
4 Vervangen van de batterijen .....	64
5 Vervangen van de papierrol .....	64
6 Verwijderen van vastgelopen papier .....	66
7 Reinigen van de printer (afdrukkop/sensor/roller) .....	67
8 Verwijderen van de lade en ladehouder van de kassa.....	67
9 Handmatig openen van de lade .....	67
10 Voordat u voor reparatie belt.....	68
Foutcodetabel .....	68
<b>TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>69</b>

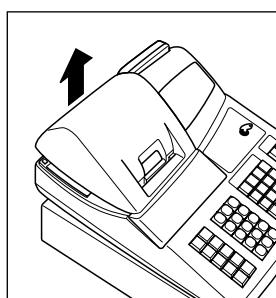


# ONDERDELEN EN FUNCTIES

## 1 Exterieur



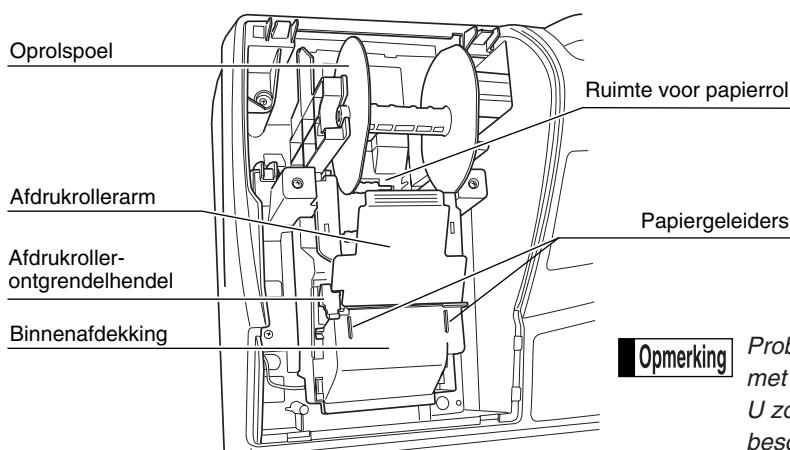
## 2 Printer



De printer is van het thermische, één-station type en heeft dus geen inktlint of inkpatroon nodig.

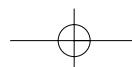
Til de achterkant van de printerafdekking omhoog om te verwijderen. Voor het weer terugplaatsen, haakt u de haakjes op de behuizing en sluit u de afdekking.

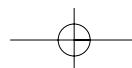
**Let op:** De papiersnijder is op de printerafdekking gemonteerd. Voorkom dat u zich snijdt en wees derhalve voorzichtig.



### Opmerking

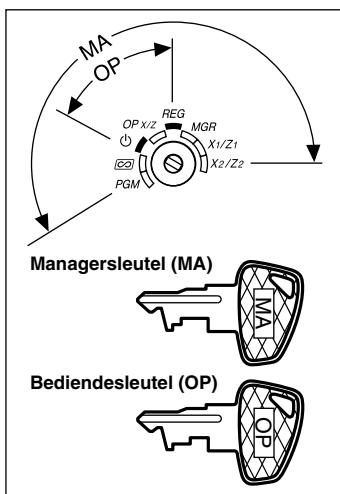
Probeer de papierrol niet te verwijderen met de afdrukrollerarm nog vergrendeld. U zou anders de printer en afdrukkop beschadigen.





### 3 Functieschakelaar en functietoetsen

De functieschakelaar kan worden gebruikt door één van de twee bijgeleverde functiesleutels – manager (MA) en winkelbediende (OP) sleutels – in te steken. Deze sleutels kunnen uitsluitend worden ingestoken of verwijderd in de “REG” of “” stand.

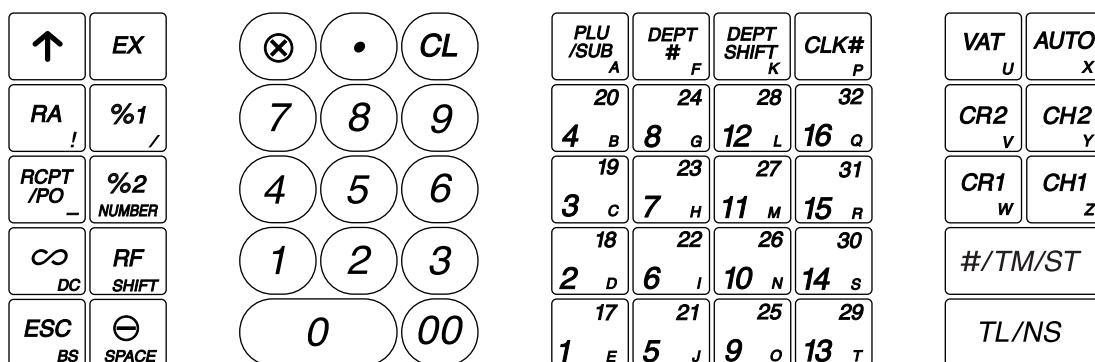


De functieschakelaar heeft de volgende standen:

- : Met deze stand zijn alle kassabedieningen vergrendeld. (De stroom wordt uitgeschakeld.)  
Geregistreerde data worden niet veranderd.
- OP X/Z:** Voor het krijgen van individuele winkelbediende X of Z overzichten, en het maken van overzichtsrapporten.  
U kunt tussen “ON” en “OFF” voor de kassabon schakelen door op de toets te drukken.
- REG:** Voor het invoeren van verkopen.
- PGM:** Voor het programmeren van diverse onderdelen.
- : Voor het invoeren van de annuleerfunctie. Met deze functie kunt u na het invoeren van een verkoop een correctie maken.
- MGR:** Voor het invoeren door de manager. De manager kan deze functie gebruiken om een invoer te overschrijven.
- X1/Z1:** Voor het krijgen van X/Z overzichten voor diverse dagelijkse totalen.
- X2/Z2:** Voor het krijgen van X/Z overzichten voor periodieke (wekelijks of maandelijks) overzichten.

### 4 Toetsenbord

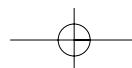
#### ■ Overzicht van toetsenbord



**Opmerking** De kleine tekens aan de onderkant of rechtsonder op iedere toets tonen de functies of tekens die voor het invoeren van tekens of tekst kunnen worden gebruikt. Zie bladzijde 34 voor details.

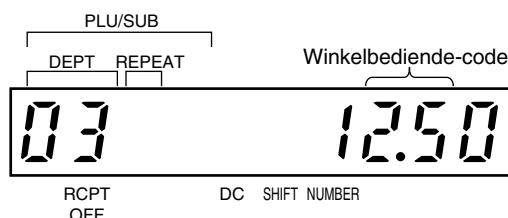
#### ■ Namen van toetsen

EX	Papiertoever-toets	CL	Kortingtoets	CLK#	Winkelbediende-code invoertoets
%1	Ontvangen op rekening toets	•	Vermenigvuldigtoets	~  16	Afdelingstoetsen
%2	Afdrukken bon/Betaald toets	8	Decimale punt toets	BTW-toets	
NUMBER	Annuleertoets	5	Wistoets	Toets voor automatische handelingen	
RF SHIFT	Escape-toets	2	00	Krediet 1 en 2 toetsen	
SPACE	Buitenlandse valuta wisselen toets	0	~ 9	Cheque 1 en 2 toetsen	
	Percent 1 en 2 toetsen	DEPT #	Cijfertoetsen	Niet-toevoegen code/Tijddisplay/Subtotaal toets	
RF	Terugbetaling-toets	DEPT SHIFT	PLU/Subafdelingtoets	TL/NS	Totaal/Geen verkoop toets
			Afdelingscode invoertoets		
			Afdeling shift-toets		



## 5 Displays

### Winkelbediende-display



### Klantdisplay (omhoog-klap type)



**Bedrag:** Verschijnt geheel rechts met maximaal acht cijfers. Indien het bedrag negatief is, verschijnt het “-” symbol voor het bedrag.

**Aantal herhalingen voor zich herhalende registraties:**

Het aantal herhalingen wordt getoond, beginnend met “2”, en wordt bij iedere volgende herhaling verhoogd. Indien u tien keer heeft geregistreerd, toont het display “0”. (2 → 3 … 9 → 0 → 1 → 2 … )

**Bonfunctiestatus:**

De “\_” indicator verschijnt in de RCPT OFF stand indien de bonfunctie op “OFF” (uitgeschakeld) is gezet.

**Tijd:** Verschijnt in de tweede tot zesde positie (met gebruik van het 24-uur systeem) in de OP X/Z, REG of MGR functie. Druk op de **#/TM/ST** toets tijdens de REG of MGR functie om de tijd te tonen.

## ■ Symbolen voor de status van de kassa

*P* : Verschijnt bij het programmeren.

*E* : Verschijnt bij een fout.

*□* : Verschijnt indien het subtotaal wordt getoond of het ontvangen bedrag lager is dan het bedrag van de verkopen.

*C* : Verschijnt wanneer u op de **EX** toets drukt om het subtotaal in een buitenlandse valuta te berekenen.

*F* : Verschijnt wanneer de transactie is voltooid door een druk op de **TL/NS**, **CH1**, **CH2**, **CR1** of **CR2** toets.

*L* : Verschijnt wanneer het bedrag voor wisselgeld wordt getoond.

*E-E* : Verschijnt in de meest-linkse drie posities bij het invoeren met toetsen indien het elektronische overzicht (EJ) geheugen vol is. (Afhangelijk van de geprogrammeerde instelling.)

*L* : Verschijnt wanneer het voltage van de drie geplaatste batterijen onder het vereiste peil is. U moet binnen twee dagen nieuwe batterijen plaatsen. Zie bladzijde 64 voor details.

*L* : Verschijnt indien er geen batterijen zijn geplaatst of indien de batterijen leeg zijn. U moet direct nieuwe batterijen plaatsen. Zie bladzijde 64 voor details.

*•* : Verschijnt mogelijk onder de achtste en negende positie bij het voltooien van een transactie indien het elektronische overzicht (EJ) geheugen bijna vol is.

Verschijnt tevens onder de tiende positie indien de energiebesparingsfunctie is geactiveerd.

*E-EU* : Verschijnt wanneer de geprogrammeerde datum (en tijd) voor EURO-modificatie is bereikt.

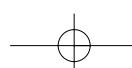
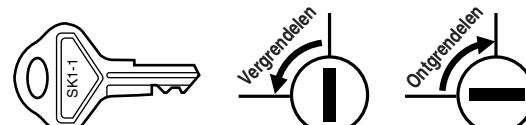
*H* : Verschijnt wanneer de afdrukrollerarm is niet vergrendeld.

*PPPPPPP* : Verschijnt wanneer het papier is niet geplaatst of wanneer het papier op is.

## 6 Ladeslot en sleutel

Met deze sleutel wordt de lade vergrendeld en ontgrendeld.

Draai 90 graden naar links om te vergrendelen. Draai 90 graden naar rechts om de ontgrendelen.



# STARTEN

Volg de hieronder beschreven handelingen. De batterijen zijn nog niet geplaatst en de stroom is uitgeschakeld OFF.

## 1 Installeren van de kassa

Pak de kassa uit en controleer dat alle accessoires aanwezig zijn. Zie "Technische gegevens" voor details aangaande de bijgeleverde accessoires.

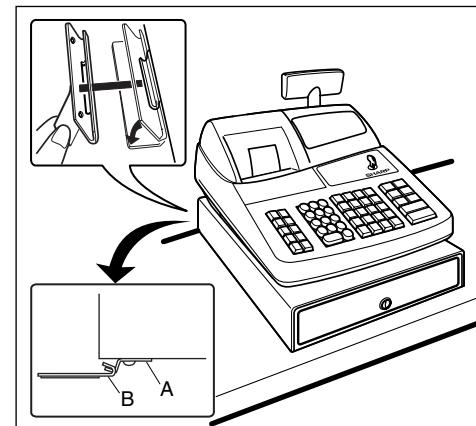
Bepaal een stabiele plaats in de buurt van een stopcontact en waar de kassa niet aan water, vocht en het directe zonlicht wordt blootgesteld. Installeer de kassa vervolgens met gebruik van de bij de kassa geleverde bevestigingsbeugel.

Deze bevestigingsbeugel voorkomt dat de kassa bij het openen van de lade verplaatst. Haak de kassa aan de beugel vast zodat de kassa goed op zijn plaats blijft.

Voer de volgende handelingen uit voor het goed installeren.

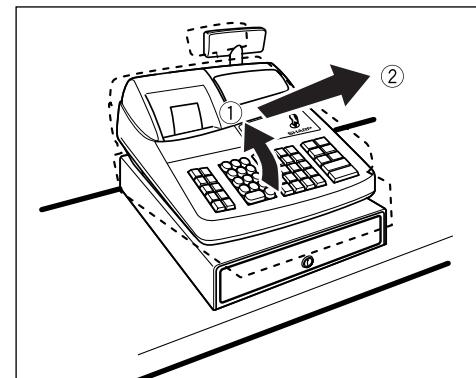
### Installeren met gebruik van de bevestigingsbeugel

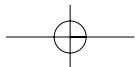
1. Reinig het oppervlak waar de bevestigingsbeugel (B) moet worden geplaatst goed.
2. Verwijder het plakband van de bevestigingsbeugel.
3. Haak de uitsparing in de beugel aan het haakje (A) op de onderkant van de kassa.
4. Plak de bevestigingsbeugel vervolgens stevig op het hiervoor gereinigde oppervlak.



### Verwijderen van de kassa van de bevestigingsbeugel

1. Til de voorkant van de kassa op en trek de kassa naar u toe.

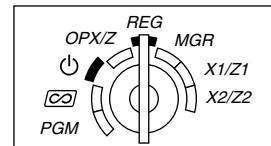




## 2 Initialiseren van de kassa

Voor een juiste werking van de kassa moet u deze initialiseren alvorens voor het eerst in gebruik te nemen. Volg de volgende stappen.

1. Steek de manager (MA) sleutel in de functieschakelaar en draai naar de REG stand.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. U hoort drie keer een pieptoon.  
**BELANGRIJK:** **U moet deze handelingen uitvoeren zonder batterijen in de kassa geplaatst.**
3. De kassa is nu geïnitialiseerd. Het kassadisplay toont "0.00" met " $\text{L}$ ".



**Opmerking** *Indien u geen pieptoon hoort wanneer de stekker in het stopcontact werd gestoken, is de kassa niet juist geïnitialiseerd. (Dit kan bijvoorbeeld komen door een hoog voltage omdat u de kassa bedient voordat het initialiseren werd gestart.) Wacht tenminste één minuut nadat de stekker uit het stopcontact werd getrokken en steek dan weer de stekker in het stopcontact.*

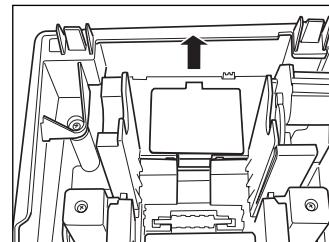
## 3 Plaatsen van batterijen

U moet drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) in de kassa plaatsen zodat data en door u geprogrammeerde gegevens in het geheugen bewaard blijven wanneer de stroom wordt onderbroken of de stekker per ongeluk uit het stopcontact wordt getrokken. De batterijen gaan ongeveer na het plaatsen drie jaar mee. Het " $\text{L}$ " symbool verschijnt wanneer de batterijen bijna leeg zijn. U moet dan de batterijen binnen twee dagen vervangen. Indien het " $\text{L}$ " symbool verschijnt, moet u direct nieuwe batterijen plaatsen.

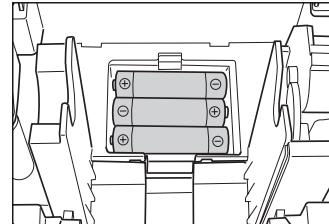
Plaats drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) als hieronder aangegeven, met de stekker in een stopcontact gestoken en de functieschakelaar naar de REG stand gedraaid, in het vak.

1. Til de achterkant van de printerafdekking omhoog om te verwijderen.  
**Wees voorzichtig met de papiersnijder zodat u zichzelf niet snijdt.**

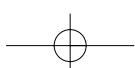
2. Open het batterijvak naast de ruimte voor de papierrol.

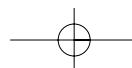


3. Plaats drie nieuwe R6 of LR6 batterijen ("AA" formaat) op de in de afbeelding getoonde wijze.  
" $\text{L}$ " op het display zal verdwijnen wanneer u de batterijen juist heeft geplaatst.
4. Sluit de afdekking van het batterijvak.



**Opmerking** *Houd u beslist aan de op bladzijde 1 gegeven voorzorgen voor batterijen.*





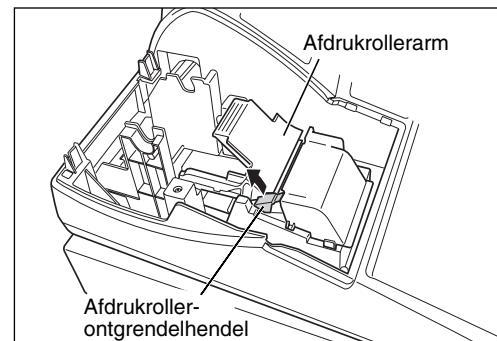
## 4

## Plaatsen van de papierrollen

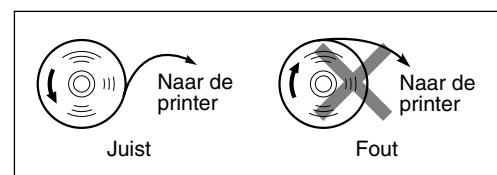
**Voorzorg:** De papiersnijder is op de printerafdekking gemonteerd. Wees voorzichtig bij het plaatsen en verwijderen van de afdekking.

De kassa kan bonnen en overzichten afdrukken. Voor de printer moet u de bij de kassa geleverde papierrol plaatsen, ook wanneer u de kassa heeft geprogrammeerd voor het niet-afdrukken van bonnen of overzichten. Plaats de papierrol volgens de hieronder aangegeven manier met de stekker van het netsnoer in een stopcontact gestoken en de functieschakelaar naar de REG stand gedraaid:

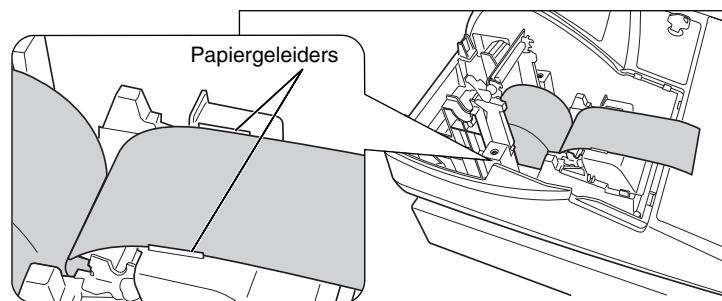
- Druk de afdrukroller-ontgrendelhendel omhoog om te ontgrendelen en open de afdrukrollerarm.



- Plaats een papierrol in de papierrolhouder op de in de afbeelding getoonde wijze.

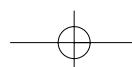
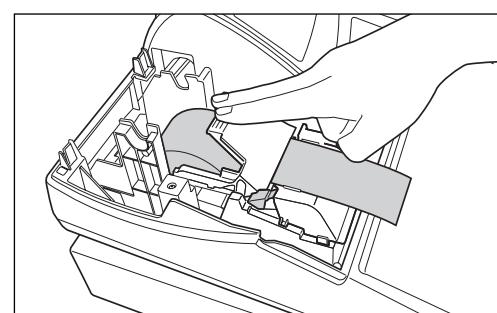


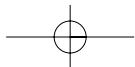
- Plaats het uiteinde van het papier langs de papiergeleiders op de in de afbeelding getoonde wijze.



- Houd het papier omlaag gedrukt en sluit de afdrukrollerarm voorzichtig en druk de arm omlaag zodat de arm vastklikt. Druk beslist goed het midden van de vleugel van de arm naar beneden zoals in de afbeelding wordt aangegeven. Het papier wordt automatisch verder getrokken.

**Opmerking** *Indien de afdrukrollerarm niet goed is vergrendeld, zal het afdrukken niet juist worden uitgevoerd. U moet in dat geval de arm even openen en vervolgens weer sluiten zoals hierboven werd beschreven.*

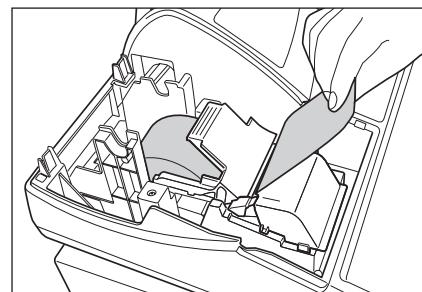




## 5. Indien u de oprolspoel niet gebruikt (voor het afdrukken van bonnen):

- Snijd overtollig papier met de rand van de binnenaafdekking af en plaats de printerafdekking weer terug. Druk op de toets totdat het papieruiteinde uit de printerafdekking komt en schoon papier zichtbaar is.

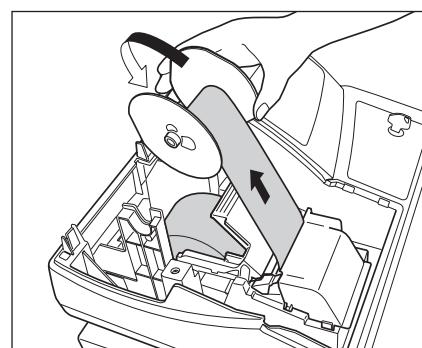
**Opmerking** *Indien het papieruiteinde niet zichtbaar wordt, moet u de printerafdekking openen en het papieruiteinde tussen de papiersnijder en de papiergeleider van de printerafdekking brengen. Plaats vervolgens de afdekking weer terug.*



## Indien u de oprolspoel wel gebruikt (voor het afdrukken van overzichten):

- Steek het uiteinde van het papier in de gleuf van de spoel. (Druk op de toets om indien nodig meer papier toe te voeren.)
- Spoel het papier twee of drie keer rond de spoelas.
- Plaats de spoel op de lager en druk op de toets om het papier strak te trekken.
- Plaats de printerafdekking weer terug.

**Opmerking** *Bij gebruik van de papierrol voor het afdrukken van overzichten, moet u de drukstijl veranderen. Zie "Printformaat" van "Diverse Functies Programmeren 1" (taakcode 6) voor het veranderen van de drukstijl.*



## 5

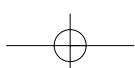
## Programmeren van datum, tijd en BTW/belasting

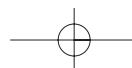
**Opmerking** *De kassa heeft Engels, Duits, Frans en Spaans als talen voor de tekst. De basisinstelling is Engels. Indien u de taal wilt veranderen, moet u dit doen voordat u het programmeren start. Zie "Taalkeuze" in het "Diverse Functies Programmeren 2" (taakcode 88) gedeelte voor het veranderen van de taal.*

Alvorens verkopen te registreren, moet u het volgende programmeren:

- datum
- tijd
- BTW/belasting

Zie het PROGRAMMEREN VAN BASISFUNCTIES gedeelte voor details (bladzijde 25).





## 6

## Programmeren van andere nodige onderdelen

Deze kassa is voorprogrammeerd en kan met een minimale setup worden gebruikt. De kassa heeft echter extra functies. Alvorens het programmeren te starten, dient u het gedeelte aangaande verkoophandelingen door te lezen zodat u de extra functies begrijpt.

### Instelling voor decimale punt (tab) voor uw valuta

"2" is de basisinstelling. Indien u echter een andere decimale punt of komma gebruikt, moet u deze instelling veranderen. Zie "Overige Programmering" van "Diverse Functies Programmeren 1" (Taak-code 61) op bladzijde 44.

### Afrondssysteem

Indien in uw land een speciaal afrondssysteem wordt gebruikt, zoals bijvoorbeeld in Australië, Zwitserland, Noorwegen, Zweden, Denemarken en Zuid-Afrika, moet u de instelling veranderen. Zie "Overige Programmering" in het "Diverse Functies Programmeren 1" (Taak-code 67) op bladzijde 46 voor de instelling voor Australië, Zwitserland, Noorwegen en Zuid-Afrika. Zie "Overige Programmering" in het "Diverse Functies Programmeren 1" (Taak-code 69) op bladzijde 47 voor de instelling voor Zweden en Denemarken.

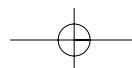
### BTW/belasting

Deze kassa kan 6 verschillende soorten BTW/belasting berekenen. Kies eerst het geschikte BTW/belastingsysteem en stel vervolgens de belastingvoet (maximaal 4 percentages) en belastbare status voor afdelingen in. BTW 1 is de basisinstelling voor alle afdelingen.

## 7

## Start het invoeren van verkopen

U kunt nu uw verkopen registreren.



## VOOR DE WINKELBEDIENDE

# INVOEREN VAN EENVOUDIGE VERKOPEN

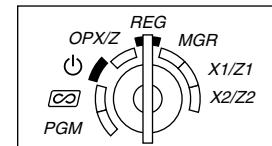
### 1 Voorbeeld voor invoeren van eenvoudige verkopen

Hieronder is een voorbeeld voor het invoeren van eenvoudige, contant te betalen verkopen.

Zie het betreffende gedeelte voor details aangaande de diverse bedieningen.

#### Stand van functieschakelaar

- Draai de functieschakelaar naar de REG stand.



#### Invoeren van winkelbediende-code

- Voer uw winkelbediende-code in. (Voor bijvoorbeeld winkelbediende-code 1, drukt u achtereenvolgend op de ① en CLK# toets.) Na het initialiseren van kassa wordt automatisch winkelbediende-code 1 gekozen.

#### Invoeren van onderdelen

- Voer de prijs voor het eerste artikel of onderdeel van een afdeling in. (Voor bijvoorbeeld 15.00, druk u op ① ⑤ ① ① ① en vervolgens op de vereiste afdelingstoets.)  
Voor afdeling 17 t/m 32, drukt u eerst op de DEPTSHIFT toets en dan op de vereiste afdelingstoets.  
Voor afdeling 33 of hoger, voert u eerst de afdelingscode in met de cijfertoetsen en drukt u vervolgens op de DEPT# toets. Voer daarna de prijs in en druk nogmaals op de DEPT# toets.

- Herhaal stap 3 voor alle andere artikelen of onderdelen van afdelingen.

#### Tonen van subtotala

- Druk op de #/TM/ST toets om het totale bedrag van de verkopen te tonen.

#### Voltooien van de transactie

- Voer het van de klant ontvangen bedrag in. (U kunt deze stap overslaan indien het ontvangen bedrag gelijk is aan het subtotala.)
- Druk op de TL/NS toets en het terug te geven wisselgeld wordt getoond en de lade opent.
- Scheur de bon af en geef met het wisselgeld aan de klant.
- Sluit de lade.

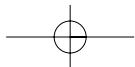
#### Toetsbediening voorbeeld

Invoeren van winkelbediende- →	1 CLK#	- 0 1 -
Invoeren van artikelena/ onderdelen →	1500 1 <sup>17</sup>	0 1 15.00
	2300 2 <sup>18</sup>	0 2 23.00
Tonen van subtotala →	#/TM/ST	0 38.00
		4000 4000
Voltooien van de transactie →	TL/NS	2.00

(In dit voorbeeld is het belastingssysteem op BTW 1-4 automatisch en de belastingvoet op 6.25% gesteld.)

#### Afdruk

SHARP PRESENTS THE XE-A202 SHARP IS THE BEST	Logo-mededeling
26/08/2003 11:24	Datum/Tijd/Winkelbediende-code
123456#0288 CLERK 01	Kassanummer/Volgnummer/Naam van Winkelbediende
DEPT. 01 *15.00	Onderdelen Prijs
DEPT. 02 *23.00	
SUBTOTAL *38.00	
TAX1 ST *38.00	Wordt niet afgedrukt indien uitsluitend niet-belastbare onderdelen worden verkocht.
VAT 1 *2.24	
NET 1 *35.76	
ITEMS 2Q	Totaal hoeveelheid
***TOTAL *38.00	Totaal bedrag
CASH *40.00	Ontvangen contant/
CHANGE *2.00	Ontvangen bedrag
	Wisselgeld

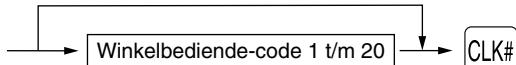


### Invoeren van winkelbediende-code

Alvorens onderdelen in te voeren, moeten de winkelbediendes hun winkelbediende-code in de kassa invoeren. De code hoeft echter niet te worden ingevoerd indien dezelfde bediende achtereenvolgende handelingen met de kassa uitvoert.

#### ■ Registreren (in de REG, MGR, functie)

Tonen van de geregistreerde winkelbediende-code



#### ■ Uitschrijven (in de REG, MGR, functie)



### Kassabon aan/uit (ON/OFF) functie

Bij gebruik van de printer voor het afdrukken van bonnen, kunt u de printer met deze ON/OFF functie tijdens de REG functie uitschakelen om papier te besparen.

Voor het uitschakelen van de printer, drukt u in de OP X/Z stand op de toets. U kunt nu door iedere druk op deze toets de printer afwisselend activeren (ON) en uitschakelen (OFF).

Voor het controleren van de status van de printer, draait u de functieschakelaar naar de OP X/Z stand of drukt u op de toets tijdens de REG functie. Indien de printer is uitgeschakeld (OFF), zal de “\_” indicator oplichten en wordt geen kassabon afgedrukt.

De kassa drukt wel overzichten af, ongeacht de status van de printer, en u moet derhalve wel de papierrol plaatsen.

#### Afdrukken van een bon indien de ON/OFF functie voor de kassabon op OFF is gesteld:

Indien de klant na het voltooien van de transactie wel een bon wilt en de ON/OFF functie voor de kassabon op OFF is gesteld, moet u op de toets drukken. Er wordt dan een bon afgedrukt. Indien er echter meer dan 30 onderdelen werden ingevoerd, wordt de bon met een beknopt overzicht afgedrukt.

### Kopie van bon

U kunt een kopie van de bon afdrukken door een druk op de toets wanneer de ON/OFF functie voor de kassabon op ON is gesteld.

Deze functie voor een kopie moet echter wel zijn geactiveerd. Zie bladzijde 45 (Taak-code 63).

### Energiebesparingsfunctie

De kassa schakelt in de energiebesparingsfunctie indien er gedurende de reeds voorgeprogrammeerde tijd (basisinstelling is 30 minuten) geen handelingen worden uitgevoerd.

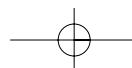
Met de kassa in de energiebesparingsfunctie geschakeld, doven alle displaylampjes, uitgezonderd de decimale punt bij de meest linkse positie. De kassa schakelt weer in de normale bedieningsfunctie zodra u op een toets drukt of met de functieschakelaar van functie wordt veranderd. Vergeet niet dat in dit geval met de toetsdruk geen invoer wordt gemaakt. Nadat de kassa weer in de normale bedieningsfunctie is, moet u het invoeren vanaf het begin starten.

## 2 Foutmelding

In geval van de volgende voorbeelden schakelt de kassa in de foutstatus en hoort u een waarschuwingstoon en verschijnt een “E” foutsymbool op het display. Wis de foutstatus door een druk op de toets en neem de juiste maatregelen.

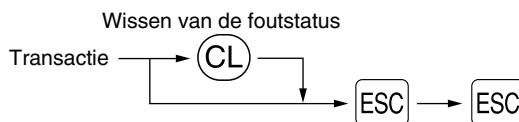
Zie de foutcodetabel op bladzijde 68 voor details.

- Invoer van meer dan 32 cijfers (overschrijding van de invoerlimiet): Annuleer de invoer en voer het juiste getal opnieuw in.
- Een fout in toetsbediening: Wis de fout en vervolg de bediening.
- Invoer hoger dan het geprogrammeerde bedrag: Controleer of het ingevoerde bedrag juist is. Indien het correct is, kan het worden aangeslagen tijdens de MGR functie. Raadpleeg uw manager.
- Een subtotalt met belasting inbegrepen heeft meer dan acht cijfers: Wis het subtotalt door op de toets te drukken en druk vervolgens op de TL/NS, CH1, CH2, CR1 of CR2 toets om de transactie te voltooien.



## Functie voor het verlaten bij fouten

Om een transactie te stoppen vanwege een fout of onvoorzien oorzaak, kunt u de functie voor het verlaten bij fouten ("escape") als hieronder aangegeven gebruiken:



De transactie wordt geannuleerd (als een subtotaal annulering) en de bon wordt door deze functie gemaakt. Indien u reeds een ontvangen bedrag heeft ingevoerd, wordt de bediening als contante verkoop voltooid.

## 3 | Invoeren van onderdelen

### ■ Invoeren van enkele onderdelen

#### 1. Invoeren van afdeling

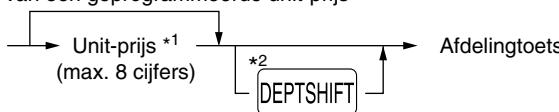
Voor een classificatie van verkoopartikelen zijn er maximaal 50 afdelingen. Voor de afdelingen worden instellingen, bijvoorbeeld de belastbare status, voor de artikelen toegepast wanneer u de afdeling invoert.

- **Bij gebruik van de afdelingstoetsen (voor afdeling 1 t/m 32)**

Voor afdeling 1 t/m 16 voert u een unit-prijs in en drukt u op een afdelingstoets. Druk uitsluitend op een afdelingstoets indien u een geprogrammeerde unit-prijs gebruikt.

Voor afdeling 17 t/m 32 voert u een unit-prijs in en drukt u op de **DEPTSHIFT** toets en een afdelingstoets. Druk uitsluitend op de **DEPTSHIFT** toets en een afdelingstoets indien u een geprogrammeerde unit-prijs gebruikt.

Bij gebruik van een geprogrammeerde unit-prijs



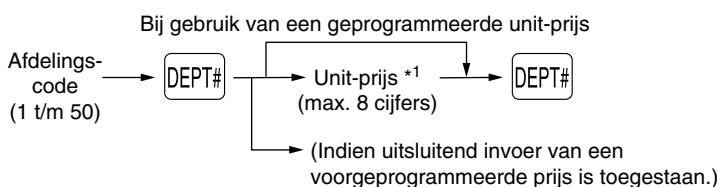
- \*<sup>1</sup> Lager dan de geprogrammeerde bovenste limiet voor bedragen  
Indien nul wordt ingevoerd, wordt uitsluitend de hoeveelheid verkopen toegevoegd.
- \*<sup>2</sup> Voor de afdelingen 17 t/m 32 drukt u op de **DEPTSHIFT** toets.

**Opmerking**

Vergeet niet dat wanneer u na gebruik van de **DEPTSHIFT** toets op dezelfde hiervoor ingedrukte toets drukt, de invoer wordt herhaald. Indien u bijvoorbeeld een artikel van afdeling 17 met gebruik van de **DEPTSHIFT** toets invoert en vervolgens een artikel van afdeling 1 met gebruik van de geprogrammeerde unit-prijs wilt invoeren, moet u de afdelingscode-toets voor het artikel van afdeling 1 gebruiken zoals hieronder wordt beschreven. Indien u uitsluitend op de **1<sup>7</sup>** toets drukt om het artikel van afdeling 1 te registreren, zal dit artikel als een artikel van afdeling 17 worden ingevoerd.

- **Bij gebruik van de afdelingscode-toets**

Voor een afdelingscode in en druk op de **DEPT#** toets. Voer vervolgens een unit-prijs in en druk nogmaals op de **DEPT#** toets. Voer een afdelingscode in en druk op de **DEPT#** toets indien u een geprogrammeerde unit-prijs gebruikt.



- \*<sup>1</sup> Lager dan de geprogrammeerde bovenste limiet voor bedragen  
Indien nul wordt ingevoerd, wordt uitsluitend de hoeveelheid verkopen toegevoegd.

#### 2. Invoeren van PLU/subafdeling

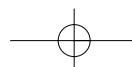
Voor een andere classificatie van artikelen, heeft de kassa maximaal 1200 PLU's/subafdelingen.

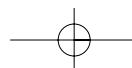
PLU's (Price Look-Up) worden gebruikt voor het oproepen van voor-ingestelde prijzen met een code.

Subafdelingen worden gebruikt om artikelen in kleinere groepen onder de afdelingen te classificeren. Iedere PLU en subafdeling heeft een code vanaf 1 t/m 1200 en dient met een afdeling te zijn verbonden voor het gebruik van de diverse voor de betreffende geprogrammeerde onderdelen van die afdeling.

Als basisinstelling is de kassa voorgeprogrammeerd voor het gebruik van 1 t/m 200 codes. Deze 200 codes zijn ingesteld voor de PLU functie en nul is ingesteld voor de unit-prijs.

Zie "EJ geheugentype" op bladzijde 41 om het aantal PLU codes tot 1200 te verhogen, en zie "Programmeren van PLU en subafdeling" op bladzijde 29 voor het programmeren van andere PLU's/subafdelingen.





• **Invoeren van PLU**

PLU code → **PLU/SUB**

• **Invoeren van subafdeling (open PLU)**

PLU code → **PLU/SUB** → Unit-prijs \* → **PLU/SUB**  
(max. 8 cijfers)

\* Lager dan de geprogrammeerde bovenste limiet voor bedragen  
Indien nul wordt ingevoerd, wordt uitsluitend de hoeveelheid verkopen toegevoegd.

<b>Toetsbediening voorbeeld</b>		<b>Afdruk</b>
Invoer afdeling → { Invoer PLU → Invoer subafdeling → 11 <b>PLU/SUB</b> 1200 <b>PLU/SUB</b> <b>TL/NS</b>	1200 <sup>12</sup> 500 <b>DEPTSHIFT</b> <sup>17</sup> 50 <b>DEPT#</b> 1500 <b>DEPT#</b> 33 <b>DEPT#</b> 2 <b>PLU/SUB</b>	DEPT. 12 *12.00 DEPT. 17 *5.00 DEPT. 14 *8.25 DEPT. 18 *3.25 DEPT. 50 *15.00 DEPT. 33 *2.50 PLU. 0002 *1.50 PLU. 0011 *12.00  ITEMS 8Q <b>CASH *59. 50</b>

■ **Invoeren van herhalingen**

U kunt deze functie gebruiken om een verkoop van twee of meerdere dezelfde artikelen in te voeren. Hieronder ziet u een voorbeeld bij het achtereenvolgend indrukken van een afdelingstoets, **DEPT#** toets of **PLU/SUB** toets.

<b>Toetsbediening voorbeeld</b>		<b>Afdruk</b>
Invoer afdeling → { Invoer PLU → Invoer → 11 <b>PLU/SUB</b> 1200 <b>PLU/SUB</b> <b>PLU/SUB</b> <b>TL/NS</b>	1200 <sup>12</sup> 500 <b>DEPTSHIFT</b> <sup>17</sup> 50 <b>DEPT#</b> 1500 <b>DEPT#</b> 33 <b>DEPT#</b> 2 <b>PLU/SUB</b>	DEPT. 12 *12.00 DEPT. 12 *12.00 DEPT. 17 *5.00 DEPT. 17 *5.00 DEPT. 14 *8.25 DEPT. 14 *8.25 DEPT. 18 *3.25 DEPT. 18 *3.25 DEPT. 50 *15.00 DEPT. 50 *15.00 DEPT. 33 *2.50 DEPT. 33 *2.50 PLU. 0002 *1.50 PLU. 0002 *1.50 PLU. 0011 *12.00 PLU. 0011 *12.00  ITEMS 16Q <b>CASH *119. 00</b>

## ■ Invoer met vermenigvuldiging

Indien u een hoog aantal, dezelfde artikelen verkoopt, kunt u de vermenigvuldigingsmethode gebruiken. Voer het aantal met de cijfertoetsen in en druk op de toets alvorens de overige onderdelen in te voeren zoals u in het voorbeeld hieronder ziet.

**Opmerking** *Indien u heeft geprogrammeerd dat hoeveelheden met breuken mogen worden ingevoerd, kunt u maximaal vier gehele getallen en drie-cijferige decimalen invoeren, waarbij de hoeveelheid echter als één voor het verkoopoverzicht wordt geteld. Voor het invoeren van een hoeveelheid met breuken, moet u de toets voor de decimale punt tussen het gehele getal en de decimaal gebruiken. Voer 7.5 bijvoorbeeld als in.*

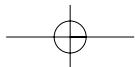
<b>Toetsbediening voorbeeld</b>		<b>Afdruk</b>
Invoer afdeling	       	<b>3x 12.00</b> <b>DEPT. 12</b> *36.00 <b>5x 5.00</b> <b>DEPT. 17</b> *25.00 <b>3x 8.25</b> <b>DEPT. 14</b> *24.75 <b>5x 3.25</b> <b>DEPT. 18</b> *16.25 <b>3x 15.00</b> <b>DEPT. 50</b> *45.00 <b>5x 2.50</b> <b>DEPT. 33</b> *12.50 <b>3x 1.50</b> <b>PLU. 0002</b> *4.50 <b>5x 12.00</b> <b>PLU. 0011</b> *60.00  <b>ITEMS 32Q</b> <b>CASH *</b> <b>224. 00</b>
Invoer PLU		
Invoer		
subafdeling		

## ■ Invoeren van contante verkoop van één artikel (SICS)

- Deze functie is handig wanneer u slechts één artikel tegen contante betaling verkoopt. Deze functie kan uitsluitend worden gebruikt voor die afdelingen die voor SICS ("Single Item Cash Sale") zijn ingesteld of voor hun verwante PLU's of subafdelingen.
- De transactie is voltooid en de lade opent zodra u op de afdelingtoets, toets of toets drukt.

<b>Toetsbediening voorbeeld</b>		<b>Afdruk</b>
Voor voltooien van transactie		<b>DEPT. 09</b> *2.50  <b>ITEMS 1Q</b> <b>CASH *</b> <b>2. 50</b>

**Opmerking** *Indien een invoer voor een voor SICS ingestelde afdeling of PLU/subafdeling volgt na invoer voor afdelingen of PLU's/subafdelingen die niet voor SICS zijn ingesteld, zal de transactie niet worden voltooid en als een normale verkoop moeten worden afgewerkt.*



## 4 Tonen van subtotaal

Het subtotaal wordt getoond door een druk op de **#/TM/ST** toets. Na een druk op deze toets verschijnt het subtotaal van alle ingevoerde onderdelen (artikelen) en licht het “**□**” symbool op het display op.

**Opmerking** Het subtotaal wordt met de huidige basisinstelling niet op een bon afdrukkt. Indien u het subtotaal wilt afdrukken, moet u de instelling hiervoor veranderen. Zie “Printformaat voor bon” (Taal-code 7) op bladzijde 44.

## 5 Voltooien van een transactie

### ■ Contante betaling of cheque

Druk op de **#/TM/ST** toets om het subtotaal te tonen en voer het van de klant ontvangen bedrag in. Druk vervolgens op de **TL/NS** toets indien u het bedrag contant heeft ontvangen of op de **CH1** of **CH2** toets indien u een cheque heeft ontvangen. Indien het ontvangen bedrag hoger is dan het bedrag van de verkoop, toont de kassa het wisselgeld en licht het “**L**” symbool op. In andere gevallen toont de kassa een negatief bedrag en licht het “**□**” symbool op. U moet in dat geval een juist ontvangen bedrag invoeren.

Contante betaling

#### Toetsbediening voorbeeld

1000  
#/TM/ST  
TL/NS

#### Afdruk

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CASH	*10.00
CHANGE	*2.65

Betaling met cheque

#### Toetsbediening voorbeeld

1000  
#/TM/ST  
CH1

#### Afdruk

ITEMS	3Q
***TOTAL	*7. 35
CHECK1	*10.00
CHANGE	*2.65

### ■ Verkoop tegen contante betaling of cheque zonder invoeren van ontvangen bedrag

Voer de onderdelen in en druk op de **TL/NS** toets in geval van een contante betaling of op de **CH1** of **CH2** toets in geval van een cheque. De kassa toont het totale verkoopbedrag.

#### Toetsbediening voorbeeld

300 6  
10 PLU/SUB  
TL/NS

#### Afdruk

DEPT. 06	*3.00
PLU. 0010	*7.15
ITEMS	2Q
CASH	*10. 15

In geval van een cheque 1 verkoop

ITEMS	2Q
CHECK1	*10. 15

**Opmerking** Indien u u heeft geprogrammeerd dat “direct na ontvangst geen-ontvangst invoer” (Taal-code 63, zie bladzijde 45) niet is toegestaan, moet u altijd een ontvangen bedrag invoeren.

## ■ Verkoop op krediet

Voer de onderdelen in en druk op een krediettoets (**CR1** of **CR2**).

Toetsbediening voorbeeld	Afdruk
2500 6 <sup>22</sup> 3250 7 <sup>23</sup> <b>CR1</b>	DEPT. 06 *25.00 DEPT. 07 *32.50  ITEMS 2Q CREDIT1 *57. 50

## ■ Verkoop met gemengde betaling

Een gemengde betaling met cheque en contant geld, contant geld en krediet of cheque en krediet kan worden ingevoerd.

Toetsbediening voorbeeld	Afdruk
950 { #/TM/ST TL/NS <b>CR2</b>	ITEMS 3Q ***TOTAL *49. 50 <b>CASH</b> *9. 50 CREDIT2 *40.00

## 6 | Berekenen van BTW (omzetbelasting)/belasting

### ■ BTW/belastingsysteem

De kassa kan voor de volgende zes BTW/belastingsystemen worden geprogrammeerd. De kassa is als een automatisch BTW 1-4 systeem voorgeprogrammeerd.

#### Automatisch BTW 1-4 systeem (Automatische bedieningsmethode met gebruik van geprogrammeerde percentages)

Dit systeem, met de fabrieksinstelling, berekent de BTW voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen met gebruik van de overeenkomende geprogrammeerde percentages.

#### Automatisch belasting 1-4 systeem (Automatische bedieningsmethode met gebruik van geprogrammeerde percentages)

Dit systeem, met de fabrieksinstelling, berekent de belasting voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen met gebruik van de overeenkomende geprogrammeerde percentages, en voegt de berekende belasting respectievelijk tevens aan de subtotalen toe.

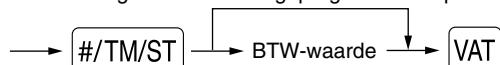
#### Handmatig BTW 1-4 systeem (Handmatige invoermethode met gebruik van geprogrammeerde percentages)



Dit systeem geeft de BTW berekening voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen. Deze berekening wordt gemaakt met gebruik van de overeenkomende geprogrammeerde percentages indien u op de **VAT** toets drukt na een druk op de **#/TM/ST** toets.

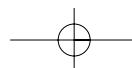
#### Handmatig BTW 1 systeem (Handmatige invoermethode voor subtotalen die de BTW 1 ingestelde percentages gebruiken)

Met gebruik van een geprogrammeerd percentage



Dit systeem berekent de BTW voor het huidige subtotalen. Deze berekening wordt gemaakt met gebruik van het ingestelde percentage voor BTW 1 indien u op de **VAT** toets drukt na een druk op de **#/TM/ST** toets.

Voor dit systeem kunt u de ingetoetste belastingvoet gebruiken.



### Handmatig BTW 1-4 systeem (Handmatige invoermethode met gebruik van ingestelde percentages)



Dit systeem berekent de belasting voor belastbare 1 t/m 4 subtotalen. De berekening wordt gemaakt met de overeenkomende geprogrammeerde percentages indien u op de **VAT** toets drukt na een druk op de **#/TM/ST** toets. Na deze berekening moet u de transactie voltooien.

### Automatisch BTW 1 en automatisch belasting 2-4 systeem

Met dit systeem kunt u berekeningen maken in combinatie met de automatische BTW 1 en automatische belasting 2-4. Combinaties kunnen worden gemaakt met iedere BTW1 voor belastbare 1 subtotalen en iedere belasting 2 t/m 4 voor belastbare 2 t/m 4 subtotalen. Het belastingbedrag wordt automatisch berekend met de voor iedere groep reeds geprogrammeerde belastingpercentages.

#### **Opmerking**

- *De belastingstatus van PLU/subafdeling is afhankelijk van de belastingstatus van de afdeling waartoe de PLU/subafdeling behoort.*
- *Er kunnen symbolen voor de BTW/belasting in de vastgestelde rechtse positie naast het bedrag op de bon worden afgedrukt:*

<i>BTW1/belasting1</i>	→	A
<i>BTW2/belasting2</i>	→	B
<i>BTW3/belasting3</i>	→	C
<i>BTW4/belasting4</i>	→	D

*Indien er meerdere BTW/belastingen voor een afdeling of een PLU zijn ingesteld, wordt een symbool van het laagste aan de BTW/belastingvoet toegevoegde nummer afgedrukt. Zie "Programmeren van diverse functies 1" (Taak-code 66) op bladzijde 45 voor details aangaande het programmeren.*

---

# EXTRA FUNCTIES

## 1 Invoeren van extra opties

### ■ Berekenen van percentage (premie of korting)

Met de kassa kunt u een percentage van het subtaal en/of ieder artikel berekenen, afhankelijk van de geprogrammeerde instellingen.

- Percentage: 0.01 t/m 100.00% (afhankelijk van de geprogrammeerde instellingen)  
Gebruik van ingestelde waarde (indien geprogrammeerd) en handmatig invoeren van een waarde is mogelijk.

### Berekenen van percentage van subtaal

#### Toetsbediening voorbeeld

4   
140   
570   
#/TM/ST  
10   
TL/NS

#### Afdruk

4x 1.40	
DEPT. 05	*5.60
DEPT. 07	*5.70
SUBTOTAL	*11.30
-10%	
%1	-1.13
ITEMS 5Q	
CASH *10.17	

## Berekenen van percentage van artikel

### Toetsbediening voorbeeld

800 <sup>22</sup>  
 7 (•) 5 <sup>%1</sup>  
 15 [PLU/SUB]  
 [%2]  
 [TL/NS]

(Indien premie en 15% voor de  
 [%2] toets zijn geprogrammeerd)

### Afdruk

DEPT. 06	*8.00
	-7.5%
%1	-0.60
PLU.0015	*5.00
	15.00%
%2	*0.75
ITEMS 2Q	
CASH *13. 15	

## ■ Invoeren van korting

Met de kassa kan een vastgesteld bedrag of een handmatig ingevoerd bedrag, dat lager dan de geprogrammeerde hoogste limiet is, automatisch van de verkoop worden afgetrokken. Deze berekeningen kunnen, afhankelijk van de geprogrammeerde instelling, na het invoeren van een artikel en/of het berekenen van het subtotaal worden gemaakt.

### Aftrekken van subtotaal

### Toetsbediening voorbeeld

575 <sup>22</sup>  
 10 [PLU/SUB]  
 [#/TM/ST]  
 100 (⊖)  
 [TL/NS]

### Afdruk

DEPT. 06	*5.75
PLU.0010	*7.15
SUBTOTAL	*12.90
(→)	-1.00
ITEMS 2Q	
CASH *11. 90	

### Aftrekken van ingevoerd artikel

### Toetsbediening voorbeeld

675 <sup>23</sup>  
 (⊖)  
 [TL/NS]

(Indien een korting van 0.75 is  
 geprogrammeerd.)

### Afdruk

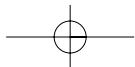
DEPT. 07	*6.75
(→)	-0.75
ITEMS 1Q	
CASH *6. 00	

## ■ Invoeren van terugbetalingen

Voor een terugbetaling voor een artikel van een afdeling 1 t/m 16 start u met het invoeren van het terug te betalen bedrag en drukt u op de [RF] toets en vervolgens op de overeenkomende afdelingstoets. Voor een artikel van afdeling 17 t/m 32 start u met het invoeren van het terug te betalen bedrag en drukt u op de [RF] toets en drukt u op de [DEPTSHIFT] toets en vervolgens op de overeenkomende afdelingstoets (in geval van een voor ingestelde prijs, voert u het bedrag niet in). Voor afdeling 33 t/m 50 voert u vervolgens de afdelingscode in en drukt u daarna eerst op de [RF] toets en dan op de [DEPT#] toets en voert u het terug te betalen bedrag in en drukt u op de [DEPT#] toets.

Voor een terugbetaling voor een PLU artikel, voert u de PLU code in, drukt u op de [RF] toets en dan op de [PLU/SUB] toets.

Voor een terugbetaling voor een artikel van een subafdeling, voert u vervolgens de PLU code in en drukt u daarna op de [RF] toets en dan op de [PLU/SUB] toets en voert u het terug te betalen bedrag in en drukt u op de [PLU/SUB] toets.

**Toetsbediening voorbeeld**

250 RF 6<sup>22</sup>  
 35 RF DEPT# 100 DEPT#  
 7 ⊗  
 13 RF PLU/SUB  
 11 RF PLU/SUB 150 PLU/SUB  
 TL/NS

**Afdruk**

DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 35	R-1.00
-7x 2.10	
PLU. 0013	R-14.70
PLU. 0011	R-1.50
ITEMS	0Q
CHANGE	*19. 70

**■ Invoeren en afdrukken van een “niet-toevoegen” codenummer**

U kunt tijdens het invoeren van verkopen een “niet-toevoegen” codenummer invoeren met maximaal 16 cijfers, bijvoorbeeld een klantenummer of credit card nummer. De kassa zal dit nummer dan op de bon afdrukken. Voer het gewenste codenummer in en druk op de **#/TM/ST** toets indien u bijvoorbeeld een klantenummer wilt invoeren.

**Toetsbediening voorbeeld**

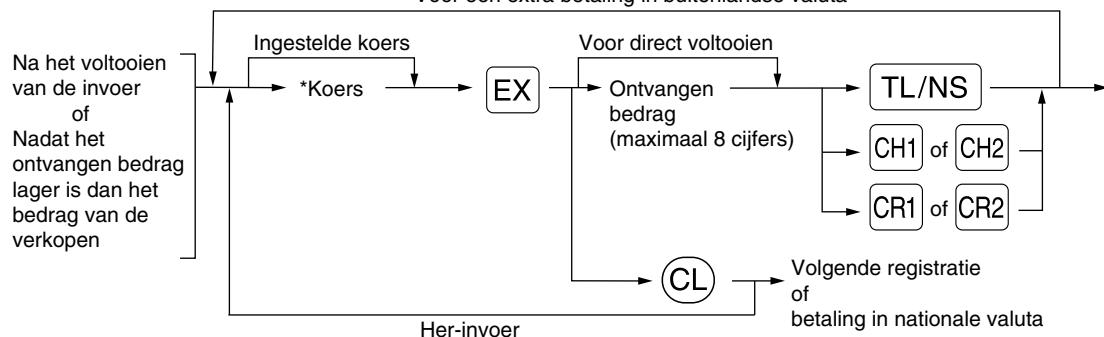
1230 #/TM/ST  
 1500 6<sup>22</sup>  
 CR1

**Afdruk**

#0000000000001230
DEPT. 06 *15.00
ITEMS 1Q
CREDIT1 *15. 00

**2 Andere betalingswijze en betalingen****■ Buitenlands geld**

Voor een extra betaling in buitenlandse valuta



\*Koers: 0.000000 t/m 999.99999

**Opmerking**

- Druk na een druk op de **CL** toets op de **EX** toets indien u de betaling met buitenlands geld wilt annuleren.
- Indien “Yes” is gekozen voor betalingen met cheques of op krediet en buitenlands geld wordt ontvangen met de **EURO** optie geprogrammeerd, kunt u een verkoop voltooien in buitenlandse valuta met de **CH1**, **CH2**, **CR1** of **CR2** toets met een ingestelde koers.
- Indien geprogrammeerd, wordt een buitenlandse valuta symbool afgedrukt wanneer u een ingestelde koers gebruikt.

## Gebruik van een ingestelde koers

### Toetsbediening voorbeeld

2300 6 <sup>22</sup>  
 4650 7 <sup>23</sup>  
 EX  
 Wisselen →  
 Ontvangen → 10000 TL/NS  
 bedrag in buitenlandse valuta  
 (Indien een koers van 0.939938 voor de EX toets is geprogrammeerd.)

### Afdruk

DEPT. 06	*23.00	
DEPT. 07	*46.50	
ITEMS	2Q	
***TOTAL	<b>*69. 50</b>	Nationale valuta
EXCH1	0. 939938	Koers
	US \$65. 33	Buitenlandse valuta
CASH	US \$100.00	Nationale valuta
CHANGE	*36. 88	

Buitenlandse valuta symbool  
 (Wordt afdrukken indien geprogrammeerd)

## Gebruik van een handmatig ingevoerde koers

### Toetsbediening voorbeeld

2300 6 <sup>22</sup>  
 4650 7 <sup>23</sup>  
 Koers → 1 ⓧ 275 EX  
 10000 TL/NS

### Afdruk

DEPT. 06	*23.00	
DEPT. 07	*46.50	
ITEMS	2Q	
***TOTAL	<b>*69. 50</b>	
EXCH2	1. 275	
	88. 62	
CASH	100.00	
CHANGE	*8. 92	

## ■ Invoeren van ontvangen-op-rekening

Gebruik de RA toets indien u op-rekening van een klant ontvangt. Voor het invoeren van ontvangen-op-rekening, voert u eerst het bedrag in en drukt u vervolgens op de RA toets.

**Opmerking** "Contant" is uitsluitend beschikbaar voor RA handeling.

### Toetsbediening voorbeeld

12345 #/TM/ST  
 4800 RA

### Afdruk

	#0000000000012345	
***RA	*48.00	

## ■ Invoeren van betalingen

Gebruik de RCPT/PO toets indien u een bedrag aan een verkoper betaalt. Voor het invoeren van een betaling (PO), voert u eerst het te betalen bedrag in en drukt u vervolgens op de RCPT/PO toets.

**Opmerking** "Contant" is uitsluitend beschikbaar voor PO handeling.

### Toetsbediening voorbeeld

54321 #/TM/ST  
 2300 RCPT/PO

### Afdruk

	#0000000000054321	
***PO	*23.00	

## ■ Geen verkoop (wisselen)

Druk op de **TL/NS** toets indien u de lade wilt openen zonder verkopen in te voeren. De lade opent en de printer drukt "NO SALE" op de bon of het overzicht af. U kunt een "niet-toevoegen" codenummer laten afdrukken voordat u op de **TL/NS** toets drukt zodat er een niet-verkoop invoer wordt gemaakt en een "niet-toevoegen" codenummer wordt afdrukt.

#000000000045678
NO SALE

## 3 Invoeren van automatische handelingen (met de **AUTO** toets)

U kunt een geprogrammeerde transactie uitvoeren door een druk op de **AUTO** toets.

### Toetsbediening voorbeeld

**AUTO**

(**AUTO**) = 500 **6** **22** **TL/NS**)

### Afdruk

DEPT. 06	*5.00
ITEMS	1Q
CASH	*5.00

# CORRECTIES

## 1 Corrigeren van de laatste invoer (direct annuleren)

Indien een fout is gemaakt bij het invoeren voor een afdeling, PLU/subafdeling, percentage (**%1** en **%2**), korting (**(-**) of terugbetaling, kunt u de fout direct annuleren door na het maken van de fout direct op de **∞** toets te drukken.

### Toetsbediening voorbeeld

1250 **6**  
**∞**  
2 **PLU/SUB**  
**∞**  
600 **8**  
**%2**  
**∞**  
328 **9**  
28 **(-**)  
**∞**  
250 **RF** **6**  
**∞**  
**TL/NS**

### Afdruk

DEPT. 06	*12.50
DEPT. 06	*-12.50
PLU. 0002	*1.50
PLU. 0002	*-1.50
DEPT. 08	*6.00
15.00%	
<b>%2</b>	*0.90
<b>%2</b>	*-0.90
DEPT. 09	*3.28
(-)	-0.28
(-)	*0.28
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 06	R*-2.50
ITEMS	2Q
CASH	*9.28

## 2 | Corrigeren van de voorlaatste of eerdere invoer (indirect annuleren)

U kunt iedere fout na het invoeren voor een afdeling, PLU/subafdeling of terugbetaling annuleren indien de transactie nog niet is voltooid (met andere woorden, voordat u op de **TL/NS** toets heeft gedrukt). Deze functie kan uitsluitend voor het annuleren van de invoer voor een afdeling, PLU/subafdeling en terugbetaling worden gebruikt.

Druk voordat u op de afdelingstoets, **DEPT#** toets of **PLU/SUB** toets drukt op de **∞** toets. Voor het indirect annuleren van een terugbetaling, drukt u na een druk op de **RF** toets op de **∞** toets.

### Toetsbediening voorbeeld

```

Correctie van een invoer voor een department
    → 1310 [6] [22]
    → 1755 [7] [23]
    → 10 [PLU/SUB]
    → 12 [PLU/SUB]
    → 250 [RF] [6] [22]
    → 825 [7] [23]
    → 1310 [∞] [6] [22]
    → 12 [∞] [PLU/SUB]
    → 250 [RF] [∞] [6] [22]
    → [TL/NS]

Correctie van een invoer voor PLU
    → 12 [∞] [PLU/SUB]
    → 250 [RF] [∞] [6] [22]

Correctie van een invoer voor een terugbetaling
    → [TL/NS]
  
```

### Afdruk

DEPT. 06	*13.10
DEPT. 07	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0012	*3.60
DEPT. 06	R-2.50
DEPT. 07	*8.25
DEPT. 06	W-13.10
PLU. 0012	W-3.60
DEPT. 06	RW*2.50
ITEMS 3Q	
CASH *32.95	

## 3 | Annuleren van subtotal

U kunt een hele transactie annuleren. Nadat het subtotal is geannuleerd, wordt de transactie ongedaan gemaakt en een bon afgedrukt. Deze functie werkt echter niet indien er meer dan 30 onderdelen zijn ingevoerd.

### Toetsbediening voorbeeld

```

Annuleren subtotal
    → 1310 [2] [18]
    → [2] [18]
    → 1755 [6] [22]
    → 10 [PLU/SUB]
    → 35 [PLU/SUB]
    → [#/TM/ST]
    → [∞]
    → [#/TM/ST]
  
```

### Afdruk

DEPT. 02	*13.10
DEPT. 02	*13.10
DEPT. 06	*17.55
PLU. 0010	*7.15
PLU. 0035	*10.00
SUBTOTAL	*60.90
SBTL W	-60.90
***TOTAL	*0.00

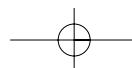
## 4 | Corrigeren van fouten die niet direct of indirect kunnen worden geannuleerd

Fouten die u na het invoeren en voltooien van een transactie opmerkt of tijdens het invoeren van het ontvangen bedrag, kunnen niet zondermeer worden geannuleerd.

Deze fouten moeten door de manager worden gecorrigeerd.

Neem de volgende stappen:

1. Indien u de fout vindt bij het invoeren van het ontvangen bedrag, moet u de transactie voltooien.
2. Voer vervolgens alles juist vanaf het begin in.
3. Geef de foute bon aan de manager zodat hij/zij deze kan annuleren.



## VOOR DE MANAGER

# ALVORENS TE PROGRAMMEREN

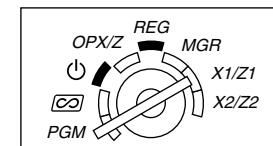
U moet bepaalde vereiste instellingen programmeren zodat de kassa naar uw behoeften functioneert alvorens het invoeren van verkopen te starten.

Deze gebruiksaanwijzing heeft drie gedeelten: **PROGRAMMEREN VAN BASISFUNCTIES**, die de onderdelen **beschrijft die geprogrammeerd moeten worden**; **PROGRAMMEREN VAN EXTRA FUNCTIES**, waarmee u kunt programmeren voor een handiger gebruik van de toetsen op het toetsenbord; en **PROGRAMMEREN VAN GEAVANCEERDE FUNCTIES**, waarmee u diverse optionele functies kunt programmeren. Zoek de voor u benodigde functies en programmeer de nodige gegevens.

**Opmerking** U kunt een taal voor de tekst kiezen (Engels, Duits, Frans of Spaans) die voor het afdrukken van bonnen en overzichten wordt gebruikt. Zie later in dit gedeelte beschreven "Taalkeuze" voor het veranderen van de taal.

### ■ Procedure voor programmeren

1. Controleer dat de papierrol in de kassa is geplaatst. Plaats een nieuwe rol indien er niet genoeg papier op de rol is (zie het ONDERHOUD gedeelte voor het vervangen).
2. Steek de manager-sleutel in de functieschakelaar en draai naar de PGM stand.
3. Programmeer de vereiste onderdelen en gegevens in de kassa.  
Na het programmeren van een onderdeel, drukt de kassa de gemaakte instelling af. Controleer aan de hand van de gegeven afdrukvoorbeelden in de betreffende gedeeltes.
4. Druk indien nodig programmeerrapporten ter referentie af.



**Opmerking**

- Op de voorbeelden voor toetsbedieningen bij de beschrijvingen voor het programmeren, tonen nummers als "26082003" de parameter die moet worden ingevoerd met gebruik van de overeenkomende cijfertoetsen.
- Asterisks in de tafels bij de beschrijvingen voor het programmeren, tonen de basisinstellingen.

# PROGRAMMEREN VAN BASISFUNCTIES

(Voor snel starten)

## 1 Programmeren van de datum en tijd

### ■ Datum

Voer de datum met 8 cijfers in met het dag-maand-jaar (DD/MM/YYYY) formaat. Druk vervolgens op de **#/TM/ST** toets.

#### Procedure

Datum (DD/MM/YYYY) → **#/TM/ST**

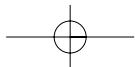
#### Toetsbediening voorbeeld

26082003 **#/TM/ST**  
(26 augustus, 2003)

#### Afdruk

<b>*PGM*</b>	26/08/2003
	Datum

**Opmerking** U kunt zowel maand-dag-jaar (MM/DD/YYYY) als jaar-maand-dag (YYYY/MM/DD) als formaat voor de datum gebruiken. Zie het "Programmeren van diverse functies 1" (Taak-code 61) gedeelte voor het veranderen van het datumformaat.



## ■ Tijd

Voer de tijd met maximaal 4 cijfers met gebruik van het 24-uur formaat in. Voer bijvoorbeeld 230 in indien het 2:30 AM ('s morgens) is; voer 1430 in indien het 2:30 PM ('s middags) is.

### Procedure

Tijd (max. 4 cijfers met het 24-uur formaat) → **#/TM/ST**

#### Toetsbediening voorbeeld

1430 **#/TM/ST**

#### Afdruk

<b>*PGM*</b>	14:30	Tijd
--------------	-------	------

**Opmerking** De huidige tijd wordt op het display met het 24-uur formaat getoond. Zie het "Programmeren van diverse functies 1" (Taak-code 61) gedeelte indien u het 12-uur formaat voor de tijd wilt gebruiken. "R" voor "AM" en "P" voor "PM" zal dan op de meest rechtse positie met de huidige tijd worden getoond.

## 2 Programmeren van belasting

Indien u de BTW/belasting heeft geprogrammeerd, zal de kassa automatisch de omzetbelasting berekenen. Met het BTW systeem is de belasting in de prijs die u in de kassa invoert inbegrepen en wordt het bedrag van de belasting berekend in overeenstemming met de geprogrammeerde BTW-waarde. Met het belastingsysteem wordt de belasting berekend in overeenstemming met de geprogrammeerde belastingvoet en aan de prijs toegevoegd.

Deze kassa beschikt over 6 verschillende systemen voor de BTW/belasting (automatisch BTW 1-4, automatische belasting 1-4, handmatige BTW 1-4, handmatige BTW 1, handmatige belasting 1-4 en automatische BTW1 en automatische belasting 2-4) en vier belastingvoeten. Het automatische BTW1-4 systeem is bij het verlaten van de fabriek als basisinstelling voor de kassa ingesteld.

Na het programmeren van de belastingvoet(en) en de belastingstatus voor ieder afdeling, wordt de belasting automatisch aan de verkopen van onderdelen die tot de overeenkomende afdeling behoren toegevoegd. De belasting wordt dan in overeenstemming met de geprogrammeerde belastingstatus voor de afdeling en de overeenkomende belastingvoet(en) berekend.

Zie het "Berekenen van BTW (omzetbelasting)/belasting" gedeelte op bladzijde 18 voor details aangaande de belastingsystemen. Zie "Overige Programmering" van het "Programmeren van diverse functies 1" gedeelte (Taak-code 69) op bladzijde 47 voor het veranderen van het belastingsysteem.

## ■ Programmeren van belastingvoet

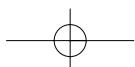
Het hier gespecificeerde percentage wordt voor het berekenen van de belasting voor belastbare subtotalen gebruikt.

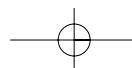
### Procedure



\*Teken en belastingvoet: X YYY.YYYY

Belastingvoet=0.0000 t/m 100.0000  
Teken -/+ = 1/0



**Toetsbediening voorbeeld**

#/TM/ST 9  $\otimes$   
 2  $\otimes$   
 4  $\otimes$   
 12 #/TM/ST  
 TL/NS

**Afdruk**

\*PGM\*  
 T2 4.0000%  
 0.12

**Opmerking**

- Het laagste belastbare bedrag is uitsluitend geldig indien u het "toevoegen" belastingsysteem heeft gekozen. Dit bedrag wordt genegeerd indien u het BTW systeem kiest.
- Bij het maken van een fout voordat u bij het programmeren van een belastingvoet op de derde  $\otimes$  toets drukt, kunt u de fout met een druk op  $\text{CL}$  annuleren.
- U hoeft de laatste nullen van de belastingvoet (na de decimale punt) niet in te voeren, maar u moet wel de decimalen voor breuken invoeren.
- Indien u het BTW systeem heeft gekozen, wordt het door u geprogrammeerde teken genegeerd.

Voer de volgende procedure uit voor het annuleren van een belastingvoet:

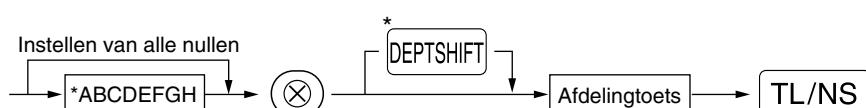
**Procedure**

# PROGRAMMEREN VAN EXTRA FUNCTIES

## 1 Programmeren van afdeling

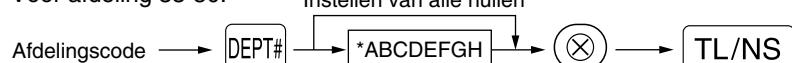
Artikelen kunnen in maximaal 50 afdelingen worden geklassificeerd. U kunt later van artikelen die met de afdelingstoetsen werden verkocht een overzicht afdrukken waarop de verkochte hoeveelheden en verkoopbedragen per afdeling zijn geklassificeerd. De data van het overzicht kunt u bijvoorbeeld gebruiken voor het nabestellen van artikelen of het bepalen van het verkoopbeleid.

### Afdelingstatus

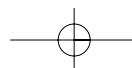
**Procedure**

\*Druk op de shift-toets voor het programmeren van afdelingen 17 t/m 32.

Voor afdeling 33-50:



Voor het programmeren van een andere afdeling, start u opnieuw vanaf het begin zonder een druk op de  $\text{TL/NS}$  toets.



*: Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
<b>A</b> BTW 4 of belasting 4 status	Belastbaar	1
	Niet-belastbaar*	0
<b>B</b> BTW 3 of belasting 3 status	Belastbaar	1
	Niet-belastbaar*	0
<b>C</b> BTW 2 of belasting 2 status	Belastbaar	1
	Niet-belastbaar*	0
<b>D</b> BTW 1 of belasting 1 status	Belastbaar*	1
	Niet-belastbaar	0
<b>E</b> SICS / Normaal	SICS	1
	Normaal*	0
<b>F</b> Teken	Negatieve afdeling	1
	Positieve afdeling*	0
<b>G</b> Limiet aantal cijfers	0-8 (basisinstelling:8)	
<b>H</b> Type invoer unit-prijs	Open en voor-ingesteld	3
	Alleen voor-ingesteld	2
	Alleen open*	1
	Onderdrukken afdelingtoets	0

#### BTW/belasting status (belastbaar 1 t/m 4/niet-belastbaar)

- Bij het maken van een invoer voor een belastbare afdeling, wordt de belasting automatisch op basis van de overeenkomende belastingvoet berekend bij het voltooien van de transactie.
- BTW 1 is als basisinstelling voor alle afdelingen geprogrammeerd.

#### SICS ("Single Item Cash Sale")

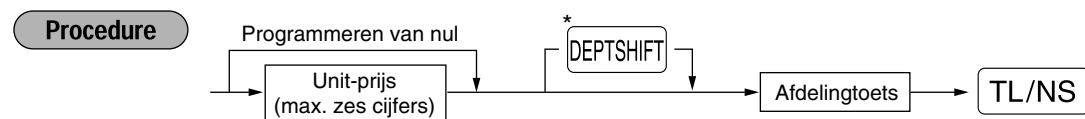
- Bij het invoeren voor een afdeling waarvoor SICS is geprogrammeerd, wordt de verkoop direct als een contante verkoop voltooid zodra op de afdelingstoets wordt gedrukt. Bij het invoeren voor een afdeling waarvoor SICS niet is geprogrammeerd, wordt de verkoop pas voltooid wanneer op de **TL/NS** toets wordt gedrukt.

#### Limiet aantal cijfers

- Stel het maximale aantal cijfers dat kan worden ingevoerd in voor iedere afdeling. De limiet is effectief voor bedieningen tijdens de REG functie maar kan met de MGR functie worden overschreden.

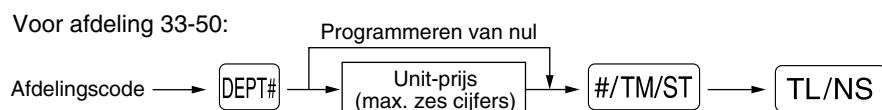


## ■ Voor-ingestelde prijs

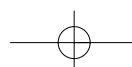


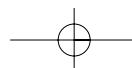
\*Druk op de shift-toets voor het programmeren van afdelingen 17 t/m 32.

Voor afdeling 33-50:



Voor het programmeren van een andere afdeling, start u opnieuw vanaf het begin zonder een druk op de **TL/NS** toets.



**Toetsbediening voorbeeld**

1000 <sup>17</sup>  
TL/NS

**Afdruk**

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
DEPT. 01 10.00  
Unit-prijs

**Opmerking** Indien een afdeling met het programmeren van functies niet is geprogrammeerd voor het toestaan van de invoer van voor-ingestelde prijzen, wordt de afdeling automatisch door de hier beschreven programmering veranderd zodat de invoer van voor-ingestelde prijzen wel is toegestaan.

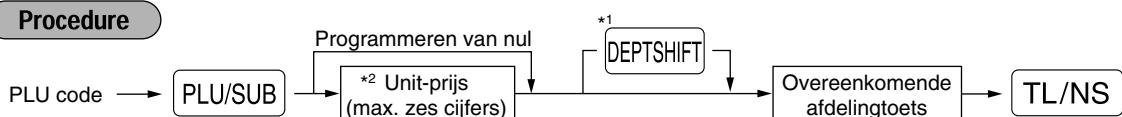
## 2 Programmeren van PLU (“Price Look-Up”) en subafdeling

Met de PLU functie kunnen verkopen snel worden ingevoerd en wordt de prijs automatisch door het invoeren van een code opgeroepen.

Een subafdeling is een soort van “open PLU” waarvoor een prijs moet worden ingevoerd nadat de PLU code is ingevoerd.

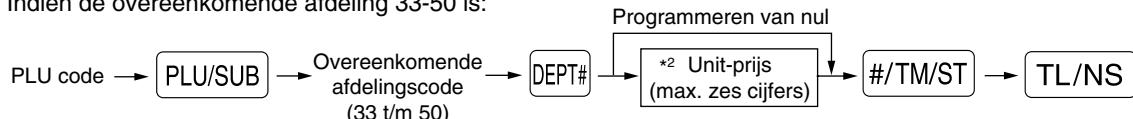
Bij het verlaten van de fabriek is de instelling voor PLU/subafdeling op 1 t/m 200 codes ingesteld, maar kan echter tot 1200 worden uitgebreid. Zie “EJ geheugentype” op bladzijde 41 voor het uitbreiden van het aantal.

### ■ Instellen van unit-prijs en overeenkomende afdeling

**Procedure**

\*1: Druk op de shift-toets voor het programmeren van afdelingen 17 t/m 32.

Indien de overeenkomende afdeling 33-50 is:



\*2: Voor een subafdeling moet u de limiet voor het in te voeren bedrag voor een unit-prijs instellen.

Voor het programmeren van de volgende PLU code, start u opnieuw vanaf het invoeren van een unit-prijs of een overeenkomende afdelingscode zonder een druk op de **TL/NS** toets.

Voor het programmeren van een andere PLU code, start u opnieuw vanaf het begin zonder een druk op de **TL/NS** toets.

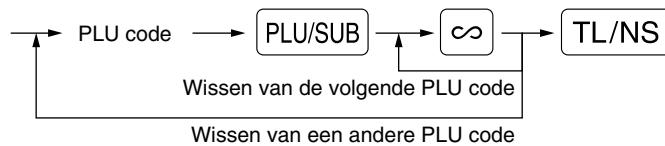
**Toetsbediening voorbeeld**

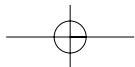
1 <sup>18</sup>  
PLU/SUB  
125 <sup>19</sup>  
TL/NS

**Afdruk**

\*PGM\*  
P0001(O3)  
PLU. 0001 1.25  
PLU code  
Unit-prijs  
Overeenkomende afdeling

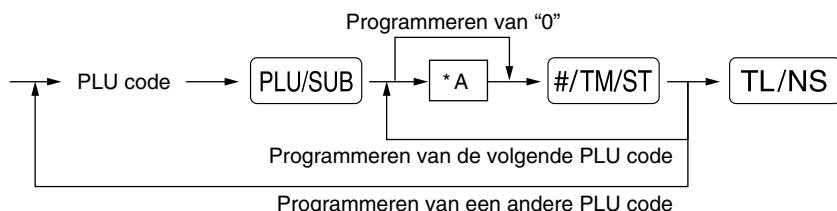
Voer de volgende handelingen uit voor het wissen van een PLU code:

**Procedure**



## ■ PLU/subafdeling keuze

### Procedure



\*: 0 voor subafdeling of 1 voor PLU

### Toetsbediening voorbeeld

1 [PLU/SUB]  
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

### Afdruk

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
PLU.0001 1.25  
PLU/subafdeling

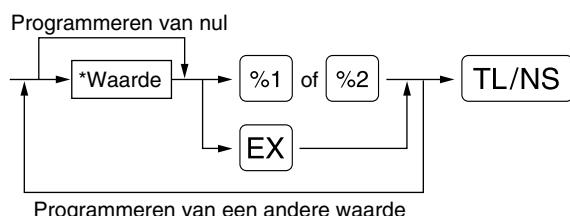
**Opmerking** Bij het programmeren van de laatste PLU code, wordt de programmering voltooid door een druk op de [#/TM/ST] toets.

## 3 Programmeren van diverse toetsen

De kassa heeft toetsen voor diverse functies, bijvoorbeeld [%1], [%2], [⊖], [RA], [RCPT/PO], [EX], [CH1], [CH2], [CR1], [CR2] en [TL/NS].

### ■ Waarde voor [%1], [%2] en [EX]

### Procedure



\*: Waarde

0.00 – 100.00 (% waarde)  
0.000000 – 999.999999 (Koers)

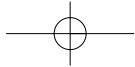
### Toetsbediening voorbeeld

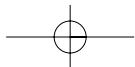
10 [⊖] 25 [%1]  
0 [⊖] 939938 [EX]  
[TL/NS]

### Afdruk

\*PGM\*  
F02 %1 000  
L100.00% -10.25%  
F28 EXCH1 002  
0.939938  
Percentage-waarde  
Koers

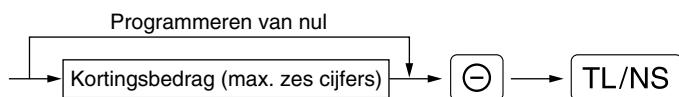
**Opmerking** U moet een decimale punt gebruiken bij het instellen van waarden met breuken.





## ■ Bedrag voor $\ominus$

### Procedure



### Toetsbediening voorbeeld

200  $\ominus$   
TL/NS

### Afdruk

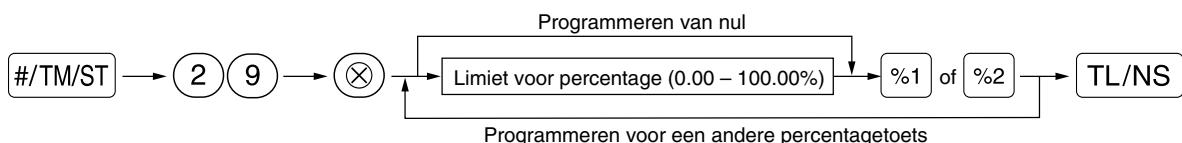
\*PGM\*  
F01  $(-)$  008  
-2.00

Kortingsbedrag

## ■ Limiet voor percentage voor $\%1$ en $\%2$

U kunt de hoogste limiet programmeren voor percentages bij het invoeren van procenten.

### Procedure



### Opmerking

- Invoer van percentages hoger dan de geprogrammeerde limiet, kunnen worden overschreden tijdens de MGR functie.
- 10.00% kan tevens als 1 0 of 1 0 . 0 0 worden ingevoerd. De  $\cdot$  toets is uitsluitend nodig bij het invoeren van breuken.

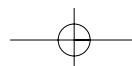
### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 29  $\otimes$   
15  $\cdot$  00  $\%$   
TL/NS

### Afdruk

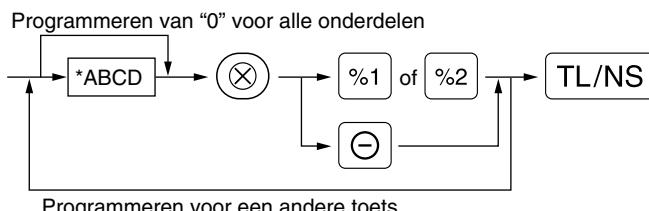
\*PGM\*  
F02 %1 000  
L 15.00% -10.25%

Limiet voor percentage



## ■ Functieparameters voor $\%1$ , $\%2$ en $\ominus$

### Procedure



#### \*: Onderdeel:

	Keuze:	Invoer:
A +/- teken	+ (premie) teken - (korting) teken*	0 1
B Onderdeel % / Onderdeel $\ominus$	Toegestaan* Niet-toegestaan	0 1
C Subtotaal % / Subtotaal $\ominus$	Toegestaan* Niet-toegestaan	0 1
D Limiet aantal cijfers voor kortingstoets		0-8 (basisinstelling: 8)

Voer altijd 0 voor D in bij het programmeren voor percentagetoetsen.

#### +/ - teken

- Door het +/- teken te programmeren, wordt de premiefunctie of kortingsfunctie voor de betreffende toets ingesteld.

#### Onderdeel % / Onderdeel $\ominus$

- Berekening van percentage/korting voor de individuele afdeling en PLU/subafdeling.

#### Subtotaal % / Subtotaal $\ominus$

- Berekening van percentage/korting voor de subtotalen.

#### Limiet aantal cijfers (Alleen voor kortingstoets)

- De limiet aantal cijfers is effectief voor bedieningen tijdens de REG functie, maar kan echter worden overschreden tijdens de MGR functie. De limiet aantal cijfers wordt getoond door het getal dat is ingesteld voor het maximale bedrag voor de kortingstoets. Met "0" ingesteld, is het invoeren van een "open prijs" verboden.

### Toetsbediening voorbeeld

1006  $\otimes$   
 $\ominus$  TL/NS

### Afdruk

\*PGM\*  
F01  $(-)$  006  
-2.00

Vanaf links, BCD  
Teken(A)

## ■ Functieparameters voor EX

### Procedure



#### \*: Onderdeel:

	Keuze:	Invoer:
A Invoer open waarde	Toegestaan* Niet-toegestaan	0 1
B Invoer voor-ingestelde waarde	Toegestaan* Niet-toegestaan	0 1
C Positie van decimale punt (vanaf rechts) (tab)		0-3 (basisinstelling: 2)

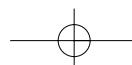
### Toetsbediening voorbeeld

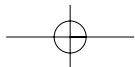
102  $\otimes$   
EX TL/NS

### Afdruk

\*PGM\*  
F28 EXCH1 102  
0.939938

Vanaf links, ABC

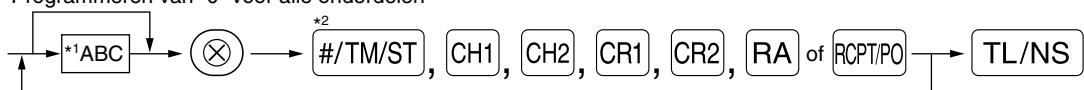




## ■ Functieparameters voor **RA**, **RCPT/PO**, **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** en **TL/NS** (bij gebruik als de TL toets)

### Procedure

Programmeren van "0" voor alle onderdelen



Programmeren voor een andere toets

\*2: Druk op de **#/TM/ST** toets voor instellen van de TL toets.

<b>*1: Onderdeel:</b>	<b>Keuze:</b>	<b>Invoer:</b>
A Afdrukken voetnoot*	Toegestaan Niet-toegestaan*	1 0
B Invoeren ontvangen bedrag*	Verplicht Niet-verplicht (voor <b>CH1</b> , <b>CH2</b> en <b>TL/NS</b> ) Verboden (voor <b>CR1</b> en <b>CR2</b> )*	1 0 0
C Limiet aantal cijfers	Voor <b>CH1</b> , <b>CH2</b> , <b>CR1</b> , <b>CR2</b> en <b>TL/NS</b> Voor <b>RA</b> en <b>RCPT/PO</b>	0-8 (basisinstelling: 8) 0-9 (basisinstelling: 9)

\*Voer altijd 0 voor A en B in bij het programmeren voor **RA** of **RCPT/PO**.

#### Afdrukken voetnoot (alleen voor **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** en **TL/NS**)

- Met deze programmering wordt bepaald of de kassa wel of niet een mededeling onder op de bon moet afdrukken bij gebruik van een specifieke mediatotoets. Zie het "Logo-mededelingen" gedeelte op bladzijde 38 voor details aangaande het programmeren van een "voetnoot" mededeling.

#### Invoeren ontvangen bedrag (alleen voor **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2** en **TL/NS**)

- U kunt verplicht of optioneel voor het invoeren van het ontvangen bedrag programmeren voor de **TL/NS**, **CH1** en **CH2** toetsen.
- U kunt verplicht of verboden voor het invoeren van het ontvangen bedrag programmeren voor de **CR1** en **CR2** toetsen.

#### Limiet aantal cijfers

- Voor de **CH1**, **CH2**, **CR1**, **CR2**, **RA** en **RCPT/PO** toetsen kunt u de hoogste limiet voor het aantal cijfers voor het ontvangen bedrag programmeren.
- Voor de **TL/NS** toets kunt u de hoogste limiet programmeren voor het invoeren van het totale contante bedrag dat met de kassa kan worden uitgevoerd. De limiet aantal cijfers is effectief tijdens de REG functie maar kan worden overschreden met de MGR functie. De limiet aantal cijfers geeft het maximale aantal cijfers dat voor de invoer of het totale bedrag kan worden ingevoerd. Met "0" ingesteld, is de bediening van de overeenkomende toets verboden.

#### Toetsbediening voorbeeld

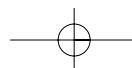
018   
**CH1** **TL/NS**

#### Afdruk

\*PGM\*  
F24 CHECK1

018

Vanaf links, ABC



## 4 | Programmeren van tekst

Met deze kassa kunt u tekst programmeren voor bijvoorbeeld de namen van winkelbediendes, artikelen van afdelingen, artikelen van PLU/subafdelingen. U kunt tekst op twee manieren programmeren: met gebruik van de tekentoetsen (lettertoetsen) op het toetsenbord of door middel van tekencodes met de cijfertoetsen van het toetsenbord.

### Met gebruik van de tekentoetsen op het toetsenbord

U kunt in overeenstemming met de kleine afbeeldingen rechtsonder op de toetsen de gewenste tekens of letters (symbolen en nummers) invoeren. Zie het "Toetsenbord" gedeelte op bladzijde 5 voor de plaats van de diverse toetsen.

De volgende toetsen worden voor de beschreven functies bij het invoeren van tekens (letters, nummers) gebruikt:

- SHIFT** Voor het afwisselend kiezen van kleine letters of hoofdletters. Als basisinstelling is hoofdletters gekozen.  
Na een druk op de **SHIFT** toets is de functie voor het invoeren van kleine letters vergrendeld. “\_” licht bij de SHIFT positie op het display op indien u voor kleine letters heeft gekozen.
- NUMBER** Druk op de **NUMBER** toets om cijfers (symbolen) in te voeren. Druk bijvoorbeeld op de **NUMBER** en **1** toets om “1” in te voeren. Indien u op de **1** toets drukt zonder een druk op de **NUMBER** toets, schakelt de kassa in de functie voor het invoeren van tekens door middel van codes.  
Na een druk op de **NUMBER** toets is de functie voor het invoeren van cijfers vergrendeld. “\_” licht bij de NUMBER positie op het display op indien u voor cijfers heeft gekozen.
- DC** Met deze toets wordt afwisselend tussen enkel-formaat en dubbel-formaat letters (tekens) geschakeld. Als basisinstelling is enkel-formaat tekens gekozen. Na een druk op de **DC** toets is de functie voor het invoeren van dubbel-formaat tekens vergrendeld. “\_” licht bij de DC positie op het display op indien u voor dubbel-formaat tekens heeft gekozen.
- BS** Voor het terugzetten van de cursor waarbij het linkerteken wordt gewist.

**Voorbeeld** Programmeren van "Clerk01" met dubbel-formaat voor de letter "C".

Letter "C" dubbel-formaat maken	<b>DC</b>	<b>C</b>		
Terug naar normaal-formaat gaan	<b>DC</b>			
Veranderen naar kleine letters	<b>SHIFT</b>			
Invoeren van cijfers	<b>L</b>	<b>E</b>	<b>R</b>	<b>K</b>
	<b>NUMBER</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	

### Invoeren van tekencodes met gebruik van de cijfertoetsen op het toetsenbord

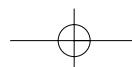
U kunt tekens, cijfers, letters en symbolen programmeren door de gewenste tekencodes gevuld door de **00** toets in te voeren. (Met het invoeren van cijfers gekozen, m.a.w. “\_” licht bij de NUMBER positie op het display op, drukt u op de **NUMBER** toets om deze functie te ontgrendelen.) Zie de tabel met codes voor tekens, letters, cijfers en symbolen op de volgende bladzijde. Met gebruik van deze methode voor het programmeren van tekst zijn er meer tekens beschikbaar dan in vergelijking met het programmeren met gebruik van het toetsenbord.

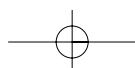
- Dubbel-formaat tekens kunnen worden ingevoerd door code 253 in te voeren.
- U MOET alle drie de cijfers van de code invoeren (ook wanneer de code met nul start).

**Voorbeeld** Programmeren van "SHARP" met dubbel-formaat letters

253	<b>00</b>	083	<b>00</b>	072	<b>00</b>	065	<b>00</b>	082	<b>00</b>	080	<b>00</b>
		S		H		A		R		P	

De kassa is automatisch gereed voor het invoeren van tekst wanneer u op een juiste cijfertoets (taakcodenummer) en de **•** toets drukt nadat u het programmeren heeft gestart door een druk op de **#/TM/ST** toets.





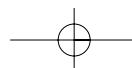
Tabel met codes voor tekens, letters, cijfers en symbolen

Code	Teken
001	á
002	â
003	ê
004	î
005	ì
006	í
007	ô
008	ó
009	û
010	ú
011	œ
012	ú
013	ú
014	ð
015	ó
016	Λ
017	Ψ
018	Γ
019	”
020	Ω
021	Δ
022	Θ
023	Ξ
024	Π
025	Σ
026	Υ
027	Φ
028	Ú
029	Ú
030	Ó
031	Ó
032	(spatie)
033	!
034	”
035	#
036	\$
037	%
038	&
039	,
040	(
041	)
042	*
043	+
044	,
045	-
046	.
047	/
048	0
049	1
050	2
051	3
052	4
053	5
054	6
055	7
056	8
057	9
058	:
059	;
060	<
061	=
062	>
063	?
064	@
065	A
066	B
067	C
068	D
069	E
070	F
071	G
072	H
073	I
074	J
075	K
076	L
077	M
078	N
079	O
080	P
081	Q
082	R
083	S
084	T
085	U
086	V
087	W
088	X
089	Y
090	Z
091	Ä
092	Ö
093	Ü
094	^
095	—
096	‘
097	a
098	b
099	c
100	d
101	e
102	f
103	g
104	h
105	i
106	j
107	k
108	l
109	m
110	n
111	o
112	p
113	q
114	r
115	s
116	t
117	u
118	v
119	w
120	x
121	y
122	z
123	{
124	
125	}
126	ß
127	¢
128	!!
129	1
130	2
131	3
132	4
133	1/2
134	F <sub>T</sub>
135	←
136	→
137	∞
138	∞
139	◀
140	▶
141	F
142	T
143	↓
144	ç
145	°
146	¿
147	ù
148	à
149	Æ
150	ø
151	Å
152	¤
153	é
154	è
155	Pt
156	í
157	Ñ
158	ò
159	£
160	¥
161	°
162	Γ
163	∟
164	~
165	·
177	Á
178	Í
180	Ā
181	ā
182	É
183	é
184	Í
185	í
186	Ü
187	ú
188	Ñ
189	ñ
190	Č
191	Š
192	ć
193	í
194	đ
195	ş
196	ğ
197	ğ
198	K
199	k
200	Ł
201	ł
202	Ž
203	Đ
204	đ
205	Ć
206	ć
207	€
208	₱
209	ˇ
210	ě
211	š
212	č
213	ž
214	ý
215	ú
216	ň
217	ˇ
218	ˇ
219	ř
224	*
225	§
226	Ø
227	^
228	↑
229	]
230	[
231	”
232	ä
233	ö
234	ü
235	æ
236	å
237	É
238	ñ
253	*(DC)

\*(DC): Code voor dubbel-formaat

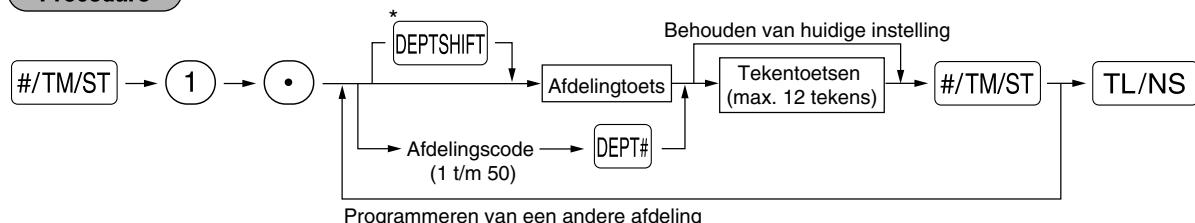
: Tekens in de grijze gedeelten kunnen niet worden getoond (worden als spatie getoond).

**Opmerking** Het “!!” teken (code 128) kan niet worden getoond (wordt als “!” getoond).



## ■ Tekst voor afdeling (artikelnaam) (12 tekens)

### Procedure



\*Druk op de afdeling shift-toets voor het programmeren van afdelingen 17 t/m 32.

### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 1  
FRUIT #/TM/ST  
TL/NS

(Programmeren van FRUIT voor afdeling 1)

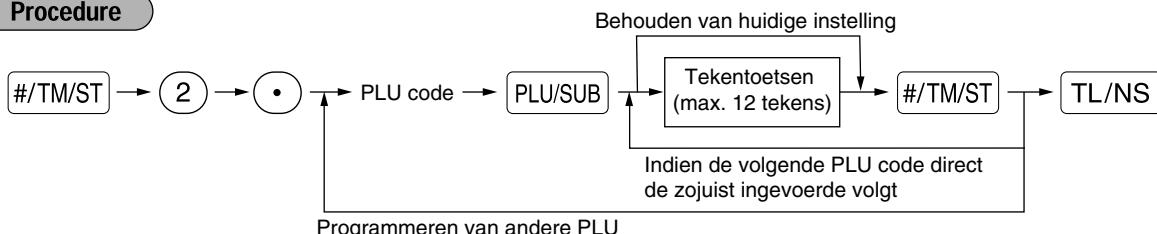
### Afdruk

\*PGM\*  
DO1 T1 083  
FRUIT 10.00

Geprogrammeerde tekst voor afdeling 1

## ■ Tekst voor PLU (artikelnaam) (12 tekens)

### Procedure



### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 2  
1 PLU/SUB  
MELON #/TM/ST  
TL/NS

(Programmeren van MELON voor PLU1)

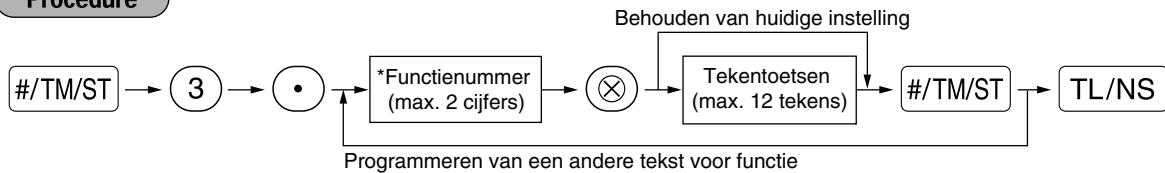
### Afdruk

\*PGM\*  
P0001(O3) 0  
MELON 1.25

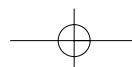
Geprogrammeerde tekst voor PLU code 1

## ■ Tekst voor functie (12 tekens)

### Procedure



\* Functienummer: Zie "Lijst met tekst voor functies" op de volgende bladzijde.



**Toetsbediening voorbeeld**

#/TM/ST 3 •  
 26 ⊗  
 CARD NUMBER 1 #/TM/ST  
 TL/NS

(Programmeren van CARD1  
 voor krediet 1)

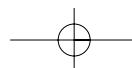
**Afdruk**

\*PGM\*  
**F26 CARD1** 008

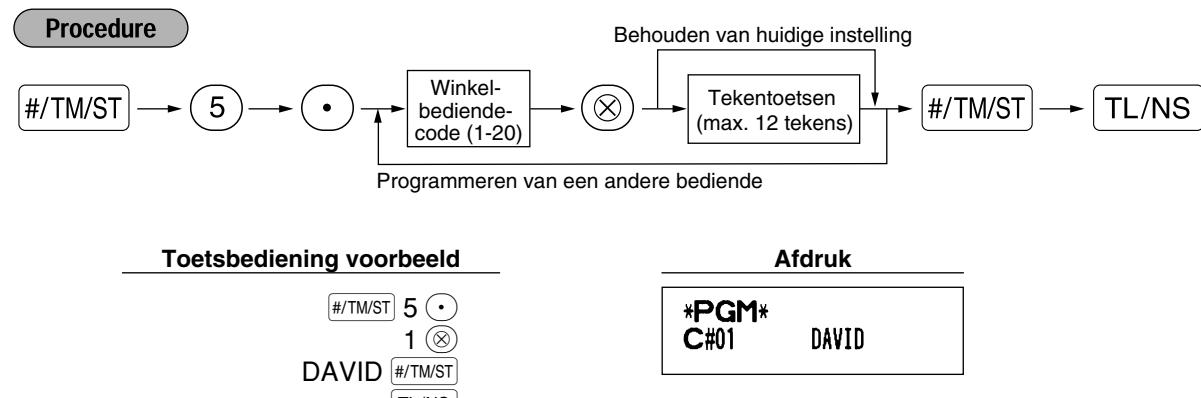
**Lijst met tekst voor functies**

Functie-nummer	Toets of functie	Basis-instelling
1	⊖	(-)
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Verschil	DIFFER
5	Belastbaar 1 subtotaal	TAX1 ST
6	Belastbaar 2 subtotaal	TAX2 ST
7	Belastbaar 3 subtotaal	TAX3 ST
8	Belastbaar 4 subtotaal	TAX4 ST
9	BTW/belasting 1	VAT 1
10	BTW/belasting 2	VAT 2
11	BTW/belasting 3	VAT 3
12	BTW/belasting 4	VAT 4
13	Netto 1	<b>NET1</b>
14	Netto 2	<b>NET2</b>
15	Terugbetaling	REFUND
16	Annuleren	∞
17	Annuleren functie totaal	∞ MODE
18	Manager annuleren	MGR ∞
19	Subtotaal annuleren	SBTL ∞
20	Geen verkoop	NO SALE
21	RA	***RA
22	PO	***PO
23	Contant	<b>CASH</b>
24	Cheque 1	CHECK1
25	Cheque 2	CHECK2
26	Krediet 1	CREDIT1
27	Krediet 2	CREDIT2
28	Wisselen (voor-ingestelde koers)	EXCH1
29	Wisselen (open koers)	EXCH2
30	Wisselen cheque	EX1 CHK
31	Wisselen krediet	EX1 CR
32	Contant geld in lade	**** CID

Functie-nummer	Toets of functie	Basis-instelling
33	Contant geld/cheque in lade	CA/CH ID
34	Wisselgeld voor cheque	CHK/CG
35	Klant	GUEST
36	Totaal betaald	PAID TL
37	Nationale valuta 1	DOM.CUR1
38	Nationale valuta 2	DOM.CUR2
39	Nat. valuta voor wisselen cheque	DOM.CUR1
40	Nat. valuta voor wisselen krediet	DOM.CUR1
41	Cheque in lade	*CH ID
42	(+) Afdeling totaal	*DEPT TL
43	(-) Afdeling totaal	DEPT (-)
44	Netto 1 (Belastbaar 1 - BTW/belasting 1)	NET 1
45	Netto 2 (Belastbaar 2 - BTW/belasting 2)	NET 2
46	Netto 3 (Belastbaar 3 - BTW/belasting 3)	NET 3
47	Netto 4 (Belastbaar 4 - BTW/belasting 4)	NET 4
48	Subtotaal	SUBTOTAL
49	Verkoopwaar subtotaal	MDSE ST
50	Totaal	*** TOTAL
51	Wisselen	CHANGE
52	Hoeveelheid verkopen	ITEMS
53	Gemiddeld	AVE.
54	Totaal belasting	TTL TAX
55	Netto zonder belasting	<b>NET</b>
56	Afdelingsoverzicht titel	<b>DEPT</b>
57	PLU overzicht titel	<b>PLU</b>
58	Transactie-overzicht titel	<b>TRANS.</b>
59	Winkelbediende-overzicht titel	<b>CLERK</b>
60	Uur-overzicht titel	<b>HOURLY</b>
61	Niet-toevoegen symbol (8 tekens)	#
62	Kopie bon titel	<b>COPY</b>
63	EJ overzicht titel	<b>EJ</b>
64	EJ overzicht einde titel	<b>EJ END</b>

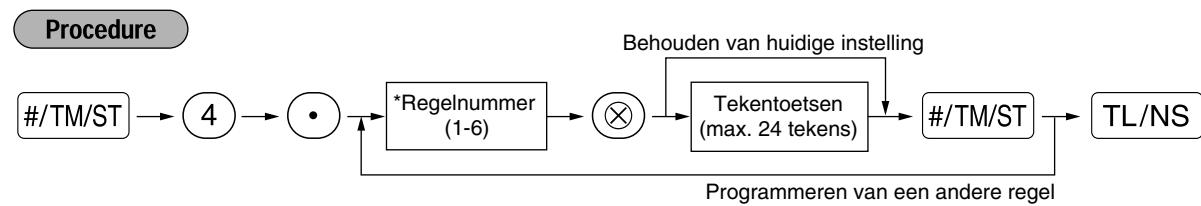


## ■ Namen van winkelbediendes (12 tekens)



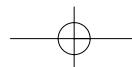
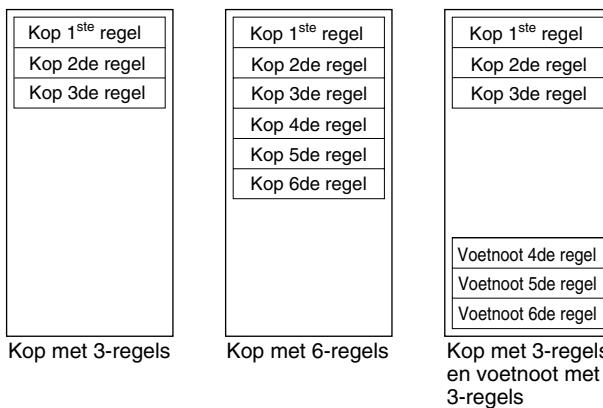
## ■ Logo-mededelingen (6 regels en 24 tekens voor iedere regel)

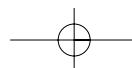
De kassa kan geprogrammeerde mededelingen op iedere bon afdrukken. Met het standaardmodel, wordt een logo van 6 regels op iedere bon afgedrukt. Indien u met een ander logo-mededelingenformaat wilt afdrukken, moet u het formaat veranderen. (Zie bladzijde 48 voor details aangaande het programmeren.) Hieronder ziet u de mogelijkheden:



- \* Kop met 3-regels: 1 t/m 3
- Kop met 6-regels: 1 t/m 6
- Kop met 3-regels en voetnoot met 3-regels: 1 t/m 6 (1 t/m 3 voor kop en 4 t/m 6 voor voetnoot)

### Printformaat voor logo-mededeling (3 types)





Voorbeeld voor het afdrukken van "THANK YOU" als logo met gebruik van dubbel-formaat tekens en gecentreerd op de derde regel.

#### Toetsbediening voorbeeld

```

#/TM/ST 4 •
3 ×
SPACE SPACE SPACE
DC THANK SPACE YOU DC
SPACE SPACE SPACE
#/TM/ST TL/NS

```

#### Afdruk

\*PGM\*  
THANK YOU

**Opmerking** Bij het verlaten van de fabriek is een logo-mededeeling voor 6-regels voorgeprogrammeerd. Start het invoeren vanaf de eerste regel indien u voor het eerst een logo-mededeeling programmeert.

### ■ Symbool voor buitenlandse valuta (4 tekens)

Het symbool voor buitenlandse valuta voor de **EX** toets wordt afgedrukt voor de koers voor het wisselen met gebruik van een voor-ingestelde waarde.

#### Procedure



#### Toetsbediening voorbeeld

Invoer met tekencodes →

```

#/TM/ST 6 •
US SPACE
036 00
#/TM/ST TL/NS

```

#### Afdruk

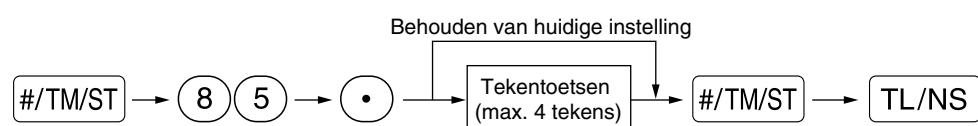
\*PGM\*  
F28 EXCH1  
US \$ 102  
0.939938

Symbool voor buitenlandse valuta

### ■ Symbool voor nationale valuta (4 tekens)

"\*" is de basisinstelling. Verander de instelling indien u het symbool voor de nationale valuta wilt veranderen.

#### Procedure



#### Toetsbediening voorbeeld

Invoer met tekencodes →

```

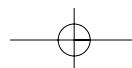
#/TM/ST 85 •
SPACE SPACE SPACE
207 00
#/TM/ST TL/NS

```

#### Afdruk

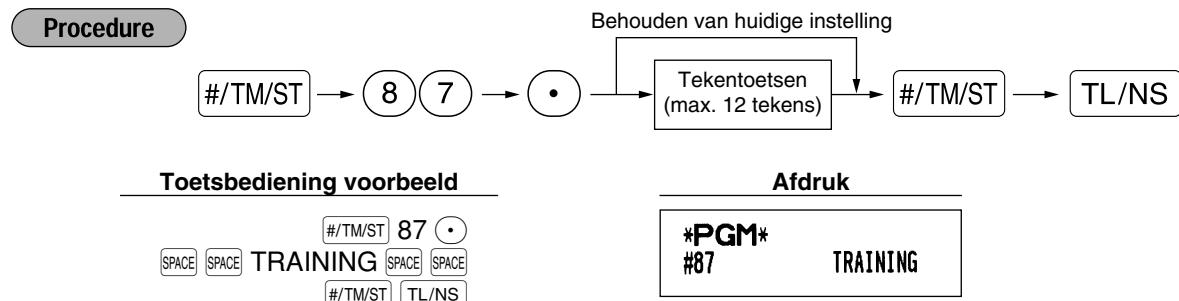
\*PGM\*  
#85

€ Symbool voor nationale valuta



## ■ Tekst voor trainingfunctie (12 tekens)

Als basisinstelling wordt "TRAINING" afdrukken voor iedere bon die met de trainingfunctie wordt afdrukt. Volg de volgende procedure indien u de tekst wilt veranderen.



**Opmerking** De geprogrammeerde tekst verschijnt met dubbel-formaat tekens op bonnen die met de trainingfunctie worden afdrukt.

# PROGRAMMEREN VAN GEAVANCEERDE FUNCTIES

## 1 Programmeren van kassanummer en volgnummer

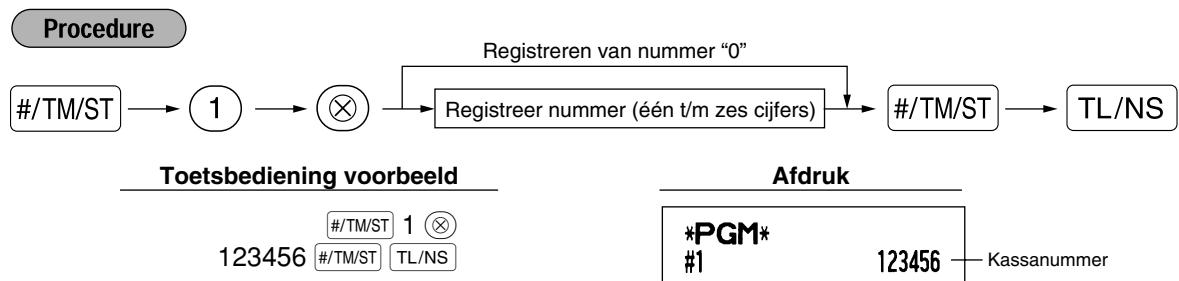
Het kassanummer en volgnummer wordt op iedere bon of overzicht afdrukt.

Indien u twee of meer kassa's heeft, is het handig om ter identificatie afzonderlijke kassanummers in te stellen.

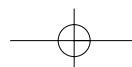
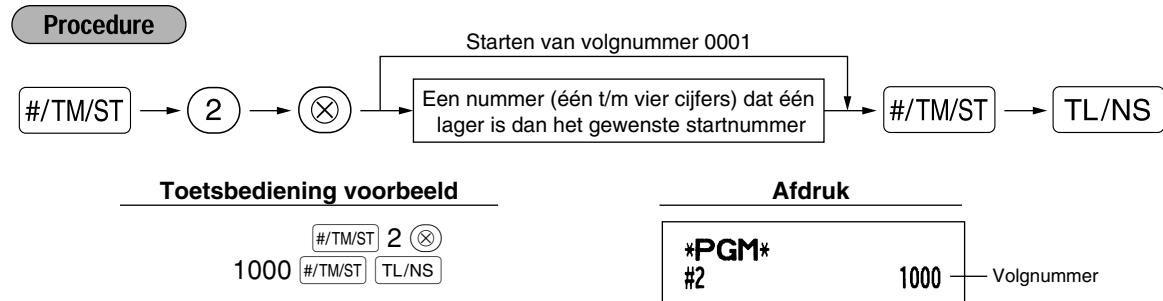
Het volgnummer wordt iedere keer dat een bon of overzicht wordt afdrukt met één verhoogd.

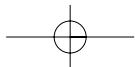
Voor het programmeren van het volgnummer, moet u starten met een nummer (max. 4 cijfers) dat één lager is dan het gewenste startnummer.

### ■ Kassanummer



### ■ Volgnummer





## 2 Programmeren van elektronisch overzicht (EJ)

De kassa heeft een functie voor een elektronisch overzicht (EJ = Electronic Journal). Als basisinstelling kunnen maximaal 3000 regels in het geheugen worden vastgelegd. Door het aantal vast te leggen regels tot 2000 te verlagen, kunt u het aantal beschikbare PLU codes tot 1200 verhogen.

Zie "LEZEN EN TERUGSTELLEN VAN HET EJ OVERZICHT" (bladzijde 61) voor details aangaande het lezen van de data van het overzicht.

### EJ geheugentype

**Let op** *Door deze procedure uit te voeren, worden de EJ data gewist en de PLU data (geprogrammeerde data en verkoopdata) naar de basisinstelling teruggesteld nadat alle data is gewist, ookal kiest u hetzelfde geheugentype.*



\*A:  
0 voor 2000 EJ regels en 1200 PLU codes  
1 voor 3000 EJ regels en 200 PLU codes

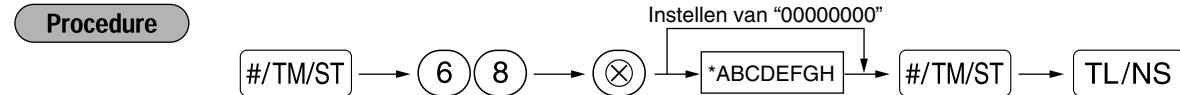
#### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 90   
0 TL/NS

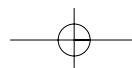
#### Afdruk

\*PGM\*  
#90

### Functieparameters voor EJ



Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A	Voer altijd 0 in.	0
B	Voer altijd 0 in.	0
C	Tijdelijk EJ afdrucken tijdens transactie	Uitgeschakeld
		Geactiveerd*
D	EJ afdrucken en wissen van EJ data bij afdrucken van algemeen Z1 overzicht	Nee*
		Ja
E	Bedieningsoverzicht PGM functie type	Details*
		Alleen koppen
F	Bedieningsoverzicht REG/MGR/VOID functies type	Details*
		Totaal
G	Comprimeren afdruk EJ data	Nee (normaal formaat)
		Ja (klein formaat)*
H	Actie indien EJ geheugen vol is	Doorgaan
		Doorgaan en waarschuwing (bijna vol waarschuwing)*
		Vergrendelen en waarschuwing (met bijna vol waarschuwing)
		2



### Tijdelijk EJ afdrukken tijdens transactie

- Indien "geactiveerd" is gekozen, kunt u overzichtdata afdrukken van de huidige transactie die in het EJ geheugen wordt vastgelegd door tijdens de transactie op de **RCPT/PO** toets te drukken.
- Voor het gebruik van deze functie moet de kassa voor het afdrukken van een bon zijn geprogrammeerd en de bon ON/OFF functie op OFF zijn gesteld.

### Bedieningsoverzicht PGM functie type

- De koppen worden uitsluitend afdrukken voor data van bediening voor het lezen van het programma.
- De koppen worden uitsluitend afdrukken voor data van X/Z overzichten.
- (Voorbeeld van bon voor alleen koppen)

```

26/08/2003 14:08          01
123456#0419 DAVID
*X1*
* DEPT *
*TRANS - *

```

### Actie indien EJ geheugen vol is

- Als basisinstelling toont de kassa de decimale punten bij de 8<sup>ste</sup> en 9<sup>de</sup> positie op het display indien het EJ geheugen bijna vol is (EJ geheugen bijna vol mededeling), en blijft de kassa nieuwe data registreren terwijl de oudste data worden gewist. Met "0" gekozen, toont de kassa niet de EJ geheugen bijna vol mededeling. Met "2" gekozen toont de kassa de EJ geheugen bijna vol mededeling en wordt het invoeren van verkopen/data door de kassa vergrendeld. De geheugen vol mededeling "*E-E*" verschijnt op het display en u moet nu een EJ overzicht (Z1 overzicht) afdrukken.

#### Toetsbediening voorbeeld

```

#/TM/ST 68 ⊗
00100002 #/TM/ST TL/NS

```

#### Afdruk

```

*PGM*
#68 00100002

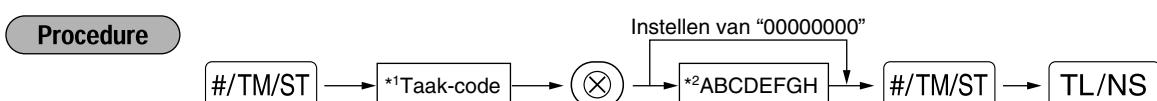
```

## 3 | Programmeren van diverse functies 1

De kassa heeft diverse gedetailleerde functies die hierna worden beschreven.

- Functiekeuze voor diverse toetsen
- Printformaat
- Bon printformaat
- Overige

Voor het programmeren van deze functies moeten taak-codes worden ingevoerd. U kunt het programmeren van de in dit gedeelte beschreven onderdelen gewoon voortzetten totdat u op de **TL/NS** toets drukt. Voor het voortzetten van het programmeren herhaalt u eenvoudigweg het invoeren vanaf de taak-code.



\*1 Het invoeren van taak-codes met gebruik van de cijfertoetsen in ieder hierna beschreven gedeelte.

\*2 Het invoeren van details van de diverse functies worden in de diverse hierna getoonde tabellen beschreven.  
Een asterisk wordt ingevoerd voor de basisinstelling.

Voorbeeld: Programmeren van ABCDEFGH voor taak-code 5: 00000100

#### Toetsbediening voorbeeld

```

#/TM/ST 5 ⊗
00000100 #/TM/ST TL/NS

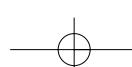
```

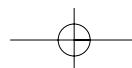
#### Afdruk

```

*PGM*
#5 00000100

```





## ■ Functiekeuze voor diverse toetsen

Taak-code: 5

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Betaald in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
B Ontvangen op rekening in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
C Annuleren subtotal in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
D Indirect annuleren in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
E Direct annuleren in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
F Invoeren terugbetaling in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
G Geen verkoop in de REG functie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
H Invoeren van hoeveelheid met breuken	Geactiveerd (3 cijfers decimale plaats)	0
	Uitgeschakeld*	1

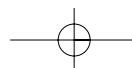
## ■ Printformaat

Taak-code: 6

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Type afdruk	Afdrukken overzicht	0
	Afdrukken bon*	1
B Formaat van bon	Totaal	0
	Gedetailleerd*	1
C Afdrukken tijd op bonnen/overzichten	Ja*	0
	Nee	1
D Afdrukken datum op bonnen/overzichten	Ja*	0
	Nee	1
E Afdrukken volgnummer	Ja*	0
	Nee	1
F Tussenregels in overzicht	Eén regel vrije ruimte	0
	Scheidingsregel*	1
G Nul-overslaan in PLU overzicht	Nee	0
	Ja*	1
H Nul-overslaan in volledig verkopen/winkelbediende/uur overzicht	Nee	0
	Ja*	1

### Type afdruk

- Ook met het afdrukken van bonnen gekozen, wordt de overzicht-oprolfunctie aangedreven in de PGM, OP X/Z, X1/Z1 en X2/Z2 functies zodat de verkoop- en programmeeroverzichten kunnen worden opgerold.



## ■ Printformaat bon

Taak-code: 7

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Voer altijd 0 in.		0
B Voer altijd 0 in.		0
C Afdruk van subtotal door een druk op de subtotal-toets	Nee*	0
	Ja	1
D Voer altijd 0 in.		0
E Afdruk van bedrag BTW/belasting	Ja*	0
	Nee	1
F Afdruk van belastbaar bedrag	Ja*	0
	Nee	1
G Afdruk van netto bedrag	Ja*	0
	Nee	1
H Afdruk van aankoopnummer	Ja*	0
	Nee	1

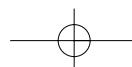
## ■ Overige programmering

Taak-code: 61

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Voer altijd 0 in.		0
B Voer altijd 0 in.		0
C Minus afdeling en PLU/subafdeling	Uitgeschakeld	0
	Geactiveerd*	1
D Werking bij breuken	Afronden (4 omlaag, 5 omhoog)*	0
	Verhogen naar eenheid	1
	Negeren van breuken	2
E Gebruik van $\textcircled{0}$ toets	Als 00 toets*	0
	Als 000 toets	1
F Tijdformaat	12-uur formaat	0
	24-uur formaat*	1
G Datumformaat	Maand-dag-jaar formaat	0
	Dag-maand-jaar formaat*	1
	Jaar-maand-dag formaat	2
H Positie van decimale punt (vanaf rechts) (TAB)	0 t/m 3 (basisinstelling: 2)	

Taak-code: 62

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Voer altijd 0 in.		0
B Pieptoon bij foute bediening	Vergrendel fout	0
	Foute bediening*	1
C Geluid toetsaanslag	Ja*	0
	Nee	1
D Buffered toetsenbord	Ja*	0
	Nee	1
E Annuleerfunctie	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
F Afdrukken van annuleerfunctie in X2/Z2 overzicht	Ja*	0
	Nee	1
G Afdrukken van annuleerfunctie in X1/Z1 overzicht	Ja*	0
	Nee	1
H Toevoeging aan uurtotaal in VOID functie	Nee*	0
	Ja	1



**Taak-code: 63**

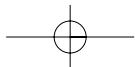
<b>Onderdeel:</b>	<b>Keuze:</b>	<b>Invoer:</b>
A Afdruk bij "geen verkoop" invoer	Ja*	0
	Nee	1
B Geen verkoop na "niet-toevoegen" code invoer	Uitgeschakeld	0
	Geactiveerd*	1
C Niet-toevoegen code invoer	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
D Kopie bon	Nee*	0
	Ja	1
E Invoer waardoor subtotaal van verkopen kleiner dan nul wordt	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1
F Invoer subtotaal voor ontvangst	Niet-verplicht*	0
	Verplicht	1
G Invoer subtotaal voor direct niet-onvangst voltooiing	Niet-verplicht*	0
	Verplicht	1
H Direct niet-onvangst voltooiing na ontvangst	Uitgeschakeld	0
	Geactiveerd*	1

**Taak-code: 64**

<b>Onderdeel:</b>	<b>Keuze:</b>	<b>Invoer:</b>
A Afdrukken van GT1 op Z overzicht	Ja*	0
	Nee	1
B Afdrukken van GT2 op Z overzicht	Ja*	0
	Nee	1
C Afdrukken van GT3 op Z overzicht	Ja*	0
	Nee	1
D Afdrukken van training GT op Z overzicht	Ja*	0
	Nee	1
E Afdrukken van Z teller op Z overzicht	Ja*	0
	Nee	1
F Afdruk van DATA op PLU terugstelling overzicht	Ja*	0
	Nee	1
G Terugstelling van GT1, 2, 3 bij algemeen Z1 overzicht	Nee*	0
	Ja	1
H OP X/Z overzicht	Geactiveerd*	0
	Uitgeschakeld	1

**Taak-code: 66**

<b>Onderdeel:</b>	<b>Keuze:</b>	<b>Invoer:</b>
A Bon na transactie	Alleen totaal	0
	Details*	1
B Afdrukken bedrag indien PLU unit-prijs nul is	Nee*	0
	Ja	1
C Afdrukken omgewisseld SBTL van SBTL in nationale valuta	Ja*	0
	Nee	1
D Afdrukken van BTW/belasting berekening	Ja	0
	Nee*	1
E Comprimeren afdruk overzicht in PGM, X1/Z1 en X2/Z2 functies	Nee (normaal formaat)	0
	Ja (klein formaat)*	1
F Comprimeren afdruk overzicht in REG, MGR en VOID functies	Nee (normaal formaat)	0
	Ja (klein formaat)*	1
G Afdrukken logo-tekst op overzicht	Nee*	0
	Ja	1
H Afdrukken voetnoot	Alle bonnen*	0
	Met gekozen functietoets bij het voltooien	1



### Comprimeren afdruk overzicht in REG, MGR en VOID functies

- Deze keuze is uitsluitend effectief indien "Printformaat" (taak-code 6) op "afdrukken overzicht" is gesteld.

#### Taak-code: 67

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Afdrukken afgeronde bedrag	Nee*	0
	Ja (voor Australisch systeem)	1
B Afronden totaal bedrag indien een transactie direct met de [CH], [CR1] of [CR2] toets wordt voltooid.	Afronden*	0
	Niet-afronden (voor Australisch systeem)	1
C Omhoog afronden tot ingestelde cijfer voor bedrag		0-9 (basisinstelling: 0)
D Omlaag afronden tot ingestelde cijfer voor bedrag		0-9 (basisinstelling: 0)
E Methode van afronden	Onderdeel en betaling*	0
	Betaling	1
F Limiet van minst betekende cijfer bij invoeren van bedrag van artikel	Absoluut*	0
	Alleen 0	1
	Alleen 0 en 5	2
G Verschil in geheugen voor afronden en na afronden	Nee*	0
	Ja	1
H Limiet van minst betekende cijfer bij invoeren van bedrag van betaling	Absoluut*	0
	Alleen 0	1
	Alleen 0 en 5	2

#### Afdrukken afgeronde bedrag (A)

#### Totaal afferond bedrag indien een transactie direct met de [CH1], [CH2], [CR1] of [CR2] toets wordt voltooid (B)

- Indien u in Australië woont, moet u de instellingen zoals in de tabel hieronder wordt getoond maken voor parameters A en B.

#### Omhoog afronden tot ingestelde cijfer voor bedrag (C)

#### Omlaag afronden tot ingestelde cijfer voor bedrag (D)

- Behandel (C) en (D) als een paar. Indien u in Australië, Zwitserland, Noorwegen of Zuid-Afrika woont, moet u de instellingen zoals in de tabel hieronder wordt getoond maken voor parameters C en D.

Het afronden wordt als volgt gedaan:

In geval C = 0: Cijfer van bedrag < of = Waarde van D – omlaag afronden  
Waarde van D < of = Cijfer van bedrag – afronden naar 5

In andere gevallen: Cijfer van bedrag < of = Waarde van D – omlaag afronden  
Waarde van D < Cijfer van bedrag < Waarde van D – afronden naar 5  
Waarde van C < of = Cijfer van bedrag – omhoog afronden

#### Methode van afronden (E)

#### Limiet van minst betekende cijfer bij invoeren van bedrag van artikel (F)

#### Verschil in geheugen voor afronden en na afronden (G)

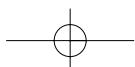
#### Limiet van minst betekende cijfer bij invoeren van bedrag van betaling (H)

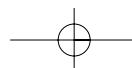
- Indien u in Australië, Zwitserland, Noorwegen of Zuid-Afrika woont, moet u de instellingen zoals in de tabel hieronder wordt getoond maken voor parameters (E) t/m (H).

	CD	E	F	G	H
Zwitserland	82	Onderdeel & betaling	Alleen 0 en 5	Nee	Alleen 0 en 5
Noorwegen	54	Betaling	Absoluut	Ja	Alleen 0
Zuid-Afrika	05	Betaling	Absoluut	Ja	Alleen 0 en 5

	A	B	CD	E	F	G	H
Australië	Ja	Niet afronden	82	Betaling*	Absoluut	Ja	Alleen 0 en 5

\* Alleen van toepassing op contante betaling en wisselgeld.



**Taak-code: 69**

* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:	
A	Voer altijd 0 in.	0	
B	Voer altijd 0 in.	0	
C	Voer altijd 1 in.	1	
D	Afronden van buitenlandse valuta voor <input checked="" type="checkbox"/> Omhoog afronden naar* Afronden (4 omlaag/5 omhoog)	0 1	
E	Belastingsysteem	Automatische belasting 1-4 Automatische BTW 1-4* Handmatige BTW 1-4 Handmatige BTW 1 Handmatige belasting 1-4 Automatische BTW 1 & Automatische belasting 2-4	0 1 2 3 4 5
F	Afdrukken belasting indien belastbaar subtotaal nul is	Nee* Ja	0 1
G	Afdrukken belasting indien belasting nul is	Ja* Nee	0 1
H	Afrondssysteem	Normaal* Zweden Denemarken	0 1 2

**Afrondssysteem**

- Verander de basisinstelling (H = 0) als aangegeven indien u in Zweden of Denemarken woont.

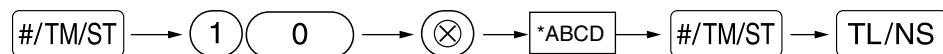
## 4 Programmeren van diverse functies 2

De kassa beschikt over diverse opties die u kunt kiezen voor een voor uw verkopen geschikt gebruik. In dit gedeelte kunt u de volgende functies programmeren (parameters tussen haakjes tonen de basisinstellingen):

- Energiebesparingsfunctie (de energiebesparingsfunctie wordt na 30 minuten geactiveerd)
- Printformaat voor afdrukken van logo (koppen van 6-regels)
- Dichtheid ("zwartheid") van thermische printer (standaard-dichtheid)
- Taalkeuze (Engels)
- Specificatie voor training bediende (geen) – Indien u een winkelbediende-code specificeert voor een bediende die wordt getrained, schakelt de kassa direct in de trainingsfunctie indien deze winkelbediende-code voor het invoeren van verkopen is geregistreerd. De verkopen die door de in training zijnde bediende worden ingevoerd, hebben geen effect op de totale verkoop. Zie het gedeelte "TRAININGSFUNCTIE" voor details.

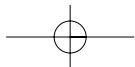
### ■ Energiebesparingsfunctie

#### Procedure



* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:	
A	Activeren van energiebesparingsfunctie wanneer tijd wordt getoond	Ja* Nee	0 1
B-D	Tijd (min.) voor geen-bediening waarna energiebesparingsfunctie wordt geactiveerd		001-254 of 999 (basisinstelling 030)

**Opmerking** De energiebesparingsfunctie wordt niet geactiveerd indien 999 voor B t/m D is ingesteld.



### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 10   
0060 #/TM/ST TL/NS

### Afdruk

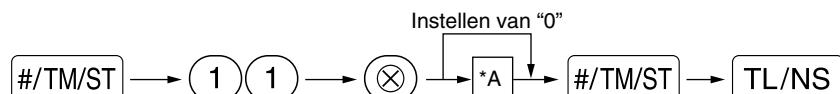
\*PGM\*  
#10 0060

## ■ Print formaat voor afdrukken van logo

U kunt het aantal regels voor uw logo-mededeeling kiezen en tevens de plaats waar u het op de bon wilt afdrukken.

Zie "Logo-mededeelingen" op bladzijde 38 voor details aangaande de diverse logo-typen.

### Procedure



\*A: Type logo-mededeeling

0: Kop met 3-regels

3: Kop met 6-regels (basisinstelling)

5: Kop met 3-regels en voetnoot met 3-regels

### Toetsbediening voorbeeld

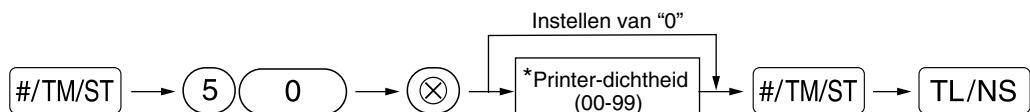
#/TM/ST 11   
0 #/TM/ST TL/NS

### Afdruk

\*PGM\*  
#11 O

## ■ Dichtheid thermische printer

### Procedure



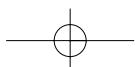
\* 50 (100%) is de basisinstelling. Voor een donkere afdruk moet u een hoger nummer instellen. Stel een lager nummer in voor een lichte afdruk.

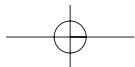
### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 50   
70 #/TM/ST TL/NS

### Afdruk

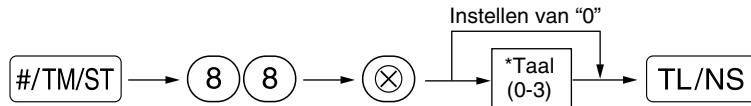
\*PGM\*  
#50 70





## ■ Taalkeuze

### Procedure



\*Taal: 0: Engels 1: Duits 2: Frans 3: Spaans (basisinstelling: Engels)

### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 88 X  
1 TL/NS

### Afdruk

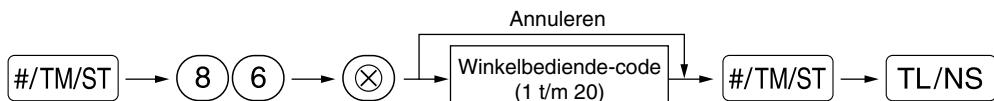
\*PGM\*  
#88 1

**Let op** Tekst als bijvoorbeeld de winkelbediende-naam, logo-mededeeling en functietekst die u heeft geprogrammeerd (zie bladzijde 37), wordt naar de basinstellingen teruggesteld indien u de taal veranderd. U moet derhalve de taal kiezen alvorens winkelbediende-namen, logo-mededeelingen en functietekst te programmeren.

## ■ Specificatie voor training bediende

Zie "TRAININGSFUNCTIE" op bladzijde 57 voor details aangaande instellingen voor training.

### Procedure



### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 86 X  
20 #/TM/ST TL/NS

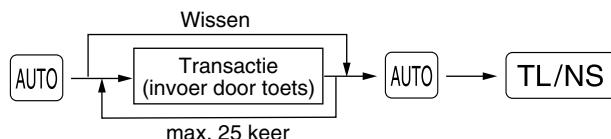
### Afdruk

\*PGM\*  
#86 20

## ■ Programmeren van de AUTO toets – Toets voor automatisch opeenvolgende handelingen

Indien u transacties of handelingen voor overzichten die u vaak gebruikt onder de **AUTO** toets programmeert, kunnen deze transacties en/of overzichten door een enkele druk op de **AUTO** toets worden opgeroepen.

### Procedure



Programmeren voor **AUTO**: invoeren van een PLU 2 artikel en een afdeling 6 artikel (unit-prijs: 1.00)

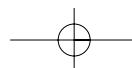
### Toetsbediening voorbeeld

AUTO → 2 PLU/SUB 100 6<sup>22</sup>  
instelling AUTO  
TL/NS

### Afdruk

\*PGM\*  
#01  
  
2  
PLU  
1  
0  
0  
DO6

**Opmerking** Indien u de **AUTO** toets heeft geprogrammeerd voor het uitvoeren van een overzicht, etc. moet de functieschakelaar in de juiste stand worden gesteld (OPX/Z voor individuele winkelbediende-overzichten, X1/Z1 voor dagelijkse overzichten of X2/Z2 voor wekelijkse of maandelijkse overzichten).

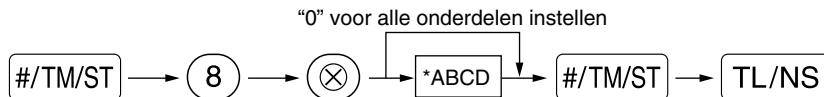


## 5 | Programmering voor de EURO

Zie "FUNCTIE VOOR EURO-MODIFICATIE" voor details aangaande het veranderen naar de EURO.

### ■ Instellingen voor EURO systeem

#### Procedure



* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Afdrukken op bon of overzicht van totaal bedrag en wisselgeld in buitenlandse valuta.	Nee*	0
	Ja	1
B Voer altijd 0 in.		0
C Cheque en krediet handeling bij ontvangst in buitenlandse valuta	Nee*	0
	Ja	1
D Methode voor geldwisselen	Vermenigvuldiging*	0
	Deling	1

#### Afdrukken op bon of overzicht van totaal bedrag en wisselgeld in buitenlandse valuta

- Het totaal bedrag en wisselgeld in de buitenlandse valuta wordt respectievelijk onder het totaal bedrag en wisselgeld in nationale valuta gedrukt.

#### Methode voor geldwisselen

- "Deling" of "Vermenigvuldiging" kan voor de conversiemethode van nationale valuta naar buitenlandse valuta worden gekozen en de berekening wordt als volgt gemaakt:

Indien "Deling" is gekozen:

Bedrag in nationale valuta ÷ koers = Bedrag in buitenlandse valuta

Indien "Vermenigvuldiging" is gekozen:

Bedrag in nationale valuta × koers = Bedrag in buitenlandse valuta

#### Toetsbediening voorbeeld

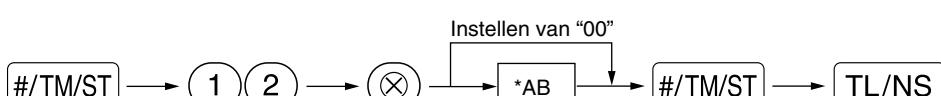
#/TM/ST 8 ⊗  
1000 #/TM/ST  
TL/NS

#### Afdruk

\*PGM\*  
#8 1000

### ■ Instellingen voor automatische EURO-modificatie

#### Procedure



* Onderdeel:	Keuze:	Invoer:
A Omzetten van de ingestelde unit-prijs van een afdeling/PLU met de automatische modificatiefunctie voor EURO (taak-code 800 in de X2/Z2 functie)	Ja*	0
	Nee	1
B Automatische modificatiefunctie voor EURO (taak-code 800 in de X2/Z2 functie) op de ingestelde datum	Verplicht*	0
	Niet-verplicht	1

#### Toetsbediening voorbeeld

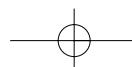
#/TM/ST 12 ⊗  
01 #/TM/ST  
TL/NS

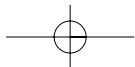
#### Afdruk

\*PGM\*  
#12 01

#### Opmerking

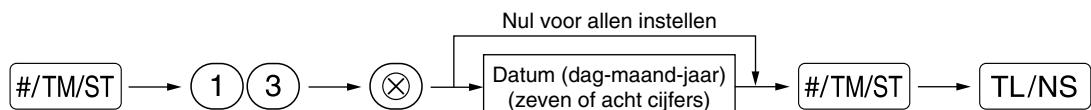
Deze programmering kan niet worden uitgevoerd indien u reeds taak-code 800 heeft uitgevoerd met "A" voor 3 ingesteld in de X2/Z2 functie.





## ■ Instellen van datum voor EURO-modificatie

### Procedure



### Toetsbediening voorbeeld

#/TM/ST 13 (X)  
01072002 #/TM/ST  
TL/NS

### Afdruk

\*PGM\*  
#13 01/07/2005

### Opmerking

- Indien u het datumformaat met taak-code 61 heeft ingesteld, dient u het gekozen formaat voor het instellen van de datum te gebruiken.
- Deze programmering kan niet worden uitgevoerd indien u nul voor allen heeft ingesteld.
- Deze programmering kan niet worden uitgevoerd indien u reeds taak-code 800 heeft uitgevoerd met "A" voor 3 ingesteld in de X2/Z2 functie.

## ■ Instellen van tijd voor EURO-modificatie

### Procedure



### Toetsbediening voorbeeld

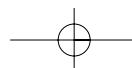
#/TM/ST 14 (X)  
10 #/TM/ST  
TL/NS

### Afdruk

\*PGM\*  
#14 10:00

### Opmerking

- Deze programmering kan niet worden uitgevoerd indien u reeds taak-code 800 heeft uitgevoerd met "A" voor 3 ingesteld in de X2/Z2 functie.



## 6 | Lezen van vastgelegde programma's

U kunt met de kassa ieder met de PGM functie vastgelegd programma lezen.

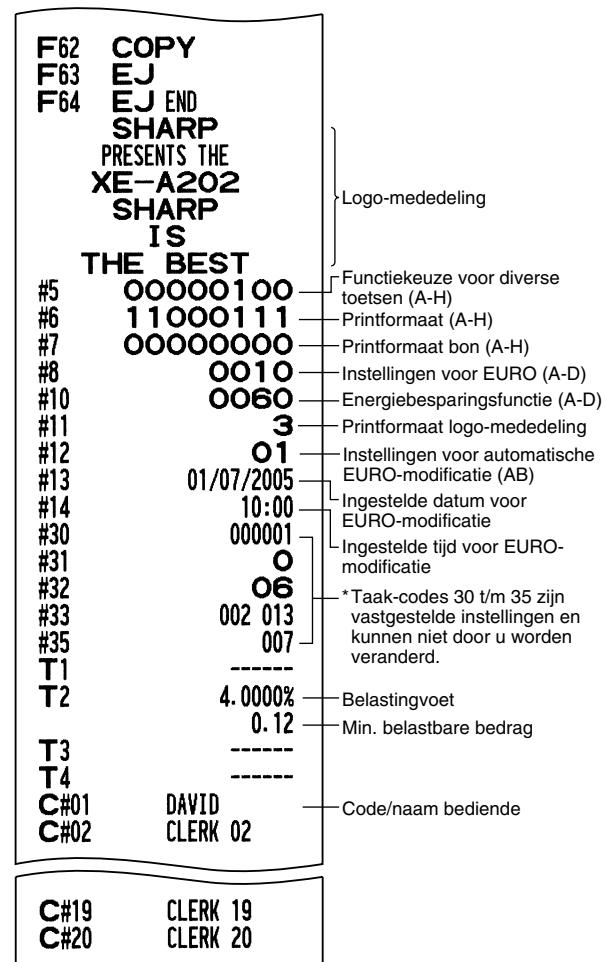
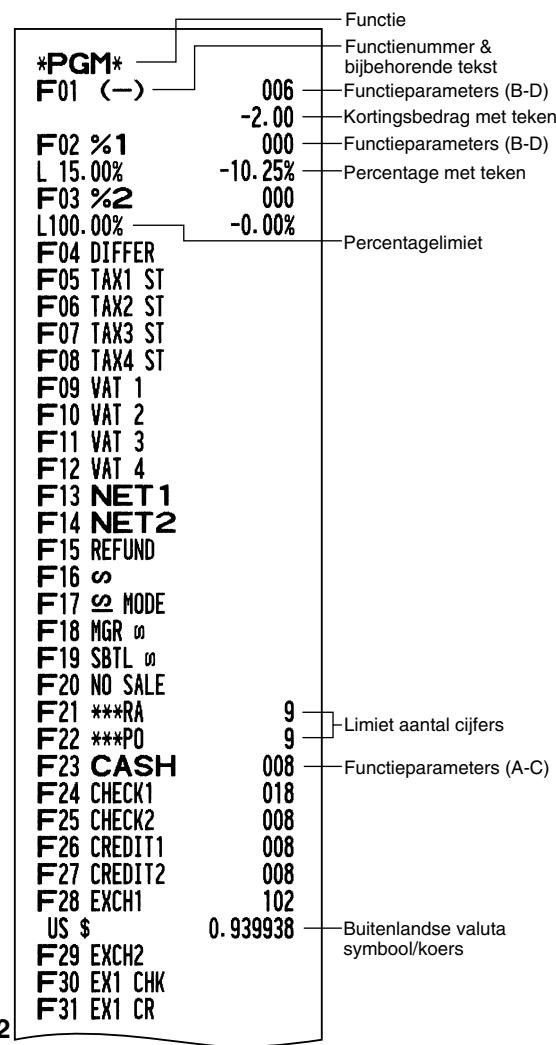
### ■ Toetsen voor het lezen van vastgelegde programma's

Overzichtnaam	Toets(en)
Programmeringsoverzicht 1	TL/NS
Programmeringsoverzicht 2	(2) → TL/NS
Programmeringsoverzicht AUTO toets	(1) → TL/NS
Programmeringsoverzicht printer-dichtheid	(3) → TL/NS
Programmeringsoverzicht afdeling	(4) → TL/NS
Programmeringsoverzicht PLU	Start PLU code → (⊗) → Eind PLU code → PLU/SUB

**Opmerking** Voor het stoppen van het lezen van programmeringsoverzichten moet u de functieschakelaar naar de MGR stand draaien.

### ■ Voorbeeld van programmeringsoverzichten

#### 1 Programmeringsoverzicht 1



## 2 Programmeringsoverzicht 2

<b>*PGM*</b>	
#61	00100112
#62	01000000
#63	01000001
#64	00000000
#65	00000000
#66	10011100
#67	00000010
#68	00100002
#69	00101000
#70	00000000
#71	
<b>GT2</b>	*000000000000.00
#72	
<b>GT3</b>	*000000000000.00
#76	Z1 0000
#77	Z2 0000
#85	*
#86	20
#87	**TRAINING**
#88	O
#90	O
#95	50

Taak-code  
A t/m H vanaf links  
\* Taak-code 65, 70, 71, 72, 76, 77 en 95 zijn vastgestelde instellingen en kunnen niet door u worden veranderd.

## 5 Programmeringsoverzicht afdeling

<b>*PGM*</b>	
Afdelings-	code
Afdeling-	tekst
<b>DO1</b>	T1 083
FRUIT	10.00
<b>DO2</b>	T1 183
DEPT. 02	-13.10
<b>DO3</b>	T1 083
DEPT. 03	1.50
	Belastingvoet
<b>D49</b>	T1 081
DEPT. 49	0.00
<b>D50</b>	T1 081
DEPT. 50	0.00

Afdelingfunctie

Afdeling unit-prijs met teken

Min-afdeling

Belastingvoet

## 3 Programmeringsoverzicht AUTO toets

<b>*PGM*</b>	
#01	
2	
PLU	
1	
0	
0	
DO6	

## 4 Programmeringsoverzicht printer-dichtheid

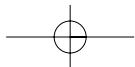
<b>*PGM*</b>	
#50	50
10 :	0123456789AB
20 :	0123456789AB
30 :	0123456789AB
40 :	0123456789AB
50 :	0123456789AB
60 :	0123456789AB
70 :	0123456789AB
80 :	0123456789AB
90 :	0123456789AB

Ingevoerde waarde  
Printer-dichtheid

Voorbeeld printer-  
dichtheid

## 6 Programmeringsoverzicht PLU

<b>*PGM*</b>	
PLU code	0001-0015
PLU tekst	Bereik
P0001(O3)	0
MELON	Functieparameter
P0002(O1)	1.25
PLU.0002	Unit-prijs
P0003(32)	1
PLU.0003	-0.15
	Bijbehorende afdelingscode
PLU.0014	1.00
P0015(O1)	1
PLU.0015	1.50



# FUNCTIE VOOR EURO-MODIFICATIE

**Opmerking** *De uitleg in dit gedeelte voor de programmering voor de EURO is uitsluitend bedoeld voor landen die nog geen lid van de Europese Unie zijn en mogelijk in de toekomst lid worden. U kunt dit gedeelte overslaan indien in uw land de EURO reeds is ingevoerd.*

U kunt de kassa voor een juist gebruik in iedere periode van de introductie van de EURO instellen. Iedere valuta wordt met uw kassa als in de onderstaande tabel aangegeven behandeld, afhankelijk van de periode of fase waarin u bent.

De kassa kan in principe automatisch worden gemodificeerd in overeenstemming met de introductie van de EURO door de hieronder getoonde automatische EURO-modificatie handelingen uit te voeren in de X2/Z2 functie. Afhankelijk van uw wensen moeten er echter bepaalde instellingen worden gemaakt. Maak in dat geval de vereiste instellingen op de beschreven manier.

## Hoe worden de diverse valuta's met uw kassa behandeld?

	Fase 1	Fase 2	Fase 3
	Na de introductie van de EURO en voordat EURO papiergeld en munten in circulatie zijn.	Na de circulatie van EURO papiergeld en munten en voordat de nationale valuta uit de circulatie is. (Periode waarin zowel EURO als de nationale valuta kan worden gebruikt.)	Nadat de nationale valuta uit de circulatie is.
EURO	Koers-toets (Invoer voor-ingestelde koers)	Nationale valuta	Nationale valuta
Nationale valuta	Nationale valuta	Koers-toets (Invoer voor-ingestelde koers)	
Buitenlandse valuta	Koers-toets (Handmatig ingestelde koers)	Koers-toets (Handmatig ingestelde koers)	Koers-toets

## Automatische EURO-modificatie

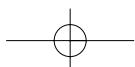
Controleer eerst dat de functieschakelaar in de X2/Z2 functie is gesteld en voer dan de volgende handelingen uit. Vergeet niet dat u de handelingen slechts éénmaal kunt uitvoeren voor de opeenvolgende fasen, met de substitutie van "A=1", "A=2" en "A=3". Indien u bijvoorbeeld bent begonnen met "A=2" kunt u later niet de handelingen met "A=1" uitvoeren. Op dit moment bent u zeer waarschijnlijk in de laatste fase, drie.

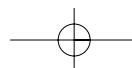


\*A=1: Voor fase 1

\*A=2: Voor fase 2

\*A=3: Voor fase 3





Hieronder vindt u de details voor de modificatie met de kassa:

Onderdelen	A=1 (EURO fase 1)	A=2 (EURO fase 2)	A=3 (EURO fase 3)
Algemeen Z1 overzicht	Afdrukken	Afdrukken	Afdrukken
Algemeen Z2 overzicht	Afdrukken	Afdrukken	Afdrukken
GT geheugen (GT1, GT2, GT23 en Training GT)	-	Wissen	Wissen*1
Conversie van voor-ingestelde prijzen van afdeling/PLU	-	Ja	Ja*1
Conversie van limiet invoeren cijfers/bedrag	-	Ja	Ja*1
Omgewisseld bedrag voor totaal en wisselgeld	Ja	Ja	Nee
Berekeningsmethode voor omwisselen	Deling	Vermenigvuldiging	Vermenigvuldiging
Symbool nationale valuta	-	[EURO]	[EURO]
Positie decimale punt nationale valuta	-	2	2
Symbool buitenlandse valuta	[EURO]	Symbool van voorgaande nationale valuta	-*2
Positie decimale punt buitenlandse valuta	2	Positie decimale punt voorgaande nationale valuta	-
Afrondssysteem (Denemarken/Zweden/Normaal)	-	Normaal	Normaal*1
Omhoog/omlaag afronden van aantal cijfers van bedrag	-	Nee	Nee*1
Limiet laagste cijfer voor artikel	-	Absoluut	Absoluut*1
Limiet laagste cijfer voor betaling	-	Absoluut	Absoluut*1
Verschil in geheugen voor afronden en na afronden	-	Nee	Nee*1
Afronden van buitenlandse valuta	Afronden (4 omlaag/5 omhoog)	Afronden	Afronden

- De met “-” gemarkeerde onderdelen blijven hetzelfde als de voorgaande instellingen.

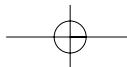
\*1: Indien u in EURO fase 2 bent, blijven de voorgaande instellingen onveranderd.

\*2: Een “spatie” wordt ingesteld indien u in EURO fase 1 of 2 bent.

## BELANGRIJK

- Conversie van voor-ingestelde unit-prijzen van afdelingen en PLU's  
De koers die als voor-ingestelde waarde voor de **[EX]** toets is ingesteld, wordt voor de conversie gebruikt en de methode wordt op “deling” gesteld. Na de conversie wordt “PRICE CONVERTED” op het #800 overzicht gedrukt.
- Na het uitvoeren van de procedure met “A=1”, dient u de EURO als buitenlandse valuta met gebruik van de koers-toets (**[EX]**) en de voor-ingestelde waarde te behandelen. Stel de EURO conversiewaarde in als de koers voor de koers-toets.
- Na het uitvoeren van de procedure met “A=2”, dient u de EURO als nationale valuta te behandelen en de “vroegere” nationale valuta als buitenlandse valuta. Gebruik de koers-toets (**[EX]**) met de voor-ingestelde waarde. Stel de EURO conversiewaarde in als de koers voor de koers-toets.
- De automatische conversie wordt niet gemaakt voor het percentage dat voor **%1**, **%2** en **(C)** is ingesteld. U moet wanneer de EURO algemeen in omloop is deze instellingen derhalve veranderen zodat ze op de EURO zijn gebaseerd.

**Opmerking** U kunt deze instellingen handmatig maken. Zie “Programmeren voor de EURO” voor details.



## Controleren van de huidige EURO fase

U kunt controleren welke EURO fase op het moment voor de kassa is ingesteld. Draai de manager-sleutel (MA) naar de X2/Z2 stand en voer de volgende handelingen uit. De huidige EURO fase wordt op de bon/overzicht afgedrukt.

(8) 00 → (X) → TL/NS

*X2*	2
#800	

## ■ Programmeren van optionele onderdelen voor de introductie van de EURO

Bepaalde onderdelen, verwant aan de functie van de koers-toets (EX), kunnen niet automatisch met de in het voorgaande gedeelte beschreven handelingen voor EURO-modificatie worden uitgevoerd. U moet afhankelijk van uw behoeften en wensen de volgende onderdelen na iedere fase zelf programmeren.

### Programmeren voor de koers-toets (EX)

#### Koers

Stel de EURO conversiekoers voor fase 1 en 2 in.

Zie "Waarde voor %1, %2 en EX" op bladzijde 30 voor details aangaande het programmeren.

#### Keuze invoer koers

Indien u de EURO voor de koers-toets gebruikt, moet u de waarde voor de koers instellen. Stel de koers voor fase 1 en fase 2 in. Zie "Functieparameters voor EX" op bladzijde 32 voor details aangaande het programmeren.

#### Cheque/krediet

Voor fase 1 en 2 moet u betaling met cheque/krediet instellen indien in een buitenlandse valuta wordt betaald zodat u voor zowel de EURO als de nationale valuta cheques en betaling op krediet kunt accepteren. Zie "Instellingen voor EURO systeem" op bladzijde 50 voor details aangaande het programmeren.

### Instellen van de datum en tijd voor het moment dat de automatische modificatie naar de EURO moet worden uitgevoerd

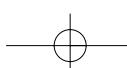
#### Kiezen van verplicht/niet-verplicht uitvoeren van de automatische modificatie naar de EURO

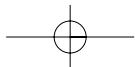
U kunt de geplande datum en tijd voor het starten van de automatische modificatie naar de EURO instellen. Vanaf 10 dagen voor de start van de EURO wordt het resterend aantal dagen onder op het Z1 overzicht afgedrukt zoals u hieronder ziet.

EURO START	Ingestelde datum en tijd
01/07/2005 10:00	
DAYS TO EURO <10>	Resterend aantal dagen

De foutmelding "E-EU" wordt getoond zodra de hierboven beschreven ingestelde datum en dag is bereikt en tevens wanneer u een invoer start in de REG/MGR functie. U kunt geen bediening in de REG/MGR functie uitvoeren totdat de automatische modificatie voor de EURO (taak-code 800) in de X2/Z2 functie is uitgevoerd. U kunt echter programmeren dat u wel data kunt invoeren in de REG/MGR functie wanneer deze foutmelding wordt getoond.

De ingestelde datum en tijd worden teruggesteld na het uitvoeren van de automatische modificatie en u kunt de datum en tijd voor de volgende automatische modificatie weer programmeren.





# TRAININGSFUNCTIE

De trainingsfunctie kan voor de manager en winkelbediende worden gebruikt voor het oefenen van kassabedieningen.

Indien u een in training zijnde bediende heeft gespecificeerd en vervolgens kiest, schakelt de kassa automatisch in de trainingsfunctie. Zie "PROGRAMMEREN VAN GEAVANCEERDE FUNCTIES" op bladzijde 49 voor het specificeren van een winkelbediende voor de trainingsfunctie.

Training is uitsluitend mogelijk in de REG, MGR en functie.

Het overzicht voor de overeenkomende bediende wordt uitsluitend in de trainingsfunctie bijgewerkt.

## Toetsbediening voorbeeld

In training zijnde winkelbediende →  
 20 CLK#  
 1000 5 21  
 3   
 3 19  
 TL/NS

## Afdruk

06/08/2003 15:50	20
123456#1051 CLERK	20
<b>**TRAINING**</b>	
DEPT. 05	*10.00
3x 24.00	
DEPT. 03	*72.00
ITEMS 40	
<b>CASH *82. 00</b>	

# LEZEN (X) EN TERUGSTELLEN (Z) VAN VERKOOPTALEN

- Gebruik de leesfunctie (X) indien u de verkoopinformatie wilt lezen die werd ingevoerd na de laatste keer terugstellen. U kunt zo vaak als u maar wilt het overzicht oproepen en lezen. Het lezen heeft geen effect op de in de kassa geregistreerde data.
- Gebruik de terugstelfunctie (Z) indien u het geheugen van de kassa wilt wissen. Door het terugstellen wordt alle verkoopinformatie afdrukken en vervolgens het geheugen gewist, uitgezonderd de data voor GT t/m G3, Training GT, BAL, terugsteltelling en volgnummer.

## 1 | Beschrijving van overzichten voor lezen (X) en terugstellen (Z)

X1 en Z1 overzichten: Dagelijkse verkoopoverzichten

X2 en Z2 overzichten: Periodieke (maandelijkse) samengestelde overzichten.

Voor het maken van een X of Z overzicht, draait u de functieschakelaar naar de juiste stand, zoals in de hieronder getoonde tabel bij "Stand functieschakelaar" is aangegeven en gebruikt u de aangegeven toetsen.

Onderdeel	Stand functieschakelaar			Toets(en)
	OP X/Z	X1/Z1	X2/Z2	
Snel-overzicht: (Uitsluitend display) Druk op de <b>CL</b> toets of draai de functieschakelaar naar een andere stand om het display te wissen.	X	—	—	Afdelingscode → <b>DEPT#</b> : Totaal verkopen afdeling  Voor afdeling 1 t/m 16; Afdelingtoets ( <b>1</b> <sup>17</sup> t/m <b>16</b> <sup>32</sup> ) Voor afdeling 17 t/m 32; <b>DEPTSHIFT</b> → Afdelingtoets ( <b>1</b> <sup>17</sup> t/m <b>16</b> <sup>32</sup> )
				(⊗) toets: Bedrag contant geld in lade
				<b>TL/NS</b> toets: Totaal verkopen
Volledig verkoopoverzicht	—	X1, Z1	X2, Z2	Lezen: <b>TL/NS</b> Terugstellen: <b>•</b> → <b>TL/NS</b>
Individuele bediende-overzicht	X, Z	—	—	Lezen: <b>CLK#</b> Terugstellen: <b>•</b> → <b>CLK#</b> (Overzicht van de ingestelde bediende)
Volledig bediende-overzicht	—	X1, Z1	—	Lezen: <b>CLK#</b> Terugstellen: <b>•</b> → <b>CLK#</b>
PLU verkoopoverzicht	—	X1, Z1	—	Alle PLU's Lezen: Start PLU code → (⊗) → Eind PLU code → <b>PLU/SUB</b> Terugstellen: Alle PLU's Start PLU code → (⊗) → Eind PLU code → <b>•</b> → <b>PLU/SUB</b>
Uuroverzicht	—	X1, Z1	—	Lezen: <b>#/TM/ST</b> Terugstellen: <b>•</b> → <b>#/TM/ST</b>

- Opmerking**
- Het afdrukken wordt overgeslagen indien zowel de verkoophoeveelheid als het verkoopbedrag nul is. U moet de instelling veranderen indien u in dit geval wel wilt afdrukken. (Zie "Printformaat" van "Programmeren van diverse functies 1".)
  - "X" is het symbool voor lezen en "Z" voor het terugstellen van overzichten.
  - Voor het stoppen van het lezen en terugstellen van de PLU verkoopoverzichten, moet u de functieschakelaar naar de MGR stand draaien. De data worden niet gewist wanneer u terugstelt.
  - De lade opent niet wanneer u X/Z overzichten opropt.  
De lade kan worden geopend door een druk op de **TL/NS** toets om de lade bijvoorbeeld te verwijderen wanneer u de winkel sluit.
  - Indien u veel achter elkaar afdrukt, wordt het afdrukken mogelijk enkele seconden onderbroken. Het afdrukken wordt weer opnieuw gestart na de onderbreking.

## 2 Totaal dagelijkse verkopen

### ■ Volledig verkoopoverzicht

#### • Voorbeeld van overzicht

<b>*2 *Z1 *</b>	Z1 0001	Functietitel*1
<b>GT1</b>	*00000001198.48	Teruggestelde teller
<b>GT2</b>	*00000001341.11	Netto volledig totaal (GT2-GT3)
<b>GT3</b>	-00000000142.63	Volledig totaal van plus registratie
<b>TR</b>	*00000000109.53	Volledig totaal van min registratie
<b>* DEPT *</b>		Volledig totaal van trainingsfunctie registratie
<b>DO1</b>	38 Q	Afdelingscode
DEPT. 01	*335.34	Hoeveelheid verkoop
<b>DO2</b>	4 Q	Bedrag verkoop
DEPT. 02	*31.09	
<b>DO3</b>	1 Q	
DEPT. 03	*40.00	
<b>DO4</b>	3 Q	
DEPT. 04	*20.30	
DEPT. 35	*27.00	
<b>D50</b>	7 Q	
DEPT. 50	*105.00	
<b>*DEPT TL</b>	134 Q	} "+" afdelingsteller en totaal
	*1250.38	
<b>D32</b>	5 Q	
DEPT. 32	-47.49	
DEPT (-)	5 Q	} "-" afdelingsteller en totaal
	-47.49	
<b>*TRANS. *</b>		
<b>(-)</b>	2 Q	Subtotaal ⊖ teller en totaal
	-2.30	
<b>%1</b>	3 Q	Subtotaal percent 1 teller en totaal
	-5.46	
<b>%2</b>	1 Q	
	*3.35	
<b>NET1</b>	*1198.48	Netto totaal verkoop
TAX1 ST	*1105.39	← *3 Totaal belastbaar 1
VAT 1	*164.63	Totaal BTW 1
TAX2 ST	*159.45	
VAT 2	*14.50	
TAX3 ST	*184.38	
VAT 3	*30.73	
TAX4 ST	*164.57	
VAT 4	*11.48	
TTL TAX	*221.34	Totaal belasting
<b>NET</b>	*977.14	Netto totaal zonder belasting ← *4

\*1: Indien u een X1 overzicht oproept, wordt "X1" afgedrukt.

\*2: Wordt uitsluitend op Z1 overzicht afgedrukt.

\*3: Het volgende wordt hier getoond indien "verschil in geheugen" op "ja (yes)" is gesteld:

DIFFER

-0.05

<b>(-)</b>	1 Q	-0.75	Onderdeel ⊖ teller en totaal
<b>%1</b>	1 Q	-0.60	Onderdeel percent 1 teller en totaal
<b>%2</b>	1 Q	*0.75	
<b>REFUND</b>	5 Q	*22.20	Terugbetaling teller en totaal
<b>S</b>	8 Q	*36.88	REG functie geannuleerd teller en totaal
<b>SMODE</b>	1 Q	*24.45	Annuleerfunctie transactie teller en totaal
<b>MGR</b> ☺	2 Q	*24.45	Manager geannuleerd teller en totaal
<b>SBTL</b> ☺	4 Q	*173.80	Subtotaal geannuleerd teller en totaal
<b>NO SALE</b>	2 Q		Geen-verkoop teller
<b>***RA</b>	4 Q	*120.00	Ontvangen op rekening teller en totaal
<b>***PO</b>	2 Q	*68.00	Uitbetaald teller en totaal
<b>GUEST</b>	53 Q		Klanten-teller
<b>PAID TL</b>	*1209.54		Totaal betaald
<b>AVE.</b>	*22.82		Totaal gemiddeld betaald per klant
<b>CASH</b>	43 Q	*809.62	Contant geld teller en totaal
<b>CHECK1</b>	3 Q	*35.15	Cheques 1 verkopen teller en totaal
<b>CHECK2</b>	1 Q	*15.00	
<b>CREDIT1</b>	2 Q	*72.50	Krediet 1 verkopen en ontvangst teller en totaal
<b>CREDIT2</b>	1 Q	*40.00	
<b>EXCH1</b>	1 Q	US \$100.00	Omgewisseld geld teller en totaal (met voor-ingestelde koers ingevoerd)
<b>DOM. CUR1</b>		*106.38	Nationale valuta
<b>EXCH2</b>	1 Q	100.00	Omgewisseld geld met handmatig ingevoerde koers teller en totaal
<b>DOM. CUR2</b>		*78.42	
<b>EX1 CHK</b>	1 Q	US \$66.08	Omgewisseld cheque (met voor-ingestelde koers ingevoerd)
<b>DOM. CUR1</b>		*70.30	
<b>EX1 CR</b>	1 Q	US \$32.90	Omgewisseld krediet (met voor-ingestelde koers ingevoerd)
<b>DOM. CUR1</b>		*35.00	
<b>****CID</b>		*808.79	Contant geld in lade
<b>*CH ID</b>		*50.15	Cheque in lade
<b>CA/CH ID</b>		*858.94	Contant geld + cheque in lade
<b>CHK/CG</b>		*7.03	Wisselgeld totaal voor betaling met cheque

\*4: Het volgende wordt hier getoond indien het handmatige belasting 1-4 systeem of automatische belasting 1-4 systeem is gekozen:

NET2

\*1209.54

Totaal verkopen inclusief belasting

## ■ Biedende-overzichten

### Individuele bediende-overzicht

#### • Voorbeeld van overzicht

*OPX*	Functietitel*
* CLERK *	Overzichttitel
O1# DAVID	Winkelbediende-code
GUEST 47 Q	Winkelbediende-naam
PAID TL *1122.89	Klantenteller
AVE. *23.89	Totaal betaald
	Gemiddeld
 S 8 Q	
	*36.88
S MODE 1 Q	
	*24.45
MGR 2 Q	
	*24.45
SBTL 4 Q	
	*173.80
 EXCH1 1 Q	
US \$100.00	
DOM.CUR1 *106.38	
EXCH2 1 Q	
100.00	
DOM.CUR2 *78.42	
****CID *722.14	
*CH ID *50.15	
CA/CH ID *772.29	

\*: Indien u een OPZ overzicht oproept, wordt "OPZ" afgedrukt.

### Volledig bediende-overzicht

Het overzicht wordt met hetzelfde formaat als het individuele bediende-overzicht afgedrukt, maar alle verkoopdata per bediende worden op volgorde van winkelbediende-codenummer (vanaf #1 t/m #20) afgedrukt.

## ■ PLU verkoopoverzicht

#### • Voorbeeld van overzicht

*X1* * PLU *		Functietitel*
PLU code	Overzichttitel	Bereik
P0001	0001-0015	Hoeveelheid en totaal verkopen
PLU.0001	19 Q	
P0002	*29.83	
PLU.0002	21 Q	
P0010	*31.50	
PLU.0010	4 Q	
P0011	*28.60	
PLU.0011	11 Q	
P0012	*99.30	
PLU.0012	8 Q	
P0013	*18.88	
PLU.0013	-7 Q	
P0015	*14.70	
PLU.0015	1 Q	
***TOTAL	57 Q	
	*199.16	Totaal van bereik

\*: Indien u een Z1 overzicht oproept, wordt "Z1" afgedrukt.

## ■ Uuroverzicht

#### • Voorbeeld van overzicht

*X1* *HOURLY*		Functietitel*
10:00	12 Q	Overzichttitel
	*119.98	Klantenteller
11:00	18 Q	Totaal verkopen
	*186.89	
12:00	25 Q	
	*199.91	
13:00	7 Q	
 17:00	18 Q	
	*126.69	
18:00	16 Q	
	*92.26	

\*: Indien u een Z1 overzicht oproept, wordt "Z1" afgedrukt.

## 3 | Periodiek overzicht

### ■ Volledig verkoopoverzicht

#### • Voorbeeld van overzicht

*Z2*	Functietitel*1
Z1 0001	Teruggestelde teller van dagelijks totaal
Z2 0001	Teruggestelde teller van periodiek consolidatie
GT1 *00000002104.45	
GT2 *00000002219.23	
GT3 -00000000114.78	
TR *00000000089.85	Volledig totaal

\*2 De achtereenvolgende afdrukken zijn met hetzelfde formaat als het volledige X1/Z1 verkoopoverzicht.

\*1: Indien u een X2 overzicht oproept, wordt "X2" afgedrukt.

\*2: Wordt uitsluitend op het Z2 overzicht afgedrukt.

# LEZEN EN TERUGSTELLEN VAN EJ OVERZICHT

De kassa heeft een elektronisch overzichtsfunctie (EJ = Electronic Journal). Deze functie is ontworpen voor het vastleggen van overzichtsdata in een geheugen in plaats van op papier, en u kunt de data als een EJ overzicht afdrukken. De kassa legt de overzichtsdata in de REG, PGM, **EJ**, X1/Z1 en X2/Z2 functies vast. Als basisinstelling kunnen maximaal 3000 regels in het geheugen worden vastgelegd. Zie het "Programmeren van elektronisch overzicht (EJ)" gedeelte voor details aangaande het programmeren (bladzijde 41).

## ■ Afdrukken van overzichtsdata als een transactie

U kunt de overzichtsdata van een huidige transactie die in het EJ geheugen zijn vastgelegd afdrukken door tijdens de transactie op de **RCPTPO** toets te drukken.

**Opmerking** *Deze functie werkt uitsluitend wanneer kassabon voor de stijl voor het afdrukken is geprogrammeerd en de kassabon ON/OFF functie op OFF is gesteld.*

### • Voorbeeld van afdruk

* EJ *	EJ overzicht titel
26/08/2003 13:59 01	
123456#0398 DAVID	
DEPT. 07 *10.00	
DEPT. 08 *25.00	
* EJ END *	EJ overzicht eindtitel

## ■ Lezen en terugstellen van de elektronische overzichtsdata (Afdrukken van EJ overzicht)

U kunt de overzichtsdata die in het EJ geheugen zijn vastgelegd lezen door de volgende handelingen uit te voeren tijdens de X1/Z1 of OP X/Z functie.

Lezen van alle data:

(7) 00 → (X) → TL/NS

Terugstellen van de data:

(7) 00 → (.) → (X) → TL/NS

Lezen van de laatste 10 posten:

(7) 1 0 → (X) → TL/NS

**Opmerking**

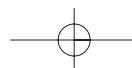
- Voor het stoppen van het lezen of terugstellen van data, moet u de functieschakelaar naar de "MGR" stand draaien. De data worden door het terugstellen niet gewist.
- Er kunnen maximaal 3000 (of afhankelijk van de door u gemaakte instelling 2000) regels met data in het EJ geheugen worden vastgelegd. Wanneer u kiest voor het lezen van alle data, worden alle in het EJ geheugen vastgelegde data afdrukt.
- Indien u veel achtereenvaard afdrukt, wordt het afdrukken mogelijk enkele seconden onderbroken. Het afdrukken wordt weer opnieuw gestart na de onderbreking.

### • Voorbeeld van EJ overzicht

\*OPX\*  
\* EJ \*  
26/08/2003 14:07 01  
123456#0412 DAVID  
DEPT. 12 \*12.50  
ITEMS 1Q  
CASH \*12.50  
26/08/2003 14:07 01  
123456#0413 DAVID  
DEPT. 07 \*2.45  
DEPT. 08 \*7.85

26/08/2003 14:08 01  
123456#0418 DAVID  
\*\*\*RA \*25.00  
26/08/2003 14:08 01  
123456#0419 DAVID  
\*X 1 \*  
\* DEPT \*  
\*TRANS \*  
26/08/2003 14:08 01  
123456#0420 DAVID  
DEPT. 10 \*12.56  
DEPT. 15 \*12.69  
ITEMS 2Q  
CASH \*25.25  
26/08/2003 14:08 01  
123456#0421 DAVID  
DEPT. 04 \*1.25  
3x 1.50  
DEPT. 13 \*4.50  
ITEMS 4Q  
CASH \*5.75  
\* EJ END \*

Afdruk van koppen

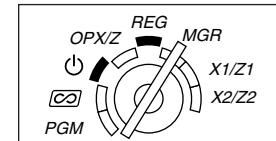


# OVERSCHRIJVEN VAN INVOER

Geprogrammeerde limieten voor bepaalde functies (bijvoorbeeld voor het maximale bedrag) kunnen worden overschreven in de MGR functie.

## Procedure

1. Draai de functieschakelaar naar de MGR stand.
2. Overschrijf de invoer.



## Voorbeeld

In dit voorbeeld werd de kassa geprogrammeerd zodat kortingen boven 1.00 niet zijn toegestaan.

### Toetsbediening voorbeeld

Invoer met de 1500 <sup>19</sup>  
REG functie 250 ...Fout  
CL

Draai de functieschakelaar naar de MGR stand.

250

Draai de functieschakelaar weer naar de REG stand.

TL/NS

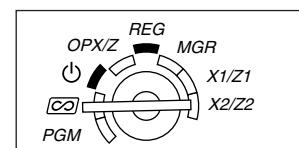
### Afdruk

DEPT. 03	*15.00
(→)	-2.50
ITEMS	1Q
CASH	*12.50

# CORRECTIE NA HET VOLTOOIEN VAN EEN TRANSACTIE (Annuleerfunctie)

Indien u fouten die niet door de bediende kunnen worden gecorrigeerd (bijvoorbeeld fouten na het voltooien van een transactie of fouten die niet direct en indirect kunnen worden geannuleerd) wilt corrigeren, moet u de volgende handelingen uitvoeren:

1. Draai de functieschakelaar met de manager-sleutel (MA) naar de stand om de annuleerfunctie te activeren.
2. Herhaal de foute invoer die op de foute bon is afgedrukt. (Alle data van de foute bon worden uit het geheugen van de kassa gewist; de geannuleerde bedragen worden opgeteld bij het totaal van de geannuleerde transacties).



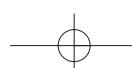
### Foute bon

DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	20
CASH	*11.50



### Afdruk van geannuleerde bon

* MODE	*
DEPT. 04	*10.00
DEPT. 03	*1.50
ITEMS	20
CASH	*11.50



# ONDERHOUD VOOR BEDIENING

## 1 Bij een stroomonderbreking

Het geheugen en alle informatie van de ingevoerde verkopen van de kassa blijven behouden wanneer de stroom wordt onderbroken.

- Indien de stroom wordt onderbroken tijdens het invoeren of tijdens standby, zal de kassa weer normaal werken nadat er weer stroom wordt toegevoerd.
- Indien de stroom wordt onderbroken tijdens het afdrukken, wordt "===== met de kassa afgedrukt en werkt het afdrukken weer normaal nadat er weer stroom wordt toegevoerd. (Zie het voorbeeld hier rechts.)

F06 TAX2 ST
F07 TAX3 ST
= = = = = = = = = =
F08 TAX4 ST
F09 VAT 1

## 2 Bij een printerfout

Indien het papier in de printer op is, zal de printer stoppen en "PPPPPPPP" op het display worden getoond. U kunt nu geen gegevens invoeren met de toetsen. Zie hoofdstuk 5 in dit hoofdstuk voor het plaatsen van een nieuwe papierrol en druk vervolgens op de  toets. De printer drukt het stroomonderbrekingssymbool af en het afdrukken wordt vervolgens voortgezet.

De printer stopt indien de afdrukrollerarm omhoog wordt gezet. "H" verschijnt geheel links op het display. U kunt nu geen gegevens invoeren met de toetsen. Druk de arm terug naar de juiste stand en druk vervolgens op de  toets. De printer drukt het stroomonderbrekingssymbool af en het afdrukken wordt vervolgens voortgezet.

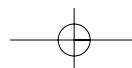
## 3 Voorzorgen voor het behandelen van de printer en het papier

### Voorzorgen voor de printer

- Vermijd stoffige en vochtige plaatsen, het directe zonlicht en metaalstof (deze kassa gebruikt namelijk een permanente magneet en elektromagneet).
- Trek nooit aan het papier wanneer de afdrukrollerarm vergrendeld is. Breng de arm eerst omhoog en verwijder dan het papier.
- Raak het oppervlak van de afdrukkop en afdrukroller niet aan.

### Voorzorgen voor het papier (thermische papier)

- Gebruik uitsluitend het door SHARP gespecificeerde papier.
- Verwijder de verpakking van het thermische papier pas direct voordat u het papier gaat gebruiken.
- Vermijd hitte. Het papier verkleurt bij ongeveer 70°C.
- Vermijd opslag in stoffige en vochtige ruimtes. Vermijd het directe zonlicht.
- De afgedrukte tekst op het papier kan verkleuren door hoge vochtigheid en hoge temperaturen, blootstelling aan het directe zonlicht, contact met lijm, thinner of contact met een net gekopieerde blauwdruk en hitte door frictie van krassen, etc.
- Wees voorzichtig met het thermische papier. Kopieer de afgedrukte tekst met een kopieerapparaat indien u de data lang wilt houden.



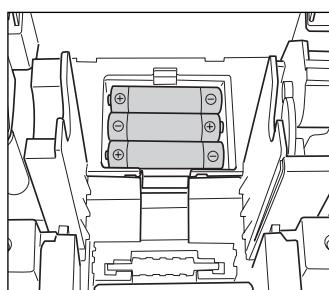
## 4 | Vervangen van de batterijen

De kassa toont een “batterijen bijna leeg” symbool ( $\text{L}$ ) wanneer de batterijen uitgeput raken. Het ( $\text{L}$ ) “geen batterijen” symbool verschijnt wanneer de batterijen vrijwel leeg zijn of er geen batterijen zijn geplaatst.

Vervang de batterijen zo snel als mogelijk door nieuwe wanneer het “batterijen bijna leeg” symbool wordt getoond. De batterijen zullen namelijk binnen ongeveer twee dagen geheel uitgeput raken. Vervang de batterijen direct wanneer het “geen batterijen” symbool wordt getoond. Alle geprogrammeerde instellingen worden namelijk naar de basisinstellingen teruggesteld en de in het geheugen vastgelegde data worden gewist indien in dit geval de stroom wordt onderbroken of de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wordt getrokken.

**Opmerking** Let op de op bladzijde 1 beschreven voorzorgen voor de batterijen.

### Vervangen van de batterijen:



1. Controleer dat de stekker van het netsnoer van de kassa in een stopcontact is gestoken.
2. Draai de functieschakelaar naar de REG stand.
3. Verwijder de printerafdekking.
4. Open de afdekking van het batterijvak naast de ruimte voor de papierrol en verwijder de oude batterijen.
5. Plaats drie nieuwe R6 of LR6 batterijen (“AA” formaat) in het batterijvak. Let op dat de positieve en negatieve polen van de batterijen in de juiste richting wijzen. Het “ $\text{L}$ ” of “ $\text{L}$ ” symbool verdwijnt indien u de batterijen juist heeft geplaatst.
6. Sluit de afdekking van het batterijvak.
7. Plaats de printerafdekking weer terug.

## 5 | Vervangen van de papierrol

Gebruik uitsluitend de door SHARP gespecificeerde papierrollen.

Door het gebruik van andere dan de gespecificeerde papierrollen kan het papier vastlopen met een onjuiste werking van de kassa tot gevolg.

### Specificaties papierrol

Papierbreedte:  $57.5 \pm 0.5$  mm

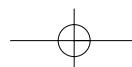
Max. buitenste diameter: 80 mm

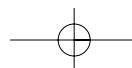
Kwaliteit: Thermisch papier

- Plaats de papierrol beslist voordat u de kassa in gebruik neemt. De kassa functioneert anders niet juist.

Plaats de papierrol in de printer. Plaats de rol juist.

### (Plaatsen van de papierrol)



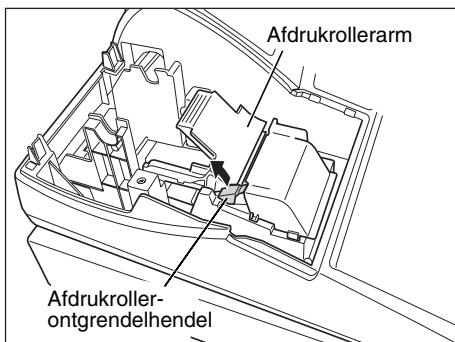


## ■ Verwijderen van de papierrol

U moet de papierrol vervangen wanneer een rode streep op de afdruk zichtbaar is. Vervang de papierrol door een nieuwe. Verwijder de papierrol indien u de kassa voor langere tijd niet gaat gebruiken. Bewaar de papierrol op een geschikte plaats.

**Let op:** De papiersnijder is op de afdekking van de printer gemonteerd. Voorkom snijwonden en wees dus voorzichtig.

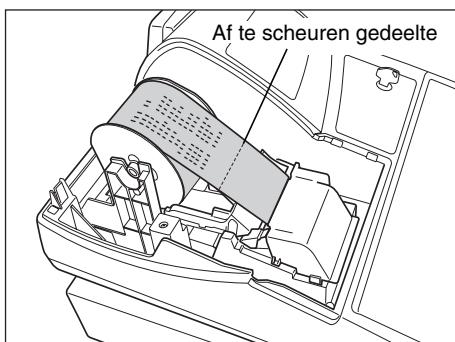
Indien u de oprolspoel niet gebruikt (rol wordt voor bon gebruikt):



1. Verwijder de printerafdekking.
2. Breng de afdrukroller-ontgrendelhendel omhoog en open de afdrukrollerarm.
3. Verwijder de papierrol uit de papierrolruimte.

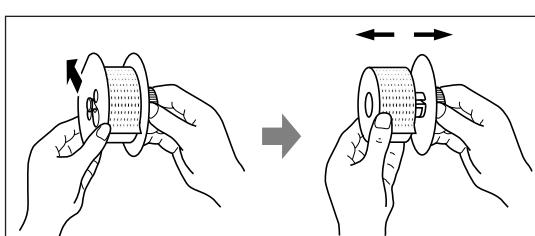
**Opmerking** *Trek het papier niet door de printer.*

Indien u de oprolspoel wel gebruikt (rol wordt voor overzichten gebruikt):



1. Draai de functieschakelaar naar een andere stand dan "⊕" met de stekker van het netsnoer nog in een stopcontact gestoken.
2. Verwijder de printerafdekking.
3. Druk op de toets om het overzichtspapier verder te spoelen totdat het afgedrukte gedeelte uit de weg is.
4. Scheur het papier af en verwijder de oprolspoel.
5. Breng de afdrukroller-ontgrendelhendel omhoog en open de afdrukrollerarm.
6. Verwijder de papierrol uit de papierrolruimte.

**Opmerking** *Trek het papier niet door de printer.*

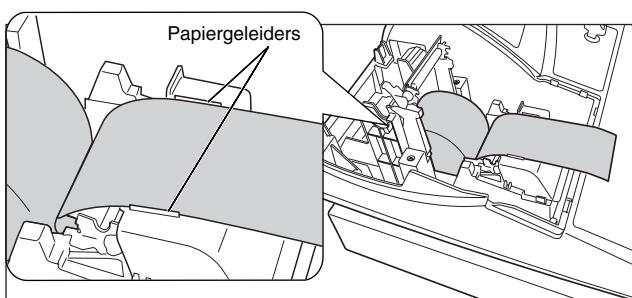


7. Verwijder het buitenste spoeltje van de oprolspoel zoals u hier links ziet.
8. Verwijder de rol met afgedrukte overzichten van de oprolspoel.

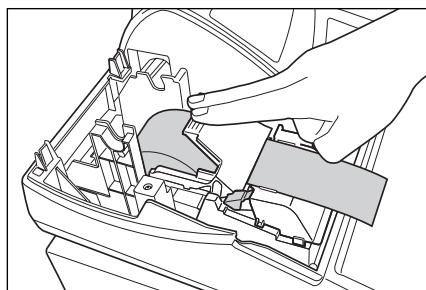
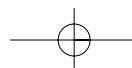
## ■ Plaatsen van de papierrol

**Let op:** De papiersnijder is op de printerafdekking gemonteerd. Voorkom snijwonden en wees dus voorzichtig.

Plaatsen van de papierrol voor de kassabon:

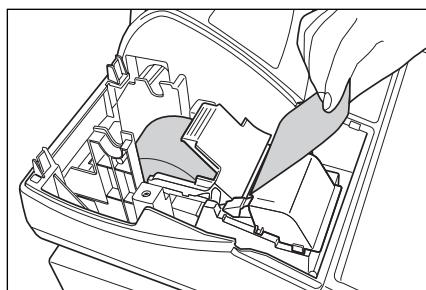


1. Draai de functieschakelaar naar een andere stand dan "⊕" met de stekker van het netsnoer nog in een stopcontact gestoken.
2. Verwijder de printerafdekking.
3. Breng de afdrukroller-ontgrendelhendel omhoog en open de afdrukrollerarm.
4. Plaats de papierrol juist in de papierrolruimte.
5. Plaats het uiteinde bij de papiergeleiders.



- 6.** Houd het papier omlaag gedrukt, sluit de afdrukrollerarm voorzichtig en druk vervolgens op de arm zodat de arm vastklikt. Druk beslist goed het midden van de vleugel van de arm naar beneden zoals in de afbeelding wordt aangegeven. Het papier wordt automatisch toegevoerd.

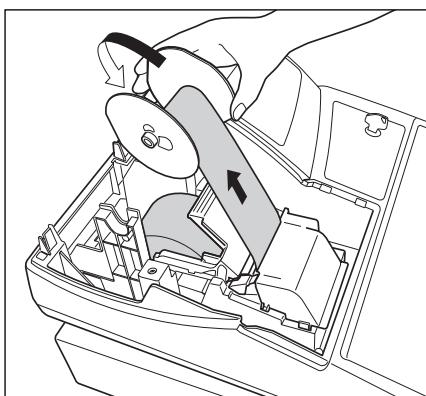
**Opmerking** *Indien de afdrukrollerarm niet goed is vergrendeld, zal het afdrukken niet juist worden uitgevoerd. U moet in dat geval de arm even openen en vervolgens weer sluiten zoals hierboven werd beschreven.*



- 7.** Snijd het overtollige papier met rand van de binnenaafdekking af en plaats de printerafdekking terug. Druk op de toets om te controleren dat het papier uit de printerafdekking komt en schoon papier zichtbaar is.

**Opmerking** *Indien het papier niet uit de printer komt, moet u de printerafdekking openen, het papieruiteinde tussen de papiersnijder en de papiergeleider van de printerafdekking leiden en dan de afdekking weer terugplaatsen.*

#### Plaatsen van de papierrol voor overzichten:



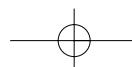
- 1.** Draai de functieschakelaar naar een andere stand dan “” met de stekker van het netsnoer nog in een stopcontact gestoken.
- 2.** Verwijder de printerafdekking.
- 3.** Breng de afdrukroller-ontgrendelhendel omhoog en open de afdrukrollerarm.
- 4.** Plaats de papierrol juist in de papierrolruimte.
- 5.** Plaats het uiteinde bij de papiergeleiders.
- 6.** Houd het papier omlaag gedrukt, sluit de afdrukrollerarm voorzichtig en druk vervolgens op de arm zodat de arm vastklikt. Druk beslist goed het midden van de vleugel van de arm naar beneden zoals in de afbeelding wordt aangegeven. Het papier wordt automatisch toegevoerd.
- 7.** Steek het uiteinde van het papier in het gatje in de spoel. (Druk op de toets om indien nodig meer papier toe te voeren.)
- 8.** Rol het papier twee of drie omwentelingen rond de as van de spoel.
- 9.** Plaats de spoel op de lager en druk op de toets om loshangend papier strak te trekken.
- 10.** Plaats de printerafdekking terug.

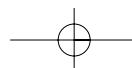
**Opmerking** *U kunt het papier oprollen in de OP X/Z, X1/Z1 en X2/Z2 functies ookal heeft u de printer voor het afdrukken van kassabonnen geprogrammeerd. Dit is handig om bijvoorbeeld overzichten op te rollen. U moet in dat geval de papierrol op de oprolspoel plaatsen.*

## 6 Verwijderen van vastgelopen papier

**Let op:** De papiersnijder is op de printerafdekking gemonteerd. Voorkom snijwonden en wees dus voorzichtig. Raak de afdrukkop nooit direct na het afdrukken aan. De kop is namelijk nog heet.

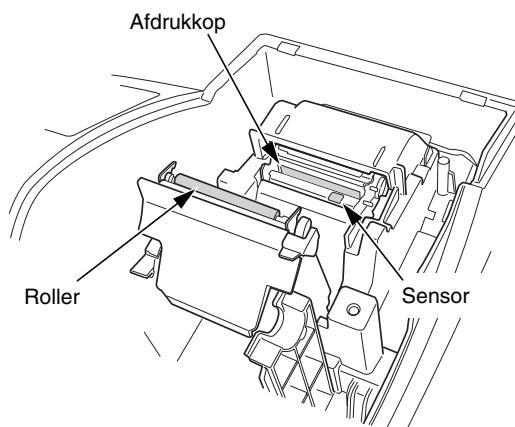
- 1.** Verwijder de printerafdekking.
- 2.** Breng de afdrukroller-ontgrendelarm omhoog en open de afdrukrollerarm.
- 3.** Verwijder het vastgelopen papier. Controleer of er nog stukjes papier in de printer zitten en verwijder deze.
- 4.** Plaats de papierrol weer juist terug aan de hand van de stappen in “Plaatsen van de papierrol”.





## 7 Reinigen van de printer (afdrukkop/sensor/roller)

Indien de afgedrukte tekst donker of vaag is, is er mogelijk stof op de afdrukkop, sensor en/of roller. U moet deze onderdelen dan als volgt reinigen:



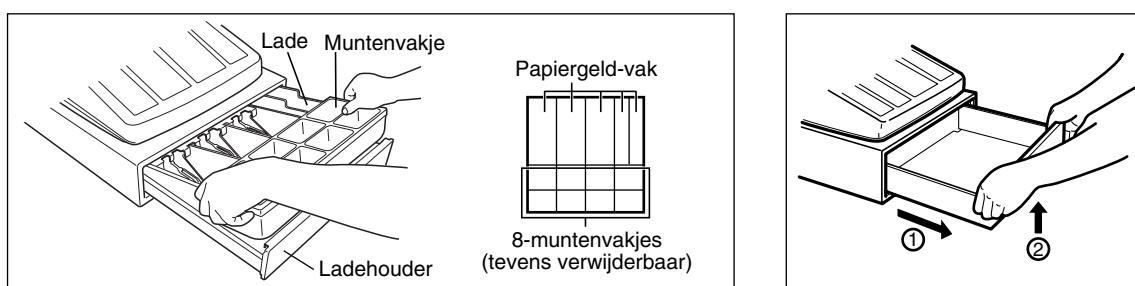
### Let op:

- Raak de afdrukkop nooit met gereedschap of een hard voorwerp aan. U zou anders de afdrukkop beschadigen.
- De papiersnijder is op de printerafdekking gemonteerd. Voorkom snijwonden en wees dus voorzichtig.

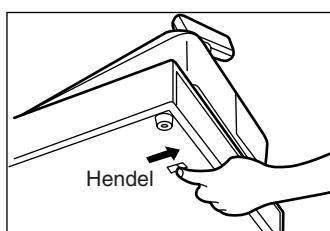
1. Draai de functieschakelaar naar de “” stand.
2. Verwijder de printerafdekking.
3. Breng de afdrukroller-ontgrendelhendel omhoog en open de afdrukrollerarm.
4. Haal de papierrol uit de ruimte zoals beschreven bij “Verwijderen van de papierrol”.
5. Reinig de afdrukkop met een wattestokje of zacht doekje dat met ethyl alcohol of isopropyl alcohol is bevochtigd. Reinig de roller en de sensor op dezelfde manier.
6. Plaats de papierrol weer juist terug aan de hand van het “Plaatsen van de papierrol” gedeelte.

## 8 Verwijderen van de lade en ladehouder van de kassa

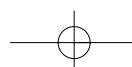
De lade in de kassa kunt u verwijderen. Na het sluiten van de winkel kunt u de lade uit de ladehouder halen en de ladehouder geopend laten. De 8-muntenvakjes kunnen tevens uit de lade worden verwijderd. Voor het verwijderen van de ladehouder moet u deze geheel naar u toe trekken met de lade zelf reeds verwijderd. Verwijder de ladehouder vervolgens door deze omhoog te brengen.



## 9 Handmatig openen van de lade



De lade opent normaliter automatisch. In geval van een stroomonderbreking of wanneer de kassa defect is, moet u de lade mogelijk openen door de hendel aan de onderkant van de kassa in de richting van de pijl te drukken. (Zie de afbeelding hier links.) De lade kan niet worden geopend indien deze met de sleutel is vergrendeld.



## 10 Voordat u voor reparatie belt

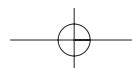
De problemen die links bij "Probleem" in de volgende tabel worden beschreven, duiden niet altijd op een defect van de kassa. Controleer derhalve de suggesties bij "Controlepunt" rechts in de tabel alvorens u een reparateur opbelt.

Probleem	Controlepunt
(1) Het display toont onbegrijpbare symbolen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de kassa juist geïnitialiseerd zoals bij "STARTEN" werd beschreven? (Door het initialiseren worden alle data en geprogrammeerde instellingen uit het geheugen gewist.)</li> </ul>
(2) Het display licht niet op ookal werd de functieschakelaar naar een andere stand dan "⊕" gedraaid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wordt er stroom naar het stopcontact geleverd?</li> <li>Is de stekker niet goed in het stopcontact gestoken?</li> </ul>
(3) Het display is opgelicht maar de kassa weigert registraties.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is een winkelbediende-code voor de kassa ingevoerd?</li> <li>Is de functieschakelaar juist in de "REG" stand gesteld?</li> </ul>
(4) Er wordt geen bon afgedrukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de papierrol juist geplaatst?</li> <li>Is het papier vastgelopen?</li> <li>Is de kassabonfunctie op "OFF" gesteld?</li> <li>Is de afdrukrollerarm goed vergrendeld?</li> </ul>
(5) Overzichtspapier wordt niet opgerold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de oprolspoel juist op de lager geplaatst?</li> <li>Is het papier vastgelopen?</li> <li>Is afdrukken van overzichten juist met de drukstijl geprogrammeerd? (Indien afdrukken van kassabon is gekozen, wordt het papier niet op de oprolspoel opgerold.)</li> </ul>
(6) Afdrukken is niet normaal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de afdrukrollerarm goed vergrendeld? Open de printerrollerarm en sluit de arm weer volgens de gegeven aanwijzingen bij installeren.</li> <li>Is de papierrol juist geplaatst?</li> <li>Is de afdrukkop/sensor/roller schoon?</li> </ul>
(7) Het achterelkaar afdrukken stopt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Op het display verschijnt "— — — —". Het afdrukken zal na een paar seconden automatisch weer worden gestart.</li> </ul>

## ■ Foutcodetabel

Druk op de **CL** toets en neem de juiste, in de tabel aangegeven maatregelen indien de volgende foutcodes worden getoond.

Foutcode	Beschrijving van fout	Maatregelen
E01	Registratiefout	Voer juist met de juiste toets in.
E02	Bedieningsfout	Voer juist met de juiste toets in.
E03	Niet-gedefinieerde code werd ingevoerd.	Voer een juiste code in.
E07	Geheugen is vol (met programmeren van de <b>AUTO</b> toets).	Programmeer maximaal 25 stappen voor de <b>AUTO</b> toets.
E11	Verplicht indrukken van de <b>#/TM/ST</b> toets voor direct voltooien.	Druk op de <b>#/TM/ST</b> toets en ga door met de handeling.
E12	Verplichte invoer ontvangst.	Voer het ontvangen bedrag in.
E32	Geen winkelbediende-code ingevoerd.	Voer de winkelbediende-code in.
E34	Overschrijding van limiet.	Voer binnen de ingestelde limiet in.
E35	Invoeren van open prijs verboden.	Voer een voor-ingestelde prijs in.
E36	Invoer van voor-ingestelde prijs verboden.	Voer een open prijs in.
E37	Direct voltooien verboden.	Voer het ontvangen bedrag in.
E67	Annuleren subtotal verboden.	Voltoo de transactie en corrigeer de foute invoer met de <b>AC</b> functie.



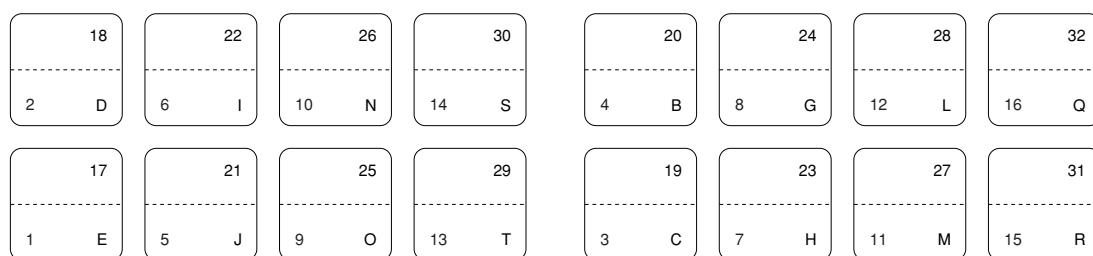
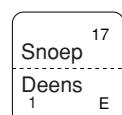
# TECHNISCHE GEGEVENS

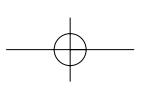
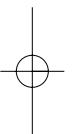
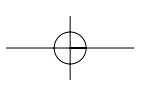
Model:	XE-A202
Afmetingen:	355 (B) x 429 (D) x 309 (H) mm
Gewicht:	11,3 kg
Stroombron:	Officiële (nominale) voltage en frequentie
Stroomverbruik:	Standby: 8,8 Watt (met officieel voltage van 220 t/m 230 V) 9,2 Watt (met officieel voltage van 230 t/m 240 V) In bedrijf: 35 Watt (met officieel voltage van 220 t/m 230 V) 36 Watt (met officieel voltage van 230 t/m 240 V)
Bedrijfstemperatuur:	0°C t/m 40°C
Elektronica:	LSI (CPU) etc.
Display:	
Bediendisplay:	7-segmenten display (10 posities)
Klantdisplay:	7-segmenten display (7 posities)
Printer:	
Type:	Enkel station thermisch
Afdrucksnelheid:	Ongeveer 12 regels/seconde
Afdrukcapaciteit:	24 cijfers voor kassabon en overzicht
Overige functies:	• Logo-mededeling • Bon aan/uit (ON/OFF)
Papierrol:	Breedte: 57,5 ± 0,5 mm Max. diameter: 80 mm Kwaliteit: Hoge-kwaliteit (0,06 t/m 0,08 mm dikte)
Kassalade:	5 vakken voor papiergeeld en 8 vakjes voor munten
Accessoires:	Managersleutel 2 Bediendesleutel 2 Sleutel voor lade 2 Papierrol 1 Oprolspoel 1 Bevestigingsbeugel 1 Gids voor snel starten 1 kopie Gebruiksaanwijzing 1 kopie

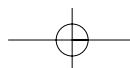
\* Technische gegevens en ontwerp zijn ter productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Gebruik deze labels voor de afdelingstoetsen. Schrijf de namen van de afdelingen op de labels, verwijder de doorzichtige stroken van de toetsen en plak op de afdelingtoetsen. (Maak een kopie van deze bladzijde.)

Voorbeeld:







## FOR CUSTOMERS IN U.K.

### IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

<b>BLUE:</b>	Neutral
<b>BROWN:</b>	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

The apparatus must be protected by a 3A fuse in the mains plug or distribution board.

**CAUTION: DO NOT CONNECT THE LIVE (BROWN) WIRE OR THE NEUTRAL (BLUE) WIRE TO THE EARTH TERMINAL OF YOUR 3-PIN MAINS PLUG.**

### **Environment Protection**

The device is supported by a battery. To dispose the battery safely to protect the environment, please note the following points:

- Take the used battery to your local waste depot, dealer or customer service centre for recycling.
- Do not throw the used battery into fire, into water or into the household waste!

### **Umweltschutz**

Das Gerät wird durch eine Batterie gestützt. Um die Batterie sicher und umweltschonend zu entsorgen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bringen Sie die leere Batterie zu Ihrer örtlichen Mülldeponie, zum Händler oder zum Kundenservice-Zentrum zur Entsorgung.
- Werfen Sie die leere Batterie niemals ins Feuer, ins Wasser oder in den Hausmüll.

### **Protection de l'environnement**

L'appareil est supporté sur pile. Afin de protéger l'environnement, nous vous recommandons de traiter la pile usagée la façon suivante:

- Apporter la pile usagée à votre centre de traitement des ordures ménagères le plus proche ou, à votre revendeur ou, au service après-vente, pour recyclage.
- Ne jamais jeter la pile usagée dans une source de chaleur, dans l'eau ou dans les vide-ordures.

### **Miljöskydd**

Denna produkt nöddrivas av batteri.

Vid batteribyte skall följande iakttagas:

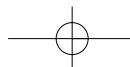
- Det förbrukade batteriet skall inlämnas till er lokala handlare eller till kommunal miljöstation för återinssamling.
- Kasta ej batteriet i vattnet eller i hushållssoporna. Batteriet får ej heller utsättas för öppen eld.

### **Bescherming van het milieu**

Deze kassa gebruikt een batterij. Bescherm het milieu en gooi een gebruikte batterij op de juiste manier weg. Let op de volgende punten:

- Breng een lege batterij naar de lokale verzamelplaats voor klein chemisch afval, terug naar de winkel of gooi in een batterijbak.
- Gooi een gebruikte batterij niet in een vuur of water en gooi niet met het gewone huisafval weg.

**Geräuschpegel: 81,1 dB (A)**  
**Gemessen nach DIN 45635 bzw. EN27779**



**SHARP®**  
**SHARP CORPORATION**

Printed in China / Gedruckt in China / Imprimé en Chine / Impreso en China / Gedrukt in China  
KS(TINSM2502RCZZ)①